imburgs agblad

Engelbewaarders

Zaterdag 14 november 1992

74e jaargang nr. 270.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60



● Jim Courier



● Clint Eastwood in 'Unforgiven'

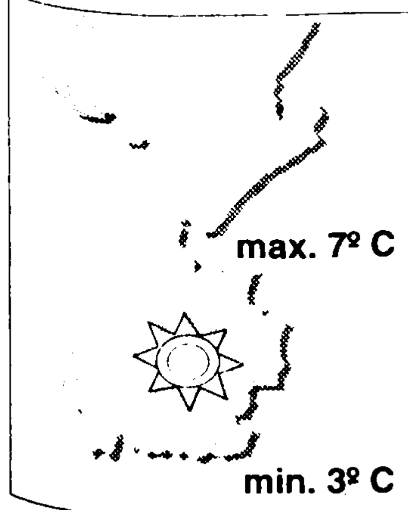
Limburgse economie stagneert

HEERLEN – De Limburgse economie zal in 1993 nauwelijks nog groeien (hooguit 1 procent) en de werkgelegenheid zal voor het eerst sinds jaren dalen. 1993 wordt het keerpunt voor de Limburgse economie. Dat sombere beeld schetst het Limburgse onderzoeksinstituut Etil in zijn jongste sociaal-economische verkenning.

De economische groei valt volgend jaar in Limburg sterker terug dan landelijk. Volgens Etil-directeur J. Swartjes betekent dat dat Limburg nog steeds conjuctuurgevoeliger is dan de rest van het land. In 1992 is de economische groei ook al lager dan landelijk.

Het Etil maakt zich grote zorgen om het toenemend aantal Limburgse bedrijven dat met slechte cijfers op de proppen komt. Bedrijven als Océ, KNP, Mosa, Rockwool en vooral DSM saneren niet alleen, maar draaien ook de investeringskraan dicht. Daar worden de toeleveringsbedrijven dan weer de dupe van. Swartjes: „Ik ben behoorlijk geschrokken van de nieuwste cijfers over de Zuidlimburgse industrie. Zelfs mijn bijgestelde verwachting dat de werkgelegenheid met 0,2 procent zal dalen, lijkt me nu nog aan de voorzichtige kant."

Ook voor het midden- en kleinbedrijf beginnen de toekomstverwachtingen nu tegen te vallen.



VANDAAG ZONNIG

Een hogedrukgebied boven onze omgeving zorgt vandaag voor zonnige perioden. Het blijft de hele dag droog. Er staat weinig wind, die later op de dag iets toeneemt. Zondag bereikt de bewolking van een nieuwe storing onze provincie. Hieruit valt regelmatig regen. De matige wind komt uit zuidelijke richting. De middagtemperatuur ligt beide dagen rond de 7 graden en daalt 's nachts naar 3 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	07.58	onder:	16.49
maan op:	20.29	onder:	11.56

MORGEN:

zon op:	08.00	onder:	16.47
maan op:	21.48	onder:	12.30

Vrouwelijk priesterschap Anglicaanse kerk



Kabinet kiest voor stapsgewijze invoering beroepsleger

Dienstplicht wordt afgeschaft

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet heeft de keuze gemaakt voor een beroepsleger. Dat heeft minister-president Lubbers gisteren na afloop van het kabinetsberaad verklaard. „Het zal zeker de kant van een beroepsleger opgaan," aldus de premier. Lubbers sprak van een 'fasegewijze invoering'. Ook minister Ter Beek (Defensie) heeft steeds gesproken van een 'beroepsleger op termijn'.

Het was gisteren de eerste keer dat de ministerraad over de dienstplicht-kwestie sprak. Maar dat de dienstplicht zijn langste tijd heeft gehad, bleek voor alle bewindslieden al bij de eerste gedachtenwisseling een vrijwel uitgemaakte zaak. Ook een ruime Kamermeerderheid is de dienstplicht liever kwijt dan rijk.

Een gezaghebbende adviescommissie onder leiding van Wim Meijer, de commissaris van de Koningin in Drente, adviseerde minister Ter Beek onlangs de dienstplicht juist niet af te schaffen. Volgens Meijer is er op de arbeidsmarkt onvoldoende animo onder jongeren om zich vrijwillig aan te melden voor een beroepsleger. Maar de druk om de dienstplicht af te schaffen is inmiddels te sterk geworden.

Omvang

Minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) had zich inmiddels ook al neergelegd bij een beroepsleger op termijn. De discussie zal zich nu toespitsen op twee vragen: hoe groot wordt het nieuwe leger en hoelang moet de invoering gaan duren. De opperbevelhebber van de landmacht, generaal Couzy, pleitte recentelijk voor een lange overgangsfase om chaos en gedwongen ontslagen te voorkomen.

Minister Van den Broek schat de veiligheidsrisico's van het Navo-grondgebied doorgaans wat somberder in dan zijn collega van Defensie. Juist die veiligheidsanalyse is bepalend voor de toekomstige omvang van het beroepsleger. Het afschaffen van de dienstplicht zal enorme consequenties hebben voor de landmacht, waar de helft van het personeel dienstplichtig is. De marine en de luchtmacht draaien voor het overgrote deel op beroeps. Minister Ter Beek wordt straks hoe dan ook de grootste werkgever van Nederland.

In de maand december hakt het kabinet de knoop door over de toekomstige omvang van het leger. Dat besluit wordt opgenomen in de Prioriteitennota van Ter Beek, waarin behalve de omvang van het leger ook het takenpakket van het toekomstige leger wordt geschetst. Als het aan Ter Beek ligt, wordt de deelname aan VN-vredesoperaties de belangrijkste taak van de krijgsmacht.



● *Hells Angelspresident Pé Schuman, ex-straathoekwerker Dirk Fennema en twee Hells Angels-leden (v.l. n.r.) in het illegale home.*

Heerlense wijk onder beheer Hells Angels

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Een groep Hells Angels heeft in de Heerlense wijk Tuindorp een clubhome gebouwd dat volgens hen dienst doet als gemeenschapshuis. De Angels zeggen dat mede door hen rust en orde is ontstaan in de beruchte wijk. Ze hebben sinds kort zelfs een ex-straathoekwerker ingehuurd.

Maar de gemeente Heerlen wil dat het illegaal gebouwde home, nota bene op gemeentelijke grond, wordt gesloopt. De Hells Angels proberen dat via de Raad van State te voorkomen.

De Hells Angels wonen sinds 1990 in Tuindorp, dat vlak bij het Emmastadion in Hoensbroek ligt. Kort na de oorlog was hier een interneringskamp voor veroordeelde SS'ers. Later werden de barakken omgebouwd tot noodwoningen. In 1968 werden hier 34 'echte' woningen gebouwd.

De wijk gleed steeds verder af en staat sinds de jaren zeventig bekend als asociaal. Begin jaren tachtig waren onderlinge vetes tussen de bewoners schering en inslag.

De Hells Angels hebben ex-straathoekwerker Dirk Fennema gecontracteerd om te bemiddelen met de gemeente. „De gemeente heeft hier zelf een aparte leefwereld gecreëerd, je kunt dus niet verwachten dat hier van de ene op de andere dag een modelwijk ontstaat," zegt hij. Maar volgens Fennema is de sfeer in de wijk meer ontspannen als ooit te voren.

Burgemeester en wethouders van Heerlen werken achter de schermen druk aan een oplossing van deze zaak en weigeren voorlopig commentaar. De meeste gemeenteraadsleden weten over deze kwestie weinig of niets.

Zie verder pagina 25
● **Rust en orde in de vrijstaat Tuindorp**

Roda wil in Aken tegen Feyenoord

Van onze sportredactie

KERKRADE – Roda JC overweegt serieus het duel tegen Feyenoord in het Tivoli-stadion in Aken te spelen voor het geval burgemeester Jan Mans van Kerkrade en de KNVB geen alternatieve datum vinden voor het duel dat aanvankelijk aanstaande woensdag op Kaalheide gespeeld zou worden.

Zoals bekend heeft de burgemeester deze wedstrijd verboden. Omdat een algeheel verbod of op zijn minst spelen zonder publiek niet denkbeeldig is, heeft Roda JC Alemannia Aken gepolst of er eventueel op Tivoli gespeeld kan worden. „Alemannia wil hier graag aan meewerken," aldus algemeen directeur Servé Kuijer van Roda JC. „In dat geval kunnen we onze aanhang toch nog enigszins tegemoet komen en wordt hen de kans Feyenoord te zien niet helemaal ontnomen. Ik hoop echter, dat het zo ver niet hoeft te komen en dat Mans en de KNVB toch een datum vinden waarop het duel wel met publiek op Kaalheide gespeeld kan worden."

exposities

● HEERLEN
Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Carien Essers en Antoine Dohmen. T/m 2.12. **Stadsgalerij,** Raadhuisstraat 19. Architectuur van Onschuld en Verleiding. T/m 27.11. Werk van Jurgen Partenheimer. Van 21.11 t/m 24.1. Open ma t/m vr 9-17 uur. **ABP,** Oude Lindestraat 70. Werk van Olaf Biessen, Wim Zurne en Peter Soeters. Open 15.11, 14-17 uur.

● HOENSBROEK
Fotogalerie '68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Gokhan Tuzunguc. T/m 22.11, open open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. **Kasteel Hoensbroek.** Oosteuropese grafiek. T/m 22.11, open dag. 10-12 en 13.30-17 uur.

● LANDGRAAF
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Werk van Sandra Hommen. T/m 22.11. Open vr 17-20, za en zo 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Collages van Saskia van Dijk en keramiek van Niek Geelen. T/m 22.11. Werk van Karl-Heinz Laufs. Van 27.11 t/m 10.1. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● OENSEL-SCHIMMERT
Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5. Werk van Jef Wishaupt en Paul Beckers. T/m 17.12, open do t/m zo 14-17 uur.

● VAESRADE
Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Werk van Steff Driesen en Alfons Stadhouders. T/m 3.12, open do 15-18 uur, zo 14-17 uur.

● SITTARD
Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Kistenproject met werk van veertien kunstenaars. T/m 13.12. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44. Schilderijen en gouaches van Hans Truijen. T/m 30.11. Open di t/m za 11-18 uur, zo 14-17 uur.

● LIMBRICHT
Limburgs Volkskundig Centrum, Allee 1a. Alledaags maar bijzonder, volkskunst uit Limburg. Vanaf 13.11, open di t/m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● MAASTRICHT
Bonnefantenmuseum. Eigentum Himmelreich van Imi Knoebel. T/m 11.1.93. Muntomloop in Limburg. T/m 11.1.93. Open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Aquarellen van Ger van Dijck. T/m 18.11. Recent glas van Peter Bremers. Van 21.11 t/m 17.1. Open wo t/m zo 13-18 uur. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Werk van Hetty Kluijtmans en John Karel. T/m 21.11. Open di t/m za 13.30 tot 17.30 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Beelden van Thomas Junghans en Caius Spronken. T/m 22.11, open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Galerie Schuwirth & Van Noorden,** Rechtstraat 64. Werk van Gunter Wagner. T/m 20.12. Open do t/m za, 14-18 uur. **Galerie Wolfs,** Hoogbrugstraat 69. Werk van Toussaint Essers. T/m 15.11. Werk van Luc Souren. Van 19.11 t/m 29.11. Open wo en vr 14-18 uur, do 18-20 uur, za 10-17 uur, zo 13-17 uur. **Galerie Simera/Signe,** Bogaardenstraat 40b. Groepsexpositie van vijf Amerikaanse kunstenaars. T/m 21/11, open wo t/m za 13.30-17.30 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Schilderijen van Marta Jedrysko. T/m 14.12, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Ralph Bageritz. Van 14.11 t/m 12/12, open di t/m za 15-19 uur. **galerie Amarna,** Rechtstraat 84. Verre d'Hiver, vormen in glas van Sabine Lintzen. Van 22/11 t/m 9.1, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, do tot 21 uur.

● EYS-TRINTELEN
Galerie SiO2, Eyserweg 4. Een vrolijke feestelijke tafel. Van 15.11 tot 21.12. Open 15.11 t/m 21/12, open do t/m zo 14-17 uur.

● VALKENBURG
Streekmuseum, Grotestraat Centrum 31. Schilderijen van Henk Habets. T/m 13.12, open dagelijks behalve maandag 10-17 uur.

Schilderijen, sieraden en beelden in Hof van Oensel

Volmaakt bedaarde kunst van Beckers en Wishaupt

DOOR PIETER DEFESCHE

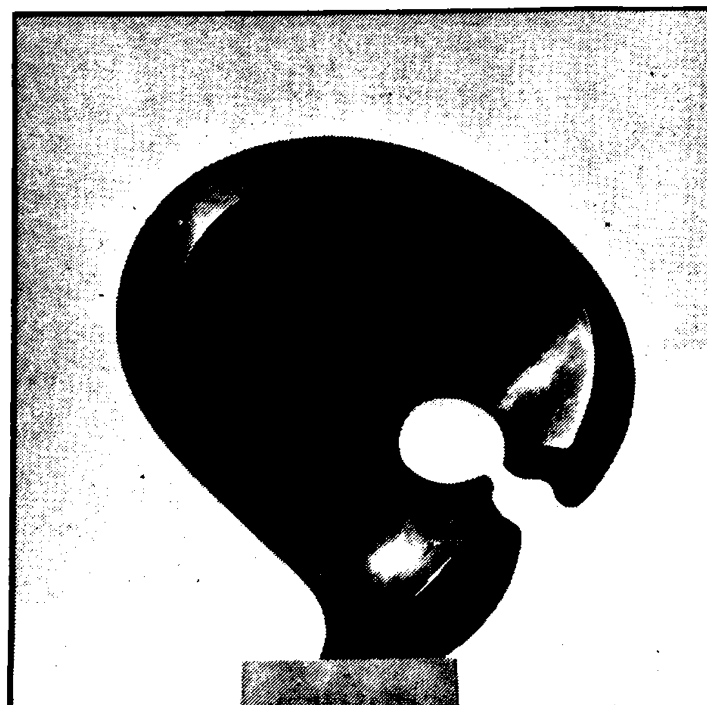
OENSEL – Jef Wishaupt en Paul Beckers exposeren samen in galerie Hof van Oensel. Zij deden dat al eerder, daar en elders, en dat doet dan de vraag opkomen of er in hun kunstenaarschap overeenkomsten zijn die tot zo'n samenwerking voeren. Als ze er al zijn, springen ze niet in het oog, ook niet op de nieuwe presentatie, die nagenoeg geheel gewijd is aan werk van de laatste twee jaar.

Jef Wishaupt – 52 – is bekend als edelsmid en schepper van fraaie en ambachtelijke sieraden, altijd herkenbaar als afkomstig uit een van zijn landelijke ateliers in Vaals. Er is ook in de Hof van Oensel weer een vitrine met zulke creaties, die in het genre tegelijk traditioneel zijn en vernieuwend.

Hij is evenzeer bekend als beeldhouwer – of modelleur – van bronzen beelden, soms monumentaal en bestemd voor de openbare ruimte, vaker van kleiner of middelgroot formaat, bestemd voor de binnenkamer en dan nagenoeg altijd geelglanzend en hooggepolijst.

Wishaupt mag dan zijn eigen traditie hebben geschapen en al lang beelden maken die onmiddellijk als de zijne herkenbaar zijn – hij is geen producent van 'Wishaupts' al is zijn kunst voor hem even vanzelfsprekend als het bakken van brood voor zijn vader was. „Alleen, als je met beelden bezig bent roept iedere vorm die je maakt een volgende vorm op en je hebt geen rust voor die nieuwe vorm weer voor je staat." Wishaupt blijft met ijver zijn talent en zijn vaardigheid beproeven en het resultaat van die ijver is opvallend in Oensel: hij toont er nauwelijks geel-koper maar een reeks van beelden in petit granit. Hij blijkt even vaardig in het steenhakken als in het in was gieten.
De vormentaal wijkt niet van zijn traditie af en ook het petit granit is hooggepolijst, maar het nieuwe materiaal verrijkt en verdiept zijn oeuvre niettemin onmiskenbaar.





● *Gouache van Paul Beckers en beeld van Jef Wishaupt, te zien in de Hof van Oensel.*

Paul Beckers – 38 – is bekend als schilder van landschappelijkheden, nu ook al sedert een reeks van jaren. Hij schildert zijn landschappelijkheden in aardkleuren en in een techniek van eigen vinding; in lagen – de structuur meestal verrijkt met korrelige materie, zo van de aardbodem in zijn verbeeldingen opgenomen. Het heeft er ooit de schijn van gehad dat zijn techniek hem ertoe bracht zijn creaties pas achteraf als landschappelijkheden te interpreteren: zij leken hun uitstraling van ruigheid en verlatenheid als bij toeval te hebben verkregen. Wie zijn schetsboeken doorbladert laat zijn verdenking spoedig varen: Beckers heeft een oprechte fascinatie voor het landschap; er zijn talloze notities van berglandschappen, kusten en rotspartijen. Wat hem het meest fascineert, en dat is wel wezenlijk voor zijn oeuvre, is het landschap waarin geen mens en geen menselijk toedoen herkenbaar is, afgezien van een sporadisch artefact als een menhir in een Bretons landschap dat sedert de prehistorie niet is gewijzigd.

Ook het werk van Beckers lijkt verdiept. Dat zijn inspiratie niet alleen door een innerlijk landschap wordt aangedragen, maar ook door een dat terdege is waargenomen, bewijzen de verbeeldingen van IJsland, waarin de aardkleuren voor het eerst zijn aangevuld met het blauw van water en ijs; en vooral de aan oertijden refererende landschappen in Utah en Arizona, de 'painted deserts' waarvan het kleurenspectrum wordt verbreed door de opkomende of de ondergaande zon. Er zijn bezoekers geweest die de woestijnen van Beckers met eigen ogen hebben gezien en het realisme van de weergave bevestigen.

Wat Wishaupt en Beckers heeft gebracht tot hun verstandhouding is misschien dat zij zich beiden niets laten gelegen liggen aan het menselijk bedrijf; hun kunst is niet 'maatschappelijk relevant' zoals wel wordt verlangd, in die zin dat zij zich bezig houdt met menselijke relaties, mistoestanden, toekomstvisies of rampzaligheden. Hun werken zijn volmaakt bedaard en paisibel. Ze klagen niet aan, verontrusten niet, verheerlijken evenmin, tenzij impliciet. Wishaupt: „Ik raak niet uitgekeken op de wereld om mij heen, de heuvels en de wolken daarboven en ja, de bijen en de vrouwen."

Wie er dus geen behoefte aan heeft de problematiek van zijn bestaan door kunst verhevigd te zien, maar veeleer om eraan te ontsnappen, die kan een mooie middag hebben in de Hof van Oensel. Als de kunst van Wishaupt en de kunst van Beckers gezien kunnen worden als vormen van escapisme, hoeveel kunst was dat niet al eerder en wie zal haar daarom verdoemen; zeker de verzamelaars van dierbare objecten niet en de steeds talrijkere reizigers naar verre streken.

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5. Wishaupt, beelden; Beckers, schilderijen.

● *'Vast apart', 1992, aquarel en Oostindische inkt van Jürgen Partenheimer.*

exposities

Partheimer in Stadsgalerij

HEERLEN – De stadsgalerij Heerlen toont van 21 november tot en met 24 januari schilderijen, tekeningen en kunstenaarsboeken van Jürgen Partenheimer. Partenheimer exposeert hiermee voor het eerst in een Nederlandse museum.

Jürgen Partenheimer (München, 1947) woont en werkt in de buurt van Keulen. Hij kreeg vele studiebeuren in Europa en Amerika en gaf vervolgens les in ondere andere MontreaL, Düsseldorf en Amsterdam.

De schilderijen, tekeningen en kunstenaarsboeken in de tentoonstelling vormen een keuze uit het werk van Partenheimer van de afgelopen tien jaar. De kunstenaar heeft een verzameling van zijn belangrijkste werken samengesteld, waarvan de meeste nog niet eerder werden geëxposeerd.

De zowel abstracte als fantasierijke en uitdrukkingsvolle taal van Partenheimer neemt in de kunst van het laatste decennium en erkende en tergelijkertijd bijzondere stelling in. Zijn kunst is helder en eenvoudig en bezit tegelijkertijd de openheid en intuïtie van de fantasie.

De tentoonstelling is geopend van dinsdag tot met vrijdag van 11.00 tot 17.00 uur en op zaterdag en zondag van 14.00 tot 17.00 uur. Bij de tentoonstelling verschijnt ook een uitgebreide catalogus.

Alledaags maar bijzonder

SITTARD – In het Limburgs Volkskundig Centrum, gevestigd in Kasteel Limbricht, loopt momenteel de tentoonstelling 'Alledaags maar bijzonder', volkskunst uit Limburg uit de periode 1750-1950 te zien.

Tot de volkskunst worden voorwerpen gerekend, die door hun decoratie of vormgeving iets extra's hebben. Het kunnen zowel siervoorwerpen zijn als voorwerpen voor het dagelijks gebruik. Volkskunst is, meestal door anonieme ambachtslui gemaakt of door de oorspronkelijke bezitter. Het is geen kunst die men tegen kan komen in de pronkkamers van Landhuizen of woningen van welgestelden.

In de tentoonstelling wordt ook aandacht besteed aan de rol en de betekenis van decoraties en vormgeving. Zo zijn de voorwerpen van volkskunst niet slechts mooi om te zien, maar vertellen ze ons ook iets over hoe men ermee omging.

De tentoonstelling is te bezichtigen van dinsdag tot en met vrijdag van 13.00 tot 17.00 uur, op zaterdag en zondag van 14.00 tot 17.00 uur.



● *Schilderij van Marta Jedrysko, te zien in galerie Fah.*

verder...

... exposeert Rim Beckers vandaag en morgen tussen 13 en 17 uur acrylschilderijen in Oos Hoes, Rosstraat 1 in Gulpen.
... begint er morgen in galerie SiO2, Eyserweg 4 in Eys-Trintelen, een tentoonstelling met keramisch serviesgoed die de titel 'Een vrolijke, feestelijke tafel' heeft meegekregen. Open van donderdag tot en met zondag van 14 tot 17 uur. Tot en met 21 december.
... houdt Edwin Buysen van het Mauritshuis morgen in het Bonnefantenmuseum in Maastricht een lezing over de Antwerpse schilderkunst in de periode 1500-1650. De lezing begint om 14.00 uur.
... exposeren 'De Mergellandexposanten' hun werk in verpleegkliniek De Zeven Bronnen, Lovendaalhoeve 30 in Maastricht. Tot en met 6 januari, open dagelijks 10 tot 18 uur.
... is de expositie die momenteel in het hoofdgebouw van het ABP te zien is, morgen toegankelijk voor het publiek. Tussen 14 en 17 uur is het werk van schilder/graficus Wim Zurné en beeldhouwer Olaf Biessen te bewonderen. Peter Soeters speelt piano.

... zijn er tot en met 14 december in galerie Fah, Brusselsestraat 80 in Maastricht, schilderijen te zien van de Poolse kunstenares Marta Jedrysko. Open donderdag 16 tot 20 uur, vrijdag tot en met zondag 13 tot 17 uur.

exposi...



● *De brug, 1992, olieverfsc[hil]derij van Henk Habets.*

Henk Habets in Streekmuseum

VALKENBURG – In het Str[eek]museum 'Land van Valkenburg' tot en met 13 december een t[en]toonstelling te zien van het w[erk] van Henk Habets. De expositie dagelijks te bezichtigen van 10 tot 17.00 uur.

Henk Habets, geboren op 20 ... 1950 in Heerlen, kreeg zijn op[lei]ding aan de Stadsacademie v[oor] toegepaste Kunsten in Maastricht. Hij geeft les in sociale vorming [en] reclametekenen. Opkomen [voor] mensen die in de knel komen te ... ten is zijn doel. Dit is heel duide[lijk] in zijn werk terug te vinden. G[ra]fiek en schilderijen met militai[ren,] mensen met geweren tegenover [on]schuldige vrouwen en kinder[en,] gevangenen achter traliew[erk,] zwart tegen over blank, vormen [een] belangrijk onderdeel van zijn w[erk].

Toch drukt de toestand in de w[e]reld niet zo zwaar op de schou[ders] van Henk Habets als het lijkt. ... ziet wel degelijk de mooie kan[ten] van het leven. Ook die kanten ... in zijn werk waar te nemen.

'Stolen Objects' van Bageritz

MAASTRICHT – In Galerie He[nn,] St. Nicolaasstraat 26c in Maastricht begint morgen de expositie 'Sto[len] Objects' van Ralph Bageritz te zie[n].

De expositie bestaat uit twee dele[n]. Het eerste deel bevat de 'stolen o[b]jects' waarvan dertig uit de st[ad] Maastricht (o.a. van V&D, C&[A,] Hema, Wibra). Om deze artikelen [te] bemachtigen zijn twee kunstver[za]melaars ingezet.
QL Het tweede deel bestaat uit p[or]tretten onder de titel 'Aldi & C[o] Potraits'. Het betreft hier een keu[ze] uit managers van handelsketens e[n] ondernemingen. Deze gepotrette[er]den hangen recht tegenover de 'sto[]len objects', en staan dus oog in oo[g] met de uit hun bedrijf afkomstig[e] artikelen.

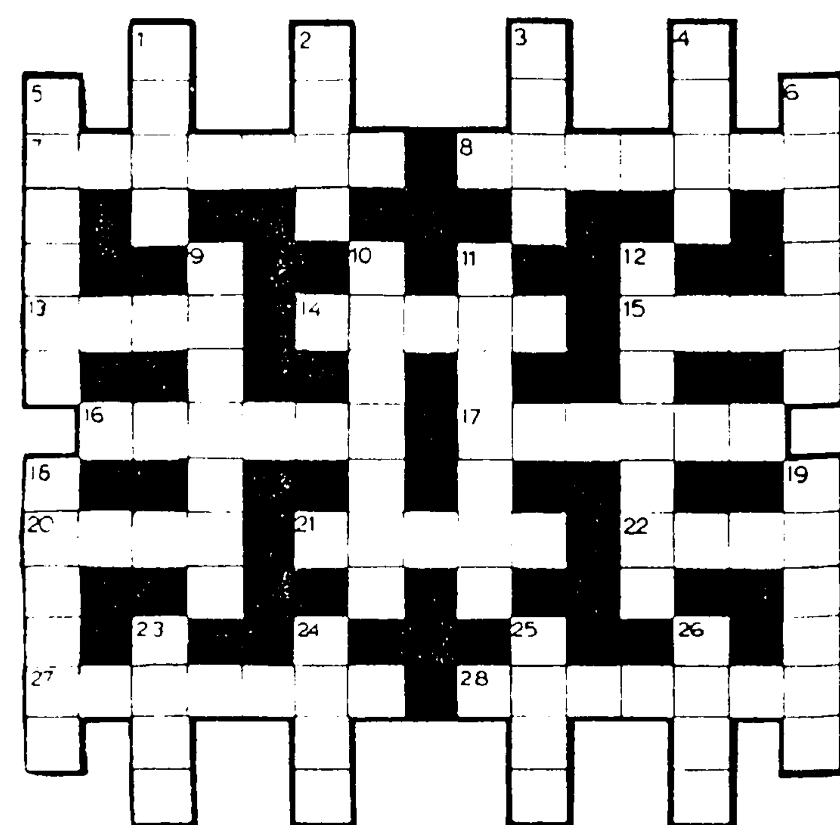
Wanneer men de 'stolen objects' zou bekijken, zou men kunnen de[n]ken aan de 'ready mades van Marc[el] Duchamp', behalve dan dat hier h[et] negatieve aura van diefstal a[an] kleeft.

De tentoonstelling loopt tot en m[et] 12 december en is geopend v[an] dinsdag tot en met zaterdag v[an] 15.00 tot 19.00 uur.

Oplossing van gisteren

```
. s c h a n d . s i n g l e
a . h . l e i . t e l . a .
m e e s . o f f e r . o r a
u . f e z . t o r . t o p .
s e . c e a . r . g o m . e
i n n . e d a m m e r . l e
e t e n . i . a . b . g e n
. . g a s p e l d o r e n .
b l u t . a . i . g . s t i
r u s . e t s t o e l . e d
e s . s k i . e . n e l . o
m . m o e . p i t . t o t .
z e e p . l i t e r . t a s
e . u . d e e . u u r . x .
. a n h o l t . g l a t i k
```

cryptogram



Horizontaal: 7. Ik waarschuw je voor de lege pot; 8. Het jongetje dat alles kan; 13. Rust roest en dit ook; 14. Als je iemand zo maakt staat hij er gekleurd op; 15. Een kanjer van een opdracht aan een rund; 16. Vrouwelijke voorjaarsboom; 17. Potig hout; 20. Prima speelgoed van het eiland; 21. Braak liggend deel van een kamp; 22. Prinsesseboon! 27. Die gaat er flink tegenaan; 28. Vee in de winter, en maar hijsen.

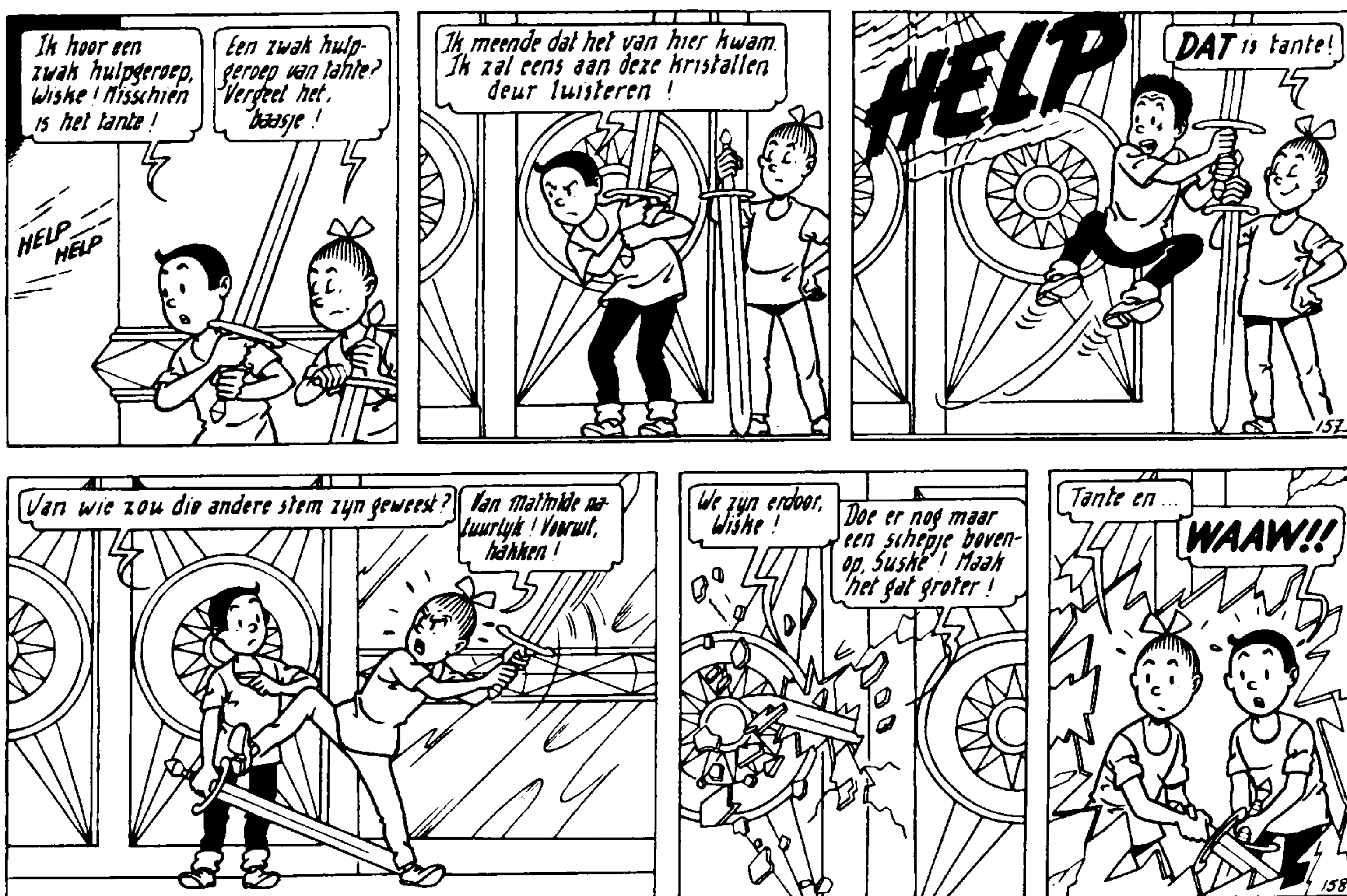
Verticaal: 1. Loop U met Uw verdiende loon? 2. Stop na B bij de plant; 3. Als R in een gat in het ijs valt, is hij total-loss; 4. Als je dit verdiend hebt, krijg je één; 5. Overheerlijke vis; 6. Geld om de bol is goed te horen; 9. Door de vingers zien; 10. Bekleding voor een varken van een viezerik; 11. De spraak aan het buro is o niet zo grof; 12. Een klap met een spijker in de veer; 18. Een dooie diender kan stoer zijn; 19. Dat is de juf met een knotje; 23. Lol in een oude schuur; 24. Die is boven water, dat is zeker; 25. Voedsel dat weer boven komt; 26. Zou 'k voor een dier vochtig worden?

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt · K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264
Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel



recept

Ham met cidersaus

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 4 dikke plakken achterham, 2 el Californische rozijnen, 2 dl + 2 el cider, 2 appels (Granny Smith of Golden Delicious), boter, 20 g bloem, 2 dl bouillon en salie.

Week rozijnen in 2 el cider. Schil appels, snijd in parten en verwijder klokhuis. Bak partjes appel korte tijd rondom aan in boter. Neem uit pan en houd ze warm. Voeg wat extra boter toe en bak plakken ham met twee tegelijk an beide zijden. Houd plakken onder aluminiumfolie warm. Strooi bloem in achtergebleven braadvocht en roer tot samenhangend geheel. Schenk afwisselend cider en bouillon erbij, blijf roeren tot een glad gebonden saus ontstaat. Voeg rozijnen en gebakken partjes appel toe. Breng saus op smaak en laat stukjes appel en rozijnen door en door warm worden. Serveer saus bij warme plakken ham.
TIP: Neem alleen handappels voor dit gerecht, want partjes moeten in de saus stevig blijven.



Vrijgesproken verkrachter bekent negen aanrandingen

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – Een 30-jarige Amsterdammer, die vorig jaar door de rechter werd vrijgesproken van het plegen van een verkrachting en twee pogingen daartoe, heeft nu tegenover de politie bekend zich daaraan wel schuldig te hebben gemaakt. De man werd maandag opnieuw aangehouden. Hij wordt ervan verdacht, vlak na zijn vrijlating negen vrouwen te hebben aangerand of verkracht.

Voor de verkrachting waar de man vorig jaar van werd verdacht, erkende de rechter het DNA-onderzoek niet als wettig bewijsmiddel. Uit wangslijm van de man was gebleken dat hij de verkrachting moest hebben gepleegd. Tegenover de Amsterdamse politie heeft hij dat nu ook toegegeven. De man wil een behandeling ondergaan. Bij de Jeugd- en Zedenpolitie zijn tot nu toe negen gevallen van verkrachting en aanranding bekend. Vermoed wordt dat meer vrouwen slachtoffer van hem zijn geweest, maar dit niet hebben aangegeven. De man opereerde voornamelijk in Amsterdam-West, maar ook buiten de hoofdstad moet hij actief geweest zijn.

Rechercheurs werden ingezet om de man te betrappen. Uit hun observaties bleek dat hij duidelijk op zoek was naar potentiële slachtoffers. Hij volgde vrouwen die uit nachtbussen stapten, viel vanuit de bosjes vrouwen lastig en twee keer gaf hij zich uit als politieman. In die rol eiste hij bij prostituées gratis seks, onder bedreiging dat zij anders gearresteerd zouden worden. Om zijn slachtoffers in bedwang te houden, maakte hij gebruik van een mes of dreigde hen te wurgen.

Medicijnen en medische hulp via derden

Ziekenfondskaarten regelmatig misbruikt

AMSTERDAM – Een grote groep onverzekerde patënten blijkt medische hulp te ontvangen op naam van mensen die wel verzekerd zijn. Hoe vaak dat gebeurt, is niet bekend. Bij het Ziekenfonds Amsterdam en Omstreken (ZAO) loopt op dit moment een studie naar de aard en omvang van het probleem van onverzekerden. Huisarts H. Bond met een praktijk in de Amsterdamse Bijlmermeer zegt overspoeld te worden met het uitschrijven van recepten voor derden op kosten van het ziekenfonds. Zijn huisartsenpraktijk telt drieduizend patiënten met dertig verschillende nationaliteiten. Jaarlijks is zijn patiëntenbestand met eenderde gewijzigd.

Bond zegt de greep op het probleem te verliezen. „Het gebeurt nogal eens, dat iemand meekomt met een verzekerde. Herhaaldelijk wordt dan gevraagd of die medicijnen of medische hulp op zijn verzekering kan krijgen. Meestal wordt gezegd dat het gaat om een familielid, die tijdelijk bij hen logeert. Ik vermoed dat in Suriname, Ghana en zelfs Iran medicijnen in omloop zijn die hier op deze wijze zijn verstrekt."

Welke omvang het misbruik van ziekenfondskaarten heeft aangenomen, weet ook Bond niet. Een aantal artsen en apotheken in de Bijlmermeer inventariseert op dit moment hoeveel recepten er op deze wijze onterecht zijn uitgeschreven. Ook het ZAO kent de omvang van het probleem niet. „De declaraties van de zorgverleners worden immers zonder die kennis bij ons ingediend," constateert woordvoerder T. Stam van het ZAO.

Volksvertegenwoordigers willen benoemingen Jeltsin eerst goedkeuren

Parlement in de aanval

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – Het conservatieve parlement in Rusland heeft gisteren een wet aangenomen die belemmeringen moet opwerpen voor president Boris Jeltsin om zijn eigen regering te benoemen. Het parlement stemde met 137 voor en 13 tegen voor een wet die de benoeming van een premier door Jeltsin afhankelijk maakt van goedkeuring door zowel het Congres van Afgevaardigden (het uitgebreide parlement en het hoogste wetgevende orgaan in het land) en het zittende parlement. Maar Jeltsin heeft nog sterke troeven in handen om speciale volmachten te krijgen.

Belangrijke artikelen kunnen alleen in werking treden als het Congres van Afgevaardigden amendementen van de grondwet goedkeurt als het op 1 december bijeenkomt. De veranderingen vereisen een tweederde meerderheid en het is lang niet zeker dat Jeltsins tegenstanders erin zullen slagen die te bereiken.

Staatsgreep

Een Russische parlementariër beschuldigde Jeltsin er gisteren van eind deze maand het parlement te willen ontbinden en een verkapte staatsgreep te zullen plegen. Afgevaardigde Iona Andronov zei dit uit drie verschillende bronnen te hebben vernomen.

Volgens het parlementslid zitten ook de minister van Defensie, Pavel Gratsjev, en minister van Informatie, Michail Poltoranin, in het complot. Jeltsin zou volgens Andronov op 17 november een ontmoeting hebben met lokale bestuurders en hen dwingen de ontbinding van het parlement te steunen.

Een week later, op 24 november, zou de president met hetzelfde doel een bijeenkomst hebben met de leiders van de republieken. „Daarna gaan ze het parlement ontbinden of zijn activiteiten stilleggen," aldus Andronov.

In een telefoongesprek met parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov toonde Gratsjev zich zeer verbaasd over de beschuldigingen van de parlementariër. De minister van Defensie verklaarde volgens Chasboelatov dat het leger trouw blijft aan de grondwet en Jeltsin niet per presidentieel decreet zal gaan regeren.

Beschuldiging

Nationalistische en voormalige communistische afgevaardigden hebben Jeltsin de afgelopen weken bij herhaling ervan beschuldigd drastische stappen te willen ondernemen voordat het Congres van Afgevaardigden vergadert. Maar de beschuldigingen wekten grote verbazing op in het parlement.

Laatste eer



Een vrouw veegt haar tranen weg, nadat zij de laatste eer heeft bewezen aan de verleden week overleden Alexander Dubcek. De voormalige Tsjechoslowaakse leider zal vandaag in zijn woonplaats Bratislava worden begraven.
Foto: REUTER

'Enige manier om geweld te stoppen'

Bosnië pleit voor einde wapenboycot

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO – Het wapenembargo van de Verenigde Naties tegen Bosnië moet worden opgeheven om een einde te maken aan de door Serviërs uitgevoerde slachtpartijen in Bosnië. Dat heeft de Bosnische minister van Buitenlandse Zaken Siladjzic gisteren aan het einde van zijn tweedaagse bezoek aan Bonn verklaard, alwaar hij diplomatieke betrekkingen aanknoopte.

Siladjzic zei dat het minste dat gedaan moet worden om een einde te maken aan de gevechten, opheffing is van het VN-wapenembargo. De moslims en Kroaten in Bosnië-Hercegovina zouden zichzelf dan kunnen verdedigen tegen de Serviërs. De Serviërs hebben 70 procent van de republiek in handen.

Duitsland en Bosnië-Hercegovina zijn gisteren diplomatieke betrekkingen aangegaan. Bonn, dat de onafhankelijkheid van het nieuwe Balkanstaatje in april onmiddellijk erkende, is na Denemarken het tweede Europese land dat betrekkingen aanknoopt met Sarajevo.

Intussen is het zoveelste bestand gisteren binnen 48 uur weer verbroken nadat het was ingegaan. Aanvankelijk was het in Sarajevo rustig en reageerden VN-officieren betrekkelijk optimistisch over het standhouden van het staakt-het-vuren.

Geschoten

Later werd er in de buitenwijk Hrasno en in de directe omgeving van de stad weer hevig gevochten. Ook in andere plaatsen laaiden de gevechten op. Volgens de Bosnische regering, maar ook volgens de VN-waarnemers waren het vooral de Serviërs die als eersten het schieten hervatten.

Tijdens van een speciaal debat van de Veiligheidsraad in New York over Joegoslavië, zei VN-vredesgezant Cyrus Vance dat er ondanks de sancties tegen het nieuwe Joegoslavië nog steeds olie binnenkomt en dat hieraan een einde moet komen. Vance zei ook een militaire interventie van de internationale gemeenschap niet uit te sluiten als 'laatste redmiddel' om een einde te maken aan het conflict in Bosnië. Ze wezen echter ook op de problemen bij het 'eventueel gebruik van geweld'.

Justitie helpt bij voorkomen van huwelijk

DEN HAAG – Justitie helpt Turkse en Marokkaanse vrouwen die niet gedwongen willen worden te trouwen. Indien de vrouwen 18 jaar of ouder zijn, is het ministerie bereid hen onder voorwaarden snel te helpen aan een nieuwe identiteit. De eis dat toestemming van de familie nodig is, laat het departement dan vallen.

Een woordvoerster van minister Hirsch Ballin (Justitie) heeft dit gisterochtend bevestigd. Justitie kiest voor deze noodprocedure omdat de betrokken vrouwen vaak worden bedreigd als zij niet akkoord gaan met een voor hen door de familie georganiseerd huwelijk. De vrouwen krijgen van het departement het Nederlanderschap, een nieuwe naam en een paspoort.

Vechtpartijen tussen jongeren in Rotterdam

ROTTERDAM – In Rotterdam is het gisteravond op verschillende plaatsen tot schermutselingen gekomen tussen groepen allochtone en autochtone jongeren. Volgens de politie waren er enkele honderden jongeren bij betrokken.

Onduidelijk was aan het einde van de avond nog of een dodelijke steekpartij verband hield met de relletjes. Een donkere jongen werd omstreeks tien uur neergestoken op de Korte Lijnbaan, waar zich op dat moment een groep allochtone jongeren bevond.

'Drinken witte wijn plicht voor Fransen'

PARIJS – De Franse minister van Landbouw, Jean-Pierre Soisson, heeft er bij zijn landgenoten op aangedrongen 'grote hoeveelheden witte wijn te drinken'. Dat is volgens hem een 'vaderlandslievende plicht' tegenover de Franse wijnexporteurs in de dreigende handelsoorlog met de Verenigde Staten.

In het conflict over de EG-export van oliehoudende zaden hebben de VS gedreigd met extra invoerrechten van tweehonderd procent op een aantal produkten uit de EG. Vooral de exporteurs van witte wijn in Frankrijk, en in mindere mate in Italië en Duitsland, zouden daardoor worden getroffen.

punt uit

● Egypte

De Egyptische politie heeft gisteren in een dorp in Zuid-Egypte 270 arrestaties verricht in verband met de aanslag donderdag op een bus met toeristen. De aanslag in Qena, waarbij vijf Duitse toeristen en twee Egyptenaren gewond raakten, was de vierde ernstige actie tegen toeristen sinds militante moslims die in het zuidelijke Nijldal een open oorlog met de regering voeren buitenlanders in september waarschuwden uit het gebied te blijven.

● Oekraïne

Oekraïne heeft gisteren op een bijeenkomst van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) geweigerd 'in de huidige vorm' de statuten van het samenwerkingsverband tussen de voormalige Sovjet-republieken te tekenen. De Oekraïnse premier Leonid Kutsjma maakte duidelijk dat zijn land elke supranationale structuur weigert en voorstander is van interstatelijke relaties.

● Bizar

„Bizar en naïef", noemt premier Lubbers de salariseis van 2,5 procent voor 1993 van de grootste onderwijsbond ABOP. „Vragen staat vrij, maar dit is luchtfietserij", aldus de bewindsman over de looneis die de ABOP stelt bovenop de 711 miljoen gulden die het kabinet tot 1996 uittrekt om de leraren wat extra's te bieden.

● Kernenergie

Een ongeluk met een kerncentrale in Oost-Europa zal een funeste inlvoed hebben op de toekomst van de kernenergie, niet alleen in ons land maar in de hele wereld. Minister Andriessen (Economische Zaken) heeft dit de Kamer laten weten.

● Steun

De steun onder de EG-bevolking voor de geleidelijke eenwording van West-Europa is het afgelopen half jaar aanzienlijk afgenomen. Maar in tien van de twaalf EG-landen is de meerderheid van de bevolking nog altijd voor verdere integratie, zoals voorzien in het verdrag van Maastricht. Dat blijkt uit een grootscheeps opinieonderzoek in de EG, dat begin oktober werd uitgevoerd en waarbij ruim 13.000 personen werden ondervraagd.

● Celstraf

De procureur-generaal bij het gerechtshof in Den Haag heeft gisteren tien jaar cel geëist tegen de 22-jarige man uit Rotterdam. De man wordt ervan verdacht meegedaan te hebben aan twee ontvoeringen. De betrokken man en vrouw werden zwaar mishandeld. Een deel van de pink van de man werd afgesneden. De vrouw werd bewerkt met een gloeiend heet mes. De ontvoeringen hadden te maken met problemen rond drugstransporten.

● Huren

De huren mogen op 1 juli 1993 met minimaal 5 en maximaal 6 procent omhoog. Het kabinet heeft daar gisteren toe besloten. Daarmee is tegemoet gekomen aan een wens van CDA en PvdA, vorige week geuit in de Kamer tijdens de behandeling van de begroting volkshuisvesting.

● Aardbeving

Van vijf aardbevingen, die zich de afgelopen jaren in Drenthe hebben voorgedaan, is bewezen dat ze zijn veroorzaakt door aardgaswinnning. Het zijn bevingen boven het gasveld Eleveld. Dit blijkt uit een tussenrapportage van het onderzoeksteam, dat in opdracht van de ministeries van economische zaken en verkeer en waterstaat speurt naar het verband tussen aardbevingen en gaswinning.

Fujimori houdt steun van het leger

Coup in Peru mislukt

LIMA - Een kleine groep gepensioneerde Peruaanse militaire officieren en tweehonderd soldaten hebben gisterochtend tevergeefs geprobeerd het regeringspaleis in te nemen en president Alberto Fujimori te vermoorden. De officieren die deelnamen aan de coup zijn gearresteerd.

Fujimori, die begin april het parlement ontbond en de rechterlijke macht reorganiseerde, was gisterochtend gedwongen het regeringspaleis te verlaten. Tweehonderd soldaten en verscheidene tanks hadden zich bij het paleis opgesteld om de coup uit te voeren, aldus regeringswoordvoerders.

De couppoging zou uiteindelijk mislukt zijn omdat de opstandige soldaten te weinig steun kregen. Vanuit het hoofdkwartier van de strijdkrachten, dat de 'putchisten' ook hadden willen innemen, schaarde zich geen enkele militair aan hun kant.

Fujimori, die in april zijn 'verkapte' staatsgreep met steun van het leger pleegde, keerde gistermiddag naar zijn paleis in het centrum van Lima terug nadat de troepen waren teruggetrokken. De nacht had hij doorgebracht in het hoofdkwartier van het leger.

Binnen het militaire apparaat bestaat ontevredenheid over de pensionering van officieren. Fujimori vaardigde in de nacht van donderdag op vrijdag een decreet uit waardoor hij zelf belissingen kan nemen over het met pensioen sturen van militairen. Tanks en soldaten bewaakten gistermiddag nog het regeringspaleis, hoewel toen de strenge veiligheidsmaatregelen al enigszins waren afgezwakt.

Sint Nicolaas nog altijd populairder dan Kerstman

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Overal liggen de etalages al weken vol met kerstartikelen. 'Sinterklaas raakt uit', roepen velen. Toch blijkt dat Sinterklaas niet verdrongen wordt door de Kerstman. Meer dan de helft van de Nederlanders (62 procent) geeft nog steeds cadeaus op het 'avondje' van Sinterklaas. Terwijl met kerst slechts 35 procent een cadeau weggeeft. Bij de jongeren tussen de 20 en 29 jaar blijkt de Sint echter wel minder populair te zijn. Zij spelen vaker voor Kerstman.

„Op het moment dat deze leeftijdsgroep blijvend meer kerstcadeaus dan Sinterklaaspresenten gaat geven, moet de goedheiligman uit Myra inderdaad op een gegeven moment het oude hoofd in de schoot leggen," schrijven de medewerkers van AGB Duratrend in hun onderzoek naar de populariteitsgraad van Sint Nicolaas en de Kerstman.

De bewoners van Rotterdam, Den Haag en Amsterdam moeten ook aangepakt worden door de Sinterklaas-liefhebbers, indien men de verjaardag van de 1667 jaar oude legende in stand wil houden. Zij schenken het minst met Sinterklaas. Volgens de onderzoekers is dit te wijten aan het feit dat de leeftijdsgroep 30-39 jaar in deze steden minder vertegenwoordigd is. Zij hebben vaak kinderen en geven daarom het meest uit aan Sinterklaascadeaus. In Limburg, Noord-Brabant en Zeeland geeft men gemiddeld evenveel op 5 december als met de kerstviering. Bewoners uit het noorden en het oosten van het land blijven Sint Nicolaas het meeste trouw. Zij geven meer cadeaus met Sinterklaas dan met kerst.

De meest gevraagde cadeaus zijn boeken, cd's, parfum en after shave. Ongeveer 1.600 van de vierduizend ondervraagden zet dit op de top-3 van zijn of haar verlanglijst. Dat speelgoed laag scoort, komt doordat kinderen jonger dan twaalf jaar niet zijn ondervraagd.

Mededelingen

Sick Building Syndrome?
BAUBIOLOGIE BENTE. Tel. 0949-24071516.

Personeel aangeboden

Laat uw schoorsteen nog vegen voor de feestdagen Schoorsteenvegersbedrijf Van Haagen
Bel 04492-5834

SINT en 2 pieten op bezoek? Bel na 18.00 uur 04493-5380.

SINT en PIET op bezoek. Bel. 045-223406.

GASTVROUW voor club of bar, 6 jr. ervaring. Br.o.nr. B-3128 Limburgs Dagblad, PB 2610, 6401 DC Heerlen.

Ervaren gedipl. SCHOONHEIDSSPECIALISTE komt ook bij u thuis. 045-417377.

AFGESTUDEERDE MTS'er fijnmechanica met wisk. en natuurk. zoekt passend werk. Br.o.nr. B-3138 L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

DIERENVERZORGSTER zoekt werk omgeving Hoensbroek. 045-231609.

Voor de vervaardiging van al uw licht plaatwerk, b.v. DAKDOORVOERINGEN, kachelpijpen enz. Tel. 04492-4827.

Bouwvak personeel

Metselaars/Einschalers
Duitsland, grensgebied Limburg, (Nederlands verzekerd). Goed loon. Aannemersbedrijf Maessen. Tel. 04752-4424.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Dusseldorf en Keulen. Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

METSELAARS gevraagd. Tel. 04454-62947.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor werk in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Wolf Europabouw vraagt voor werken in Duitsland, ervaren BETONTIMMERLIEDEN. 045-214500. Na 13.00 uur 04405-1236 of 045-319271.

Becu bouw zoekt voor a.s. maandag VERBLENDMETSELAARS omgeving Aken. Hoog akkoordloon en reisgeld. Tel. 045-351655

Chauffeurs

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs m/v
* flexibele instelling.
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en soll. na telefonische afspraak. Tel. 045-215555.

Full-time TAXICHAUFFEUR gevraagd Teutelebroekstr. 95, Kerkrade. Tel. 045-464545.

Voor direkt gevr. CHAUFFEUR, rijbewijs C (kl. II). Leeft. tot 40 jr. Tel. 0949-24112503.

Horeca personeel

Gevraagd FRITUREHULP v.a. 18 jr. in Brunssum. Tel. 045-255917.

Wegens uitbreiding van de keuken zoeken wij op korte termijn een LEERLING-KOK voor 4 dagen per week. Schrift. soll. met referenties svp. VOF Restaurant Cronemig, Corneliusplein 39 6413 EX Heerlen-Noord.

Gevr. 3e Rest. KOK, Lunchroom. Rest. De Koffiepot, Grotestraat-Centrum 37, Valkenburg. Soll. na tel. afspraak. 04406-12017.

Kantoorpers.

No. 1 Environmental Company: If you are willing to work hard for the next 1-2 years, you may have a 6-figure income for life and freedom to go with it. Background in public speaking, training, management preferred. Environment is THE business of the 90's! Tel. 02975-65460.

Huish.pers./Oppas

AU PAIR meisjes gevr. per 1 jan. '93, voor een jaar, door Zwitsers-Hollandse familie (Duits voertaal) met zonnetje van 1½ jr. Gaarne met spoed uitgebreide brief in het Nederlands met foto aan: Familie Scapa, Le Chateau, 1581 Vallamand-Dessous, Schweiz.

Gevraagd OPPAS v. 2 kind., 3 middagen p.w., bij voork. moeder z. schoolg. kind., woonachtig te Brunssum of dir. omg. Alle reacties m. opgave v. adres en tel.nr. worden beantw. Br.o.nr. B-3145 Limb. Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Voor dir. WERKSTER gevr. v. 3 halve dgn. te bevr. Dorpstr. 82, Brunssum. 045-252285 tussen 17-18 uur.

Gevr. HULP in de huish., 1 ochtend per week, omg. Schaesbergerveld. Tel. 045-723656

Heerlen-Centrum, gevr. HULP i.d. huish. voor 4 uur p.wk., liefst 's middags. 045-711478

HULP in de huish. voor 2 of 3 morgens p.wk. te Hoensbroek. Tel. 045-213928 na 18.00 uur

Medisch pers.

Woon en werk aan een fjord in Noorwegen. Wij zoeken naast - in preventie geïnteresseerde fysiotherapeuten (met of zonder ervaring) - eerstelijns ERGOTHERAPEUTEN met int. in o.a. aanpassing v. woning opende gen, en kinderen. Behandelingen, op scholen, aan huis, op inst. IMR brengt geen kosten in rek., biedt gratis taalcursus, begeleiding, regelt huisvesting en werkvergunning. Voor info of sollicitatieform.: IMR Int. Medical Recruitment, Postbus 10306, 1301 AH Almere; 036-5376555.

Techn. pers.

CONSTRUCTIE-bankwerkers Pijpmonteurs-Tig lassers SBE Mach. Apparatenbouw. Eijsden 04409-2040.

All-round AUTOMONTEUR tev. APK keurmeester, alleen op part-time basis, omgev. Nuth. Tel. 045-244947.

PART-TIME hulp gevr. voor storingen speelautomaten. Tel. 045-423364.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Uitzendbureau's

Uitzendburo Free-Lance
vestiging Heerlen

Voor een relatie in Nuth zijn wij op zoek naar een ervaren
Directie-secretaresse
Voldoe je aan de volgende eisen: VWO-opleiding en een afgeronde secretaresse-opleiding, kennis van Engels, Duits en Frans in woord en geschrift, notuleren, steno, WordPerfect 5.1 en heb je minimaal drie jaar ervring in een soortgelijke functie? Kom dan direct bij ons langs, we kunnen je een uitdagende functie met perspectief bieden.

Voor een relatie in Brunssum zijn wij op zoek naar een
Boekhouder met potentieel
Beschik je over minimaal een MBA-opleiding en ben je bezig met SPD? Heb je ervaring met het zelfstandig voeren van een boekhouding voor een middelgroot bedrijf? Kom dan eens langs!

Kom voor meer informatie langs of bel.
Uitzendbureau Free-Lance
Dr. Poelsstraat 21-23, Heerlen. Tel. 045-717131.

unique uitzendburo
Unique Uitzendburo
een Unique manier van werken.
Boekhouder
die in 2 à 3 jaar kan en wil doorgroeien tot hoofd-financiën. Vereiste opleidingen: minimaal een afgeronde MBA-opleiding en studerende voor SPD. Leeftijdindic. rond de 30 jaar, het betr. een vaste baan. Informatie: 045-718170.

Direktiesecretaresse
die vloeiend Engels, Duits en Frans in woord en geschrift beheerst en tevens kennis heeft van steno, notuleren en W.P. 5.1. Leeftijdindicatie tussen 23 en 31 jaar. Het bedrijf is gevestigd in Nuth. De functie gaat per 1 jan. 1993 in en kan uitlopen tot een vast dienstverband. Informatie: 045-718170.

LTS'er Elektro/MTS'er elektro
Voor een elektrotechnische groothandel in Heerlen. Het betreft het bedraden van enkelvoudige schakelkasten voor een functie voor langere tijd. Informatie: 045-718170.

Wijkverpleegkundige
Voor de ochtenddiensten met en rondom de feestdagen in Maastricht. Bent U gediplomeerd en geïnteresseerd, neem dan kontact op met Nancy, Mandy en Johan van ons filiaal in Maastricht, 043-255670

Unique uitzendbureau
een unique manier van werken

Emmaplein 2, Heerlen.
Tel: 045-718170.

Wijker Brugstraat 23, Maastricht.
Tel: 043-255670.

Winkelpersoneel

Parfümerie Monheim in Aachen
sucht für sofort oder später freundliche
Parfümerie-verkäuferin
mit Berufserfahrung in Beratung und Verkauf von exklusiven Kosmetik. Sie sollten mit ausgezeichneten Fachkenntnissen das Vertrauen unserer Kundschaft gewinnen. Sie sind an dieres Herausforderung interessiert? Dann schreiben Sie uns.
Parfümerie Monheim
Theaterplatz 2, D-5100 Aachen

Nette gehuwde DAME voor winkelverkoop Geleen, voor 1 dag per week. Soll. per pasfoto: Postbus 36, 6160 AA Geleen.

Friture Marpe zkt. ervaren FRITUREHULP, leeft. tot 40 jr. Niet zwart. Holzstr. 126, Kerkrade. 045-457545.

Wouters-Sanders Delicatessen & Wijnen B.V., vraagt met spoed 'n gemotiveerde part-time MEDEWERKSTER, erv. in en kennis van de branche strekt tot aanbeveling. Tel. reageren 14-18 u. 045-714116 of schriftelijk!

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Diversen personeel

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
Centralisten m/v
* flexibele instelling.
* leidinggevende capaciteiten
* enige straten kennis gewenst.
Inlichtingen en sollicitaties: Tel. 045-215555.

Gevraagd
all-round woningstoffeerder
Woninginrichting W v.d. Sanden,
Jan Deckerstr. 7, Valkenburg. Tel. 04406-12870.

Gevraagd
all-round gordijnnaaister
eventueel thuiswerk.
Woninginrichting W. v.d. Sanden
Jan Deckerstr. 7, Valkenburg. Tel. 04406-12870.

Wenn Sie z.Zt. weniger als
4.100,00 DM
verdienen, dann versuchen Sie es doch mit einer Werbetätigkeit bei uns.
PKW und Kontaktfreudigkeit sind Bedingung.
Wir zahlen Festvergütung und Provision.
Fa. Brockhans GmbH
Kühlwetterstr. 48, D-5100 Aachen. Tel. 09-49.241.874848
Vorstellung am 16-11-'92, 10.00 Uhr oder nach tel. Vereinbarung.

Gevraagd per 1 januari 1993 aktieve
1e of 2e banketbakkersbediende
Min. 3 jaar praktijkervaring.
Patisserie Kengen b.v. Heerlen. Tel. 045-717454.

Club 2000
heeft nog plaats voor Ned. sprekende MEISJES. Ben je geïnteresseerd? Bel dan even! Geleen 046-742315 of 757403.

EBC vraagt nog steeds
goede m/v
thuiswerkers
artistiek werk, penseel ervaring gewenst. Bel nu 046-377191, tussen 9.00-10.00 uur, vraag naar Angelique of Bettina.

VERKOPERS / consulentes gezocht welke geheel zelfst. en naar eigen invullen onze produkten tonen en verkopen, dit alles op provisiebasis (geringe investering). Inlichtingen 04492-1870.

GASTVROUW! Bent u charmant en ervaren, dan kunt U in een gezellige sexclub te Geleen aan de slag. Br.o.nr B-3117, Trompetter, PB 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. full-time of part-time SLAGER, WAO-er mag ook reageren. Tel. 045-222284.

VERTEGENWOORDIGER m/v gevr. die momenteel al vishandel bezoeken, voor spec. artikel. Tel. 046-746576 / fax 046-741509.

Oberkrainer- en dansorkest De Mergelländer Buben zoekt een geëngageerd ZANGER en zangeres voor optredens in binnen- en buitenland. Uw telefonische reacties: 04406-16347 of 045-751835.

Gevr. FOTOMODELLEN-figuranten, ook studenten, lft. en pers. niet belangrijk voor mode, reclame, T.V. Stuur duidelijke foto's met pers. geg. naar Postbus 502, AM Amsterdam. (foto's worden teruggestuurd).

Peuterspeelzaal leni Mieni te Schaesbergerveld in Heerlen zkt. VRIJWILLIGERS v. 2 dagdelen per week. Tel. 045-721755.

INTERIEURVERZORGSTER voor kantoren en produktiehal te Landgraaf gevraagd, dagelijks 3 à 4 uur na 17.00 u. Inl. Mevr. Halbritter, 09-49241870055.

Gevr. erv. KAPPER(STER) voor 40 uur per week. Pour Elle te Vaals.

MARILYN Monroe zkt. met spoed 2 zangeressen voor backing- en leadvocals, ltst. met ervaring. Band is in bezit van platencontract. Bel naar Hans 045-230001 of Peter 045-721064.

Wil je werken als MANNEQUIN, fotomodel, dressmen, bel. 03445-2221 ook zat. Ook gevr. oudere dames en grote confectiematen. U kunt door ons worden opgeleid.

DAMES interesse in cosmetica, sieraden en cadeaus. Leuke bijverdienste, geen parties. Voor info: 045-313715 na 18 uur.

Gevraagd Pools sprekende MEDEWERKER M/V voor part-time of full-time baan in Nederland. Info. 0949-24159357.

Wilt u dagelijks tot ƒ 240,- in Nederland VERDIENEN? Voor iedereen geschikt. Tel. Info. 0949-24127660.

In verband met ziekte tijdelijk SCHOONMAAKSTER gevraagd voor 3 dagen per week à 3 uur. Inl. ma. van 9.00 uur 046-525574.

Gevr. bekwame KLUSJESMAN bij particulier als bijverdienste. Postbus 637, 6400 AP Heerlen.

Speelgoed

Te k. 2 NINTENDO spelen o.a.: Turtles en Super Mario II, ƒ 70,- p.st. Samen ƒ 120,-. 045-219052.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kamers

Te h. te HEERLERHEIDE zit/slaapk. in bungalow, met gebr. van keuk., douche en eig. opgang, ƒ 110,- of ƒ 125,- p. wk., info tuss 21-22 uur 045-223482

KAMERS en appartementen te huur te Susteren. tel. 04499-1615/06-52107978.

Jonge MAN, met vast werk, zoekt voor 1 december goed kosthuis. Tel. 046-742669.

Kamers te huur in MAASTRICHT, ƒ 475,-/ ƒ 750,-. Tel. 04493-4245.

PENSION De Hees heeft nog een kamer vrij voor net werkend pers. 045-416005.

Voor jonge mensen tot 30 jr. kamer in centrum SCHAESBERG, eigen ingang, gebr. van gez. keuken en badk. Tel. tot 18 uur 045-324880

HEERLEN-C te huur kamer v. studentenhuis. Tel. 043-251634.

Reparaties

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, maandag al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica, Brunssum.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

APK, alle reparaties, wasbeurten, cleaneren, Mercedes revisie-motoren. Auto Services GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen, 045-740041. Ook op zat. open.

"Nee!!"
STC
staat niet voor SinTerClaas maar het lijkt er wel op met onze prijzen.
Wij bieden o.a. aan
Neon telefoons ƒ 150,-
Draadl. telefoons va ƒ 168,-
(o.a. Panasonic 3868 voor ƒ 425,-)
Faxen
Philips satteliet-antennes ƒ 399,-
(complete set)
Portable auto-alarm ƒ 199,-
Bose 501 ƒ 1.599,-
Geïnteresseerd?? Bel dan:
06-52984650

Terovername aangeboden:
CAFÉ met woning, lage overname.
CAFETARIA in volksbuurt, goede perspectieven
CAFÉ/DANCING met woning, lage overname
EETCAFÉ met woning, hoge omzet.
Excl. RESTAURANT, zeer goede ligging
VERF- BEHANG-ZONWERINGWINKEL op A1 stand, gunstige overname.
IMPORT, EXPORT-BEDRIJF met vaste afnemers.
BISTRO met woningen, koopprijs of pand, zeer gunst. prijs
Info: Maandag t/m vrijdag, tijdens kantooruren.
J & J
Bemiddeling. Tel. 045-314901 of 045-254838.

Terovername
AANGEBODEN;
Zeer goedlopende studie- en talenondernemeing.
Postbus 92 6160 AB Geleen

Ter overname FRITURE te Landgraaf. Aanvaarding direkt. Br.o.nr. B-3171, L-D, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

KEPU alles voor de Horeca. Vetafscheidingsput 2 ltr. per sec. Normale prijs ƒ 1.995,-. Afhaalprijs ƒ 1.399,-. Vleessnijmachine 25cm mes, normale prijs ƒ 875,-, afhaalprijs ƒ 699,-. Olivetti kassa ECR 003, normale prijs ƒ 595,-, afhaalprijs ƒ 445,-. Chaving dish RVS 1/1 GN, normale prijs ƒ 199,-, afhaalprijs ƒ 137,-. Bestekbakken grijs, normale prijs ƒ 10,95, afhaalprijs ƒ 7,95. Wegens enorm succes nogmaals Cola klein en stapelklein 22 CL, afhaalprijs ƒ 0,31. Cola groot en stapelgroot 28 CL, afhaalprijs ƒ 0,33. Brand imitatie bierfluitje 12 st., afhaalprijs ƒ 4,99. Serveerwagens kunststof v.a. ƒ 189,-. Kepu alles voor de Horeca. De meest veelzijdige groothandel van Limburg. Ganzeweide 175A, 6413 GE, Heerlen. Tel. 045-210606.

Te huur gevraagd MIDDENSTANDSDIPLOMA. Met prijsopgave. Br.o.nr. B-3179 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kärcher prof. REINIGINGSAPPARATUREN, 1 verrijdbare hoge drukreiniger plus zandstralen, 1 draagbare hoge drukreiniger, 1 tapijtreiniger plus toebeh. compleet over te nemen, in staat van nieuw, ƒ 5.900,-. Tel. 045-459377.

Verhuur SPUITCABINE voor spuiten en doe het zelvers. Autobedrijf Havé, Industriestraat 31, Sittard. Tel. 046-515195.

Wees de winter een slag voor, koop of huur een MASTER heteluchtkanon daarvoor ook infraroodstralers, gasheaters, bouwdrogers en gebruikte kanonnen op voorraad. Cornelissen Mill. Tel. 08859-51072.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe pallewagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossierladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. Tel. 046-523738.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop partij bruin gestoffeerde STOELEN met of zonder armleuning ƒ 15,- per stuk; Tafels kras en brandvrij, blad witformica, diverse maten b.v. 150 x 75, ƒ 75,- per stuk. Rockmart, Kissel 46, Heerlen. Telefoon 045-723142.

Te koop aangeboden diverse KANTOORMEUBELEN, waaronder stalen buro's. Tel. 045-232030.

Te k. broodsnijmachine ƒ 750,-; 1 reklamelichtbak ƒ 1.250,-; 15 winkelwagens ƒ 50,- p.st.; wandstellingen à ƒ 40,- p.st.; 1 koel- of diepvriescel plm. 2.00x2.00 compl. ƒ 3.000,-, vlees of kaasvitrine ƒ 2.000,-. Tel. 045-212752. GARANTMARKT, Hoensbroek.

Te k. z.g.a.n. SUPERMARKTSTELLINGEN, plm. 30 meter, kl. parel. Bel. 045-244868 (8.00-17.00 uur).

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bedrijven/Transacties

Uw zakenadres in Duitsland
met complete zaken service:
* Postservice * Secretariaatsservice
* Telefoon / Faxservice * Verzendservice / Opslagservice
* Complete kantoren * Vestigingsadviezen
ABS Büro-Service GmbH, Theaterstr. 90, D-5100 Aachen
Tel. 0949-241-4467720/Fax 0949-241-4467711.

Wegens persoonlijke redenen te koop aangeboden
goedlopende slagerij
en inventaris (in goede staat zijnde). Directe bedrijfsuitvoering mogelijk, omgeving Sittard. Br.o.nr. B-3125, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Fitness-Centrum
T.o.a. nabij centrum Heerlen. Ca. 300 m2 incl. zonnebank en ledenbestand. Prijs in overleg Br.o.nr. B-3135, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ter overname aangeboden te Sittard
Uniek Cadeauzaak
gemengde branche, goede omzet. Huurpand A1 lokatie. Overname ƒ 76.000,- excl. voorraad inkoopbasis. Br.o.nr. B-3142, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401DC Heerlen.

Data Entry Buro
Computerinvoer van alle soorten Data op diskette. Tevens ontwikkeling van data-basis/applicaties. Tel. 045-256670.

Uw zaken behartigd in Duitsland
Duits/Ned. ondern. adviseurs helpen u met alles op de duitse markt, Zakenpartners, postadres etc.
Tel: 09-4924123771. Fax: 09-4924127660.
Verein Aachener Wirtschaftsdienste
Theaterstrasse 96, D-5100 Aachen.

Diverse KERSTGROEPEN, zeer unieke groep van 65 cm. Tel. 04166-3255.

Te koop ZEEKONTAINERS: 250cmx600cm. staal of aluminium v.a. ƒ 1.900,-. Kantoor: unit 6x6 mtr., 2 delen met slede voor container ƒ 3.250,-. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.

Te huur FRITURE goede ligging, oud bekend adres. G.van Boom, Pastoriestr. 7, Simpelveld. 045-441564.

Ter overname aangeboden goedlopende KAPSALON, omg. Heerlen. Ideaal voor startende ondernemer. Br.o.nr. B-3127, Limburgs Dagblad, P.b. 2610, 6401 DC Hrl

Landbouw en Veeteelt

Wateroverlast in buitenmaneges?
Wij leggen 'n goede, droge en stabiele manegebodem aan.
GRONDVERBETERINGSBEDRIJF
HAY AERTS
Genenberg 28, Broekhuizen, tel. 04763-1876.

Gebr. trekkers
John Deere 3130; IHC 955; Renault 651; Renault R94 MF158; David Brown 60 PK; Zetor 7245 (nieuw, ongekeurd laag geprijsd). Ruime keuze uit een 50-tal gebr. Kubota en Iseki tuinbouwtrekkers van 10 tot 26 PK. Tevens gebr. voorladers voor John Deere en Porsche Collé, Nusterweg 90, Sittard Tel. 046-519980.

TUINMACHINESHOW: Groot programma tuinmachines met spectaculaire voorverkoop kortingen. Voortdurend demonstraties van houtversnipperaars. Bezoek onze show van 13 t/m 16 november. Locomen Tuinmachines b.v. Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Rompelberg, Bunde. 043-645365.

Te koop 15 houten DAKSPANTEN, l. 8.20 mtr. Tel. 04492-4493 of 3659.

VOEDERWORTELEN en voederbieten te koop. J. Schaepkens, Klimmen. Tel. 04405-1359.

Te koop 2 RMY VLEESSTIEREN, goede afst., 10 mnd. oud. Inl. 04498-53097.

Te k. 4000 KERSTBOMEN, mooie Picea Omorika, ook kl partijen, 1.25-1.75 mtr. met kluit of in pot. 046-745358, na 18.00 uur 046-338349, event. ook thuis bezorgen.

Muratori frezen vanaf 1 tot 3 mtr. door eigen import gunstig geprijsd, kippers van 4 tot 8 ton, Saxonia zaaimachine 3 mtr. met 35 pijpen demo-model, gebr. Bergmann opraapwagen, gebr. van der trillandcultivatoren, zaaibedcomb., gebr. kuilvoersnijders o.a. Vicon en Strautman, steekschop, Mullos zaagmodel, Holaras voordoseercontainer, Polycrok uithaal-doseermachine, gebr. 2- 3- en 4 schaar ploegen, nieuwe Fella hooimachines en maaiers tegen uiterst lage prijzen, gebr. Schuitemaker, Lengerich en Agromet mestverspreiders, Douven sproeimachine 800 l. tank en 15 mtr. spuitboom. Profiteer nu van de extra korting op Lemken werktuigen. COLLÉ, Prinsenbaan 155, Koningsbosch. Tel. 04743-1205.

Te k. Fiat tractor type 780-78 PK en JF MESTVERSPREIDER 5,5 ton. Tel. 04759-3565.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

AUTO'S

Alfa

ALFA Spider 2 ltr., bwj.'85, kl. rood, mooie auto, vr.pr. ƒ 19.500,-. Tel. 045-723341

Te k. ALFA 33 1.3, bwj. '87, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-252227.

ALFA Giulietta 1.6 bwj. '83, APK 11-'93, geen 2e zo mooi, vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 045-326818.

Te k. ALFA Romeo 164 2.0i Twinspark, nw.mod. '89, i.z. g.st., met vele extra's. Incl. ANWB keuringsrapport. Vr. pr. ƒ 19.500,-. Inruil en garantie mog. Tel. 046-756073

Te k. ALFA Romeo 33 1.5 TI bwj.'90, oude type, 1e eig., i. z.g.st., 84.000 km, d.grijs-met., velour bekl., l.m.velgen, zorgvuldig bereden, vr. pr. ƒ 16.900,-. Tel. 043-258142 of 04752-2814.

Audi

AUDI 80 18 S sport interieur, 5 sportbak, ZD velg., bwj.'88 ƒ 17.950,-. 046-529307

Te k. AUDI 80 S, benzine, bwj. '89. Tel. na 6 uur. 045-241800 tijdens kantooruren. M.A. v.d. Kreeke.

AUDI 80 18-S autom. 11-'89, met.zwart, LPG o.b. ƒ 22.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

AUDI 80 2.0 E 11-'90, blauw stuurbekr. LPG 90.000 km ƒ 26.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Austin

Mini 1000E te k., z.g.a.nw., bwj. '87 APK 9-'93 pr.n.o.t.k. Tel. 045-212671 na 18uur

Mini METRO Van, 12-'86, 56.000 km, grijs kent., zeer mooi ƒ 3.250,-045-255784

Cabriolet

Te k. GOLF cabriolet, geh. gerest., type '91, duurste uitv., rek. en tax.rapp. aanw. 045-325786 na 16.00 uur.

BMW

Te koop BMW 320 6 cyl., motor '84, bwj. '79, ƒ 2.350,-. Tel. 045-226012.

Te koop BMW 530i automaat, bwj. '89, ABS, airco, perf. staat, vr.pr. ƒ 34.750,-. Tel. 04498-57049.

Te k. BMW 320 LPG, bwj. '80, APK 11-'93, mooie auto ƒ 1.250,-. Tel. 045-423199

BMW 525i, autom., vele extra's, rood, bwj. '89, tel. 045-750531.

Te koop BMW 316i, bwj. sept.'88, donker-blauw, APK '93, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 15.950,-. 04754-85676.

Te k. BMW 324 Diesel, bwj. '87, km.st. 145.000, zwart, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 14.500,-. Tel. 045-224077.

Te k. BMW 316, eind '82, APK gek., sportvelg., mooie auto, ƒ 2.950,-. 045-727879

Te koop BMW 735i, bwj. 81, APK, radio, trekhaak, electr. ramen, schuifdak, automaat, mech. 100%, Pullman bekl. ƒ 3.950,-. Tel. 045-725595.

Te k. BMW 320 bwj. '78, APK 10-'93, pr. ƒ 1.400,-. Tel. 04746-2797.

BMW 318i, '81, lm-velgen, APK 10-'93, vr.pr. ƒ 2.450,-. 04450-4147 of 045-314215.

BMW 524 TD bwj. '88 van part., 94.000 km, antraciet-met. en extra's, event. inr. Tel. 04951-41766.

BMW 318i 4-ds., met.blauw, schuifd., '89, ƒ 18.500,-. 040-515556.

Te k. BMW 316, wit, i.z.g.st., bwj.'85, verlaagd, alum.velgen, alarm, vr.pr. ƒ 9.000,-. Tel. 045-222423

BMW 316i, shadowline, bwj. 6-'89, vele extra's, pr. ƒ 19.750,-. 046-372443.

Proficiat!

Proficiat 25 jaar getrouwd.
Shtrojera, Kujtessa - Natascha en Jos.

Op deze speciale plek wordt onze Theo die vandaag
Abraham
ziet in het zonnetje gezet.

Marco
hartelijk gefeliciteerd met je 19e verjaardag

Martha, Marjo, Bertram en Silvana

Van Chantal

Proficiat
met jullie 25 jarig huwelijk

Proficiat Opa Edje 65 jaar

Evelyne, Monique en Paul.

De kinderen

Hoera Sarah

Hier staan jullie dan!
Gefeliciteerd
met veertig jaar samen met elkaar.
Jullie kinderen en kleinkinderen.

John, kinderen en kleinkinderen

Sjefke
Proficiat
Nikla

Chevrolet

Te k. CAMARO Z 28 '83, model Knight ƒ 12.500,-. Tel. 04748-[illegible]

Te k. CHEVROLET [illegible] do V8 Pick-up, bwj. [illegible] nw.st., luxe uitv., met extr., vr.pr. ƒ 36.500,-. Tel. 04498-54827.

Van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Citroën

May Crutzen biedt aan:
Citroën XM turbo D schuifd., groen, 13.000 km
XM turbo diesel automaat, airco, schuifdak
XM V6 Ambiance radio ABS roodmetaal
XM 2.0 inj. Ambiance schuifdak, grijs
XM 2.0 inj. ABS schuifdak, grijsmetaal
XM diesel schuifdak, grijsmetaal, 35.000 km
BX 19 GTi schuifdak, rood
BX 19 TZi Break zilver 12.000 km
BX 19 TGi Break wit 19.000 km
BX 16 TRi Break wit
BX 19 TZi schuifdak, blauwmetaal 11.000 km
BX 19 TZi schuifdak, grijsmetaal 6.000 km
BX 19 TRS schuifdak blauw
BX 19 TRS zilver
BX 1400 '84, '85, '86
BX 16 TRS rood
BX 19 RD Break grijs kenteken 1991/1992
BX 16 TRi schuifdak
CX 25 GTi turbo schuifdak 3x
AX 5-drs. 11 TGE beige
BX 2500 Pallas diesel
Mehari rood opknapper
Daf 46 groen opknapper
Hefbrug 2.5 ton 2 koloms
Hefbrug 2.5 ton 4 koloms
Hunsstraat 33, Ubachsberg, 045-752121.

Eurocasions zoals het hoort!!

Citroën BX 1.9 TRD diesel rood	06-1983
Ford Sierra 2.0 GL blauwmet.	02-1985
Nissan Cherry 1.3 DX wit	03-1985
Renault 5 TL blauwmetallic	04-1985
Mitsubishi Galant 1.6 GL grijsmet.	04-1985
Citroën BX 1.6 Leader blauwmetallic	05-1986
Citroën BX 1.4 Leader grijsmet.	05-1986
Citroën CX 2.5 GTi turbo 2 wit	06-1986
Nissan Laurel SGX autom. grijsmetal.	06-1986
Citroën AX 1.1 W rood	07-1987
Citroën BX 1.4 Palmares wit	01-1989
Citroën BX 1.4 Basis wit	02-1989
Opel Corsa 1.2 Swing wit	03-1989
Suzuki Swift 1.3 GLX grijsmetallic	11-1989
Ford Siërra diesel 2.3 CL combi wit	10-1989
Citroën BX Cannes 1.4i wit	10-1990
Citroën BX Toulouse 1.4 grijsmetallic	11-1990
Citroën AX 1.1i rood	11-1990

Citroën XM 2.0i Ambiance 10-'89
Citroën XM V6 Ambiance 04-'91
Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg
Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

CITROËN BX 19 TRD l.blauwmet., bwj. 11-'84, centr. vergr., trekh., APK 6-'93, ƒ 4.250,-. 045-219832.

Weg. aanschaf caravan te k. Citroën VISA Leader, bwj. juni '86, APK juni '93, pr. ƒ 6.200,-. Tel. 045-316205.

Te k. 2CV6 total loss, veel goede ONDERDELEN: motor, bak, banden, off-road kit enz. ƒ 300,-. 045-253571.

Te k. CITROËN CX 20 met spuitwerk, pr. n.o.t.k. Tel. 045-230797.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Citroën GSA, bwj. '83, APK 5-'93; Simca Chrysler 1308, bwj. '79, APK 9-'93. Matheusstr. 22, Heerlen. 045-727412 na 18.00 uur.

Te k. CITROËN BX Cannes, bwj. '90, km.st. 19.000, pr. ƒ 14.400,-. 04405-3664.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

limburgs dagblad

opinie

Opvolgers Bush in de rij

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Het is een bekend verschijnsel: terwijl de patiënt nog niet eens dood is, ligt de familie al overhoop over de erfenis. De Republikeinse Partij lijkt in de dagen na de Amerikaanse verkiezingen ook veel op een ruziënde familieclan met maar weinig eerbied voor het slachtoffer.

George Bush was dinsdag tot tranen toe geroerd door de mooie woorden over hem tijdens een afscheidsfeestje van senatoren die het op 3 november niet gehaald hebben. Maar achter zijn rug is in de 'Grand Old Party' het zwarte-pietenspel al begonnen, waarbij Bush zelf zeker niet wordt ontzien.

Dat de Republikeinen een rampzalige campagne hebben gevoerd, bestrijdt niemand. Maar evenmin durft iemand daar verantwoording voor te nemen. Iedereen beschuldigt iedereen en probeert zo de eigen handen schoon te houden voor wat komen gaat: de harde strijd om de opvolging van de George Bush.

Vice-president Quayle hekelde de campagnestrategie (kritiek op James Baker), de conservatief Buchanan zei dat Bush te weinig conservatief is geweest en gematigden vonden dat de conservatieven de partij hebben geschaad. Over één ding zijn ze het eens: de partijtop heeft het helemaal fout gedaan.

Baker

Maar vooral Baker moet het ontgelden. Als campagneleider heeft de minister van Buitenlandse Zaken, die in 1988 Bush aan de winst hielp, gefaald. Maar meer dan dat wordt hem verweten dat hij, toen duidelijk was dat het misging, de verantwoordelijkheid daarvoor heeft ontlopen en zich schuilhield.

Baker is Bush geen enkele keer publiek te hulp geschoten. Hij is vaak genoemd als kandidaat voor 1996, maar het lijkt er nu op dat hij zijn laatste dagen in Washington gesleten heeft. Hooguit is voor hem, zelfs onder Clinton, nog een rol weggegelegd als bemiddelaar in het Midden-Oosten.

Maar de belangrijkste fouten zijn natuurlijk door Bush zelf gemaakt, die ondanks alle aanwijzingen van het tegendeel bleef geloven in de overwinning, zijn taktiek van persoonlijke aanvallen op Clinton niet aanpaste en zelf niets te bieden had. Daaraan kon ook zijn campagnestaf niets meer veranderen.

Als Bush op 20 januari eenmaal is vertrokken, zal er een vacuüm ontstaan, waarin de vele facties van de partij zullen proberen hun rol te versterken, met het oog op de vraag wie het straks tegen Clinton zal opnemen. Voorlopig is dat Robert Dole, leider van de Republikeinse minderheid in de Senaat.

De komende vier jaar is Dole - een man van het midden die in 1988 zijf vergeefs een gooi naar de Republikeinse nominatie deed - de spreekbuis van de Republikeinen. Maar ook achter zijn rug zijn de eerste tekenen al zichtbaar van de worsteling, die in 1996 de uitdager voor president Clinton moet opleveren.

Zo zijn er de oer-conservatieven, zoals tv-commentator en ex-kandidaat Pat Buchanan en tv-dominee Pat Robertson. Zij staan voor traditionele familiewaarden, zijn tegen vrije abortus, tegen gelijke rechten voor homofielen, willen minder overheid, meer bezuinigingen en vooral lagere belastingen.

Hun boodschap, die de Republikeinse conventie in Houston in augustus domineerde, vervreemdde vrouwen, homofielen en minderheidsgroepen van de Republikeinse partij. Dan zijn er de 'progressieve conservatieven', die ook hechten aan de traditionele waarden, maar een gematigder economisch beleid voorstaan.

Kopmannen van dit 'conservatisme met een sociaal gezicht' zijn minister Jack Kemp (Volkshuisvesting) en ex-onderwijsminister William Bennett. Daar tegenover staan 'pragmatici', zoals de gouverneurs Pete Wilson (Californië) en William Weld (Massachusetts), die economisch conservatief zijn, maar vooruitstrevend in morele kwesties.

Dan is er een middengroep die belastingverlaging wil maar ook een krachtig buitenlands beleid. Daarvan zijn de Texaanse senator Phil Gramm (de begrotingsexpert van de Senaat) en minister van Defensie Dick Cheney de exponenten. En tenslotte is er Dan Quayle, die zich overal thuis lijkt te voelen.

Als vice-president zou Quayle kandidaat nummer 1 moeten zijn en iedereen is het erover een dat hij een betere campagne heeft gevoerd dan Bush. Maar ondanks de rehabilitatie van de veel beschimpte Quayle lijkt toch minister Jack Kemp de grootste kanshebber. Hij is conservatief, maar sociaal.

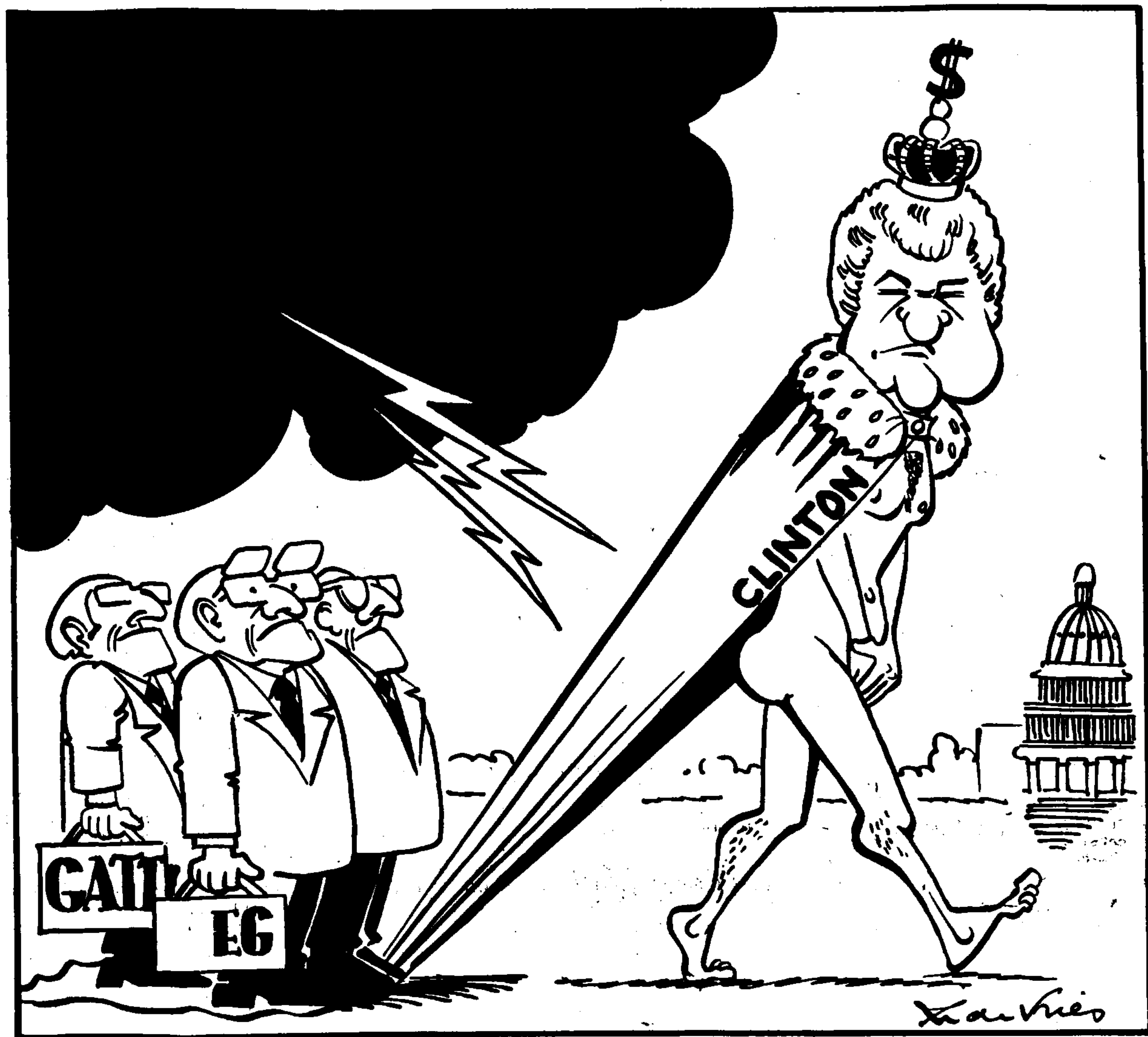
Kemp heeft een lange staat van dienst (hij was in 1988 al kandidaat). Hij is niet voor het 'uitkleden' van de rol van de overheid, wat veel Republikeinen tot hun stokpaardje hebben gemaakt. Als minister van Huisvesting heeft hij gezien waar een gebrek aan sturing door de overheid toe kan leiden.

Miljoenen Amerikanen leven in achterbuurten, waar zij op eigen kracht nooit uitkomen. In een speech dankte hij onlangs Bush 'omdat hij mij naar de ghetto's en achterbuurten van Amerika heeft gestuurd'. Toen zijn gehoor moest lachen, bleek Kemp bloedserieus: „Ik meen het. Ik heb plekken in dit land bezocht, waar nog nooit een Republikein is geweest."

Kemp - die een humorvol en geestdriftig spreker is - wil zijn partij aantrekkelijker maken voor alle Amerikanen, ook die aan de 'onderkant' die traditioneel Democratisch stemmen, als ze al gaan stemmen. Geen Republikein is populairder dan hij in de zwarte wijken. Nu moet hij nog zijn eigen partij overtuigen.



● *President Bush tijdens een partijtje golf in Florida.* Foto: EPA



Het dilemma van Elco Brinkman

DOOR HENRI KRUITHOF

DEN HAAG – CDA-fractievoorzitter Elco Brinkman had het moeilijk deze week. Hij moest laveren tussen een opstandige fractie en een onwillig kabinet. Als complicerende faktor moest hij ook nog zijn eigen strenge imago overeind zien te houden. En dat is niet goed afgelopen voor de CDA-fractievoorzitter.

Het begon allemaal tijdens de algemene politieke beschouwingen, nu dik een maand geleden. De Miljoenennota ging nog uit van een veel te rooskleurig beeld van de vaderlandse economie. De rijkserkende rekenmeesters, verenigd in het Centraal Planbureau (CPB), hadden onheilspellende geluiden laten horen. Duidelijk was al dat omvangrijke nieuwe bezuinigingen nodig waren om 's lands financiën op orde te houden. Alleen de minister-president wilde dat niet zien. Brinkman liet in de weken na de algemene beschouwingen weten dat die bezuinigingen solide moesten zijn en voldoen aan de normen uit het regeerakkoord: financieringstekort en lastendruk niet boven bepaalde grenzen uit.

Toen het kabinet afgelopen zaterdag met de voorstellen kwam, overheerste bij het CDA teleurstelling en woede. Brinkman kwam voor een lastig dilemma te staan. Zijn eigen stellingen van de afgelopen maanden volgend, moest hij het kabinet tot de orde roepen voor het halfslachtige werk dat het had afgeleverd. Maar al te scherp optreden tegen de ploeg van Lubbers en Kok, zou ongetwijfeld een kabinetscrisis hebben veroorzaakt.

Toestemming

Het probleem had nog door de sociale partners kunnen worden opgelost. Als die een daadkrachtig centraal akkoord zouden hebben gesloten, zou een hoop kou uit de lucht zijn geweest. Maar dat bleek ook al ijdele hoop. Er kwam weliswaar een gezamenlijke aanbeveling van werkgevers en werknemers, maar erg krachtdadig was die niet.



● *CDA-fractieleider Elco Brinkman tijdens de Algemene Beschouwingen.* Foto: DIJKSTRA

politiek objectief

En dus moest Brinkman knarsetandend het kabinet toestemming geven om door te gaan op de ingeslagen weg. Weliswaar sloeg hij daarbij opnieuw enkele piketpaaltjes om te voorkomen dat hij straks zelf (inmiddels premier geworden van het volgende kabinet) met de gebakken peren komt te zitten. Maar erg overtuigend klonk het allemaal niet, ook al niet omdat Brinkman het slaan van piketpaaltjes tot vaste gewoonte heeft gemaakt, zonder daaraan consequenties te verbinden.

Brinkman eiste van het kabinet, op overigens niet zo'n hoge toon, dat de bezuinigingen voor 1994 solide en blijvend moeten zijn, dat het financieringstekort volgens de afspraken moest dalen en dat belastingen en premies niet mogen stijgen. Het zijn allemaal bekende geluiden van de christen-democratische voorman. En die beginnen door de herhaling al behoorlijk aan kracht te verliezen.

Geloofwaardigheid

Brinkman moet oppassen. Tot nu toe maakte hij een krachtdadige indruk. Hij weet precies wat hij wil, al zijn zijn ideeën nog niet helemaal gemeengoed binnen het CDA. Het wordt nogal eens te rechts gevonden, wat Brinkman vindt en zegt.

Maar nu zijn waarschuwingen aan het adres van het kabinet bijna openlijk in de wind geslagen worden, holt de geloofwaardigheid van de CDA-fractievoorzitter achteruit. Strenge toespraken op Texel of in Aalten, waarvan in het recente verleden ministers en coalitiepartner PvdA nogal eens schrokken, zullen in de toekomst met een glimlach worden beluisterd. Erg serieus zullen ze niet meer worden genomen.

Hoe moet Brinkman nu uit dit dilemma komen? Voorlopig heeft hij opnieuw een uitstel van krachtdadige maatregelen geaccepteerd tot begin volgend jaar. Maar als het kabinet dan niet met structurele bezuinigingen komt en de begroting opnieuw halfslachtig invult, kan Brinkman bijna niet meer terug.

Dan loopt hij onmiddellijk weer tegen dezelfde keuze op: òf hij eist meer van het kabinet met het risico van een kabinetscrisis, òf hij zwicht opnieuw voor kabinet en PvdA.

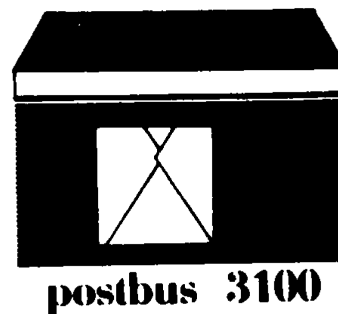
Er is echter een derde mogelijkheid. Als Brinkman voor de harde opstelling kiest, komt het balletje bij Lubbers te liggen.

Moet de minister-president het op een confrontatie laten aankomen en daarmee bij zijn afscheid een verscheurd CDA achterlaten? Dat lijkt niet erg waarschijnlijk.

Waarschijnlijker is dat Lubbers in dat geval toch voor zijn eigen CDA zal kiezen en harder bezuinigingen zal voorstellen. Als de PvdA-ministers en dito fractie dat niet accepteren, moeten zij het kabinet maar opblazen.

Daarmee zou de eer van Brinkman gered worden, maar zijn imago nog niet geheel hersteld. Het probleem voor de CDA-fractievoorzitter is dat hij zijn eigen lot op dit moment niet meer in handen heeft. Door zijn in woorden harde opstelling, maar in daden weinig krachtige optreden, is Brinkman de gevangene van Lubbers geworden. De Meester zelf bepaalt wat er van zijn leerling wordt. En dat vindt Brinkman niet prettig.

lezers schrijven



postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoegelijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Kosto

Het artikel in het Limburgs Dagblad van 3 oktober jl. over opvattingen van staatssecretaris Kosto van Justitie is duidelijk en goed. Het is zeker een goede zaak om harde middelen te gebruiken, om naar een geordende samenleving te streven. Met een zachte hand is dit onmogelijk, kijk maar om ons heen.

Het verbaast mij steeds meer hoe hypocriet mensen zijn als hen in een interview naar hun mening wordt gevraagd. Als ik om mij heen kijk en luister dan hoor je steeds 'Eruit met al die vreemdelingen en zeker illegalen'. Onze eigen economie is momenteel nog goed te noemen, maar er is reeds een grote achteruitgang te bespeuren.

Kijk eens naar de sociale zekerheid in dit land, een zeer kostbaar goed, maar hoelang nog? Nederland is een rijk land, maar te klein om de wereldproblemen op zijn schouders te nemen. Onze eerste zorg is de Nederlander en niet de buitenlander, legaal of illegaal. De ideeën in Duitsland zijn begrijpelijk. Duitsland voor de Duitsers; dat geeft zorg genoeg.

De regering luistert niet naar het volk en dit escaleert tot verwerpelijke zaken, zoals het eigen initiatief tegen vreemdelingen. Dat buitenlanders proberen om hun leven te verbeteren door naar Nederland te komen is begrijpelijk, maar evenzo is begrijpelijk dat Nederlanders zeggen: vele zwijnen maken de spoeling dun. Het is een opluchting te horen dat de Nederlandse regering wel probeert te luisteren naar de stem des volks. Dit is zeker belangrijk omdat de mogelijkheid van Duitse toestanden in de nabije toekomst in Nederland niet onderschat moet worden! De opkomst van een Nederlands blok is reeds een feit, alhowel de onderzoeken niet duidelijk zijn. Mensen uiten zich nog niet omdat men al gauw de verordeling 'racisme' klaar heeft.

Maar in het stemhokje is gelukkig alles geheim. Voor nu echter een pluim op de hoed van onze staatssecretaris Kosto van Justitie, die toch met al zijn mogelijkheden dit probleem probeert aan te pakken. Hij zit immers tussen al de partijen in met de diverse ideeën en vooral de druk van de linkse partijtjes, die maar uitdelen van andermans goed.

HOENSBROEK H.J.M. Halmans

● CBS-weg

Omdat de CBS-weg te Heerlen niet onder de Algemene Politie Verordening valt mag men daar tippelen en drugs dealen. Het wordt dus gedoogd door het CDA, alleen mag men het van hen geen gedoogzone noemen.

Ook als men op het station in Heerlen uit de bus of trein strapt, moet men langs de drugs- en alcolholverslaafden de weg zoeken. Het wordt gedoogd door de PvdA en CDA.

Waarom moeten gewone mensen er altijd last van hebben? Als CDA en PvdA zonodig een tippelzone willen hebben, dan moeten ze die maar plaatsen in het industriegebied. Daar heeft Jan de Wit van de SP gelijk in.

De SP bedoelt dat het probleem zich alsmaar verplaatst, daarom een gedoogzone in het industriegebied en nergens anders. Degene die het wel kan uitroeien is de regering, maar de regering schuift alles door naar de gemeenten.

Bij de gemeente Heerlen is maar één ding belangrijk: het centrumplan en dat is nu al bijna mislukt. Hadden ze maar geluisterd naar de SP. De burgers moeten van het CDA en PvdA voor de blunders opdraaien. Men kan beter veel meer aandacht en geld besteden aan de buitenwijken, daar is genoeg te doen, zoals de drugscriminaliteit.

HEERLEN Ben Tarici

● Kynologie

In het Limburgs Dagblad van 4 november jl wordt melding gemaakt van successen van Newfoundlander 'Brenda von Tröllenburch'. Het spijt me het te moeten zeggen, maar de redacteur is in een valkuil gelopen. De titels die deze hond gewonnen heeft èn vermoedelijk ook haar stamboom(naam), zijn binnen de georganiseerde rashondensport waardeloos.

De kynologie (rashondensport) – zoals fokkerij, en competitie in de vorm van schoonheidswedstrijden en werkproeven – vindt in Nederland plaats onder auspiciën van de Raad van Beheer op Kynologisch Gebied. De Raad van Beheer is aangesloten bij de FCI, de Fédération Cynologique Internationale.

De FCI, en nationale verenigingen als de Raad van Beheer, staan er garant voor dat registratie en competitie onder nauwkeurige regelgeving en kwaliteitsbewaking geschieden. De titels die bij door hen erkende wedstrijden gewonnen kunnen worden, genieten wereldwijd erkenning en aanzien, te vergelijken met titels van sportwedstrijden als de Olympische Spelen, de voetbalcompetitie of het Nederlands kampioenschap wielrennen of atletiek.

De kynologie kent alleen zelfregulatie en (nog) geen overheidsbemoeienis. Het staat iedereen vrij op dit terrein een eigen 'wild' circuit te organiseren waarin hij zelf de regels bepaalt. In dat kader mag hij ook wedstrijden uitschrijven, waarbij fantasie- of imitatietitels te winnen zijn.

Wie aan die 'grijze' activiteiten wil deelnemen moet dat maar doen als hij tenminste geen interesse heeft in het serieus beoefenen van de hondensport. Dissidenten lopen namelijk een groot risico in het officiële ciruit geen voet meer aan de grond te krijgen. Als mensen in eigen kring met al die verzonnen of plagiaattitels willen pronken, ach, wie zou zich daar druk om maken.

Daarmee de publiciteit zoeken, dat gaat echter wel ver, te ver eigenlijk. Al mag eenieder natuurlijk proberen of hij de krant zo gek kan krijgen.

GELEEN
Drs J. Leunissen-Rooseboom
(secretaris Kynologenclub Geleen e.o.)

● AWACS

De AWACS in Teveren, Geilenkirchen, die hoeven toch zeker niet weg! Want waar moeten we dan het milieu verpesten? Waar kunnen we dan kerosine lozen, laat staan wat moeten we met de rest ervan?

Want computertechnisch vernieuwen, daar hebben we wel geld genoeg voor, ook nog voor een gemeentehuis voor Schinveld. Ja hoor, ook heeft 'Beek' een simulator gereed staan. En spionnagesatelieten zijn er ook genoeg.

O, nee toch! Dan kan tussen 18.00 en 21.30 uur Klein Limburg niet wakker worden gemaakt, en B en W van Brunssum durven toch geen nee te zeggen.

Want wat maakt het toch uit, wij Limburgers stemmen gewoon toe en hebben toch niets meer in de melk te brokkelen. Laat maar vliegen Limburg, laat maar vliegen! Of toch sluiten? Wat een rust!

BRUNSSUM Th. Kupper

● De Huls

Hierbij wil ik reageren op uw artikel 'Oorlog in Huls-Simpelveld' van 30 oktober jl. over het conflict tussen de heer en mevrouw Kleijnen met hun agrarisch bedrijf en John en Monique Muytjens. De laatsten moesten zich diep schamen, er is al genoeg oorlog in de wereld.

Of je nu geuroverlast hebt van 40 of van 60 stuks vee, of er nu vier of twee silo's staan en of er nu drie of twee stallen in gebruik zijn; dat zal voor de hoeveelheid geur niets uitmaken denk ik.

Ik ben zelf in een echt boerendorp geboren en opgegroeid, dus ik weet echt wel waar ik over schrijf. Ik vind het schandalig dat mensen die zo hard moeten werken – en dat zeven dagen in de week – zo verschrikkelijk behandeld en benadeeld worden. Men had veel beter samen naar middelen kunnen zoeken om de overlast te verminderen. En ik denk echt wel dat die er zouden zijn.

Als tweede punt wil ik stellen: wie of wat was er op de betreffende lokaties als eerste gevestigd? Hier wil ik verder niets aan toe voegen, alleen dit: wie de schoen past trekke hem aan. Ans en Gerard wens ik heel veel sterkte.

LANDGRAAF D. Pinckaers

● Burgemeester

Het kabinet vergadert van 's morgens vroeg tot in de nacht over het punt bezuinigingen. In Gulpen is de burgemeester op non-actief gesteld. Een gepensioneerde burgemeester, in dit geval oud-burgemeester Smeets van Kerkrade, wordt hier benoemd tot plaatsvervanger met een inkomen van ƒ 9.500,- per maand.

Kan, in dit en meer dergelijke gevallen, de loco-burgemeester zoiets niet aan? Ik bedoel, als de burgemeester ziek is of vakanatie heeft, treedt ook de loco-burgemeester aan! Ik weet niet of van een gepensioneerde burgemeester over die tijd van vervanging zijn pensioen ingehouden wordt? Ik zou dat wel redelijk vinden.

BRUNSSUM J.J. van Malde



Citroën

Te koop Citroën GSA Break, bwj. '82, vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 045-754426 na 17.00 uur.

CITROËN CX 2.0, bwj. '82, motor defect, vaste prijs ƒ 500,-. Tel. 045-750347.

Te k. 2 CV 6, bwj. '81, voor sloop of opknappen prijs ƒ 400,-. Tel. 046-338890.

CITROËN BX TR diesel '88, met. blauw 95.000 km ƒ 11.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

CITROËN BX 19 diesel station 11-'89, wit ƒ 17.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

CITROËN BX19 TZ diesel autom. 8-'90 rood ƒ 19.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Citroën AXEL bwj. '85, APK 11-'93, vraagpr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-721474.

Goed lopende EEND te k., bwj. '81, APK 10-'93, ƒ 1.850,-. 045-710973.

CITROËN GSA LPG, bwj. '84, APK 5-'93, i.z.g.st. ƒ 1.650,-. Schaesbergerweg 160, Heerlen.

Te koop BESTELEEND (Acadiane), bwj. '85, ƒ 750,-. Tel. 04459-2273.

CITROËN AX 1.1 inj. Plaisir, bwj. 7-'91, div. extra's, ƒ 13.500,-. Tel. 046-582462

Daihatsu

FEROZA EL II Limited bwj. '92, alle extra's, nw.pr. ƒ 40.000,-. Vr.pr. ƒ 32.750,- 046-524256/522119.

DAIHATSU Charade 1.3i TX 16V, bwj. '90, '50.000 km met achterscahde, ƒ 8.000,- Tel. 045-312044.

Te koop DAIHATSU Charade diesel, grijs kent., bwj. nov. '86, pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-221102.

Te k. Daihatsu CHARADE diesel, grijs kent., bwj. 11-'85, 115.000 km, ƒ 4.750,-. Tel. 046-516052.



jurgen
autocentrum

Mercedes 190 E 1.8, bornitmet	9-'92	K
Mercedes 190 E 1.8, d.blauw	7-'91	K
Mercedes 190 E 1.8, wit	7-'91	K
Mercedes 190 E 2.3-16, zwartmet.	4-'86	K
Mercedes 190 D 2.5 automaat, perlmuthgrijs	10-'88	K
Mercedes 200 D, zilvermet.	3-'89	K
Mercedes 230 E automaat, d.grijsmet.	8-'91	K
Mercedes 230 E automaat, blauw	1-'89	K
Mercedes 230 E automaat, sportline, zwartmet.	10-'91	K
Mercedes 230 TE combi, wit	8-'91	K
Mercedes 230 GE 4×4 LWB autom., roodmet.	9-'83	K
Mercedes 250 D, grijsmet.	1-'88	K
Mercedes 250 TD combi, malachitegroen	1-'92	K
Mercedes 300 D, impalamet.	2-'87	K
Nissan 300 ZX, wit, T-bar	1-'84	K
Nissan Maxima 30-V6 automaat, leer, d.grijs	1-'90	K
Nissan Primera Wagon diesel LX, zilver	4-'92	K
Nissan Primera 2.0 LX, 4-drs., zilver	1-'91	K
Nissan Primera 2.0 SLX, 4-drs., rood	4-'92	H
Nissan Primera 2.0 SLX, 4-drs. en 5-drs., wit	4-'91	H
Nissan Bluebird 2.0 LX, zilver, 4-drs.	5-'89	H
Nissan Bluebird 2.0 LX, d.grijs, 4-drs.	12-'88	K
Nissan Sunny, diverse modellen		K + H
Alfa Romeo 75 1.8 I.E., rood	5-'90	H
Citroën BX 1.9 GTi, zilvermet.	7-'88	K
Citroën BX 1.4, rood	5-'90	H
Fiat Panda 45 1.0 I.E., rood	4-'90	H
Fiat Tempra 1.6S I.E., wit	10-'91	H
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet.	9-'89	H
Ford Fiesta 1.4 S, blauw	1-'88	H
Ford Escort 1.4 CL, rood	4-'86	K
Ford Escort 1.4 CL, wit	6-'88	K
Ford Escort 1.4 CL, 5-drs., roodmet.	3-'89	K
Honda Accord 2.0 EXi, d.grijsmet.	1-'91	K
Hyundai Pony 1.5 GLS automaat, blauwmet.	3-'89	K
Lada Samara 1.5 S, wit	8-'90	H
Mazda 323 1.3 LX, 5-drs., beigemet.	1-'88	H
Mazda 626 1.8 LX, 4-drs. automaat, d.grijs	2-'89	K
Mitsubishi Colt 1.2 EL, rood	1-'88	K
Mitsubishi Lancer 1.2 GL, zilvermet.	11-'88	H
Opel Kadett	4× Heerlen	3× Kerkrade
Opel Vectra 1.8i GT, wit	3-'91	H
Opel Vectra 1.7 diesel GLS, zwartmet.	5-'90	K
Peugeot 205 1.1 XL, mintblauw	8-'90	H
Peugeot 205 1.1 XL Magnum, d.grijs	3-'91	K
Peugeot 309 1.6 XR, antraciet	5-'88	H
Renault 19 1.4 GTS, rood	6-'89	K
Renault 19 Chamade 1.4 TR, rood	1-'90	K
Seat Ibiza 1.2 GL, zilver	5-'89	K
Toyota Corolla 1.3 SXL, 5-drs., wit	9-'86	K
Toyota Carina 1.6 SX, 5-drs., blauwmet.	1-'87	K
Toyota Celica 1.6 ST coupe, wit	6-'86	H
Volvo 244 GL, blauwmet.	8-'83	K
Volvo 360 2.0i, rood	2-'88	K
Volvo 240 GL combi, wit	9-'88	H
Volvo 740 GLE combi, automaat TD	1-'89	K
VW Golf 1.6 Manhattan, wit	4-'89	H
VW Jetta 1.8, blauwmet.	5-'85	K

K = KERKRADE H = HEERLEN

3-24 maanden garantie
Alle auto's voorzien van nationale autopas

Langheckweg 32-40, Kerkrade
Industrieterrein Dentgenbach

TEL. 045-452570

Breukerweg 200, Heerlen
Industrieterrein De Koumen

TEL. 045-231111

Dodge

Dodge Aries lewagon

4 cylinder, 2.2 L., automomaat, electr. ramen, cruisecontrole, airco., bwj. 6-4- '87, kleur antracietmetallic. Autosport Brouns B.V. Tel. 045-725507.

Te k. DODGE Mini Ram Van grijs kent., 2 maanden oud, 1500 km, ƒ 6.000,- onder nw.pr. Tel. 04406-16094.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Fiat

Fiat PANDA White, bwj. '85. Tel. 045-722037 na 18 uur.

Te k. FIAT UNO 55 S, kleur grijs, bwj. 5-'85, i.z.g.st., pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-222895.

Te k. Fiat TIPO 1.4 DGT, bwj. '89, in pr.st., vr.pr. ƒ 19.000,-. 046-374068.

Te koop Fiat PANDA White, bwj. '85. Parallelweg 10, Spaubeek.

Fiat TIPO 1.4 IE, bwj. '90, 49.000 km, diverse extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-441855.

FIAT type Panda 750 cl, '86, ANWB mog. ƒ 4.950,-. Tel. 045-424128.

Te k. Fiat REGATTA 85 S, bwj. '87, i.z.g.st. inr. Kadett of Corsa mog. Trompstr. 8, Brunssum.

FIAT Ritmo, bwj. '81, radio/cass., 1 jr. APK, geen roest, vr.pr. ƒ 1.250,-. 046-742359

Fiat PANDA 750 CLIE Fire 3-'89, zwart, 3 mnd. Bovag gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Fiat PANDA 1000 CLi, '87, zwart, ƒ 5.700,-. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Te k. 124 SPIDER 2000 I, cabri, bwj. '81, APK, ger. motor, nw. uitlaat, ƒ 11.000,-. Tel. 04705-1634

Te koop FIAT 126, bwj. '80, i.z.g.st., APK 11-'93. Tel. 046-376429.

Te koop FIAT Panda, bwj. 8-'92, kleur blauw. Tel. 045-241935.

Fiat UNO 60 S '86, ƒ 5.500,- Tev. 4 nw. sneeuwb. 155/70/R13. 045-251615.

Fiat PANDA 45, i.g.st. kleur zwart, bwj. '83, vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-256189.

Fiat PANDA 34 kl. wit, bwj. 10-'84, APK 12-'93, pr. ƒ 3.250,-. Tel. 04408-2368.

PANDA Skyline, bwj. 5 aug. '92, nw.pr. ƒ 17.300,-, vr.pr. ƒ 14.000,-. 045-414015.

Te k. Fiat RITMO Sport, bwj. '80, APK tot 7-'93, vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 04950-39911.

Fiat UNO 75 SX, 3-'88, prachtige compl. auto, turq./blauwmet., 63.000 km, APK, ƒ 9.750,-. Tel. 040-413391.

FIAT 128 stationcar 1100 CC, 1 jr. APK, 1e eig. trekh., 95.000 km, vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-326818.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. '84, nw. mod., mooie zuinige auto, ƒ 3.750,-. 04406-15719.

Fiat PANDA 1000 CL-iE, 29.000 km., wit, bwj. '91, 045-750531.

Te k. Fiat RITMO 4-drs met trekh., bwj. '83, APK 6-'93, ƒ 1.500,-. Tel. 045-225327.

Ford

Ford's

Scorpio 20CL 5-drs. '91
Siërra 18CL 4-drs. '89
Escort 18CL diesel 5-drs.'90
Escort 14CL Bravo 5-drs.'89
Escort 14CL Bravo 3-drs.'89
Escort 14CL Bravo 3-drs.'88
Escort 13CL 2x 3-drs. '86.
Inruil, financiering en keuring mogelijk.
Donderdag koopavond.

Smeets Opel

De Griend 2, Maastricht.
Tel. 043-252250.

ESCORT 1.6 GL Bravo, '85, 5-bak, mooi en 100%, ƒ 5.700,-. Tel. 046-529307

Ford SIËRRA 1.6 CL goudmet., bwj. '87, 125.000 km, vr.pr. ƒ 11.750,-. Tel. 045-212421.

Te koop Ford ESCORT 1.3 GL bwj. '81, APK '93, kl. groen. Tel. 045-214941.

Te k. Ford TAUNUS 2LV6, bwj.'81, APK 10-'93, ƒ 900,- Tel. 045-312827

Ford ESCORT turbo 1600i bwj. '87. Bellen na 18.00 uur 045-422748.

Te k. Ford ESCORT 1.6, bwj. '87. Schaeks Autoservice, Langheckweg 18, Kerkrade. Tel. 045-451375.

Te k. Ford SIËRRA 2.0 CL, 3-drs., nw. model '88, LPG, z.g.a.n. Pr. ƒ 9.750,-. Tel. 04498-53027.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL bwj. '88, pr. ƒ 17.950,-. Tel. 045-353195.

Te k. Ford FIËSTA 1.1 bwj. '78, i.z.g.st. APK 10-'93, vr. pr. ƒ 650,-. Tel. 045-213185

Te k. FORD Escort 1.4 CL, RS-uitv. bwj. '88, ƒ 13.750,- Tel. 04451-1509.

ESCORT typ 13L Bravo, '84 div. acces. zeldz. mooi, ƒ 4.950,-. 045-424128.

Te k. Ford ORION Bravo, 55.000 km., bwj. 5-'88, trekh., ƒ 15.500,-. Tel. 046-751112 na 18 uur.

Te k. Ford SIËRRA 1.6 HB, bwj. '84, APK '93, kl. rood, striping, trekh. Vraagpr. ƒ 4.250,-. Tel. 046-753968.

Te koop FORD Capri 2300, i.z.g.st., APK '93, Bilderdijkstraat 4, Molenberg, Hrl.

Te k. Ford MUSTANG 5.0 L, bwj. 1979, z.g. onderhouden ƒ 4.850,-, 046-517313.

Te k. Ford FIËSTA, bwj. '80, APK, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-312427.

Ford SIËRRA 2.0i CL Sedan bwj. '89, model '90, zwart, z.g.a.n. Tel. 046-336044.

CAPRI 2.0 S bwj. 10-'79, voor liefh., APK 11-'93, ƒ 5.000,-. 045-720049.

Ford FIËSTA 1.1 2-'86, wit, 3 mnd. Bovag-garantie, ƒ 8.500,-. Autobedr. B. Aretz en Zn, 045-721268.

Ford ESCORT XR3, bwj.'82, i.g.st., ƒ 3.900,-. Tel. 045-319092

Ford ESCORT 1.3 CL 7-'86, blauw, 3 drs., ƒ 9.500,-. 3 mnd. Bovag-gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Ford SIËRRA 1.8 Laser, 2-'86, 3-drs., centr. vergr., 3 mnd. Bovag-gar. Autobedrijf B. Aretz en Zn. 045-721268.

Te k. Ford CAPRI, zeer goed. Tel. 045-222096.

Ford ESCORT 1.3 L Bravo, bwj. '82, kl. wit, i.nw.st. 3-drs km.st. 82.000, roestvrij, 1e lak, schuif/kantel dak, get. gl. trekhaak, ƒ 3.750,-. Tel. 045-255578.

Ford ESCORT 1.6 L 5-drs., antr.met., '85, ƒ 6.500,-. 040-515556.

Te koop Ford ESCORT 1.1 Bravo, M. '83, i.z.g.st., APK 6-'93, ƒ 2.650,-. Tel. 045-217268.

Te k. Ford ESCORT bwj. '84, ƒ 4.950,-. 046-526867, na 18.00 uur.

Ford ORION 1.4, Bravo, bwj '88, 1e eig., w.w. glas, bl. met., V.V.N. -rapp., pr. ƒ 10.750,-. 043-649968.

Ford ESCORT 1.3 L bwj. '81 met APK, nw. mod. 3-drs. ƒ 2.750,-. Tel. 04454-62092

FORD Scorpio 2.0 CL 10-'86 met.blauw ABS ƒ 9.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te koop FORD Fiësta, kl. wit, bwj. '84, i.z.g.st., APK nov. '93, pr. ƒ 4.150,-. Tel. 04459-1548.

FORD Siërra 2.0i, DOHC, 5-drs, schuif/kanteldak, c.v., w.w. glas, m.'90, pr. ƒ 13.750,-. 046-372443.

Te k. FORD Siërra DOHC 2.0i GXL combi Van, bwj.'91 alle extra's. 045-316696. Rutscherweg 54, Landgraaf.

Ford FIËSTA 1100 S, bwj, '81, APK 10-'93, ƒ 2.150,-, tel. 045-724993.

Te k. Ford ESCORT 1.3 L, bwj.'83, roestvrij, bijz. mooi, APK '93, pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-460445.

Te k. Ford FIËSTA XR2, bwj '82, i.g.st., zwartmetal., lm velgen, vr.pr. ƒ 4.500,-. na 15.00 uur 045-451380.

Ford PROBE 2.2i, autom., airco enz., roodmet., bwj. '90, 045-750531.

Ford ESCORT 1.1 Laser 5-speed, bwj. 1985, ƒ 5.950,-. Weg. sterfgeval. 1e eig.. 80.000 km, 045-727169.

Ford SIËRRA 1.8 laser, bijna '86, sportvlg., spoiler, stereo, 5-bak, echt nieuw, ƒ 6.950,-. 04406-16542.

FIËSTA 1.1L, 1980, APK 6-'93, sunroof, leuke auto, ƒ 1.900,-. 045-416291.

Te k. Ford ESCORT 1.6 CL, sept. '86, 1e eigenaar, 85.000 km. 045-459597.

Ford ESCORT 1100, 11-'83 i.z.g.st. ƒ 3.900,-. Tel. 045-219990.

Ford Siërra COMBI 2.3 D, bwj. '86 met plaatschade, vr.pr. ƒ 4.900,-. 045-422000

Ford SIERRA 1.8 CL, 3-drs. kl. wit, zeldzaam mooi, schade vrij, km.st. 84.000, LPG, bwj.'87, model '88, pr. ƒ 11.250,-. Tel. 045-255578

Te k. Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '81, APK 11-'93, i.z.g.st ƒ 2.250,-. Tel. 045-459133.

Te koop FORD Taunus 1.6 GL, stationcar, bwj. '80, goudmetal., 5-drs., APK 4-'93, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.150,-. Tel. 043-437812.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Honda

Te k. HONDA quintet, bwj. '81, i.g.st., APK, vr.pr. ƒ 800,-. 04406-41650.

Te koop Honda CIVIC automaat, bwj. okt. '82, 5-drs., mooie auto, ƒ 2.900,-. Tel. 045-226770.

Te k. Honda CIVIC, bwj. '88. Schaeks Autoservice, Langheckweg 18, Kerkrade. Tel. 045-451375.

Te koop Honda PRELUDE 1.8 EX, bwj. '84, 95.000 km. Vraagprijs ƒ 7.250,-. Tel. 04750-25309.

ACCORD EX, 1982, APK, stuurbekr. centr. vergr. trekh ƒ 3.250,-. Tel. 045-416291.

Honda PRELUDE bwj. '83, aut., motor perf., aut. schuifdak, sportb. en velgen, ƒ 3.000,-. Tel. 04755-1911.

Te k. Honda PRELUDE 2 ltr. EX bwj. '86, blauwmetallic, alle extra's: BMW 316, bwj. 9-'81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-255540.

HONDA Civic CRX 1.6-I '90 wit, 65.000 km ƒ 26.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Hyundai

Hyunda SCOUPÉ 1.5 i.nw. st., bwj. aug. '90, rood, 45.000 km. Tel. 04492-5950



BMW 318i	'88	Opel Corsa TR	'85
Citroën 1.4 BX	'88	Opel Manta 2.0 S	'83
Citroën 2 CV 6	'86	Peugeot 205 XS	'87
Daihatsu Charade 1.3i 16V	'89	Porsche 944	'84
Fiat Panda 1000 IE	'91	Porsche 924	'82
Fiat Uno 45 IE	'90	Rover Sterling m. airco.	'88
Ford Sierra Azur 1.6 CL	'91	Seat Malaga 1.5 GL	'88
Ford Sierra 2.0 CL nov.	'88	Subaru Legacy 2.0 GL demo	'92
Ford Escort 1.6 CL	'86	Subaru Mini Jumbo SDX	'89
Ford Fiesta 1.1	'85	Subaru Justy	'87
Honda Accord 2.0 L autom.	'87	Suzuki Samarai cabrio	'88
Hyundai Excel 1.5 GLS	'92	Suzuki Alto GL	'88
Hyundai Pony 1.5 GL	'89	Toyota Carina 2 2.0 DX diesel	'87
Mazda 626 1.8 GLX m. LPG	'89	Toyota Starlet	'85
Mercedes 250 D alle acc.	'88	VW Golf 1.8i en 1.6i	'89
Mercedes 230 SL autom.	'67	VW Golf 1.3	'88
Mitsubishi Colt 1.2 + 1.5	'88	VW Golf 1.6	'86
Mitsubishi Lancer 1.5 autom.	'85	VW Polo	'88
Nissan Florida 1.6i	'89	Volvo 440 GLE	'88
Opel Kadett 1.6i 5-drs.	'89	Volvo 340 GL	'85

Ruime keuze overige auto's, elk merk en prijsklasse.
100% financiering mogelijk.

SUBARU
EEN RELATIE DIE NIET STUK KAN

AutoGarant
Schelsberg 128 - Heerlen (tussen Hendriks en Bristol) - Telefoon 045-725588.

Jeep

Patrol GR '91; highroof '90; Terrano 2.7 TD, geel kent. '90 Patrol '87, '85, 4-drs.'86; Pajero TDi 7-pers., '90; Pajero TD '88; Rocky's '87; Trooper '86, '85; 6x Suzuki o.a. Softtop '88

Texacars 4x4. ☎ 04702-3040

Te koop Feroza JEEP 11-'91 geel kenteken, ƒ 28.500,-. Tel. 046-746914

ISUZU Pick Up donkerblauw met zilver cap, dec. '88, diesel, 5 zitpl. ƒ 167,- wegenbel. ƒ 15.000,- excl.; Isuzu Trooper 5-drs. 2.6i, benzine '90 ƒ 27.500,-; Landrover bwj. '67 lang chassis nw.st. met Ford V6 motor plus LPG ƒ 8.000,-; Aro Jeep '87 ƒ 5.250,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, 04405-2896.

JEEP Nissan King Cab 2.5 diesel 4x4 10-'86, met. blauw ƒ 14.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

JEEP Nissan Patrol 3.3 diesel wit, 10-'84 ƒ 16.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

JEEP Suzuki SJ-410 '83, groen ƒ 4.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

JEEP Toyota Landcruiser 3.4 diesel long-body 10-'89 blauw, ƒ 26.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

NISSAN Patrol GR, bwj. '91, alle accessoires, kl. antraciet, i.z.g.st., ƒ 45.000,-. Tel. 04493-1843.

Lada

Te k. mooie LADA 1.2 S, bwj '85, APK april '93, ƒ 1.450,-. Tel. 045-229985.

Te k. LADA 1200 S, bwj. '85, APK, i.g.st., vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 04406-15719.

Lancia

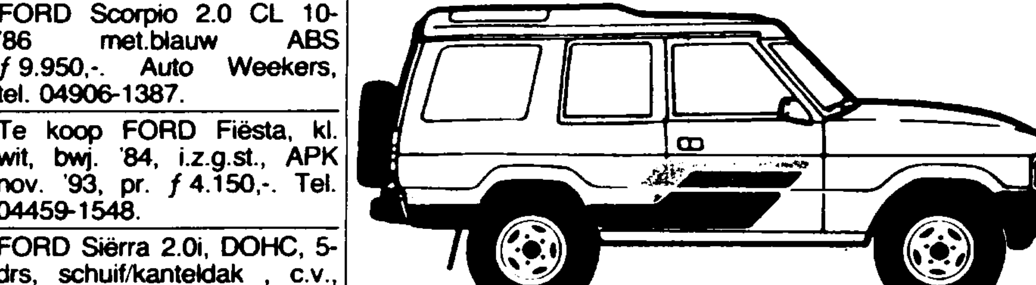
Te k. LANCIA Prisma 1600, bwj. '84, APK 12-'93, div. extra's. Tel. 04454-62564.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Land rover

Land Rover Show

Defender Discovery Range Rover
13, 14, 15 en 16 november 1992 van 10.00 - 18.00 uur.



Vanaf ƒ 43.671,- excl. BTW.

Automobielcentrale "De Uiver" bv
Hub Feijts
Provincialeweg Noord 85-87, 6439 AB Doenrade (L.b.)
Telefoon 04492-1931 b.g.g. 1398. Telefax 04492-2705.

Mazda

MAZDA 626 HB GLX 1.8, bwj. nov. '89, evt. gas, i.z.g. st., ƒ 18.500,-. 045-254069.

Te koop MAZDA 626, bwj. 1985, kl. wit, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-312099.

Mazda 626 2.0i GT 5-drs., '87; Mazda 626 Sedan 1.6 GLX '86; Mazda 323 GLX '87. Autobedrijf DORTANGS Altaarstr. 2, Schinnen. Tel. 04493-2211.

MAZDA 323, 3-drs. bwj. '82, techn. oké, opknapper, pr. ƒ 200,-. Info 045-714039.

Te k. MAZDA 323, bwj. '89. Schaeks Autoservice, Langheckweg 18, Kerkrade. Tel. 045-451375.

Te koop MAZDA 626 GLX stationwagen bwj. 11-'89, vr.pr. ƒ 18.000,-. Wagen i.z. g.st., APK tot 2-'93. Tel. 045-270732.

Amazing Mazda:

Mazda 626 2.2i GLX sedan automaat LPG	1990
Mazda 626 1.6 LX sedan automaat z.g.a.n.	1986
Mazda 626 2.0 LX diesel sedan	1986
Mazda 626 2.0i GLX sedan	1989/1990
Mazda 626 1.8 Exceed sedan	1990
Mazda 626 1.8 GLX sedan LPG	1988
Mazda 626 2.0 GLX HB automaat	1988
Mazda 626 2.0 GLX HB en 1.8 HB GLX	1989/1990
Mazda 626 1.6 LX HB z.g.a.n.	1986
Mazda 626 1.6 GLX HB 5-drs.	1983
Mazda 626 2.0i GLX Coupé rood veele extra's	1990
Mazda 626 2.0i GT Coupé alle extra's rood	1989
mazda 626 2.0 RV GLX Couoé zwart 1e eig.	1989
Mazda 323 1.6i GLX en LX F Coupé rood	1991/1990
Mazda 323 1.5 HB Ensign rood	1990
Mazda 323 1.3 16V GLX en LX rood en blauw	1990
Mazda 323 1.3 LX, GLX en 1.5 GLX	1986/1987
Mazda 323 1.3 en 1.5 VDX sedan	82/83/85
Ford Siërra 2.0i DOHC 1e eig. schuifdak	1990
Ford Siërra 1.6 HB zwart schuifdak, abs. nw.st.	1986
Ford Escort 1.4 CC slechts 58.000 km	1986
Ford Escort 1.1 Laser 68.000 km	1984
Volvo 340 1.4 GL 5-bak HB 3-drs.	1985
Opel Kadett 1.2 S HB 3-drs.	1983/1984
Mitsubishi Lancer 1500 GL 4-drs.	1988
Honda Integra 1600 Luxe 5-drs.	1986
Nissan Sunny 1.7 D 2-drs.	1984

Auto's met Mazda Kroon garantie, APK en VVN.

Auto Leymborgh b.v.

Bornerweg 2-8, Limbricht. Tel. 046-515838.
Keuze uit plm. 15 inruilers tot ƒ 5.000,-.

Te k. MAZDA RX7, antr.met. sportv., bwj. '80, zeer mooi. Pr.n.o.t.k. 046-520621

MAZDA 626 1.6 LX HB Limited (o.a. lm-velgen), sunroof, bwj. '85, antr.met., ƒ 6.750,-. 045-274559.

Te k. MAZDA 323 automatic 3-drs, i.z.g.st., nw. uitlaat, banden en APK, type '82, ƒ 2.800,-. Tel. 046-522689.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Mercedes

Te k. MERCEDES 350 SL autom., APK 11-'93, bwj. '74 i.z.g.st. Tel. 045-410014.

Te k. MERCEDES 200 D., '81, pr. ƒ 3.500,-. Maastrichterstr. 142, Brunssum.

MERCEDES 190 D autom., bwj. 11-'84, lm-velgen, stereo, alarm, airco, verlaagd, groenmet., pr. ƒ 18.000,-. Tel. 04492-4365.

Te k. MERCEDES 200 Diesel bwj. '88, in nw.st. inr. mog. Tel. 045-229480.

Van part. 1e eig. MERCEDES 190E 2.0, 8-'87, aut. vele extra's, vaste prijs ƒ 30.000,-. Tel. 04492-5295

Te k. MERCEDES B 190D, '84, div. access. APK tot eind '93, vr.pr. ƒ 14.500,-, kl. goudmet. 04459-1294.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. '86, in prima staat. Stegelstr. 14, Nuth.

Te k. MERCEDES 350 SL automaat, perfekte staat. Tel. 046-757676.

Te koop MERCEDES 200D. km.st. 192.000, bwj. '87, blauw. i.z.g.st., event. inr. Mercedes SL met bijbetaling mogelijk. Steenkoolstraat 1, Hoensbroek.

Te koop MERCEDES 350 SE bwj. '78, APK, uitgebouwd, sportv., 16i, vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 046-749170.

Te koop MERCEDES 240 TD, bwj. 11-'81, km.st. 215.000, i.z.g.st., APK 6-'93, vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 046-748922.

Te k. MERCEDES 250 stationcar, i.z.g.st., 6 cil. Te bevr. Dorpsstr. 3, Bingelrade.

MERCEDES 300-D 8-'86 5-bak, 170.000 km, rookzilver ƒ 29.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. van part. M.B. 200 TD Van, bwj. '87, i.z.g.st. ANWB rapp. pr.n.o.t.k. 045-273236

Te k. MERCEDES 190 D 12 GST, kl. wit, alle opties, vr.pr ƒ 22.500,-: 04754-86826.

Te k. MERCEDES 190 E, bwj. '83, mett., stuurbekr., schuif/kanteld. autom. centr. vergr., ABS. 046-511446

MERCEDES 190E bwj. '83, 21 opties. Pr. ƒ 18.500,-. Tel. 046-742509.

Te k. MERCEDES 307 D verlengd, verh. bwj. 11-'81, APK 9-'93. Tel. 045-728493

Te k. MERCEDES 300 TE-Van, '86, grijs kent. airco, ABS. Tel. 04493-4245.

Te k. MERCEDES 300 D, autom., lederen bekl., airco., bwj. '86. Tel. v.a. maandag 045-241800 tijdens kantooruren. M.A. v.d. Kreeke.

Nissan/Datsun

Te k. Nissan SUNNY diesel Sedan, 1987, links v.schade ƒ 4.250,-. Tel. 04959-3203.

Te k. Nissan SUNNY, bwj. '89. Schaeks autoservice, Langheckweg 18, Kerkrade. Tel. 045-451375.

Te k. Nissan CHERRY Deluxe 1300 in uitst. cond., bwj. '85, vr.pr. ƒ 6.000,-. 04459-1788.

Te k. NISSAN Micra 1.0, bwj. 6-3-'89, verl., allu.vlg. enz. Sony CD inst. 2x200W 2x100W, evt. inr. grotere auto mog. Geen telef. prijsopg. Na 15 uur 045-231514

NISSAN Micra 1.2 SLX bwj. '90, 28.000 km, wit met voorschade, ƒ 6.500,-. Tel. 045-312044.

Nissan SUNNY 1.6 SLX 12 V, 4-drs, '89, 3 mnd. Bovag-gar. Autobedr. B. Aretz en ZN., 045-721268

Te k. Nissan BLUEBIRD 2.0 LX, bwj. '87, LPG, APK 11-'93, vr.pr. ƒ 11.500,-, inr. combi mog. 04406-12690.

Mooie Nissan STANZA, nov. '83, APK 12-'93, ƒ 3.650,-. 045-225913.

SUNNY 1.3 L gr. kent., 1987, 1e eig., ƒ 8.500,-. Tel. 045-257426.

Nissan SUNNY 16 SLX HB d.groenmet., 1990, ƒ 15.950,-. 040-515556.

NISSAN Bluebird diesel station '89, met.grijs, stuurbekr. ƒ 13.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

NISSAN Bluebird 1.6 LX Sedan 3-'90, met.grijs, stuurbekr. ƒ 14.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te koop zeer mooie Datsun Nissan diesel, bwj.'84, APK, auto i.z.g.st. Inr. mog. Vr.pr. ƒ 4.250,-. W. de Rijkestraat 11, Landgraaf (Kakert).

Nissan CHERRY 1300 GL, '84, APK 7-7-'93, 3-drs i.z. g.st. ƒ 2.950,-. 045-323178.

Te k. Nissan CHERRY diesel, bwj. '83, APK 10-'93, ƒ 1.850,-. Tel. 045-456756.

NISSAN 100 NX Targa, div. extra's, 28.000 km., wit, '91, 045-750531.

Nissan PRAIRIE 2.0i SLX, 7-pers., alle extra's, antr. met., 55.000 km., bwj. '89. Tel. 045-750531

Nissan MICRA 1200L, wit, 44.000km., bwj. '91, Tel. 045-750531

Mitsubishi

Stationcar MITSUBISHI Lancer, bwj. 8- '89, 62.000 km., i.z.g.st. Pr. ƒ 14.900,-. Tel. 04454-65961.

Te k. Mitsubishi COLT bwj. '82, APK 10-'93, ƒ 1.650,-. Tel. 045-459545.

Mitsubishi SAPPORO, bwj. '79, voor hobbyist, motor i.z.g.st. Tel. 045-351446.

Morris

Te k. MINI 1000 HLE, i.z.g. st., bwj. '83, 19.000 orig. km. schadevrij. Tel. 045-422265

MINI 1000, '84, i.z.g.st., ƒ 3.800,-. Torenstr. 26, Oirsbeek.

MINI 1000, kleur l.blauw, '81 i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2.450,-. Bellenkampweg 55, Oirsbeek.

Te k. MINI Austin, bwj. '79, APK 2-'93, i.g.st. pr.n.o.t.k. Tel. 045-218876.

Te k. Mini COOPER 1100, spec., bwj. '78, t.e.a.b. 046-337810.

Oldtimers

Orig. ASCONA 400, 2.7E, 16V, 170 PK, 250 NM, perf. staat, bwj. '79, vr.pr. ƒ 29.500,-. Tel. 058-157703

Opel

Een skivakantie, ƒ 2000,- korting en een kleuren TV met video

Bieden wij u NIET, maar wel eerlijke occasions tegen een SCHERPE PRIJS. Zoals:

Callibra 2.0i coupé, zeer excl.	07-1991
Omega 4-drs. 2.0i diverse extra's	08-1990
Omega 4-drs. 2.4i GL Daimond LPG	03-1989
Omega 4-drs. 2.0i automaat, stuurbekr.	04-1989
Vectra 4-drs. 1.6i GL 2700 km	11-1991
Vectra 4-drs. 1.6i GL diverse extra's	02-1991
Vectra 4-drs. 1.8 S GLS spoiler grijsmet.	02-1989
Kadett 5-drs. 1.6i GLX vele opties	03-1990
Kadett 3-drs. 1.6i Top sportuitvoering	05-1988
Kadett 4-drs. 1.3i vele extra's	01-1990
Mitsubishi Galant 1.8i 5-drs. Limited Edition	05-1991
Ford Escort 1.6 GT 3-drs. sportvelgen	03-1990
Lada Samara 1.1 met alarm	05-1989
Volvo 340 1e eigenaar	05-1988

Ruime keuze in gebruikte Opels.
Inruil en financiering mogelijk.

OPEL
welling
HAEFLAND 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Te k. Opel Omega 2.3 D Sedan

kleur: zwart metallic, bwj. juni 1991, km.st. plm. 56.000, pr.n.o.t.k. BTW factuur mogelijk. Te bevr. tijdens werkdagen tel. 045-415041, vragen naar Dhr. Haagmans.

Ruime keus voor elke beurs

keuze uit o.a.

Opel Corsa 1986-1987	1989
Opel kadett 1982-1985-1987-1988	1989
Opel Ascona 1985-1986	1988
Opel Vectra	1990
Opel Vectra 2.0i GT	1991
Opel Omega 1989	1990
Citroën Visa	1986
Mazda 323 1987-1988	1990
Peugeot 405 GL en SR 1987	1989
Seat Ibiza 1.2 GL	1989
Skoda 120L	1987
Suzuki Alto GA	1986
Toyota Carina en Corolla 1985	1989
Volvo 340L en 360 GLS	1985
VW-Golf met automaat 1984	1986

Speciale aanbieding
Fiat Tipo 1.4iE Skyline 6 maanden oud nu ƒ 24.750,-.

OPEL
LOVEN KERKRADE B.V.
O.L. Vrouwestraat 89, Kerkrade - 045-453030

Opel MANTA 2.0 GTi bwj. '83, ruilmotor, nw. computer, verl., uitgeb., get. glas. Inr. kl. auto mog. Tiendstr. 20, Nuth.

Opel KADETT Diesel, bwj. '84, APK 9-'93, motor 100%, ƒ 3.750,-, inr.mog. Tel. 045-427289.

Te koop Opel CORSA bwj. '90, i.z.g.st. 045-410819.

Te koop OPEL Kadett, bwj. '86, GLS uitv., Stationwagen, diesel, kl. blauw-met., open dak, i.z.g.st. Tel. 045-353056.

Te k. Opel KADETT 1.8S, autom. bwj. '88, 12.000 km, zilvergrijsmet. 045-325049.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '79, APK 7-'93, 1e eig. Vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-451574 na 16.00 uur.

HAN
VAN SINT MAARTENSDIJK

Alfa Romeo 33 17 QV, 1e eig.	'89		ƒ 17.500,-
Alfa Romeo 1,5, 1e eig.	'90		ƒ 16.750,-
Alfa Romeo 164 twin spark, 1e eig.	'89-'90	v.a.	ƒ 25.500,-
Audi 100 Avant 2,3 E, 1e eig.	'90		ƒ 32.500,-
Audi 80S	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
BMW 730i, 1e eig.	'90		ƒ 46.500,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Citroen BX GT/GTi	'86-'88	v.a.	ƒ 8.750,-
Citroen BX 16 TGI, 1e eig.	'90		ƒ 16.750,-
Citroën BX 19D, 1e eig.	'88		ƒ 11.500,-
Citroen BX 14/16	'84-'88	v.a.	ƒ 3.750,-
Fiat Tipo, 1e eig., 35.000 km	12-'89		ƒ 14.750,-
Fiat Uno 70 S	'84		ƒ 4.900,-
Fiat Ritmo Abarth 130	'85		ƒ 3.750,-
Fiat Uno	'87-'89	v.a.	ƒ 7.500,-
Fiat Panda	'85-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Ford Escort 1.4 E, 1e eig.	'90		ƒ 16.750,-
Ford Sierra 2.0i combi, 1e eig.	'90		ƒ 19.750,-
Ford Thunderbird LX, 1e eig.	m.'90		ƒ 34.500,-
Ford Scorpio 24 GLI aut., 1e eig.	'89	v.a.	ƒ 19.500,-
Ford Scorpio 2.0i 2.4i	'86-'88	v.a.	ƒ 11.000,-
Ford Sierra 2.0 combi	'85-'88	v.a.	ƒ 7.750,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m.'91	v.a.	ƒ 19.750,-
Ford Sierra 1.6/2.0/2.3D	'83-'89	v.a.	ƒ 4.500,-
Ford Capri 2,3 S, spec. uitv.	'79		ƒ 7.750,-
Ford Escort 18 GLD	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Ford Escort 13/16	'83-'90	v.a.	ƒ 3.000,-
Ford Escort XR3i	'83-'87	v.a.	ƒ 5.500,-
Honda Civic autom., nw. mod.	'88		ƒ 16.750,-
Honda Prelude EX, 1e eig.	'89		ƒ 22.500,-
Honda Accord 2.0 aut.	'89		ƒ 16.500,-
Honda Aerodeck 2.0 EX, 1e eig.	'89		ƒ 19.500,-
Honda Accord 2.0	'86-'87	v.a.	ƒ 10.750,-
Honda Jazz VAN	'86		ƒ 5.750,-
Jeep Cherokee V6	'86		ƒ 21.500,-
Lada Samara 1.3, 1e eig.	'88		ƒ 6.500,-
Lancia Thema IE, 1e eig., nw.mod.	'89		ƒ 18.750,-
Lancia Thema IE	'87		ƒ 10.750,-
Mercedes 230E	'86		ƒ 24.750,-
Mercedes 190, 1e eig., nw.mod.	'89		ƒ 33.500,-
Mercedes 190D	'85-'88	v.a.	ƒ 19.500,-
Mercedes 280 SE aut.	'84		ƒ 17.500,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		ƒ 12.500,-
Mercedes 200D	'83		ƒ 7.750,-
Mercedes 300E	'85		ƒ 26.000,-
Mazda 323 Sedan	'86		ƒ 8.500,-
Mazda 626 Hatchb.	'88-'90	v.a.	ƒ 14.500,-
Mitsubishi Tredia aut.	'85		ƒ 4.750,-
Mitsubishi Pajero TD	'85		ƒ 17.500,-
Mitsubishi Galant turbo D, 1e eig.	'90		ƒ 19.500,-
Mitsubishi Galant TD	'87		ƒ 8.750,-
Mitsubishi Colt GL/GLD	85-'87	v.a.	ƒ 4.750,-
Nissan Sunny combi	'86-'90	v.a.	ƒ 7.000,-
Nissan Sunny D	'85-'88	v.a.	ƒ 4.500,-
Nissan Micra	'85		ƒ 6.000,-
Opel Manta GSi	'84-'89	v.a.	ƒ 9.500,-
Opel Vectra 17D Hatchb., 1e eig.	'89		ƒ 21.000,-
Opel Omega combi	'87		ƒ 14.750,-
Opel Vectra 1,6i 1,8S	'89-'90	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Omega 2,4i Diamond, 1e eig.	'89		ƒ 22.500,-
Opel Omega 2.0i GL, 1e eig.	'90		ƒ 21.500,-
Opel Omega 1.8/2.0i	'87-'90	v.a.	ƒ 12.500,-
Opel Senator 3.0i	'83-'86	v.a.	ƒ 6.500,-
Opel Kadett 1.7D combi	'88-'90	v.a.	ƒ 13.500,-
Opel Kadett GT 18	'87-'88	v.a.	ƒ 14.000,-
Opel Kadett 12/13/16	'83-'90	v.a.	ƒ 3.250,-
Opel Kadett GSi 16V, 34.000 km	'89		ƒ 25.750,-
Opel Corsa 1.0 S VAN, 1e eig.	'88		ƒ 8.250,-
Opel Rekord 2,3D, 18S	'84-'86	v.a.	ƒ 4.000,-
Peugeot 205 XL, 1e eig.	'89		ƒ 13.750,-
Peugeot 309 XR, 1e eig.	'89		ƒ 14.750,-
Peugeot 405 GLI combi, 1e eig.	'90		ƒ 21.750,-
Peugeot 405 GLI/GRI, 1e eig.	'90	v.a.	ƒ 19.000,-
Peugeot 205 GTI	'85		ƒ 12.500,-
Peugeot 205 GLD	'85-'87	v.a.	ƒ 7.250,-
Renault 9 GTL	'85		ƒ 4.500,-
Renault 21 GTS Nev., GTX Nevada	'88-'90	v.a.	ƒ 15.750,-
Renault 21 GTL, 1e eig.	'86-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	ƒ 18.750,-
Renault 25 GTX, GTS	'84-'87	v.a.	ƒ 5.750,-
Rover 820i	'87-'88	v.a.	ƒ 11.750,-
Saab 9000i	'87-'89	v.a.	ƒ 19.500,-
Seat Marbella, 1e eig.	'87		ƒ 7.500,-
Seat Ibiza	'86		ƒ 8.500,-
Subaru 1,3 LX	'84-'87	v.a.	ƒ 3.000,-
Toyota Carina 1,6 liftb. 16V, 1e eig.	'89		ƒ 17.750,-
Toyota Celica	'83-'88	v.a.	ƒ 5.000,-
VW Passat 1.8 GL combi, 1e eig.	12-'90		ƒ 29.750,-
VW Polo 1.3i coupé, 1e eig.	'90		ƒ 14.750,-
VW Jetta CL	'86		ƒ 9.500,-
VW Golf GTD Van	'86		ƒ 8.500,-
VW Golf 1.3, 1e eig.	'90		ƒ 16.750,-
VW Passat CLD combi, 1e eig.	'89		ƒ 25.750,-
VW Passat CLD 19, 1e eig.	'90		ƒ 24.750,-
VW Jetta CLD, 1e eig., nw.mod.	'89		ƒ 17.500,-
VW Golf D	'85-'89	v.a.	ƒ 8.750,-
VW Golf 1,6/1,8	'85-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
VW Polo Fox 1,3i, 1e eig.	'90		ƒ 14.750,-
Volvo 460 GL, 1e eig.	'90		ƒ 22.500,-
Volvo 760 turbo	'84		ƒ 11.250,-
Volvo 440 GL, 1e eig.	'90		ƒ 18.750,-
Volvo 340 GL aut.	'87		ƒ 9.750,-
Volvo 340 GL 1.7/1.7D, 1e eig.	'86	v.a.	ƒ 6.750,-
Volvo 240 GL	'83-'85	v.a.	ƒ 5.000,-
Volvo 760 GLE	'83-'85	v.a.	ƒ 5.750,-
Volvo 740 GL	'88		ƒ 18.500,-

Plm. 30 inruilauto's v.a. ƒ 500,-
100% financiering en leasing
Sintmaartensdijk
D4029

SITTARD, AMSTENRADE, TRICHTERWEG, 109, BRUNSSUM, TREEBEEK, NUTH, RANDWEG, AKERSTRAAT, HEERLEN, HOENSBROEK

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S

TRICHTERWEG 109 BRUNSSUM/TREEBEEK
TEL. 045 229080

Opel KADETT 1.6i, 3-drs. eind '89, LPG, 5-bak, kl. rood, 1e eig. inr. mog. Tel. 04498-54664.

KADETT 18 S GT spierwit, blauwglas, nw. velg. en band., bwj.'89, ƒ 14.750,-. 046-529307

Te k. Opel KADETT 1.6 diesel stationcar bwj. mei 1983, kl. bordeauxrood met trekh., APK 8-'93. 04498-51581.

Te k. Opel KADETT 13 SR bwj. '82, APK 6-'93, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-210384.

Te k. Opel RECORD 2.3 Diesel, opknapper, bwj. '84, APK. Vaste prijs ƒ 2.500,-. Tel. 046-741468.

Te koop Opel KADETT HB 1.3 N, bwj. '87, autom. Tel. 045-723341.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, bwj. '87, grijsmetallic, pr. ƒ 11.000,-. Tel. 045-723673

Opel KADETT 1.3 LS Sedan, 4-drs., wit, bwj. 5-'88, 3 mnd. Bovag Garantie. Autobedr. B. Aretz & Zn. Tel. 045-721268.

Opel KADETT 1.6i G dan, bwj. '88, i.z.g.st onderh. boekjes, inr. Parallelstr. 38, Schaes

Te k. Opel KADETT 1.8S back 1.3 LS, '87, ƒ 9 045-460455 na 18 uur.

Te koop OPEL Corsa TR, rood, bwj. 7-'84, als nieuw., ƒ 5.750,-. 046-333711.

Te koop Opel KADETT bwj. '80, APK, tel. 0 56773.

Opel CORSA 1.2 S, TR '86, APK, zeer ƒ 5.500,-. Tel. 045-454

Te k. Opel ASCONA incl. spoilers, APK bwj. '78, ƒ 750,-, tel. 274346.

Te koop OPEL Rekord tioncar, bwj. '85 met LPG. i.z.g.st. ƒ 5.500, 043-633204.

Opel CORSA 1.2 Sw drs., wit, 5-'90, 3 mnd vag-gar. Autobedr. B. en Zn. 045-721268

Te k. Opel REKORD 2 bwj. '82, APK 11-'93 ƒ 1.750,-. Tel. 04746-27

Te k. Opel ASCONA bwj. '79, pr. ƒ 750,-. 04746-2797.

Te k. Opel KADETT 1.8 rood, bwj. '86, sport- en stuur, nw. banden, en cent. vergr. met ƒ 14.750,-. Tel. 045-319

Te koop Opel VECTRA bwj. 01-'91, kl. aub alarm, electr. deurverg n.o.t.k. Tel. 045-45131

ASCONA 1.6 S GT '86, km.st. plm. 83.000, 12-'93, ferrari-rood, laagd. nw. 14" Pirelli's, vr.pr. ƒ 8.000,-. 045-218

KADETT D 1200 N, APK 6-'93, pu ƒ 2.900,-. 045-416291.

Te k. Opel KADETT bwj. '83. Dr. L T H Wiel 17, Brunssum. 045-255

Opel ASCONA 1.6 H back, 6-'86, LPG, auto APK 10-'93, vr.pr. ƒ 8.0 Hompertsweg 18a, graaf. Tel. 045-326027.

Zeer mooie Opel ASC 16 S nw. model '83, APK pr. ƒ 2.650,-. 045-42261

Te k. Opel CORSA 1.3 S zwart, bwj.'85, ƒ 4.900,-. Tel. 045-22944

Te k. OPEL Kadett 1.2 S kl. wit, mod. D, bwj. '84 g.st., APK 11-'93, ƒ 4.750,-. Tel. 045-32211

Te k. Opel VECTRA GT drs. bwj. '90, kl. auberg div. extra's, pr.n.o.t.k. 046-516463.

Te koop OPEL Kadett kleur groenmet., bwj. APK 4-'93, pr.n.o.t.k., st. Tel. 045-460992.

Te k. Opel ASCONA 190 bwj. '82, vr.pr. ƒ 2.500,- g.st. Tel. 046-375006.

Te koop Opel CORSA GT; type '88, inruil mog Tel. 04493-3675.

Betrouwbaar OPEL Kad '79, nw. band. en gespo ƒ 1.500,-. 045-412822.

Opel ASCONA 1.9 N, 11-'79, 148.000 km, 11-'93, pr. ƒ 1.250,-. 045-352728.

Opel CORSA HB, bwj. puntgaaf, i.z.g.st. ƒ 4.50 Tel. 045-724417.

Te k. Opel KADETT bwj. '80, i.z.g.st. ƒ 2.20 Tel. 045-719962.

Opel KADETT 2.0 schuifd., rood, 12- ƒ 22.500,-. 040-515556.

Opel OMEGA 2.0i sta car, div. opties, stuurb LPG, '90, ƒ 20.500,-. 515556.

Opel KADETT 12S HB, b '84, i.z.g.st.; aanhangwa Tel. 043-617521.

Opel KADETT, sportw. 1982, bruin, go mooie auto. 04408-2368.

Te k. Opel KADETT 1 bwj. '87, div. extra's, i.z Tel. 04407-1975.

Opel OMEGA 2.4, inj. rood met w.w.glas, stuurbekr. enz, bwj. '89, ƒ 17.750,-. 046-372442.

Te k. Opel RECORD 2 ltr. bwj.'86, met vele extra's, mog., pr. ƒ 7.850,-. Arie 2 Kakert, Schaesberg.

Te k. OPEL 20 E combi, '81, automaat, veel extr t.e.a.b. Tel. 045-229227.

Te k. OPEL Kadett cou autom. nw.band., APK '93. Tel. 045-424484.

Te k. Opel KADETT 1 SR, bwj.'81 met Rec stoelen, APK tot 8-'93, ƒ 2.650,-. Tel. 043-633923

ASCONA 1.6 S, aut., bwj 5-drs., LPG, in nw. st., ƒ 4.750,-. Tel. 04750-2752

Te k. Opel KADETT 12 S, drs., bwj. '85, LPG, i.z.g ƒ 6.750,-. 045-316940.

Te k. Opel KADETT 12 bwj. 11-'83, APK 11-'93, g.st., ƒ 3.650,-. 045-4535

Te k. Opel KADETT bwj metal. i.z.g.st., ƒ 7.75 Tel. 04959-3203.

Te k. Opel KADETT bwj. APK 11-'93, LPG, sport gen, ƒ 1.350,-. 045-451135

Opel KADETT 1.4i zwartmet., 43.000 km, '90, 045-750531.

Te k. Cpel KADETT E, stationcar, bwj. '85, slec starter, grijs kent. Vr ƒ 4.500,-. Tel. 04405-1339

Te k. Opel SENATOR met defecte motor, div. tra's bwj.'79 t.e.a.b. 337810.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u weg naar snel succes. 045-719966.

..Voor Piccolo's zie verder pagina 9

Verzekering voor honden en katten

DEN HAAG – Dat menig dierenliefhebber veel voor zijn hond of kat overheeft, is bekend. Luxe hapjes, speeltjes, tussendoortjes, zachte manden, complete klimrekken met slaapplaats en krabpaal voor katten; niets is te gek voor de beste vriend van de mens. Verzekeraars zagen een gat in de markt en bedachten dat honden en katten net zo goed recht hebben op een goede verzekering.

De Rotterdamse verzekeringsmaatschappij ZOO verzekert alle gezonde honden en katten vanaf twaalf weken tot zeven jaar tegen de kosten van onderzoek, operaties (sterilisatie en castratie), medicijnen en alternatieve geneeswijzen. Ook euthanasie wordt vergoed, mits ZOO daar schriftelijke toestemming voor geeft. Er zijn ook polissen voor ongevallen en crematie.

Aan de verzekering zijn een paar voordeeltjes verbonden: zo is er geen eigen risico en de verzekeraar kan uw hond of kat geen verzekering weigeren als hij of zij veel ouderdomskwaaltjes krijgt. Bovendien werkt ZOO met een bonus/malus systeem. Als de kat in een jaar minder dan honderd gulden kost, krijgt de eigenaar het volgende jaar een geeltje korting op de premie. Geeft de eigenaar echter ruim 175 gulden uit, dan moet hij juist 25 gulden meer premie betalen.

Vreemd genoeg betaalt de eigenaar voor een ziektekostenverzekering van een kat elk jaar f 188,20, terwijl de jaarlijkse premie voor honden afhankelijk is van hun leeftijd. „Katten worden vrij oud. Bij een hond van tien jaar spreek je al van een oud beestje, terwijl een kat van die leeftijd nog wel vijf jaar mee kan. Je ziet dan dat bij katten de kwaaltjes veel meer in de tijd verspreid liggen dan bij honden," legt ZOO-woordvoerster Marion Schmitz uit.

Eigenaars kunnen de verzekering afsluiten via hun dierenarts. Momenteel zijn 153 dierenartsen aangesloten bij ZOO. In totaal zijn er zo'n zeven miljoen honden en vier miljoen katten in Nederland.

Banken haken in op goedkopere distributie

Kosten voor muntgeld worden niet verhoogd

AMSTERDAM – De grote banken zien voor 1993 af van een verhoging van de bedragen die zij in rekening brengen voor de levering van muntgeld aan de detailhandel. Dat hebben zij gisteren minister Kok van financiën laten weten.

De Nederlandse Vereniging van Banken verwacht dat andere banken dit voorbeeld van de grote zullen volgen. De winkeliers hebben herhaaldelijk hun beklag gedaan over de hoge kosten waarmee zij worden geconfronteerd bij het verkrijgen van muntgeld.

De banken reageren met dit besluit op het voornemen van het ministerie om in 1993 vijf cent minder per rolletje muntgeld te bezuinigen dan eerder was aangekondigd voor het nieuwe systeem van muntendistributie. Dat stelsel houdt in dat De Nederlandsche Bank met ingang van 1 januari 1993 met de muntendistributie wordt belast. Per jaar worden 140 miljoen nieuwe munten in omloop gebracht en worden ongeveer 1,5 miljard munten via de banken opnieuw onder de bevolking verspreid.

De muntendistributie kostte de overheid in 1990 nog f 20 miljoen en het ministerie van Financiën wilde uit bezuinigingsoverwegingen in de periode 1993 tot en met 1997 jaarlijks nog maar f 4,5 miljoen vergoeden aan de centrale bank, die de rest moet verhalen op de banken. De korting van vijf cent betekent dat het departement volgend jaar ongeveer f 3 miljoen minder bezuinigt op de verdeling van munten dan het van plan was.

Eerder dit jaar hadden de banken aangekondigd om met het oog op de invoering van het nieuwe stelsel de kosten van muntgeld in 1993 te zullen verhogen. De tariefsverhoging paste in hun streven naar verbetering van de kostendekking in het betalingsverkeer en naar doelmatiger gebruik ervan. Van hun voorgenomen verhoging zien de banken dus voor 1993 af.

munt uit

● Kantoren

Kantoorartikelenproducent Atlanta in Hoogezand heeft het Zwitserse bedrijf H.W. Zurmühle in Altendorff gekocht. Het bedrijf zegt hiermee een belangrijke stap te hebben gezet in de richting van het zakelijke doel: de vorming van een onafhankelijk, middelgroot bedrijf dat de Europese markt kan bedienen.

● Emissie

Het bandenconcern Pirelli heeft toch overeenstemming bereikt met de huisbankiers over de voorgenomen aandelen-emissie. Het gaat daarbij om een emissie ter waarde van ongeveer f 465 miljoen tegen de extreem lage koers van f 10, gelijk aan de nominale waarde van een aandeel.

● Bod

De Britse General Electric Company (GEC) heeft een bod uitgebracht op alle aandelen van Van Berkel's Patent, producent van weeg- en snijapparatuur. GEC, die al in het bezit is van 64,7 procent van Van Berkel, biedt 35 cent per aandeel of f 8 miljoen in totaal op de resterende aandelen.

● GATT

EG-commissaris Frans Andriessen gaat ervan uit dat zowel de Verenigde Staten als de Europese Gemeenschap voldoende concessies zullen doen om volgende week in Washington een akkoord te bereiken over de wereldhandelsbesprekingen. Andriessen, die de EG-delegatie zal leiden, baseert zich daarbij onder meer op intensief telefonisch overleg tussen de onderhandelingspartners na afloop van de stagnatie die vorige week optrad in Chicago.

Topman kondigt opnieuw tegenvallende cijfers aan

Timmer: 'Philips zal geen divisies afstoten'

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Philips denkt er niet aan om één of meer divisies of bedrijfsonderdelen te verkopen. Dat heeft Philips-topman Jan D. Timmer gisteren in Amsterdam uitdrukkelijk verzekerd op de Dag van het Aandeel. Volgens Timmer wil Philips niet 'de gemakkelijke weg' bewandelen.

„Met het verkopen van twee divisies zouden we onze complete schuld kunnen wegwerken. En als we er nog één bij doen, hebben we zelfs geld op de bank. Maar het is de gemakkelijke weg, en die willen we niet kiezen. Bovendien, met het verkopen van bedrijfsonderdelen verkoop je ook winst in de toekomst. En sommige onderdelen hebben we nodig voor de samenstelling van de portefeuille zoals we die aan het eind van de eeuw willen hebben," aldus de Philips-topman tot de verzamelde – vooral kleine – beleggers.

Volgens Timmer moet Philips de moeilijke tijden doorkomen door zo zuinig mogelijk aan te doen. Die rigoureuze kostenbesparing is geen wanhoopsdaad, betoogde hij. „Het is het doorvoeren van de lijnen die bij de operatie Centurion zijn uitgezet." Volgens de Philips-baas gaat het bedrijf 'uitermate moeilijke tijden' tegemoet.

Timmer verontschuldigde zich bij de toehorende beleggers. „Ik weet dat we een zwaar beroep doen op uw vertrouwen. En ik weet dat we niet altijd gebracht hebben waar u recht op had. Maar de aandeelhouder staat bij Philips sinds Centurion veel meer in de aandacht. Er is de laatste tijd bij ons meer over aandeelhouders gesproken dan in de laatste 25 jaar."

Ook verontschuldigde Timmer zich alvast voor de tegenvallende cijfers als gevolg van de kosten van de komende sanerings-maatregelen bij de kwakkelende divisies consumenten-elektronica en componenten. Maar dat negatieve effect op de winst is slechts tijdelijk, hield de Philips-baas de beleggers voor.

„Iets wat zo geweldig naar beneden gaat als de markt voor consumenten-elektronica, moet eens weer omhoog gaan," filosofeerde hij.

'Giftige piepers'



● *Een klant ontdekt in een supermarkt dat alle aardappelen zijn voorzien van een waarschuwende sticker van milieudefensie. Het betrof de actie 'Gifpiepers genoeg gegeten' gericht tegen de 'gifkampioen' Bintje.* *Volgens milieudefensie gebruikt de akkerbouw jaarlijks 14,2 miljoen kilo bestrijdingsmiddelen. Daarvan komt tweederde terecht in de aardappelteelt.* Foto: ANP

Land van Ooit begint gevecht tegen sluiting

DRUNEN – Het Brabantse attractiepark Land van Ooit heeft een kort geding aangespannen tegen haar grootste aandeelhouder MKB-Investment. Het Land van Ooit wil de aandeelhouder dwingen zijn aandelenpakket te verkopen aan een Brabantse beleggingsgroep, zodat de dreigende sluiting van het attractiepark kan worden afgewend.

Het park is in conflict geraakt met MKB-Investment, een dochter van de ING-bank, omdat MKB weigert de onverwachte verliezen over 1992 aan te vullen. Het zou gaan om enkele honderdduizenden guldens belastingschuld.

Het Land van Ooit heeft inmiddels van de fiscus vijftien dagen de tijd gekregen om orde op zaken te stellen. De verliezen worden veroorzaakt door tegenvallende bezoekersaantallen.

Het personeel van het Land van Ooit heeft de laatste vier weken geen salaris meer ontvangen. Volgens directeur M. Taminiau begint de situatie nijpend te worden, nu MKB-Investment de geldkraan heeft dichtgedraaid. De Brabantse beleggingsgroep is bereid de schuld af te lossen en de salarissen uit te betalen, aldus de directeur.

Interieurbouwers samen naar Dubai

ROTTERDAM – Vijf Nederlandse bedrijven gaan onder de naam Dutch Finishing Buildingmaterials aan de slag in de Verenigde Arabische Emiraten. Daarvoor hebben zij een overeenkomst gesloten met de Khalifa Juma Al Nabooda-groep in Dubai. Het gaat om de totale inrichting en afwerking van bouwprojecten, waarbij de vijf bedrijven elkaar aanvullen. Het gaat onder meer om scheepsbetimmeraar en interieurbouwer Struijk en Hamerslag in Strijen, Dewi in Zwijndrecht en Van Noordenne in Hardinxveld-Giessendam. Een groot deel van de fabricage zal in Nederland plaatsvinden.

Ook Mazda meldt slechte resultaten

TOKIO – De nettowinst van de Japanse automobielfabrikant Mazda is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar met 85 procent gekelderd van 4,26 miljard yen tot 621 miljoen yen (f 9 miljoen). Mitsubishi en Honda rapporteerden eerder eveneens forse winstdalingen over het eerste halfjaar en Nissan moest zelfs voor het eerst in zijn bestaan een verlies incasseren. Het bedrijfsresultaat van Mazda daalde met bijna 40 procent van 11,04 miljard yen tot 6,64 miljard yen (f 96 miljoen) bij een omzetgroei met 2,4 procent van 1,1 biljoen yen tot 1,13 biljoen yen (f 16,3 miljard). Het concern schrijft de slechte resultaten toe aan de stagnering van de autoverkoop in eigen land en daarbuiten.

beurs

Flauwte

AMSTERDAM – Beursplein 5 kon gisteren de winst van de vorige dag niet vasthouden. Gisterochtend zag het er nog aardig uit, maar in de loop van de middag ging het mis. Geen enkele branche bleef buiten schot. Kwartaalresultaten werden niet gepresenteerd. Oorzaken voor de flauwte waren een verder wegzakkend Londen, een toeneming van het aanbod van de zijde van de optiebeurs, een flauwe tendens op Wall Street gistermiddag en een Amerikaanse dollar die anderhalve cent lager sloot.

De EOE-aandelenindex sloot vlak voor het weekeinde op 279,87 tegen 281,18 op donderdag en zakte daarmee opnieuw onder de grens van 280 punten. De CBS-koersindex eindigde op 194,70 tegen 195,60 op donderdag. De obligatiemarkt was twee à drie stuivers lager. De jongste staatslening sloot 0,11 punt lager op 105,89 procent. Aan obligaties ging de laatste dag van de week voor een bedrag van f 2,66 miljard om. De omzet in aandelen kwam uit op f 534 miljoen. De totale omzet aan effecten bereikte een niveau van f 3,2 miljard. Een opvallende stijger was het copieerapparatuurbedrijf Océ-van der Grinten, dat met een slotkoers van f 42,10 een winst van f 1,30 boekte. Ook Ahold ging het weekeinde goed in met een koersstijging van f 1,40 tot f 81,50. Koninklijke Olie moest gisteren f 1,40 inleveren op f 146,30. Ook de andere internationals – met uitzondering van Philips – gingen in koers omlaag. Akzo raakte negentig cent kwijt op f 134,60. Alleen Philips trok drie dubbeltjes aan op f 19,40. Fokker zakte zeventig cent tot f 15,80, een verlies van ruim 4 procent. Daf ging f 0,30 in koers omlaag tot f 9,70. DSM moest f 1,60 naar beneden tot f 76,60. Op de optiebeurs kwam de totale omzet uit op 38.000 contracten.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro	51,10	50,60
ABN Amro A.in F.	76,70	76,80
ABN Amro Obl.Gr.f.	188,20	188,20
Aegon	74,50	73,80
Ahold	80,10	81,50
Akzo	135,50	134,60
Alrenta	202,80	203,00
Amev cert.	61,80	61,40
Bols cert.	37,80	38,50
Buhrm.Tet. c.	28,60	29,00
CSM cert.	100,50	100,80
DAF	10,00	9,70
Dordtsche Petr.	135,90	134,70
DSM	78,20	76,60
Elsevier cert.	114,60	114,20
Fokker cert.	16,50	15,80
Gist-Broc. cert.	32,40	32,30
Heineken	172,60	173,00
Hoogovens nrc	21,90	22,20
Hunter Douglas	38,70	38,60
Int.Muller	53,20	53,20
Int.Ned.Gr. c.	49,30	49,40
KLM	24,40	23,60
Kon. KNP	29,60	29,70
Kon. Olie	147,70	146,30
Nedlloyd	35,50	35,40
Océ-v.d.Gr.	40,80	42,10
Pakhoed cert.	36,50	36,40
Philips	19,10	19,40
Polygram	46,30	46,40
Robeco	94,70	94,30
Rodamco	43,90	44,60
Rolinco	92,50	92,70
Rorento	79,60	79,60
Stork	26,10	26,00
Unilever cert.	184,70	183,90
Van Ommeren nrc	32,50	31,90
Ver.Bezit VNU	87,20	87,00
Wessanen cert.	95,30	94,80
Wolters-Kluwer	81,40	80,70

Avondkoersen Amsterdam

KLM 23,70-23,80 (23,60)
Philips 19,30-19,50 (19,40)
Polygram 46,30 (46,40)
Unilever 183,90 (183,90)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	43,00	43,50
ABN AmroHld.prf.	6,23	6,23
ACF-Holding c.	33,10	32,90
Ahrend Groep c.	73,50	73,00
Asd Options Tr.	8,30	8,30
Asd. Rubber	2,40	2,60
Ant. Verff.	400,00	-
Atag Hold. cert	114,50	112,50
Athlon Groep	39,00a	38,00
Athlon Groep nrc	39,30	39,00
Aut.Ind.R'dam	53,00	53,00
BAM Groep	76,00	76,00a
Batenburg	149,20	149,20
Beers	116,50	115,80
Begemann Groep	85,00	86,00
Belindo	300,00	305,00
Berkel's Patent	0,42	0,40e
Blydenst.-Will.	21,60	22,00
Boer Boekh. Kon.	21,50	21,50
Boer De Winkelb.	57,40	57,50
Borsumy Wehry	51,00	51,50
Boskalis Westm.	25,00	25,20
Boskalis pref.	24,80	24,80
Braat Beheer	24,30	24,30
Breevast	9,00	9,00
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calve-Delft pref	805,00	805,00
Calvé-Delft cert	1170,00	1175,00
Cindu Intern.	120,30	120,30
Claimindo	300,00	300,00
Content Beheer	21,50	20,50
Credit LBN	24,10	25,00
Crown v.G. cert.	102,00	102,00
CSM	99,50	100,00
DAF cert.	10,40	10,20
Delft Instrum.	14,20	14,50
Desseaux	103,80	103,70
Dorp-Groep	36,50	36,30
Draka Holding	23,30	23,00
Econosto	22,00	22,00
EMBA	200,00	
Eriks Holding	78,00	78,00
Flexovit Int.	45,50	44,00
Frans Maas cert.	54,80	54,50
Fugro McClelland	25,70	25,50
Gamma Holding	93,50	92,50
Gamma pref.	5,65	5,65
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,00	32,00
Geveke	20,00e	20,10
Giessen-de N.	112,00a	115,00
Goudsmit	22,50b	24,00
Grolsch	190,30	189,00
GTI-Holding	195,00	196,00
Hagemeyer	118,50	117,00
HAL Trust B	12,80	12,70
HAL Trust Unit	12,80	12,80
HBG	189,00	190,00
Heineken Hold.	150,50	151,50
Hes Beheer c	19,00	19,00
Hoek's Mach.	55,00	55,00
Holl.Sea S.	0,37	0,38
Holl. Ind. Mij	39,00	38,50a
Hoop Eff.bank	6,00	6,10
Hunter D.pref.	1,66	-
IHC Caland	88,50	87,50
Kas-Associatie	28,50	28,30
Kempen & Co	8,00	8,00
Klene Holding	99,00	99,00
Kondor Wessels	29,40	29,20
KBB	55,00	56,50
Kon. Sphinx	46,20	46,20
Koppelpoort	340,00a	335,00a
Krasnapolsky	235,00	200,00a
Landre & Gl.	45,00	45,50
Macintosh	27,00	26,50
Maxwell Petr.	115,50	120,00
Moeara Enim	1176,00	1178,00
M.Enim OB-cert.	15500,00	15500,00
Moolen Holding	23,00	23,00
Mulder Boskoop	41,00	40,00
Multihouse	3,30	3,20
Naeff	470,00	-
NAGRON	58,70	59,40
NIB	660,00e	661,00
NBM-Amstelland	7,50	7,50
NEDAP	28,30	28,30
NKF Holding	120,00	120,00
Ned.Part.Mij	51,50	51,50
Ned.Springst	7250,00	
Norit	15,50	15,70
Nutricia GB	116,00	117,50
Nutricia VB	122,50	124,00
Nijv.-Ten Cate	74,10	74,40
Omnium Europe	8,50b	
OPG cert.	30,00	30,00
Orco Bank cert.	72,20	72,20
OTRA	243,00	243,00
Palthe	39,30	35,00a
Pirelli Tyre	13,30	13,30
Polynorm	131,00	132,50
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	41,50	42,60
Ravast	11,50	13,00
Reesink	74,00	74,20
Samas Groep	20,70	21,30
Sarakreek	13,90	13,90
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	33,00	32,70
Smit Intern.	22,30	21,80
St Bankiers c.	13,20	13,20
Stad Rotterdam c	42,80	42,60
Telegraaf De	84,30	84,00
Textielgr Twente	82,50	82,50
Tulip Computers	10,00	10,00f
Tw.Kabel Holding	113,50	114,00
Ubbink	73,50	73,50
Union	55,00	54,50
Un.Dutch Group	0,55	0,55
Vereenigde Glas	508,00	508,00
Verto cert.	21,00	20,50
Volker Stevin	48,30	46,00e
Volmac	12,60	12,60
Vredestein	13,70	13,50
VRG-Groep	20,50	21,00
Wegener	64,00	65,00
West Invest F.	8,00	8,00
West Inv.F. wb	100,00	100,00
Wolters Kluwer	327,00	322,00
Wyers	15,60	16,50

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	80,00	78,50
ABN Amro Albefo	49,80	49,90
ABN Amro Amer.F.	67,60	68,00
ABN Amro Eur. F.	65,40	66,80
ABN Amro Far EF.	48,10	47,30
ABN Amro Liq.Gf.	168,90	168,90
ABN Amro Neth.F.	80,20	80,80
Aegon Aandelenf.	34,00	34,00
Aegon Spaarplus	5,05	5,05
Aldollar BF $	28,70	28,60
Alg.Fondsenbez.	221,00	221,00
Alliance Fund	10,30	9,50
Amro North Am.F.	66,10	66,20
Amvabel	86,00	85,40
Asian Tigers F.	71,00	70,50
Asian Select. F.	70,50	68,80
Austro Hung. F.	3,75	3,75
Beleg.f. Ned.	61,70	62,10
Bemco RentSel.	59,00	59,00
Bever Belegg.	2,70	2,70
CLN Obl. Div. F.	111,10	111,10
CLN Obl.Waardef.	119,30	119,40
Delta Lloyd Inv.	24,30	24,30
DP America Gr.F.	35,10	35,10
Dp Energy Res.	45,00	
EGF Investm.	104,30	104,30
EMF Rentefonds	76,80	76,80
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	41,80	41,80
Esmeralda part.	32,40	32,30
Eur.Ass. Trust	5,80	-
EMS Growth Fund	99,90	100,10
EMS Income Fund	97,10	97,40
EMS Offsh. Fund	97,80	98,00
EOE Index Fnd	302,00	302,00
Euro Growth Fund	40,90	39,50
Euro Spain Fund	6,80	
Far East Sel.F.	53,90	53,90
Gim Global	50,30	50,70
Groeigarant	1,26	1,29
Holland Fund	68,00	67,70
Holl. Eur. Fund	46,30	46,30
Holl. Obl.Fonds	135,50	135,90
Holl. Pac. Fund	90,00	89,00
Holl. Sel.Fonds	86,70	87,00
ING Bnk Dutch Fnd	43,50	43,90
ING Bnk Geldm.Fnd	56,17	56,17
ING Bnk Glob.Fund	44,40	44,80
ING Bnk Oblig.Fnd	35,40	35,40
ING Bnk Spaard.F.	105,70	105,72
ING Bnk Rentegr.F	123,90	123,90
ING Bnk Vastg.Fnd	31,60	31,60
Innovest	39,20	39,50
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,50	24,30
Intereffekt wt	37,50	37,20
Investa part.	65,80	66,40
IS Himal.Fund $	7,20	7,20
Jade Fonds	148,90	148,50
Japan Fund	15,50	15,50
Jap.Ind.Alpha F.	5900,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	4840,00	-
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,80
Liquirent	50,70	50,75
Mal.Capital F.$	10,80	10,90
Mees Obl.Div.F.	118,80	119,00
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,00a	-
Mondibel	74,40	74,40
Nat.Res.Fund	59,00	59,00
Nedufo A	115,00	114,10
Nedufo B	122,00	
Nevas	47,70	46,50
Nevas 17 cumpref	44,30	44,50e
New Asia Fund	5,50	5,50
Nomura Warr. F.	0,23	0,23
Obam. Belegg.	252,60	251,00
OAMF Rentefonds	12,05	12,10
Orange Fund	18,40	18,50
Pac.Dimensions	85,40	85,40
Pac.Prop.Sec.F.	28,00	27,80
Pierson Rente	118,50	118,50
Postb.Aand.f.	49,90	50,10
Postb.Belegg.f.	57,50	57,70
Postb.Verm.gr.f.	57,10	57,30
Rentalent Bel.	159,70	159,80
Rentotaal NV	37,00	37,00
RG America F.	107,10	106,90
RG Divirent F.	53,40	53,40
RG Europe F.	92,00	92,80
RG Florente	120,50	120,50
RG Pacific F.	90,50	90,00
RG SP Groen	56,80	56,90
RG SP Blauw	54,00	54,10
RG SP Geel	49,30	49,40
Rodin Prop $	84,00	84,00
Rolinco cum.p	81,20	81,50
Schrod.Int.Pr.F	23,50	23,20
Sci Tech $	11,00	11,00
Suez Liq.Grf	187,60	187,70
Technology Fund	17,00	16,00
Tokyo Pac.Hold.	156,00	162,50
Trans Eur.Fund	73,50	73,60
Transpac F Yen	233,00	233,00
Uni-Invest	17,50	17,10
Unico Inv.Fund	80,50	80,60
Unifonds DM	28,10	27,40d
Vaste Waard Ned	50,50	51,00
Vast Ned	91,50	90,80
VIB NV	52,00	52,10
VSB Mix Fund	50,50	50,60
VSB Obl.Gr.f.	104,90	104,90
VSB Rente Fonds	110,40	110,50
WBO Intern.	66,00	66,00
Wereldhave NV	76,50	77,50
Yen Value Fund	73,50	73,50
ZOM Florida F $	22,00	22,00

Parallelmarkt

Alanheri	28,40	28,80
ABF	108,20	109,80
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	28,10	28,10
Besouw Van cert	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	100,10	-
Comm.Obl.F.2	96,60	-
Comm.Obl.F.3	100,10	-
De Drie Electr	11,30	11,10
Delta Ll Dollarf	65,10	65,00
Delta Lloyd ECU	56,30	56,50
Delta Lloyd Mix	59,60	59,90
Delta Lloyd Rent	60,30	60,40
Dico Intern	55,10	55,80
DOCdata	3,60	3,80
Dutch Take Ov.T.	37,30	37,40
Ehco-KLM kleding	36,00	36,80
E&L Belegg.1	67,50	68,20
E&L Belegg.2	73,90	74,40
E&L Belegg.3	109,70	109,70
E&L Belegg.4	77,00	77,40
E&L Kap.Rente F.	110,40	110,50
German City Est.	22,50	24,00
Gouda Vuurvast	50,00a	44,00a
Helvoet Holding	36,20	36,30
Holland Colours	44,00	44,50
Inter View Eur	3,00	3,00
Kuhne+Heitz	28,10	27,80
Management Share	3,00	3,00
New Eur.Htls DM	18,00a	-
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	4,60	4,90
Simac Techniek	8,50	8,80
Suez Gr.Fund	51,20	51,50
Vilenzo Int.	16,50	16,80
Wereldhave	4,10	-

Parallel top-15

Free Record Shop	11,80	12,50
Geld. Papier c.	54,00	54,10
Groenendijk	27,80	27,70
Grontmij	37,50	37,60
LCI Comput Gr	2,70	2,60
Melle. van nrc	54,30	54,50
Nedcon Groep	41,80	41,80
Nedschroef	63,40	63,40
Neways Electr.	5,60	5,70
Ordina Beheer	14,70	14,30
P & C Groep	78,00a	75,00
Sligro Beheer	49,70	49,70
Welna	33,70	33,40
Weweler	16,30	18,40
Wolff	48,50	48,50

Wall Street

	12 11	13 11
allied signal	56 7/8	56 3/4
amer.brands	41 3/4	41 5/8
amer.tel.tel	45 7/8	45 1/2
amoco corp	50 3/8	49 5/8
asarco inc.	24 1/4	24 1/8
bethl. steel	14	13 7/8
boeing co	35 1/4	35 1/8
can.pacific	11 1/2	11
chevron	68 1/4	68 5/8
chiquita	15 3/4	16 1/4
chrysler	27 3/4	27 1/2
citicorp	18 1/2	18 1/4
cons.edison	30 7/8	31
digit.equipm.	34 3/4	34 1/8
dupont nemours	47	46 3/4
eastman kodak	40 1/2	40 1/2
exxon corp	58 5/8	59 1/4
ford motor	39	39
gen. electric	78 3/4	78 3/4
gen. motors	30 1/2	31 1/8
goodyear	69 5/8	69 7/8
hewlett-pack.	57 1/4	57 1/4
int. bus.mach.	64 1/8	65
int. tel.tel.	67 3/4	68 3/8
klm airlines	13 1/2	13 5/8
mcdonnell	56 3/8	56 1/4
merck co.	45 3/4	45 1/4
mobil oil	59 7/8	59 7/8
penn central	18 3/8	18 1/4
philips	10 7/8	11 1/8
primerica	45 1/4	44 1/2
royal dutch	82 3/4	83
sears roebuck	43 7/8	43 1/8
sfe-south.pac.	13	13 1/4
texaco inc.	59 3/4	59 3/4
united techn.	44 1/4	44 1/2
westinghouse	12 1/2	12
whitman corp	13 7/8	13 5/8
woolworth	32 5/8	32 3/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1,700	1,820
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,340	1,460
deense kroon (100)	27,80	30,30
duitse mark (100)	109,90	113,90
engelse pond	2,58	2,83
finse mark (100)	34,15	36,65
franse frank (100)	31,60	34,35
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,81	3,06
ital.lire (10.000)	12,00	13,70
jap.yen (10.000)	138,50	144,50
noorse kroon (100)	26,05	28,55
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	28,35	30,85
zwits.fr. (100)	121,75	126,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,76175-1,76425
antill.gulden	0,9700-1,0000
austr.dollar	1,2159-1,2259
belg.frank (100)	5,4695-5,4745
canad.dollar	1,39825-1,40075
deense kroon (100)	29,290-29,340
duitse mark (100)	112,4800-112,5300
engelse pond	2,7240-2,7290
franse frank (100)	33,330-33,380
griekse dr. (100)	0,8160-0,9160
hongk.dollar (100)	22,4750-22,7250
ierse pond	2,9750-2,9850
ital.lire (10.000)	13,140-13,190
jap.yen (10.000)	142,380-142,480
nwzeel.dollar	0,9206-0,9306
noorse kroon (100)	27,595-27,645
oostenr.sch. (100)	15,9860-15,9960
port. escudos (100)	1,2470-1,2870
spaanse pes. (100)	1,5670-1,5770
surin.gulden	0,9675-1,0075
zweedse kr. (100)	29,860-29,910
zwits.frank (100)	124,570-124,620
e.c.u.	2,2095-2,2145

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	195,60	194,70
id excl.kon.olie	185,70	185,40
internationals	198,10	196,70
lokale ondernem.	194,60	194,20
id financieel	155,10	154,40
id niet-financ.	233,30	233,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	290,50	289,20
id excl.kon.olie	258,90	258,30
internationals	307,20	305,10
lokale ondernem.	271,90	271,30
id financieel	243,90	242,80
id niet-financ.	304,80	304,60

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	105,10	104,80
internation.	109,00	108,80
lokaal	104,20	103,80
fin.instell.	139,90	139,00
niet-financ.	98,20	97,90
industrie	107,40	107,20
transp.opsl.	93,90	92,50

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18.660-19.260, vorige 18.830-19.430, bewerkt 21.860 laten, vorige 21.030 laten.

Zilver onbewerkt 180-250, vorige 175-245, bewerkt 290 laten, vorige 290 laten.

Dow Jones

Industrie 3233,01 -6,78

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
ah	c jan	80,00	305	3,60b	4,30
ah	c apr	85,00	201	3,20	3,70
daf	p jan	10,00	317	1,60	1,50
daf	p jan	12,50	306	3,20	3,30
d fl	c nov	175,00	172	4,00	2,60
d fl	c nov	180,00	323	1,10	0,50
d fl	c dec	180,00	249	3,00	2,20
d fl	c mrt	185,00	213	4,40	3,70
d fl	p dec	175,00	271	1,50	2,20b
d fl	p dec	180,00	175	3,30b	4,30
dsm	p jan	85,00	300	7,50a	8,50
eoe	c nov	270,00	210	12,50	10,50
eoe	c nov	275,00	219	7,20b	6,00
eoe	c nov	280,00	1222	3,30	2,10
eoe	c nov	285,00	2725	1,10	0,50
eoe	c nov	290,00	175	0,30	0,20
eoe	c dec	270,00	188	15,50a	13,50
eoe	c dec	280,00	295	6,90	5,80
eoe	c dec	285,00	596	4,10	3,60
eoe	c n94	290,00	386	29,60	28,70
eoe	p nov	270,00	241	0,30	0,20
eoe	p nov	275,00	1203	0,60	0,60
eoe	p nov	280,00	1135	1,50	2,00
eoe	p nov	285,00	588	4,30a	5,40
eoe	p dec	270,00	199	1,70	1,90
eoe	p dec	280,00	495	3,80	4,20
eoe	p jan	280,00	354	5,20a	5,60
ing	c apr	45,00	195	5,80	6,10
ing	p apr	45,00	290	0,60	0,60
klm	c okt	35,00	279	0,90	0,90
klm	p apr	25,00	299	3,00	2,80
klm	p okt	35,00	203	11,50a	11,70
phil	c nov	20,00	417	0,20b	0,30
phil	c jan	20,00	205	1,10	1,20
phil	c jan	22,50	304	0,50	0,50
phil	c jan	27,50	200	0,10	0,10
phil	c apr	20,00	474	1,90	1,90
phil	c jul	22,50	186	1,70	1,90
phil	c o95	20,00	654	5,40	5,70
phil	p nov	20,00	324	1,10	0,90
phil	p jan	20,00	268	1,80	1,50
phil	p jan	25,00	489	5,90a	5,70
phil	p apr	15,00	284	0,70	0,70
phil	p apr	20,00	914	2,30	2,10
phil	p o95	20,00	225	4,00	3,70
olie	c jan	145,00	280	6,70	5,30
olie	c jan	150,00	370	3,60	2,70
olie	p jan	140,00	699	0,80	1,00
olie	p jan	145,00	357	1,70	2,20
olie	p apr	145,00	203	3,00	3,40

a = laten; b = bieden; c = ex-claim; d = ex-dividend; e = gedaan + bieden; f = gedaan + laten; g = bieden + ex-div.; h = laten + ex-div.; k = gedaan + h; l = gedaan + g; vk = slotkoers vorige dag; sk = slotkoers gisteren

Blaas-pijpje.



Bavaria Malt Alcoholvrij



Peugeot

PEUGEOT 205 Accent, wit, bwj.'86. Tel. 04404-1388.

Te k. PEUGEOT 205 Green 1.4 bwj. '88, 47.000 km, f 12.000,-. Inl. 045-325786 na 16.00 uur.

Te k. PEUGEOT 405 Break, 5-drs, bwj. '90, km.st. 45.000, kl. rood, z.g.a.nw. inr. mog. vr.pr. f 22.500,-. Tel. 043-623907.

PEUGEOT 205 bwj. '90, 27.000 km. Na 12.00 uur 045-219140.

PEUGEOT 205 XE 1.4 kat, bwj. 9-'89, wit, 5 versn., 3-drs, f 13.900,-, 3 mnd. Bovag Garantie. Autobedr. B. Aretz & Zn. Tel. 045-721268

PEUGEOT 205 GL Diesel, 3-'86, met. blauw, 5-drs., 5-versn., f 7.950,-. 3 maanden bovag garantie. Autobedr. B. Aretz en Zn., 045-721268

Te koop PEUGEOT 205, model green, '88, f 15.000,-. Tel. 04405-1306.

PEUGEOT 505 GR autom. '85, 85.000 km, schuifd. f 5.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

PEUGEOT 505 GL Station familiale 7-pers. 10-'87, met.blauw 90.000 km, f 18.450,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

PEUGEOT 205 XE 2-drs., 4-'86, 40.000 km, Tel. 045-377528.

Te k. PEUGEOT 205 GTi 1.6, bwj. '84, i.g.st., antr., f 10.000,-, uitgeb. en div. access. Tel. 045-271889.

Renault

Te k. puntgave RENAULT 5 TL, bwj.'83, APK 5-'93, kl. rood, vr.pr. f 1.550,-. Tel. 045-726281

RENAULT 5 TL bwj. '85, 1 jr. APK, i.g.st., pr. f 7.000,-. Tel. 045-416259.

Te k. RENAULT 18 aut. bwj. '80, moet opgeknapt wrdn. Tel. 045-714924 na 14 uur.

RENAULT 5 First, 3-drs., m. '88, schadevrij, rood, i.nw.st. f 8.750,-. Tel. 045-254462.

Renault NEVADA GTS Familiale 7-pers. 6-'87, antraciet, stuurbekr., f 16.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Renault NEVADA diesel Familiale 7-pers. 8-'88, wit, f 18.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Renault NEVADA station '90 wit, 90.000 km, f 17.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Renault NEVADA GT diesel Familiale 7-pers. 6-'90, wit, f 25.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT 25 TS 6-'87, met. blauw, LPG, f 8.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT 25 TX 2.2i 6-'90, met.groen, 70.000 km, f 21.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. RENAULT Clio, bwj. '91, veel extra's, met.jade. Tel. 04454-65372 of 0949-241543819.

RENAULT 25 GTX grijsmet. bwj. '87, tel. 045-750531.

Rover

RANGE Rover bwj. '85, 2-drs., nw. type, veel extra's, grijze Voque inter., nw. gril, spoiler, elec. ruiten, stereo, wit, in Perf. st., 118.000 km., APK okt'93, pr.n.o.t.k. Tel. 043-254456.

Koopje! ROVER 2600 F, bwj. '84, blauwmet. Moet weg! f 1.400,-. Tel. 046-336324.

Saab

Te k. SAAB 99, bwj. '78, 5-drs., trekhaak, in pr. staat, vr.pr. f 1.600,-. 043-613517

Te k. SAAB 900 5-versn, 5-drs. bwj. '83, APK 6-'93. Tel. 045-742440.

SAAB 900 Turbo 16S, bwj. '87, dealeronderh., bijna alle extra's, als nieuw, pr.n.o.t.k. Tel. 04450-3384.

Subaru

SUBARU mini SDX, '85, 5-drs., rood, als 2e auto gebr., i.pr.st., koopje f 4.750,-. 045-650174. (v.a. zond.).

Subaru Mini JUMBO Super de Luxe, bwj. 2-'83, APK, 5-drs. f 2.500,-. 04454-62092

Suzuki

Te k. Suzuki ALTO, APK '94, i.z.g.st., f 2.250,-. Tel. 04405-3617.

Suzuki SWIFT GLX 1.3, '88, 1:19, f 9.750,-. Tel. 046-527945.

Te k. SUZUKI Swift GTI, bwj. 3-'91, km. 23.300, pr.n.o.t.k. Tel. 045-245276.

SUZUKI Alto FX, bwj.'83, nieuw model, gew. 610 kg, APK 7-8-'93, f 2.950,-. Tel. 045-323178

Te k. Suzuki VITARA, bwj. '90, geheel compleet. Tel. 046-522612.

Te koop Suzuki ALTO automatic, bwj '83, km.st. 62.000 APK 11-'93, i.st.v.nw., f 4.500,-. Tel. 045-724729.

Talbot

TALBOT Samba rood kl. auto zuinig met APK, bwj. '84, f 2.250,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Toyota

Toyota VIERRUNNER Van 3.0i, bwj. '89, alle extra's. Tel. 045-316696. Rutscherweg 54, Landgraaf.

Te k. TOYOTA Celica 1.6 ST coupé, rood, uitgebouwd bwj. nov. '85. 045-413658.

Toyota COROLLA 1.6 XL Liftback, bwj. '89, rood, vr.pr f 16.300,-. Tel. 045-412398

COROLLA liftback DX, bwj. '80, i.z.g.st., Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. weg. omst. TOYOTA Lite-Ace, bwj. nov.'91, wit, diesel 20.000 km. grijs kent. i.nw.st., f 19.500,-, nw.pr. f 26.000,-. Tel. 045-274007

Volkswagen

VW PASSAT, 1989, nw. mod. rechts-a.schade, f 12.750,-. Tel. 04959-3203

Te k. gevr. GOLF diesel en benzine, '79 t/m '83, schade of reparatie geen bezwaar. Tel. 046-337810.

VW GOLF 1.3, bwj. '81, i.z. g.st., kl. blauw. Tel. 045-724351, na 17.00 uur.

Te k. GOLF diesel, i.z.g.st., 5 versn., m. '86, sunroof, wit, APK, etc. Vr.pr. f 7.850,-. Tel. 045-222081.

Te k. VW JETTA, bwj. '89 VW Golf, bwj. '90. Schaeks Autoservice, Langheckweg 18, Kerkrade. 045-451375.

VW GOLF 1.3 model CL, '86 APK, zeer mooi, f 7.450,-. Tel. 045-454087

Te k. VW POLO type '80, APK 10-'93, vr.pr. f 1.250,-. Tel. 045-728291

Te k. VW GOLF cabriolet kwartet, bwj. 7-'92, 90 PK, Kat., 6.000 km., kl. wit, blauwdak, blauwleren bekleding, incl. alarm. Pr. f 49.000,-. Tel. 045-422886 na 18 uur.

Te k. GOLF diesel 1986, APK 2-'93. Tel. 04492-2858

VW GOLF turbo diesel bwj. '84, groenmet. f 7.500,-, i.z. g.st. Tel. 04405-1215.

Te k.VW GOLF diesel, bwj. '82, in nw.st. 100% i.o. met stereo r.c. pr. f 2.950,-. Tel. 046-525091.

Te k. VW JETTA 1600 GLS, bwj. eind '80, 4-drs. APK 8-'93, zeer luxe uitv. get. gl. alarm, vr.pr. f 2.200,-. Tel. 04454-62167.

Te k. VW GOLF, bwj. '81, grijs, APK, pr.n.o.t.k. Tel. 045-414779.

VW POLO, bwj. '79, APK 2-'93, prijs f 750,-. Tel. 045-444157.

Te k. VW GOLF GTi nw. model, bwj. eind '84, kl. rood alle extra's, pr. f 10.950,-. Tel. 046-370470.

Te k. VW DERBY, bwj. '78, f 350,-. Tel. 045-254821.

Te k. VW GOLF 1600, bwj. '88, km.st. 55.000, prijs f 17.000,-. Tel. 045-420469

Te k. VW GOLF Manhattan 1.6, bwj. juli '90, wit, 45.000 km., i.z.g.st., 04493-4683

GOLF 1.6i Manhatten, bwj. '90, 5-drs., l.blauwmetallic, 59.000 km, l. voorschade, f 14.500,-. Tel. 045-312044

VW KEVER 1200, '71, f 3.950,-. Autobedr. B. Aretz en Zn., 045-721268

Te koop VW GOLF, bwj. '83, wit, zeer goed, pr. f 3.250,-. Tel. 046-528486.

GOLF Turbo diesel, i.z.g.st., wit, 3-drs., Manhatten uitv., f 9.400,-. Dalpad 5 Heerlen.

Te k. VW JETTA GLD diesel '85, 4-drs., metallic, APK gek. div. extra's, i.z.g.st. Ransdalerstr. 139 Ransdaal

Te k. GOLF LX 1.3, bwj. '83, APK 6- '93, geen roest, vr. pr. f 3.800,-. 045-224233.

Te k. GOLF diesel bwj. '81, vr.pr. f 3.500,-. Tel. 045-259153 alleen op zaterdag.

VW GOLF diesel, spec. uitv. lederen bekl. sportv. radio enz. inr. mog. vr.pr. f 12.500,-. 045-459791.

Te k. PASSAT Variant GL 5, bwj. '83, stuurbekr., trekhaak, schuifdak, f 5.900,-. Tel. 045-462843.

VW GOLF autom. f 1.950,-; Nissan Sunny autom. '82 f 3.750,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, 04405-2896.

VW POLO Elan, bwj. '83, zilvermet., sportv., APK tot 10-'93, inr. mog. f 3.500,-. Tel. 04408-2368.

VW GOLF 1.6 CL, 3-drs, bwj. 10-'89, pr. f 13.950,-. 046-372443.

Volvo

Volvo Ski Open

Zaterdag 14 november bij

Auto Kallen Geleen

met medewerking van

McDonalds

Gratis smakelijke verrassing

IMO

Autowasstraat
Gratis autowassen

Sporthuis Quanjel

Gratis Ski-afstellen
Extra occasion voordeel tijdens de SKI OPEN

AUTOMAAT. Volvo 244 GLE t' 82, Americ. uitv., 1e eig., sch.dak, get.glas centr. vergr., airco, stuurbekr. orig. Volvo radio, nwe. banden, rood, APK 4-11'93, km.st. 110.000, vr.pr. f 3.900,-, inr.mog. 04406-16173.

Volvo 740 GLE ESTATE Turbo diesel '86, zeer luxe uitvoering o.a. airco, APK, f 18.500,-. Tel. 040-110936

VOLVO 340 L autom., bwj. '83, rood, APK 10-'93. Tel. 045-426683.

Te koop VOLVO 340, bwj. '89, kl. wit, km.st. 60.000, pr. f 11.500,-. Tel. 045-419176

VOLVO 240 DL stationcar, bwj. 1987, grijsmet., LPG, i.z.g.st.; stuurbekr., autoalarm, trekh. pr. n.o.t.k. Tel. 045-311640.

Te k. VOLVO 66 GL autom., blauw, APK gek., 2e eig. Laurentiusstr. 3, Heerlen.

Te k. van partic. VOLVO 440 GL, bwj. '89, blauwmet., inruil kleine auto mog. Bongerdweg 2, Nuth. Tel. 045-245280.

VOLVO 244 aut. bwj. '79, i. z.g.st. km.st. 182.000, 4 nwe bnd. nwe. uitl. trekh. LPG, APK. f 1.200.-. 04404-2050

Te k. VOLVO 340 automatic '83. Tel. 045-256668.

VOLVO 340 diesel, t. '85, 100.000 km., f 3.500,-. Terschurenweg 66, H'broek.

Te k. Volvo 262 BERTONE coupé, APK, puntgaaf, f 11.000,-. Tel. 04705-1634

Te k. VOLVO 244 GL, 1980, in prima staat, schuifd., f 1.450,-. 04498-52842.

VOLVO 340-DL bwj. '83, pr. f 1.950,-. Te bevr. tel. 045-455385.

Te k. VOLVO 340 DL autom. i.z.g.st. met trekh. bwj. '82, APK april '93, pr.n.o.t.k. Tel. 04498-52753.

VOLVO 340 1.4 GL special 5-drs., 10-'90, met.groen, 50.000 km, f 13.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

VOLVO 360 GL sedan 10-'86, groen, LPG, 110.000 km, f 6.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

VOLVO 440 GL 4-'90, rood, LPG, 5-drs., f 17.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

VOLVO 740 GLE combi, 1986, i.nw.st. pr. f 15.500,-. Tel. 045-270999.

Te k. VOLVO 66, autom., bwj. '81, 61.000 km. vaste pr. f 1.800,-. 045-414030.

Diversen

Ploemen-Schols BV VW-Audi

Polo Oxford diesel '87; Golf Manhattan 1.3 '89; Golf Manhattan 1.6 '89; Golf Madison 1.3 '90; Jetta C 4-drs '85; Jetta 1.6 '86; Jetta '87; Jetta '88; Jetta CL '90; Passat CL '89; Audi 80 '87; Audi 80 automaat '87; Audi 80 2.0 '89; Audi 80 '91; Audi 90 '89; Audi 100 '90; Audi 100 Aavant '86; Alfa Romeo '89; BMW 524 turbo diesel '89; Fiat Uno 45 '89; Ford Escort '84/'87/'86/'92; Ford Siërra 1.6 '84/'86/'87/'89; Mazda 626 2.2 GLX '90; Nissan Micra '90; Opel Corsa 1.3 '88; Opel Kadett '85/'87/'89; Opel Ascona 1.8 '88; Peugeot 205 GTi cabriolet grijsmet. '86; Peugeot 205 XRD '88; Renault TC '87; Saab 9000i '88; Volvo 340 '86; Volvo 440 GLi '90; Volvo 440 GLT '89.

Ambyerweg 2, Meerssen.

☎ 043-644888

AUTO RUYL

ELSLOO

Mazda 323 F coupé 1.6 GLX rood	1990
Audi 80 1.8S vuurrood 15" sportv. verl.	1989
Audi 80 1.8S zwartmet. 15" sportv.	1988
Mercedes 190 15" sportv. verl. zw. glas c.v.	1988
Mercedes 200E sch./kanteld. autom. 4 hfdst.	1987
VW Passat 1.8i CL grijsmet. 15" BBS sportv.	1990
VW Golf 1.6 CL diesel 3-drs.	1989
VW Golf 1.6 Memphis schuifd.	1987
VW Golf 1.6 Manhattan turbo diesel	1989
VW Golf 1.8i GL 5-bak zw. glas 15" sportv.	1989
Porsche 944 wit BBS sportv. sportuitv.	1985
Porsche 944 antracietmet. z.w. glas	1983
Porsche 924 bronzitmet. 95.000 km.	1984
BMW 320i shadowline antracietmet.	1989
BMW 318i 15 " sportv. verlaagd	1989
BMW 316 5-bak z.w. glas	1984
BMW 320/6 sportv. 4 hfd.st. i.z.g.st.	1983
BMW 520i 4 hfdst. sportv. 5-bak z.w. glas	1985
Honda Accord 2.0 EX mico-rood nw. model	1990
Honda Accord 2.0 LX	1989
Honda Prelude 1.8 LX 15" sportv. nw.st.	1985
Ford Scorpio 2.0i CL stuurbekr. electr. ramen	1990
Ford Siërra 1.6 Laser 3-drs. 65.000 km.	1985
Ford Escort 1.4 Bravo RS sportv. spoiler	1989
Ford Escort 1.4 CL 3-drs.	1987
Ford Escort 1.1 Laser 5-bak zwart	1985
Ford Fiësta 1.1 CL	1989/1984
Opel Omega 1.8 LS stationcar	1990
Opel Ascona 1.6S 4-drs.	1986
Opel Kadett 1.6 GT 5-bak verlaagd	1986
Opel Kadett 1.3S 3-drs. Club	1987
Opel Kadett 1.2S 3-drs. sportuitv. 2x	1984
Peugeot 205 1.4 XR orig. schuifd. 5-bak	1989
Peugeot 205 1.4 GT 5-bak z.w. glas	1984
Renault 1.9 TD 3-drs. zilvermet.	1989
Renault 21 GTS 1.7	1988
Toyota Camry 2.0 XL Turbo D	1988
Toyota Corolla D 1.8 XL liftb. Sedan D	1989
Nissan Micra 1.0 DX	1987
Nissan Cherry 1.3 DX	1984
Nissan Bluebird 2.0 LX trend stuurbekr. 5-drs.	1988
Mitsubishi Colt 1.2 GL 3-drs.	1987
Alfa 33 1.3 alfarood sportuitv.	1987
Mazda 626 2.0 LX Sedan	1989
Mazda 626 2.0 LX Hatchback diesel	1989
Mazda 626 1.8 LX Hatchback	1988
Mazda 626 1.6 GLX coupé	1985
Volvo 340 DL 3-drs.	1984
Seat Ronda 1.2L 5-drs. i.z.g.st.	1985
Citroën BX 1.4E	1986/1987
Citroën AX 1.1 RE 3-drs. rood	1988
Citroën Visa 2 en 4-cyl. i.g.st.	1982/1981

Auto Ruyl B.V. Stationsstraat 85, Elsloo. 046-371766.

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto's plus Combi's

Feroza Limited	nieuw
Suzuki Samurai softtop 7.000 km	1992
Toyota Lite-Ace bestel diesel	1986
Ford Escort 1.8 CLX Clipper	1991
Subaru 1.6 DL combi VAN	1986
Opel Kadett combi 5-drs. 1.4i LPG	1991
Ford Siërra 2.0 GL Combi	1986

Automaten

Audi 80 1.8 aut. 70.000 km zwart	1990
Ford Siërra Sedan 1.8 CL aut. 76.000 km	1988
Honda Jazz aut. 105.000 km wit	1985
Suzuki Alto GL aut. 80.000 km	1983
Opel Kadett 13 S 47.000 km wit	1987

Occasions A.N.W.B. gekeurd

BMW 318i Edition uitv. 13.000 km rood	1990
Opel Kadett 16i Sedan 37.000 km grijs	1990
Audi 80 1.8S sport. uitv. kl. wit	1989
Nissan Bluebird 2.0 SLX	1989
Suzuki Swift 1.3 GLX sport. uitv. 5-drs	1989
Suzuki Alto GL 5-drs 62.000 km	1988
Ford Escort 1.6 CLX 5-drs. zwart	1991
Ford Escort 1.4 CL 5-drs zwart 30.000 km	1989
Ford Siërra 1.6 sportieve uitv. wit	1986
Honda Aerodeck 2.0 EX zilvermetal.	1987
Peugeot 205 1.4 XR	1988
Peugeot 405 GRi LPG speciale uitv.	1990
Daihatsu Charade 1.3 sportrack 8.000 km	1991
Daihatsu Charade Turbo diesel 110.000 km	1987
Volvo 345 diesel	1987
VW Golf diesel 90.000 km	1989
VW Golf 1800 Madison rood	1990
VW Golf 1600 Tour blauw	1988
VW Jetta 1300 goudmetal.	1985
Mazda 323 1.3 sport wit	1987
BMW 316 rood sportvelgen	1986
Opel Corsa 12 S 4-drs	1986
VW Passat 1.8 CL wit	1988
Ford Orion 1.6 CL 4-drs.	1989
Opel Kadett 13 S Club kleur rood	1988
Opel Kadett LS 3-drs	1986
Opel Rekord 2.0S Berlina groenmetallic	1984
Toyota Corolla 12 V 65.000 km	1985
VW Polo coupé 1.3	1988
Renault 25 GTX kl. wit	1987
Honda Civic 1.5 wit	1985
VW Golf 1.6 Memphis	1988
Ford Escort 1.1 3-drs	1984
Mitsubishi Cordia 1.6 SR	1983
Fiat Panda White 34	1985
Fiat Panda 34 kl. rood,	1986
Opel GT speciale uitv. 2.2i	1969

Diverse inruilers v.a. f 500,-
Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

Wij kopen alle type's bestelauto's en bussen van 1982 tot 1990

Contant geld DONNY KLASSEN BV
In- en verkoop bedrijfsauto's en bussen,
Meerssenerweg 219. Tel. 043-635222/634915 Maastricht.

Rij nu, betaal in 1993

Austin MG 1.3 METRO, zwart	1982
Citroën AX 1.1 Plaisier, wit	1991
Seat Ibiza 1.2 GL, wit	1990
Subaru Legacy 1.8 GL LPG, beigemet.	1991
Toyota Corolla 1.3 XLi, wit	1990
Fiat Panda 1.0 IE DANCE, zwart	1989
Fiat Panda 1.0 IE CL, zwart	1989
Fiat Panda 1.0 IE Sergio Tacchini, grijsmet.	1990
Fiat Uno 45 FIRE, rood	1988
Fiat Uno 45 LIDO, beigemet.	1989
Fiat Uno 45 S IR, grijsmet.	1989
Fiat Uno 1.0 S IE, rood	1991
Fiat Uno 1.1 S IE, roodmet.	1992
Fiat Uno 1.4 S IE, zwart	1991
Fiat Uno 75 SX IE, wit	1988
Fiat Uno 75 SX IE 5D, blauwmet.	1988
Fiat Uno 1.5 SX IE, blauwmet.	1990
Fiat Uno 1.5 SX IE 5D, blauw	1991
Fiat Uno 1.5 S IE AUTOMAAT, zwart	1991
Fiat Ritmo 60 L 5D, rood	1987
Fiat Tipo 1.4 blauwmet.	1988
Fiat Tipo 1.4 AGT IE rood	1991
Fiat Tipo 1.6 DGT IE, wit	1991
Fiat Tempra 1.6 SX IE, grijsmet.	1992
Fiat Tempra 1.6 IE stationwagon, grijsmet.	1991

Komt binnen!

Renault 19 Chamade, blauw	1991
Skoda Favourit, grijsmet.	1989
VW Golf 1.3 MANHATTEN, zwart	1990
Fiat Panda 1.0 CL IE, zwart	1990
Fiat Uno 1.5 S IE automaat, bordeauxrood	1991
Fiat Tipo 1.4 DGT IE ABARTH, grijsmet.	1991
Fiat Tipo 1.4 SKYLINE IE, blauwmet.	1992
Fiat Regata 1.3 Champ, grijsmet.	1988
Fiat Tempra 1.6 SX IE, wit	1991
Fiat Croma 2.0 IE, grijsmet.	1987

1 jaar 100 % garantie!

Financiering, Financial Lease en/of verzekering vlot geregeld!

Fiat Schobben Brunssum

Tegelstraat 3. Tel. 045-250675.

Hoge beloning

Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op van 11 op 12 november en tot terugverkrijging van de Suzuki GSX 600 F kleur roodmetallic met kenteken AF-FB-35. Alles ontvreemd vanaf de Merkelbekerstraat te Schinveld.

Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

Opel Vectra 1.6i	1989	f 21.000,-
Mini Special	1991	f 11.000,-
Mini Adventage 37.000 km.	1988	f 8.000,-
Lada 2104 stationcar 5-drs.	1988	f 8.500,-
Mazda 323 4-drs. Sedan	1987	f 13.500,-
Austin Metro 1300 3-drs.	1985	f 5.250,-
Ford Fiësta 1100 3-drs.	1983	f 3.750,-
Mercedes 200 D 4-drs.	1987	f 29.000,-
Mitsubishi Colt Turbo 3-drs.	1984	f 6.500,-
MGB Cabrio USA-uitv.	1979	f 16.500,-
Suzuki Alto GL 3-drs.	1988	f 8.750,-
Samba Cabrio als nieuw	1983	f 11.750,-

Autobedrijf Havé

Industriestraat 31, Sittard. Tel. 046-515195.

Seat Autosport Brouns BV

Seat Toledo 1.8 GL Demo, 1 jr. voll. garantie	1992
Seat Ibiza 22.000 km 1e eig. in nw.st.	1989
Seat Ibiza SX 1.2i 71 PK 1e eig. 25.000 km	1991
Seat Marbella incl. gar. weinig km v.a. 1988 t/m	1992
Seat Terra 900 benzine	1988
Honda CRX 1.6i 16V, stereo, alarm zeer apart	1990
Opel Omega directiewagen TD intercooler ABS	1990
Opel Omega 2.0i LPG alarm stereo, 1e eig.	11-1989
Citroën BX 1400 5-drs.	1990
Daihatsu Charade 3-drs. 35.000 km	1989
Nissan Stanza 1.8 GL 5-drs. 1e eig.	1985
Toyota Tercel 1.5 4 WD 1e eig.	1986
Toyota Corolla 1.3 12V 3-drs. 1e eig.	12-1989
Toyota Corolla 1.8 diesel 4-drs. 1e eig.	1987
Toyota Corolla 1.3 Combi 5-drs.	1985
VW Golf 1.6 centr. vergr. get. glas	1987
VW Jetta 1.3 4-drs. 1e eig.	1987
VW Golf GTi (opknapper)	1979
Fiat Panda 34 rood	1982
Ford Escort 1.6 Amer. uitv. stuurbekr. stereo	1983
Opel Ascona 1.3 automaat 1e eigenaar	1981
Opel Kadett C 1.2 S	1981
Renault 5 TL 3-drs. rood	1983
VW Polo	1980/1982
Lada 2105	1983/1987
Ford Escort Van grijs kent.	1981
Dodge Aries Combi 5-drs. veel extra's	1987
Peugeot 205 Accent 3-drs. 1e eig. 23.000 km	1990
Mazda 323 1.3 LX 4-drs. 1e eig. alarm en radio	1986

Schelsberg 175, Heerlen. Tel. 045-725507.

FIAT

Fiat Klankstad Kerkrade

Kaalheidersteenweg 185
Tel. 045-413916

Extra aanbieding

Bij aankoop van een occasion boven f 7.500,- 1 jaar bovaggarantie

Inruilauto's

Panda 1000 CL '87/'90;
Uno 60 5-drs '88;
Uno 60 S 3-drs '89
Uno 1000 IE 3-drs '90
Ritmo's 60 3-drs '83/'84
Regatta 85 Weekend '88
Tipo AGT '90
Tipo DGT '89/'90
Fiat Croma CHT '88
Citroën 2 CV 6 '85
Lancia Prisma Turbo D '86
Peugeot 205 XR 1.4 '88
Renault 11 TXE '85

Mooie en goed verzorgde geselecteerde auto's met een A.N.W.B. techno-overzicht en een goede garantie vind u bij Autobedrijf G.G. Wij bieden u aan: Automobielen in schakel-uitvoering/ automaat uitvoering, 3-drs, 5-drs uitvoering en Sedan-uitvoering. Komt u vrijblijvend kijken. Ons adres: AUTOBEDRIJF G.G. Heerenweg 284/286, Heerlen. (gr. weg Hrlen-Brunssum).

BMW 316 oud model bwj. '83 met LPG vr.pr. f 3.500,-; Citroën BX 1900 Diesel bwj. '84 vr.pr. f 4.250,-; Citroën Axel felrood 40.000 km. 3-drs. bwj. '85 vr.pr. f 3.500,-; Peugeot 305 GT station 5-versn. bwj. '84 vr.pr. f 4.500,-. Te bevr. 04498-54319.

Gebrs. Dominikowski biedt aan: Escort Cabriolet 1.6 rood '85; Scorpio 2.0i GL antr. LPG '88; Ford Siërra 2.0 5-drs laser blauwmetal. '85; Ford Siërra 1.6 5-drs CL beige '83; Escort XR3i wit '86; Escort XR3i zilvermet. '85; Escort 1.6 div. extra's goudmet. '83; Opel Omega LS bordeauxrood LPG '87; Opel Rekord 2.0 4-drs wit LPG '84; Opel Ascona 1.6 LS 5-drs. groen '82; Opel Kadett 1.2 LS rood '85; Opel Kadett 1.6 rood '84; Polo CL 3-drs. campagnemet. '86; Honda CRX 1.5i div. extr. rood '85; Honda Jazz de luxe metal. '85; BMW 525i champagnemet. '85; Fiat Panda 45 bruinmet. '84; Fiat 127 i.z.g.st. wit '83; Saab 900 GLi 3-drs. i.st.v.nw. zilvermet. '82; Seat Ibiza 1.5 GLX zilvermet. '87; Seat Ronda 1.6GLX 5-drs blauwmet. '84; Renault 11 DL 3-drs wit '84; Peugeot 309 1.6 GR 5-drs. blauw '86; Peugeot 205 Accent rood '85; Citroën BX 1.6 TRi antr. '87; Citroën BX 1.4 wit '83; Volvo 740 GL zilvermet. LPG '85; Lada 2105 1500 katalysator wit '87. Diesels: Ford Siërra 2.3D CL laser 5-drs wit '89; Ford Escort 1.6D 3-drs champ.met. '86; Peugeot 309 GLD 5-drs blauwmetal. '87; Opel Kadett diesel 3-drs beige '84; VW Golf diesel blauwmet. '83. Automaten: Mercedes 190 E groenmet. div. extra's '85; Opel Kadett 1.6 S groenmet. '86; Opel Kadett 1.3 luxe 4-drs i.z.g.st wit '82; Mazda 626 LX 5-drs. wit '84. Stationcars: Daihatsu Hijet grijs kent. rood '87; VW Passat Turbo diesel wit '85; Opel Rekord LS blauwmet. '84; Opel Kadett 1.2 grijs kent. wit '86; Opel Kadett Caravan 5-drs blauw '85; Opel Kadett Caravan diesel wit '85; Ford Siërra laser 5-drs blauw LPG onderb. '84. Diverse inruilers v.a. f 750,-. Autobedrijf Gebrs. Dominikowski, Locht 38, Kerkrade. 045-420209.

Wegens plaatsgebrek voor loop of sloop, VOLKSWAGEN Golf LS met 1800i, 5-baks, pr. f 800,- en BMW 323i, alpine, APK 7-'93, pr. f 800,-. Tel. 046-748922.

AUTOPARCK Kerkrade BMW 318i nieuwste model div. opties kl. zwart 1991; Lada 2104 luxe stationwagen kl. wit kat. 1991; BMW 316i sedan signaalrood 1990; Opel Kadett 1.7 Diesel 5-drs. 1990; Opel Kadett 13 S HB sportpakket signaalrood 1989; Mini Metro Colt uitv. heel apart kl. zwart 1989; Lada stationwagen 2104 kl. rood 1989; Hyundai pony luxe 1.5 nw. model kl. rood 4-drs. 1989; Mazda 626 LX sedan zilvergroen nieuwst. 1988; Opel Kadett stationwagen 1600 Diesel 5-drs 1988; VW Jetta Diesel 4-drs. kl. blauw 1988; Audi 80 1800S div. acc rookzilver 1988; Opel Omega station Van 2.0Si rookzilver 1988; Opel Kadett 13 HB bordeauxrood 1988; Ford Siërra 1800 CL blauw stationwagen 1987; Ford Siërra 1800 CL blauw stationwagen 1987; Ford Siërra 1600 L grijsmetallic stationwagen 1987; Opel Kadett Diesel HB 1600 signaalrood 1987; Alfa 75 1800E alfarood 1987; Ford Siërra CL 2.0 5-drs. kl. zwart sportline uitv. 1987; Opel Kadett 13S HB automatic 1987; Citroën Visa Club 1e eig. wit 1987; Fiat Panda CL white 1989; Ford Siërra sedan kl. blauw 1988; Ford Escort 1600 CL veel extra's blauwmet. 1986; Nissan Cherry 1300 DX blauwmet. 1986; Ford Scorpio 2.0 CL blauwmet. 1986; Citroën BX 1900 sport orig. uitbouw zilver 1986 Mercedes 300 SE alle opties supermooi 1986; Saab 90 donkerblauw 1986; Volvo 240 DL petrol blauwmet. 1986; Mazda 323 sedan 1e eig. 1985; Ford Escort 1100 bordeauxrood 1985; Ford Escort 1300 L 1e eig. kl. blauw 1985; Opel Manta S 1800 GT zilver 1985; VW Golf Cabriolet GLi heel apart 1985; Alfa Sprint kl. wit coupé 1985; BMW 316 1800 CC 2x2drs. en Sedan 1984; Mitsubishi L 300 kampeerauto voll. inger. 2300 diesel 1984; Ford Escort 1600 Bravo automatic zilver 1984; Renault 25 Diesel blauwmet. 1984; Volvo 340 sedan kl. blauw 1984; Honda Prelude EX div acc. robijnroodmet. 1983 nieuw nw. mod.: Ford Escort stationwagen kl. rood 1982. Div inruilauto's vanaf f 1.000,-. Inruil mog. en snelle financiering en garantie tot 12 mnd. mog. Alle onderhoud en keuringen, afl. incl. APK. Autoparck Kerkrade, Locht 44. Tel. en Fax: 045-426424.

AANBIEDING: BMW 316 bwj. '84 nw. mod. f 8.750,-; Volvo 360 bwj. '85 f 4.850,-; Escort 1600 bwj. '82 f 3.400,-; Siërra 2.0L bwj. '83 f 4.750,-; Kadett bwj. '86/'87; Toyota Celica 16 ST bwj. '83 en nog 15 andere occasions van f 1.000,- tot f 8.000,-. Autohandel de Anjelier, Anjelierstr. 123a, Heerlerheide. 045-231448.

Ford ESCORT 1300 '83 f 4.250,-; Seat Ibiza '86 f 6.000,-. Tel. 045-225795 Terschurenweg 65, H'broek.

ASTRA 1.4i GL '92; Vectra 1.6i GL '92; Kadett 1.3 Club '89/'85; Kadett 1.3 '87; Kadett 1.3 N Sedan '86; Kadett 12 S '80 t/m '84; Corsa TR 1.3 '87; Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

Ford Siërra 2.0 CL 5-drs nw type '87; Ford Escort 1.4 CL nw. type, '87; Mazda 323 GLX HB '87; Mazda 626 2.0i GT 5-drs. '87; Mazda 626 Sedan 1.6 GLX '86; Opel Manta 2.0 GSi aut. '85; Opel Kadett 1.2 GLS '84. Gar. serv. inr. en financ. mog. Autobedrijf DORTANGS, Altaarstr. 2 Schinnen. Tel. 04493-2211

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd. voll. voll. garantie en autopas. Mercedes 280 GE jeep geel kenteken, v. acc. f 29.500,-; Mercedes 300 SE alle acc., grijsmet. '87 f 34.500,-; Mercedes 200 TE station d.blauw '86 f 29.800,-; Mercedes 190 D rookzilver nw. type '88 f 26.800,-; Mercedes 190 D grijsmet. div. acc. '86 f 21.800,-; BMW 316i 4-drs. felrood '90 f 25.800,-; Citroën BX 1.4-1.6 '86-'88 v.a. f 6.950,-; Alfa 33 bleu v. acc. grijsm. '90 f 16.900,- Lancia Delta felrood '88 f 13.900,-; Isuzu Trooper 2.6 Benz. geel kent. '88 f 24.500,-; Ford Siërra Cosworth 16V turbo wit '88 f 36.800,-; Fiat Uno 75 SX IE duurste uitv. '91 f 18.900,-; Ford Escort CL 3-drs. nw. model '92 f 22.800,-; Ford Escort Bravo felrood 45.000 km. '89 f 15.500,-; Ford Fiësta 1.4i CLX zwart 18.000 km. '91 f 21.500,-; Ford Scorpio 2.0 CL 5-drs wit '89 f 17.900,-; Ford Siërra sedan 2.0i 1.6 '87-'90 v.a. f 12.900,-; Opel Vectra 1.8 S 1.6i GL '89-'90 v.a. f 19.900,-; Opel Kadett 3-drs. HB '87-'89 v.a. f 11.900,-; Peugeot 405 GLD diesel wit '88 f 12.900,-; VW Golf 1.6 Manhattan wit 54.000 km. '90 f 21.800,-; Volvo 440 DL groenm. '90 f 20.800,-; Renault 19 Chamade blauwm. '91 f 18.500,-; Renault 21 TL groenm. z. mooi '88 f 12.800,-; Honda Civic automaat wit nw.st. '85 f 9.500,-; Alfa 90 2.0 inj. wit '87 f 11.900,-; Honda Prelude 1.8 EX ALB grijsm. '83 f 8.950,-; Toyota Celica 1.6 2.0 wit '83 v.a. f 5.750,-; Opel Ascona 1.6 S HB blauw '84 f 3.900,-; Ford Escort 1.6 L 5-drs. wit '83 f 4.500,-. Stations/bestellers. Mitsubishi L 300 bus personenverv. '89 f 17.900,-; Opel Corsa 1.2 Van wit '87 f 8.500,-; Opel Kadett diesel stat. '87-'88 v.a. f 10.800,-; Renault Express Van '87 f 7.950,-. Tev. div. inruilauto's tot f 2.000,-. * 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar) * 100% financiering mog. * Inruil auto motor mogelijk. Autobedr. John Koullen, het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop: 045-426995, tel. werkplaats 045-424268. Locht 17, Kerkrade.

Autobedrijf

Ad van Neer

VW Golf 1.8 E 5-drs '86
VW Golf 1.6 3-drs '86
Kadett 1.3 5-drs '86
Kadett 1.3 Sedan '86
Uno SX 5-drs schuifdak '89
Capri 6 cyl. zwart '79
Alfa 33 paars '87

Stationcars

VW Passat 1.8 CL '89
Audi 100 Avant Quattro '88
Audi 100 Avant 1.8 gas '87
Kadett 1.4i Club 5-drs '90
Kadett 1.6i 3-drs '90
Kadett 1.6i 5-drs '90
Kadett 1.8i GL 5-drs '89
Kadett 1.6i AUTOMAAT '88
Escort 1.4i CL 5-drs. '88
Omega 1.8 LS '89
Rekord 2.0 GLS '87
Volvo 245 DL gas '87
Renault Nevada GTS '89
Zandweg 160, Heerlen. Tel. 045-416023. Vol. gar., inr. mog. met ANWB-keuring.

Te koop gevraagd AUTO'S '79-'85. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel. 046-337810. Ook 's avonds.

WETZELS Auto's het beste van het beste. Mercedes 300 SL 24V 40.000 km. '89; Porsche 911 Carrera Cabriolet '86; Porsche 944 nieuwstaat '84 en '83; Mercedes 230 CE '88/ '89; Mercedes 300 D Turbo '92; Mercedes 250 D turbo '92; Mercedes 190 D 2.5 autom. '91; Mercedes 190E autom. '91; Mercedes 190 E aut. '91; Mercedes 190 D '87 Mercedes 230 E '85; Corvette Cabriolet '87; Mercedes 380 SL '84; Mercedes 300 D aut. '87 BMW 525 i aut.; BMW 325i Cabriolet '87 BMW 316i '88; BMW 520i '88; BMW 520i '88; BMW 323i nieuw '82; Opel Omega 3000i sport '88 Opel Kadett Cabriolet '87 en '90; Opel Kadett 1.8i aut. '88 Opel Kadett 1.7 D station '89 Toyota Celica ST '87; Opel Omega 2.0i '87; Golf GTi 16 V '89; Golf 1.3 S '90; Mits. Pajero L.B. 2.5 TD '89; Toyota Lancer 4.2 '90; Mercedes 709 met bak '87; Ford Fiësta '87; Ford Siërra 1.8 Sedan '89; Ford Escort 1.6 D '88. Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655/ 529368.

Met rijdbare schade en kenteken: VW GOLF 1.6i Manhattan 5-drs. '90; Toyota Starlet 1.3 XLi '91 model '92; Nissan Micra 1.2 SLX '90; Daihatsu Charade 1.3 TX 16V '90; Ford Scorpio 2.0 CL 5-drs. '86 iets spuitwerk f 6.000,-; BMW 320i '85 iets spuitwerk f 8.000,-; Audi 100 CL Diesel '84 f 3.750,-. Imex Limb. b.v. 045-312044

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te koop OPEL Senator 3E, bwj.'82, APK '93, aut., veel extra's, mooie auto. Inr. diesel mog. Vr.pr. f 3.500,-; Mitsubishi Turbo diesel, bwj. '84, APK, mooie auto, goede mot., Vr.pr. f 1.750. Tel. 043-630871.

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 626 HB 1.6 LX '87; Mazda 626 Wagon 1.8 GLX met stuurbekr. '89; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.6i GLX '90; Mazda 323 Sedan 1.3 Invoy '88; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90 '87; Alfa 75 1.6i met LPG '90 Volvo 340 GL '88; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90/'87; Nissan Micra autom. '86 Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Fiat Panda 1000 CLi '91 Daihatsu Cuore '84 km.st. 45.000; Honda Civic autom. '87; Audi 80 '86; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. '88; Ford Siërra 2.0 Laser '85; Opel Kadett 1.6 GT '86; Opel Kadett 1.2 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 autom. '82 f 6.750,-; Skoda 120 L '85 f 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 f 4.500,-; Volvo 244 DL autom. '77 f 3.250,-; Ford Taunus 1.6 L '78 f 1.250,-; Fiat Panda 34 '85 f 5.950,-; Mitsubishi Galant 2.3 turbo diesel '83 f 3.500,-. Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Opel Omega 2.0i LS stuurbekr. 38.000 km '91 f 29.500,-; Opel Vectra 1.6i GL 20.000km '92 f 28.750,- Opel Vectra 1.8 GL div. acc '89 f 22.500,-; Peugeot 605 SLi div. acc. als nw. '92 f 38.750,-; Ford Siërra 2.0i CL Sedan, rood als nw. '92 f 29.500,-; Citroën BX 1.4 1e eig., f 18.500,-; Renault 25 TX '90 f 28.750,-; Renault 21 TL'89 f 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 f 26.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 f 21.500,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '88 f 13.750,-; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs '88 f 13.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 f 22.500,-; Volvo 340 1.7 DL '86 f 9.500,-; Peugeot 405 1.6 GRi '90 f 19.750,-; Peugeot 405 GLi '90 f 20.500,-; Peugeot 309 XR 1.4 plus '91 f 20.500,-; Peugeot 305 GL combi '88 f 9.750,-; Mazda 626 coupe 2.2i GLX div. acc. 25.000 km 10-'91 f 29.500,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 f 17.750,-; Mazda 323 1.3 GLX 3-drs '88 30.000 km f 12.500,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs '88 f 13.750,-; Opel Kadett 1.2 3-drs '85 f 8.750,-; Ford Taunus 1.6 '82 f 2.500,-; Opel Manta 2.0 GTi 1e eig. '80 f 3.500,-; Ford Fiësta 1.1 L '83 f 4.750,-. Inr., financ. en Bovag-gar. bewijs Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33, Landgraaf Tel. 045-311729.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Auto's

Diversen

Autocentrum VEENSTRA: Mazda 626 1.8 GLX 5-drs '89 ƒ 19.500,-; Ford Fiësta CLi '90 ƒ 14.900,-; Toyota Carolla GTS 16i'89 sportvlg. ƒ 18.250,-; Volvo 340 GL 4-drs. '85 ƒ 5.900,-; Nissan Sunny coupé 1.6 SXL '88 ƒ 15.900,-; Volvo 340 Winner '87 ƒ 9.900,-; Fiat Panda 1000 XLi '90 ƒ 10.900,-; Fiat Uno 60 S '87 ƒ 8.750,-; Peugeot 405 GR '88 ƒ 16.900,-; Peugeot 309 XR '89 ƒ 10.500,-; Peugeot 205 XS GTi '90 ƒ 16.900,-; Opel Kadett 1.3 S 5-drs. '86 ƒ 9.400,-; VW Polo coupé sportvign. '88 ƒ 9.750,-; Suzuki Alto GL autom. '90 ƒ 12.600,-; Suzuki Alto GL '89 ƒ 9.600,-; Opel Vectra 1.6i GL '92 ƒ 28.500,-; Nissan Micra '88 ƒ 10.250,-; Renault Expres 1.4 '89 ƒ 10.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Te k. Renault 19 TL, bwj. '89, 5-drs., electr. schuifdak, groenmet.; Opel Kadett 1.4i, 3-drs., grijsmet., bwj. '90, sunroof; Fiat uno 46, bwj. '91, zwart, 3-drs, als nw.; Ford Sierra 2.0 GLX, wit, bwj. '89, 4-drs., sedan, schuifd., acc; Ford Orion, bwj. 11-'90, 1.6 CLX, luxe uitv.; Opel Corsa 1200 S, rood, bwj. '87, techn. 100%; Renault 9 TL, autom., bwj. '83, 100%, te eig., 70.000 km; Mercedes 250 TD, geel kent., bwj. '86, schuifd., sportv. en div. acc.; Austin Metro, bwj. '83, puntgaaf, techn. 100%; Opel Kadett cabrio GSI 2.0, bwj. '88, rood, als nw.; Opel Kadett, 3-drs., bwj. '85, 1.2 S, groenmet.; Peugeot 205, 5-drs, GRD, blauwmet., bwj. '86; Peugeot 305 Break, bwj. '82, blauwmet., techn. goed in orde; Peugeot 305 met schuifdak, bwj. '84 (goedkoop); Mazda 626, bwj. '83, luxe uitv. (goedkoop). Inl. Grasbroekerweg 26-28 Heerlen. 045-722463

VW Golf 1800 GTi 16V '86 alle extra's ƒ 17.500,-; VW Golf 1800 GTi '84 m. '90, ƒ 13.900,-; VW Golf cabriolet Quartz uitv. 15" velgen enz. ƒ 12.900,-; VW Golf cabriolet 1800 GLi'82 leer airco enz. ƒ 13.500,-; BMW 316 1800 cc '85 sportvelgen enz. ƒ 10.900,-; Opel Kadett 1200 S GSi '87 rood in nw. st. ƒ 19.500,-; Opel Kadett 1200S '85 GT uitv. ƒ 7.900,-; Honda CRX Coupé 1500i 12 V '85 rood ƒ 13.900,-; Citroën AX Gt Sport '89 rood in nw.st. ƒ 12.900,-; Mazda 323 F 1600 GLi '89 rood in nw.st. ƒ 22.500,-; Peugeot 205 GTI 1600 CC '86 rood div. extra's ƒ 13.750,-; Suzuki Jeep SJ 410 cabrio '84 i.z.g.st. ƒ 9.500,-; Nissan Micra 1000 SDX '87 in nw. st. ƒ 8.900,-; Fiat Panda 750 GL '86 ƒ 5.250,-; Motor: Kawasaki ZXR 750 '92 nieuw ƒ 16.900,-; Kawasaki Trike 200 cc ƒ 1.800,-. Inruil, garantie, financiering mogelijk. Mac DASSEN Auto's, Nijswillerweg 13, Heer-Maastricht. 043-614164/ 604802.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs! Tevens loopcaravans. 045-416239

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook zondags met vrijwaringsbewijs. Tel 045-427671

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Met één JAAR APK: Opel Kadett '82 ƒ 2.450,-; Golf Derby '82 ƒ 2.750,-; Ford Taunus '82 ƒ 2.750,-; Panda '82 ƒ 2.250,-; Golf diesel '80 ƒ 2.450,-. 04499-3398.

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Seat Toledo 1.8 GLX demo '92; Seat Malaga 1.5 '85; Div Seat Ibiza's v.a. '86 t/m '90; Seat Marbella '87 en '88; Nissan Stanza 1.6 '85; Austin Metro '83; Daihatsu Cuore '84; Fiat Panda '83. Autobedrijf CHIARADIA Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122 Brunssum. 045-212843

Audi 80 2.0L 1990 groenmetallic; Audi 80 1.8S, '88 zwart; VW Passat '89 brons; Sierra combi '91 Turbo Diesel, blauwmetallic; Mercedes 190E '85/'88 alle acc.; Jeep Nissan Terrano Turbo intercooler 1991, blauwzilver, alle acc.; Jeep Nissan Patrol '88, geel kent.; Jeep Isuzu Trooper '85 verlengd; Opel Omega 2.0i '89; Opel Vectra 1.6i, 5-drs. antraciet; BMW 325i roodmetallic; BMW 320i '85, automaat brons; BMW 318i '88, bruinmet.; Toyota Celica '87 antraciet; Ford Sierra '87 zilv.; Sierra '91 nieuwste type zilver; Opel Corsa '91 zwart; Corsa '88 Van rood; Opel Kadett '87 Caravan; Nissan Sunny '89 coupé rood; Renault 25 TS '85 zilver; Escort XR3i '85/'88; Fiësta '85 wit; Nissan Micra '87 zilver; Honda Civic '88 rood; Fiat Uno '87 rood; Suzuki Alto '86 brons; Subaru Mini Jumbo '86 5-drs. ƒ 5.200,-; Mini 1000 HLE '85 zwart, ƒ 4.950,-; Corsa '87 rood, ƒ 6.750,-; Mini Cuore '86, ƒ 4.950,-; VW Polo 3-drs. '85/'86, ƒ 5.750,-; Opel Kadett HB '89 zwart alle acc.; VW Golf '84 1600S blauw; Suzuki Bus '87, ƒ 5.750,- verhoogd; Citroën AX Sport '88; VW Golf Cabrio nieuw type, ƒ 14.750,-; Suzuki Swift '87 rood; Opel Kadett 5x '83/'87, ƒ 2.750,-; BMW 323i zwart '83 zeldzaam mooi, ƒ 7.750,-; Nissan Sport '91 Targa wit; Nissan Sport 300 ZX85 antraciet; Mazda 323 5-drs. '87, ƒ 7.750,-. Ongeveer 15 inruilauto's met garantie. APK keuring direkt à contant, alle keuringen met volle garantie, reparaties onder garantie. APK Keuringsstation LUCAR Auto's, Holzstraat 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Te k. VW CADDY, bwj.'89; Tev. Jeep CJ7, bwj.'83, geel kenteken. Tel. 04409-2247

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE vraagt loop-sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Menser, 045-720418.

VOLVO 343 L autom. 1983, frontschade, nieuw bak, ƒ 600,-. 045-416291.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411460.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bedrijfswagens

Bankers Bedrijfswagens b.v.

Rijksweg Noord 19, Echt. Tel. 04754-82453.

Toyota Lite-Ace D	1986	1988/1989
Toyota Hi-Ace D		1989/1992
Toyota Hi-Ace D personenbus nw. model		1990
Ford Transit D div. uitvoeringen	1987 3x	1989
Nissan Vanette D		1985
Iveco 30-8 H en L 45.000 km		1990
Citroën C25D pick-up		1988
Mazda F2200 D D.C. bestel		1991
Mazda E2200 D bestel		1989/1990
Mazda E2200 D pick-up		1986
Mits. L300 D bestel div. uitv.	1987 1988/1989	1990/1991
Mitsubishi L300 D GLX personenbus		1990
VW Caddy Hardtop D		1990
Mercedes 307 D kort		1986
Mercedes 207 D kort		1988
Mercedes 209 D kort D.C.		1987

Inruil en garantie. Onderhoud eigen werkplaats. Geopend ma. t/m vr. 8.00-19.00 uur Zaterd. 9.00-16.00 uur of na tel. afspraak.

Bedrijfswagencentrum Echt

200 bestel en personenbussen en Van's, alle merken en types te zien in 3.000 m2 overdekte showruimte en 3000 m2 buitenplaats. Industriegebied de Berk, Voltaweg 11. Tel. 04754-87933. Fax: 04754-87968, Amperweg 2. Tel. 04754-87455. Inruil mogelijk, vertrouwde garantie. Geopend van 9.00-17.00 uur. Zaterdag van 9.00-15.00 uur Eventueel 's avonds na telefonische afspraak.

Merc. 207D, dubb. cab.'82 en '87; Merc. 307D, open '85; Merc. 407D '85 geslo-ten; Merc. 608D '84 open; Merc. 813D open en kort-laag; Merc. 814D '89 en '90; Merc. 1217D meubel '84; Merc. 1417D trekker; VW LT 40 meubel '84; VW LT 40D open '84; VW LT 45D meubel '88; Ford Transit D '89; Daf verkoopwagen; Audi 100 '87 grijs kenteken; Opel Record '84. W. FEIJTS auto's, Vaesrade 61, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Te koop TOYOTA Lite Ace bestel, bwj. 7-'91, km 11.000. Tel. 04450-4760.

Gesl. Bestel PEUGEOT J5, bwj.'86, grijs kent., APK 25-6-93. Tel. 045-421319.

VW GOLF CL diesel grijs kent., 1990, wit, ƒ 14.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

PEUGEOT 205 XL diesel grijs kent. '85 ƒ 6.450,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

PEUGEOT 205 1.1 XA grijs kent LRG 11-'86 rood ƒ 7.950,- incl. Auto Weekers 04906-1387.

PEUGEOT 305 diesel grijs kent. 3-'89, ƒ 10.950,- incl. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

VOLVO 240 GL station grijs kent., 9-'89, LPG o.b., 90.000 km, ƒ 13.950,- excl. Auto Weekers, 04906-1387.

Mini METRO Van, 12-'86, 56.000 km, grijs kent., zeer mooi ƒ 3.250,-. 045-255784

FORD Sierra 2.3 diesel station grijs kent. 10-'89, 70.000 km, ƒ 16.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

Onderdelen/acc.

Te k. Mercedes SPORT-VELGEN met banden 15". Tel. 04451-1439.

Te koop AUTOTELEFOON, draagbaar, voor Ned., België en Luxemburg, 8 mnd. oud. Trichterweg 125, Treebeek-Brunssum.

AUTORADIO en CD, versterker en luidsprekers, ook los te k. Tel. 045-726673.

Te koop TREKHAAK voor Opel Manta ƒ 85,-, Hamminstraat 40, Kerkrade.

Te k. recaro INTERIEUR v. Manta, compl. ƒ 650,-. Tev. 4 sportvign v. Opel en nw. band. ƒ 400,-. 045-316940.

Te k. 4 ATS VELGEN 5½ x 13, met banden 175, ƒ 300,-. Tel. 045-751760.

Compl. SIMCA Matra Bagheera '79, alleen voor onderd. ƒ 950,-. 045-244947.

FORD RS 2000; BMW; Opel Fiat; Alfa; Renault Alpine; alle 6x13". Tel. 045-244947.

Aanhangwagens

Te huur aanhangwagens

met huif, v.a. ƒ 54,- per dag incl. BTW

Autorent Bastiaans

Spoorsingel 50, Heerlen. Tel. 045-724141.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Te koop MOTORAANHANGER voor 2 tot 3 motors. ƒ 250,-. 045-270090.

Goed gekeurde aanhangwagens bouwen. Te k. weg. ziekte, 15 goedgekeurde TEKENINGEN van aanhangwagens. 06-5296.7593

Te k. AANHANGWAGEN vr. pr. ƒ 350,-. Tel. 045-729947

Motoren en scooters

Te koop SCOOTER 1962 van DDR, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-319720.

Te k. YAMAHA FJ 1100, '84, 39.000 km., rood-wit, vr.pr. ƒ 8.800,-. 04404-1395.

Te k. wegens omstandigh. JETSKI, Kawas. 550 SX, bwj. '91, nieuw. Kampeerauto Fiat 242 Diesel, motor Suzuki GS 750, bwj. '79, pr. n.o.t.k. Tel. 045-326727.

Te koop KAWASAKI GPX 600R, bwj. '90, zwart, zeer mooi, pr. ƒ 10.500,-. Tel. 04492-4704.

Te k. BMW type R 50S, bwj. '65, omgeb. tot Shopper, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-222009.

Te k. KAWASAKI GPZ 900 R, bwj. '84, 64.000 km. met kuip, rood, DM 3.000. Tel. 09-49245146343.

HONDA Goldwing 1200 GL Interstate, '86, in st.v. nw., bordeauxrood. 045-244153.

Wegens aanschaf huis te k. FZR 600, bwj. '91, i.z.g.st., wit/rood, 11.000 km, vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-137396

Te k. YAMAHA XT 600, bwj. '88, i.z.g.st., niet mee gecrosst. Vr.pr. ƒ 6.000,-. Meier, Kokelestr. 9 Kerkrade

Honda VF 750F, bwj. '85, 41.000 km., geheel gerev. nw. banden, 4 in 1 uitlaat, rd/wt/bl. zeer sportief, ƒ 7.800,-. Tel. 04459-2707.

SUZUKI GSX 400E, bwj. '86 i.z.g.st. vr.pr. ƒ 5.000,-. 045-212883 tot 18.00 uur.

Te k. CROSSMOTOR Yamaha YZ 250 CC, bwj. '86, i.z.g.st. Tel. 04493-2539.

CHOPPER, Honda 550 Nighthawk, '83, als nw. ƒ 4.500,-. Tel. 046-374721.

Te k. HONDA Bol'dor, i.g.st. '80, ƒ 5.250,-. Tel. 045-251275.

Te koop zeer mooie HONDA CB 900, F2, bwj. '82, pr. ƒ 6.750,-. Tel. 04499-3034 b.g.g. 0932-89562690.

Te k. SUZUKI DR 500 S, bwj '87, 4.000 km, in nw.st., pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-321541.

HONDA CB 750 F, '78, Bol-d'or uitv. 900cc. blok, ƒ 3.250,-. 045-416291.

Honda SHADOW 800 bwj. 1988, in perf. conditie, ƒ 11.000,-. Tel. 04405-4006

Te k. KAWA KX 250 crosser bwj. '89, i.g.st., moet weg, t.e.a.b. Tel. 045-411550.

Te k. KAWASAKI GPX 600 R, bwj. '91, 9.000 km, vr.pr. ƒ 11.250,-. Tel. 045-457503 na 15.00 uur.

Te k. HARLEY-Davidson FX WG, '81, Spec. Edition, slechts 6.000 mijl, kl. zwart. Tel. 045-728484.

HONDA CBR 1000F, bwj. '89, kl. wit/rood, km.st. 6.000 pr.n.o.t.k. z.g.a.nw. Tel. 046-516463.

Te koop MOTORAANHANGER voor 2 tot 3 motors. ƒ 250,-. 045-270090.

Te koop YAMAHA 350 LC Y.P.V.S., bwj. nov. '89, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 7.250,-. Tel. 045-440686.

Nieuwe HARLEY Davidson FXR blanco kent., m. '93, met garantie. Zeer gunstige prijs. 046-524256.

Te koop SUZUKI GS 550, 4 cylinder, bwj. '78, pr.n.o.t.k. 045-212690, na 15.00 uur.

Te koop KAWAZAKI Z 650, bwj. 1980, ƒ 4.750,-. Tel. 045-458981.

BMW R100R-R 8-'92, 2.000 km, ƒ 18.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

DNEPR met zijspan, nieuw, blanco kent., ƒ 4.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

(Brom)fietsen

RACEFIETS Giant Cadex CFR1 (koolstof) model '92, m.t. 55, Shimano 600 look ped., z.g.a.n., nw.pr. ƒ 2.700,- vr.pr. ƒ 1.600,-. Tel. 045-440029

Fiets kopen? Eerst even bij OLTHOF de twee-wieler specialist binnen lopen. Keuze uit meer dan 150 nieuwe merkfietsen o.a.: race, ATB, city-bikes ook de Batavus kollektie '93 in voorraad. Olthof tweewielers, Mariestr. 14, Geleen-Zuid. 046-749237.

Te koop DAMESCITYBIKE met 18 versn., 4 mnd. oud. Nw. pr. ƒ 1.100,- nu ƒ 875,-, 3 jaar verzekering, km.st. 40. Tel. 045-461239.

Te koop Vespa CIAO als nieuw, te eigenaar, bouwjr. dec. '87. Tel. 045-222449.

Te k. YAMAHA DT, bwj. '86 met verzekering, pr.n.o.t.k. Tel. 045-313486.

Giant MOUNTENBIKE, i.g. st., 21 versn., ƒ 295,-. Tel. 045-317895.

VESPA Ciao met steps en sterwielen, ƒ 450,-; Vespa Bravo, ƒ 325,-; Puch Maxi, ƒ 225,-. Tel. 045-321586.

OPRUIMING overjarige modellen. Giant Cadex M1, M2, M3. Koga's, diverse overjarige ATB en city ATB bikes, afgeprijsd. Vespa Sfera tijdelijke aanbieding ƒ 3.950,- bromscooter. Tweewielercentrum Jan Rekers, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek. Tel. 045-212537. Donderdags na één uur gesloten.

Te k. PUCH Maxi Europa, i.z.g.st., met helm, bwj. '90. Tel. 045-729947.

2e Hands dames- en herenfietsen met versnellingen v.a. ƒ 135,-. TWEEWIELER Feron, Schimmert. Tel. 04404-1384.

Te koop nieuwe dames SPORTFIETS, 26 inch., ƒ 175,-. Tel. 046-524651.

Te k. VESPA, Puch Maxi en snorbrommer. 045-422115.

RENFIETS merk Raleigh, te koop, als nieuw, pr. ƒ 250,-. Kinder mountainbike tot 10 jaar, als nieuw, pr. ƒ 150,-. Tel. 045-214964

Te koop Puch MAXI met sterwielen, '89, z.g.a.nw., vr. pr. ƒ 650,-. 045-754147.

Te koop VESPA Ciao met sterwielen, bwj. '90, zwart/wit, met verzek., vr.pr. ƒ 775,-. Tel. 045-754147.

Te k. div. gebr. fietsen en sportfietsen. Overjarige race -ATB-stadsfietsen, SPECIALE prijs. Gore-tex kleding, Oakleybrillen, schaatsen. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. 045-726840.

Te koop BROMSCOOTER en Vespa Ciao. Tel. 045-321231.

Te koop VESPA Ciao met dame. Kasteelln. 2a, Heerlen-Meezenbroek.

Caravans/Tenten

Te huur in Echt

overdekte boot en caravan stalling

Inlichtingen: 045-244321.

Géén tijd voor de Caravan-Rai?

Speciaal voor u, onze extra Thuis-Rai?

V.a. 27 nov. - negen dagen lang - (óók zondag) unieke "CARAVAN VAN DE DAG" aanbiedingen en interessante campingshop-voordelen!

Caravan Centrum Budel B.V.

Instraat 3, Budel. Tel. 04958-93355.

CHATEAU EN HOMECAR Onze ex-verhuur caravans zijn nu in de aanbieding met gigantische kortingen, wees er snel bij want op is op!

Ralon caravans

Donderdag koopavond. Brommelen 58 A, Geulle. Tel. 043-645079.

Te k. CARAVAN Wilk Sport 320, bwj. '82, lichtgewicht, 2 à 3-pers. met voort. toilet, ijskast en verwarm. en alle extra's, als nw. vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-722408.

Te k. HOBBY Prestige 400, eindkeuken, bwj. '87, toiletruimte met voort. Tel. 04492-2671

Decembermaand Kadomaand!

Profiteer nu van onze SUPERAANBIEDINGEN in: Bungalowtenten - Huttenten en lichtgewicht tenten, overjarige voortenten en wintertenten nu tot ƒ 1.000,- korting.

SLA NU UW SLAG!

Slaapzakken tot ƒ 150,- korting nu v.a. ƒ 29,95
Pannensets nu v.a. ƒ 29,95
Gaslamp lux van ƒ 85,- nu ƒ 59,95
Gasbrander lux van ƒ 69,50 nu ƒ 49,95
Kookset Primus van ƒ 239,50 nu ƒ 75,-
Camping radio van ƒ 19,95 nu ƒ 14,95
Veldfles met hoes van ƒ 14,95 nu ƒ 9,95
Coleman lamp van ƒ 19,95 nu ƒ 9,95
Chemisch toilet van ƒ 139,- nu ƒ 99,-
Gas/BBQ aansteker van ƒ 9,95 nu ƒ 7,95
Gas/BBQ div. mod. nu v.a. ƒ 59,95
Opener Magi Twist van ƒ 14,95 nu ƒ 5,95
Vochtvreters van ƒ 14,95 nu ƒ 9,95
Toiletemmer van ƒ 19,95 nu ƒ 12,95
Reisstrijkijzer van ƒ 49,50 nu ƒ 29,95
Windscherm 5 mtr katoen van ƒ 39,50 nu ƒ 17,95
Hangmat katoen van ƒ 29,95 nu ƒ 24,95
Ping pong sets van ƒ 8,95 nu ƒ 5,-
Kinderheuptasje van ƒ 5,95 nu ƒ 3,95
Zaklamp verstraler 12 V en batt. van ƒ 34,95 nu ƒ 24,95
Beurzenset 3 delig van ƒ 9,95 nu ƒ 5,-
Regisseursstoel van ƒ 28,95 nu ƒ 19,95
Strandstoel van ƒ 69,50 nu ƒ 49,95
Camping kleerkast van ƒ 59,95 nu ƒ 49,95
TV antenne met versterker van ƒ 89,50 nu ƒ 59,50
Partij snowboots, heren, dames, kinder nu p.p. ƒ 7,50
Rugzakken div. modellen tegen stuntprijzen

LET WEL, OP IS OP!

Aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Natuurlijk weer de leverancier van kampeerplezier. Camping en Recreatie HANS STASSAR Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200

Caravanshow Modellen '93

Hobby
Knaus
Burstner

Caravan-Import Feijts - Hoofdstraat 84; Amstenrade 04492-1860. Grote keuze in occasions.

Vouwwagens en Caravans bij RIDDERBEKS! Kom eens kijken in Koningsbosch Prinsenb. 180, 04743-2213.

PROFITEER nu van 14 t/m 21 nov. 1992. Opruiming van de laatste tourcaravans Wilk en Beyerland Sprinter, Vitesse en Quartz, show en verhuur modellen 1992. Op diverse modellen nu maar liefst tot ƒ 3.000,- voordeel, wees de prijsverhoging van 1993 voor en kom nu snel voor service en kwaliteit naar De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd. Sittard, 046-513634.

PROFITEER nu voor St. Nicolaas, de laatste week van 14 t/m 21 nov. Opruiming van beperkte voorraad caravan voortenten, Trekkers voortent, Gerjak, Firenze, Dak pvc, wanden, katoen, geheel uitritsbaar. naar gelang de omloopelengte ƒ 350,- tot ƒ 450,- voordeel. Godtschalk zomer- en winter seizoensvoortent, geheel afwas- en uitritsbaar, naar gelang de omloopelengte ƒ 700,- tot ƒ 950,- voordeel. Wees er snel bij en apk nu Uw voordeel. Op is op bij De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, indpark nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

Te k. CAMPEERWAGEN merk Knauss, bwj. '86, 5-6 pers. met luifel en alle toebeh., i.st.v.nw., pr.n.o.t.k. Tel. 046-746631.

Te k. HOBBY 420, bwj. '90, badruimte, inb. toilet, luifel. Tel. 04498-54664.

Caravan HOBBY 4.80 mtr. lang, nieuwe voortent, wasruimte. Tel. 045-411538.

Tax Free Shoppen voor St. Nicolaas. De laatste week v. 14 t/m 21 nov. Pak nu uw voordeel op nagenoeg alle onderdelen, caravan en camping accessoires o.a. campingstoelen, slaapzakken, campingmeubel, camping servies en pannen, dak-, schuif en terrasluifels, lichtgew. pup en iglo tenten o.a Star 120 2-pers. v. ƒ 175,- nu ƒ 99,-. 220/12V gas koelbox 40 ltr. gas en kolen grils, etc. etc. teveel om op te noemen. Kom voor uw eigen voordeel, service en kwaliteit naar De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd. Sittard, Tel. 046-513634.

Te k. div. HOBBY Caravans 4mtr., 420, 460, 495. R.v. Gelrestr., 45, Nieuwstadt. Tel. 04498-54664.

Campers

Te k. org. Westfalia KAMPEERAUTO, bwj. '84, met hefdak, ANWB gek. 045-216476 b.g.g. 04492-3311

FIAT 50 NC 35, bwj.'78, Iveco type, 7 mtr., techn. alles vernieuwd en nw. banden, interieur moet afgewerkt worden, vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 045-274300

Te k. eenv. 3-pers. CAMPER Nissan Capstar diesel, bwj. '86, gr. kent. opbouw, vr pr. ƒ 17.000,-, inr. bestelwagen mog. 043-431025.

Te koop MERCEDES 608 diesel camper, 10 zitpl., Bergman opbouw, grijs kent. Te bevr. 045-216346.

Te k. Camper FORD Transit i.z.g.st. en compleet, ƒ 6.250,-. Tel. 045-316940.

Camper PILOTE 5-pers.; Peugeot J5, onderb., 1985, ƒ 32.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Div. Buitenland

Reisinformatieavond USA & Canada

Wereldcontact Reizen (lid ANVR/SGR) organiseert een informatieavond samen met KLM/Northwest Airlines, Canadian Airlines, Lufthansa, Amtrak, Via Rail, Greyhound en Martinair: 16-11, Heerlen, Stadsschouwburg; 17-11 Drachten, De Lawei; 18-11 Zwolle, De Nieuwe Buitensociëteit; 19-11 Amsterdam, De Meervaart; 23-11 Den Haag, Ned. Congrescentrum; 25-11 Amersfoort, De Eenhoorn; 26-11 Eindhoven, Dorint Hotel. Reis- en landeninformatie d.m.v. exclusieve, Nederlands gesproken grootbeeld videopresentaties en reismarkt. Zaal open voor informatie: 18.45 uur. Aanvang videopresentatie: 19.30 uur. Toegang ƒ 3,50 p.p Aanmelden (noodzakelijk) en informatie: Wereldcontact 03438-23411 WERELDCONTACT, VERRE REIZEN MET EXTRA'S

Huisdieren

VANDAAG

grote vogelmarkt

in Makado-Beek. (Toegang gratis).

Briard-pups

stamboom St. Hubertus. Tel. 09-32.89.716270

GEDR.PROBLEMEN met Uw hond? Bel M. Honings, gedipl. gedr.therapeut. Limb. Inst. Hondenopvoeding. Tev. geh.cursus en puppy-training. 046-510173

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, holdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashonden. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. geel.

Te k. 3 HONDJES, 10 wk oud, ras kruizing Eng. Vuk en jachttenier. 04493-3527.

Honderennen, paardeboxen hekwerken en alles voor uw huisdieren. SANE, Maastrichterstreenweg 198, Maaseik: 09-3289562616.

Te k. prachtige GOLDEN-RETRIEVERPUPS, met prima stamboom en schriftelijke garantie. 04138-73264.

Te k. GOLDEN-RETRIEVERPUPS v. uitmunt. ouders, HD-vrij, ingeënt en ontwormd. Tel. 04118-1826.

Te k. zeer mooie BOUVIER, reu, 12 mnd. oud, geënt enz. Ideaal voor kinderen, redelijke prijs, tel. 045-462720

HONDENAANH. ƒ 850,- 35 60 100 100-80. Dobermannpups kamp. en ankoring afst. Tel. 04492-2671

BOEMERS, Teckels, Westies wit, Schotse Terriërs en Maltezers. Walem 11A, Schin op Geul. 04459-1237.

Prachtige Franse BULLDOGPUPS met prima stamboom. Tel. 04138-74936.

Te k. Maltezers, Yorkshireterriërs, Schow-Schow's, witte BOUVIERS en Rottweiler pups. Uitzoeken ƒ 350,-. Tel. 04138-78176.

3 maanden oud HONDJE zkt. liefdevol thuis. Gratis af te halen. Tel. 045-413307.

BRESMA voor uw hondenkennel en volière. Tevens alle soorten hekken en poorten. Tel. 045-444917.

Een AIREDALE-TERRIËR pup met Sinterklaas, een geweldige verrassing! Tel. 04128-1050

KONIJNEN te k. Boschstr. 17, Brunssum, naast de Curver.

NEW-FOUNDLANDERPUP te k., bruin, reu, 13 wkn. stamb., lief, ingeënt, ontw., in huiselijke kring opgegroeit alleen voor serieuze liefh. Tel. 04743-2252.

Te k. mooie TIBETAANSE Terrierpups met prima stamboom. 04950-45982.

Te k. BERNER SENNENPUPS plus Golden Retrievpups. Tel. 04113-1680.

Te k. jonge Engelse gladharige FOXTERRIERS, met stamb. Tel. 04742-2209.

Prachtige blonde BOUVIERPUPS, HD vrij, prima stamboom, schrift. garantie. Tel. 04138-75668.

Te k. langh. TECKELPUPS, 9 wkn., met stamb., geënt, met paspoort, van erkende kennel ƒ 450,-. 046-515951

Te koop prachtige DOBERMANNPUPS, ingeënd en ontwormd. Tel. 08866-3151.

Weg. omst. adres gevr. voor BOOMERHONDJE, 3 jr. oud, reu, tel. 045-270747.

Te koop nest MECHELSE herder-pups, ontwormd en geënt. Tel. 04754-81269.

Weg. omst. te koop YORKSHIRE-TERRIËR, 15 wk. oud, reu, ing. en ontw., pr.n.o.t.k. Telefoon 045-320047.

Te k. GOLDEN-RETRIEVERPUPS met stamboom, ouders HD-PRA-vrij. Tel. 013-430626.

Gezonde BOXERPUPS te koop van kampioen afstamming, ouders HD-TC, lid NBC. Tel. 04760-72096.

Te koop witte en zwarte DWERGPOEDELS, kl. soort (Toypoedels), ingeënt en ontw. tev. verrassingspakket cadeau. Tel. 04750-16590.

Vogels-vissen, ruim 120 soorten VOGELS o.a. zwarte sijsjes, maskergoudvinken, lijsters, edelzangers enz. Grote sortering aquariumvissen en planten. Dierenspeciaalzaak Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek Tel. 045-212876.

Te k. Mechelse HERDERS, gefokt voor dressuur en bewaking. Tel. 04766-1984.

Tamme baby en sprekende grijze ROODSTAARTJES, Amazones, Kakatoes en Edelpapegaaien met spraak en gezondheidsgarantie. Tel. 046-375359.

Te k. Golden RETRIEVER-PUPS, ing. ontwormd, met stamboom. Tel. 04113-2678

Te k. wegens omstandigh. mooie lieve DOBERMANN, teef met stamboom. toebeh. en goedwaaks, 15 mnd oud. Tel. 04746-5239.

Te k. pups van Mechelse HERDERS, Labradors, Spaniels, Keesjes, Poedels, Maltezers, Pekingeesjes, Yorkshire-terriërs, kruising Rotweilers, en andere leuke bastaardhondjes. Tel. 04958-91851 (bij Weert) dag. geopend.

Te k. jonge KIPPEN, die groene eieren leggen. Tevens broedmach. en pluimvee-benodigh. Henk Ploemen, Rimburg. 045-320229.

Te koop nest DOBERMANPUPS, beste afstamm. Tel. 04759-1396.

POINTERPUPS te koop met stamboom, geënt enz. Pointers zijn korthaarig, middelgroot en uiterst lief met kinderen. Inl. H. Hoenen, Stationsstraat 32, Hoensbroek, kennel van Hoenshof, tel. 045-214998 (na 12.00 uur)

Wegens omstandigh. een goed tehuis gezocht v. een KATER, 6 jr. 045-326578.

Te KOOP New Foundlander pups, zw. en br., ingeënt, ontwormd, van zeer goede afstam. Tel. 04752-1115.

Opleidingen

Terovername

AANGEBODEN:
Zeer goedlopende studie- en talenonderneming.
Postbus 92 6160 AB Geleen

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor alle rijbewijzen, start 14-11 zaterdag cursus en 19-11 avondcursus voor het chauffeursdiploma en 14-11 cursus gevaarlijke stoffen. Europaweg Z 340, Landgraaf. 045-321721.

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 127 talen op cass. enz. ƒ 70,-, ook voor buitenlanders; 21 danslessen op cass. enz. ƒ 125,- all-in. Tel. 070-3638667/3894543.

STUDIEBEGELEIDING div. vakken. Erv. docenten eigen lesruimten. Tel. 045-327004

Rijles

ANWB Autorijleskamp

Met speciale off-season korting

Nu met extra korting van ƒ 250,- voor de periode van half september tot half december. Bel nu rechtstreeks:

ANWB Den Haag ☎ 06-8860

Opleiding CHAUFFEURS-DIPLOMA VVC-B. Startdatum 28 november. Ook uw adres voor opl.motor-pers. auto, vrachtauto, aanhangwagen, trekkeroplegger, bus en alle chauffeursdiploma's. Wij rijden met de nieuwe DAF's 95. Alle opl. in 8-10 dagen mogelijk. FAM en ANWB erkende verkeersschool. Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan t/m 31-12-'92: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100% financ. mog. Tel. 010-4626668 of 4666535.

Huw./Kennism.

Aids infolijn

Bel gratis

06-0.22.22.20

Maand. t/m vrijd.
van 14.00 tot 22.00 uur.

Jongeman bezoekt diskreet DAMES, alle leeft. Br.o.nr. B-3093, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man, 45 jr. zoekt VROUW, voor relatie. Br.o.nr. B-3107 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Jongevrouw, blond, midden 40 z.k.m. nette eerlijke en betrouwbare HEER, l. 40-50 jr. Br. met recente pasfoto o. nr. B-3032, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Beschaafde goed uitz. 60 jr. dame, 1.70 l. vriend., betr. z. eerl., gevoelige HEER. Zou dat nog mogelijk zijn? L. n. rok. Br.o.nr. B-3133 L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Goeduitz. alleenst. spont. weduwe. 59 jr. 1.67, zoekt betr. nette HEER. Br.o.nr. B-3134 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Beschaafde alleenst. VROUW z. kind., L. 1.65 m. is het alleen zijn moe en wil zich weer gelukkig voelen. Z.k.m. dito besch. alleenst. heer om samen een mooie rel. op te bouwen. Br. met adres en tel.nr. o.nr. B-3144 LD, PB 2610, 6401 DC Hrln

Jong MEISJE (28)zoekt een goede vriendin om mee uit te gaan. Br.o.nr. B-3147, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN. Werkgroep 't Gulikshoes, hoek Agricolastraat, Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. 046-747962.

Aardige man, 38 jr. en z'n camper, 2 jr. zoeken een REISLUSTIGE vrouw voor o.a. vakantie Noorwegen '93 Br.o.nr. B-3151, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij 3 VROLIJKE, vrijgezel(lige) vr... van 26, 27 en 29 ja... leuke jongens met ... vanaf 26 jaar ontmo... onze vriendenkring ... breiden. Br.o.nr. ... L.D. Postbus 2610, 6... Heerlen.

J. MAN, 36 jr, 1 kind, eerlijk, ondernemend, serieuze, spontane ... voor duurzame relati... ven naar Postbus ... 6360 NA Nuth.

Gesch. MAN, 46 jr, kindervriendelijke, vrouw. Br.o.nr. B-31... Pb. 2610, 6401 DC He...

Weduwe 71 jaar lief van natuur en ... Zoekt man met AUTO ... nr. B-3160 Limburg... blad, P.b. 2610, 6401 ...

Welke alleenst. DAME wil net als ik ... a.s. feestd. niet ... doorbrengen? Br.o.... 3164, Limburgs D... Postbus 2610, 6401 D...

Zoekt u een man, ... paar voor kontakt, ... blinddating. Insch... kosten ƒ 50,- p. jaa... insch. van 10.00-14.0... DATING buro Limbu... 045-414070.

HEER 43 jr., z.k.m. ... Br.o.nr. B-3173 L.D.... bus 2610, 6401 DC He...

Man 41 jaar z.k.m. ... 30-40 jaar om na ... schap relatie op te ... Ben ij de vrouw ... houd van vakanties, ... jes, winkelen en sam... ke dingen doen? Sc... naar: Br.o.nr. B-317... Pb 2610, 6401 DC, ...

Alleenst. weduwn. ... slank post., 1.76 mtr.... fijne PARTNER 50-60 ... samen gelukkig te zijn ... nr. B-3153 L.D., ... 2610, 6401 DC Heerle...

WEDUWE 66 jaar, ... m., z.k.m. eenv. man ... Lat-relatie, lfst. m. ... Br.o.nr. B-3146 LD, P... 2610, 6401 DC Heerle...

Wed. fin. onafhank., ... 1.70 m, zkt. BESCHA... dame of heer 65-p... vrije tijd mee door te ... gen. Br.o.nr. B-3157 ... Pb. 2610, 6401 DC He...

Huwelijksbureaus

"All you need is love"

Wanneer je het echt niet meer ziet zitten, om thuis ... komen en voor de zoveelste keer geen partner aan...

bel dan: "Eureka"

Mijn telefoonnummer is

04754-83623

Je kunt bellen van zondag 15-11 tot en met 22-11 ... zeven uur 's avonds tot en met tien. Daarna hoop ik jullie te zien!

Voor Piccolo's zie verder pagina 11

LIASS

ZIEKTEKOSTENVERZEKERINGEN

LIASS geeft uitvoering aan de Ziekenfondswet en A.W.B.Z. Daarnaast worden ook uitstekende particuliere ziektekostenverzekeringen en reisverzekeringen gevoerd.

In verband met de start van het experiment cliëntgebonden budget ten behoeve van verstandelijk gehandicapten in de regio Oostelijk Zuid Limburg zoeken wij voor onze afdeling Zorg op zeer korte termijn kandidaten voor de tijdelijke functie (voor de duur van 2 jaar):

ZORGCONSULENT

CLIËNTGEBONDEN BUDGET m/v

Daarnaast zoeken wij in verband met de uitvoering van de subsidieregeling intensieve thuiszorg, ten behoeve van onze afdeling Zorg op zeer korte termijn kandidaten voor de tijdelijke functie (voor de duur van 2 jaar):

COÖRDINATOR

INTENSIEVE THUISZORG m/v (32 uur p/wk)

Functie inhoud zorgconsulent cliëntgebonden budget:

- De zorgconsulent draagt zorg voor het opstellen van zorgplannen en de daaraan verbonden kosten ten behoeve van verstandelijk gehandicapten die gebruik maken van de regeling cliëntgebonden budget
- Onderhoudt in dit kader contacten met ouders van cliënten en instellingen.

Functie inhoud coördinator intensieve thuiszorg:

- De coördinator is belast met de uitvoering van de regeling intensieve thuiszorg.
- Onderhoudt in dit kader contacten met hulpverleners en hulpverlenende instellingen en de eerste lijns gezondheidszorg en zorgt voor afstemming en coördinatie van hun activiteiten.

Functie-eisen:

- Voor de functie zorgconsulent zorggebonden budget zoeken wij een functionaris met ruime ervaring in en kennis van de zorg van verstandelijk gehandicapten.
- Voor de functie coördinator intensieve thuiszorg gaat de voorkeur uit naar een ervaren (wijk)verpleegkundige met V.O.

Beide functies vereisen grote mate van zelfstandigheid, accuratesse en een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.
Ervaring in het werken met een p.c. is noodzakelijk.

Informatie:

Nadere informatie omtrent deze functie kan worden verkregen bij de heer drs. H. Peeters of de heer T. van Broeckhoven, telefoonnummer resp. 045-760520/045-760370.

Sollicitatie

Uw schriftelijke reactie kunt u binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de heer H. Wachelder, afdeling personeelszaken, Wilhelminastraat 39, 6131 KM Sittard.

GELUKKIG HEBBEN WE LIASS.

Huwelijksbureaus

Woont u in Limburg?
Zoekt u een partner? Ruim 80% vindt bij DATE binnen 12 maanden een relatie (5.000 partnerzoekers). Wilt u meer weten? Bel vrijblijvend, ook 's avonds: Heerlen mevrouw Willemse 045-215.481.
Stichting Date
Erkend Stichting consumentenbelangen bij relatievorming.

Jonge Dames opgelet...
Wacht niet! Als je op zoek bent naar een langdurige relatie laat je dan nu inschrijven bij Mens en Relatie: het bureau via de PERSOONLIJKE BEMIDDELING het hoogste slagingspercentage bereikt. Wil je meer weten? Bel dan: Heerlen/Maastricht e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman Roermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro. Of vraag DE GRATIS BROCHURE aan: Postbus 525, 6040 AM Roermond of Postbus 5050, 6401 GB Heerlen.
Mens en Relatie
Een erkend bureau geeft vertrouwen, lid AVR. Boeiende cursus 28 nov en Bush-Sahari 12 dec.

Bent u op zoek bent naar een partner dan is dit uw kans! Wij willen vanaf nu iedereen laten profiteren van onze formule. Iedereen die zich nu bij ons laten inschrijven een zeer laag tarief, tot 31-12 slechts ƒ 100,- besparen op de toch al zeer lage inschrijving. Voor dames in ... bemiddelingsburo ... 045-229448!

DORDAT U zich ergens inschrijft, vraag altijd eerst een gratis beoordeling van onze informatie. U kunt ons op gratis inschrijving. Cupido, Postbus 4140 AA Leerdam. 03458-3575.

Mode Totaal

Te k. zeer mooie BRUIDSJURK, met lange sleep en ... lange mouwen, mt. ... gedr. 5-'92, pr.n.o.t.k. 045-45815 b.g.g. 311619.

Prachtige aanbieding. Te k. BRUIDSJURK, mt. 38, ... model. Bijz. mooi en ... verl. taille en korte mouw, incl. toebehoren. Tel. 045-745976 Geleen.

Baby en Kleuter

Te k. BABYBEDJE, commode, box, eetstoeltje, wit, ... buggy m. toebeh., autostoel ... div. kl. spullen, i.g.st. 045-753992 v.a. 15.00 uur.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1, ... jr. oud, merk Koelstra, ... Nw.pr. ƒ 800,-. Nu ... met toebeh.; babystoel ... met standaard, ƒ 15,-; ... bedje t/m 9 mnd., ... Tel. 045-456148.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1. Tel. 045-352991.

... Kijk in het Limburgs Dagblad zijn groot in RE... ... TAAT! Bel: 045-719966.

Bel de Vakman

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Aannemersbedrijf kan nog opdrachten aannemen, zowel renovatie als ook nieuwbouw. Wij bieden U goede service en VAKKENNIS. U kunt ons tijdens kantooruren bellen onder nr. 043-254669

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Bankstellen. Renovatie/herstoffering of nieuwe creaties in leder. "Edelvakman" EUROSALON NEW (baan naar Bree) Peer-België. 09-3211-634591 ook op zaterdag en zondag geopend. Dinsdag gesloten.

MAATWERK voor al uw timmerwerk en kl. verb. binnenshuis. 045-244609.

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen. 04450-1970.

TV DEFECT? Binnen 4 uur klaar. Tel. 04750-11667. Knip uit en bewaar!

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massage-ped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446. Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Miele Keuken Centrum Heerlen
Beersdalweg 95b, 6412 PE Heerlen. Tel. 045-729098. Nog enkele toonzaalkeukens te koop.

95 jaar Bruynzeel
Jubileum - aktie; Laatse week
Bij aankoop vn een keuken v.a. ƒ 12.000,- tot 21-11 BADKAMERMEUBEL t.w.v. ƒ 2.385,- CADEAU
Lid „De Kreis"
Vossen Keukens
Showroom-magazijn: Eikenderweg 77, HEERLEN. Design-studio: Kerkplein 45. Tel. 045-717555.

Massale magazijnverkoop van honderden Nieuwe keukens en inbouwapparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen. Hier enkele voorbeelden
Mod. witte softline hoekkeuken
afm. 220 x 220 cm. Normale prijs ƒ 7.890,-.
Nu ƒ 2.998,-
Mooie wit-eiken keuken in landhuisstijl
afm. 150 x 260 cm. Normale prijs ƒ 9.472,-.
nu ƒ 3.498,-
Aparte kunststof hoekkeuken in essendecor
afm. 160 x 270 cm. Normale prijs ƒ 8.178,-.
nu ƒ 1.898,-
Zanussi inbouw koelkast
type ZI 9161 Normale prijs ƒ 1.190,-.
Nu ƒ 598,-
Horn
Sittard bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Nog enkele showroom-keukens met kortingen tot 60% vanaf ƒ 1.999,-.
vossen keukens
Glaspaleis Kerkplein en Eikenderweg 77, HEERLEN

Te k. antieke Henry Deux KAST, geslepen glas, i.z.g. st. Tel. 045-422265.

Te k. eiken EETHOEK ronde tafel en 4 stoelen met rieten zitting; hoge TV-hoekkast; bankstel 3-1-1, ronde eiken salontafel met 3 bijzettafeltjes, alles i.z.g.st. tot. ƒ 2.200,-. Tel. 04459-1718.

2 Perzische TAPIJTEN afm. 2x3 mtr., 3 maanden oud. Tel. 045-223094

Te koop TIENERSLAAPKAMER, ƒ 525,-. 04492-2858.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek Kouvenderstr.208 H'broek.

Te koop modern BUFFET, 10 barkrukken, 3 tafels, 12 stoelen. Pr.n.o.t.k. Tel. 04458-1511.

Te k. massief eiken JACHTKAST met uitgesn. hertenmotief, hxbr. 1.55x2.00m. (geen ant.), ƒ 850,-. Tel. 045-720905.

VITRINEKAST te koop, vol eiken met halogeenverlichting, pr. ƒ 1.000,-, i.z.g.st. Tel. 045-242317 tussen 14-17 uur.

Te k. eiken EETHOEK, ronde tafel met 4 stoelen. Tel. 045-219278.

INTERLÜBKE Duo-bed; boxspring interieur 1.60x 2.20 m., in perfecte staat, prijs ƒ 1.600,-. 045-742637, (niet op zondag)

Te k. donker eiken BANKSTEL, 3-1-1-zits, met leren kussens. Tel. 046-748857.

Te koop wit leren BANKSTEL in pr.st. ƒ 400,-; gevelkachel Bocal 900 12 M cal. per uur. 045-458072

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor perfecte bruining nu met 10 lampen snelbruiners, gasdrukveren en ventilator v.a. ƒ 945,-. Compleet met bezorgen en volledige garantie bij van ERP, Haspelsestr. 8 te Sittard (naast Göttgens) de zaak met superservice. Tel. 046-528575.

Te koop Zonnehemels
Tel. 045-223843.

Te koop ZONNEHEMEL, rijdend statief. Tel. 045-223843

Computers

Barlage Computer Hardware
Div. openingsstunten
Amiga

Amiga 500	ƒ 695,-
Amiga 500 plus	ƒ 795,-
Amiga 2000 (D)	ƒ 995,-
Amiga 2000 (NL)	ƒ 1.175,-
2 MB voor A 2000	ƒ 245,-
Monitor 1000 84 S	ƒ 595,-
KCS PC Board v.a.	ƒ 375,-
DC TV	ƒ 995,-

C 64:

Commodore 64	ƒ 295,-
Drive 1541	ƒ 275,-
Power Cartridge	ƒ 35,-

Verder nog diverse aanbiedingen met Nintendo, Sega en andere Hardware. Rijksweg Zuid 98, Geleen.

COMMODORE 64 plus drive; Amiga 500; Midland 27 MC-bak. 045-319402.

Te koop COMMODORE 64 met drive, datarecorder, printer, 2 joysticks en software. Tel. 045-255305.

Te k. COMMODORE 64, incl. diskdrive, datacassette, printer, 2 joysticks en extra software. Pr. ƒ 500,-. Tel. 045-352013 na 14.00 uur.

Te k. ATARI 1040 ST plus zwart/wit monitor en TV-modulator, pr.n.o.t.k. Tel. 045-313485.

Computer PROBLEMEN? Doet uw computer niet wat u wil, bel dan Viscofill. Tel. 043-640068.

COMMODORE PC 10 met 5-3/4 en 3½ disk, muis, printer, monitor, spelletjes, software, boeken; hometrainer ƒ 75,-. Tel. 045-225644 na 12.00 uur.

Te k. C64, printer, kl. MONITOR, datarecorder en floppy ƒ 700,-. Tel. 045-255714.

Te k. AMIGA 500, met monitor en toebehoren, z.g.a.nw. ƒ 1000,-. Tel. 045-722271.

AMIGA 500, een MB-geheugen, plm. 100 diskettes, boeken, joysticks, muis en TV-modulators, 9 mnd. oud, pr. ƒ 900,-. Tel. 045-729192

Te k. PC met 20 Mb harddisk, 2 drives, printer, geheel compl. 1 jr. oud. Tel. 045-415244 na 18 uur.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Te k. TV VIDEO groot beeld 2.50 x 2.50 mtr, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-729947.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Te k. ITT KLEUREN TV met afstandsbediening, ƒ 300,-. Tel. 045-270099.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Sony Videorecorder
SLV212, afstandsbediening, digitale audio-tracking, 2 koppen en 1 roterende wiskop, 60 voorkeuzezenders, timer voor 4 programma's in 4 weken.
geen ƒ 1.000,- of ƒ 798,- maar
ƒ 498,-
Philips Compactdisk speler
CD 615, afstandsbediening, shuffle play en 20 nummers programmeerbaar
geen ƒ 528,- of ƒ 399,- maar
ƒ 198,-
Bosch Droogautomaat
WTA 2760, 5 kilo inhoud, roestvrijstalen trommel, instelbaar tot 120 min. ook geschikt voor tere weefsels
geen ƒ 1.199,- of ƒ 899,- maar
ƒ 698,-
Zanussi Koel/Vries Kombinatie
Z622/9k, met automatische ontdooiing en drie sterren vriesvak, ruime inhoud 220 liter koelen en 95 liter vriezen
geen ƒ 1.399,- of ƒ 1.099,- maar
ƒ 698,-
WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Schamerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

Showroom-verkoop Inbouw-apparatuur
Koelkasten v.a. ƒ 698,-
Afzuigkappen ƒ 179,-
Magentrons ƒ 575,-
Inbouwovens ƒ 599,-
Vaatwasmachines ƒ 1.275,- etc. etc.
Div. app. met 40%
Vossen keukens
Glaspaleis Kerkpl. en Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

MIELE wasautom. en drogers. Voll. gerev. va. ƒ 595,-. Toenbreker 045-325819.

IJSKAST gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 195,-; wasdroger ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

Te k. inbouw DIEPVRIES en ijskast, inbouw vaatwasser en oven en div. kleingoed. Tel. 045-729947.

Te k. wegens plaatsgebrek; ijsk./diepvr. COMBINATIE merk Zanussi. 046-757430.

Verzamelingen

GOEDKOOP! Postzegels v. part. v.d. beginner en gevorderde 045-271458

Kachels/Verwarming

BARBAS
inzethaarden/kachels
Arnold Opreij
Heerlerbaan 275 Heerlen. Beatrixhaven, Maastricht.

SIEMENS
Bosch, Zanker, AEG, Mielewasmachines, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs. Jac Kohlen, Rijksweg N 104, bij ziekenhuis Sittard, 046-513228 of 514862.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

Te koop ALLESBRANDER, ƒ 375,-. Tel. 045-253588.

Te k. ALLESBRANDER, i.z. g.st. ƒ 150,-. 045-314692.

KACHELS, gashaarden, inzet-inbouw. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Te k. Vaillant Compact, GASWANDKETEL, type VC NL 182E, ½ jr. oud met gar., ƒ 1.600,-. Tel. 045-219815.

Te k. ALLESBRANDER pr. ƒ 400,-. Tel. 045-257709.

Te k. OVENKACHEL uit Grootmoederstijd, wit met fijn bloemetje, pr. ƒ 1.100,-, i.z.g.st. Tel. 045-242317 tussen 14-17 uur.

Te k. gietijzeren KACHEL plm. 3 jaar oud, ƒ 490,-. Tel. 045-751539.

Gratis BRANDHOUT. Tel. 043-620442.

BRANDHOUT beukenhout op maat gezaagd per 2 m3 voor ƒ 140,- aan huis bezorgd. Van Thoor, Holtstr. 33 Margraten. Tel. 04458-1818

Muziek

Muziekhuis Lyana presenteerd:
Tijdens de herfstbeurs HUIS EN SFEER '92 van 18 t/m 22 nov. in het Mecc, Maastricht. Doorlopende demonstraties van de nieuwste orgels, keyboards, digitale vleugels-piano's enz.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48 Stein. Tel. 046-333227.

Kwaliteits-saxofoon's voor krankzinnige prijzen:
Wegens fusie Duitse fabriek kochten wij een partij saxofoons van topkwaliteit voor spotprijzen. (B en S, Weltklang, B en M Sonora). ALTEN V.A. ƒ 995,-, TENOREN V.A. ƒ 1.195,-. Dit is minder dan de helft van de normale winkelprijs (excl. koffer, speciale prijzen voor koffers of foudralen). 2 Jaar verstrouwde Stalmeiergarantie! (Stalmeier zelf was beroepssaxofonist, dus dat zit snor). Grijp deze kans, want op is op
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
... donderdag koopavond.

DISCOVERLICHTING te koop. Showroom opruiming. Nu of nooit, tussen 10 en 40% korting. Showroom verkoop uitsluitend van 7 nov. t/m 14 nov. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Te koop BARITON/Tenorhorn, ƒ 900,-, i.z.g.st. met koffer. Tel. 045-310173.

Te k. div. JUKEBOXEN o.a. Wurlitzer 1400, ƒ 1.950,-; 3x Wurlitzer 1500 v.a. ƒ 1.950,-; Seeburg DS 160, ƒ 2.950,-; Seeburg HF 100R, ƒ 3.800,-. Tel. 077-871720.

Coverband uit Sittard zoekt met spoed ZANGERES. Bellen tussen 18.00 en 19.00 uur 046-581247.

Te k. ORGEL merk Farfisa Melanie de Luxe. Tel. 04451-1439.

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Te k. JUXEBOX, in perfekte staat, gesloten model, ƒ 1.300,-. 045-243417.

Aria Pro 2 RS elektrische GITAAR, i.nw.st. en Ibanez stereo chorus, samen ƒ 300,-. Tel. 045-317895.

All-round dans- show- en amusementsorkest zoekt enkele ZANGERS en zangeressen weg. uitbr. en vernieuw. repertoire. Stijl: sixties, licht popmuziek. Interesse? Bel: 046-333440.

Te k. ORGEL merk Hohner z.g.a.nw. met bank, muziek en koptelefoon, pr. ƒ 750,-. Tel. 046-513069.

Te koop electronisch ORGEL. Tel. 046-521420.

Te koop DRUMSTEL compl. met bekken, pr. ƒ 800,-, tel. 04406-16536.

Foto/Film

Te k. NICON F2 Boddy motor MD2 MB1, accu's plus lader MH1, illuminator stopachterwand, afstandsbediening plus cameratas, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-451380 na 13.00 uur.

Literatuur

GEVRAAGD boeken. Strips, romans en literatuur (geen weekbladen of damesromans). Tevens Readers Digest, Time Live en Lekturamaseries. 04747-2549.

Kunst en Antiek

Grenen MEUBELEN, oude en antieke, ruime keuze. Kleingoed, oude beren, oude ansichtkaarten. Kom dat zien bij Kellenaers, Neerstraat 10, Roermond. Tel. 04750-11750.

Gevr. antieke en/of barok MEUBELS, P. Cortenraad, Riemst (B) 09.3212261156

Te koop: partij oude eiken PLANKEN vloer, volledig zuiver. Tel. 0932-89491661 b.g.g. 0932-89414629.

U speciaal adres voor marmeren SCHOUWEN en antieke geschenken. Antiek en antieke bouwmaterialen Dohmen, Klimmenderstraat 65, Klimmen. Tel. 04405-2337.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

Te koop gevr. antieke SPEELDOZEN en grammofoons. 043-649494.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERANT antiek. Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Goedemorgen! Bent u liefhebber van mooi ANTIEK? Dan moet u beslist Wijshoff Antiques bezoeken, 2.000 m2 showroom, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: dond. vrijd. zaterd

Interessant aanbod: Oceanische en Afrikaans ETNOGRAFIKA. Tel. 04450-3178 na 18 uur.

SCHILDERIJEN uit de 17e tot 20e eeuw (ƒ 750,- tot ƒ 3.000,-). Hollandse en Vlaamse school, voor handel en particulier bij Prima-Vista, Hoogbrugstraat 25, Maastricht (bij Hotel Maastricht). Zaterdags open vanaf 12.00 uur en verder op afspraak. 043-254698.

2 Antieke HANGLAMPEN, 5-arms en 3-arms, zeer mooi, ƒ 900,- p.st. Tel. 045-242317 tussen 14-17 uur.

Te k. OVENKACHEL uit Grootmoederstijd, wit met fijn bloemetje, pr. ƒ 1.100,-, i.z.g.st. Tel. 045-242317 tussen 14-17 uur.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen en lampen, klokken enz. enz. Nuth, Dorpstraat 45 A, t.o. ingang kerk. Donderdag koopavond tot 21 uur.

Te koop: ANTIEKE eethoek met 6 stoelen ƒ 650,-; bewerkt dressoir ƒ 300,-. Tel. 045-421529, na 19.00 uur.

Te koop KRISSEN. Bellen na 18.00 uur. Tel. 045-259691.

Antieke en gebr. meubels, kleingoed etc. RIGA, Amlyerstr. Nrd. 174, Maastricht wijk 25. Ma. t/m vr. 10-17 u. za. 10-16 uur 043-620924.

Veilingen e.d.

Ze komen er weer aan! De gezellige decemberdagen. Neem nu de beslissing om je te laten inschrijven bij relatiebureau HESTIA zodat we samen op zoek kunnen gaan om ook voor jouw het geluk te vinden. Wij zijn een jong en energiek team, dat graag de tijd voor je neemt. Bel 043-645882.

Braderieën/Markten

Snuffelmarkt
Dr. Haubenlaan 87, Maasmechelen (België) Zondag open van 10-18 uur en van 10-12 uur gratis toegang. Met Fair Play.

Zondag 15 November a.s. ROMMELMARKT Café Drieluik. Tel. 045-352845.

Bingo/Kienen

Iedere zondag KIENEN in Kegelpaleis, Emmastraat 7a Heerlen. Aanv. 19.30 uur

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Hoogste prijs voor alle MUNTEN, goud en postzegels. Stamps & Coins. Kasteellaan 102, Meezenbroek. Tel. 045-726789.

Te koop gevraagd TV en VIDEO. Tel. 045-353195.

Diversen

Te koop woonhuis-lift
fabrikaat Brinkman-Hamer, Pr.n.o.t.k. Tel. 046-528866.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Bestel tijdig uw SINT- en Piet kostuum. Tel. 045-312063.

Sportmasseur biedt voor DAMES totale ontsp. mass., (geen sex) Br. met tel.nr. o. nr B-3139 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

GASFORNUIS met oven merk Sauter; Ktv Blaupunkt met afst.bed.; videorecorder Betamax; computer-tafel. Tel. 045-226146.

Te k. JUKEBOX, 50-er jaren Wurlitzer, bijz. mooi. Na 18 uur Torenstr. 26, Oirsbeek.

Nu extra voordelig: Panklare halve VARKENS. W. Nelissen. 04743-1216.

Te k. hele vellen LEDER om kleding te maken. Tel. tussen 10-13 uur en 16-18 uur. Tel. 04160-34968.

SCHAATSEN, o.a Viking en Zandstra, Noren, Bauer, Hockey, wij slijpen uw schaatsen in elke gewenste ronding. Short-track, wedstrijd en toer. Huub Arets, Ridder Hoenstraat 118, Hoensbroek. 045-211893.

Aangeb. wegens aanschaf CDS 300 SINGELTJES, ƒ 175,-; 200 LP's ƒ 175,-, tevens 12 oude lepeltjes met beeltenis van Elvis Presley, ƒ 60,-. Tel. 070-3894543/3638667.

Wilt u GRATIS de erotische videogids ontvangen, stuur dan een kaartje met uw naam en adres naar Cupido films, Postbus 571, 7550 AN Hengelo.

Wilt u GRATIS de erotische videogids ontvangen, stuur dan een kaartje met uw naam en adres naar Cupido films, Postbus 571, 7550 AN Hengelo.

Te k. KERSTBOMEN Omorica met en zonder kluit, alle maten tot 2 mtr. 04765-2747

Krijgt U wat U VERDIENT! Bij ons wel. Info: 045-225383.

Door mijn GODDELIJKE inzichten die ik heb mogen ontvangen, wil ik mensen op spirituele basis helpen voor al met inzichtsgesprekken. Na 19.00 uur bellen: 045-245390.

KERSTBOMEN, blauwspar, 1.50-2.50m. Tel. 04754-82928.

Te koop FLIPPER-KAST originele "Ballie". Tel. 045-465690, na 19.00 uur.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. A.S.

Te koop zeer mooie GASHAARD; tev. te k. ant. eiken keukenkast: 046-757430.

Bij PROBLEMEN: last van pe- overspannen zijn, hoofdpijn, oude klachten. 9.30-14 u. 04754-88124.

Te koop AQUARIUM, 12 mm. glas, afm. 1.60-70-60 en alle toebeh. en ombouw. Vr.pr. ƒ 525,-. 045-754147.

Alle ONDERDELEN Kadett C2; Papegaaienkooi vierkant wit vr.pr. ƒ 200,-; Mazda 323 bwj. '81 met APK, ƒ 650,-. Tel. 045-224676.

Te k. OPEN HAARDSTEL met scherm ƒ 100,-; boorset best. uit boormach., schaaf/zaag/schuurmach. ƒ 100,-; kassa ADS systeem 37 sub. codes 32, z.g.a.nw. ƒ 1.000,-. Tel. 045-753346.

06-lijnen

Ondeugende Evelientje	06-95.30
Bel voor Sexkontakt:	06-96.02
Zoek je 'n vluggertje?	06-96.62
Huisvrouwtjes zoeken!	06-96.63
Snel SexKontakt:	06-96.64
Meisjes zoeken jongens	06-96.65
Direkt 'n meisje:	06-97.10

Bel nu snel!! - 37,5 cphm

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320*330*60 - 37,5 cphm

Dames die zich vervelen
Sexkontakt
06-320.326.66 - 50 cphm

Bi-Sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 37,5 cphm

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320*330*88 - 75 cpm

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 - 37,5 cphm

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 - 37,5 cphm

Direkt Snel Sexkontakt
Sex-kontakt
06-320*320*32 -50 cphm

hete meisjes willen echt snel
Sexkontakt
06-320*330*66 - 37,5 cphm

240 vrije meiden zoeken
Sex
Info: 06-9766 - 37,5 cphm

Nu direkt een afspraakje met 'n leuke meisje 50 cphm
06-320*322*33

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320*330*90 - 50 cphm

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 - 37,5 cphm

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 - 37,5 cphm

Vrije meiden
zoeken sexkontakt
06-320.320.55 - 37,5 cphm

400 Meisjes
willen een afspraakje!
06-320.322.11 - 37,5 cphm

300 meiden
zoeken een heet slippertje.
06-320*321*44 - 37,5 cphm

Sex voor Twee
direkt kontakt met meiden, en hete huisvrouwtjes.
06-320.330.46 - 37,5 cphm

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757. Altijd succes - 50 cphm

06-320.320.07
Lesbi-love, 18 jr. 50 cp½m

Vrouwtjes geven hun privé-adres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

06-320.320.08
Sexy meisjes 50 cp½m

Juffrouw. in het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm.
Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06-95*09

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm.
06-96*26

06-320.320.38
Rijpe, keurige gekleede dame die alles aankan, ik ben gek op jongens die m z'n Russisch tussen m'n bolle willen. 75 cpm.

Fonkelnieuw!
De live/sexlijn. Je hebt de keus uit lekkere adresjes, uit gratis sex of een echt live/gesprek met een paar loopvol meisjes. Nu: 06-320.32086 100 cpm. (boven de 18 jaar).

rubber porno
Ben jij liefhebber van rubber, leer en latex-porno? 06-320.320.90 75 cpm. (boven de 18 jaar).

100% gratis sex
Vrouwen, meisjes en soms óók echtparen zijn op zoek naar partner(s) die zin hebben in een stiekem avontuurtjes! 06-320.320.81 75 cpm. (boven de 18 jaar).

Lesbisch meisjes, Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm.
06*96*08.

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm.
06*96*09.

Zapp Sex!
Je kunt met je draaischijf of druktoets heen en terugspoelen. Op je hoogtepunt kun je het lekkerste blijven herhalen. 50 cpm. 06*96*92.

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75cpm.

Jouw MEESTERES! 'n Hemelse helleleeks voor haar dienaren. 75cpm.
06-320*324*68

TABOE HOMO ZUID NED.
voor jonge boys
uit déze regio.
06-340.330.42 (50 cp½m)

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm)
Ja, ik wil graag een goede beoordeling, ooohh, moet ik daar voor m'n broekje uittrekken? Maar meneer, wat doet U nu?
06-340.340.21 - 50 cphm.

Langzaam zakt de
naakte vrouw
door haar knieën, ze zit bovenop hem "is dit nu een standje"? vraagt ze verlegen.
06-340.340.30 - 50 cphm.

Bezweet stapt de vrouw onder de douche, plots wordt ze vastgepakt, de man drukt haar prille
naakte lijf
tegen zich aan. "Oh nee, niet doen"
06-340.340.20 -50 cphm.

Hij bindt de
naakte vrouw
vast, ze trilt van angst als hij de leren zweep pakt
06-340.340.90 - 50 cphm

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel hun 06-9661 - 75 cpm

Direkt 'n meisje
druk op de nul voor meer meisjes
06-320.322.05 - 37,5cphm

Leuk vrouwtje
Privé-blank-slank, geeft haar tel.nr. vertelt iets over haarzelf, wacht dat jij haar belt.
069-789 - 100 cpm.

Debbie 's
Sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes
06-350.222.23 - 75 cpm

Gay Prive
Ben je op zoek naar afspraakje met lekkere jongens? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul?
06-320.322.75 - 37,5 cphm

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
Bel nu 06-9501 - 37,5 cphm

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar telnr. Bel 06-9502-37,5cphm

Adressen prive
Ze willen je verwennen, een ontvangen je privé of komen bij je langs ze geven zelf hun eigen adres en tel.nr.
06-96.80 - 100 cpm.

Direkt 'n leuk meisje aan de lijn. Vraag haar telnr. voor een avondje uit. 37,5 cphm
06-9510

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid! vraag haar telnr. 37,5 cphm

Prive-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn.
06-9570 - 50 cphm

Aanbid je MEESTERES! Zij doet je handboeien om! S&M 75cpm.
06-320*332*32

Bolle volle sex!
Ze zijn bol, vol en live! 06-340.340.40 75 cpm. red ear productions

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Roomservice
Hotel-Sexen met 'n heet vrouwtje. Altijd direct contact!
06-320.330.71 - 75 cpm.

Vrije vrouwtjes
vertellen jou wat ze lekker vinden en geven dan hun privételnr. voor 50cp½m
06-350.300.88

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXCONTACT!! Snel en discreet. 50cp½m!
06-340.330.25

Dames die zich overdag vervelen zoeken
sexcontact!!
"06-350.340.77"50cp½m

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen! Luister v. 50cp½m
06-350.340.77

De vrouw betrapt en zalig 1 man voor,
1 man achter.
06-320.329.25 50 c.p.h.m.

Omdraaien.
Opgewonden ziet Tina in de spiegel hoe 2 man. Grieks 06-320.323.85 (50 cphm)

Voor Piccolo's zie verder pagina 46

Griekse Sex
Lisa draait z. om 50 cpm
06-320.325.55

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend
06-320.330.77 - 75 cpm

Nymf Linda
Geniet van 2 kant. 50 cp½m
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cp½m
06-9618

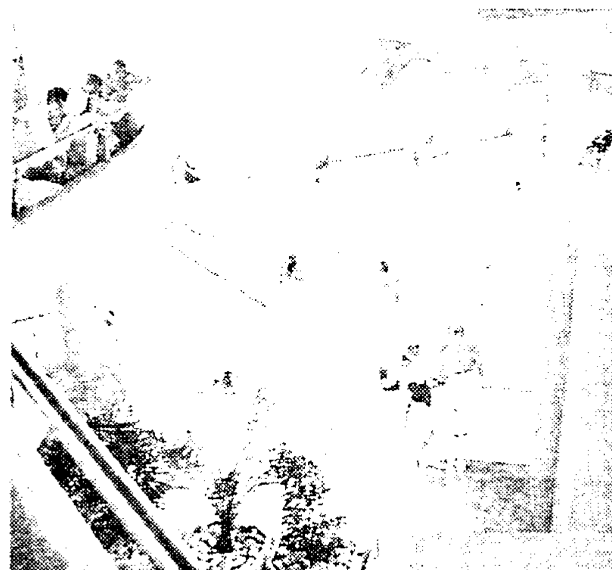
Win een Wip
Via deze lijn geven lekkere meisjes (18 jr) hun telefoonnummer! Je hebt ook kans een meisje van je keuze te winnen! bel snel
06-320.320.85 (50pm)

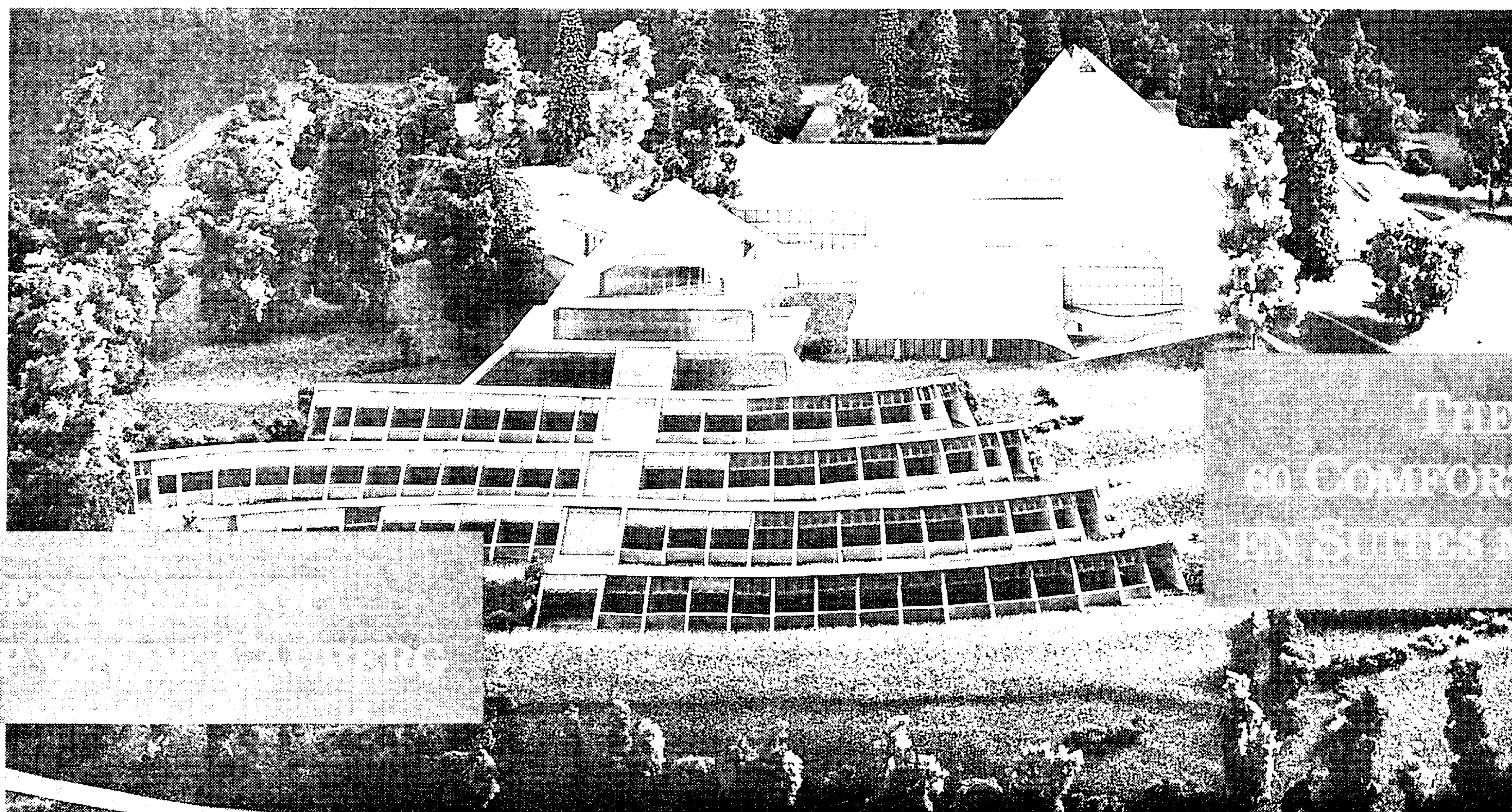
06-320.320.06
Lesbische meisjes 18 jr. 50 cp½m

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen.
06-320.330.43 - 37,5 cphm

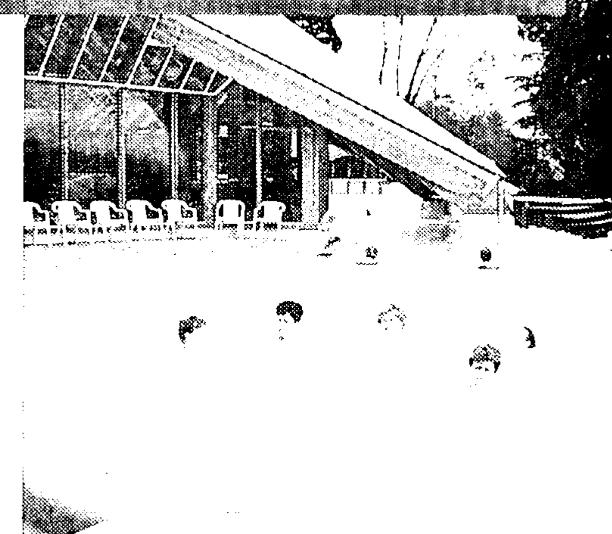
AAN HET WELZIJN VAN ONZE GASTEN KUNT U EEN BELANGRIJKE BIJDRAGE LEVEREN

THERMÆTEL





THERMÆTEL: 60 COMFORTABELE KAMERS EN SUITES MET TUINTERRAS



In verband met de uitbreiding opening in maart 1993 willen wij in kontakt komen met energieke, vakkundige mensen. Geïnteresseerden kunnen solliciteren naar onderstaande functies:

Vanaf maart 1993 kunnen gasten van Thermæ 2000 overnachten in het landschappelijk fraai gelegen Thermætel, een verblijfsaccommodatie van 60 comfortabele kamers suites met tuinterras.

Alle kamers beschikken over badfaciliteiten met mineraalrijk, heilzaam water uit eigen bronnen. Tevens is er een a la carte restaurant met dakterras en een kuurafdeling onder professionele leiding.

Thermætel is direct verbonden met de baden van Thermæ 2000. Het verblijf in Thermætel is inclusief het gebruik van de faciliteiten van Thermæ 2000 waaronder de thermale baden.

Manager Thermætel (full-time)

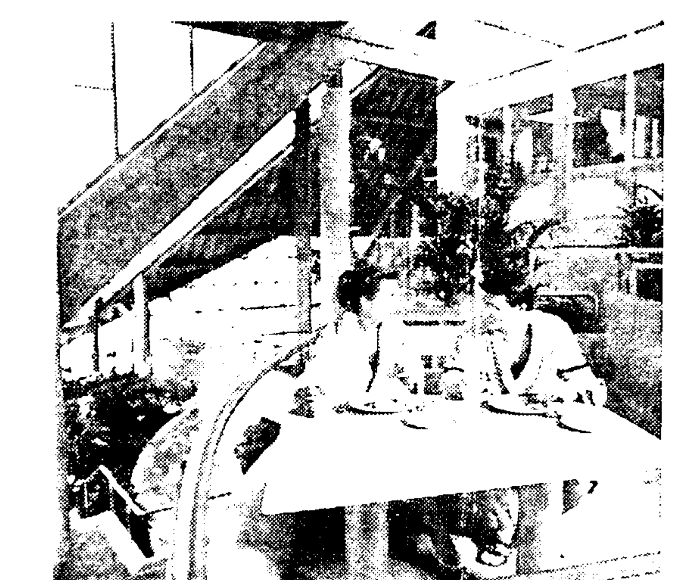
Functie-eisen:



Manager restaurant (full-time)

Belast met:

Functie-eisen:



Restaurantkelner/serveerster (full-/part-time)

Belast met:
- ontvangst en plaatsen van gasten.
- opnemen van dranken en gerechten, met name het bereiden ter plaatse.
- dekken en afruimen van tafels.

Functie-eisen:
- opleiding S.V.H. of gelijkwaardig niveau.
- ervaring in gerenommeerde restaurants.
- goede beheersing moderne talen.
- kennis van dranken.
- stressbestendig.
- goede contactuele en sociale vaardigheden.
- leeftijd 25 - 35 jaar.

Ontbijtserveerster/assistent kok (part-time)

Belast met:
- bereiding van componenten van de entremets.
- assistentie ontbijtbuffet.
- tafels dekken en afruimen.

Functie-eisen:
- opleiding op LBO-niveau.
- ervaring in restaurant-keuken.
- representatief voorkomen.
- flexibele instelling.

Sous-chef keuken (full-time)

Eveneens in verband met uitbreiding met Thermætel zoeken wij contact met een sous-chef keuken. Hij vervangt de chef kok bij diens afwezigheid.

Functie-eisen:
- afgeronde opleiding S.V.H. 2e restaurant kok of gelijkwaardige opleiding, aangevuld met gespecialiseerde vakgerichte cursussen.
- in bezit van leermeesterdiploma.
- enkele jaren ervaring in gerenommeerde restaurants.
- stressbestendigheid.
- creativiteit en interesse in gezonde voeding.
- affiniteit met moderne kook- en distributie technieken.
- leeftijd 25 - 30 jaar.

1e receptioniste (full-time)

Belast met:
- algemene receptie-werkzaamheden.
- leiding geven aan de receptionistengroep.
- maken van roosters, werkplanning e.d.
- vervanging hotelmanager bij diens afwezigheid.

Functie-eisen:
- opleiding M.H.S. of gelijkwaardig niveau.
- uitstekende algemene ontwikkelingen brede belangstelling.
- goede uitdrukkingsvaardigheid in de moderne talen.
- representatieve persoonlijkheid met uitstekende contactuele eigenschappen, waarbij zelfstandigheid en accuratesse vereisten zijn.
- enkele jaren ervaring als 1e receptioniste in 4-5-sterren hotel.
- ervaring met geautomatiseerd hotel management systeem.
- leeftijd 25 - 35 jaar.

Receptionistes (full-/part-time)

Belast met:
- de ontvangst van gasten.
- informatie-verstrekking.
- het verzorgen van reserveringen.
- algemeen financieel administratieve taken.

Functie-eisen:
- een beroepsgerichte (receptioniste-) opleiding op MBO-niveau.
- uitstekende algemene ontwikkelingen en brede belangstelling.
- goede uitdrukkingsvaardigheid in de moderne talen.
- representatieve persoonlijkheid met uitstekende contactuele eigenschappen, waarbij zelfstandigheid en accuratesse vereisten zijn.
- gastvriendelijke instelling.
- enkele jaren ervaring in 4-5 sterrenhotel.
- kennis van en ervaring met geautomatiseerd hotel management systeem.
- leeftijd 23 - 35 jaar.

Nacht-receptionist (full-time)

Belast met:
- ontvangen en verwijzen van gasten.
- informatieverstrekking.
- bewaking en uitvoering van veiligheidscontroles.
- verrichten van algemeen financieel administratieve taken.
- bediening telefooncentrale.

Functie-eisen:
- opleiding M.H.S. of vergelijkbaar niveau.
- bekend met geautomatiseerd hotel management systeem.
- bij voorkeur enige jaren ervaring in 4-5-sterren hotels.
- groot gevoel voor verantwoordelijkheid.
- goed cijfermatig inzicht.
- leeftijd 28 - 40 jaar.



Overige informatie:
- In de meeste functies wordt, zowel per dag (ochtend-middag-avond) als in het weekend en op feestdagen in wisseldiensten gewerkt.
- Salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden volgens eigen rechtspositieregeling.
- Openstelling vacatures voor mannen en vrouwen.

Manager Huishoudelijke Dienst (full-time)

Belast met:
- organisatie en controle van alle huishoudelijke diensten.
- leidinggeven aan medewerkers huishoudelijke dienst.
- beheer van totale inventaris.
- vervanging hotelmanager bij diens afwezigheid.

Functie-eisen:
- opleiding I.H.W. of gelijkwaardig niveau.
- enkele jaren ervaring in 4-5-sterrenhotel als assistent manager huishoudelijke dienst.
- leidinggevende kwaliteiten.
- representatief.
- uitermate goed gevoel voor kwaliteit.
- leeftijd 28 - 35 jaar.

Medewerker huishoudelijke dienst (full-time)

Belast met:
- verrichten van transportwerkzaamheden.
- controle aangeleverde goederen.
- beheer magazijn.
- algemene werkzaamheden.

Functie-eisen:
- opleiding LBO.
- representatief voorkomen.
- flexibele instelling.
- in bezit van rijbewijs B.
- leeftijd 18 - 35 jaar.

1e medewerker reserveringen (full-time)

Belast met:
- het aannemen en vastleggen van alle reserveringen voor Thermæ 2000 en Thermætel.
- leidinggeven aan het reserveringsbureau.
- het uitvoeren van werkzaamheden t.b.v. marketing, sales en PR.

Functie-eisen:
- MBO-opleiding, b.v. M.H.S. of gelijkwaardig niveau.
- ruime ervaring met geautomatiseerd hotel management systeem.
- ervaring met marketing, sales en PR.
- kennis van de toeristische bedrijfstak.
- commerciele gerichtheid.
- uitstekende sociale en contactuele vaardigheden.
- grote mate van accuratesse.
- beheersing moderne talen.
- leeftijd 28 - 35 jaar.

Inlichtingen en solliciteren:
Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met de heer P.W.A. Hiltermann, Hoofd Personeelszaken en Organisatie, maandag t/m vrijdag tussen 09.00 en 12.30 uur, tel.: 04406 - 16060.

Medewerker reserveringen (full-/part-time)

Belast met:
- aannemen en vastleggen van alle reserveringen van Thermæ 2000 en Thermætel.

Functie-eisen:
- opleiding MTRO, M.H.S. of vergelijkbaar.
- ervaring met een geautomatiseerd reserveringssysteem.
- uitstekende contactuele en sociale vaardigheden.
- beheersing moderne talen.
- grote mate van accuratesse.
- leeftijd 23 - 35 jaar.

Assistente Balneologie (part-time)

Belast met:
- de ontvangst en begeleiding van kuurgasten.
- activiteiten rondom de kuurbaden.
- het geven van massages.
- algemene werkzaamheden.

Functie-eisen:
- opleiding MBO-niveau.
- in bezit van diploma sportmassage NGS of bereidheid dit diploma te halen.
- bij voorkeur ervaring in de verzorgende sector.
- goede contactuele eigenschappen en sociale vaardigheden.
- leeftijd 23 - 35 jaar.

Directie-secretaresse (full-time)

Belast met:
Secretariële ondersteuning van de directeur, incidenteel overige management-team leden. Het geen o.m. inhoudt:

- afhandeling post
- archiefbeheer
- verslaglegging
- beheer agenda/afspraken maken
- telefoonafhandeling
- typen van correspondentie.

Functie-eisen:
- erkende opleiding directie-secretaresse.
- ruime ervaring.
- uitstekende beheersing moderne talen in woord en geschrift.
- flexibele instelling.
- goede contactuele en sociale vaardigheden.
- grote mate van accuratesse.
- leeftijd 25 - 35 jaar.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan het bovenvermelde Hoofd Personeelszaken en Organisatie.
Thermæ 2000: Postbus 198, 6300 AD "Bad" Valkenburg aan de Geul, tel.: 04406 - 16060.



THERMÆ 2000: Cauberg 27, 6301 BT "BAD" VALKENBURG AAN DE GEUL. Tel.: 04406 -16060.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Venijnige tweestrijd in Staten na onthullingen over Primosa

Kienhuis geeft geen krimp

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Aanvoerster Karien Kienhuis van de Groen Links-fractie in Provinciale Staten neemt geen woord terug van haar beschuldiging dat het gewestbestuur van het Limburgse CDA de bouw van het inmiddels failliete bezoekerscentrum Primosa erdoor heeft gedrukt. Wel stemt zij ermee in om op korte termijn met CDA-fractievoorzitter Martin Eurlings nader van gedachten te wisselen over haar ophefmakende onthullingen.

Dat waren de belangrijkste uitkomsten van een korte maar vinnige tweestrijd, die Eurlings en Kienhuis gisteren uitvochten tijdens de derde en laatste ronde van de algemene politieke beschouwingen in Provinciale Staten. Net als verleden week betichtte de CDA-aanvoerder zijn Groen Links-collega wederom van 'roddel en achterklap'.

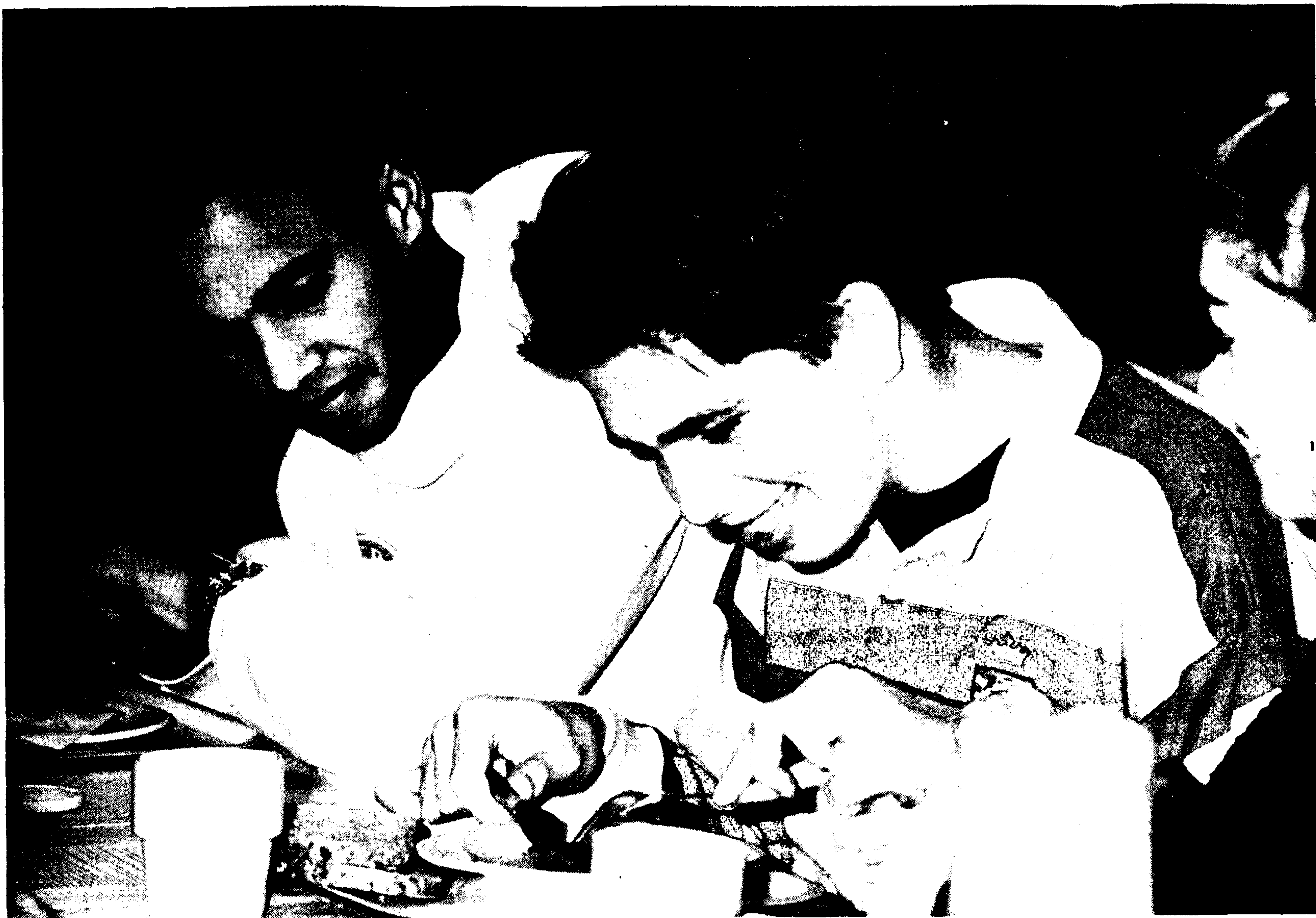
Kalm maar doelgericht voerde hij vervolgens een serie gifpijltjes af: „Een zó zware beschuldiging zomaar uit het losse polsje. Niet alleen heel goedkoop, maar ook in strijd met het goed fatsoen en bovendien met het democratisch grondrecht van woord en wederwoord. Dit is echt Groen Links-onwaardig. Kienhuis ontneemt ons volledig de mogelijkheid om haar ongelijk te bewijzen." Met dat laatste doelde Eurlings op Kienhuis' pertinente weigering om de naam prijs te geven van de 'betrouwbare CDA-bron', die haar naar eigen zeggen de strikt vertrouwelijke informatie heeft toegespeeld.

Bovendien merkte Eurlings fijntjes op dat hijzelf indertijd 'door niemand maar dan ook niemand' onder druk is gezet of zelfs maar benaderd om de omstreden bouw van Primosa goed te keuren. „Dat zou ik trouwens nooit en te nimmer accepteren, van wie dan ook." In de bewuste periode maakte Eurlings nog deel uit van de Valkenburgse gemeenteraad. Ook daar zou de CDA-fractie volgens Groen Links door het christendemocratisch gewestbestuur 'onder handen zijn genomen'.

Bron

Kienhuis van haar kant gaf echter geen krimp onder Eurlings' spervuur van verwijten en kritiek. „Is het soms verfoeilijk om iets te zeggen zonder bron te kunnen noemen? Is het dan maar beter om niets te zeggen als je geen namen kunt noemen zonder personen in moeilijkheden te brengen? Kennelijk is het nog steeds zo dat de boodschapper van het slechte nieuws moet boeten. Het doet niets af aan het belang van de zaak dat ik onze bronnen niet kan noemen. Er zijn voldoende aanwijzingen. Die worden bovendien nog onderstreept door de talloze telefoontjes die ik de voorbije dagen kreeg. Van CDA-ers, ja. Er was er niet één bij van Groen Links."

De leidster van de kleinste oppositiefractie plaatste de kern van haar aantijgingen daarna in somber perspectief: „In de Staten praten we al een tijd over de kloof tussen burger en bestuur. En we roepen allemaal om 't hardst dat het vertrouwen van de mensen teruggewonnen moet worden. Maar dat is toch een volstrekte illusie wanneer de politiek zelf onbetrouwbaar blijkt te zijn?" Hoewel ze van geen wijken wilde weten, kwam Kienhuis wel tegemoet aan de herhaalde oproep van Eurlings voor een persoonlijk gesprek. „Dat wil ik zeker doen. Ik praat er graag nog over," zo maakte Kienhuis een eind aan het levendige debat.



● Begrip kweken tussen verschillende nationaliteiten. Dat staat hoog in het vaandel tijdens het vierde internationale jongerenparlement dit weekeinde in het centrum Bleijerheide aan de Pannesheiderstraat in Kerkrade. Van de 175 jeugdige deelnemers aan de conferentie maakten er al velen gisteren tijdens het diner kennis met elkaar. Jongeren van scholen uit de hele wereld praten het hele weekeinde over gewichtige zaken. Op de agenda staan onderwerpen als het verwijderen van kernwapens, de oorlog in het vroegere Joegoslavië, economische hulp aan de voormalige Oostbloklanden en de aantasting van de ozonlaag. Afgevaardigd worden leerlingen van scholen in Nieuw-Zeeland, Turkije, Japan, China, Albanië en tal van andere landen. Het initiatief werd vier jaar geleden opgezet door de internationale Afcentschool in Brunssum.
Foto: CHRISTA HALBESMA

Gemeente streeft naar opening in 1994

Bestuur Lozo Heerlen gaat akkoord met Ikea

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het bestuur van de Lozo, de vereniging van Heerlense ondernemers, gaat 'onder nadere voorwaarden' akkoord met een Ikea-vestiging naast de Woonboulevard aan industrieterrein In de Cramer in Heerlen.

Na een uitgebreid onderzoek hebben de ondernemers de meeste bezwaren tegen Ikea laten varen. Woordvoerder Hub Haenen van de Lozo wil nog niet vertellen welke voorwaarden dat zijn. „Die maken we op 23 november bekend tijdens een ledenvergadering."

Ikea is bijzonder verheugd over de positieve houding van de Heerlense winkeliers. Wanneer het Zweeds concern start met de bouw van het nieuwe woonwarenhuis is volgens woordvoerder Chris Kleiweg nog niet bekend. Ook Groningen, Beverwijk en Utrecht zijn in de race voor een Ikea-vestiging. Ikea hanteert daarbij het principe van wie het eerst komt, het eerst maalt. Kleiweg: „In principe bouwen we per jaar een nieuwe vestiging. Waar de eerstvolgende vestiging komt, hangt voornamelijk af van de snelheid waarmee in de genoemde plaatsen procedures, zoals de wijziging van het bestemmingsplan, afgehandeld kunnen worden."

Een woordvoerder van de gemeente Heerlen verwacht dat de procedures rond de zomer van 1993 afgerond zijn. „Als alles volgens plan verloopt, zou Ikea de Heerlense vestiging in oktober 1994 kunnen openen."

Voordat de gemeente begint met de bestemmingsplanwijziging, wil Heerlen eerst de discussie in de Tweede Kamer afwachten over een versoepeling van het zogeheten Perifere Detailhandelsbeleid. Het kabinet wil een aantal beperkingen opheffen voor winkels die aan de rand van een stad liggen. Probleem voor Ikea is dat ook de soepelere regels de verkoop van bijvoorbeeld speelgoed, serviezen en bestek niet toestaat.

Tweede complicatie is dat het voor Ikea bestemde terrein ernstig vervuild is. De provincie is bezig met het opstellen van een saneringsplan en streeft ernaar dat de afgraving in het voorjaar van 1993 kan beginnen.

Ook zoekt Heerlen, samen met de provincie, naar een oplossing voor de op- en afritten naar de stadsautoweg, die in de weekeinden en op feestdagen nu al overvol zijn. De komst van Ikea maakt de noodzaak tot maatregelen alleen nog maar groter.

Burgemeester Tonnaer van Sittard:

'Meer invloed raad bij benoeming burgemeester'

DOOR HAN BRINKMAN

SITTARD – De gemeenteraden moeten meer invloed krijgen op de benoeming van burgemeesters. Dat vindt burgemeester J. Tonnaer van Sittard. „We moeten toe naar een systeem waarbij de raad een verplichtende voordracht doet." Tonnaer zegt dit aan de vooravond van een symposium 'De burgemeester benoemd of gekozen' dat volgende week in Sittard wordt gehouden omdat hij binnenkort 25 jaar burgemeester is.

De minister van Binnenlandse Zaken mag, aldus Tonnaer, dan niet afwijken van de keuze die de gemeenteraad heeft gemaakt. Dat systeem werkt volgens hem beter dan de vertrouwenscommissie die een voordracht doet. In de praktijk blijkt dat nogal eens van zo'n (vrijblijvende) voordracht wordt afgeweken.

Tonnaer: „Een burgemeester die ergens benoemd wordt, moet een vertrouwensrelatie met de raad hebben. Die wordt al meteen op de proef gesteld met een burgemeester die men eigenlijk niet wil." Hij wijst op de installatie van L. Hoogland in 1975 in Brunssum, die de geschiedenis inging als de eerste PvdA-burgemeesterspost van Limburg. De lokale politiek stond destijds perplex omdat werd afgeweken van de voordracht van een CDA'er.

Ook over Tonnaers eigen benoeming in Sittard in 1976 was destijds politiek rumoer ontstaan, omdat zijn signatuur (PPR, later opgegaan in Groen Links) eveneens voor opperste verbazing zorgde. „Er was inderdaad om mijn benoeming ook politieke tumult ontstaan, maar ik ben destijds op voortreffelijke wijze in Sittard binnengehaald. In zo'n situatie is de dreiging groot dat de benoeming in de raad verkeerd uitpakt, zoals bij de installatie van Hoogland is gebleken," aldus de enige Groen-Linksburgemeester van Nederland.

Tonnaer vindt overigens wel dat de selectie van sollicitanten op de huidige wijze voortgezet kan worden. „De raad kan dan kiezen uit een beperkt aantal kandidaten die door de commissaris van de koningin zijn geselecteerd."

Zie verder pagina 15
● 'Nevenfuncties geven meer zicht op de samenleving'

Schouwburg Heerlen kampt met tekort

HEERLEN – De Heerlense Stadsschouwburg kampt over 1992 met een tekort van 7,5 ton. Dat komt vooral doordat er veel meer dan verwacht betaald moest worden voor het contracteren van artiesten. De gemeente wil dat de schouwburg een halt toeroept aan de overschrijdingen. De Heerlense schouwburg kan, net als alle andere schouwburgen, de uitgaven niet volledig compenseren door opbrengsten. De gemeente vult daarom het tekort aan. In de begroting voor 1992 werd de gemeentelijke bijdrage berekend op ruim twee miljoen.

De afgelopen jaren overschreed de schouwburg de begroting meestal met drie á vier ton. Dit jaar bedraagt de overschrijding echter het dubbele. De uitkoopsommen die aan artiesten moesten worden betaald, vallen 790.000 gulden hoger uit. Daarnaast kosten als auteursrechten, representatiekosten en advertentiekosten samen nog zo'n 90.000 meer dan de schouwburg had voorzien. Enige meevaller is de kaartverkoop: die levert juist 143.000 meer op.

Burgemeester en wethouders beschouwen deze tegenvaller vooralsnog als eenmalig. Ze willen van het schouwburg-management uiterlijk medio december een voorstel krijgen, dat er garant voor staat dat overschrijding van budgetten voortaan tot het verleden behoort.

Symposium artsen uit mijnstreek

HEERLEN – Ruim 250 artsen uit Oostelijk-Zuid-Limburg nemen vandaag, zaterdag, deel aan het tweede Wenckenbachsymposium in de torenflat op het ziekenhuisterrein aan de Henri Dunantstraat in Heerlen. Zo'n vijftig specialisten en huisartsen bieden vijftien lezingen aan, twintig workshops en tien posterpresentaties.

De openingslezing wordt verzorgd door prof. dr. W. Wagenaar, hoogleraar psychologische functieleer in Leiden. Wagenaar, deskundig op het gebieds van de geheugenpsychologie, geniet landelijk bekendheid als getuige in processen tegen oorlogsmisdadigers. De dag wordt om 16 uur afgesloten met een voordracht van kunstkenner Pierre Janssen. Hij vertelt iets over de relatie tussen kunst en geneeskunst. De belangstelling voor het Wenckebachsymposium is zowel van de kant van artsen als van de industrie groot. De farmaceutische industrie is met 25 stands ruim vertegenwoordigd in de hal van de torenflat.

Limburgs afval niet naar buitenland

MAASTRICHT – Limburgs groente-, fruit- en tuinafval (GFT-afval) hoeft niet tijdelijk in het buitenland te worden verwerkt. De composteerinrichtingen in Noord-Limburg en het Heuvelland zijn op tijd, medio 1994, gereed om de hoeveelheid afval aan te kunnen. Dit antwoorden Gedeputeerde Staten op vragen van de D66-fractie over het verwerken van groente-, fruit- en tuinafval. De fractie kaarte deze mogelijkheid aan tijdens een vergadering van de commissie voor Milieu, Verkeer en Waterstaat. In beginsel wordt per 1 januari 1994 het gescheiden inzamelen van afval verplicht. De daadwerkelijke invoering wordt echter gekoppeld aan het beschikbaar komen van de verwerkingscapaciteit in 1994.

Druk overleg in ZOL-kwestie

HEERLEN – De Heerlense wethouder Jos Zuidgeest heeft gisteren gesproken met de voorzitter van het Werkvoorzieningschap Jan Mans en vervolgens met nog een aantal andere bestuursleden. Zuidgeest is vicevoorzitter van het Werkvoorzieningschap en verschilt van mening met de rest van het bestuur over de toekomst van de ZOL-bedrijven. Zuidgeest wil die verzelfstandigen, Mans en de andere bestuursleden willen een groter werkvoorzieningschap creëren met WPM, BSF en ZOL samen. De door Zuidgeest voor gistermiddag aangekondigde persconferentie, waarop hij zijn visie uiteen wilde zetten, werd geannuleerd. Volgende week maandag vergadert het dagelijks bestuur opnieuw.

'Relax-ruimtes in politiebureaus'

HEERLEN – Om politiemensen beter te begeleiden in het omgaan met allerlei vormen van stress, moeten er in de politiebureaus 'relax-ruimtes' worden ingericht. Dat vindt Jo Kaiser, docent aan de in Heerlen gevestigde politieschool. „Een avond met de hele club naar de Chinees of dronken worden, lost de zaak niet op." Politiemensen die vol spanning zitten omdat ze net bij een dodelijke aanrijding zijn geweest moeten in staat gesteld worden om in dergelijke rustuitstralende ruimtes door Kaiser ontwikkelde ademhalingsoefeningen, spannings- en ontspanningsoefeningen te doen. Volgens de docent hebben politiekorpsen momenteel nog niet voldoende aandacht voor het omgaan met stress.

Zie verder pagina 17
● Leugendetector helpt bij stresstrainingen

UTP herdenkt stichtingsdag

HEERLEN – Het thema van de stichtingsdag van het Universitair Centrum voor Theologie en Pastoraat in Heerlen, woensdag 18 november, is 'pastoraat en mondigheid'. Na de fusie tussen de Universiteit voor Theologie en Pastoraat en de Katholieke Universiteit Nijmegen is de traditionele dies-viering omgezet in een stichtingsdag. De viering begint om twee uur 's middags met een lezing van professor dr. L. de Fleurquin over de kerkstructuur en mondigheid. Vervolgens spreek professor dr. Schreurs over de wetenschap en mondigheid en sluit pastor Zuidberg de rij met een lezing over pastorale ervaring en mondigheid. Om half vijf begint een forumdiscussie onder leiding van professor dr. A. van den Hoogen.

Verdachten van moord in bewaring

HEERLEN – De van moord verdachte Heerlenaar R.B., zijn vriendin M.K. en de 36-jarige J.J. uit Heerlen zijn donderdag voorgeleid aan de rechter-commissaris. Deze heeft het trio in bewaring gesteld. R.B. wordt er onder meer van verdacht opdracht te hebben gegeven tot de rip-deal op twee Colombianen in de wijk Zeswegen. Deze werd uitgevoerd door de Heerlenaren S., die nog in bewaring zit, en C., die in Stockholm is aangehouden en nog moet worden uitgeleverd. De vrouw M.K. wordt nog verhoord om te onderzoeken in hoeverre zij betrokken was bij de misdrijven. Een eveneens maandag gearresteerde man uit Landgraaf is inmiddels weer vrijgelaten. Zijn inbreng in het geheel is gering gebleken.

Raadslid wil niet meebetalen

LANDGRAAF – Raadslid Wil van Oosteroom (Abdissenbosch 2000) betaalt niet mee met aan het cadeau dat de Landgraafse raadsleden zullen aanbieden aan burgemeester Hans Coenders bij diens afscheid, eind dit jaar. Van Oosteroom eiste twee jaar geleden het aftreden van Coenders, toen deze verantwoordelijk bleek voor een niet terugbetaalde onderhandse lening aan een Landgraafse topambtenaar.

Onverwachts, maar toch snel, zijn wij:

Frank Molitor en *Marjo Bellen*

op 10 november jl. in alle stilte in Düren getrouwd.
Ons toekomstig adres zal: Vincentiusstraat 11 te Bocholtz zijn. 6351 LE

† **Margriet Haanraats**, 33 jaar, echtgenote van Hans Feller, Nassauhof 13, 6101 DA Echt. De uitvaartplechtigheid wordt in besloten kring gehouden in het crematorium Nedermaas te Geleen heden, zaterdag 14 november, om 14.45 uur.

† **Sef Engelen**, 76 jaar, echtgenoot van Nelly Levels, 6042 HS Roermond, Bernhardlaan 6. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden, zaterdag 14 november, om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond.

† **Wullem Minkenberg**, 75 jaar, echtgenoot van Fien Knoben, Groenstraat 30, 6074 EK Melick. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 16 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Melick.

†

Wij geven u kennis, dat na een liefdevolle verzorging in bejaardencentrum Ter Eyck te Heerlen, op 86-jarige leeftijd, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze broer, zwager, oom en neef

Hub van den Bosch

echtgenoot van

Tilke Meyssen

voorzien van het h. oliesel.

Heerlen: **Tilke van den Bosch-Meyssen**
Familie van den Bosch
Familie Meyssen

Heerlen, 13 november 1992
Corr.adres: Hudsonstraat 19, 6413 TD Heerlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op dinsdag 17 november om 11.00 uur in de parochiekerk H. Cornelius te Heerlerheide-Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed, maandag om 18.00 uur, in bejaardencentrum Ter Eyck aan de J. Franklinstraat 30 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Vol dankbaarheid voor alle goede zorgen en liefde welke wij van haar mochten ontvangen, geven wij u kennis dat voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 81 jaar van ons is heengegaan onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, tante en nicht

Fien Kettener

weduwe van

Lei Wijnands

Sittard: **Zef Wijnands**
Kinna Wijnands-Schmeitz
Leon en Godelieve
Sittard: **† Jan Wijnands**
Peter en Karin
Maastricht: **Wil Wijnands**
Sittard: **Elly Kleuters-Wijnands**
Jo Kleuters
Patrick, Raoul, Etienne
Familie Kettener
Familie Wijnands

Sittard, 12 november 1992
Pres. Kennedysingel 24 K 305
Corr.-adres: Ch. Beltjenslaan 18, 6132 AG Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden maandag 16 november om 10.30 uur in de kapel van huize de Kollenberg te Sittard, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats te Broek-Sittard.

Samenkomst in de kapel, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Het rozenkransgebed zal gehouden worden zaterdag 15 november om 18.45 uur in voornoemde kapel.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

†

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft bet[…] geven wij u met droefheid kennis dat he[…] een liefdevolle verzorging in St. Jansge[…] Geleen, van ons is heengegaan mijn di[…] man, onze zorgzame vader en lieve opa

Joep Theunissen

echtgenoot van

Trina Mommertz

Gesterkt door het h. sacrament der zieken leed hij op 83-jarige leeftijd.

Geleen: **C. Theunissen-Momm[…]**
Munstergeleen: **Thea Strouken-Theun[…]**
Carina en Robert
Angelique en Willy
Stein: **Simon en Mia Theuni[…]**
Familie Theunissen
Familie Mommertz

6151 AX Munstergeleen, 13 november 199[…]
Fatimaplein 7a

De plechtige eucharistieviering zal plaat[…] ben dinsdag 17 november a.s. om 12.00 [… in] de parochiekerk van het H. Hart van Jezu[…] ters Karmelieten, Rijksweg Noord te G[…] waarna aansluitend de crematie in het cre[…] rium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid [… tot] schriftelijk condoleren vanaf 11.30 uur.

Mede tot intentie van de dierbare overlede[…] er een avondmis worden opgedragen ma[…] 16 november om 19.00 uur in voornoemde […]

De overledene is opgebaard in de rou[…] van het Maaslandziekenhuis, Barbarastra[…] Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek da[…] van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebb[… ont]vangen, gelieven deze annonce als zoda[…] willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen ontvangen bij gelegenheid van onze gouden bruiloft zeggen wij onze dank aan familie, bekenden en aan allen die deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

Sjeng en Annie Raets-Wouters

J. Jongenstraat 38, 6372 GB Landgraaf
November 1992

†

Je lijden zien en niet kunnen helpen was moeilijk.
Rust nu maar uit.
Je hebt alles volbracht.

Na een kort, moedig en waardig gedragen lijden is heden van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom, neef en vriend

Zef van Deurse

echtgenoot van

M. Eti Scheid

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 67-jarige leeftijd in het ziekenhuis te Heerlen.

Landgraaf: **M. van Deurse-Scheid**
Landgraaf: **Herm van Deurse**
Dewi Moestadjab
Landgraaf: **Marita Peelen-van Deurse**
Wim Peelen
Patric, Kai en Hilco
Landgraaf: **† Roger van Deurse**
Familie Van Deurse
Familie Scheid

6374 SL Landgraaf, 12 november 1992
Burg. Beckersstraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op dinsdag 17 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach, waarna de crematie in stilte zal plaatsvinden.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.40 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Maandag 16 november wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk, vooraf om 18.40 uur rozenkransgebed.

Gelegenheid tot afscheidnemen [illegible] te Nieuwenhagen, Beuteweg [illegible], dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bedroefd delen wij mede dat dinsdag 10 november 1992 van ons is heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Leo Horbach

weduwnaar van

Johanna Nijs

levensgezel van

Netta Jonkers-Laugs

Hij overleed, voorzien van het h. oliesel, op 75-jarige leeftijd.

Kinderen en kleinkinderen
Familie Horbach
Familie Nijs
Familie Jonkers

Brunssum, 13 november 1992

Overeenkomstig zijn wens heeft de uitvaartdienst en de crematieplechtigheid in het bijzijn van zijn naaste familie plaatsgevonden.

OVERLEDEN

† **Sjef Biesmans**, oud 67 jaar, echtgenoot van Annie Vrijhoeven, 6221 XP Maastricht, Karel de Vogelstraat 11. De uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 16 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Wyck-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Sjeng Pieters**, oud 83 jaar, echtgenoot van Martha Caenen, 6224 HC Maastricht, Merovingenstraat 10. De uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 16 november om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Oostermaas-Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Petrus Post Ulterweer**, oud 73 jaar, echtgenoot van Godefrida Gorissen. Corr.adres: Drusushof 15, 6215 EG Maastricht. De eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 16 november om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Maastricht-Heer. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Jan Steuten**, 54 jaar, Doormanstraat 9, Weert. Corr.adres: Houtzaagmolen 140, 6003 CB Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben heden, zaterdag 14 november, om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Oda te Boshoven-Weert.

Dankbetuiging

Uw belangstelling en medeleven bij de […] het overlijden en de begrafenis van onze […] en zorgzame vader, schoonvader en opa

May Gijbels

hebben wij zeer gewaardeerd.
Het was voor ons een grote steun. Wij dan[…] oprecht daarvoor.

Kinderen en kleinkind[…]

Terwinselen, november 1992

De zeswekendienst zal plaatsvinden op z[…] 22 november om 11.00 uur in de kerk va[…] Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwin[…] Kerkrade.

Na een zeer lang en moeilijk ziekbed is van ons heengegaan, onze medewerker

Harry Janssen

Jarenlang heeft hij zich voor kerk en parochie op velerlei gebied met grote toewijding ingezet.

Onze hartelijke deelneming gaat uit naar zijn echtgenote, kinderen en kleinkinderen.

Moge hij rusten in vrede.

Kerkbestuur, parochieraad
van de H. Geestparochie
Brunssum-Noord

Voor het opgeven van familieberichten v[oor] de krant van maandag, bestaat gelegen[heid] op zondagmiddag tussen 15.00 en 16.0[0] uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739886.

Limburgs Dagbla[d]

In de Cramer 37, Heerlen.

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 84 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Jacobus Leonardus Gerardus Beumers

begiftigd met de pauselijke onderscheiding
Pro Ecclesia et Pontifice

weduwnaar van

Maria Elisabeth Maessen

In dankbare herinnering:

Sittard: **Nand Beumers**
José Beumers-Wagemans
Roger en Ine
Jacqueline en Jos
Sittard: **José Hundscheidt-Beumers**
Ger Hundscheidt
Noël en Wendy
Marcel
Elsloo: **John Beumers**
[illegible]
Gerald
Lilian
Hoensbroek: **Marij Gelissen-Beumers**
Jos Gelissen
Marlene
Familie Beumers
Familie Maessen

13 november 1992
Corr.adres: Jeroen Boschstraat 44
6137 XK Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 17 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van maandag 16 november a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Na een leven van zorg en aandacht voor allen die hem dierbaar waren, is, tot onze grote droefheid, toch nog onverwacht, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 84 jaar, mijn zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Harie Cuijpers

echtgenoot van

Trina van Wandeloo

Sittard: **C.M. Cuijpers-van Wandeloo**
Sittard: **Agnes en Sjaak**
Eijkenboom-Cuijpers
Jos, Peggy
Sittard: **Rees en John**
Tummers-Cuijpers
Einighausen: **Jo en Christien**
Cuijpers-Peerbooms
Sittard: **Mia en Broer**
Eijkenboom-Cuijpers
Cindy en Frank
Familie Cuijpers
Familie Van Wandeloo

Maastricht, 12 november 1992.
Corr.adres: Pres. Kennedysingel 24 K 101;
6137 AC Sittard.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden dinsdag 17 november om 11.00 uur in de kapel van huize de Kollenberg te Sittard, gevolgd door de crematie in het crematorium van Dela, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kapel, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Het rozenkransgebed zal plaatsvinden maandag om 19.00 uur in voornoemde kapel.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid is om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 uur tot 18.15 uur.

In memoriam

†

Gertrud Helmer

14 september 1906 Aken
† 12 november 1992 Heerlen
echtgenote van wijlen

Pierre Jean Julien Magdelyns

Zij was zolang ons aller middelpunt.

Bellikon (Zw.): **Albert Magdelyns**
Muriel Magdelyns-Stempfel
Philippe, Caroline
Münsbach (Lux.): **Suzanne Salvat-Magdelyns**
Raymond Salvat
Pierre-Olivier, Stéphane
Eijsden (Nl.): **Irene Lemmens-Magdelyns**
Fons Lemmens
Martine en Ruud
Jeroen en Patricia
Heerlen: **Raymond Magdelyns**
Ghislaine Magdelyns

Corr.-adres: 68, Rue du Château,
L 5374 Münsbach, Luxemburg

De uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 17 november a.s. om 11.00 uur in de H. Michaëlkerk te Schaesberg-Eikske, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Aansluitend zal de crematie in familiekring plaatsvinden.

Op maandag 16 november om 18.15 uur is er een gebedsdienst in het verzorgingstehuis De Dormig, Op de Heugden 100, Landgraaf.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden va[n]

dr. A.C.J. Rottier

De Rijksuniversiteit Limburg is hem bijzonder erkentelijk voor [de] belangrijke bijdrage die hij heeft geleverd aan het totstandkomen [en] vestigen van onze universiteit. Van '70 tot '74 zette hij zijn be[ste] krachten in als lid van de commissie Voorbereiding Medische Fac[ul]teit, daarna tot '77 als lid van het eerste College van Bestuur. De R[…] kijkt met grote dankbaarheid terug naar de samenwerking met h[em] in die beginperiode.

Het College van Bestuur van de Rijksuniversiteit Limbu[rg]
drs. L.E.H. Vredevoogd, voorzitter
mw. drs. M.J.N. Verhulst-Bots, secretaris

Eenige en algemene kennisgeving

†

Een beetje.
Sterven doe je niet ineens,
maar af en toe een beetje
en alle beetjes die je stierf
het is vreemd, maar die vergeet je.
Het is je dikwijls zelf ontgaan.
Je zegt: "Ik ben wat moe"
maar op een keer dan ben je
aan je laatste beetje toe...

T. Hermans

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van [illegible] jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en lieve oma

Maria Elisabeth Schlösser

echtgenote van wijlen

Felix Ramaekers

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

Uit aller naam:
Kinderen en kleinkinderen
Familie Schlösser
Familie Ramaekers

Heerlen, 12 november 1992
Corr.adres: Zonstraat 212, 6463 AL Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 17 november om 10.00 uur in de parochiekerk H. Maria-Goretti te Bulland-Kerkrade, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats [illegible].

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de avondmis op maandag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de Chapelle Ardante van de [illegible] gelegen aan de Henri Dunantstraat te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Dankbetuiging

Zijn stem is stil, zijn stoel is leeg.
Al wat hij zei en deed,
blijft een herinnering die je nooit vergeet.

Wij zouden u allen graag persoonlijk willen bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden van mijn man, vader, schoonvader en opa

Nilles Körfer

Voor de condoléances, de bloemen en uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

H. Körfer-Ter Linde
Familie Körfer

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 15 november a.s. om 11.00 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlerheide.

Dankbetuiging

Voor de enorme blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn innig geliefde echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader en opa

Gerard Jacobs

willen wij langs deze weg iedereen hartelijk bedanken.
Het is in deze verdrietige tijd een troost voor ons te weten dat zovelen hem een warm hart toegedragen hebben.

Mevr. B. Jacobs-Frijters
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1992

Coalitiefracties spelen hoog spel met glastuinbouw

'Historische' nederlaag GS in Limburgse Staten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Na een hevige politieke twist over de ontwikkeling van de glastuinbouw in Noord-Limburg, heeft het college van Gedeputeerde Staten gisteren voor het eerst in jaren een zware nederlaag moeten slikken. Die was des te pijnlijker, omdat uitgerekend de beide coalitiefracties CDA en VVD in Provinciale Staten de struikeling van CDA-gedeputeerde Piet Hilhorst op hun geweten hadden.

Aanleiding van het hoog opgelopen conflict vormde de vierkante weigering van GS om in het landelijk gebied Siberië in de Noordlimburgse gemeente Maasbree grootschalige glastuinbouw toe te staan. In weerwil van het feit dat het gemeentebestuur van deze plaats, met brede steun van bedrijfsleven en regionale politiek, er alles aan gelegen is om Siberië tot een vooraanstaand glastuinbouwcentrum te ontwikkelen. Zo heeft de gemeente zelf inmiddels al om en nabij de een miljoen gulden uitgetrokken voor met name het verwerven van grote percelen grond in het bewuste gebied.

Tijdens de gisteren gehouden derde en beslissende ronde van de algemene politieke beschouwingen eisten zowel CDA als VVD van het college zijn verleden week genomen besluit terug te draaien. Gesteund door VVD-collega Wien Wijnen wees CDA-fractievoorzitter Martin Eurlings onder meer op de grote potenties van Siberië als tuinbouwgebied. „Zeker nu de provincie de glastuinbouw tot speerpunt van beleid heeft gepromoveerd en ook het Rijk de omgeving rond Venlo die functie heeft toebedeeld."

Onderzoeken

Recentelijk nog zag de Provinciale Planologische Commissie (PPC) evenmin bezwaar in de vestiging van grootschalige glastuinbouw in Siberië. Daarnaast refereerde Eurlings nog aan recente onderzoeken, die ondubbelzinnig aantonen dat de glastuinbouw in Noord-Limburg een kansrijke economische bedrijfstak is. Om al die redenen is er volgens de CDA-voorman in deze regio dringend behoefte aan een tweede grootschalig 'industrieterrein' voor de glastuinbouw, naast het al bestaande gebied Reindonk in Horst. De ontwikkeling van laatstgenoemd tuinbouwcentrum, dat echter nog altijd grotendeels braak ligt, heeft de provincie ruim zeven ton gestoken.

Verantwoordelijk gedeputeerde Hilhorst bleef zich echter fel en tot het laatst toe verzetten tegen de door CDA en VVD ingediende motie. De deputé hamerde onder meer op de 'onomkeerbare ontwikkeling' die met een voortijdige en onvoldoende onderbouwde keuze voor Siberië in gang zou worden gezet. „Terwijl het nieuwe streekplan, dat we als provincie komend jaar voor Noord- en Midden-Limburg gaan opstellen, daarover nu juist duidelijkheid moet scheppen." Bovendien benadrukte Hilhorst met klem dat ook het huidige streekplan ruim voldoende mogelijkheden biedt voor een snelle expansie van de glastuinbouw in Noord-Limburg. „Maar dan wél aansluitend aan bestaande concentratie-gebieden, zoals die in Belfeld."

Hilhorsts verweer was echter tot mislukken gedoemd, ondanks de onvoorwaardelijke steun die hij ondervond van PvdA, D66 en Groen Links. Ook PNL kantte zich om principiële redenen tegen de motie, hoewel de fractie zich van meet af aan sterk heeft gemaakt voor de glastuinbouw in Siberië. Fractiewoordvoerder Eric Keulen van D66 voorspelde ondertussen handenwrijvend dat er „een heel leuke tijd in de Staten is aangebroken, als dit de nieuwe lijn van het CDA wordt."

Ondanks de 'historische' nederlaag van het college, kan het dagelijks bestuur van de provincie zijn gewraakte besluit rond Siberië om procedurele redenen niet meer herzien. Gouverneur Mastenbroek legde uit dat een eenmaal door GS genomen besluit over een gemeentelijk bestemmingsplan 'onherroepelijk' is. Bovendien hebben Provinciale Staten in deze geen enkele wettelijke bevoegdheid.

Duidelijk is echter dat het college de lokatie Siberië als glastuinbouwgebied zal moeten opnemen in het nieuwe streekplan. Bovendien bevestigde deputé Hilhorst gisteravond desgevraagd dat de gemeente Maasbree nog twee juridische mogelijkheden resten om haar zin alsnog te krijgen: een kroonberoep bij de Raad van State of een hernieuwde bestemmingsplanprocedure.

'Theologisch' debat in Staten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een grote meerderheid van Provinciale Staten gaf zich gisteren, tijdens de derde en beslissende ronde van de algemene politieke beschouwingen, over aan een 'theologisch-filosofisch' debat. Dat was althans de overtuiging van milieugedeputeerde Jan Tindemans, toen de VVD-fractie met steun van CDA, PNL en D66 hardnekkig bleef pleiten voor een soepeler bodemsaneringsbeleid.

VVD-fractiewoordvoerder Jan Schrijen hield het college voor dat ingrijpende saneringen van vervuilde terreinen ter wille van een optimaal ('multifunctioneel') hergebruik veelal leiden tot ernstige vertragingen.

In een breed ondersteunde motie pleitte hij er daarom voor om in het provinciaal beleid zo veel mogelijk ruimte te bieden voor minder verregaande, maar daarom nog niet minder verantwoorde vormen van bodemsaneringen. Schrijen doelde daarbij op schoonmaakoperaties die uitgaan van specifieke plaatselijke omstandigheden met inbegrip van de toekomstige bestemming.

PvdA-gedeputeerde Tindemans trok de zin van de VVD-motie echter hardop in twijfel. „De Staten houden zich bezig met een puur theologisch-filosofische discussie, die niets oplevert en niets oplost." Volgens Tindemans, die van de kwestie geen halszaak wilde maken, is het al lang dagelijkse praktijk dat de aard van bodemsaneringen van geval tot geval bekeken wordt. Bovendien wees Tindemans erop dat een landelijke werkgroep momenteel druk studeert op een algemeen en tegelijk concreet toepasbaar normeringsstelsel voor bodemsaneringen.

Instituut voor beroepskeuze

HEERLEN – In het artikel over het Limburgs instituut voor beroepskeuze in onze krant van gisteren werd Noud Calis, directeur van het Adviescentrum beroep en studie in Geleen, verward met directeur Arie de Jong van de Stichting Instituut Mens & Arbeid in Heerlen. Calis wordt per 1 januari 1993 directeur van het nieuwe instituut voor beroepskeuze, het Regionaal Dienstencentrum. In het nieuwe instituut participeren negen Limburgse instellingen voor studie- en beroepskeuze en Onderwijs en Arbeid.

Kamer opnieuw 'gepord' voor A73

Limburgse Staten geven het niet op

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Voor de tweede maal in enkele maanden tijds hebben Provinciale Staten van Limburg gisteren een 'uiterste beroep' gedaan op de Tweede Kamer om alsnog geld op tafel te leggen voor een versnelde aanleg van Rijksweg 73-Zuid. Een overgrote Statenmeerderheid steunde een motie van de VVD, waarin het parlement andermaal wordt gewezen op het vitale belang van deze verbindingsweg tussen Venlo en Sint Joost. Die zou er daarom uiterlijk in 2002 moeten liggen. Alleen de oppositiefracties D66 en Groen Links alsmede PvdA-er Willem Peeters wezen de klemmende oproep af. Eerder deze week gaf minister Maij nadrukkelijk te kennen voorlopig geen financiële middelen voor de A73-Zuid voorhanden te hebben.

Onderzoek in volle gang



● *De plek in het bos bij Donk, waar de dode man werd gevonden, is door de politie afgezet.* Foto: JAN-PAUL KUIT

Vermoorde man gevonden in bos Kessel

KESSEL – In een bos in de buurtschap Donk bij Kessel is gistermorgen het stoffelijk overschot gevonden van een naar schatting 50-jarige man. Zowel de identiteit als de doodsoorzaak zijn nog onbekend. De politie gaat uit van een misdrijf.

Op dezelfde plaats aan de weg Donk trof de politie een koffertje aan. Uit veiligheidsoverwegingen is de Explosieven Opruimings Dienst ingeschakeld. Met het koffertje bleek echter niets aan hand.

In de directe omgeving heeft de politie een onderzoek ingesteld met hulp van de luchtvaartdienst die een helicopter inzette en een sectie mobiele eenheid inschakelde. De ME-ers hebben een zoekactie gehouden in het nabijgelegen bosperceel.

Tot nog toe is het bij de constatering gebleven dat het om een onnatuurlijke dood ging. Voor het verdere onderzoek is het recherche bijstandsteam Limburg-Noord ingeschakeld.



● *Met grote grijpers worden de muren van de voormalige lts in Maastricht afgebroken.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Oude lts Maastricht tegen de vlakte

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Liefst vijftig branden heeft het gebouw overleefd, maar nu moet de voormalige lts aan de Sint Maartenslaan in Maastricht er dan toch aan geloven. Sinds enkele weken zijn de sloopwerkzaamheden van het veelbesproken pand in volle gang, tot grote opluchting van de buurtbewoners. Voor de omwonenden was namelijk de overlast die de drugsverslaafden in en rondom het gebouw veroorzaakten tot een onacceptabel niveau gegroeid.

De gemeente is er overigens niet geheel gerust op dat de junkies hun 'werkterrein' hebben verlegd. In ieder geval wordt de lts door een bewakingsdienst voor verdere brandstichtingen behoed totdat de sloop voltooid is. Bovendien werd de begindatum van de afbraak angstvallig geheim gehouden uit vrees voor een 'afscheidsfeestje' van de verslaafden.

De sloop, die voor het einde van het jaar moet worden afgerond, is mogelijk gemaakt doordat de toekomstige eigenaar, de Mabibioscoop, de zijgevels wil verwijderen. Alleen de monumentale voorgevel blijft overeind staan. De Mabi, nu nog gevestigd aan de Kleine Gracht, is van plan in de oude lts zeven bioscoopzalen met een capaciteit van 1800 stoelen te bouwen. Bijzonder is dat de nieuwe zijgevels van het gebouw geheel uit glaswerk zullen bestaan.

Riant

Naar verwachting zal in januari 1993 begonnen worden met de bouw van de nieuwe bioscoop.

Anderhalf jaar later moeten de eerste films gedraaid kunnen worden. De Mabi heeft zich met de aankoop van de oude lts een riante positie verworven. Met het gemeentebestuur is namelijk afgesproken dat de komende tien jaar elders in Maastricht geen nieuwe bioscopen zullen worden gebouwd.

Minder wao'ers in België

LEIDEN – In ons land zijn twee keer zoveel personen arbeidsongeschikt verklaard als in België. Onder jonge werknemers zijn in Nederland zelfs drie keer zoveel werknemers afgekeurd als bij onze zuiderburen. Dit blijkt uit een onderzoek van het Leidse bureau AS/tri naar arbeidsongeschiktheid in Nederland en Belgie van 1970 tot 1990.

Dit onderscheid komt vooral doordat in België het begrip arbeidsongeschiktheid strikter geformuleerd is. Zo moeten in België de klachten ernstiger zijn om voor een uitkering in aanmerking te komen. "Bovendien loopt de Belgische werknemer na zes maanden ziekte de kans om ontslagen te worden en belandt hij dus niet in de ziektewet maar in een werkloosheidsregeling.

Meer vacatures in Zuid-Limburg

HEERLEN – In Zuid-Limburg zijn tussen januari en oktober duizend vacatures meer bij de arbeidsbureaus gemeld dan vorig jaar.

Vooral in Maastricht en omstreken neemt de vraag naar personeel flink toe. Het aantal vacatures steeg er met 22 procent. Er was vooral behoefte aan personeel in de industrie, metaal, bouw, handel en horeca.

In totaal hebben de arbeidsbureaus in Zuid-Limburg nu 25.634 mensen zonder baan in het bestand zitten. Dat is 8,9 procent van de beroepsbevolking. In oktober 1991 was dat 9.1 procent. Alleen in Maastricht en omgeving daalde het aandeel langdurig werklozen in het totaal aantal van mensen zonder baan.

Gemeente presenteert uitgewerkt nieuwbouwplan

Welzijnsinstellingen goedkoper in Roermond

Van onze verslaggever

ROERMOND – De gemeente Roermond heeft haar nieuwbouwplan voor de welzijnsinstellingen voorgelegd aan de bestuurscommissie van de Stichting Symbiose. Symbiose is het samenwerkingsverband van de provinciale instellingen op het gebied van welzijn. Een van de sterke punten van het plan is, dat de welzijnsinstellingen zo'n 180.000 gulden per jaar kunnen besparen op de huisvestingskosten ten opzichte van het plan 'Sittard', aldus de Roermondse wethouder van financiën, Peter Sijmons.

„En dat is een tijd dat deze welzijnsinstellingen aan de vooravond staan van een bezuinigingsoperatie die 2,5 miljoen moet opbrengen, een uiterst belangrijk gegeven."

Het uitgewerkte plan voorziet in de bouw van ruim 4000 vierkante meter kantoorruimte en 2000 vierkante meter boekenmagazijn, ten behoeve van de provinciale bibliotheekcentrale.

De gemeente Roermond garandeert de instellingen een huurprijs van 190 gulden per jaar per vierkante meter. Wanneer de instellingen kiezen voor Roermond, koopt de gemeente de overtallige panden van de bibliotheekcentrale.

Het gepresenteerde plan voldoet verder aan alle eisen die de welzijnsinstellingen vooraf kenbaar hebben gemaakt. De nieuwbouw, ontworpen door het bureau Centrum Herengracht Den Haag, is geprojecteerd langs de Willem II Singel/Hoek Zwartbroekplein, nabij de ingang van de Zwartbroektunnel. Het is een gebouw van vier bouwlagen, verdeeld over drie kleine kantoorgebouwen van elk 1000 à 1500 vierkante meter aan vloeroppervlakte. Het boekenmagazijn telt twee bouwlagen en ligt aan de spoorlijn naar Maastricht. De gebouwen vormen één stedebouwkundige eenheid met de nog te bouwen rechtbank en het belastingkantoor.

Onder de kantoren van de welzijnsinstellingen zullen voor het personeel parkeergarages worden gebouwd. Voor de bezoekers is een parkeerterrein op de grote binnenhof geprojecteerd. De kantoren liggen op loopafstand van het station. Verder loopt een fietspad onder het gebouw door.

Volgens wethouder Sijmons heeft de bestuurscommissie de plannen goed ontvangen, maar is het nog te vroeg voor een concrete uitspraak, mede omdat de instellingen nog moeten worden geconsulteerd. De definitieve beslissing wordt 5 december aanstaande verwacht.

Wanneer de keuze op Roermond valt, kan de stichting Symbiose het gebouw in het voorjaar van 1994 al betrekken.

Bedrijven klagen over personeel

MAASTRICHT/HEERLEN – Bedrijven in Maastricht en Heerlen klagen regelmatig dat ze maar moeizaam adequaat opgeleid personeel kunnen krijgen. Ook zijn ze niet altijd tevreden over de milieuwetgeving, uitbreidingsmogelijkheden en de bereikbaarheid per openbaar vervoer. Dat blijkt uit een onderzoek dat bureau A&B heeft verricht naar de aantrekkelijkheid van de toekomstige stedelijke knooppunten. Over het algemeen vinden de bedrijven Nederland echter een aantrekkelijk vestigingsland. Maastricht en Heerlen worden geroemd om hun uitstekende ligging ten opzichte van het buitenland. Ook juichen veel bedrijven het toe dat er veel internationale concerns zijn gevestigd.

Niet genoeg bomen geplant

Boseigenaren voor rechter

MAASTRICHT – Vijftien eigenaren van grond die zich niet hebben gehouden aan de herplantplicht, moeten zich maandag 16 november verantwoorden bij de economische politierechter in Maastricht. De officier van justitie zal naast een geldboete, ook de verplichting tot herplanting eisen.

Het arrondissement Maastricht startte in september 1991 met het Consulentschap Natuur, Bos, Landschap en Fauna in Limburg (NBLF) en de Algemene Inspectiedienst (AID) het project 'Handhaving Boswet'. Zij controleerden of eigenaren van grond binnen drie jaar na het kappen van bos, waren overgegaan tot herplanting. De officier wees 59 overtreders per brief op die plicht en stelde hen in de gelegenheid alsnog nieuwe bomen te planten. In januari en februari van dit jaar werden de aangeschreven eigenaren nogmaals gecontroleerd. Daarbij is tegen de vijftien eigenaren die nog steeds niet aan de plicht hadden voldaan, proces verbaal opgemaakt. Het ging hier om een oppervlakte van in totaal acht hectare.

Ook in 1992 heeft justitie grondeigenaren in de gaten gehouden. Dit heeft inmiddels geleid tot veertig 'niet-herplanters'. Zij zullen tot 1 januari 1994 de tijd hebben om nieuwe bomen te planten.

'Gebaar belangrijker dan vloeiende taalbeheersing'

Stoomcursus Nederlands voor ambtenaren Aken

DOOR HANS GOOSSEN

AKEN – Vloeiend Nederlands spreken ze nog niet. Maar dat was ook niet de bedoeling, benadrukken de Akense ambtenaren Paul Müllejans en Hans Heuft. Samen met een aantal andere hoge ambtenaren van de stad Aken volgde het tweetal een stoomcursus Nederlands. Wat telt is het gebaar. Laten zien dat men moeite wil doen om de taal van de gesprekspartner te leren. Een kwestie van interesse.

Koekje, tot ziens en dank je wel. De Nederlandse woordenschat van Hans Heuft en Paul Müllejans lijkt vooralsnog alleen geschikt voor huis-, tuin- en keukengebruik. Je kunt hen om een boodschap naar de groenteboer sturen, maar de voertaal bij de ambtelijke en dus ingewikkelde onderhandelingen met collega's over de grens blijft voorlopig Duits.

En zelfs met het groente halen is het al eens spaak gelopen, vertelt Hans Heuft, technisch adviseur van de bouwwethouder in Aken. Heuft ging meteen na de cursus op vakantie in Nederland en hoopte daar de pril geleerde taal in praktijk te kunnen brengen. „Maar zo gauw ik mijn mond open deed, begonnen ze al Duits tegen me te spreken. Als ik terug kwam in ons vakantiehuisje zag mijn familie al aan mijn gezicht dat het niet gelukt was. 'Hebben ze je weer niet laten uitpraten,' riepen ze zodra ik binnen was."

Effect

De Akense ambtenaren zaten één week, van 's morgens vroeg tot 's avonds laat in de schoolbankjes om zich onder leiding van lerares Lucy van den Akker in de Nederlandse taal te bekwamen. De eerste effecten zijn al merkbaar, ook al komen de Duitsers tot nog toe niet veel verder dan losse woordjes of halve zinnetjes.



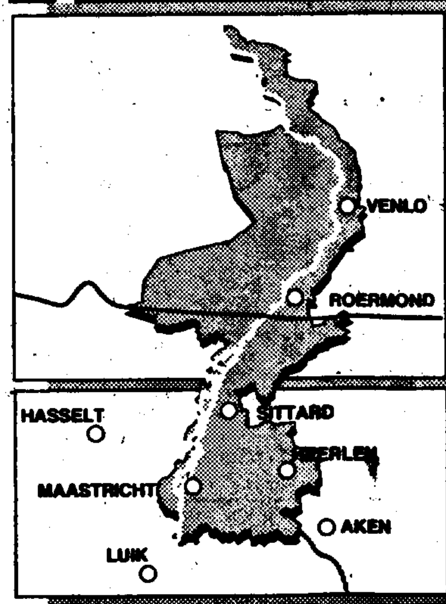
● *Paul Müllejans (links) en Hans Heuft op de galerij van de achtste verdieping van het Akense bestuursgebouw: „Daarachter ligt Nederland."* Foto: KLAUS TUMMERS

Amtsleiter bouwzaken Paul Müllejans benadrukt nog eens dat de geste heel belangrijk is. Nederlanders spreken doorgaans beter Duits dan Duitsers Nederlands. Een kloof van jewelste. De bereidheid van de Akense ambtenaren om in elk geval een aanzet te geven tot het dichten van die kloof, is in elk geval *dankbar aufgenommen* door de collega's in Heerlen, Vaals en Maastricht. „Wij tonen zo dat we niet hoog op het paard zitten en vinden dat de Nederlanders zich maar moeten aanpassen," aldus Hans Heuft.

De al dan niet onhandige pogingen in het Nederlands te communiceren, versterken de onderlinge banden. En dat is natuurlijk mooi meegenomen met het oog op het gemeenschappelijk belang: het versterken van de Euregio.

Het aantal contacten is in de loop der tijd flink toegenomen.

over de grenzen



Op tal van gebieden zijn projecten gelanceerd, die heel wat gesprekken en vergaderingen met zich meebrengen. Hans Heuft zou het prachtig vinden als de voertaal in gesprekken in de toekomst beurtelings Duits en Nederlands zou zijn. Maar dat vergt nog heel wat oefening.

Een begin is in elk geval gemaakt. En de Duitse ambtenaren benadrukken dat het initiatief een langer leven beschoren moet zijn dan een eendagsvlieg. Een plan voor een vervolgcursus zit al in de koker. Bovendien doen de deelnemers aan de cursus er alles aan hun kennis van het Nederlands op peil te houden en uit te bouwen.

Gek

Paul Müllejans, die overigens claimt in de verste verte verwant te zijn met prins Bernhard „en dus ook met uw koningin Beatrix", heeft het wat dat betreft iets gemakkelijker dan Hans Heuft. Zijn zoon en dochter spreken ook Nederlands. Hij kan dus thuis oefenen. Bovendien heeft hij kennissen en familie in Nederland. „Maar zij spreken Limburgs en dat verschilt niet zo heel veel met het Akens plat. Zij vinden het vreemd als ik plotseling Nederlands begin te praten."

Argeloos weggooien brief leidt tot reken

Addertje onder gra bij aanbod faxboe

DOOR ROEL WICHE

MAASTRICHT – Als R. Steijns uit Maastricht afgelopen zondag niet naar het satirische programma 'Ook dat nog!' had gekeken, was hij nu wellicht duizend gulden armer. In het tv-programma werd namelijk gewaarschuwd voor organisaties die allerlei aanbiedingen versturen naar bedrijven. Vaak zijn de voorwaarden verbonden aan deze aanbiedingen zo vaag opgesteld, dat veel ondernemers er handenvol geld mee verliezen.

Steijns, die een machinehandel beheert, ontving maandagmorgen een brief van de Zwitserse organisatie 'Telecom Publishing Est' die naar eigen zeggen bezig is een internationale gids met faxnummers van de gehele wereld samen te stellen. Opname in dit faxboek kost deelnemers duizend gulden, maar dan schijnt hun faxnummer wel bekendheid te genieten van Australië tot Alaska.

Een aanlokkelijk vooruitzicht, maar er zat een addertje onder het gras. Steijns: „Er werd in 'Ook dat nog' voor gewaarschuwd, dat in de kleine lettertjes ook nog bepalingen staan. Inderdaad stond in piepkleine lettertjes onderaan de brief, dat bij geen reactie werd aangenomen dat men akkoord ging. Met andere woorden, bij het argeloos weggooien van de brief in de prullebak loopt men het risico dat een aanslagbiljet ter waarde van duizend gulden in de bus valt."

De Maastrichtse ondernemer nam meteen contact op met een jurist van de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ond mers (LOZO). „Deze raadd uitdrukkelijk aan zo snel lijk een aangetekende brief te sturen met de mededeli mijn bedrijf geen behoefte aan vermelding in het faxb Bovendien maakte Steijns een van het feit melding b Kamer van Koophandel.

Een woordvoerder van de burgse ondernemingsveren LOZO bevestigt dat dit praktijken vaak voorkomt lerlei onduidelijke organi sturen aanbiedingen naar o nemers voor bijvoorbeeld registreren van faxnumme het opnemen van adverte Meestal stellen deze organi contractjes op waarin de w lijkheid wordt verhuld. He dertekenen van zo'n ove komst is dan ook bijna eenzijdig in het voordeel v aanbieder. Zo gelden er waanzinnige opzegtermijne soms meer dan drie jaar."

Gedupeerd

In Heythuysen heeft de LO twintig ondernemers ge treerd die op deze manier peerd zijn. „Door de ni colportagewet die consum de mogelijkheid geeft om eenkomsten binnen acht d te annuleren, hebben org ties zoals 'Telecom Publis Est' hun pijlen gericht op b ven. Ondernemers hebben mogelijkheid tot annuleren.

Volgens de LOZO heeft de serse organisatie geen poo op te staan als Steijns ge genbericht zou versturen. adviseert de vereniging ond mers een duidelijke brief t ren waarin vermeld staat d aanbod wordt afgewezen.

Tonnaer vindt objectieve ambtsvervulling groot goed

'Nevenfuncties geven meer zicht op de samenleving'

Vervolg van pagina 13

SITTARD – Verder dan een verplichtende voordracht voor een te benoemen burgemeester, wil Tonnaer niet gaan. Een uit de raad of door het volk gekozen burgemeester acht hij uit den boze. „Het idee dat zo'n burgemeester een partijman is, gaat nooit helemaal weg. Een burgemeester is een tolk van het college van burgemeester en wethouders. Als leider van een team heeft de burgemeester de taak om partijen te verbinden. Daar is voor nodig dat hij zelf partijpolitiek belangeloos is. Anders schiet zijn ambtvervulling te kort," stelt Tonnaer.

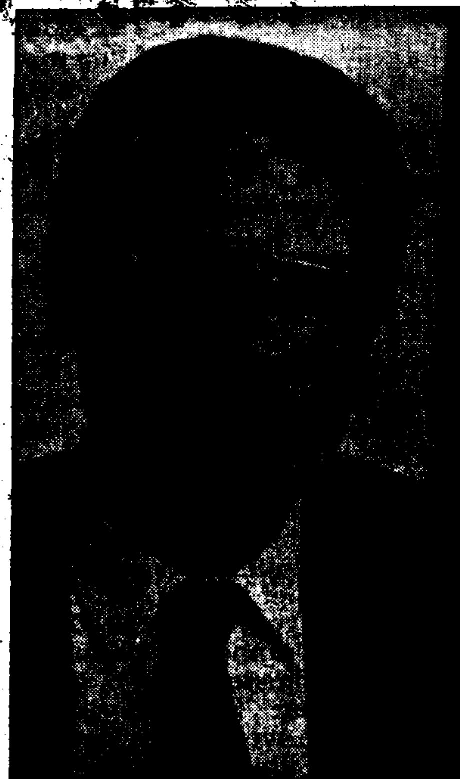
Bovendien vindt hij dat eenieder naar de post van burgemeester moet kunnen blijven solliciteren. „Een burgemeester benoemen van de grootste politieke partij is om die reden al omstreden. Nog afgezien van het feit dat zich dan te veel mutaties kunnen voordoen, door de verkiezingen, is dat een te sterk partijpolitiek toegespitste benoeming," meent Tonnaer.

De Sittardse burgemeester staat in het Limburgse bekend om zijn streven naar een neutrale houding. Hij heeft strakke opvattingen over de vervulling van het burgemeestersambt, in de wetenschap dat een burgemeester zich er voortdurend terdege van bewust moet zijn dat het om een publieke functie gaat.

Tonnaer beschouwt een objectieve ambtsvervulling als een groot goed. „Ik vind dat zó waardevol. Een burgemeester wordt alleen geaccepteerd als hij een onafhankelijke opstelling heeft. Dat moet hij onverbiddelijk overeind houden en dat kan alleen door zijn functioneren voor iedereen open te stellen. Niet alleen voor leden uit de raad."

Nevenfunctie

Om die reden vindt Tonnaer ook dat bestuurders erg goed moeten uitkijken met nevenactiviteiten. In principe is er echter geen bezwaar tegen als een burgemeester nevenfuncties heeft, meent hij, vooral doelend op bestuursfuncties bij instellingen en verenigingen. Ondanks de opgelaaide discussie over de nevenfuncties van Limburgse autoriteiten, zegt hij: „Nevenactiviteiten geven een aanvullend zicht op wat in de samenleving gebeurt. Maar ze moeten wel in overeenstemming te brengen zijn met het ambt."



● J. TONNAER
...burgemeesterschap in trek...

Bestuurders als burgemeesters dienen, zo onderschrijft Tonnaer, hun nevenactiviteiten dan ook openbaar te maken als daarom gevraagd wordt. Dat is juist op dit moment aan de orde. Als uitvloeisel van (het onderzoek naar) de nevenactiviteiten van de Sittardse politiecommissaris E. Nicoll, heeft burgemeester Tonnaer alle ambtenaren in Sittard gevraagd of zij nevenactiviteiten hebben. De PvdA-fractie vroeg daarop om een lijst van nevenfuncties van het college van B en W.

Tonnaer is zelf onder meer commissaris bij het Maastrichtse onderzoeksinstituut ETIL, een post die hij vanaf 1990 vervult. Sindsdien heeft het ETIL twee onderzoeksopdrachten van Sittard gekregen. Tonnaer kan echter kritiek op dit commissariaat niet delen. „Op de eerste plaats is het ETIL een overheidsbedrijf, honderd procent in handen van de provincie. Ik krijg er alleen een onkostenvergoeding van maximaal duizend gulden en enkele tientjes presentiegeld per vergadering, zo'n vier of vijf per jaar. Mensen denken bij een commissariaat meteen aan een onnoemelijk hoge vergoeding. Bovendien zit ik in de raad van commissaris van ETIL namens de Limburgse burgemeesters."

Bedrijfsleven

Tonnaer vindt zo'n commissariaat van wezenlijk verschil met een bij het bedrijfsleven. „Een burgemeester kan natuurlijk geen commissaris worden bij een particulier bedrijf dat commerciële relaties met de gemeente heeft. Dat kan zijn goede naam schaden."

Hoewel het aanzien van de burgemeester in de afgelopen 25 jaar flink veranderd is, blijkt de belangstelling voor het vak groot te zijn, weet Tonnaer. „Het burgemeesterschap is lang niet in trek geweest, zeker in de gemeenten die als wat moeilijk te boek stonden. Maar in Limburg viel het in het algemeen mee. Op het ogenblik is er weer royale aandacht voor het ambt. De gouverneur wordt bedolven onder de sollicitatiebrieven."

Controle illegaal vuurwerk laatste jaren afgenomen

Van onze verslaggever

ROERMOND – De Rijksverkeersinspectie in Roermond zegt dat de controle op in Nederland verboden vuurwerk de laatste jaren is afgenomen. Dit omdat de inzet van mensen bij dergelijke controles niet opweegt tegen het te verwachten rendement.

De inspecteurs hebben de afgelopen maanden enkele vruchteloos gebleven controles op de (illegale) invoer van vuurwerk uitgevoerd.

De tot deze inspectie behorende controleurs van het korps gevaarlijke stoffen, hadden namelijk 'bij geruchten vernomen' dat vrachtwagenchauffeurs die op Duitsland rijden, porties vuurwerk naar Nederland smokkelen. Het zou om vuurwerk gaan dat in Nederland niet is toegestaan.

Volgens Anton Wils, controleur bij het vroegere korps gevaarlijke stoffen, zijn het vooral strijkers van het merk Weco die vanuit Duitsland illegaal ons land worden binnengebracht. Strijkers zijn in ons land niet toegestaan omdat ze geen bij de wet voorgeschreven lont bezitten. Strijkers worden door wrijving ontstoken.

Als gevolg van de geruchten heeft de Rijksverkeersinspectie tal van controles uitgevoerd. „In slechts één geval is een vrachtwagenchauffeur aangehouden. Ik heb er dus geen zin in een hele bedrijfstak te beschuldigen van smokkel van illegaal vuurwerk," aldus Wils.

Kwaliteit

De Rijksverkeersinspectie concentreert zich met name op de wijze van vervoer van gevaarlijke stoffen, de Keuringsdienst van Waren houdt zich bezig met de controle op de kwaliteit van het spul en de Arbeidsinspectie ziet toe op de ontsteking van zeer grote vuurwerken.

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moole

Typisch herfstwee

Het ruige stormachtige weer in het midden van de afgelopen we kenmerkend voor de slachtmaand november. Het was typisch h weer. Hagel en regenbuien die de ramen striemden, bladeren d de oren vlogen en kaalwordende takken. Precies op tijd, want december moet de maan immers door de bomen kunnen schijn

De eerste echte herfststorm op woensdag heeft zijn verwoest kracht getoond. Omgewaaide bomen en gekantelde grote vrach gens waren daarvan de stille getuigen. Op het vliegveld in stond even een volle westerstorm met uitschieters tot 111 kilo per uur.

Deze grote onstuimigheid werd veroorzaakt door – voor ons zelden voorkomende – grote luchtdrukverschillen in zeer korte In een paar uur daalde de barometer van 1011 mba tot 986 mb direct tijdens het passeren van het koufront weer snel te stijge 1000 mba.

In de warme sector steeg het kwik even tot 14,7 graden Celsius toen de koudere lucht met de zware windstoten arriveerde, kel de temperatuur in *no time* tot slechts 7,3 graden. In de achter van de depressie ontstond een maximum aan onstabiliteit om de bovenlucht de temperatuur was gedaald tot 35 graden onde de meest ideale situatie voor het vormen van hagel en onweersb U heeft de tv-weerman diverse malen de term 'windkracht' noemen, maar daaraan werd zelden toegevoegd welke snel hiermee werden bedoeld. Ten gerieve van verschillende lez weergeïnteresseerden volgt een gespecificeerde opgave over d grip: windkracht.

Beaufort

In de meteorologie wordt windkracht uitgedrukt in de schale Beaufort. Het is de oudste en meest gebruikte maatstaf om de kracht te bepalen. De Engelse Schout bij Nacht Sir Francis Be heeft rond 1806 de diverse windsnelheden in schalen vastgeleg inschaling wordt nu nog altijd gebruikt.

Windkracht	Benaming	Meter per seconde	Kilometer per
0	windstil	0 tot 0,2	0
1	zeer zwakke wind	0,3 tot 1,5	1 tot 5
2	zwakke wind	1,6 tot 3,3	6 tot 11
3	zwakke tot matige wind	3,4 tot 5,4	12 tot 19
4	matige wind	5,5 tot 7,9	20 tot 28
5	vrij krachtige wind	8,0 tot 10,7	29 tot 38
6	krachtige wind	10,8 tot 13,8	39 tot 49
7	harde wind	13,9 tot 17,1	50 tot 61
8	stormachtige wind	17,2 tot 20,7	62 tot 74
9	storm	20,8 tot 24,4	75 tot 88
10	zware storm	24,5 tot 28,4	89 tot 102
11	zeer zware storm	28,5 tot 32,6	103 tot 117
12	orkaan	32,7 en meer	118 en meer

Precies twintig jaar geleden, in november 1972, werd Nederla troffen door een orkaan die alleen al in Noordoost-Nederland vele bomen deed sneuvelen. Daarnaast kwamen ook zeer zwar men voor op 2 april 1973 en 3 januari 1976.

Windmeting vindt altijd op een vastgestelde hoogteplaats: tien boven de zee of boven open terrein, ver van hoge gebouwen of re obstakels. De windsnelheid wordt gemeten met een zogen rotatie-anemometer. Dit is een apparaat waarop drie draaiende bolletjes zijn bevestigd. De draaisnelheid is bepalend voor het stellen van de windsnelheid.

Vandaag een kort durende rust in de atmosfeer, droog met zon Morgen overdag weer stijgende regenkansen en de komende opnieuw weer veel wind, regen met iets zachtere lucht.

weerspreuk

'November heeft maar dertig dagen, maar dubbel zoveel regen en windvl

„Inademen. Uitademen. Inademen en weer rustig uitademen." Nog maar een enkele macho-adspirant-agent vraagt zich tegenwoordig af of de docent van Lotje is getikt. Maar steeds meer agenten in opleiding nemen Jo Kaiser, docent aan de in Heerlen gevestigde politieschool, bloedserieus in zijn trainingsmethode om om te gaan met stress. Ademhalingsoefeningen, spierspanningsoefeningen en -ontspanningsoefeningen, en meditatietechnieken maken deel uit van het leerprogramma waarvan niet alleen agenten, maar ook gasmeteropnemers, buschauffeurs en ambtenaren van bouw- en woningtoezicht tegenwoordig zonder schaamte gebruik maken. Midden afgelopen week presenteerden politieschooldocent Jo Kaiser en de sociaal pedagoog Sylvère Prévoo op een landelijk congres het boekje Stresshantering in de Praktijk. „Stresstraining is vooral iemand laten ontdekken dat hij stress heeft."

in het nieuws

'John Wayne'-types bij politie verliezen terrein

Leugendetector helpt bij stresstrainingen



● *Stress onder agenten. Jo Kaiser, docent aan de politieschool in Heerlen, heeft een methode ontwikkeld waarvoor ook buiten de politiewereld veel belangstelling is.* Foto: FRANS RADE

DOOR JOS VAN DEN CAMP

HEERLEN – Eigenlijk had dit verhaal gisteren in de krant moeten staan. Maar Jo Kaiser was daags na de in Lelystad gehouden werkconferentie over het voorkomen van stress in de politiepraktijk nergens te bekennen. Hij maakte een lange boswandeling zodat hij kon bijkomen van de *spanning* als gevolg van dat congres. „Je moet goed relaxen."

Begin jaren tachtig, toen de macho's onder de agenten nog John Wayne-types werden genoemd, startte Jo Kaiser als een van de eersten met het trainen van politiemensen in de omgang met beroepsstress. Politiemensen blijken oor te hebben gekregen voor de methode van Kaiser en Prévoo (hoofd opleidingen AID) omdat ze in hun methodes een mengeling gevonden zouden hebben tussen de medisch-psychologische en yoga-meditatietoer, schrijft een lovende topambtenaar van het ministerie van Binnenlandse Zaken in het voorwoord van het boekje. Hoe ziet zo'n training er uit?

Beginneling

„Stress doodt meer politiemensen dan dat de criminelen dat doen," luidt de tekst op de allereerste dia die Jo Kaiser bij aanvang van een cursus steeds weer toont. De beginnelingen van de opleiding kijken dan wat raar op. Alsof ze het in Keulen horen donderen. Maar in de laatste fase van de opleiding, als ze al stage hebben gelopen bij korpsen, weten ze waar Kaiser over praat: „Een politie-agent die 3,5 uur lang het infuus heeft vastgehouden bij een reddingsoperatie van een klem zittende vrachtwagenchauffeur die uiteindelijk overlijdt, zo'n agent moet je niet daarna naar de markt sturen om parkeerbonnen te laten uitschrijven. Over die situaties praten we. Dat zijn zaken die nog steeds voorkomen."

Voor Kaiser is het aan de studenten duidelijk maken dat er überhaupt stress bestaat, een van de belangrijkste opdrachten in de trainingen. „Nog steeds zijn er cursisten die zeggen dat ze geen emoties kennen." Politie-agenten in opleiding wordt door zelfonderzoek geleerd te kijken en te luisteren naar hun eigen lichaam. Als ze angstig, geïrriteerd, vijandig of depressief zijn, dan moeten ze weten dat dat een stress-reactie kan zijn.

„Bij zichzelf moeten ze kunnen onderzoeken waar dat door komt." Net zoals agressief, rusteloos, ongecoördineerd gedrag en rook-, drank en slaapproblemen stress-reacties kunnen zijn.

Kaiser leert zijn mensen dat door stress het lichaam gereed wordt om te 'vluchten en te vechten'. Maar 'vluchten en vechten' is er voor de politieman in deze tijd niet bij. Hij moet gewoon weer door met de volgende klus. Dat maakt de noodzaak voor begeleiding nog groter, wil de agent in kwestie tenminste niet totaal afknappen, meent Kaiser. „Bij de Duitse politie, waar hij een deel van de methode zelf leerde, laten ze iemand die vol spanning zit een keer of vier het trappenhuis op- en aflopen."

Meditatieruimtes

Kaiser houdt het in Nederland liever bij spannings- en ontspanningsoefeningen die hij uitgebreid heeft beschreven in het afgelopen week gepresenteerde boekje. Maar ook ademhalingsoefeningen zijn noodzakelijk om iemand goed met stress te laten omgaan. De Heerlense docent pleit er voor dat politiebureau's ontspanningsruimtes inrichten waar agenten westerse of oosterse meditatieoefeningen kunnen doen of de bovenstaande ademhalings-, spannings- en ontspanningstrainingen kunnen praktiseren. „Daar doet de politie nog te weinig aan."

Probleem – zeker onder politieagenten – is echter nog steeds dat zij niet genoeg erkennen in situiaties van spanning en stress te verkeren. Om studenten – en trouwens ook tal van andere beroepsgroepen – dat besef wel bij te brengen gebruikt Kaiser bij zijn trainingen een 'conductron' beter bekend onder de (verkeerde) benaming van leugendetector. Dat apparaat meet niet meer dan de zogenoemde huidweerstand, hetgeen zo veel wil zeggen als het samentrekken van de spieren, in het trainingsgeval bij het zien van televisiebeelden.

De test van Kaiser begint bij het aanschouwen van beelden uit een natuurfilm met aansluitend authentieke beelden die gedurende zo'n vijf minuten het verhaal vertellen van een man die van een flatgebouw wil springen en uiteindelijk ook daadwerkelijk zelfmoord pleegt Waarna weer beelden worden getoond uit een natuurfilm. Een proef met de leugendetector leert dan bijvoorbeeld dat de cursist natuuropnames als rustgevend ervaart, hij moeite heeft met het aanschouwen van een bijna naar beneden springende man, spanning ervaart bij het zien van de daadwerkelijke sprong, niet tegen een close-up van een in het bloed badende man kan, maar de spanning vervolgens weer rustig van zich af zet als hij verder kijkt naar vrolijk fluitende vogeltjes in de natuurfilm.

Kaiser doet de test zowel bij aanvang van de cursus als na afloop van de trainingen. „65 procent van alle cursisten blijkt de tweede keer, volgens de uitslag van de 'leugendetector', beter om te gaan met spanningen en stress." besluit Kaiser die zit te popelen om onderzoek te gaan doen naar stress onder beroepsmilitairen en brandweerlieden. Maar voor die tijd zal hij de groeiende groep aan stress-gevoelige ambtenaren en anderen nog moeten trainen.

Nederlands-Amerikaanse vriendschapsbanden via Nail

Dankbaarheid verenigd in Limburgs instituut

Nail herdenkt de vriendschapsbanden op 27 november met een academische zitting in de Statenzaal van het Gouvernement en een Thankgivingsdiner in de Afcent International Officers' Club in Brunssum. Voor deze happening zijn naast gouverneur Emiel Mastenbroek onder andere ir. Ruud Selman van DSM en dr. Willem van Eekelen, secretaris-generaal van de Westeuropese Unie uitgenodigd.

DOOR ANITA KEYDENER

HEERLEN - De dankbaarheid voor de bevrijding van Limburg door de Amerikanen is nog steeds voelbaar bij de leden van het Nederland-Amerika Instituut Limburg (Nail). Veertig jaar geleden voortgekomen uit het inmiddels opgeheven landelijk instituut, zorgt Nail nog steeds voor intensieve contacten tussen Nederlanders en Amerikanen.

Leo Schijven leidt de bijna 300 leden tellende organisatie met een gezonde gedrevenheid. Hij is van de Verenigde Staten van Amerika gaan houden toen hij er samen met zijn vrouw in 1957 heen ging. Niet voor altijd, bleek later. Het voorzitterschap van deze vereniging is voor hem een manier om iets terug te doen. Als bedankje voor de wijze waarop de Amerikanen hem destijds in Philadelphia hebben geholpen. De man van het eerste uur is professor Herold, met zijn 81 jaar nog steeds van de partij. Iemand die altijd nauw verbonden is gebleven met het idee achter Nail.

Nail bevordert de culturele, sociale en wetenschappelijke contacten tussen Nederlanders en Amerikanen. Schijven haalt het programma uit zijn tas. Een scala van mogelijkheden. Nail is er voor Limburgers die geïnteresseerd zijn in Amerikanen en voor Amerikanen in Limburg. Met het Engels als voertaal en speciale aandacht voor de Amerikaanse feesten. „Excursies, filmavonden, bezoeken aan bedrijven, maar ook koffieochtenden voor Amerikaanse vrouwen die in Nederland wonen," zo reikt hij een paar voorbeelden aan.



● *Heleen Wassink en Leo Schijven met een proefdruk van het jubileumboek dat een beeld geeft van veertig jaar Nederland-Amerika Instituut Limburg.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Amerikanen die naar Nederland verhuizen krijgen daar nog een folder waar het een en ander in staat over onze gewoonten en gebruiken. Dan denken ze alles te weten. Maar wij springen bij. Met Nail leren de Amerikanen Nederland kennen," weet bestuurslid Heleen Wassink zeker.

Archief

Zij heeft maanden werk gehad met het ordenen van het archief van veertig jaar Nail. In plastic zakjes werden delen bij haar bezorgd. Werk dat gedaan moest worden voor het jubileumboek dat twee dagen voor het officiële feest wordt overhandigd aan gouverneur Mastenbroek. „Dan kom je leuke briefjes tegen zoals een verzoek van een wanhopige Amerikaanse studente aan het conservatorium in Maastricht.

Ze had geen geld meer voor de reis en hoopte dat Nail een oplossing zou weten."

Voor de meeste Nail-leden is de viering van de jaarlijkse Nederlands-Amerikaanse Vriendschapsdag in Maastricht, in april 1990, misschien wel de meest bijzondere gebeurtenis geweest. In het Maastrichtse Gouvernement werd de Eisenhower Centennial gevierd, met in het middelpunt Eisenhowers kleindochter Suzanne. Momenten die Leo nog steeds goed doen. „We hebben de indruk dat we zeker iets voorstellen in de Verenigde Staten. We waren de enige Nederlandse vereniging die in het Eisenhowerjaar is uitgenodigd door het Congres. Bijzonder trots zijn we bovendien dat president Bush de moeite heeft genomen om een voorwoord te schrijven voor ons jubileumboek, ondarks de drukke verkiezingsperiode."

Diezelfde Bush ontving van de vereniging een bedankbrief, vorige week, voor zijn inzet als president en bij zijn opvolger Clinton viel een gelukwens in de brievenbus. Daarmee onderstreept de voorzitter het a-politieke karakter van zijn instituut. De mens staat voorop.

Oorlogskerkhof

Nail is al jaren betrokken bij de viering van Memorial Day op het Amerikaanse Oorlogskerkhof in Margraten. Het is ook niet verwonderlijk dat juist voor het gemeentehuis van die plaats een kunstwerk, geschonken door Nail, het plein siert. Een aardigheidje voor de inwoners van de gemeente waar veel Amerikanen begraven zijn.

Het zal niemand verbazen dat de gemiddelde leeftijd van een Nail-lid rond de vijftig jaar ligt. Mensen van 'voor de Tweede-Wereldoorlog'. Maar Nai moet verder. Met de jeugd. Er is geprobeerd een jongerenafdeling op poten te zetten, maar dat wilde niet zo lukken. Hoe nu verder? Het tweetal heeft er geen klinkklare oplossing voor. Voorlopig is er nog werk genoeg voor de leden die die zich de Amerikanen in Limburg nog kunnen herinneren.

Leo Schijven ging als Nederlander naar de Verenigde Staten, maar kwam als Amerikaan terug. „Toch voel ik me eerst Limburger, dan Amerikaan en dan pas Nederlander," zegt hij eerlijk. „Kortom, hij is ons instituut," valt Heleen Wassink hem lachend bij.

officiële mededeling

GEMEENTE BEEK
BEKENDMAKING

Het hoofd van het gemeentebestuur van Beek (L.) brengt hiermede overeenkomstig het bepaalde in artikel 84 van de Onteigeningswet ter openbare kennis dat met ingang van 16 november 1992 gedurende een maand ter gemeentesekretarie voor een ieder ter visie ligt:

1. het bestemmingsplan „Bedrijvenpark Technoport Europe" vastgesteld bij raadsbesluit van 9 juni 1988, gedeeltelijk goedgekeurd door de Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 24 januari 1989, nr. Br 42499 en waarop in beroep is beslist bij Koninklijk Besluit van 7 januari 1991, nr. 91.000121;
2. een tweetal wijzigingen van het bestemmingsplan „Bedrijvenpark Technoport Europe" ex artikel 11 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, vastgesteld door het kollege van burgemeester en wethouders bij besluit van 25 februari 1991, resp. 19 augustus 1991 en goedgekeurd door de Gedeputeerde Staten van Limburg op 30 april 1991, resp. 21 januari 1992;
3. het besluit van de raad van de gemeente Beek (L.) van 8 oktober tot vaststelling van een onteigeningsplan bestaande uit:
   a. een uitgewerkt plan met bijbehorende kaarten en grondplantekening waarop de te onteigenen onroerende zaken met vermelding van hun kadastrale aanduiding zijn aangegeven;
   b. een lijst van de te onteigenen onroerende zaken met hun kadastrale aanduiding.

De werken en werkzaamheden, voor de uitvoering waarvan de onteigening nodig is, bestaan uit de feitelijke realisering van de bestemmingen luchthavengebonden bedrijfsdoeleinden, wegen, groenvoorzieningen, waterberging en andere voorzieningen van eerder genoemd bestemmingsplan met wijzigingen.

Belanghebbenden die zich tijdig met hun bezwaren tot het gemeentebestuur hebben gewend, kunnen gedurende de termijn van tervisielegging hun bezwaren tegen het raadsbesluit tot onteigening schriftelijk kenbaar maken en richten aan Hare Majesteit de Koningin, door indiening bij de Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, Van Alkemadelaan 85, 2597 AC 's-Gravenhage.

Beek (L.), 14 november 1992
Het Hoofd van het gemeentebestuur voornoemd.

A.G.J. van Goethem.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Memoirs of an invisible man, dag. 19 en 21.15 uur, za zo ook 15 en 17 uur. Unforgiven, za 23.30 uur. **Rivoli:** Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. Peter Pan, za zo wo 14 uur. **Maxim:** The Player, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 15 uur. **H5:** Boomerang, dag. 14 18.30 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. beh. za 14.15 18.45 en 21.30 uur, za 14.15 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. A leage of their own, za 18.45 uur. 1492, dag. 20.30 uur. Flodder, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 uur, do vr ma di ook 14 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Unlawful Entry, dag. 21 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Five girls and a rope, vr 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: California man, vr t/m zo 20 uur. Stop or my mom will shoot, vr t/m zo 22.15 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: Les amants du Pont-Neuf, wo 20 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Housesitter, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Peter Pan, za zo wo 14.30 uur. La gloire de mon père en Le chateau de ma mère, dag. 19.45 uur. Strictly Ballroom, do t/m zo 18.45 en 21.15 uur, ma 21 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The Shining, di wo 21 uur. Patriot Games, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma wo 21 uur, za zo wo ook 14.30 uur. dag. **Ciné-K:** Far and away, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** 1492, dag. 14 15 en 20.30 uur. Boomerang, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Basic Instinct, do t/m zo 21 uur, ma t/m wo 18.30 uur. Unlawful entry, do t/m zo 18.30 uur, ma t/m wo 21.30 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. Lethal weapon 3, dag. beh. za 18 uur. A leage of their own, za 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. **Lumière:** J'embrasse pas, dag. 20 uur. Nuit et jour, dag. 20.30 uur. Urga, dag. 22 uur. The Commitments, do vr za 23 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** De kat uit de ruimte, zo 14 uur.

● GELEEN

Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur. Strictly Ballroom, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Unlawful entry, dag. 20.30 uur. California Man, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Le petit criminel, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Problem child 2, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Stop or my mom will shoot, vr t/m zo 19.30 uur. Basic Instinct, vr t/m zo 22 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Boomerang, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Patriot Games, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Five girls and a rope, do 20.30 uur.

● VENLO

Filmhuis Perron 55: Le petit criminel, do di 20.30 uur, za 20 uur.

in de theaters

HEERLEN:
za. 14 en zo. 15/11: poëzie: Internationaal Poeziefestival '92
– **zo. 15/11:** muziek: Heerlense Korendag 1992 (18.30 uur)
- **zo. 15/11:** toneel: Heerlens Streek Theater (14.30 uur)
- **di. 17/11:** toneel: Het Zuidelijk Toneel met Gered
- **wo. 18/11:** dans: Larònima Imperial

KERKRADE:
- **za. 14 en zo. 15/11:** toneel: Excelsior met Dwaasheid heeft z'n eigen recht

MAASTRICHT:
– **za. 14/11:** musical: Rue de la Stock door Mestreechs Volleks Tejater (20.15 uur)
- **za. 14/11:** toneel: Fuzzels met Henriette Tol en Marijke Veugelers (20.15 uur)
- **ma. 16/11:** toneel: Toneelgroep Amsterdam met Liefhebber (20.15 uur)
- **di. 17/11:** muziek: Reizend Muziek Gezelschap met Christian Bor (20.15 uur, Redoutezaal Stadsschouwburg)
- **di. 17/11:** operette: Eine Nacht in Venedig door Staatsoperette Warschau (20.15 uur)
- **wo. 18/11:** dans: dansgezelschap uit Wit-Rusland (20.15 uur)

SITTARD:
- **za. 14/11:** dans: Movers, acrobatische dansvoorstelling
- **zo. 15/11:** muziek: Hans Visser en vrienden (12.00 uur)

ROERMOND:
– **zo. 15/11:** muziek: concert met fanfare St. Cornelius Roermond en Eendracht Maakt Macht Budel
– **ma. 16/11:** toneel: De terugreis, solotoneel met poppen
- **di. 17/11:** cabaret: Schoudervulling met o.a. Peter Lusse
- **wo. 18/11:** dans: Royaal Lyrisch, jeugddansvoorstelling (14.30 uur)

WEERT:
- **za. 14/11:** muziek: Toeters en bellen met Bram Vermeulen
- **wo. 18/11:** show: Simone Kleinsma met Simone and Friends

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● EYS

Galerie Ben Bonke, Eyserheide 35a. Expositie van eigen werk. Open 15/11 14-18 uur.

● CADIER EN KEER

Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Schilderijen van Ton Mertens en beelden van Jan Praet. Van 22/11 t/m 20/12. Open do t/m zo 13-17.30 uur

● GULPEN

De aw sjokelaatfabriek, Ringweg 31. Werk van Henk van der Heijden en Cor van den Eynde. T/m 15/11. Open do t/m zo 14-17.30 uur

KOM, KIJK EN VERGELIJK ONZE PRIJS

Dressoir 200 cm breed.
Stuntprijs
f 2398,-

Moderne meubelen
Locht 2
Kerkrade

Modern, strak en elegant dressoir.
Kleur: hoogglans zwart/zwart.
Ook leverbaar als afgebeeld 260 cm breed. Prijs *f* 2595,-

VEGERS MEUBELEN

Eiken klassiek
Honigmanstraat 47
Heerlen

Slaapkamers
Heerlerbaan 235
Heerlen

Moderne Meubelen
Locht 2
Kerkrade

VERZEKERINGEN

lltb-BoerenBond
A K T U E E L

KLUSSEN IN HUIS

De toename van de vrije tijd heeft in het laatste decennium een explosieve groei teweeggebracht in de markt van de doe-het-zelf gereedschappen, materialen en mogelijkheden. De „scheppende mens" werd de „klussende" mens.
In november beginnen we weer met z'n allen onze woning voor te bereiden op de winter: tochtstrips, isolatie, voorzetramen, dichten van kieren ...
Zorg bij het klussen voor je eigen veiligheid en die van je huisgenoten door enkel veilige gereedschappen te gebruiken en ordelijk te werk te gaan. Het is overigens geen gek idee om eens per jaar al je gereedschap een opknapbeurt te geven, versleten spullen te vervangen en eindelijk die gebarsten stekker van de kabelhaspel te vernieuwen.
Bij verbouwingen of gespecialiseerd werk zoals loodgieterij of electrische installaties wordt vaak assistentie ingeroepen van vrienden of familie.
Informeer eens bij uw LLTB assurantieadviseur hoe de aansprakelijkheid bij een ongeval met lichamelijk letsel of een schade veroorzaakt door uw vrijwillige helpers in uw verzekeringen ingedekt is. Indien de verbouwing of aanpassing van uw woning dermate ingrijpend is dat de waarde van uw woning erdoor toeneemt, dan moet u tevens de bedragen van de verzekerde waarde in uw opstal- en inboedelpolis laten aanpassen. D3209

lltb
BoerenBond

BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS

---

auto caubo V·A·G Audi

Uw partner voor al uw autozaken.

WIJ BIEDEN U AAN:

Audi 80 2.0 E metallic, 13.000 km, 1e eigen. .... febr. 1992
Audi 80 2.3 E 5 cyl., airco., metallic, 18.000 km, 1e eigen. .... febr. 1992
Audi 80 1.8 S metallic, airco, 1e eigen., 19.000 km .... juli 1991
Ford Sierra 2.0i CLX schuifd., alu velgen, 22.000 km, 1e eigen. .. febr. 1992
Renault Clio RN 1.4 blauwmetallic, 21.000 km, 1e eigen. .... nov. 1991
Ford Escort 1.4 CL blauwmetallic, 42.000 km, 1e eigen. .... aug. 1989
Mazda 626 2.0 12V CLX automaat, metallic, stuurbekr., centr. vergr., 1e eigen., 34.200 km .... dec. 1990
Volvo 440 GL alu velgen, spoiler, 1e eigen. .... aug. 1989
Ford Escort GIA 1.6 automaat, stuurbekr., electr. ramen .... nov. 1988
VW Golf GTI 16V "Edition One", metallic, stuurbekr., electr. ramen, BBS wielen, Recarro electr. stoelen, 1e eigen., 37.300 km., radiovoorber. .... aug. 1990
VW Golf Manhattan 1.3 ltr, rood, div. extra's, 21.000 km .... mei 1990
VW Passat CL 1.8/90 pk, LPG, stuurbekr., metallic, 1e eigen., centr. vergr., 33.000 km .... juni 1990
VW Passat GT Variant 2.0 ltr/115 pk, metallic, schuifd., alu wielen, stuurbekr., centr. vergr. .... febr. 1990

Gegarandeerde auto's met 12 maanden 100% garantie.

Valkenburg 04406-15041 Mechelen 04455-1592/227

De Auping Auronde, uniek in comfort

auping

De Auping Auronde is bijzonder, want de verstelbare spiraal geeft maximum bedcomfort.
Bovendien:
- solide gelaagd beukenhout
- 13 sfeervolle kleuren
- luxueuze accessoires
Kortom, bij Uw Auping dealer vindt U het bed dat U ligt.

Door de grote aankoop is dit bed van Auping bij ons veel voordeliger dan elders (zeer snelle levertermijn)

M A R R E S
i n t e r i e u r
Tongersesteenweg 37, 3620 Lanaken (België)
Tel. 011-714120

Zo komt U simpel bij Marres Interieur
U gaat over de E-39 richting Antwerpen, na de grensovergang de eerste afslag Lanaken, dan nog ca. 10 km. vanaf de afslag.

Open: ma.-vr. 09.00 - 18.00/za.-zo. 13.00 - 18.00 uur/woensdag gesloten

---

Epilepsie? Zet jezelf niet buitenspel

Nederland telt minstens 100.000 mensen met epilepsie.
De Epilepsie Vereniging Nederland (EVN) is voor hen de belangenvereniging.
De EVN doet veel activiteiten samen met het Nationaal Epilepsie Fonds - De Macht van het Kleine.

Voor alle informatie:
(030) 66.00.64
EPILEPSIE VERENIGING NEDERLAND
EPILEPSIE EN MAATSCHAPPIJ
Postbus 9840,
3506 GV Utrecht

EPILEPSIE? ER OVER PRATEN MET ELKAAR HELPT. WORD LID!

Schimmel piano- en vleugelexpositie
van 15 - 30 november

HEERLEN - Pianisten zouden tussen 15 en 30 november beslist eens binnen moeten stappen bij Muziekhuis Guus Arons aan de Honigmanstraat 5-7 te Heerlen. In die periode vindt bij deze speciaalzaak voor piano's, vleugels, orgels, keyboards en gitaren een overzichtstentoonstelling plaats van Schimmel piano's en vleugels. Speciaal voor deze gelegenheid heeft Guus Arons, die door de Schimmelfabriek is aangewezen om met name ook de exclusievere lijn te vertegenwoordigen, alle modelvarianten in huis gehaald.

MUZIEKHUIS GUUS ARONS BV
Honigmanstraat 5-7-9. Tel. 045-717155
Schuin tegenover Schunck

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat bij besluit van het Dagelijks Bestuur d.d. 5 november 1992 onder een aantal voorschriften vergunning is verleend ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren aan Frans van der Loop Recycling BV, Kissel 12-14 te Heerlen voor het lozen van verontreinigd hemelwater via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Hoensbroek op oppervlaktewater (V92-30).
De beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 16 november 1992 tot en met 15 december 1992 ter inzage en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- op het stadskantoor van de gemeente Heerlen, Promenade 54 te Heerlen (kamer 619) gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 12.00 uur en na telefonische afspraak (tel. 045-765555) van 14.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke zaterdag van 10.00 uur tot 13.00 uur in de openbare bibliotheek Passage 20/30 te Heerlen.
Ingevolge artikel 44, tweede lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot het einde van de beroepstermijn beroep open bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State voor: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 en 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht. Gedurende de beroepstermijn kan tegen de beschikking beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. Het beroepschrift - dat geen schorsende werking heeft - dient in tweevoud ingesteld te worden bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn, met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State, een verzoek tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. De beschikking wordt alsdan niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.
Roermond, 14 november 1992.
Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg

Dertig jaar Topform: daarom 30 x 30 gulden feestelijk voordeel!

Topform

30 JAAR
Topform meubelen

Opnieuw verrassen Topform en Van den Kommer u met een feestelijk jubileum-aanbod. Nu de attraktieve uitgroep Pallas met 30 x 30 gulden voordeel! In origineel Avantileder, met keus uit eigentijdse kleuren. Ter gelegenheid van 30 jaar wonen op nivo. Kom vrij kijken en keuren.

De 2- en 3-zits bank Pallas zijn desgewenst afzonderlijk verkrijgbaar.

3-zits + 2-zits bank samen normaal 4795,-
Af: 30 x *f* 30,- feestelijk voordeel 900,-
Jubileumprijs t.m. 28 november 3895,-

Topform
Om te wonen zoals 't je lief is!

VAN DEN KOMMER WOONGROEP B.V.
Woonboulevard Heerlen In de Cramer 168 045-754292

BOWLING & PARTYCENTRUM
HOEVE DE AAR
Welterlaan 45, 6419 CN Heerlen

Bowlen in Heerlen ....
......................is meer dan bowlen alleen!

Heeft u bijvoorbeeld al eens kennis gemaakt met ons uitgebreide arrangementenprogramma?

▸EEN UUR BOWLEN MET EEN DINER◂

waarbij u ondermeer kunt kiezen uit:
FONDUE – GOURMET – KOUD BUFFET
en de lekkerste manier van eten:
STEENGRILLEN

Arrangementen inclusief 1 uur bowlen al vanaf *f* 35,50 p.p.
Voor inlichtingen en reserveringen:
tel.: 045–714432

BOWLEN
DE AKTIEVE SPORT VOOR IEDEREEN

ORGANISATION
PRESENTS
The Forbidden Dance
GUEST DJ: PER (AMSTERDAM)
(DJ o.a. in Roxy A'dam, Paradise Melkweg en Time Machine)
Zaterdag 21 november
MAASMECHELEN
HALL: ST.-CHRISTOFFEL (OPGRIMBIE)
PRE-SALE *f* 25,- AT THE DOOR *f* 30,- AANVANG 21.00 U.
Voorverkoopadressen:
Music-shop Heerlen, Landgraaf, Valkenburg, Brunssum, info 045-741243.
Nivoo CD-shop, Heerlen, info 045-714148
Hans v.d. Bergh, Hoensbroek, info 045-225029
Disco Dancer, Muntstr., Maastricht, info 043-212311
Siva CD-shop, Sittard, info 046-517798
Maxiliaan, Markt 35, Geleen, info 046-748904
Dom v.d. Bergh, Venlo, info 077-514818
Ook tel. reserveren 0652981859
Bussen vertrekken vanaf schouwburg heen en terug om het half uur naar bestemming *f* 8,- (alleen voorverkoop)

AVO INTEGRATIE GEHANDICAPTEN

"AVO helpt ze verder,
maar
dat kan niet zonder uw steun"

☐ Ik wil graag nadere informatie.
☐ Ik word donateur voor *f* .... (min. *f* 20,—)
Naam:
Adres:
Postc./plaats:
Bon zenden naar: AVO, postbus 850, 3800 AW Amersfoort

Negen jaar en serieus aan vakantie toe.

EUROPA KINDERHULP

Dit Franse meisje heet Michelle. Zij woont al negen jaar in een krottenwijk, waar zij nog nooit is uitgeweest. Michelle is serieus aan vakantie toe. Voor kinderen als Michelle zoekt Europa Kinderhulp voor de komende zomervakantie gastouders. Geef een kind drie weken lang de vakantie van haar leven.

Steun Europa Kinderhulp. Wordt gastouder of donateur. Tel. 01869-1881. GIRO 9662.

DRAF- EN RENBAAN LANDGRAAF
Rommel- en Snuffelmarkt

Zondag 15 november a.s. Van 10.00 tot 17.00 uur
Toegangsprijs volw. *f* 2,-; kinderen en 65-plussers *f* 1,-.

'Dak- en thuislozen blijvend beboet door samenleving'

Leven lang straf voor een misstap

Al hun dekens zijn verbrand. Het enige dat ze nog bezitten, zijn de kleren die ze dragen. Chris Brouns (40) en Eddie Sledzik (32) keken de dood in de ogen, toen ze woensdagmiddag in een kraakpand aan de Gasthuisstraat overvallen werden door een vuurzee. Ternauwernood kon het dakloze tweetal ontsnappen. Hun schamele bezitingen gingen in vlammen op. De twee zijn terug bij af. Hun situatie is – voor zover dat kan – nog verslechterd, want ook hun tijdelijke schuilplaats is niet meer. Wat rest is de straat.

DOOR MONIQUE PARREN

HEERLEN – Een dag na de brand zijn de twee thuislozen nog onder de indruk van de brand. Pas nu komt het besef dat ze écht alles kwijt zijn. Vooral Eddie heeft een flinke tik gekregen. „Met de jas dicht over mijn hoofd heen getrokken, ben ik uit het raam gesprongen. Ik dacht, Ed hier móet je levend uit zien te komen. Nauwelijks vijftig meter van het brandende pand verwijderd, word ik door de politie in de kraag gevat. Alsof ik al niet genoeg heb meegemaakt."

ontmoeting op zaterdag

Chris wist via het dak van het belendende pand te ontkomen. Lag eerst nog geruime tijd buiten westen op de tweede verdieping. „Er was daar overal rook, zo'n dikke zwarte mist, waardoor ik bijna niet meer kon ademen. Toen ik weer bijkwam, ben ik erin geslaagd om via de zolder naar het andere pand te komen."

Buiten sloeg de paniek toe, want waar was Eddie?
Chris liep zijn compaan op de Groene Boord weer tegen het lijf. Eddie zat al in de boeien, hij volgde. Tot half zeven zaten Brouns en Sledzik vast op het Heerlense politiebureau voor verhoor. Volgens woordvoerder Jos Koevoets van de politie bleek toen pas dat zijn mannen de verkeerde verdachten hadden opgepikt.
„Uiteindelijk moesten ze toegeven dat wij niets met de brandstichting te maken hadden. We steken het enige onderkomen dat we nog hebben toch niet in de fik," zegt Eddie meesmuilend. Het tweetal is weer terug bij af. Geen huis, geen geld, geen kleren. Met een rommelende maag en koud tot op het bot, slenteren ze door de Heerlense binnenstad. Chris persoonlijke bezittingen passen in een klein rugzakje. Eddie heeft niets meer.
„Als een stuk vuil, zo worden we behandeld. De mensen wijzen ons na. Kijk daar heb je weer zo eentje, maar ik kan me toch nergens verzorgen," verdedigt Chris zichzelf. „Ik heb nooit zo uitgezien. Nu voel ik me een echte viespeuk, ik kots van mezelf. Moet je die wonden op mijn handen eens zien."
Pleisters ontsieren zijn rode, gezwollen knuisten. Kleine verwondingen genezen moeilijk, als ze al genezen. Meestal worden het in een mum van tijd flinke ontstekingen.
„Een half jaar geleden woog ik nog 94 kilo, nu precies 80. En over een tijdje wordt dat 60 en 50 en dan is het gebeurd," zegt Chris. Zijn omfloerste stem klinkt bijna opgelucht.
Het leven op straat is hard, nog harder zijn de minachtende blikken van voorbijgangers. Eddie: „De gebruikers hebben het altijd gedaan, krijgen ook overal de schuld van. Maar het leven op straat is zó ellendig. Alleen om die ellende te ontvluchten, gebruiken we drugs en drank. Want het maakt niet uit hoeveel truien je aantrekt, koud krijg je het tóch."

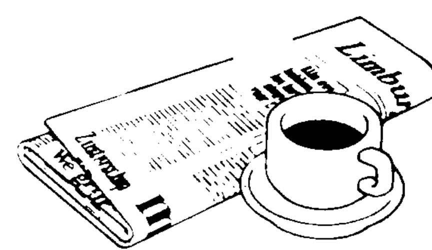
Buitenlucht

Chris Brouns heeft enkele maanden gezeten. Na de scheiding van zijn vrouw ging het langzaam bergafwaarts met de Hoensbroekenaar. „Mijn vrijgezellenflatje met een kale huur van vijfhonderd gulden kon ik echt niet meer betalen van mijn uitkering." Brouns kwam dit voorjaar op straat te staan. Sindsdien heeft hij geen vaste woon- of verblijfplaats. Concreet betekent dat slapen in de buitenlucht. Op een bankje, in rioleringsbuizen, onder viaducten.
Ook Eygelshovenaar Eddie – metselaar en steigerbouwer – is al geruime tijd dakloos. „Toen ik 22 was had ik een eigen huis en een lieve vriendin, helaas liep dat fout. Nu zijn we tien jaar verder en wat heb ik nu?"

In het Slaaphuis aan de Ruys de Beerenbrouckstraat kan het tweetal niet meer terecht. Eerst moeten Eddie en Chris hun schuld (dertig en veertig gulden) afbetalen. In heel Heerlen is verder geen enkele plaats waar dak- en thuislozen terecht kunnen. „Wij worden overal geweigerd. In cafés, fritures en winkels, maar ook door de huisbazen. Als wij proberen om een kamer te bemachtigen, doet de huisbaas eerst navraag bij de politie. Daarna kunnen we het wel schudden," zegt Eddie.
Zolang de twee geen vaste verblijfplaats hebben, komen ze ook niet in aanmerking voor een uitkering. „Het is een vicieuze cirkel, want zonder huis, krijg je geen geld en zonder geld krijg je geen huis. Dat is de kern van het probleem," lacht Chris schamper.

„Natuurlijk kunnen we ons voor twee maanden inschrijven bij het CAD aan de Valkenburgerweg om een uitkering te krijgen, maar dat is slechts een tijdelijke oplossing. Na twee maanden moet je weer uit het bestand, maar heb je nog geen onderdak. Wij kunnen in die acht weken geen kamer vinden, zeker als de huisbazen ons steeds weigeren."
Zijn vriend vult aan: „Een Nederlander die uit de bajes komt, heeft geen geld, geen huis en meestal ook geen familie meer om op terug te vallen. Die willen in negen van de tien gevallen niets meer te maken hebben met het zwarte schaap, dus val je in een enorm gat. Ook al heb je je veroordeling uitgezeten, de samenleving blijft je beboeten. Voor eeuwig. Wij worden een leven lang gestraft voor één misstap."


● *Chris Brouns en Eddie Sledzik moeten de nacht in de buitenlucht doorbrengen, omdat ze geen vaste woon- of verblijfplaats hebben.* Archieffoto: DRIES LINSSEN



Toekomst

● *Het comité Heerlen-Sittard van het Wereld Natuur Fonds organiseert woensdag 18 november om acht uur in motel Stein-Urmond een thema-avond, waarop Don Shepherd spreekt over de 'Ontwikkeling van natuurgebieden in het stroomgebied van de Limburgse Maas, naar het voorbeeld van de Gelderse Poort'. Daarnaast is er een foto-expositie, die bij het onderwerp aansluit. De gasten krijgen een grootbeeld-videofilm te zien over de 'Toekomst voor een grindrivier'.*

Koeien

● *De koeien die eergisterochtend uit een wei bij Rolduc zijn ontsnapt zijn linea recta richting centrum gehobbeld. Ze hadden natuurlijk een vurige wens: ze wilden d'r Joep nog een keer zien. Ze raakten volgens de eigenaar aardig overstuur. Tuurlijk. Net voor ze bij d'r Joep waren, ze stonden te trappelen op het Kloosterraderplein, werden ze gevangen en teruggedreven. En geen Joep gezien. Nu blijft d'r Joep uiteraard staan op de Markt. Maar leg dat die koeien maar eens uit. Hoe wisten ze dan dat Joep weg zou gaan?, vraagt u zich af. Tja, wij ook.*

Paard

● *Paard en wagen. Soms zie je dit vervoermiddel nog, vooral in rurale, perifere, landelijke, argrarische en suburbane gebieden. Maar duidelijk is dat zowel ros als karos hun langste tijd gehad hebben. De paarden blijven zich echter voortplanten. Gelukkig maar, want het blijft een fantastisch dier. Feit is wel dat door de nimmer versagende industrialisatie en mechanisatie steeds meer paarden werkloos moeten toekijken. Voor een paard dat zijn halve leven voor een wagen, ploeg of trekschuit heeft gedraafd is het niet makkelijk opeens met de benen over elkaar te gaan zitten (staan?).*

Paard 2

● *In het Middenlimburgse Waleberg is de Bond voor Werkloze Paarden opgericht. Sterker nog, de Bond bestaat deze week één jaar. Meindert Roskam heeft daar een dagverblijf ingericht waar paarden overdag heen gebracht kunnen worden. Wat gebeurt er in het dagverblijf? Roskam: „'s Morgens is er een speciale paardentherapeut aanwezig. Die begeleidt een paardenpraatgroep. Ja, u heeft gelijk, het is meer een paardenhinnikgroep, hihihi. Ieder paard kan daar lekker zijn problemen uithinniken. Maar alleen al het zien van paarden met hetzelfde probleem geeft hun een goed gevoel."*

Paarden 3

● *En 's middags, meneer Roskam? „We hebben uiteraard een kleine weide waar de paarden kunnen rondlopen. Er staan enkele wagens en ploegen waar ze voor gespannen kunnen worden. Maar steeds vaker zien we dat paarden het na een tijdje wel welletjes vinden en naar binnen trekken. Om gewoon leuke en ontspannende dingen te doen. Geef ze eens ongelijk. Binnen hebben we een flinke ruif met haver en kunnen ze een emmer water met een beetje limonadesiroop krijgen. Want je mag ze ook best verwennen. Verder is er de mogelijkheid om te biljarten en flipperen. Nee, gokken doen we bewust niet. Er zijn al genoeg cowboys geweest die hun paard vergokt hebben."*

Paard 4

● *„In de zomer zijn we samen naar ponypark Slagharen geweest. Vonden ze leuk, pony's kijken. Volgende maand houden we een toepconcours, zijn ze nu al voor aan het oefenen. Moet je opletten straks, hoe ze zullen tekeergaan. Er is er eentje bij die zich een extra setje hoefijzers heeft laten onder slaan. Denkt dat dat meer geluk brengt. Laatst kwam er zelfs een paardebezitter die vroeg of er een doka voor zijn paard kon worden ingericht. Maar dat ging me toch echt te ver. Ik zei tegen die man: 'Kom nou, heb je ooit een paard foto's zien maken, laat staan ontwikkelen en afdrukken?'. Daar moest hij me gelijk in geven. Komt dat paard me de keer daarna met een breiwerkje aan. Ja, het was een merrie."*

Heerlen terughoudend met aangaan van verplichtingen

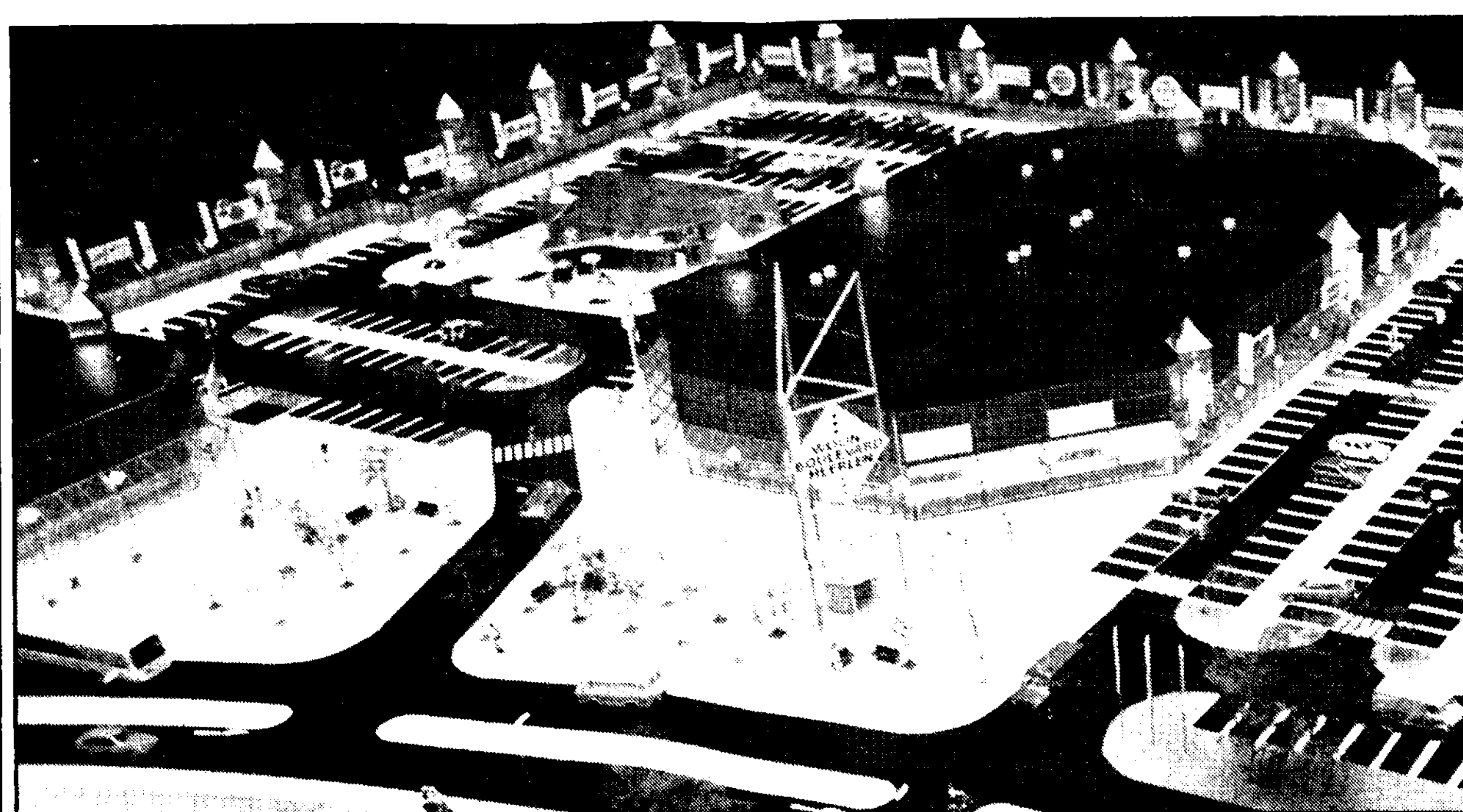
Miljoenenrisico's maken voorzichtig

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen voert een terughoudend financieel beleid om de komende jaren niet verrast te worden door miljoenentegenvallers vanwege allerlei risicoposten.

Volgens wethouder Jos Zuidgeest luidt het devies van het college: de reserves op peil te brengen, zo min mogelijk leningen aangaan en uiterst behoedzaam omgaan met de besteding van meevallers. Zuidgeest zegt dit naar aanleiding van de Najaarsnota, een financiële tussenbalans, waarin de risicoposten zijn opgesomd.
Zo vallen de voorbereidingskosten voor het centrumplan naar verwachting een miljoen duurder uit dan verwacht en betaalt Heerlen ongeveer twee miljoen door tegenvallers bij de Sociale Werkvoorziening.
Ook de sloop van de Vossekuil kost Heerlen veel geld. Daarnaast mag de gemeente niet langer kamers in bejaardencentra als woningen tellen. Hierdoor dreigt ze een fors bedrag uit het Gemeentefonds mis te lopen. Door een recente Raad van State-uitspraak moet Heerlen alsnog nog vele tonnen betalen voor schoolvoorzieningen.
De nieuwbouw van de Hogeschool valt 1,4 miljoen duurder uit, terwijl het rijk de Heerlense sociale dienst voor minstens zeven ton dreigt te korten. In de ontwikkeling van het Geleendal steekt Heerlen tenslotte nog eens twee miljoen.
Voor de meeste posten is nog geen dekking gevonden. Vandaar dat Zuidgeest ook de redelijk voorspoedige vooruitzichten tempert. „Na de ingrijpende bezuinigingen van het afgelopen jaar, in totaal voor 10,5 miljoen, zouden we de komende jaren met een sluitende begroting moeten werken. Maar al die risicoposten maken die voorspelling uiterst onzeker."

Mini-Woonboulevard


● *De Heerlense Woonboulevard bestaat nu ook op Madurodamformaat. Bert Sender uit Klimmen heeft maanden gewerkt aan de levensechte maquette van 2,5 bij 2,5 meter. Op 21 november wordt de mini-Woonboulevard officieel onthuld op de promenade in Heerlen-centrum door de burgemeester van Madurodam. Het is de bedoeling dat de maquette van karton, ijzerdraad, papier en plastic permanent op de Promenade blijft staan.* Foto: FRANS RADE

Landgraaf viert feest met eigen symfonie-orkest

LANDGRAAF – Het Landgraafs Symfonieorkest (Laso) viert vandaag het tienjarig bestaan met een concert in de burgerzaal van het Landgraafse gemeentehuis.
Het orkest startte met dertig strijkers onder leiding van dirigent Harry Dieteren, daarna kwamen er hout- en koperblazers bij en nu beschikt Landgraaf over een heus symfonieorkest. Het Laso boekte in 1985 succes op het tiende Wereld Muziekconcours in Kerkrade en in 1989 werd voor het eerst de Messa di Gloria van Pietro Mascagni, een herontdekt werk, uitgevoerd.
Aan het gratis toegankelijke concert wordt meegewerkt door de fluitist Paul Theunissen.

Geen animo voor vrijwilligersclub

Jongeren Schinveld staan op straat

Van onze correspondent

SCHINVELD – De Schinveldse jeugd moet na de kerstvakantie haar vertier op straat zoeken. Door gemeentelijke bezuinigingen houdt het professionele jeugd- en jongerenwerk De Schinskoel op te bestaan. Een poging van wethouder Riet Cremers-Koekkoek om met louter vrijwilligers verder te gaan, is op niets uitgelopen.

Slechts twee personen verschenen afgelopen week op een bijeenkomst in het gemeentehuis, waar moest blijken of er belangstelling was voor jeugdwerk met uitsluitend vrijwilligers. En daarvan was er maar één daadwerkelijk bereid volgend jaar met de Schinveldse jeugd aan de slag te gaan. De dertig vrijwilligers van De Schinskoel denken er niet aan om zonder beroepskracht verder te gaan. Daarvoor is de teleurstelling over de opheffing van 'hun' Schinskoel te groot.

Er heerst momenteel in hun gelederen een soort grafstemming. „We hebben een uitnodiging gehad van de wethouder, maar wij willen persé niet zonder beroepskracht werken. Op volle sterkte zijn we met meer dan veertig vrijwilligers. Die hebben iemand nodig die stimuleert, begeleidt, opleidt en voor creatieve oplossingen zorgt," zegt Nellie Quadvlieg, een van de oudere vrijwilligers.

In De Schinskoel konden kinderen van 5 tot 14 jaar terecht voor allerlei activiteiten. Clubs en cursussen, zoals koken, fotografie en EHBO, en de jaarlijkse Sint Maartensviering en het Kindervakantiewerk sierden de agenda.
„Zoiets kun je in een organisatie zonder professionele begeleiding wel vergeten. In een nieuwe opzet zullen de activiteiten voor kinderen zeer beperkt zijn. En daar is natuurlijk weinig belangstelling voor. Je ziet nu al, dat de jeugd maar wat rondhangt bij de kerk of het nieuwe bejaardenhuis. En daar worden ze weer weggejaagd, omdat mensen er last van schijnen te hebben," zegt vrijwilligster Resi Sajovec.

Wethouder Riet Cremers had op duidelijk meer belangstelling gerekend bij de bijeenkomst op het gemeentehuis. „We wachten af, of er zich nog mensen als vrijwilliger melden. Anders is er blijkbaar geen behoefte aan jeugdwerk in Schinveld. Op de begroting voor volgend jaar hebben we in ieder geval 25.000 gulden uitgetrokken voor jeugdwerk in Schinveld. Ook voor de jeugd die nu op de straathoeken staat willen we best iets doen. Maar dan moet die jeugd ook laten blijken waar ze behoefte aan heeft. We kunnen het hun niet op een presenteerbladje aanreiken," aldus de wethouder.

De vrijwilligers van De Schinskoel maken zich op voor hun laatste activiteit. Op 12 december houden ze een grote reünie voor iedereen die vanaf 1972 bij het Schinveldse jeugdwerk betrokken is geweest. Dat is ook de laatste dag voor beroepskracht Thera Kurvers. „Ik hoop dat het een leuk feest wordt. Maar ook merk ik dat de vrijwilligers erg kwaad zijn, omdat het afgelopen is," aldus Thera Kurvers.

pit-bulletin

Welzijn?

DOOR BENTI BANACH

'Van welzijn naar ruimtelijke ordening,' betekent in Kerkrade zoveel als van het kastje naar de muur. Woensdag werd in de commissievergadering Welzijn meegedeeld dat het onderwerp Hermangroeve daar niet meer besproken zou worden, maar in de commissievergadering Ruimtelijke Ordening. „En toevallig is die vergadering morgen," zei wethouder Hub Bogman. Omdat aan de Hermangroeve een aantal volksgezondheidsaspecten kleven, valt het thema zeker binnen Bogmans portefeuille. Maar de vervuilde groeve kan ook door de milieubril bekeken worden, en die heeft wethouder André Coumans op zijn neus.
De commissieleden namen er woensdag genoegen mee dat de Hermangroeve naar donderdag werd doorgeschoven. Dus zat er donderdag iemand op de publieke tribune die graag het woord wilde voeren over de Hermangroeve. Toen deze twee zinnen gesproken had, kapte Coumans de inspraak af. „De Hermangroeve staat vandaag niet op de agenda. Als we dit toelaten, scheppen we een precedent en is het hek van de dam."

Tegen zoveel bestuurlijke logica kon de inspreker niets inbrengen, waarop hij met de staart tussen de benen afdroop. Later die avond werd wel een brief van de GGD over de Hermangroeve uitgereikt. Maar het gaat te ver om te zeggen dat de Hermangroeve daarmee op de agenda stond. Ja toch? Tja, deze Kerkraadse manoeuvre had duidelijk niets met welzijn of de gezondheid van het volk te maken.

Drempels na demonstratie

BRUNSSUM – Op de kruispunten rondom de Fatimabasisschool in Brunssum komen volgend jaar verkeersdrempels. Aan de Iepenstraat legt de gemeente op termijn eveneens verkeersdrempels aan. Dat heeft de gemeente onlangs toegezegd aan het actiecomité in de wijk Kruisberg.

Volgens Bert de Vries van het comité heeft de demonstratie vorige maand duidelijk vruchten afgeworpen. „Tevens bekijkt de gemeente nu de mogelijkheid van het instellen van een dertig-kilometerzone in de wijk."
Rondom de Fatimaschool stelt de gemeente ook parkeerverboden in. „Vaak wordt bij overlast van geparkeerde auto's bij scholen vergeten dat 75 procent van de voertuigen daar door ouders zijn neergezet," is de kanttekening die een woordvoerder van de gemeente plaatst.

Op nog twee andere plaatsen in Brunssum treft de gemeente verkeersmaatregelen op verzoek van buurtbewoners. Aan de Wieënweg van de Vondelstraat naar de Akerstraat komen verkeersdrempels. Omwonenden hadden er zich over beklaagd dat nogal wat 'sluipverkeer door de wijk reed.
Het kruispunt Maastrichterstraat/Dorpstraat/Lindestraat/Essenstraat wordt eveneens aangepast. In de avonduren staan de verkeerslichten voortaan op rood. Pas als een auto bij het kruispunt is, springen de lichten op groen. Daardoor moeten de voertuigen vaart minderen. Ook worden er onder meer paaltjes en borden geplaatst.

Zeven inbraken opgelost door één aanhouding

HEERLEN – Een 24-jarige man uit Heerlen is donderdagmiddag gearresteerd in verband met inbraken vorige week zaterdag in de wijk Welten. De man bekende dat hij in zeven woningen had ingebroken. De buit bestond hoofdzakelijk uit cheques en betaalpasjes. Deze had hij verstopt in een goederenkluis bij het NS-station. Van een rekening had hij reeds vijfhonderd gulden afgehaald. Ook had hij een auto gestolen om een videorecorder uit een van de woningen te kunnen vervoeren.

Grondwater verontreinigd

BRUNSSUM – Het grondwater onder het zogenoemde pand Dresschers aan de Dorpstraat in Brunssum is verontreinigd met olie. Nader onderzoek moet uitwijzen hoe ernstig de verontreiniging is en waar die vandaan komt. De bodem ter plekke blijkt wel schoon te zijn. De gemeente wil op de bewuste plaats woningen laten bouwen.

Zilver voor jubilerende timmerman

SCHIMMERT – Bij zijn 40-jarig dienstjubileum bij Soons Interieurbouw in Schimmert heeft Ad Vloet gisteren de zilveren eremedaille in de orde van Oranje-Nassau ontvangen.
Vloet begon als aankomend timmerman in het bedrijf van de familie Soons. Inmiddels heeft het bedrijf 35 mensen in dienst en is Vloet werkvoorbereider/projectleider. Burgemeester Coenen van de gemeente Nuth reikte Vloet de onderscheiding uit.


● *Ad Vloet*

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID

Binnen verpleegkliniek De Zeven Bronnen bestaat, in verband met uitbreiding met twee verpleegafdelingen per 1 april 1993, plaatsingsmogelijkheid voor een aantal full- en parttime funktionarissen, te weten

fysiotherapeut

taken
- het onderzoeken van klinische patiënten naar diagnosestelling door verpleeghuisarts;
- het opstellen van behandelplannen, behandelen en begeleiden van klinische patiënten.

Vereisten
- in het bezit zijn van het diploma fysiotherapie of het gelijkwaardig Belgisch diploma. Ervaring in de verpleeghuiszorg strekt tot aanbeveling.

Salaris
- minimaal f 3.357,- en maximaal f 4.534,-.

hoofd aktvititeiten-begeleiding

taken
- het leidinggeven aan, coördineren, controleren en organiseren van de afdelingswerkzaamheden en hierbij verrichten van uitvoerende werkzaamheden.

vereisten
- in het bezit zijn van het diploma bezigheidstherapie of MDGO-AB. Leidinggevende ervaring in kombinatiemet een gerichte managementopleiding. Leeftijd ± 30 jaar.

Salaris
- minimaal f 2.571,- en maximaal f 3.614,-.

aktiviteiten-begeleider

één fulltime en twee parttime (20 uur per week)

Taken
- het verrichten van uitvoerende werkzaamheden, waaronder zowel individuele als groepsaktiviteiten;
- het stimuleren van sociale kontakten tussen en aktiviteiten door patiënten/bewoners.

Vereisten
- diploma MDGO-AB of bezigheidstherapie.

Salaris
- minimaal f 2.294,- en maximaal f 3.270,- op fulltime basis.

Verpleegkliniek "De Zeven Bronnen" ressorteert onder de Stichting Burgerlijk Armbestuur die tevens de verpleegkliniek "Klevarie" beheert, alsmede de bejaardenverzorgingshuizen "Lenculenhof", "Molenhof" en "Koepelhof".

Uiteraard staan alle vakatures open voor zowel vrouwen als mannen.

Voor alle funkties geldt dat men zowel solitair als in teamverband kan werken.

Voor nadere informatie over de vakante funkties kunt u zich wenden tot de heer J. Muytjens, personeelkonsulent (tel. 043-210541 tst. 337).

maat-schappelijk werker

voor 15 uur per week

taken
- het verlenen van hulp, begeleiding en probleemoplossing ten behoeve van somatische en psychogeriatrische bewoners;
- het bijdragen aan de opstelling en realisatie van individuele behandelplannen ten behoeve van de doelgroep.

Vereisten
- diploma HBO/maatschappelijk werk in kombinatie met ruime ervaring, zo mogelijk in de verpleeghuissektor.

Salaris
- minimaal f 3.357,- en maximaal f 4.534,- op fulltime basis.

verpleeghuis-arts

voor 32 uur per week

taken
- het belast zijn met de algemene medische zorg van de patënt/bewoner van opname tot en met ontslag.
- het toezien op en zorgdragen voor optimale reactivering van (para) medische verzorging/ [illegible] bewoners.

Vereisten
- basisopleiding arts en specialisatie verpleeghuisarts.

Salaris
- minimaal f 5.988,- en maximaal f 7.754,- op fulltime basis.

Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen richten aan:
Stichting Burgerlijk Armbestuur, t.a.v. Hoofd Personeelszaken, Polvertorenstraat 6, 6211 LX Maastricht, onder vermelding van de functiebenaming.

DE ZEVEN BRONNEN

Geleen is een van de grotere gemeenten in Limburg (± 34.000 inwoners).
Het is een veelzijdige stad en op velerlei gebied een dynamische kern in de Westelijke Mijnstreek.
Het is in Geleen prettig wonen en werken.

Voor deze funktie worden vrouwen nadrukkelijk uitgenodigd te solliciteren.

Een psychotechnisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektie-procedure.

Nadere inlichtingen over de funktie kunt u inwinnen bij het afdelingshoofd dhr. J. Nuchelmans tel. 046-784738

Schriftelijke sollicitaties dient u uiterlijk 25 november 1992 te zenden aan het hoofd van de afdeling Personeel en Organisatie, Postbus 610, 6160 AP Geleen, onder vermelding van vacaturenummer: MB 2192 D in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe.



Geleen zoekt milieu-specialist chemische techniek (v/m)

Taken
- Vanuit een technische invalshoek mede vormgeven van standpuntbepalingen m.b.t. milieuhygiënische aanvaardbaarheid van nieuwe uitbreidingen als ook de noodzaak van saneringen binnen de chemische bedrijven van D.S.M..
- Het adviseren over algemene luchtkwaliteitsvraagstukken voor de gemeente Geleen als ook -op verzoek- voor andere gemeenten in de regio.
- Participeren in de uitvoering van gemeentelijke milieutaken t.a.v. bedrijven (vergunningverlening en -handhaving).

Funktie-eisen
- HBO Chemische Techniek met applikatie milieukunde of Industrie, Omgeving en Veiligheid danwel HBO-Milieukunde.
- Ruime ervaring met de milieuproblematiek, bij voorkeur met die bij grotere bedrijven in de chemische sector.
- Uitstekende kontaktuele en sociale vaardigheden.
- Affiniteit met bestuurlijke/beleidsmatige aspekten.
- Goede uitdrukkingsvaardigheid, zowel schriftelijk als mondeling.

Salaris
Het salaris bedraagt afhankelijk van leeftijd en ervaring maximaal f 5796,- bruto per maand (schaal 10).



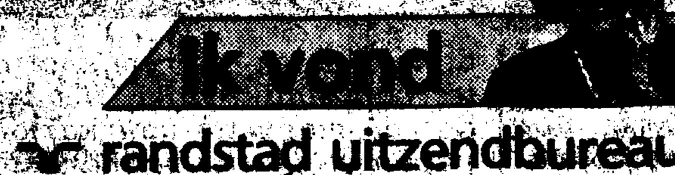
Verkoper/caissières m/v
Bij een supermarkt in Heerlen zoeken wij caissières met een [illegible] zijn wij op zoek naar een [illegible] gaat lange tijd duren. De [illegible] zijn [illegible] t/m vrijdag. Bent u maximaal 21 jaar en heeft u enige ervaring in deze richting? Neem dan zo snel mogelijk contact op met ons.
Informatie bij Karien Wolf, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Loodsmedewerker m/v
Voor een gemotiveerde kandidaat hebben wij een leuke, afwisselende baan bij een transportbedrijf in Nuth. Het is een functie in dagdienst, maar u moet wel bereid zijn om over te werken. Het werk gaat lange tijd duren.
Informatie bij Mariëlle Keulers, tel. 045-24 55 28, Nuth, Stationsstraat 67.

Medewerker m/v technische dienst
Voor een gezond produktiebedrijf in Nuth zijn wij op zoek naar een gediplomeerde MTS-er [illegible] ervaring in het onderhoud. U werkt van maandag t/m vrijdag in [illegible] 38 uur per week. De [illegible] zijn uitstekend. Voor werkkleding en -schoenen wordt gezorgd.
Informatie bij Mariëlle Keulers, tel. 045-24 55 28, Nuth, Stationsstraat 67.

Bent u sterk en houdt u van buitenwerk?
Dan kunt u regelmatig aan de slag op dagen die u zelf aangeeft. Bij dit bedrijf bestaat ook de mogelijkheid om 40 uur per week te werken. U gaat in diverse gemeenten in Zuid-Limburg het huisvuil ophalen.
Informatie bij Karien Wolf, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

De uitzend-CAO
In de CAO voor uitzendwerk zijn salaris, vakantie en sociale verzekeringen geregeld.



randstad uitzendbureau

GEMEENTE MAASBRACHT

Maasbracht is een mooie woongemeente met een hoog voorzieningenp[…] een groot aanbod van verenigingen. Met name de waterrecreatie is ster[…] ontwikkeld. Maasbracht is gelegen in het groene hart van Limburg.

De organisatie kent 3 afdelingen t.w. BURGERZAKEN, MIDDELEN en RUIMTELIJK BEHEER.
Binnen de afdeling Ruimtelijk Beheer is thans plaats voor een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

Deze functie geldt voorlopig voor de duur van 6 maanden. Een eventue[…] verlenging is op voorhand niet uitgesloten.

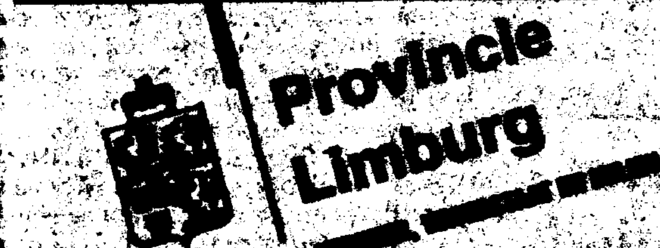
DE TAAK
- Verzorgt alle voorkomende typewerkzaamheden.
- Ontvangt bezoekers tijdens de openstellingsuren van de afdeling (de receptiefunctie).
- Notuleert in voorkomende gevallen vergaderingen.
- Werkt zonodig mee aan alle, op de afdeling voorkomende, werkzaamheden.

DE FUNCTIE-EISEN
- Diploma Havo of Meao
- Ervaring met tekstverwerking, bij voorkeur WP 5.1
- Zelfstandig maar ook in teamverband kunnen werken
- Werken vanuit een flexibele, collegiale en dienstverlenende instelling

HONORERING
Voor deze functie geldt als salarisindicatie maximaal f 2.829,-- bruto pe[…] maand (niveau 3).

INLICHTINGEN
Voor nadere informatie kunt U contact opnemen met het waarnemend h[…] van de afdeling de heer Mr. H.J.M. Hannen (tel. 04746-9268) of met de Personeelsfunctionaris de heer H.H.A.M. Janssen (tel. 04746 - 9224).

Uw sollicitatie dient U binnen 10 dagen na het verschijnen van deze ad[…] tentie te richten aan het College van Burgemeester en Wethouders van Maasbracht, Postbus 7000, 6050 AA Maasbracht. Wilt U linksboven op [de] enveloppe "sollicitatie" vermelden.



De afdeling Verkeer en Vervoer van de hoofdgroep Verkeer, Waterstaat en Milieu rekent onder andere tot haar taak de zorg voor de aanleg, instandhouding en beheer van provinciale wegen en kunstwerken. Een belangrijke bijdrage hieraan wordt geleverd door het bureau Projecten dat onderdeel uitmaakt van genoemde afdeling.
Bij het bureau Projecten is de functie vacant van een:

Ervaren Projectingenieur Civiele Techniek v/m

Functie-inhoud: als projectingenieur bent u belast met de uitvoering en de [illegible] van wegenbouwwerken. Tevens bent u [illegible] voor het opstellen van een [illegible] ten behoeve van de planontwikkeling [illegible] noodzakelijke overleg (zowel intern als [illegible] instanties), stelt u het bestek samen [illegible] raming, bereidt u de aanbesteding voor [illegible] geeft u gestalte aan de directievoering, [illegible] door een opzichter. Daarnaast draagt u zorg voor de financiële en administratieve afhandeling van de werkzaamheden.

Functie-eisen: voor deze functie is een HBO-opleiding civiele techniek [illegible] met een grondige kennis van de richtlijnen en regels met betrekking tot het ontwerpen en uitvoeren van wegenwerken (RONA, [illegible] UAV en UAR). Voorts beschikt u over [illegible] vermogen en hebt u ervaring opgedaan met bovengenoemde werkzaamheden. Uw mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid [illegible] goed en verder bent u vertrouwd met [illegible]. Van u wordt een flexibele [illegible] inzicht in aan de projectvoorbereiding [illegible] procedures en wetgeving [illegible] wegenbouw strekt kennis van [illegible] tot aanbeveling.

Salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring bedraagt het salaris maximaal f [illegible],- per maand.

Sollicitaties en inlichtingen: indien u geïnteresseerd bent in deze functie zien wij uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen tegemoet. U kunt deze richten aan het College van Gedeputeerde Staten, t.a.v. de [illegible] van de Stafgroep Personeel & Organisatie, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer V92.002 op brief en enveloppe.

Voor informatie over deze functie kunt u zich wenden tot [illegible] ir. J.C.G. Bongaerts, hoofd van het bureau Projecten, telefoon 043-[illegible].

[illegible] die aan de functie-eisen voldoen, worden nadrukkelijk uitgenodigd te solliciteren. Deze functie kan ook in deeltijd worden vervuld. De mogelijkheid tot [illegible] is aanwezig.

In de eerste fase van de selectieprocedure zal een delegatie van de afdeling c.q. het bureau worden [illegible], terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

V14/46-92



TAD INOX SERVICE B.V.

TAD Inox Service B.V. te Heerlen start begin 1993 als een service centrum waar roestvrijstaal plaatmateriaal (zgn. coils) op maat wordt geknipt en diverse oppervlaktebehandelingen kan ondergaan. Afnemers zijn o.a. te vinden in de bouwmarkt (keukenbladen), de voedings- c.q. procesindustrie (bekleding van tanks) en de automobielindustrie. Door op flexibele en snelle wijze in te spelen op de wensen van de opdrachtgevers moet in relatief korte tijd een sterke concurrentiepositie worden opgebouwd. Voor de opstart en verdere uitbouw zoeken wij een (m/v)

Marktgeoriënteerde Manager

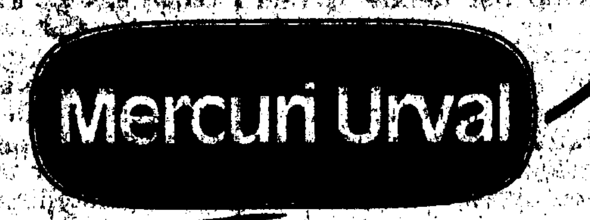
Een pionier met een roestvrijstalen doorzettingsvermogen

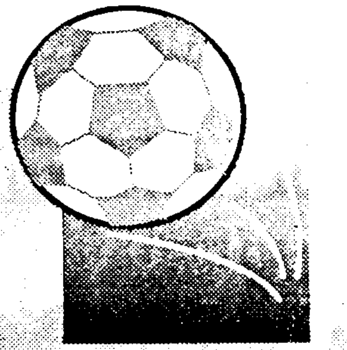
De functie:
- U bent verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding van TAD Inox Service B.V.
- U draagt zorg voor de positionering van het centrum als flexibele, kwaliteitgerichte partner voor de afnemers.
- U geeft direct leiding aan het verkoop apparaat.
- U zorgt voor een optimaal functionerend technisch en logistiek proces.

TAD Inox Service B.V. vraagt:
- Een technische opleiding op minimaal HBO niveau.
- Ervaring met verkoopprocessen in een competatieve markt, bij voorkeur in de staalsector.
- Ervaring met de opbouw en ontwikkeling van sterk servicegerichte organisaties.
- Uitstekende kennis van de moderne talen.
- Leeftijd: vanaf 35 jaar.

TAD Inox Service B.V. biedt:
- De mogelijkheid om uw technische opleiding en commerciële visie te bundelen in een nieuw bedrijf.
- Een functie waarin u direct verantwoordelijk bent voor uw resultaten.
- Een arbeidsvoorwaardenpakket dat daarmee in overeenstemming is.

Bent u de marketing-driven manager die de uitdaging aandurft, schrijf dan een korte brief met c.v. (in het engels) aan Mercuri Urval B.V., Vrijthof 29-31, 6211 LE Maastricht, onder vermelding van procedurenummer 41.7497.
Voor telefonische informatie 043-251291.
Oriënterende gesprekken zullen, na uitnodiging, plaatsvinden op 4 december a.s.





Jeugdvrienden tegenover elkaar in klassieker Feyenoord-Ajax

Sprookje onder de lat

Van onze verslaggever

VOORHOUT – Een dorpje achter de duinen van Noordwijk. Voorhout, minder dan een stip op de kaart van Nederland, maar sinds deze week uniek, omdat het Zuidhollandse gehucht de twee keepers mag leveren voor de competitiekraker van morgen in De Kuip. Feyenoord-Ajax, een klassieker met het duo Van & Van: Van der Sar en Van Dijk.

De een weet zeker dat hij onder de lat staat, omdat Stanley Menzo nog niet hersteld zal zijn van de blessure aan zijn hand. De ander rekent erop dat hij speelt, omdat het volgens hem een wonder zou zijn als de enkel van Ed de Goey tijdig geneest.

Buurt

Een sprookje vinden ze het beiden. Jeugdvrienden, geboren en getogen in een en dezelfde buurt, als 16- en 18-jarigen samen in één elftal en dan een jaar of wat later met hun tweeën in 's lands mooiste en grootste voetbaltempel.

Rob van Dijk: „Het is echt uniek. Je woont zo ongeveer bij elkaar om de hoek, je gaat allebei van een kleine naar een grote amateurclub (Noordwijk) en je komt elkaar daarna de eerste de beste keer tegen in een volle Kuip. Het is nog mooier dan een jongensdroom."

Ze hadden het scenario samen destijds nooit kunnen bedenken. In het hoogste jeugdelftal van Foreholte stond Edwin van der Sar onder de lat. Rob van Dijk was een meter of tien voor zijn neus niet meer dan een sobere verdediger.

Twijfels

Het duurde slechts een seizoen. Daarna besloot de laatste ook een paar keepershandschoenen aan te trekken, omdat hij als veldspeler nooit het betaalde voetbal dacht te kunnen halen. Frans Hoek, de keeperstrainer van Ajax en organisator van trainingskampen voor keepers, nam vervolgens de laatste twijfels bij hem weg.

Na een handvol reddingen had Frans Hoek het al gezien. Hij nodigde Van Dijk uit voor een stage bij Ajax. „Dat werden uiteindelijk drie maanden." Rob van Dijk werd uiteindelijk te licht bevonden in De Meer en stapte over naar Noordwijk omdat de Amsterdammers daar zijn buurman Edwin van der Sar hadden weggehaald.

Van der Sar: „Ik had aanvankelijk nauwelijks in de gaten dat ik een concurrent van Rob zou worden. Ik was gewoon dolgelukkig dat ik in dezelfde periode een poosje op proef mocht komen in De Meer. Voordat ik het goed en wel in de gaten had, kreeg ik een contract voor mijn neus en was ik opeens derde keeper bij Ajax."

Kwaliteit

Rob van Dijk hoefde niet te treuren, want afgelopen seizoen stond plotseling Pim Doesburg langs de kant. De oud-international en keeperstrainer van Feyenoord volgde wekenlang de verrichtingen van de boomlange sluitpost en kwam toen tot de conclusie dat hij wel degelijk kwaliteit had voor het betaalde voetbal en dat hij de ideale man achter Ed de Goey zou zijn.

Van der Sar had het geluk dat hij drie jaar eerder dan Rob van Dijk de overstap naar de profs kon maken. De voorsprong van de pezige Ajacied mondde ook uit in een sneller debuut op het hoogste plan. Edwin van der Sar heeft al een wedstrijdje of vijftien weg in Ajax 1 achter de rug. Rob van Dijk mocht nog geen minuut aan het grote werk ruiken.

Het Voorhoutse duo weet dat het binnenkort, als De Goey en Menzo terug zijn, weer op de bank terecht komt. Van der Sar is zich heel bewust van zijn lot als reservedoelman bij een topclub. „Ik moet accepteren dat ik alleen in actie kom bij een schorsing of blessure van Stanley. Tot het moment komt dat ik hem eruit denk te kunnen keepen. Ik ben pas 22 jaar, heb al veel bereikt en eens zal dat moment toch komen. Wat ik mis, is ervaring. Die kan ik in wedstrijden als tegen Feyenoord opdoen."

Leren

Rob van Dijk komt nog maar net kijken. „Op een blessure van Ed de Goey zit je sowieso niet te wachten. Voor mij is het belangrijk om mijn eerste jaar goed door te komen. Veel trainen en veel leren. Daarna zie ik wel verder."

Werken met de nummers één en twee van Oranje vinden beiden een genot. Al was het alleen maar om ook de schaduwzijden van het keepersbestaan aan de top te leren kennen. Edwin van der Sar zag Stanley Menzo falen in het Nederlands elftal. Rob van Dijk maakte vanaf de bank mee hoe Ed de Goey achtereenvolgens tegen RKC en Luzern een voor zijn doen ongebruikelijk slippertje maakte.

Fout

Van der Sar: „Na Nederland-Polen hoefde Stanley niet met mij in discussie te gaan over wat er was gebeurd. Ik had het gezien, hij wist wat-ie fout had gedaan. We hebben er wel over gesproken, maar niet met de bedoeling om hem mentaal weer op te krikken."

Dat heeft hij volgens Van der Sar ook niet nodig. „Iedereen ouwehoert maar over de druk, waarmee hij niet kan omgaan. Ik vind dat te gezocht. Het lijkt wel alsof Stanley en Ed geen fouten meer mogen maken sinds ze bij Oranje zitten." Rob van Dijk, met een knipoog: „Nou, wij zondag ook niet, hoor."



● Mooier dan een jongensdroom. Rob van Dijk (links) en Edwin van der Sar. Uit hetzelfde nest, maar morgen elkaars tegenstanders in De Kuip. Foto: JOHN DE PATER

Zwemmers naar Hoogeveen

Van onze verslaggever

HOOGEVEEN – Tijdens het nationale selectietoernooi in zwembad De Dolfijn in Hoogeveen kunnen de senioren zich dit weekeinde plaatsen voor deelname aan het Worldcupcircuit 1993. De KNZB vaardigt straks ploegen af naar Parijs, Malmö, Gelsenkirchen, Sheffield en Genua. Bovendien worden jeugdzwemmers (geboren in 1976 en 1977) en zwemsters (geboren 1978 en 1979) in Hoogeveen geselecteerd voor een drielandenwedstrijd tegen Groot-Brittannië en Duitsland. Limburg wordt in Hoogeveen vertegenwoordigd door de MZPC'ers Pie Geelen, Patrick Tonnard en Edgar Thimister, Roy Meyboom van ZON/S&S en Miranda Bosma en Elco Nelissen van Mosa-regio.

Blessuregolf

ROTTERDAM/AMSTERDAM – Feyenoord en Ajax worden aan de vooravond van de topper in De Kuip geteisterd door een blessuregolf. Het aantal geblesseerden van Ajax staat op zeven, terwijl Litmanen (met Finland tegen Frankrijk) en Kreek (schorsing) er morgen ook niet bij zullen zijn. Petersen, Groenendijk, Hanssen en Menzo spelen zeker niet. Silooy, De Boer en Pettersson zijn grote vraagtekens. Behalve Ed de Goey mist Feyenoord ook Jozsef Kiprich. De Hongaar keerde hinkend terug in De Kuip na de interland tegen Griekenland.

Logische winst Amerikaan in kwartfinale ECC-toernooi

Chang maakt korte metten met Stich

ANTWERPEN – De gelijkenis tussen Stich en Chang stopt bij hun voornaam: Michael. Ook de prestatiecurve van beide tennissers gaf dit jaar een omgekeerd evenredig beeld. De Duitser zakte op de wereldranglijst van drie naar vijftien, Chang klom twaalf plaatsen: van zestien naar vier. De winst in hun kwartfinale bij het ECC-toernooi in Antwerpen was logisch voor de Amerikaan: 6-3 6-4.

De twee hebben ieder een Grand Slam-titel op zak. Stich was vorig jaar op zijn best op Wimbledon, Chang won in 1989 als 17-jarige Roland Garros. Na deze hoogstandjes leerden ze de schaduwzijde van het leven als tennisprof kennen. „En dat is ook wel eens goed", houdt Stich, nu midden in de negatieve spiraal, zich groot.

Hij had zich beter kunnen generen voor de geleverde wanvertoning. Stich schutterde soms als een beginneling. Na de vele onnodige afzwaaiers klampte hij zich vast aan het positivisme:

„Een goede ervaring, slecht spelen kan ook nuttig zijn." Bovendien, zo verbaasde Stich zijn toehoorders, had hij de afgelopen weken nog meer ballen gemist dan gisteren in Antwerpen. „Op de beslissende momenten ging het steeds fout."

Hij heeft een bar slecht jaar achter de lange rug, Michel Stich. Begin vorig jaar stond hij nog op positie 42, later drie, nu vijftien. Het succes was niet lang aan hem besteed. In 1992 bleef het bij één toernooiwinst.

In Rosmalen, op gras, maar minder heilig dan dat in zuidwest-Londen. Daar moest de titelhouder al in de kwartfinale afhaken, net als eerder in Melbourne toen Krajicek hem ten koste van een schouderblessure versloeg. In Parijs was de derde ronde eindstation, in New York de tweede.

„Ik heb geen regelmaat", bekende Stich. „Soms sla ik een schitterend punt en sta ik er zelf van te genieten. Maar even later mis ik de eenvoudigste bal."

Chang is nooit ver van broer Carl die als coach mee de wereld rond reist. De Amerikaan heeft, om terug naar de top-tien te komen, zijn spel aan moeten passen. De baseline-plakker is out. Michael Chang heeft met succes gezwoegd op serveren en volleren. „Ik ben een completere speler geworden en dat is big fun", zegt hij zelf.

In de halve finales treft Chang vandaag Woodforde. De Australiër, die donderdag Lendl uitschakelde, had geen kind aan Nijssenbedwinger Larsson: 6-0 7-6.

De andere halve finale gaat tussen Jim Courier, die gisteravond laat in de kwartfinale de Fransman Guy Forget in drie sets (6-7 6-4 6-4) versloeg en de winnaar van de kwartfinale Korda - Krajicek.

Tom Nijssen komt vandaag ook weer in actie. In de halve eindstrijd van het herendubbelspel speelt de Limburger met zijn partner Cyril Suk tegen de Amerikanen Patrick McEnroe en Jonothan Palmer.



● Michael Chang, met succes gezwoegd op serveren en volleren. Foto: REUTER

Kaiserslautern op weg terug

KAISERSLAUTERN – Kaiserslautern is in de Bundesliga op de weg terug. De kampioen van een jaar geleden won gisteren op eigen veld van Schalke, 3-0.

Werder Bremen bleef voor de zesde opeenvolgende keer zonder nederlaag. De ploeg van trainer Rehhagel speelde in Dortmund gelijk tegen Borussia, 2-2. Karlsruher SC leed voor de eerste keer sinds zes duels een nederlaag: 0-3 tegen Dynamo Dresden.

Poedelende Jaspers herstelt zich op tijd

Turk Sayginer velt Ceulemans

BERLIJN – Voor een biljartsensatie van de bovenste plank zorgde de Turk Semi Sayginer op de eerste dag van het toernooi om de wereldbeker driebanden in Berlijn. Het publiek in het Palast Hotel rolde van verbazing bijna onder de tafel toen Sayginer bekwaam carambolerend de grote Raymond Ceulemans in drie puntgave sets van het laken veegde.

Dick Jaspers won in de openingsronde met moeite van de Japanner Tatsuo Arai. De Brabantse professional verloor de eerste twee sets, maar herstelde zich bekwaam. Vandaag treft hij in de kwartfinales de voor het Hoensbroekse Fair Play Centers uitkomende Italiaan Marco Zanetti.

Jaspers heeft een goed resultaat nodig, wil hij een rol blijven spelen in de top van het klassement om de werelbeker. In de eerste twee toernooien, in Oosterhout en Gent, werd hij in een vroegtijdig stadium uitgeschakeld.

In Berlijn was Jaspers wederom bijna verslagen. In de eerste set zag hij zijn tegenstander een serie van negen scoren. In de tweede produceerde hij acht caramboles en zeven poedels. Pas daarna kwam Jaspers in zijn spel, vooral in de vierde en vijfde set. Beide reeksen maakte hij af in zeven beurten, een gemiddelde van 2,142. In de laatste startte hij met een serie van zeven, waarna Arai niet meer terugkwam.

Spannend was de partij Zanetti-Dielis. De Belg kreeg na een setvoorsprong van 2-1 en een stand van 14-11 in de vierde set een paar kansen de partij uit te carambolen. Het lukte niet, waarna de Italiaan toesloeg en vervolgens ook de vijfde set won.

Griep velt Frans Körver

Van onze correspondent

VENLO – VVV-trainer Frans Körver ontbreekt door ziekte wellicht vanavond in stadion De Koel als de onder zijn leiding herboren ploeg in het veld moet tegen Veendam. Körver, al enkele dagen gegrepen, meldde zich gisteren bij de clubleiding af voor het leiden van de training en hield zich onder de lakens. Als hij vandaag niet volledig hersteld is, zal assistent-trainer Ruud Kokke nierse de honneurs tijdens de wedstrijd tegen Veendam waarnemen.

Ook de selectie van VVV werd door ziekte getroffen. Louis Lan [illegible] kelt met maag- en darmklachten. Als hij vandaag nog klachten heeft, wordt zijn plaats in de selectie door Geert Braem ingenomen. Harold Derix vervangt de geschorste Werner Smits.

Frans Korver vanaf zijn ziekbed: „Ik heb Veendam aan het werk gezien tegen Helmond Sport toen ik nog trainer was van de Brabantse club. VVV zal uiterst geconcentreerd moeten spelen."

Eerste zege FCD Roermond

Van onze correspondent

ROERMOND – In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie heeft hekkesluiter FCD Roermond zijn eerste competitiepunten binnengehaald. In een doelpuntrijk duel, 9-5, versloeg de thuisclub verdiend DC H. Anders.

Voor rust werd er nog niet veel gescoord (2-1), maar daarna vielen de doelpunten als rijpe appels van de boom. Bij 5-2 kreeg de thuisclub een straftijd, waardoor de gasten terug konden komen tot 5-4. Via een counter scoorde Jannie Sangers de beslissende treffer, 6-4. Met sterke uitvallen maakte de thuisclub vervolgens het karwei af.

Bouwfonds verloor thuis met 2-[illegible] van Shoeby Shop. Sport Petit won het Brabantse duel tegen Multicopy met 4-0.

De stand: 1. 't Brikske [illegible] Meyers 7-12 (40-16), [illegible] (30-22), 4. Dousberg Pa[illegible] Sport Petit 7-8 (19-18), 6. [illegible] 7. Multicopy 7-6 (19-23), [illegible] (20-28), 9. Tongelreep 7-4 [illegible] Anders 7-4 (18-27), 11. B[illegible] (13-34), 12. FCD Roermond 7-2 (28-4[illegible]

Frans Maassen grossier in trofeeën

DEN BOSCH – Een paar dagen na dat hij voor de zevende keer was uitgeroepen tot Limburgs beste wielrenner van het seizoen, werd Frans Maassen ook onderscheiden als succesvolste van het land. Net als vorig jaar kreeg hij in Den Bosch de Gerrit Schulte trofee van de Club van 48, een groep notabelen uit de wielrennerij.

Bij de vrouwen ging de naar Keetie van Oosten-Hage genoemde beker naar Ingrid Haringa, die bij de Olympische Spelen brons pakte op de sprint en haar wereldtitel in de puntenkoers prolongeerde. Ze volgde Leontien van Moorsel op. Erik Dekker, zilveren medaillewinnaar tijdens de olympische wegwedstrijd voor amateurs, kreeg de Tobogbeker, bedoeld voor de renner van de toekomst.

TT Assen gered

ASSEN – De TT van Assen gaat volgend jaar waarschijnlijk toch door. Dat is de uitkomst van een gesprek tussen de organisatie en Bernie Ecclestone, eigenaar van de rechten van de cyclus om de wereldbeker. Assen weigerde aanvankelijk het door Ecclestone verlangde bedrag van twee miljoen gulden op tafel te leggen. „In een nieuw gesprek hebben we op enkele punten na toch overeenstemming bereikt", verklaarde secretaris Wagenaar van de organisatie.

Details over de nadere oplossing kon hij nog niet geven. „Maar ik heb goede hoop dat we er binnen twee weken uit zijn. Persoonlijk ben ik ervan overtuigd dat de TT doorgaat." Het motorsportevenement zou dan traditiegetrouw in het laatste weekeinde van juni worden gehouden.



Kerkradenaar krijgt pas na 25 jaar erkenning als trainer

Doodgewoon Jo Quaedflieg

Van onze correspondent
ARNO RöMGENS

KERKRADE – Hij is van het type no-nonsense. Geen vlotte babbel. Recht voor zijn raap. Een tikkeltje verlegen zelfs. Geen dure Boss-jeans; geen flitsende leren regenjas of coupe Vidal Sassoon. Geen whisky-soda of Chateauneuf du Pape, maar bier. Alcoholvrij, wel te verstaan. Het ongewone aan Jo Quaedflieg is, dat hij zo heerlijk gewoon is. Onopvallend. Zonder spatjes. Dwaalt het liefst met zijn hond Jorrit door het Kaffebergerbos. Zijn enige merkbare afwijking: Jo is voetbaltrainer. Al een kwart eeuw lang. Eentje van het uitstervende ras, die af en toe nog wel eens zoń lekkere ouderwetse 'godver' over het veld laat rollen.

Het gekke is, dat hij pas de laatste jaren erkenning krijgt. „Dat klopt niet helemaal," zegt hij. „Van de spelers en clubs waar ik mee gewerkt heb, heb ik altijd waardering gekregen." Jo Quaedflieg dus. Voetbalde alleen maar voor Chevremont. Logisch. Het veld van die club lag immers maar enkele honderden meters van zijn huis. En in de beginjaren zestig voetbalde je niet buiten je eigen dorp.

Speelde in de legendarische groep die onder leiding van Louis Strüver en Ger Otten medio jaren zestig uitgroeide tot Limburgs sterkste amateurteam. Samen met plaatselijke coryfeeën als Willy Brokamp, Huub Hanneman, Leo Habets, Math van Mouche, Joep Packbeers, Wiel Jägers en vele anderen. Jo was, hoe kan het anders, de onopvallende zwoeger op het middenveld.

Realist

Hij startte zijn trainerscarrière vroeg. Te vroeg. Eind jaren zestig zocht Chevremont een oefenmeester. De vedetten waren inmiddels overgestapt naar betaalde clubs of gestopt. De club was gedaald tot de tweede klasse. Jo, amper 26, was net geslaagd voor zijn trainersdiploma. „Wij willen Jo als trainer," liet de spelersgroep aan het bestuur weten. De spelers kregen hun zin. Het liep, bij de uitgeholde vereniging, echter van geen kant. Na zes wedstrijden had Chevremont drie punten.

Jo moest zijn biezen pakken. Hij kon direct aan de bak. Haanrade heette zijn nieuwe club. Sindsdien is de medewerker van het Rekencentrum Limburg nooit meer ambteloos trainer geweest. „Mijn aanpak slaat kennelijk aan. Ik ben een realist. Relativeer op tijd. Houd mij steeds voor ogen, dat ik met amateurs bezig ben. Ik praat veel met de spelers. Luister naar hen en probeer hun wensen en ideeën te vertalen in het veld. Ik heb niet steeds de makkelijkste clubs gehad. Maar dat was juist een stimulans voor mij. Ik had en heb durf. En daar kom je ver mee in de voetballerij," luidt zijn zelf-analyse.

Stuurlui

Na Haanrade volgden Waubachse Boys, Hopel, Simpelveld, Laura, weer Waubachse Boys, Sylvia, Heilust, Weltania en Klimmania. Drie seizoenen geleden klopte Chevremont weer aan. Jo tekende bij zijn oude club, op dat moment tweedeklasser.

Maar nog voor hij aan de slag kon promoveerde Jo tegen wil en dank tot trainer van een eersteklasser. Via de nacompetitie had Chevremont die overstap gemaakt. Twee jaar stond hij er aan het roer. Hij trotseerde de vele stuurlui die aan de Chevremontse wal staan. Ging daarbij conflicten met spelers en bestuursleden niet uit de weg. En had succes.

Het eerste jaar handhaafde Chevremont zich moeiteloos. Het tweede jaar behaalden de Kerkradenaren via de periodetitel zelfs de hoofdklasse. Maar Jo moest weg. Niet bevoegd om nog langer op een hoger niveau dan de tweede klasse te trainen. Bovendien, aldus Jo: „Werd het tijd om op te stappen. Iedereen deed zijn werk, maar de spontaniteit was een beetje verdwenen. Voor trainers is Chevremont geen makkelijke club. Iedereen wil daar meepraten. De spelersgroep overigens niet te na gesproken."

Sedert enkele maanden staat Jo aan het roer bij Abdissenbosch. Opnieuw met (voorlopig) succes. Abdissenbosch is koploper in de vierde klasse C en nam enkele weken geleden een voorschotje op een groter feest, door de eerste periodetitel te winnen. Jo: „Hier trof ik een zeer gewillige groep aan. Met enkele drijvende krachten. Ron Bemelmans keept de sterren van de hemel, terwijl wij in Wim Zagar en Ger Luyten sterke routiniers bezitten. Jammer dat Antoine Snippe uitgeschakeld is."

Jo is vijftig inmiddels. „Een leeftijd om aan afbouwen te denken. Temeer omdat mijn gezondheid mij dwingt het iets rustiger aan te doen. Ik heb een hernia-operatie achter de rug. Bovendien is mijn rechterheup versleten. Het hindert mij tot nu toe nauwelijks bij mijn trainerswerk. Maar eens zal ik moeten toegeven aan de wensen van mijn lichaam. En dan, wanneer ik als actief trainer ben gestopt, zou ik best wel weer wat willen doen voor Chevremont."



● Jo Quaedflieg, dwalen met Jorrit. Foto: FRANS RADE

amateurs

Redactie:
Arno Römgens
op zaterdag

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
Margriet-BVV
EHC-Longa
Vinkenslag-Meerssen
Geldrop-Panningen
Chevremont-Venray
SVN-Wilhelmina'08
Halsteren-TSC

Eerste klasse F
RKONS-Roermond
Blerick-Miranda
Hapert-Waubach
Heer-Deurne
Lindenheuvel-Limburgia
Eijsden-RKVCL

Tweede klasse A
RKVVL-SCG
Born-Polaris
Schuttersveld-LHB/MC
Heerlen Sport-Quick'08
Kolonia-Almania
Standaard-Heksenberg

Tweede klasse B
EVV-Tiglieja
FCV-Belfeldia
Haslou-VVV'03
RKMSV-Volharding
Sittard-De Ster
SVEB-Veritas

Derde klasse A
SV Berg'28-Vilt
SV Hulsberg-SVME
GSV'28-SC WVV'28
Bunde-Scharn
RVU-Caesar
MKC-Mheerder Boys

Derde klasse B
Minor-Heilust
Obbicht-VKC
Groene Ster-Heerlen
Passart-RKBSV
Coriovallum-Bekkerveld
Vaesrade-Buchten

Derde klasse C
Swift'36-Rios'31
EMS-SVM
PSV'35-FC Oda
Merefeldia-RKSVO
DESM-Susteren
Brevendia-Roosteren

Derde klasse D
SC Irene-Baarlo
Meterik-MVC'19
Sparta'18-Egchel
RKDEV-Vitesse'08
Helden-SV Meerlo
Venlosche B.-Wittenh.

Vierde klasse A
RKHSV-Oranje Boys
St.Pieter-Leonidas
Maastrichtse Boys-Rapid
RKASV-Walram
Willem I-RKBFC
Amicitas-Schimmert

Vierde klasse B
Gulpen-Zwart Wit'19
Banholtia-Lemirsia
Keer-Simpelveld
Vijlen-RKVVM
Klimmania-SV Slenaken
RKMVC-Wit Groen

Vierde klasse C
RKSVB-RKTSV
KVC Oranje-SCKR
Centrum Boys-KEV
FC Gracht-Weltania
Waubachse Boys-SVK
Abdissenbosch-H'broek

Vierde klasse D
Mariarade-Helios'23
Langeberg-Amstenrade
Susterse B.-Heidebloem
Kluis-Voerendaal
Schinveld-NEC'92
BVC'28-RKDFC

Vierde klasse E
Holtum-Linne
Thorn-Stevensweert
Urmondia-SVH'39
Sanderbout-RKAVC
OVCS-IVS
RKSVW-Armada

Vierde klasse F
Crescentia-Beegden
Leveroy-Victoria
Megacles-SVVH
RKVB-Eindse Boys
RKESV-Vesta
KOC-Moesel

Vierde klasse G
HBSV-RKSVN
KVC-Venlo
Bevo-GFC'33
Swalmen-Boekoel
Koningslust-Reuver
Quick Boys'31-VCH

Amicitas verwacht veel

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MEERSSEN – „Ofschoon we uit de twee eerste wedstrijden slechts een punt behaalden, maakte ik me absoluut geen zorgen. Ik zag, dat dit team kwaliteit heeft. De spelers hebben me vervolgens niet teleurgesteld." Amicitas-trainer Ger Theunissen, gaat bewust aan de zijlijn van het succes staan. Hij heeft respect voor zijn jongens. Het succes is er thans: het (gedeelde) koploperschap in 4A en de eerste periodetitel. En daar had de Amicitas-trainer enkele maanden geleden niet over durven dromen.

Theunissen: „Ik was bijzonder teleurgesteld, dat er, toen ik bij Amicitas begon, vier basisspelers weggingen. Een fikse aderlating. Gelukkig zijn er wat nieuwelingen bijgekomen. We hebben veel oefenwedstrijden gespeeld om er een geheel van te maken. Die eenheid was er nog niet, toen de competitie begon. Na twee wedstrijden vonden we de balans en de periodetitel is het eerste resultaat." Trainer Theunissen praat niet graag over individuen. Toch wil hij een uitzondering maken. Voor middenvelder Rob 'Puck' Sour (31). Hij roemt zijn aanvoerder als de 'motor op het middenveld'.

Rob Sour kan slechts glimlachen over de opmerking van zijn trainer. Hij doet bij Amicitas wat hij altijd al deed: werken. Rob Sour: „Toen ik drie jaar geleden van Vinkenslag naar Amicitas kwam, dacht ik aan afbouwen. Maar wat gebeurde? Die club draaide zo lekker en er kwamen zowaar nog enkele ex-Vinkenslag-gabbers hier naar toe, zoals Tjeu Leenders, Lei Remmers en Mattie Dassen. Iedereen wil weer presteren. Verleden jaar hebben we de promotie naar de derde klasse in een beslissingswedstrijd tegen Hulsberg onnodig verloren. Dus proberen we het dit jaar opnieuw. De seizoensstart was belabberd. Er werden veel kansen gecreëerd, maar weinig gescoord. Nu lukt het aardig, gezien de tweeëntwintig goals in negen duels. Dat komt onder meer omdat Juul Franssen, die eerst als laatste man speelde, nu in de spits opereert. Hij is kopsterk en scoort veel. En dan natuurlijk Mattie Dassen, die zijn doelpunten blijft meepikken."

Ger Theunissen is het in grote lijnen met zijn 'motor' eens. Hij vindt het team uitgebalanceerd. Enerzijds is het een goede mix van oude en jonge spelers en routine, anderzijds is de as goed bezet. Theunissen: „We beginnen met een uitstekend keepende Tjeu Leenders, laatste man Leike Remmers, 'motor' Rob Sour en in het verlengde de spitsen Juul Franssen en Mattie Dassen, die achter elkaar opereren. Naast deze as bevat het team een aantal ambitieuze jongens. Of dat een garantie voor een kampioenschap is? Daar durf ik geen zinnig woord over te zeggen. Er zijn nog dertien wedstrijden te gaan, de concurrentie is fel en de winterstop staat voor de deur. Ik hoop dat ik de jongens kan blijven motiveren om dan door te trainen. Het is belangrijk om goed uit de winterstop te komen. Kampioenschappen worden steeds in de tweede periode beslist."

Har Vergoossen brengt Rios'31 terug aan de top

'Aanvallen is mijn motto'

Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

ECHT - Afgelopen jaar werd de promotie naar de tweede klasse door Rios'31 net niet gerealiseerd. Plaatsgenoot EVV pakte de titel, terwijl Rios in de nacompetitie ook de boot miste. Rios regeert nu in 3 C. Na negen duels gaat de club uit Pey nog ongeslagen, met een voorsprong van vier punten, aan de leiding. Aan het roer staat een echte Riosman, Har Vergoossen, de broer van MVV'er Sef. Har heeft dezelfde voetbalvisie als zijn broer: „Aanvallend voetbal is mijn motto. Verdedigen moet je zo ver mogelijk van het doel. Je moet van je eigen kracht uitgaan. Dat we zo weinig tegendoelpunten hebben, ligt aan het hele team en niet alleen aan de defensie."

De selectie van Rios is een mengeling van jong en oud. Voor dit seizoen kwamen enkele nieuwelingen. Frank Sieg van PSV'35, Patrick van Duynen van Swift en topscorer Igor Smeets van Thorn. Frits Vergoossen keerde terug na een mislukt avontuur bij RFC. Boze tongen beweren dat Rios in de regio spelers ronselt.

Har Vergoossen bestrijdt dat: „Spelers die naar ons komen, komen op de eerste plaats, omdat ze graag bij ons spelen. We zijn zeer aanvallend ingesteld en de nieuwelingen hebben ook een dergelijke inslag. Velen vergeten dat ook uit de jeugd ieder jaar de nodige talenten doorschuiven. Alex Hover en Roger Hendriks staan te popelen om anderen eruit te spelen. En het zal ook niet lang duren, voordat dit gebeurt. Ik heb de laatste twee seizoenen de jeugd onder mijn hoede gehad. Ik weet wat ze kunnen. Ze zullen het redden, maar ze moeten ook enig geduld tonen. We hebben dit jaar de weelde van een zeer grote selectie, waarin iedereen nagenoeg gelijkwaardig is. Ik heb de pijn van de keuze. Iedere week moet ik jongens teleurstellen."

De meeste tegenstanders hebben de kracht van Rios al ondervonden. Aanvallend heeft de ploeg met Smeets (5), Vergoossen (5), Francot (6) en Hover kwaliteit in huis. Daarnaast bevat de selectie nog de aanvallend ingestelde middenvelders Roger Hendiks, van Duynen, en Sieg, terwijl de meeste verdedigers zich in scorend opzicht ook niet onbetuigd laten; 23 treffers zegt in dat opzicht meer dan voldoende. Maar ook verdedigend is Rios ijzersterk. Met slechts vier tegentreffers is keeper Ton Rovers de minst gepasseerde Limbugse keeper.

Vergoossen: „Vorig jaar werd nog behoudend gespeeld. Dat heb ik nu omgebouwd. Het verdedigen moet al op de zijde van de tegenstander beginnen. We moeten zo ver mogelijk van ons eigen doel blijven. Dan kom je minder gauw in de problemen. Dat vergde enige aanpassing, vooral bij de ouderen, maar het loopt toch al vrij aardig. Ik heb bovendien een keeper die erg sterk aan de bal is en dus ideaal is voor de nieuwe regel."



● Ton Rovers (l) en Har Vergoossen, doelman en trainer van Rios'31. Foto: JEROEN KUIT

Doelman Ton Rovers (26) is aan zijn derde seizoen voor Rios bezig. Hij: „Dit jaar is mijn zelfvertrouwen enorm gegroeid. Ik ben in het doel een stuk rustiger geworden, omdat ik ook ouder ben geworden. In zaal en op het veld marcheert het nu uitstekend. Door de speelwijze van Rios kan ik mijn sterke punten goed etaleren. Ik heb goede reflexen en beheers het hele strafschopgebied. Ik hoop nog enige tijd de minst gepasseerde keeper te kunnen blijven."

LHBMC en H. Meyers profiteren van Geurts en Virdis

Koningskoppel in tweevoud

Van onze correspondent
TON REIJNAERTS

LINDENHEUVEL – Spelers met een actie in de benen worden de laatste jaren steeds zeldzamer. André Geurts (30) en 'Domein' Virdis (28) zijn exponenten van dat uitstervend ras, die voetbal soms tot kunst kunnen verheffen. Op het veld etaleren de 'vrijbuiters' hun talenten bij de Lindenheuvelse tweedeklasser LHBMC en in de zaal vertonen ze hun lichtvoetige kunsten bij de zaalvoetbalclub H. Meyers. In de picture staan ze al jaren. Enkele maanden geleden nog werden ze uitgenodigd voor een selectiewedstrijd van het Nederlands zaalvoetbalteam voor het WK in Hong Kong.

Het is lachen, gieren en brullen geblazen als ze er aan terug denken. Virdis, een achterneef van de voormalige AC Milan-spits heeft namelijk de Italiaanse nationaliteit. 'Foutje bedankt' dus; André had vervolgens geen zin om alleen te gaan: „Die was toch verdwaald," lachen de ploeggenoten. André Geurts was het afgelopen weekeinde in topvorm. Heerlen Sport, afgelopen zondag tegenstander, heeft het geweten. Geurts speelde in zijn eentje de defensie dol en scoorde al na drie minuten zijn eerste treffer en verdubbelde zijn productie een kwartier later na een zo mogelijk nog fraaiere actie.
Een dag later in de zaalvoetbaltopper 't Brikske-H. Meyers (2-2) danst hij als een gazelle door de hal. Wederom na drie minuten knalt hij, na een kapbeweging binnendoor, snoeihard raak. „Mijn voorkeur gaat naar het veld uit," verklaart hij na afloop verrassend. „Ik heb overwogen afgelopen seizoen te stoppen. Ik heb een gezin en dan wordt het wel eens te teveel, als je zowel op het veld als in de zaal moet spelen, maar ook trainen. Domein en ik kunnen ons nooit drukken. Zowel op het veld als in de zaal verwacht men elke keer weer iets extra's van ons. Als je een jaartje ouder wordt, en dus langzamer herstelt, is het wel eens moeilijk om aan dat verwachtingspatroon te voldoen."

De frêle aanvaller, die in de jeugd voor Fortuna Sittard en MVV uitkwam, speelde behoudens twee jaar in de hoofdklasse bij Voerendaal nimmer op topniveau op het veld. Vreemd eigenlijk voor een speler met zijn kwaliteiten. Geurts: „Omdat afspraken niet werden nagekomen, ben ik voortijdig opgestapt bij Voerendaal. Met een vriendenclub zijn we destijds in de tweede klasse onderafdeling begonnen. Van dat team spelen Harro Gerrits, Sjaak Wetsels, Eddie Sieben, Piet Franciscus, Domein, die er in de vierde klassse is bijgekomen en ik, zij het met een onderbreking van een jaar Sanderbout, nu nog steeds samen bij LHBMC. Het is een enorm hechte vereniging."

Afgelopen zondag zat de in Nederland geboren en getogen Italiaan tot verdriet van LHBMC-voorzitter Thijssen voor de zoveelste keer een schorsing uit. „De Witte", is onze beste man, als hij meespeelt scheelt dat een slok op een borrel."

Virdis: „Ik word altijd geschorst in verband met praten tegen de scheidsrechter. Ik krijg vaak vier of vijf 'doodschoppen' in een wedstrijd, zonder dat daar tegen wordt opgetreden. Ik vind dat de aanvallers veel te weinig worden beschermd. Het is mede ook daarom dat mijn voorkeur naar de zaal gaat."



Samuel en Deckers spelen tegen Volendam • MVV op zijn hoede tegen Den Bosch

Fortuna krijgt vorm

SITTARD – Langzamerhand krijgt het Fortuna van trainer Chris Dekker de vorm die de oefenmeester voor het seizoen voor ogen stond. Vanavond om 20.00 uur thuis tegen Volendam speelt Randy Samuel mee en Patrick Deckers is weer fit. Nu nog het herstel van vaste waarde Jos Mordang afwachten - hij werkt aan een come-back na een enkelkwetsuur - en de eventuele komst van een of twee Noren, en de strijd tegen degradatie kan op volle oorlogssterkte worden gestreden.



● Randy Samuel legt onder leiding van trainer Chris Dekker de laatste hand aan de voorbereiding op zijn rentree bij Fortuna Sittard.

Foto: PETER ROOZEN

Chris Dekker: „Ik ga er van uit dat de ploeg weer zo zal strijden als tegen Sparta. De wedstrijd tegen Volendam is er weer een die om vier punten gaat. Volendam staat er immers ook niet al te florissant voor."

Faam

Vanavond vanaf 19.30 uur stelt MVV in De Geusselt alles in het werk om tegen FC Den Bosch zijn in uitwedstrijden opgebouwde faam ook voor eigen publiek waar te maken. Het team van Sef Vergoossen, dat in eigen huis enkele steekjes liet vallen, zal op zijn hoede moeten zijn, ook al zal de klassering van de Brabanders met een zestiende plaats op de ranglijst de MVV'ers niet veel schrik inboezemen.

Niettemin heeft de ervaring geleerd, dat juist de ogenschijnlijk gemakkelijke wedstrijden door de Maastrichtenaren verloren werden. Aanvoerder Robbie Delahaye is er dan ook van overtuigd, dat het geen gemakkelijke avond zal worden.

„Zeker niet gezien de verdedigende speelwijze van Den Bosch. De trainer heeft ons er al de hele week op gewezen niet dezelfde fout te maken als tegen Cambuur. Ik denk dan ook, dat wij het in de beginfase rustiger aan moeten doen."

Mooi

Robbie Delahaye signaleert, dat door het goede presteren in de uitwedstrijden een aantal spelers voor eigen publiek extra wil uitblinken.

„Dat is mooi en prachtig, maar daarin schuilt wel het gevaar, dat we elkaar in een bepaalde fase van de wedstrijd gewoon voorbij gaan lopen. Het belangrijkste tegen Den Bosch is, dat we de zaak niet forceren. Je moet een wedstrijd zien te winnen over negentig minuten," waarschuwt Delahaye.

Naast de absentie van de geschorste Roger Reijners zijn er bij MVV vraagtekens bij de inzetbaarheid van de geblesseerde Hans Linders.

Voorbereiding

Roda JC is er veel aan gelegen morgen in Enschede tegen FC Twente een goed resultaat uit het vuur te slepen. De ploeg reist vandaag al richting Overijssel en slaat in de buurt van Enschede haar tenten op. „Een goede voorbereiding is op zijn plaats," vindt trainer Adrie Koster, die opnieuw met een lijst van geblesseerden zit opgescheept.

In elk geval niet van de partij zijn David Nascimento, Michel Broeders, Max Huiberts en Cedrik Ihalauw. „Maar daar moeten we ons niet achter verschuilen," vindt Koster. „Bovendien hebben we vorige week tegen Groningen bewezen ook met een sterk gehavend team goed te kunnen presteren."

Keuze

Adrie Koster weet nog niet welk elftal tussen de lijnen zal verschijnen. Vandaag, kort voor het vertrek naar Enschede, traint de ploeg nog op Kaalheide. Pas op de dag van de wedstrijd zal Koster zijn elftal bekendmaken. „Ik wacht even af hoe de laatste training verloopt." Veel keuze om de opstelling te wijzigen ten opzichte van het duel tegen Groningen is er echter niet.

Squashcomplex in Sittard

SITTARD – In Sittard wordt dit weekeinde het nieuwe squashcomplex officieel geopend. Liefhebbers kunnen vandaag en morgen vrij gebruikmaken van de accommodatie met acht banen bij sporthal Kaperion. Vanmiddag om 12.00 uur geeft exlandskampioen Eric van der Pluijm met zijn teamgenoot Roel Maassen een demonstratie.

Protest Admira mist doel

GENEVE – Admira Wacker heeft vergeefs geprotesteerd tegen de te kleine doelen op het veld van FC Antwerp. De Uefa deed niets met de klacht wegens een procedurefout van de Oostenrijkse club. Admira Wacker, dat in Antwerpen werd uitgeschakeld in het Europese toernooi voor bekerwinnaars, had het protest al vóór de wedstrijd moeten indienen. Dat staat in de reglementen. De Europese voetbalunie gaf wel toe dat de doelen in Antwerpen te laag zijn, maar liet het verder bij deze vaststelling.

Alternatieve loop Margraten

MARGRATEN – Uit onvrede over het besluit van de plaatselijke handbalvereniging om dit jaar geen halve marathon van Margraten te organiseren heeft een aantal lopers het idee opgevat om een alternatieve loop te houden. Op zondag 29 november om 11.00 hopen de volhouders dat zich alsnog tal van atleten melden voor de 21,1 km. Het parcours is gelijk aan dat van verleden jaar.

Basketballer top pink kwijt

WROCLAW – Tomasz Jankowski had een spetterende dunk in gedachten. De Poolse basketballer rende in Wroclaw tijdens de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Portugal solo naar de vijandelijke basket. Hij sloeg met zijn pink zo hard tegen de ring dat hij zijn vingertop verloor. De 20-jarige international van Lech Poznan werd met spoed naar het plaatselijke ziekenhuis gebracht. Daar zat hij een uur in de wachtkamer alvorens de behandelend geneesheer ter plekke verscheen. Door die vertraging ging de top van zijn pink definitief verloren.

Beknibbelen op shorttrack

DEN HAAG – De Nederlandse shorttrackschaatsers zullen ontbreken tijdens de Europese kwalificatiewedstrijd voor het wereldkampioenschap landenteams. De schaatsbond heeft om financiële redenen afgezegd. De afwezigheid bij de wedstrijd op 12 en 13 december in Zweden betekent ook dat Nederland in maart niet deelneemt aan het WK in Boedapest. Met de afzegging wordt 25.000 gulden bespaard. De shorttrackers zijn boos. „Terwijl langebaanschaatsers op trainingskamp gaan naar Tenerife, kan er voor ons geen dubbeltje reiskostenvergoeding af."

sport kort

● GOLF – Constant Smits van Waesberghe is na de eerste dag van het kwalificatietoernooi voor de Europese Tour de beste Nederlander. De golfer uit Oosterhout deelt in Montpellier de veertigste plaats. Na zes dagen krijgen de beste veertig golfers een startbewijs voor de reeks toernooien.

● DAMMEN – Ton Sijbrands neemt niet deel aan het herkansingstoernooi dat de uitdager van wereldkampioen Tsjizjov moet aanwijzen. Sijbrands trekt zich terug, omdat niet wordt gespeeld in zogenaamde matches, waarvoor drie van de vier deelnemers zich hadden uitgesproken.

● IJSHOCKEY – Meetpoint/Eaters zal het vanavond thuis tegen Gunco Panda's en morgen uit tegen Tilburg Trappers zonder Troy Binnie moeten doen. De Canadees liep tijdens de laatste training een enkelblessure op.

EHC op sprokkeltoer

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – Geldrop-Panningen oftewel de koploper tegen de nummer twee (met vier punten achterstand) is dit weekeinde de topper in de hoofdklasse van de amateurs. Alleen bij winst van Panningen keert de spanning in de competitie terug.

EHC dat in de gevarenzone terecht is gekomen, ontvangt Longa. Volgens trainer Piet Hermans geldt nog slechts één parool: punten sprokkelen. „Hoe we ze pakken, interesseert me geen biet. Na de winterstop, als we hopelijk voor het eerst compleet zijn, kunnen we weer aan echt voetbal denken."

Getergd

Ook Chevremont en Venray bevinden zich in de bedreigde hoek. Tijdens het duel in Kerkrade zal volgens Theo Caenen dan ook een getergde thuisclub alles in het werk stellen om de partij winnend af te sluiten. Wim Logister (SVN) moet in de thuiswedstrijd tegen Wilhelmina '08 Van Hoof, Grassi, Joosten en Gerringa wegens schorsingen missen. De complete defensie dus. „Maar ik heb nog genoeg ander spelers," laat Logister zelfverzekerd weten.

De laatste partij op Zuidlimburgse bodem is FC Vinkenslag-Meerssen. Voor Vinkenslag de kans om na het gelijkspel van afgelopen zondag opnieuw een of meerdere punten aan het schamele totaal toe te voegen.

In de eerste klasse gaan Lindenheuvel en Limburgia (beide 13 punten uit 9 wedstrijden) onderling bepalen wie leider Deurne (15 punten) op de voet blijft volgen. De Brabanders krijgen bij Heer een zware kluif te verhapstukken.

Trainer Lei Goossen (Heer) ziet een verrassing wel degelijk zitten. RKONS ontvangt Roermond. Trainer Mick Vliegen kan voor het eerst een beroep doen op Pascal Daems, terwijl ook Ron Dijkstra weer inzetbaar is.

Progressieve jump



● Jumping Amsterdam. Jos Lansink dirigeert Egano naar de vierde plaats tijdens het progressief springconcours om de Heineken Prijs. De overwinning ging naar de Fransman Roger-Yves Bost, maar er was in de Rai ook applaus voor een Nederlander. Met Rinnetou Z won Piet Raymakers voor de achtste keer de NHS/Dunhill-Trophy. De Landgraafse Jeannette Haazen legde met haar Olympic Windsor beslag op de vijfde plaats tijdens een dressuurproef intermédiaire II. Winnaar was de Duitser Michael Klimke met Chan.

Foto:ANP

Sjeng Schalken blijft verbazen

DEN BOSCH – Sjeng Schalken blijft het goed doen in het Bastion Baselaar-tennistoernooi in Den Bosch. Hij haalde verrassend de halve finale door een zege op Michiel van de Sande. Slechts veertien games (6-0; 6-2) had Schalken nodig voor de zege. In de halve eindstrijd ontmoet hij Freddie Sauer.

In het 25.000 dollartoernooi in het Australische Mont Gambier werden Anique Snijders en Eva Haslinghuis uitgeschakeld in het damesdubbel. Na winst op de Duitse zusjes Barna (9-6) was de Nederlandse combinatie Maaike Koutstaal/Kim de Weile met 9-7 net iets sterker.
In de tennishal van Hulsberg wordt vandaag een begin gemaakt met de strijd in de eredivisie van de Volkl Rackets-wintercompetitie. Daarin zullen de acht beste Limburgse clubteams het tegen elkaar opnemen. Om 11.30 uur starten in de B-poule de teams van Venlo en GTR. De ploegen van Ready en Nieuwenhagen komen als eerste in actie voor poule-A. Om 15.30 uur volgt de ontmoeting Van Horne-SLTC. Op de beide andere banen spelen dan Brunssum en Blerick voor poule-B.

Pim Rietbroek protesteert

BUNNIK – De straf- en protestcommissie van het Nederlands handbalverbond heeft trainer Pim Rietbroek van Hirschmann V&L voor drie maanden geschorst. De Geleense oefenmeester kreeg na afloop van het verloren duel tegen ESCA de rode kaart van het scheidsrechterskoppel Brussel-Van Dongen. Niet alleen de hoogte van de straf, ook de motivering heeft de Geleense club doen besluiten tegen de straf in hoger beroep te gaan. Pim Rietbroek: „Het is duidelijk dat de commissie zich in de uitspraak voornamelijk baseert op het rapport van de scheidsrechters. Dat rapport geeft de feiten, zacht uitgedrukt, niet helemaal correct weer. Dat kunnen we met video-opnamen bewijzen."

sport in cijfers

BILJARTEN

Berlijn. Wereldbeker driebanden, derde toernooi. Achtste finales: Jaspers-Arai 3-2 (11-15 8-15 15-7 15-8 15-7/moyennes 1,422 en 1,181), Zanetti-Dielis 3-2 (15-11 10-15 6-15 15-14 15-9/1,070 en 1,122), Bitalis-Zöllner 3-0 (15-6 15-3 15-5/1,607 en 0,538), Sayginer-Ceulemans 3-0 (15-12 15-11 15-8/1,451 en 1,033).

GOLF

Montpellier. Kwalificatie Europese toer, eerste ronde. La Grande Motte: 1. Hoskison 68, 2. Bickerton, Simpson 69, 4. Murray, McClellan, Coe 70, 18. o.a. Smits van Waesberghe 72, 67. o.a. Woot 76. Massane: 1. Basson 65, 2. Hjerstedt 67, 3. Joyner, Quirici, Lebouc 68, 80. o.a. Lovey 77.

RUITERSPORT

Amsterdam. Jumping Amsterdam, tweede dag. **Progressief springconcours,** 1,50 m. na barrage: 1. Bost (Souviens Toi) 34-28,75, 2. Blaton (Winsor) 34-29,04, 3. Beerbaum (Rush On) 34-30,32, 4. Lansink (Egano) 34- 32,15, 5. Bril (Let's Go) 34-35,82. **Dressuur Intermédiaire II:** 1. Michael Klimke (Chan) 1238, 2. Van Baalen (Commodore) 1233, 3. Van Cuyk (Mr. Jackson) 1206, 4. Dallos (Aktion) 1200, 5. Haazen (Olympic Windsor) 1185, 6. Hoberg (Bayard) 1174, 7. Fry (Quarryman) 1151. **Finale NHS Dunhill-Trophy,** 1,60 m. na tweede barrage: 1. Raymakers Rinnetou Z 0-23,77, 2. Tops Abbeville 0-26,97, 3. Zoer Olympic Cordilio 4-26,00, 4. Van der Vleuten Olympic Baltazar 8-26,66; na eerste barrage: 5. Lansink Libero H 4-35,59, 6. Kirchhoff La Bamba 12-39,76. Eindstand NHS-beker: 1. Raymakers 117 punten, 2. Lansink 87, 3. Romp 82,5, 4. Van der Vleuten 78, 5. Zoer 77, 6. Tops 71,5, 7. Van der Schans 71, 8. Kirchhoff 67,5.

SCHAKEN

Parijs. Snelschaaktoernooi. Kwartfinales: Barejev-Joesoepov 2-0, Anand-Sjirov 1 1/2-1/2, Kamski-Judit Polgar 2-0, Kasparov-Poloegajevski 2-0.

TENNIS

Philadelphia. Vrouwen, 600.000 gulden. Tweede ronde: Zvereva-Pierce 7-6 6-2, McNeil-Gigi Fernandez 6-2 7-5. Kwartfinales: Graf-Martinez 6-1 6-1, Sabatini-Raymond 6-4 7-6.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 19.30 uur:
Dordrecht '90-Sparta
Fortuna Sittard-Volendam
Willem II-Cambuur
MVV-FC Den Bosch
Morgen 14.30 uur:
FC Utrecht-PSV
FC Twente-Roda JC
FC Groningen-RKC
Feyenoord-Ajax
Vitesse-Go Ahead Eagles

PSV	11	9	2	0	20	34-5
Feyenoord	10	6	4	0	16	23-6
FC Twente	10	6	2	2	14	20-9
Ajax	9	5	3	1	13	23-10
Vitesse	10	4	5	1	13	15-4
FC Utrecht	10	5	3	2	13	16-11
MVV	11	4	4	3	12	17-18
Willem II	10	4	3	3	11	9-7
GA Eagles	11	4	3	4	11	14-17
Roda JC	10	5	0	5	10	19-17
Sparta	10	2	6	2	10	7-8
Groningen	11	3	3	5	9	11-18
RKC	11	3	3	5	9	9-20
Cambuur	11	2	3	6	7	10-18
Den Bosch	11	1	4	6	6	9-27
Volendam	9	1	3	5	5	9-11
Dordrecht	10	1	2	7	4	5-20
Fortuna Sittard	11	1	1	9	3	6-30

eerste divisie

FC Zwolle-Excelsior 4-0
14. Stam 1-0, 17. Van Raalte 2-0, 72. Hansma 3-0, 87. Buimer 4-0. Scheidsrechter: Nienhuis. Toeschouwers: 2850. Gele kaarten: Hansma (FC Zwolle), Gabriels (Excelsior).

Vandaag 19.30 uur:
Heerenveen-NEC
Emmen-AZ
VVV-Veendam
TOP-Haarlem
Helmond Sport-Heracles
De Graafschap-RBC
Eindhoven-NAC
Morgen 14.30 uur:
Telstar-ADO Den Haag

AZ	13	6	5	2	17	25-18
VVV	12	7	2	3	16	22-19
NAC	13	6	4	3	16	18-12
Graafschap	13	7	2	4	16	20-15
RBC	13	8	0	5	16	20-18
FC Zwolle	14	6	4	4	16	21-12
ADO Den Haag	12	6	3	3	15	24-15
Telstar	13	5	4	4	14	22-18
NEC	13	5	4	4	14	20-17
Haarlem	13	5	4	4	14	17-21
Heerenveen	13	4	5	4	13	21-21
Eindhoven	12	4	4	4	12	21-18
Excelsior	13	3	6	4	12	17-20
Helmond Sport	13	3	5	5	11	18-22
TOP	13	4	3	6	11	17-22
Emmen	13	3	4	6	10	15-18
Veendam	13	2	4	7	8	11-18
Heracles	12	0	1	11	1	7-28

Graafschap kampioen eerste periode

Tweede periode:

FC Zwolle	6	4	1	1	9	11-3
VVV	4	4	0	0	8	9-3
ADO Den Haag	4	3	1	0	7	9-5
RBC	5	3	0	2	6	10-8
Telstar	5	2	2	1	6	10-8
AZ	5	2	2	1	6	9-7
NAC	5	2	2	1	6	6-5
Haarlem	5	3	0	2	6	6-9
Helmond Sport	5	1	3	1	5	8-6
TOP	5	2	1	2	5	10-9
Excelsior	5	2	1	2	5	7-6
Graafschap	5	2	0	3	4	8-9
Veendam	5	1	2	2	4	4-5
Heerenveen	5	1	1	3	3	4-7
Emmen	5	1	1	3	3	4-8
NEC	5	1	1	3	3	7-12
Eindhoven	4	0	2	2	2	5-9
Heracles	4	0	0	4	0	4-8

buitenland

DUITSLAND
Kaiserslautern-Schalke 3-0
Dortmund-Werder Bremen 2-2
Dynamo Dresden-Karlsruher SC 3-0

Vandaag 15.30 uur:
Frankfurt-Bochum
Mönchengladbach-Saarbrucken
Wattenscheid-Stuttgart
Bayern Munchen-Nurnberg
FC Koln-Bayer Leverkusen
Hamburger SV-Bayer Uerdingen

fortuna-volendam

Vandaag 19.30 uur
Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Van Zwam, Maessen, Szalma, Samuel, P. Janssen, Kicken, Van de Heuvel, Driessen, Usta, Deckers, Barmentloo, Sneekes, Hofman, A. Janssen, De Jong.
Volendam (opstelling): Zoetebier, Van Loon, Binken, Molenaar, Sier, Steur, Pastoor, Reiziger, Burleson, De Freitas, Bond.

mvv-den bosch

Vandaag 19.30 uur
MVV (selectie): Van Grinsven, Linders(?), Joordens, Thal, Benneker, Van As, Delahaye, Libregts, Lanckohr, Visser, Meijer, Scheepers, Spiellman, Dikstaal, Franssen, Hofman.
FC Den Bosch (opstelling): Vonk, Laponder, Van der Heide, Van Eck, Gossens, Meulendijk, Heine, Netten, Nijhuis, Derksen, Laisina

twente-roda jc

Morgen 14.30 uur
FC Twente (opstelling): De Koning, Ten Hag, Paus, Hoogma, Karnebeek, Zwijnenberg, Elzinga, Arts, Kool, Polly, De Boer
Roda JC (selectie): Waterreus, Senden, Luijpers, Romero, Hanssen, Ter Avest, Van der Luer, Vanderbroeck, Pogodin, Jansen, Hofstede, Bolesta, Haan, Ogechukwu, Reinders, Kamps

vvv-veendam

Vandaag 19.30 uur
VVV (opstelling): Roox, Janfada, Polman, Rayer, Derix, Verberne, Driessen, Van Leenders, Babangida, Graef, Laros of Braem.
Veendam (opstelling): Prins, Meijerman, Fuhler, Lukkien, Bolhuis, Alberts, Koorman, Oswald, Piebes, Drent, Van der Duim.

trainerscarrousel

● VOETBAL – Trainer Ger Gartener vertrekt aan het eind van dit seizoen bij vierdeklasser Klimmania.

De knappe revanche van 'lelijk eendje'

ANTWERPEN – Rood haar, knokige kop, blanke huid en her en der wat sproetjes. Jim Courier tippelt niet door het leven als de play-boy voor wie het vrouwelijk schoon in zwijm valt. Ook in de omgang heeft hij niet veel te bieden. Teruggetrokken kijkt hij meestal de kat uit de boom en laat het initiatief aan anderen over. Kortom: Jim Courier is qua uitstraling verre van het prototype dat een wereldster zou moeten zijn. Maar, toevallig kan de 22-jarige Amerikaan beter tennissen dan wie ook. Voor het eerst sinds John McEnroe hebben de Verenigde Staten weer een speler op de eerste plaats van de wereldranglijst staan. Een kwestie van onverzettelijkheid, zoals wel meer roodharigen.

door
IVO OP DEN CAMP



Jim Courier (22) zat jarenlang opgescheept met een Agassi-complex. Zijn leeftijdgenoot, die wel als super-macho door het leven gaat, werd louter op grond van zijn voorkomen een imposantere loopbaan toegedicht. Andre Agassi, gracieus en atletisch, tegen Jim Courier, onbeholpen en houterig. De man, die zijn blote buik onder een te kort Nike-shirtje tot handelswaar exploiteert, werd als het ware in een luie stoel naar de wereldtop getild. Het lelijke dorpsjongetje uit Dade City, een onooglijk dorpje in Florida, deed een beroep op zijn werklust. „De een is nu eenmaal een vechter, de ander een artiest", liet Courier zich al eens ontvallen.

Omdat Andre Agassi Antwerpen links heeft laten liggen, komt het in het Sportpaleis deze week niet tot een confrontatie tussen de twee. Volgende week wellicht wel, wanneer in Frankfurt de Masters-finale op het programma staat tussen de acht beste tennissers van de wereld. Dan wil Jim Courier zijn voormalige vriend weer een lesje leren.

Beide spelers stammen uit de school van Nick Bollettieri, de talentenkneder pur-sang van de tenniswereld. Ofschoon 'Jimbo', zoals Courier verwijzend naar de onverzettelijkheid van Jimmy Connors liefkozend wordt genoemd, twee keer de Orange Bowl, de officieuze wereldtitel voor junioren, won had Bollettieri meer oog voor de publicitair veel interessantere Andre Agassi. Met als pijnlijk dieptepunt hun onderlinge partij op Roland Garros in 1989. Nick Bollettieri moedigde vanaf de tribune doodleuk alleen Andre Agassi aan. Jim Courier: „Toen wist ik zeker dat Nick het niet in mij zag zitten".

Jim Courier slaat kritiek definitief aan diggelen

Witheet van woede maakte Courier op die dag gehakt van Agassi, maar de hysterie rond de play-boy en de onverbloemde voorkeur van Bollettieri moeten de roodharige diep in zijn ziel getroffen hebben. Teleurgesteld besloot het 'lelijke eendje' op eigen benen te gaan staan. Hij sloeg José Higueras in de arm, een bedeesde Spanjaard die hem een andere wedstrijdbenadering aanleerde. „Ik maak me nu niet meer zo snel kwaad", zegt Courier over de invloed van Higueras. „Ik ben rustiger en maak veel meer gebuik van mijn eigen kwaliteiten".

Met de nieuwe aanpak ging winnen niet meteen van een leien dakje. In 1991 in Rome, minder dan een maand voor Roland Garros, verliet Courier voortijdig het toernooi na een nederlaag tegen Tsjesnokov. De Amerikaan reageerde impulsief en in de ogen van velen onvolwassen op de verliespartij. Nauwelijks een maand later won Courier de Franse titelstrijd in Parijs door in de finale af te rekenen met... juist, Andre Agassi. Van vreugde liet Courier zich op de grond vallen. Een vernietigende blik richting Nick Bollettieri volgde. „Eindelijk had ik afgerekend met het verleden".

Duidelijk van een last verlost, speelde Courier als nooit tevoren. Meer overwinningen volgden en in februari van dit jaar was de Amerikaan daar waar hij altijd al wilde zijn: op de eerste plaats van de ATP-wereldranglijst. De Amerikaanse media stortten zich als aasgieren op het nieuwe object en verklaarden hem heilig. Een situatie waar hij geen raad mee weet. „Ik hoef niet in het middelpunt van de belangstelling te staan. Ik besef dat mijn prestaties voor veel ophef zorgen, maar ik voel me het meest op mijn gemak als ik met rust wordt gelaten". Courier blijft nuchter onder de heldenverering die hem, vooral in de Verenigde Staten, ten deel valt. „Zo belangrijk is tennis nu ook weer niet. Er zijn echt ergere dingen in de wereld dan een wedstrijd verliezen".



● *Jim Courier, toonbe[eld] van onverzettelijkheid.* Foto: REUT[ER]

Jim Courier kan, naar eigen zeggen, nog af en toe genieten van een redelijk anoniem bestaan. „Ik val niet echt op", legt hij uit. „Op de tennisbaan herkent iedereen me aan mijn honkbalpet. Zo gauw ik die afzet en over straat loop, ben ik een van alle[n]. Daar ben ik blij om. Ik hoef ni[et] op te vallen op straat. Zolang [ik] dat op de tennisbaan met goe[de] prestaties doe, vind ik het p[rima]".

Jim Courier zou vijftien jaar g[e]leden nooit een tennisracket [in] zijn hand genomen hebben [a]l niet toevallig zijn achtertante d[i]rectrice was van de Dreamwo[rld] Tennis Club, op een steenwo[rp] afstand van het ouderlijk hu[is] van het fanatieke rossige ker[el]tje. Kleine Jim groeide op in ee[n] modaal Amerikaans gezin. Ni[et] rijk, niet arm, niks extravagan[t]. Een beetje kleurloze familie e[i]genlijk. Jim genoot een be[]schermde opvoeding, maar he[t] fanatisme zat hem in het bloe[d]. Zijn oudere zus ontfermde zic[h] vaak over rossige Jim, als de[ze] weer eens over de rooie was g[e]gaan.

Als jongetje twijfelde Jim Cou[]rier tussen honkbal en tenni[s] maar de keuze werd gemakkelij[k] omdat hij voor de laatste spo[rt] alleen een racket, een bal en ee[n] muur nodig had. Voor honkb[al] moest hij steeds op zoek naa[r] vriendjes die met hem wilde[n] spelen. Zo ontstond al vroeg d[e] individuele sportman, die uren lang in zijn uppie het duel aan ging met het metselwerk. Een maal op de baan, kon Jim maa[r] moeilijk tegen zijn verlies. Toe[n] een kameraadje hem op een da[g] had verslagen, besloot hij no[g] meer te gaan trainen.

De autodidactische aanpak va[n] Jim Courier leidde tot een tech[]nisch zeker niet optimaal ont[]wikkelde tennisser, die dat ge[]brek echter compenseert me[t] werklust, wilskracht en vecht[]lust. Die mentaliteit maakt hem tot een gevreesd tegenstander die ook uit schier kansloze posi[]tie nog weet terug te krabbelen. „Ik wil mijn grenzen steeds ver[]leggen. In alles in het tennis zi[e] ik een uitdaging. Ik weet dat e[r] mensen zijn die mijn manier van tennissen niet waarderen. Daa[r] trek ik me niets van aan. Ik be[n] dan misschien niet de meest be[]gaafde speler, maar ik werk de[s] te harder om die gebreken te compenseren".

De eerste dagen van Bryan Roy in Foggia: chaos, emotie en vooral frustratie

'Brie-an, breng ons weer naar Europa!!'

De zwarte parel vertoonde barstjes, en dus moest hij weg uit De Meer. Hetgeen op aangeven van Ajax-coach Louis van Gaal ook gebeurde. Ajax nam de kapitaalvernietiging voor lief en zo speelt Bryan Roy de rest van dit seizoen en de komende twee voetbaljaargangen voor het Italiaanse Foggia. Hoewel de kans ook bestaat dat hij dit seizoen niet eens zal afmaken bij de tobbende club uit de Serie A. Eigenaar/voorzitter Pasquale Cassilo is na een eerdere (vergeefse) poging bij Napoli inmiddels druk bezig AS Roma over te nemen. Als dat de steenrijke Cassilo lukt, kan Roy pas echt een lange neus naar Louis van Gaal trekken. Want dan verhuist hij mee naar de Romeinse topper. Voorlopig is het echter nog even doorbijten voor 'de zwarte bliksemschicht' zoals hij inmiddels door de tifosi van Foggia wordt genoemd. Zijn hart ligt nog in Amsterdam, maar zijn lichaam zit tweeduizend kilometer verderop. Een verhaal over chaos, emotie, maar vooral over frustratie.

DOOR KAREL JANSEN

FOGGIA – Terwijl zaakwaarnemer Rob Jansen zich aan een Schiphol-balie druk staat te maken over de in allerijl bestelde (maar niet gereed liggende) tickets voor vlucht KL 394 naar Rome, staat Bryan Roy er wat verloren bij in een hoekje van de vertrekhal. „Het is rond ja", mompelt hij, leunend over een ballustrade. „Ik ga naar Foggia." Daarmee lijkt blijkbaar alles gezegd, want Roy verzinkt in een diep stilzwijgen. Vriendin Nada van Nie, door sommigen op Schiphol herkend als medewerkster van het TROS-programma TV-Masque kijkt de voetballer enigszins bezorgd aan. „Neem nou nog maar een chocoladeballetje", klinkt het liefdevol. „En maak je niet zo druk." Bryan Roy vertoont, behoudens een snelle greep in de hem voorgehouden doos zoetigheid geen enkele reactie. Het is woensdagochtend, half zeven. Bryan Roy staat, eenzaam en alleen afscheid te nemen. Van Amsterdam, van Ajax, van zijn familie en van Louis van Gaal.

De vlucht van bijna twee uur naar Rome, tussenstop op weg naar het zuiden van Italië verloopt stormachtig. Niet alleen door de weersomstandigheden, maar zeker ook doordat Bryan Roy nu de tijd rijp acht zijn wekenlange stilzwijgen te doorbreken. Hoewel hij alle moeite doet niet als een stuk aangeschoten wild over te komen, zakt hij voor dat examen. Roy beticht zijn voormalige coach, Louis van Gaal van a-sociaal gedrag door op tv, voor een miljoenenpubliek de mens Roy kapot te hebben willen maken. Zijn verbanning naar het tweede ('Spitsroeden lopen'), de reacties in de media ('Communicatie op het allerlaagste niveau') alsmede de halsstarrigheid van Louis van Gaal zelf ('Er viel menselijk niets meer te lijmen'), het doet de linkspoot zichtbaar goed zijn hart te luchten. De wilde landing op het vliegveld van Rome wordt niet eens opgemerkt.

Roy valt vanaf dat moment terug in een ogenschijnlijke onverschilligheid, die verdacht veel weg lijkt te hebben van zelfbescherming tegen alles wat komen gaat. Hoewel 'Rome' wat dat betreft op een teleurstelling uitloopt. De 'drukte' bestaat uit één man. De chauffeur van de voetbaltrots uit Foggia die de Hollanders naar het hotel moet vervoeren. Roy is zichtbaar verbaasd. Voordeel is wel dat zeer rap het Holiday Inn opgezocht kan worden.

De ingeslagen weg voert het groepje een half uur later, tegen middernacht naar een meervoudig sterrenrestaurant waar de eigenaar/voorzitter van Foggia, Pasquale Cassilo de Nederlanders nog graag de hand wil schudden. Het eerste contact verloopt stroef, Cassilo blijkt met enkele zakenpartners al enige tijd in het luxe etablissement te verkeren en houdt het enigszins beneveld op een mager 'hartelijk welkom'.



● *Bryan Roy wordt bij het stadion van Foggia enthousiast ontvangen door honderden supporters.* Foto: GPD

Na een korte nachtrust, worden donderdag de twee grootste sportkranten van Italië, La Gazzetta dello Sport en de Corriere dello Sport, aangeschaft. De naam van de Nederlander staat op beide voorpagina's in letters ter grootte van een reclamebord. 'Roy naar Foggia', kopt de Corriere dello Sport, 'beschermeling van Gullit en Van Basten aan het hof van Zeman (coach van Foggia). De zwarte flits, voorzien van de dribble-mania'. Roy hoort de vertaling stilzwijgend aan.

's Middags arriveert tet Nederlandse gezelschap op de plaats van bestemming. Wederom weinig belangstelling, en bovendien slaat de schrik om het hart van Roy c.s. wanneer een eerste blik op zijn nieuwe woonomgeving wordt geworpen. De stad van 200.000 inwoners, 150 kilometer ten oosten van Napels maakt een eerste indruk die nog het best te vergelijken valt als zou Louis van Gaal tijdens de vlucht naar Italië plotseling tot hoofdtrainer van de plaatselijke trots zijn gebombareerd. Een dor landschap, fabrieken die hun laatste produkt verkocht lijken te hebben in de tijd dat Foggia nog in de Serie C acteerde, vervallen woningen en vuil, verschrikkelijk veel vuilnis op en rond de opengespleten wegen. „Een buitenwijk, Bryan", probeert Rob Jansen zijn beschermeling gerust te stellen, „een buitenwijk."

Aangeslagen

Na een al evenzeer tegenvallend bezoek aan het hotel en het restaurant dat Foggia voor het bezoek uit Nederland heeft gereserveerd, vervolgt de tocht zich richting stadion waar de officiële presentatie van Roy zal gaan plaatsvinden. Bryan Roy heeft er weinig fiducie meer in. Hij maakt een totaal aangeslagen indruk. De Meer is verder weg dan ooit.

Zaccheria! Van het een op het andere moment recht het stadion zijn rug, midden in Foggia. Moeilijk waarneembaar in de plotseling ingevallen duisternis, maar desondanks: het bastion, met een toeschouwerscapaciteit van een kleine 30.000 plaatsen mag er zijn. Fris, met een omgebouwde hoofdtribune en (o opluchting) honderden tifosi voor de poort die als een hongerige groep leeuwen de auto met Bryan Roy lijken te ruiken.

Chaos, geschreeuw ('Brie-an, Brie-an!!'), duwen en trekken.

Het begint plotseling weer te regenen. Van enige afkoeling is geen sprake. 'Brie-an, Brie-an, breng ons naar Europa!!!' De tifosi draaien dol en Bryan Roy lacht. Waarschijnlijk zijn eerste echt gemeende glimlach na die door hem zo vervloekte 16e sep[]tember toen Louis van...

De eerste kennismaking met zijn nieuwe coach, de Tsjech Zdenek Zeman volgt in rap tempo, zoals alles zich nu met versnelde weer[]gave voltrekt. De Italiaanse ver[]slaggevers, vol eerbied, laten een verachtelijk gezucht klinken als de voormalige volleybalinterna[]tional zijn nieuwe aanwinst be[]groet. Zeman praat al sinds enkele weken niet meer met de media, ze zouden zijn woorden constant verdraaien. Zeman heeft er maling aan, zoals hij ma[]ling aan veel zaken heeft. Hij weet dat hij te boek staat als een ambtenaar die zijn spelers indoc[]trineert. Wat dat betreft krijgt Roy al meteen bij zijn eerste ken[]nismaking een voorproefje. „Ik mag vanavond alleen nog maar een glas melk drinken voor de medische keuring van morgen", stamelt hij bij terugkeer tegen Nada. „Enne, ik speel op links, mogelijk zelfs in een vrije rol." En weg is-ie weer, hij moet zijn nieuwe collega's de hand schud[]den.

Het vragenuurtje voor de pers trekt massale belangstelling. Het zaaltje in Zaccheria wordt broeierig heet bij de aanwezig[]heid van zeker zestig journalis[]ten. Roy zegt er geen enkel pro[]bleem mee te hebben metropool Amsterdam te moeten verruilen voor het Italiaanse platte land ('Dat stappen is toch wel een beetje over'). Dan nog even een foto, een handtekening, de RAI te woord staan die een special zal uitzenden, de regionale televisie, de...

„Nu wil ik toch echt wel weg Nada", roept de Amsterdammer uit. Er zijn ruim ruim twee uur verstreken vanaf het moment dat Roy door de deuren van Zaccheria werd geperst. Hij zweet. De carabinieri zijn opge[]roepen. Roy kijkt ze bijna ver[]dwaasd aan. Dan is het moment daar om terug te keren naar de als nooit tevoren lokkende hotel[]kamer. De honderden tifosi zijn achter hekken geplaatst, maar gaan volledig uit hun bol als zij de zwarte bliksemschicht weer ontwaren. Na twee uur wachten. 'Brie-An, breng ons weer naar Europa!!', klinkt het uit schorre kelen.

Op dat moment rukt Bryan Roy zich onverwacht los van de ijzeren houdgreep van de trotse carabinieri. Hij loopt naar de hekken, naar zijn nieuwe fans. De handen gaan omhoog, de clubsjaal van Foggia wappert in de wind. En Bryan Roy lijkt enkele centimeters te groeien, op dat moment. „Kijk toch eens even", zegt zijn vader. „Hij geniet. Dit is precies wat hij nodig had om zijn zelfvertrouwen weer te vinden. Ja, mijn jongen gaat het hier wel redden."

imburgs agblad

Zaterdag 14 november 1992 ● Pagina 25

Rust en orde in de vrijstaat Tuindorp

Sociale Vernieuwing op z'n Hells Angeliaans of de dreiging van een oncontroleerbare macht in een totaal afgezonderde wijk met eigen wetten?

Het nieuwe clubhome van de Hells Angels in Tuindorp baart de politieke en ambtelijke top in Heerlen de nodige hoofdbrekens. Maar het gaat om veel meer dan dat home alleen.

Tuindorp is berucht, maar veel Heerlenaren weten niet eens waar het precies ligt. Niet zo vreemd. Tuindorp wordt begrensd door het Emmastadion en autowrakkenterrein Weggebekker. En ligt verscholen in een laagte achter het braakliggende Emmaterrein. Vanaf de Passartweg zorgt struikgewas voor een passende camouflage.

door



JOOS PHILIPPENS



● *De Christian de Wetstraat in Tuindorp.*

Foto: DRIES LINSSEN

In Tuindorp geen doorgaand verkeer. Je komt er alleen als je er zijn moet. En zelfs dan wordt het je vaak nog ontraden.
In de Christian de Wetstraat kijk je meteen tegen een enorm hekwerk aan. Hermetisch gesloten. Daarachter het clubhome van de Hells Angels. Een druk op de bel en president Pé Schuman, altijd bereikbaar per semafoon en autotelefoon, komt naar buiten. Hij maakt open. „Dat hek? Tja, we hebben hier waardevolle motoren staan, dus we willen er zicht op houden wie binnen komt."

De Angels hebben een enorme puinhoop naast het home, waar illegaal gecrosst en vuil gestort werd, opgeruimd. Daar is nu een net grasveldje. Schuman: „We hebben hier zelfs speeltoestellen neergezet voor de kinderen. In 1980 heeft de gemeente dat ook eens geprobeerd, die waren binnen de kortste keren gesloopt. Dat gebeurt nu niet meer."

Volgens de Angels is het home, dat binnen nog het meest op een kantine lijkt, een ontmoetingsplaats voor de hele wijk. „We hebben het onder meer betaald met de opbrengst van een donateursactie," zegt Schuman.

Barakken

Terug in de tijd.
„Onder de rook van de Emmamijn ontstond kort na de oorlog een interneringskamp voor veroordeelde SS'ers, te werk gesteld in de mijn," herinnert ex-wethouder Wim Bos zich. Rond deze verzameling barakken stond een hoog hek dat bewaakt werd.

Later werden de 21 barakken in Tuindorp omgebouwd tot 85 noodwoningen. De woningnood was na de oorlog zo groot dat gezinnen daar gingen wonen in de hoop later een beter huis te vinden.

De noodwoningen bleven veel te lang staan, waardoor de leefomstandigheden in de jaren zestig abominabel moeten zijn geweest. Ook de woningtoewijzing gebeurde niet selectief. Deels leden de bewoners aan 'ernstige deprivatie', wat zo veel betekent als 'maatschappelijk niet te handhaven.'

In 1968 bouwde de Bouwvereniging Heerlen bij de resten van de barakken uiteindelijk twee straten met elk 17 woningen. Ze heten Cronjéstraat en Christian de Wetstraat, genoemd naar tweé Boerengeneraals die eind vorige eeuw in Zuid-Afrika in de twee Vrijheidsoorlogen tegen de Engelsen vochten. Het barakkenkamp was veel groter, en omvatte onder meer ook nog een Paul Krugerplein.

Anarchie

In het Tuindorp nieuwe stijl, dat officieel Koolbaan heet, ontstond een zeer excentrieke bevolkingssamenstelling, waaronder 'mensen met een erg laag menselijk en maatschappelijk' niveau. Later streken er ook ex-woonwagenbewoners neer.

Deze smeltkroes leverde een explosieve situatie op, die begin jaren tachtig uitmondde in volstrekte anarchie. „Er heersten bizarre toestanden. Er bestond totaal geen contact meer tussen de wijk en de gemeente. Die haalde niet eens meer huisvuil op. Ze zette alleen ergens een grote container neer. De sfeer was erg *heavy*," zegt Dirk Fennema, toentertijd straathoekwerker in Tuindorp.

In 1982 werd de situatie volstrekt onbeheersbaar. Opa's bezwangerden hun kleindochter, kinderen zetten hun ouders uit huis. Het barstte van de vetes, buren gingen elkaar met grof geweld te lijf, vecht- en schietpartijen waren aan de orde van de dag. De wijk vaagde zichzelf als het ware van de aardbodem. „Op een bepaald moment waren in de Christian de Wetstraat nog maar vier of vijf woningen bezet," zegt Fennema.

Volgens hem vroegen de gemeente en de Bouwvereniging vervolgens aan motorclub Syndicate of die naar Tuindorp wilde komen.
„De gemeente kon in die wijk geen andere mensen plaatsen, die zouden er aan onderdoor gaan. Hier heeft eens een huisje-boompje-beestje-gezin gewoond. Die mensen werden hartstikke gek, die hebben we moeten evacueren. Nee, alleen de motorclub zou de confrontatie aankunnen," analyseert Fennema.

Syndicate

De ex-straathoekwerker zag de gemeente meteen twee vliegen in één klap slaan. „Want de leden van Syndicate woonden verspreid over de stad en zorgden in de wijken toch maar voor overlast met hun motoren en luidruchtige feesten."

Ergens in 1982 arriveerde Syndicate in Tuindorp. Dat moet een gedenkwaardige dag zijn geweest. Volgens Fennema gingen de exkampfamilies meteen de confrontatie aan. „Motorclub, je mag hier komen wonen, maar je hebt je wel aan te passen, luidde de boodschap," herinnert hij zich.

Het eerste jaar was onverminderd *heavy*. „Er stonden hier nog wel eens met kogels doorzeefde auto's. Ik mocht van m'n baas zelfs niet meer in Tuindorp komen," grijnst Fennema.
Maar volgens hem ontstond er na verloop van tijd een soort wederzijds respect. „Beide groepen trokken zich terug op het eigen territorium," schetst Fennema.

Wijkagent Sjef Reulen speelde in die tijd een belangrijke bindende rol. „Die kwam overal binnen. Als hij iemand moest arresteren, dan sprong die gewoon bij hem achterop de fiets."

Het werd rustiger. Motorclub Syndicate ging geleidelijk op in de Hells Angels, die vanaf 1990 in Tuindorp neerstreken.

Bijklank

Hells Angels, die naam heeft een bepaald niet positieve bijklank. De motorclub ontstond in 1948 in San Bernardino bij Los Angeles, maar verspreidde zich al snel over de Verenigde Staten. Nu hebben de Hells Angels vertakkingen over de hele wereld, tot in Nieuw Zeeland toe. Elk jaar wordt een Europa- en een Wereldmeeting gehouden waar de Angels van heinde en verre op hun motoren naartoe komen.

De Hells Angels worden vaak afgeschilderd als beesten en criminelen. „Vooral in films wordt dat heel erg overdreven. En laatst stond ook in Readers Digest weer een verhaal over criminele, drugsgebruikende Angels," zegt president Pé Schuman van de Heerlense afdeling.

„Zeker, in het verleden is er wel eens wat voorgevallen. Maar als Jantje of Pietje iets doet, valt niet altijd op tot welke groep hij behoort. Een Hells Angel herken je onmiddellijk door dat embleem op z'n rug. En als de een of andere motorclub iets doet, wordt in de krant meteen de link gelegd met Hells Angels. Zo blijft dat imago bestaan."

Straathoekwerker Fennema ziet vanaf 1984 een opgaande lijn. „De sfeer is momenteel zelfs heel ontspannen. Regels worden nageleefd. Als iemand een autowrak op straat zet, dan wordt hij daar op aangesproken."
Dat klinkt alsof Tuindorp een modelwijk is. „Nee, natuurlijk niet. Hier wonen allemaal vrije jongens. Je kunt er niet ineens een hele andere buurt van maken. Maar het intimideren is afgelopen," zegt Fennema.

Hij woonde tot voor kort elders in het land. „Schuman belde me op. Hij vroeg wat voor salaris ik waard was. En nu werk ik voor de Heerlense Hells Angels. Ze willen dat ik de dialoog met de gemeente weer opstart." Sinds een maand heeft Fennema zelfs een huis in de Christian de Wetstraat.

„De rotte plekken zijn uit de wijk verdwenen," zegt Schuman. Het woningtoewijzingsbeleid in Tuindorp wijkt drastisch af van het gebruikelijke. „Als iemand verhuist, dan bepaalt de buurt mede wie er binnen komt. De Bouwvereniging houdt daar serieus rekening mee, " zegt Fennema. „We letten er zorgvuldig op dat een bepaald evenwicht gehandhaafd blijft qua bevolking. Je kunt hier niet zo maar iemand neerzetten."

Wijkvergaderingen, nee dat fenomeen kennen ze in Tuindorp niet. „Gewoon, dan praten we er op straat met een paar mensen over. Zo worden zaken geregeld."

Geruchten

In Heerlen doen geruchten de ronde dat de Hells Angels mensen die hen niet aanstaan uit de wijk verwijderen. Maar de Heerlense politie zegt daar geen enkel signaal van te hebben gekregen. „Als dat zo was, hadden wij er ongetwijfeld van gehoord," zegt een woordvoerder.

Schuman begint spontaan over het verhaal dat er een gerichte campagne van Hells Angels uit Amsterdam gaande zou zijn om de hele wijk over te nemen. „Welnee, wat hebben die hier te zoeken? Die hebben hun eigen home."

Met het woord home is meteen de steen des aanstoots genoemd. Al in 1984 bouwde Syndicate in Tuindorp een klein clubhuis. „Ze vroegen subsidie aan bij de gemeente," vertelt Fennema. „Die zei: kijk maar wat je doet, als je ons maar niet lastig valt. Subsidie kregen ze niet, maar de gemeente gaf hen een bepaalde vrijheid."

Nu staat er een veel groter clubhuis. Een gebouw ter grootte van een forse kantine. Want vorig jaar ontstond het idee om het bestaande clubhuis aanzienlijk uit te breiden. Dan was er meer ruimte voor het sleutelen aan motoren en voor het houden van feesten.
„Die gedachte hebben we in juli 1991 voorgelegd aan wethouder Savelsbergh," zeggen de Hells Angels. „Savelsbergh kwam een kijkje nemen, maar verwees de zaak naar zijn collega Dorien Visser van Welzijn," zegt Fennema.

De Hells Angels begonnen alvast met de bouw, toen in oktober twee ambtenaren van Welzijn verschenen. De muren waren inmiddels al een meter hoog. De bouw werd niet stopgezet.

Sloopbevel

In mei van dit jaar hing de politie in Tuindorp echter plotseling een sloopbevel op. Kern van de gemeentelijke mededeling: het home is zonder vergunning gebouwd, staat notabene op gemeentelijk eigendom, en is in strijd met het bestemmingsplan (groen en argrarisch). De gemeente wil precedentwerking voorkomen, zoals dat zo mooi heet.

De Hells Angels vinden echter dat door de gemeente verwachtingen gewekt zijn dat het gebouw gedoogd zou worden. „In het verleden is hier door de gemeente nooit toezicht gehouden op bouwsels. Voor Tuindorp gelden en golden soepelere regels. De mensen hier zijn nooit geconfronteerd met strakke regels. De gemeente heeft een situatie laten ontstaan die niet meer in één klap is terug te draaien, dat kan alleen geleidelijk," vindt Fennema.

De Hells Angels namen een advocaat in de arm. En wisten bij de Raad van State schorsing van het sloopbevel af te dwingen, totdat de gemeente beslist had over hun bezwaarschrift.
Dat is nu gebeurd: het college heeft bepaald dat het kleine home uit 1984 mag blijven staan, maar dat de grote aanbouw, een serre en een grote omheining moeten verdwijnen. Opnieuw kloppen de Angels bij de Raad van State aan om dat te verhinderen. Eind deze maand zal hun beroep naar alle waarschijnlijkheid dienen.

Regels

Dit alles speelt zich vrijwel onopgemerkt af. De gemeenteraad is nog op geen enkele wijze geinformeerd. „Burgemeester en wethouders zijn bezig met een oplossing," zegt PvdA-fractievoorzitter Arie Kuijper. „Ik ga er vanuit dat na dat voorwerk de raad een uitspraak kan doen. Op voorhand zeg ik dat onze maatschappij een aantal spelregels heeft, waar we ons aan te houden hebben. Ook Hells Angels."

Zelfverzekerde taal van verder niet zo zelfverzekerde raadsleden, die niet goed weten wat ze met de zaak aanmoeten. De politiek twijfelt. Want wat als de Hells Angels straks bij de Raad van State verliezen? Leggen ze zich neer bij de sloop?
Of dreigt dan een veldslag met een groot Hells Angelsleger?



Hotel Maastricht is een vijf sterren Hotel gelegen op één van de mooiste plekken aan de Maas en met uitzicht op Maastricht. Het Hotel behoort tot de Bilderberg Groep en beschikt over 134 luxe kamers en appartementen.

Het exclusieve restaurant 'Au bord de la Meuse' alsmede Cafe/Bar 'Club d'Artagnan' en petit-restaurant 'Porte Méditerranée' maken onderdeel uit van Hotel Maastricht en liggen aan de maaskant, 'La Rive Gauche'. Hotel Maastricht heeft een internationaal karakter en biedt als congreshotel plaats aan 350 gasten. Een Japans specialiteiten-restaurant 'Kobe' is vanuit het Hotel bereikbaar.

Hotel Maastricht staat bekend om zijn vriendelijke, persoonlijke en professionele service. Onze lokale, nationale en internationale gasten staan hierin steeds centraal. Betrokkenheid, correctheid en stijl geven onze medewerkers plezier en 'liefde' voor het 'vak'.

Ter versterking van onze actieve witte keukenbrigade, onder leiding van chef-kok Jean Vossen, zoeken wij op korte termijn een enthousiaste

Zelfstandig werkend Kok m/v

Deze medewerker zal zich met name specialiseren in het werk 'in de garde'. Creativiteit, verantwoordelijkheidsgevoel, grote mate van zelfstandigheid, SVH-diploma en ervaring in eerste klas bedrijven zijn hierbij een pré.

Tevens hebben wij met onmiddellijke ingang de plaatsingsmogelijkheid voor een

Barkeeper m/v

Enthousiasme, service-gerichte instelling en kennis van moderne talen wordt in deze functie ten zeerste op prijs gesteld.

Hotel Maastricht biedt een prettige werksfeer en goede arbeidsvoorwaarden met:
* *Variabele arbeidsuren*
* *Een bruto-loon, inklusief onregelmatigheids- en vakantietoeslag*
* *Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Horeca CAO.*

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
Hotel Maastricht c.v. - T.a.v. mevr. M.J.A.J. van Roij -
De Ruiterij 1 - 6221 EW Maastricht.
Voor meer informatie kunt u telefonisch kontakt opnemen met Hotel Maastricht, tel. 043-254171.

Verder zijn wij op zoek naar energieke krachten die bereid zijn om als medewerker algemene dienst / afwasser te fungeren. Hierover kunt u telefonisch kontakt opnemen met mevr. J. Pieters of mevr. C. Kuyper, tel. 043-254171.



Wèrk!

Scholieren en studenten m/v

Ben je één of meerdere dagen per week beschikbaar kom dan eens bij ons langs om te bekijken welke mogelijkheden er voor jou zijn.
Esther Grimbergen helpt je graag verder.

Proces-operator m/v

Voor een bedrijf in Kerkrade zoeken wij kandidaten met een LTS- en MTS-opleiding in de richting procestechniek. Ben jij tussen 20 en 30 jaar en ben je enthousiast genoeg om mee te bouwen aan een jong bedrijf dan bestaan er mogelijkheden voor jou. Voor informatie kun je terecht bij Roger Geurden.

Inpak en opzet medewerkers m/v

Voor een bedrijf in Heerlen dat werkzaam is in de verpakkingsindustrie zoeken wij enthousiaste mensen die op korte termijn aan de slag willen. Je werkt in dag- of avonddienst en de sfeer is er goed. Ben je 18-45 jaar en heb je een minimale lengte van 1.65 meter informeer dan bij Esther Grimbergen.

Schoonmakers m/v

Op korte termijn ontstaan er bij ons vacatures op het gebied van de schoonmaak. Om slagvaardig te kunnen reageren zoeken wij nu al mensen met ervaring die bij het binnen komen van opdrachten meteen aan de slag willen. Ook mensen die nog niet ervaren zijn komen in aanmerking.
Roger Geurden kan je meer vertellen.

Tènce! uitzendbureau is vandaag geopend van 13.00 tot 16.00 uur.

Tènce!
uitzendbureau
Raadhuisplein 8, 6411 HK Heerlen
Telefoon 045-712121

Koninklijke Harmonie St. Bavo Nuth zoekt

DIRIGENT (M/V)

Repetitieavond op dinsdag.
De harmonie speelt momenteel in de Ere-afdeling. Sollicitaties met beknopt c.v. binnen 14 dagen aan: secretariaat
Koninklijke Harmonie St. Bavo, postbus 22148, 6360 AC Nuth.
Informatie: tel. 045-241434.



Voor onze hoofdvestiging te Langerwehe (BRD) zoeken wij een:

SECRETARESSE

Uw opgave:
De schriftelijke afwikkeling van de opdrachten alsmede de uitwerking van rapporten en facturen. Tevens draagt u zorg voor de telefonische communicatie met opdrachtgevers uit de BRD en Benelux.

Wij denken aan een plichtbewuste, klantvriendelijke, nauwgezet werkende jonge vrouw met een commerciële dienstverlenende instelling met een opleiding op HAVO/MEAO-niveau met een perfecte beheersing van de Duitse taal in woord en schrift.

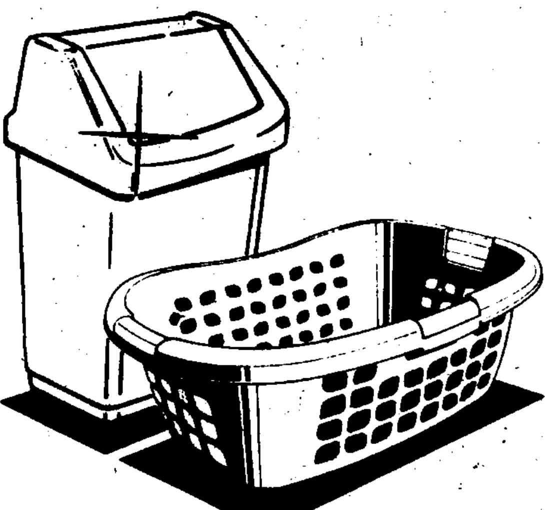
Indien u in deze afwisselingsrijke baan geïnteresseerd bent, stuur dan uw schriftelijke sollicitatie voorzien van een recente pasfoto naar:

EHLEN BENELUX
Ralf Borchert, Dassenhoorn 5, 6374 MZ Landgraaf
Tel. 045-316610 of 06-56519798; Fax 045-323669
voor elke waterschade



VAN ROOSMALEN'S AUTOMOBIELBEDRIJF
Gulpen
Rijksweg 113
tel. 04450 - 1450

TOT f 7.500.-	
Citroën Visa 1100 L	1982
Peugeot 305 GL	1982
Citroën LNA 1100 RE	1984
Volvo 340 1400 3-drs.	1985
Citroën BX 1.4 RE	1984
Nissan Cherry 1.7 diesel	1985
TOT f 12.500.-	
Citroën Visa 1100 RE	1986
Citroën AX 1100 E	1988
Citroën BX 1400 RE rood	1986
Citroën BX 1400 E wit	1987
TOT f 20.000.-	
Citroën BX 1400	1987-1990
Citroën BX 1900 GTi	1986
Toyota Starlet 12 valve	1989
Peugeot 205 1100 XL	1989
Suzuki Swift 1300 GS	1991
Mazda 323 1.3 SLX rood	1990
VW Golf 1300 Manhattan rood	1990
TOT f 30.000.-	
Citroën BX 16 TGi	1990
Citroën BX 19 TRi	1989
Citroën BX 19 TGD break	1991



De Curver Rubbermaid Group heeft in Europa een toonaangevende positie op het gebied van kunststof en rubber consumentenprodukten. Onder de merknamen Curver en Rubbermaid hebben wij sterke posities verworven op de markten voor huishoudelijke artikelen. De merken Lawn Comfort en Curver Festival staan bekend als tuinmeubelen van hoge kwaliteit. 1900 medewerkers verdeeld over een groot aantal West-Europese landen werken aan een steeds verdere verbetering van functionaliteit en vormgeving. Niet voor niets hebben we hierdoor al diverse Europese designprijzen gewonnen.

Voor onze vestiging in **Brunssum**, waar circa 300 mensen werken binnen een hoogwaardig produktieproces, zijn wij op zoek naar een

Hoofd Fysieke Distributie die niet bang is voor stroomversnellingen

Functie-inhoud: als Hoofd Fysieke Distributie ressorteert u onder de Logistiek Manager en bent u verantwoordelijk voor een optimale doorstroming van goederen vanuit opslag gereed produkt naar onze afnemers. U geeft hierbij leiding aan de afdelingen Magazijn, Expeditie en Transportplanning met in totaal ca. 75 medewerkers. Planning, coördinatie en constructieve samenwerking met andere bedrijfsafdelingen zijn essentiële aspecten van deze functie.

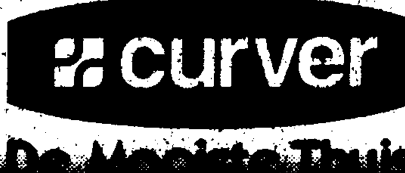
Functie-eisen: om voor deze functie in aanmerking te komen, bent u niet jonger dan 35 jaar. U heeft HBO-niveau, verkregen door opleiding (vervoers- of bedrijfskunde) of ervaring op het gebied van fysieke distributie. U heeft minimaal 5 jaar ervaring in een leidinggevende functie op logistiek gebied. Voorts bent u in staat om op prettige en doelmatige wijze met anderen samen te werken. U heeft organisatietalent en bent klantgericht, stressbestendig en zelfstandig. Een goede kennis - in woord en geschrift - van de Engelse en Duitse taal is een vereiste.

Wij bieden: een verantwoordelijke functie binnen een dynamisch, internationaal bedrijf met ruimte tot verdere ontplooiing. Het salaris en de arbeidsvoorwaarden die wij u bieden zijn geheel in overeenstemming met de zwaarte van de geboden functie.

Uw reactie: ontvangen wij graag schriftelijk binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie. Wij verzoeken u uw sollicitatie te zenden aan:

J.C.P. de Ruijter, Hoofd Personeelszaken van Curver Rubbermaid B.V., Postbus 7, 6440 AA Brunssum.

Een psychologisch onderzoek kan deel uit maken van de selectieprocedure.



De Meeste Thuis

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 27 mei 1992 is onder curatele gesteld Franciscus Johannes Graat, geboren te Oeffelt op 16 juni 1917, wonende te 6463 LS Kerkrade aan de St. Pieterstraat 145 in de Lucaskliniek, met benoeming tot curatrice van Maria Cornelia Michielsen, echtgenote van Graat, wonende te 6372 VE Landgraaf aan de Mijn Carlstraat 12 en tot toeziend curatrice van Helena Berdina Wilhelmina Graat, wonende te 6372 VE Landgraaf aan de Mijn Carlstraat 12.

Advocatenkantoor Amstenraderweg,
mr. H.H. Tomlow-Keppler
postbus 15
6430 AA Hoensbroek

OPROEPING

Zij, die iets te vorderen hebben van, iets verschuldigd zijn aan, of goederen en waarden onder zich hebben, welke behoren tot de beneficiair aanvaarde nalatenschap van de heer P.J.C. Bertholet, geboren te Klimmen op 18 maart 1947, overleden te Heerlen op 19 september 1992, laatst gewoond hebbend Dr. Poelsstraat 11, 6343 BG Klimmen, gelieven daarvan opgave c.q. afgifte te doen aan mr. P.A.H. Eurlings, notaris te Voerendaal, Heerlerweg 1, 6367 AA Voerendaal, tel. 045-753535, vóór of uiterlijk op 10 december a.s.

DE GEDEKTE TAFEL SPECIALIS

Serviezen! Wij bieden u de ruimste keuze
Rosenthal Sanssouci, crème met knoproos, 9-persoons koffie- en eetservies, 44-delig
Normaal f 3.415,95
NU: **1995,-**

Bezoek onze uitgebreide bestekafdeling
en profiteer van diverse messcherpe aanbiedingen
WMF bestekmodel Rome, 6-persoons, 70 dlg.
Normaal f 1.629,-
NU: **899,-**

Fonkelende kristal- en glasserviezen
Schott Cristal model Excelsior, 2 stuks in luxe verpakking, rode-wijnglas, witte-wijnglas, champagneflute
Normaal 2 stuks 39,50 en 34,50
NU: 2 stuks **25,-**

VINCKEN - MEISTERS - PASC
ORANJE NASSAUSTRAAT 24, HEERLEN, 045-713966

GÖTTGENS

Beek : Weth. Sangersstraat 1 - Tel. 046-375858
Sittard : Haspelsestraat 20 - Tel. 046-516565

5 STUKS op is op — NOVEMBER VECTRA VOORDEELMAAND — 5 STU op is o

Vectra 4-deurs 1.6i		Vectra 4-deurs 1.6i	
type "Frisco"	f 34.950,-	type "GS"	f 35.950
kleur: blauwmetallic	f 730,-	kleur: Rembr.silver blauwmet.	f 730
	f 35.680,-		f 36.680
NU VOOR:	f 32.950,-	NU VOOR:	f 33.950,
Vectra 4-deurs 1.8i		**Vectra 5-deurs 1.8i**	
type "Frisco"	[illegible]	type "Frisco"	f 38.150
kleur: zwartmetallic	f 730,-	kleur: zwartmetallic	f 730
	f 37.880,-		f 38.880
NU VOOR:	f 34.950,-	NU VOOR:	f 35.950,

Type '92. Prijzen af fabriek incl. metallic. Zolang de voorraad strekt.

P.S. Alle auto's met: centrale deurvergrendeling, getint glas, gedeelde achterbank, spiegels in k... speciale stalen sportvelgen, speciale bekleding en striping (1.8i incl. stuurbekrachtiging).

Bèlla Itàlia

Met Claudio Ferrici haalt u een ... Modieuze lederwaren, met de ... Italiaanse ...

A4 tas F. 225,-

CLAUDIO FERRICI

Overslag met ...
F. 95

FRUMAU LEDERWAREN, GELEENSTRAAT 10 HEERLEN

oeveel er precies zijn, weet emand. Ruim honderdduizend ijkt de meest veilige schatting. De en kwam omdat iemand in zijn derland gouden bergen beloofde n Nederland. De ander had nog ooit van ons land gehoord, maar kwam via lange en vaak gevaarlijke omzwervingen toevallig hier terecht.
Hoop op asiel werd voor velen na ruim een jaar met een resoluut 'nee' de grond ingeboord. Anderen wisten dat ze dat niet hoefden te proberen en verdwenen vanaf de eerste dag in de illegaliteit. Deze groep rechtelozen is vorige week door bijna het hele politieke spectrum als boosdoener aangewezen. Van de PvdA tot de VVD wordt hard om maatregelen geroepen. Ze moeten hier weg. 'Het streven naar een geordende samenleving verdraagt zich niet met de aanwezigheid van illegalen', zei PvdA-partijvoorzitter Felix Rottenberg.
Het woordje 'illegaal' heeft een beladen betekenis gekregen. Het is ontdaan van enig menselijk gezicht. Noem hem maar Snake. Want dat was ook in Niger zijn politieke schuilnaam.
Een ontmoeting met een illegaal in Limburg.

'Het zijn de netste burgers van Nederland'

door STEP VAESSEN



Illegaal, dat ben je niet voor de lol

● *Illegaal Snake durft niet aan de toekomst te denken*
Foto: CHRISTA HALBESMA

nake is onrustig. Hij voelt zich gejaagd. Na een procedure van derhalf jaar waarin hij tussen de mburgse asielzoekerscentra en en weer is geslingerd, draagt ij sinds een paar weken het stempel illegaal. Zo onopvallend mogek beweegt hij zich nu in de ederlandse samenleving. Vermijd riskante situaties, is namelijk n van de eerste regels die je leert s je illegaal bent.

Het zijn de netste burgers die ons nd kent," zegt Martin Jansen van t Missionair Centrum in Heern. „Ze zullen altijd conflicten uit e weg gaan, bang dat de politie bij komt. Overtredingen maken e al helemaal niet."
ede dank zij zijn hulp heeft Snae een onderduikadres gevonden. ij woont nu tijdelijk bij een hoogaarde vrouw in de buurt van erlen waar hij elke dag Hollandkost krijgt.
k doe voor haar mijn best om eeds mijn bord leeg te eten. Maar vind het afschuwelijk, echt aar." Zijn aanbod om voor zichelf te koken sloeg de vrouw af. „Ik en totaal afhankelijk van haar."

Vernederend

Dat is precies wat hem het meeste wars zit. Vandaag weet hij niet aar hij morgen terechtkomt. Het ntbreekt hem niet aan mensen ie hem willen helpen. Maar het evoel van overgeleverd zijn, eekt hem op. „Ik vind dit meer ernederend dan dat ik me voor en tientje per dag uit de naad zou noeten werken. Dan kan ik tenminste weer voor mezelf zorgen. en ik weer een beetje vrij."

aar het vinden van werk is door e politieke stampei van vorige eek een stuk moeilijker geworen. Martin Jansen: „Je merkt nu l dat de uitspraken van politici et beoogde effect hebben. Werkevers die ik vraag of ze nog mand kunnen gebruiken, deinen er op dit moment voor terug legalen in dienst te nemen. Ze jn bang voor razzia's."

ansen vindt de argumenten dat illegalen op grote schaal uitgebuit worden en in de meest erbarmelijke situaties leven, overdreven. Natuurlijk komt dat voor. Maar e meesten die ik ken, hebben gewone werktijden en een redelijk oon. Bovendien is het altijd beter an de toestand waar ze eerst in aten."

José Morales Belmar van de Limburgse Immigratie Stichting chetst dit beeld echter veel somberder. „Als je foto's ziet hoe illegalen soms leven dan zou je niet denken dat zich dat in Nederland fspeelt. Sommigen wonen met z'n ienen op een klein kamertje."

Hij vindt dat alleen daarom al het aantal illegalen in Nederland teruggedrongen moet worden. „Werkgevers maken alleen maar misbruik van hun rechteloze positie. Zij moeten aangepakt worden. Als hier geen werk meer voor hen is, zullen toekomstige illegalen het ook wel uit hun hoofd laten om al die gevaarlijke fratsen uit te halen om hier naar toe te komen. Want één ding is zeker, niemand komt hier voor zijn lol."

De 28-jarige Snake had nog nooit van Nederland gehoord voordat hij hier letterlijk voet aan wal zette. Hij had in het Westafrikaanse land Niger een boerenbedrijf met zestig koeien. Toen hij echter een vakbond oprichtte en samen met de dorpelingen zonder toestemming van de burgemeester waterleidingen en electriciteit wilde aanleggen, kreeg hij problemen met de autoriteiten.

„Toen ook nog door mijn toedoen de dorpelingen politiek actief werden, voelde de burgemeester zijn positie helemaal aangetast. Tijdens een van onze bijeenkomsten stuurde hij het leger op ons af."
Om een lang verhaal kort te maken. Snake werd gearresteerd en gemarteld. Toen hij in het ziekenhuis hiervan herstelde, werd hij door een familielid geholpen om te ontsnappen. Na een vlucht met kameel en Landrover kwam hij in Algerije.
„Dat was tijdens de Golfoorlog. Elke zwarte man werd daar voor een Amerikaan aangezien. Ik voelde me daar totaal niet op mijn gemak." Een schip en een Engelsman brachten hem toen naar de Rotterdamse haven, waar hij zonder problemen ons land kon binnentreden.

Gehuld in Afrikaanse kleren kwam hij meteen in een oerhollandse plensbui terecht. Uren heeft hij rondgelopen zonder iemand iets te vragen. „Iedereen keek me zo raar aan. Ik durfde niemand aan te spreken." Inmiddels kent hij Nederland een beetje. Alleen aan het eten kan hij maar niet wennen.

Kriebels

Echt bang is hij niet. Wel krijgt hij de kriebels als hij op straat een politieman tegenkomt. Hij heeft al een verhaal bedacht voor als hij wordt aanhouden. „Ik zeg dat ik geen land heb waar ik naar toe kan. Ze mogen dan zelf uitzoeken waar ze me naar toe willen uitzetten."
Volgens Martin Jansen is het daarom vooral grootspraak van politici om te beweren dat ze illegalen weg kunnen sturen. „Asielzoekers hebben geen identiteitspapieren. Niemand kan bewijzen waar ze vandaan komen. En autoriteiten in hun geboorteland, die hen liever kwijt zijn dan rijk, zeggen dat ze die persoon helemaal niet kennen. Ze kunnen deze illegaal wel blijven opsluiten. Maar uiteindelijk moeten ze hem toch laten gaan."

Spitsuur

Elke woensdagmiddag tussen twee en vier is het spitsuur bij de Maastrichtse vreemdelingendienst. Ruim honderd asielzoekers voldoen dan hun wekelijkse meldingsplicht. Deze tijdrovende administratie en een structurele onderbezetting zorgen ervoor dat er van controles naar illegalen niet veel terecht komt.

Ronald Nicolaes, van de dienst vreemdelingenzaken, vreest dan ook dat de roep van politici om meer te controleren niet beantwoord kan worden. „Als we meer de straat op moeten, lijdt daar meteen het andere werk onder. Er zijn in Maastricht zoveel internationale instituten. Al die mensen moeten ingeschreven worden."
Om die reden en omdat Zuid-Limburg veel illegalen trekt, vooral uit Oost-Europa, zou Nicolaes graag zien dat deze regio meer personeel kreeg toegewezen. „In de toekomst wordt het alleen maar drukker. De stroom uit het Oostblok komt nu pas goed op gang. Bovendien is het voor illegalen heel handig om zich in Limburg op te houden. Ze kunnen als het hen te heet onder de voeten wordt, aan beide kanten de grens overwippen."

Als ze het goed aanpakken en niet te veel opvallen, kunnen illegalen het aardig wat jaartjes uitzingen in Nederland. Zo nu en dan valt er een door de mand.
De Maastrichtse vreemdelingendienst heeft afgelopen jaar 143 illegalen uitgezet. Het merendeel hiervan zijn Belgen en Duitsers die een misdrijf hebben gepleegd en vervolgens tot ongewenst vreemdeling zijn verklaard.

Asielzoekers die de meldingsplicht verzaken, worden een keer in de maand opgespoord. Veelal zonder succes omdat ze dan al ondergronds zijn gegaan. „Iemand die op de hoogte is van de uitspraak van het kort geding waarin verteld wordt dat zijn aanvraag is afgewezen, die verdwijnt meteen in de illegaliteit. Je moet dan echt het geluk hebben dat je hem toevallig nog ergens tegenkomt."

Maar als ze meer mogelijkheden hadden om te controleren, zou voor de Maastrichtse vreemdelingendienst de zaak meer beheersbaar kunnen worden. „Nu weten ze dat we toch geen tijd hebben om te zoeken. Als ze ons elk moment kunnen verwachten, gaan ze ook niet meer zo gemakkelijk ergens werken." De politiemensen zien echter in dat uitzetten water naar de zee dragen is. „Je moet het blijven doen, anders weet iedereen meteen dat ze naar Nederland moeten komen. Maar er komen dagelijks nieuwe mensen bij."

Nicolaes pleit vooral voor een structurele aanpak. „Mensen komen hiernaartoe met hoog gespannen verwachtingen. Ik vind dat de door voorlichting in de betreffende landen, mensen een realistischer beeld moeten krijgen over wat hun kansen hier zijn."

Morales Belmar van de Limburgse Immigratie Stichting zoekt de oplossing een flinke stap verder. „Het probeem is puur menselijk. Mensen zoeken in hun wanhoop hun toekomst ergens anders. We kunnen door ontwikkelingsprojecten proberen de situatie in hun geboortelanden te verbeteren. Zolang het daar nog steeds slechter is dan de erbarmelijkste omstandigheden hier, blijven ze altijd komen."

Zondebok

Martin Jansen vindt dat op het moment de illegalen als zondebok worden aangewezen. „Het gaat economisch niet zo goed en daarvoor worden meteen daders aangewezen. De illegaal is dan natuurlijk een gemakkelijk slachtoffer. Ik vind dat politici wat dat betreft realistisch moeten zijn. Er zijn nog altijd meer Nederlanders in het buitenland dan buitenlanders in Nederland. Daarvan wordt toch ook niet gezegd dat ze de banen van anderen inpikken."

Snake begrijpt al die commotie ook niet. „De regering moet begrijpen dat mensen hiernaartoe komen omdat ze problemen hebben. Waarom krijgen ze dan niet op zijn minst de mogelijkheid om zich zelf in leven te houden. Ze hoeven mij geen uitkering te geven. Maar ik wil met alle plezier het vreselijkste werk doen waar werklozen in Nederland geen zin in hebben."
Aan de toekomst durft hij niet te denken. Hij leeft van dag tot dag. Op het moment loopt een hoger beroep tegen de uitzetting. Hij mag daar eigenlijk niet op wachten. Maar ja, terug naar Niger kan ook niet. Zodra dat kan, gaat hij meteen. Naar zijn zieke moeder toe. „Maar als God wil dat ik hier blijf, dan leg ik me daarbij neer."

---

denkwijzer

Stel, u bent vrouw, niet tevreden over de omvang van uw borsten, maar voelt er absoluut niks voor om u ter vergroting aan het mes van een of andere chirurg te laten rijgen. U voelt er evenmin voor uw geld te vergooien aan de dubieuze zalfjes die om duistere redenen altijd aangeboden worden door half-Belgische naar porno riekende postorderbedrijven via viezige, vaag afgedrukte advertenties in boulevardbladen en tv-bodes. Wat voor alternatief blijft er dan, behalve oplicht-bh's en pvc-vullingen, nog over? Het antwoord: 'Try hypnosis'.

WOORDEN DIE VLEES WORDEN

DOOR RENÉ DIEKSTRA

In plaats van onmiddellijk de conclusie te trekken dat bij mij beslist een paar weerstanden zijn doorgebrand, is het wel zo eerlijk als u eerst even verder leest. Het verhaal van borstvergroting door middel van hypnose begint aan het einde van de vijftiger jaren als de onderzoekers Sinclair-Gieben en Chalmers in het vooraanstaande medische tijdschrift The Lancet een artikel publiceren over de verwijdering van lichaamsweefsel door middel van hypnose. In het artikel wordt de hypnotische behandeling beschreven van 14 patiënten die aan beide kanten van hun lichaam medisch vrijwel onbehandelbare wratten hadden.

De patiënten werd onder hypnose de suggestie gegeven dat de wratten aan de ene kant van hun lichaam zouden verdwijnen, terwijl de andere kant, als een soort van controle, ongemoeid werd gelaten. Binnen enkele weken bleken de wratten bij 9 van de 14 patiënten aanzienlijk te zijn verschrompeld of verdwenen, maar alleen aan de behandelde lichaamszijde. Op de onbehandelde kant zaten nog even veel wratten als tevoren, behalve bij een patiënt wiens wratten aan de onbehandelde kant spontaan verdwenen, zes weken nadat de behandelde kant wratvrij was. Dit soort onderzoek werd door andere onderzoekers, onder meer aan de Universiteit van Harvard overgedaan; de uitkomsten waren vrijwel identiek.

Waarom zo'n ophef gemaakt over de verdwijning van een paar wratten door middel van suggestie? Wratten zijn tumoren, goedaardige huiduitgroeisels die veroorzaakt worden door een virus. Dat virus is overal. Maar niet iedereen krijgt wratten en dus moet een bepaald soort immuunreactie de meeste mensen tegen wratten beschermen. De hypnotische wratbehandeling werkt vermoedelijk door ofwel het immuunsysteem te activeren ofwel door het veranderen van de bloedstroom naar die uitgroeisels, ofwel door beide.

Als je er goed over nadenkt, is de manier waarop de psyche deze behandeling uitvoert, uiterst elegant: snel, pijnloos, geen bijwerkingen en geen littekens. Vergelijk dat eens met het tamelijk brute 'invriezen', wegbranden, wegsnijden of door middel van tinctuur wegbijten in de 'moderne' medische behandeling. Indrukwekkend is ook wat er allemaal voor zo'n psychische behandeling komt kijken. Het brein moet vage suggesties als 'wratten gaan weg' vertalen in heel gedetailleerde krijgsplannen. Chemische boodschappers worden door de hersenen uitgestuurd om de cellen van het immuunsysteem te mobiliseren om een massale aanval uit te voeren op de viraal veroorzaakte tumor. Mogelijk ook worden kleine bloedvaatjes selectief afgesloten, waardoor de wrat als het ware wordt doodgehongerd, terwijl het naburige gezonde weefsel gespaard wordt.

In de loop van de jaren '70 begonnen onderzoekers zich de vraag te stellen of je behalve het wegnemen van lichaamsweefsel door hypnose, zoals de wratstudies aantonen, ook lichaamsweefsel kunt toevoegen door middel van hypnose. De psycholoog Willard en zijn groep ondernamen een studie met een wel heel opmerkelijk doel: de vergroting van borsten door middel van hypnose. Aan het onderzoek namen 32 vrouwen deel. Voorafgaande aan de behandeling werd bij de vrouwen door onafhankelijke beoordelaars heel nauwkeurig borsthoogte, -doorsnee en -omtrek gemeten.

De vrouwen werden vervolgens eenmaal per week, twaalf weken lang, met hypnose behandeld. In zittingen kregen ze suggesties voor diepe ontspanning en werd hun bijvoorbeeld gesuggereerd dat er warm water over hun borsten stroomde, dat een straallamp hun borsten verwarmde en dat ze hun borsten, of liever de bloevaten daarin, konden voelen kloppen. Van de zittingen werden bandopnames gemaakt die de vrouwen mee naar huis namen om er ook daar naar te luisteren. Bij zo'n 85% van de vrouwen bleek na afloop sprake te zijn van borstvergroting; 46% moest zelfs aan een grotere maat bh.

De metingen lieten een gemiddelde toename zien van 3,5 centimeter in borstomtrek, van ongeveer 2,5 centimeter in doorsnede en van zo'n 1,7 centimeter hoogte. Deze veranderingen hingen niet samen met veranderingen in gewicht of met de menstruatie-cyclus. Sinds de publikatie in 1977 van deze studie zijn er nog vier andere studies gepubliceerd met nagenoeg dezelfde resultaten.

Hoe borstvergroting door middel van hypnose precies in zijn werk gaat is nog onbekend. Mogelijk is er sprake van een selectieve verwijding van bloedvaten in de borst waardoor deze voller wordt. Het is ook mogelijk dat een hormonaal bepaalde aanmaak van borstweefsel de oorzaak is. Hoe dan ook, we zien hier een opmerkelijk voorbeeld van hoe het woord vlees kan worden.

Over het antwoord op de vraag of dit soort effecten van hypnose ook bij bepaalde mannelijke organen te behalen zijn, tasten we nog in het duister, maar ik wil nu al vast wel toezeggen 'to break the news' zo snel mogelijk als daar meer over bekend wordt!

Suggestie blijkt ook werkzaam bij andere problemen waarbij de bloedvaten een belangrijke rol spelen. In een recente studie vond Robert Ader - de grondlegger van de psycho-immunologie, de wetenschap van de wisselwerking tussen psyche en immuunsysteem - dat hoge bloeddruk door suggestie aanzienlijk verlaagd kan worden. Patiënten met hoge bloeddruk werden in eerste instantie behandeld met 'echte' bloeddruk-verlagende middelen. Na een aantal weken werden deze middelen vervangen door pillen, die er hetzelfde uitzagen maar in werkelijkheid geen direct chemisch werkzame stoffen bevatten. Neppillen dus of, vriendelijker gezegd, placebo's. Ader vond dat de mensen die placebo's kregen langer een gezonde bloeddruk wisten te houden dan degenen die geen placebo kregen.

Maar hoe kan nou een onwerkzame pil onze bloeddruk beïnvloeden? Het antwoord luidt: conditionering. Als mensen herhaaldelijk de lichamelijke effecten, zoals bloedvaatverwijding, van het innemen van een 'echte' pil hebben ervaren, treedt een onbewust leerproces op waarbij op de duur het ritueel van innemen van een pil al voldoende kan zijn om diezelfde lichaamsreacties op te roepen. Dat gebeurt overigens alleen als de medicatie eerst een tijdje is ingenomen in het geloof en met de ervaring dat deze werkt.

De betekenis van dit soort studies is enorm. Periodieke vervanging van medicamenten door placebo's zou patiënten in staat kunnen stellen dezelfde therapeutische effecten te bereiken maar nu met een minimale ('echte') medicatie en dus met heel weinig of geen bijwerkingen. Het zou bovendien een aanzienlijk effect op de kosten hebben. Wat maar weer eens, of het nou gaat om gezondheidzorg of economie, het bewijs levert voor de stelling: alles is psychisch, hoewel psychisch natuurlijk niet alles is.

De late afrekening van Clint Eastwood

SCENES UIT 'UNFORGIVEN'

Foto 1 ● [illegible] William Munny (Clint Eastwood) of [illegible] de revolverheld gaat uithangen.

Foto 2 ● De brute sheriff Little Bill (Gene Hackman) pikt [illegible] En schopt hem de saloon uit.

Foto 3 ● [illegible] keert Munny terug om af te rekenen.

● Clint Eastwood [illegible]

Hij begon zijn carrière ooit in de tv-serie 'Rawhide', werd groot met even zwijgzame als bloederige rollen in westerns en actiefilms, maar weet sinds jaar en dag ook doorgewinterde cinefielen aan zich te binden met door hemzelf geregisseerde films als 'Bird' en 'Honky Tonk Man': Clint Eastwood, de inmiddels 62-jarige acteur en filmmaker bij wiens doorgroefde gelaat je onmiddellijk ijle mondharmonicaklanken en de geur van een dun sigaartje fantaseert.

Een acteur ook, die kortstondig wereldnieuws werd toen hij de gemeentepolitiek inging en burgemeester werd van zijn woonplaats Carmel. Inmiddels concentreert Eastwood zich weer uitsluitend op het filmen. Voor zijn indrukwekkende nieuwe produktie 'Unforgiven', die binnenkort in premiere gaat, is hij teruggekeerd naar zijn roots: de western. 'Unforgiven', in de Verenigde Staten een groot succes, lijkt in zijn ondubbelzinnige afwijzing van geweld een afrekening met alles waar Clint vroeger voor stond. Heeft de killer van toen wellicht een geweten gekregen? Een interview met een legende.

DOOR ROB DE KAM

'No jeans!' De bevelhebber [illegible] te een wandelende kleerkast [illegible] zo uit een andere Eastwood-film kon zijn weggelopen, lijkt een [illegible] verbaldelijke houding aan te nemen bij de draaideur van het [illegible] Ritz-hotel. Spijkerbroeken komen er bij hem niet in. Maar voor een verslaggever die een afspraak heeft met 'monsieur Eastwood' blijken gelukkig toch uitzonderingen [illegible]

[illegible]

zou zijn en meer geschikt om het belangrijkste personage te spelen. Ik laat toe, inderdaad het gevoel dat het een goede 'laatste western' voor me zou zijn. Maar als ik nu de hand zou kunnen leggen op een ander goed script, dan, wie weet."

Kwaliteit

De [illegible] script van 'Unforgiven' [illegible] Eastwood [illegible] verhaal [illegible] over geweld en gerechtigheid. Voor Eastwood betekent de film 'de totale [illegible] van het Wilde Westen', waarbij de door Hollywood geschapen heroïsche westernhelden onderuit gehaald worden. Dat is natuurlijk niet voor het eerst, maar het is de [illegible] zelden effectiever gedaan dan in 'Unforgiven'.

Eastwoods [illegible] begint bij een aantal prostituees in het [illegible] Wyoming aan het eind van de vorige eeuw. Ze loven een premie uit voor degene die de cowboy vermoordt die een van hen gruwelijk mishandeld heeft. De uitgeloofde premie lokt revolverhelden, die door de sheriff van het dorpje (Gene Hackman) met bruut geweld weer verwijderd worden.

Tot het moment dat de zieke en al bijna bejaarde, tot huisvader bekeerde 'gunman' William Munny (Eastwood) zijn entree maakt, samen met zijn oude [illegible]

[illegible]

Voorzichtig

[illegible]

Bruut

[illegible]

Overeenkomst

[illegible]

Politiek

[illegible]

'Unforgiven' toont dat geweld nooit leuk is

HOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN

INFORMATIE MIDDAG SITTARD

VRIJDAG 20 NOVEMBER, AANVANG 14.30-16.30 UUR

Tijdens de informatiemiddag, lokatie Oude Markt 5, kunt u zich ook inschrijven voor de volgende opleidingen:

Leraar Voortgezet Onderwijs

- Algemene Economie ■ Nederlands ■ Duits ■ Engels
- Aardrijkskunde ■ Geschiedenis ■ Techniek
- Wiskunde ■ Natuurkunde ■ Techniek

Vrije Studierichtingen

Hogere Kaderopleiding Pedagogiek

Gevraagd:

Projectstages voor enthousiaste studenten Vrijetijdskunde

Gezocht:
Bedrijven, instellingen en organisaties die projectstages aanbieden aan studenten Vrijetijdskunde, tussen 1 december 1992 en 31 mei 1993.

Aangeboden:
Gekwalificeerde en enthousiaste studenten die in duo's onder begeleiding van een docent stage-opdrachten voor u uitvoeren.

Voorbeelden:
Projecten in de sfeer van jubilea, recreatie- en animatieprogramma's, toeristische evenementen, tentoonstellingen, concerten, etc., etc.

Meer informatie:
Hogeschool Sittard, de heer J. Heusschen, telefoon (046) 59 12 16, en mevrouw S. Salden, telefoon (046) 59 12 15.

HOGESCHOOL SITTARD
Sportcentrumlaan 35, 6136 KX Sittard
Telefoon (046) 591212

Instituut Notenboom

Perfecte mogelijkheden voor jonge mensen met interesse in hun carrière.

1- en 2 jarige beroepsopleidingen met rijksstudiefinanciering/o.v.jaarkaart.

BON VOOR CARRIÈREPERSPECTIEF

Naam:
Adres:
Plaats: Postcode:

OPEN DAG MAASTRICHT
19 november 1992

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

VOORLICHTINGSBIJEENKOMST

ZATERDAG 21 NOVEMBER 1992 AANVANG 10.00 EINDE 12.00 UUR

VOOR SCHOLIEREN HAVO/VWO/MBO:

HBO-Verpleegkunde

VOOR WERKERS IN DE GEZONDHEIDSZORG:

Vrijstellingen HBO-Verpleegkunde
(voltijd/deeltijd)

Maatschappelijke Gezondheidszorg
Wijk/Basisgezondheidsdienst Sociaal Psychiatrisch

Kaderopleiding Gezondheidszorg
leidersopleiding)

HOGESCHOOL SITTARD
Informatie en aanmelding:
Sportcentrumlaan 35, 6136 KX Sittard
(046) 591212

VOORLICHTINGSBIJEENKOMST

WOENSDAG 18 NOVEMBER 1992 AANVANG 14.00 EINDE 17.00 UUR

VOOR SCHOLIEREN HAVO/VWO/MBO:

Culturele en Maatschappelijke Vorming
(Audiovisuele Produktie, Sociaal Kultureel en Educatief Werk, Vrijetijdskunde (voorheen Recreatie en Toerisme))

Kreatieve Therapie
(Beeldend Vormen, Dans en Beweging, Drama, Muziek)

Sociaal Pedagogische Hulpverlening

Nieuw: Vrije Studierichting Europees Sociaal Beleid
(Gezondheid, Welzijn en Arbeid in Europa)

HOGESCHOOL SITTARD
Informatie en aanmelding:
Sportcentrumlaan 35, 6136 KX Sittard
Telefoon (046) 591212

ASSISTENT(E) CHEF ALGEMENE ZAKEN

DE CHEF ALGEMENE ZAKEN IS BELAST MET DE UITVOERING VAN HET DIRECTIESECRETARIAAT, HET MANAGEMENTTEAM-SECRETARIAAT EN PUBLIC RELATIONS

LIMBURGS PERSONEELSFONDS

Werken aan je toekomst!

randstad uitzendbureau

---

benedik

UITSNIJDERS

MAATSCHAPPELIJK WERKSTER

Kaiserplatz 15, D-5100 Aachen

HEAO

STICHTING HOGER ECONOMISCH EN ADMINISTRATIEF ONDERWIJS LIMBURG

Zaterdag 14 november 1992 van 10.00 tot 14.00 uur

OPEN DAG

in de Hogeschool voor Economisch en Administratief Onderwijs Limburg aan de Havikstraat 5 te Sittard.

Ieder kwartier start een voorlichtingsronde.

Informatie zal worden verschaft over het studiesysteem en de studierichtingen die gevolgd kunnen worden, te weten:

- Accountancy (ACC)
- Bedrijfseconomie (BE)
- Bedrijfskundige Informatica (BI)
- Bedrijfsjuridische richting (BJ)
- Commercieel-Economische richting (CE)
- Economisch-Linguïstische richting (EL)
- International Business Administration (IBA)
- Openbaar Bestuur (OPB)

De voorlichting is primair gericht op de studie aan de dagschool hoewel ook op deze dag informatie kan worden verstrekt over de studie in het Avond-HEAO.

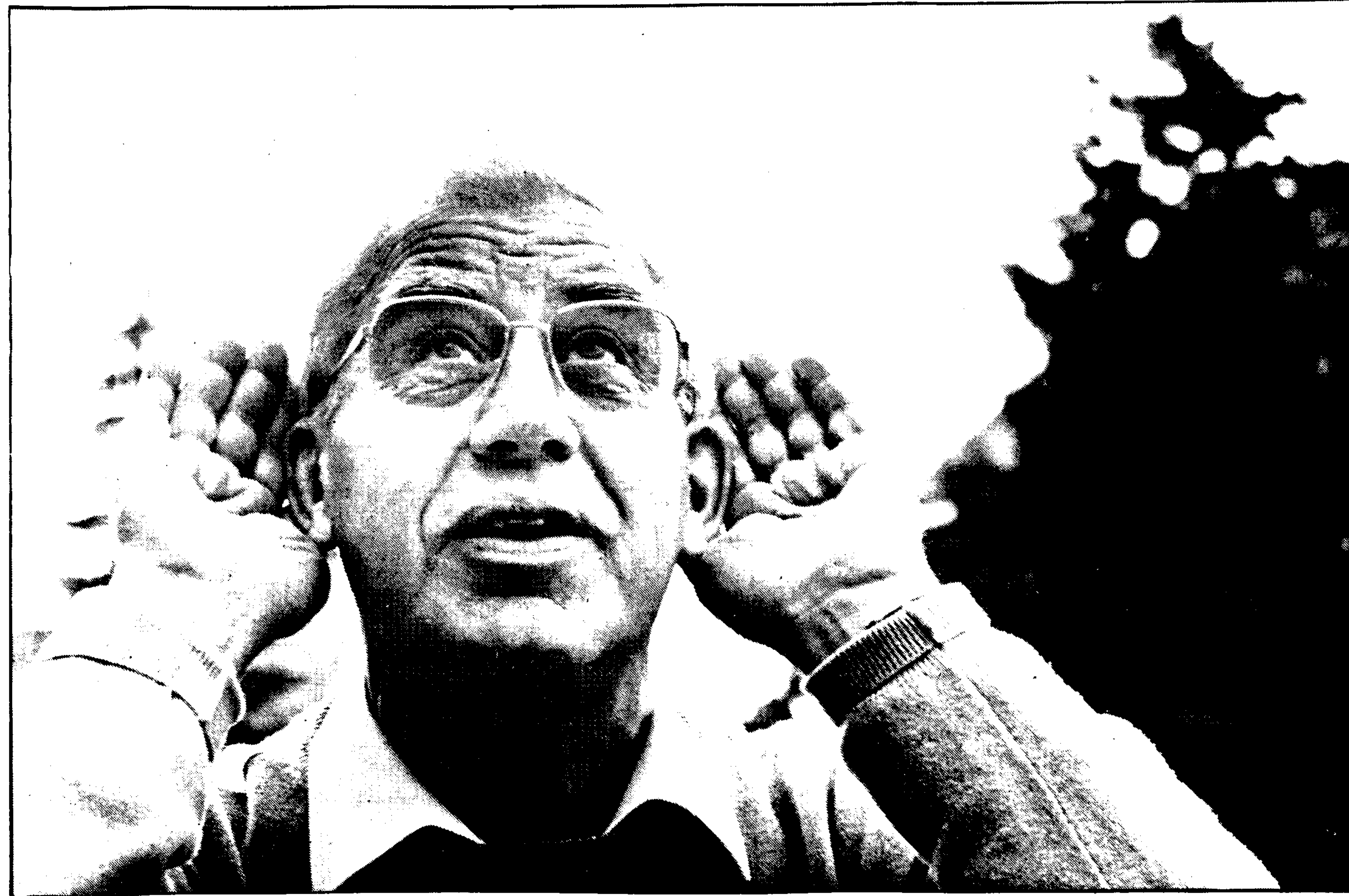
De Hogeschool is vanaf NS-Station Sittard te bereiken via de uitgang "Limbrichterveld" richting Valkstraat (± 10 min. gaans).

Havikstraat 5, Sittard
Postbus 5268, 6130 PG Sittard
Telefoon 046-510641
Fax 046-529180

Pater Frans Stams pal achter credo Mariënburgvereniging

'Mijn zoon houdt me bij de realiteit'

De Mariënburgvereniging houdt vandaag in de Gereformeerde Johanneskerk in Sittard een 'Limburgdag'. Inleider is Frans Stams, pater Montfortaan. Geboren in Oirsbeek, getogen in Hoensbroek en thans woonachtig in Büsbach, in Duitsland. Als emeritus-pastoor houdt hij causerieën. Geliefkoosd Leitmotiv: de vernieuwing in de kerk. Zijn boodschap.



● *Pater Stams: „Bisschoppen moeten weer leren luisteren."* Foto: KLAUS TUMMERS

'Spreek ik met mijnheer pastoor?' 'Nee, met de zoon. Mijn vader is niet thuis.'
Vaak viel er na zo'n dialoog een diepe stilte aan de andere kant van de lijn. Wist de vreemdeling veel dat pater Frans Stams en zijn huishoudster, Louise Tissen, een zoon hadden geadopteerd. Georg kreeg de naam van zijn 'moeder', die inmiddels is gehemeld. Hij was drie, toen hij op de pastorie kwam. Hij is nu vijfentwintig, rijdt op een ambulanceauto en studeert voor ziekenverpleger.

„Mijn zoon houdt me bij de realiteit," belijdt pater Stams. „Sacramenten en symbolen zeggen jongeren niks meer. Voor zielzorgers is het daarom zaak de kerk bij de tijd te brengen. Te zoeken naar nieuwe wegen. Je kunt de oerkerk niet imiteren. Je kunt wel in haar voetsporen treden. Maar het kerkzijn in de twintigste eeuw is anders dan in de eerste eeuw. De kerk van nu is anders dan de kerk uit mijn jeugd."

Frans Stams werd op 30 september 1924 in Oirsbeek geboren. Hij is in Hoensbroek getogen, heeft een oudere zus en een jongere broer. Zijn vader was deurwaarder. De zoon wilde missionaris worden. Verhalen van volksmissionarissen boeiden hem zeer. Zo kwam het dat Frans Stams in 1937 naar het klein seminarie van de paters Montfortanen in Schimmert ging. In 1943 en 1944 schoot de grote vakantie erbij in. Om aan tewerkstelling in Duitsland te ontkomen werden alle studenten in hun persoonsbewijs 'kloosterling'.

In 1944 werd Frans Stams in Meerssen gekleed en in 1951 in Oirschot tot priester gewijd. Hij werd geen missionaris, maar docent aan het klein seminarie in Voorschoten. Hij gaf Frans, geschiedenis en tekenles. Na zes jaar werd pater Stams benoemd tot kapelaan in Marienheide, een Mariabedevaartsplaats 70 kilometer ten oosten van Keulen. In 1957 hadden de Montfortanen deze parochie overgenomen.

Te lang

Tien jaar later werd Frans Stams pastoor in Birken-Honigsessen bij Wissen-an-der-Sieg.

„Een geweldige tijd," jubeltijdt Stams. „Mijn voorganger was er 57 jaar zielzorger. Hij had de parochianen goed bijgebracht wat geloven was. Aan mij de taak om het parochieleven van de grond af, in de geest van het Tweede Vaticaans Concilie, op te bouwen. Een belevenis!"
Na tien jaar vroeg Stams om overplaatsing. „Als een pastoor ergens te lang is, doet hij teveel met de linkerhand. Er komen karresporen in de pastoraal. Telkens komt hij op dezelfde weg uit. Overplaatsing is daarom goed voor de pastoor en goed voor de parochie."

In 1977 werd pater Stams pastoor in Mützenich, een dorpje aan de Duits-Belgische grens, waar smokkel van koffie jaren de voornaamste bron van inkomsten is geweest. Zelfs douaniers speelden onder één hoedje met de smokkelaars. In 1951 werden 53 dorpelingen ingesloten. Schertsenderwijs noemde men de gevangenis van Keulen 'Hotel Eifelerhof'. Het Amtsgericht in Monschau was te klein om alle verdachten te kunnen voorgeleiden. Daarom kwam de zaak in Aken voor. In totaal werden voor meer dan 214 maanden aan gevangenisstraffen en voor ruim twee miljoen Mark aan geldboetes uitgedeeld.

Volgens pater Stams handelden zijn parochianen uit nooddruft. „Ze waren arm en zaten zonder werk."

Zoekend

Gepensioneerd en gerepatrieerd vestigde de Montfortaan zich, in 1988, in 'Het Hooghe Steen' in Langenboom, in Noord-Brabant. „Een medebroeder had me op deze 'huisgemeente' geattendeerd. De opgeknapte boerderij wil een oase zijn voor zoekenden in de verwoestijnende kerk. Er vinden eucharistievieringen plaats. Er worden mantrameditaties gehouden en yogalessen gegeven. Ook geeft 'Het Hooghe Steen' diaseries over het doopsel en het vormsel, de eucharistie en het huwelijk uit. In samenspraak met de katechete Mario de Groot (uit Maastricht) en de jezuïet Ernst Thuring maakte de schilder Eric Wijnands drie schilderijen. Verwerkte symbolen stonden model voor de dia's, die in een latente behoefte voorzien."

Voor een antwoord op de vraag waarom pater Stams, in februari 1991, naar Duitsland terugkeerde, heeft hij enige bedenktijd nodig. „Uit heimwee naar Duitsland. Atmosferisch voel ik me in Duitsland beter thuis. De liberaliteit in Nederland gaat me te ver. Zij is in Duitsland anders. Ik zeg niet beter. Waarbij komt dat ik, na 32 jaar, beter Duits dan Nederlands spreek."

Stams verzorgt nu vanuit Büsbach, een dorpje ten zuidoosten van Aken, voordrachten. Een geliefkoosd Leitmotiv is de vernieuwing in de kerk, zoals tijdens de bisschoppenconferentie in Kenia werd bepleit door de aartsbisschop van Nairobi, kardinaal Otunga. 'Geen andere kerk, maar deze kerk anders,' is zijn evangelie.

Credo

Het is ook het credo van pater Stams. „We moeten de kerk bij de tijd brengen. Het was ook de boodschap van het Tweede Vaticaans Concilie. Helaas volgde op de lente in de kerk geen zomer, maar een winter. Door de vorst kunnen geen vruchten van het Tweede Vaticaans Concilie worden geplukt. Er is echter gerede hoop dat de vruchtbeginselen van het Tweede Vaticaans Concilie in de Derde Wereld niet zijn bevroren.

De basisgemeenten in Latijns-Amerika en de kleine christelijke gemeenschappen in Afrika beantwoorden volledig aan wat de Romeinse synode van 1979 voor ogen stond: om van de kerk een gemeenschap van gemeenschappen te maken. De bisschop van Trier, mgr. Hermann Josef Spital, noemde de basisgemeenschappen, in zijn Silvesterpreek in 1985: 'tekens van hoop'. De groeperingen zijn op menselijke maten toegesneden. Dat kan van een massakerk niet worden gezegd. Zij heeft relatieproblemen. Het is geen communio. De enquête die in 1983 in Duitsland werd gehouden, bevestigt dat. Op de vraag: 'Ervaar je de parochie als een gemeenschap?' antwoordde 45 procent ontkennend. Voor hen geldt: ieder voor zich en God voor ons allen.

Door kleine groeperingen kan dat religieus individualisme worden doorbroken. Zo ook het kerkelijk clericalisme. In de loop der eeuwen is de kerk van het volk een ambtskerk geworden. De kerk is echter geen organisatie, maar een organisme. Daarom moeten we van een pyramidale structuur naar een netwerkstructuur."
Pater Stams vergelijkt het met het blad van een boom. „De nerven zorgen voor het bestaan, de bladcellen voor het leven. Een parochie draait niet om de pastoor, maar om de geest van Jezus van Nazareth. Met z'n allen zijn wij zielzorgers."

In dat licht is een Mariënburgvereniging voor pater Stams 'een noodzakelijk initiatief'. Hij staat achter het gedachtengoed van de inmiddels 6.000 leden tellende vereniging. „Behalve mannen zouden ook vrouwen tot het priesterambt moeten worden toegelaten. Mijn broer en mijn zus zijn gelijkwaardig aan mij. Ook zouden gehuwde mannen en vrouwen met religieuze bewogenheid tot priester moeten kunnen worden gewijd en zouden echtelie- den, wier huwelijk stuk liep, een tweede huwelijk moeten kunnen sluiten. In de kerk wordt echter teveel pragmatisch georganiseerd en dogmatisch geblokkeerd en te weinig vertrouwd op de werking van de geest Gods, die ons is toegezegd.

Als bisschop en als priester kun je niet meer dicteren en dirigeren, zoals vroeger. Wel kun je inspireren. En wat heel belangrijk is: luisteren! Ook naar onze kinderen. Anders kan het niet de kerk van onze kinderen zijn. In een betonnen bastion, waarin alles zeker is, voelen onze kinderen zich niet meer thuis. Kinderen raken in ademnood, als deuren en ramen niet worden geopend. Het kan daardoor tochten. Ze kunnen verkouden worden. Maar als deuren en ramen niet worden geopend, stikken ze."

Dehaene kraait victorie voor alle hanen

door **JAN VAN LIESHOUT**



In de Justus Lipsiuszaal van het Erasmushuis van de Katholieke Universiteit van Leuven kraait de haan victorie. In het kader van het 10-jarig bestaan van de Leuvense Vereniging voor Volkskunde loopt daar tot 27 november een tentoonstelling die aan de 'Heraut van de Dageraad' is gewijd. De expositie werd geopend door Belgiës eerste minister Jean-Luc Dehaene, een groot bewonderaar van de 'Koning van de Neerhof'. In de catalogus zijn behalve de bezienswaardigheden op de tentoonstelling ook de literaire, kunsthistorische en volksculturele aspecten van de haan beschreven. Enkele saillante notities.



● *Professor Stefaan Top vóór een schilderij dat Constantin Meunier, omstreeks 1883, van een hanengevecht maakte.* Foto: WIDDERSHOVEN

'Kukelekú'. En nog eens: 'kukeleku'. Want, zo lees ik in Van Dale, 'een goede haan kraait twee keer'. Met die woorden opende de decaan van de faculteit der letteren en wijsbegeerte aan de Katholieke Universiteit van Leuven, prof. dr. Emile Lamberts, de academische zitting die aan de opening van de tentoonstelling 'Koekeloerehaan. De haan in de volkscultuur' voorafging.

Hij had twee versies van verwelkoming op papier. De ene waarbij hij er van uitging dat Belgisch eerste minister Jean-Luc Dehaene (nog) niet aanwezig zou zijn; de andere waarin hij de premier wel zou kunnen begroeten.
Dehaene had het in de ministerraad kort gemaakt. Hij was slechts acht minuten en zevendertig seconden te laat; echter nog ruimschoots binnen 'het Brabants kwartierke' dat laatkomers absolveert.

„U raadt allicht waarom eerste minister Dehaene eraan gehouden heeft hier aanwezig te zijn," sprak de decaan. „Zijn naam, zijn functie en zijn karakter houden direct verband met het thema dat onze aandacht vraagt. In de regering is hij 'een haantje de voorste'. Hij is 'de haan van 't kot' en 'zijn haan wil altijd koning kraaien'. Hij durft ook wel eens 'de gebraden haan uithangen'. Bovendien is hij een ijverig verzamelaar van afbeeldingen en voorstellingen van hanen in alle mogelijke vormen en afmetingen. Een dertigtal exemplaren uit zijn rijke collectie is in de tentoonstelling te bewonderen," aldus Lamberts.

Vitaal

De decaan stelde vast dat de haan in de volkscultuur wordt geassocieerd met 'vitaliteit, erotiek en strijdbaarheid': themata waarop de hoogleraren dr. Heinz Cox uit Geleen en dr. Stefaan Top uit Rotselaar werden losgelaten. Cox doceert volkskunde aan de universiteit van Bonn, Top aan de universiteit van Leuven. Bovendien is Top directeur van het Limburgs Volkskundig Centrum in Limbricht.
In zijn algemeenheid constateerde Cox dat de sociale verhouding tussen mens en dier in de loop der tijden is geëvolueerd van een materiele waarde naar een emotionele waarde van het dier. „Dieren geven nestwarmte in een vaak zielloze samenleving."

Met de affectie spoort de eerbied voor het dier. Vivisectie op dieren stuit tegen de borst. Een bontjas verhoogt de status van drager of draagster allang niet meer. De bio-industrie is de stedeling een doorn in het oog, aldus Cox.

Evenzo verketteren dierenvrienden het volksvermaak, waarbij dieren worden gekweld. Zoals: bij het geblinddoekt onthoofden van hanen, het zogenoemde hanekappen. Toch stellen Duitse rechters zich op het standpunt dat dit volksvermaak niet laakbaar is, mits het op traditie berust, de haan vakkundig wordt gedood en voor consumptie wordt gebruikt.

Niet alleen in het Rijnland, maar ook in Vlaanderen geniet het hanekappen, volgens professor Top, 'nog een vrij grote populariteit'.
'Geliefde Vlaamse volkssporten zijn ook het haanzingen en het hanenvechten'.
Winnaar van het zangconcours is de haan die binnen een bepaald tijdsbestek het vaakst kraait of zo vaak kraait als zijn baas vooraf heeft opgegeven.

Winnaar van de combat is de haan die de ander uitschakelt of op de vlucht jaagt. Omdat de gevederde vechtjassen hoornen, plastic of ijzeren sporen om de poten worden geveterd, moet de verliezer niet zelden dood uit de ring worden gedragen of vanwege zijn verwondingen worden afgemaakt. Om die reden, maar ook om de gokspelen die aan hanengevechten worden gekoppeld, zijn hanengevechten in België, sinds 1929, wettelijk verboden. Desondanks worden zij nog altijd gehouden: met name in het Hageland en in de Haspengouw, in afgelegen gehuchten, die opsporingsambtenaren niet ongezien kunnen naderen.

Fabels

Overigens sprak de vechtlust van de haan de oude Grieken al aan. Hij kraaide in fabels en in bijbel. 'Eer de haan tweemaal heeft gekraaid, zult ge Mij driemaal verloochenen', haalden Lucas en Marcus Jezus' woorden tot Petrus aan.

Toen Petrus zich dat realiseerde, weende hij bitter. Sedertdien is de haan in de christelijke traditie het symbool van zondebesef en berouw. Ook van waakzaamheid tegen het kwade. Mede om die reden werd de haan, sinds het begin van de negende eeuw, verheven tot de spits van de kerktoren; voor het eerst in Brescia.

Vanwege zijn biologische geaardheid werd de haan in middeleeuwse kunst het zinnebeeld van jaloersheid en onkuisheid. Klapwiekend en kraaiend werd hij gebeeldhouwd in steen, gedreven in koper, gesmeed in ijzer, gesneden in hout en geschilderd op doek.

Ondanks alle blaam werd de haan het embleem van Frankrijk alsmede van Wallonië en vertegenwoordigde Canteclaer, de reuzenhaan die ieder jaar op de tweede zondag van mei door de straten van Deinze trekt, samen met de reuzenhen Roede de Vlaamse volkscultuur in het Belgisch paviljoen op de wereld- tentoonstelling in Sevilla.

Bij de odes van de volkskundigen op de haan plaatste decaan Lamberts een kritische kanttekening. Deze: „De haan moge dan nog op kerktorens prijken, in onze geseculariseerde wereld symboliseert hij niet langer de 'prediker', de 'verkondiger'. Evenzo heeft 'le coq gaulois', de haan van de Franse revolutie, waaraan de Waalse haan refereert, veel van zijn symboolwaarde verloren.
Op het doorsnee boerenerf zijn hanen en scharrelkippen onvindbaar geworden. De kippen worden tegenwoordig opge- sloten in benauwend enge legbatterijen. Zij zijn veroordeeld tot levenslange dwangarbeid; tot een eindeloze en vreugdeloze eierproductie, waaraan geen haan te pas komt. Het kippenvolk heeft zijn waardigheid verloren en de haan zijn koninkrijk. Krijgt koekeloerehaan toch nog een kans in een of ander volkstuintje, dan loopt dit onvermijdelijk uit op slaande burenruzies. Zijn vreugdekreten bij het ochtendgloren leiden tot uitzinnige razernij. De haan normeert niet langer het dagritme van de mens. Hij verstoort het. Hij heeft veel van zijn pluimen verloren. De kans is dan ook groot dat hij uit de volkscultuur verdwijnt en dat geen haan meer naar hem zal kraaien."

Strijdvaardig

Belgiës eerste minister Dehaene zal dat niet over zijn kant laten gaan. En wie aan zijn strijdvaardigheid nog mocht twijfelen, voegde hij toe: „Ik ben geen windhaan, maar een vechthaan."

De 'vechthaan' heeft zich gespecialiseerd in het verzamelen van windhanen. Onder meer kreeg Dehaene er een cadeau van Guy Spitaels, de voorzitter van de Franstalige socialisten; als dank voor zijn aandeel in de totstandkoming van het tiende kabinet Martens dat inmiddels plaats heeft gemaakt voor het kabinet Dehaene.

Het verheugde Celie Dehaene dat haar man zich zo ontspande. Na alle plichtplegingen ging de premier nog eens in zijn eentje langs de vitrines met de aardewerken, glazen en porseleinen hanen. „Ik wist niet dat er zoveel hanen waren en dat zij een mens zo kunnen boeien," begaf hij zich voldaan naar Vilvoorde.

Limburgs Dagblad **BINGO**

Elke week ruim ƒ10.000,- aan prijzen!

Prijswinnaars spelronde nr. 8

L.Lamby	Hagerweg 5	Klimmen	ƒ 5000,-
C.Kutin	Odiliastraat 34	Heerlen	ƒ 1000,-
H.Weerts	Dwarsstraat 21	Nuth	ƒ 500,-
J.Schiffelers	Marshallstraat 1	Landgraaf	ƒ 250,-
H.Hersch	Pasweg 28 c	Landgraaf	ƒ 250,-
R.Gottschalk	Kaardebol 37	Kerkrade	ƒ 250,-
M.Zijlstra	Lindenlaan 14	Valkenburg	ƒ 250,-
J.Vliex	Raiersweg 2	Grevenbicht	ƒ 250,-
A.Cohnen	W.de Rijkestraat 1	Landgraaf	ƒ 250,-
S.Ophey	Voorterstraat 289	Kerkrade	ƒ 250,-
M.v.d.Wiel	Susterderweg 6	Nieuwstadt	ƒ 100,-
G.Standen	Taggert 29	Voerendaal	ƒ 100,-
D.Westheim	Drossaardstraat 19	Heerlen	ƒ 100,-
R.Cornelissen	Paludestraat 7	Hoensbroek	ƒ 100,-
H.Nowak	Kampstraat 204	Heerlen	ƒ 100,-
P.Storms	Houbiersstraat 18	[illegible]	ƒ 100,-
M.Kleuters	St.Joannesstraat 13	Kerkrade	ƒ 75,-
J.Somers	Chrysantstraat 13	Kerkrade	ƒ 75,-
E.Selden	dr.Poelsstraat 22	Landgraaf	ƒ 75,-
S.Albers	H.R.Holststraat 14	Landgraaf	ƒ 75,-
B.Kriesen	Nachtegaalstraat 5	Heerlen	ƒ 75,-
L.Dirks	Lanterdijk 25	Roosteren	ƒ 75,-
J.Latten	Kerkstraat 27	Merkelbeek	ƒ 75,-
F.v.Kleef	Schepenstraat 79	Brunssum	ƒ 75,-
A.Timmers	Venweg 104	Brunssum	ƒ 75,-
J.Silvertand	Heksleweg 15	Landgraaf	ƒ 75,-
P.Vlaspoel	Maarstraat 16	Kerkrade	ƒ 75,-
A.Oostdijk	prof.Einthovenstraat 31	Hoensbroek	ƒ 50,-
M.v.d.Bosch	Bosberg 46	Kerkrade	ƒ 50,-
J.Mix	Steinbuschstraat 6	Wylre	ƒ 50,-
M.Robben	Spoorstraat 29	Brunssum	ƒ 50,-
G.Stibe	Meedagstraat 133	Heerlen	ƒ 50,-
T.Swinnen	Kapelweg 14	Landgraaf	ƒ 50,-
R.Vonkenhoff	de Thun 115	Heerlen	ƒ 50,-
L.Peters	Peterstraat 18	Munstergeleen	ƒ 50,-
J.v.Leeuwen	Douvenrade 505	Heerlen	ƒ 50,-

Scholiere wint hoofdprijs in laatste ronde

Op de valreep, Linda!



● *Linda Lamby in Klimmen vergenoegd met haar hoofdprijs.* CHRISTA HALBESMA



● *Carel en Genia Kutin kunnen weer vrolijk wassen.* CHRISTA HALBESMA

KLIMMEN – De kaarten werden op het laatste moment gekocht. Afgelopen zondagavond, vlug bij een tankstation. Twee stuks waaruit de zeventienjarige havo-leerlinge Linda Lamby van haar vader een keus mocht maken. Een juiste bleek achteraf. Op de valreep won zij de hoofdprijs.

Want donderdag vond de laatste prijsuitreiking plaats in het bingospel van het Limburgs Dagblad dat acht weken lang duurde. Vijfduizend gulden voor een leuke meid die zich uiteraard zielsgelukkig toonde.

'Dit is vlugger verdiend dan de vergoeding voor het het rondbrengen van de krant', lachte Linda vergenoegd. Vijftig biljetten van honderd gulden in haar handen. Zoveel geld had zij nog nooit op een hoopje gezien.

Linda is al twee jaar bezorgster van het LD in Ransdaal. Daarom kwam hoofdagent Reinier de Koning natuurlijk ook even naar de Hagerweg in Klimmen om zijn pupil te feliciteren.

Pierre Lamby, de vader van Linda, vergat vorige week om bingokaarten te kopen. Zondagavond maakte hij bij het tankstation zijn fout goed. Ook op het nippertje. Op een van die exemplaren kwam het getal 88 voor. Niet op de andere. 'Toen heb ik vlug die kaart genomen want als ik het goed gezien heb is in al die ronden het nummer 88 nog nooit gevallen", wist Linda.

Een bijzondere redenering die haar mooi vijfduizend gulden opleverde. En zoals meestal de meeste winnaars had zij ook een bestemming voor het gewonnen bedrag. „Binnenkort begin ik met het nemen van autorijlessen." Hetgeen een reactie van haar zuster Chantal uitlokte. „Linda kan dat geld beter voor een ander doel gebruiken want ze heeft voor die lessen genoeg op haar bankrekening." Het rondbrengen van kranten kan dus toch lucratief zijn.

Wasmachine

„Komt dat even goed uit", juichte Carel Kutin in Heerlerheide. „Onze wasmachine heeft het net begeven. Deze duizend gulden helpt ons een aardig eind op weg om een nieuwe [...] kopen." Carel won, zoals u al begrepen he[...] de tweede prijs in de eindronde.

„Ik had zeker een vlaai gekocht als ik gew[...] ten had dat jullie zouden komen", zei Geni[...] de echtgenote van Carel. Hij had inmidde[...] het geld keurig aan zijn vrouw overgedrag[...] met de mededeling: 'dit is voor de machine'.

Het zit er weer op. Het spel is gespeeld e[...] de prijzen zijn verdeeld. Grote winnaars zij[...] natuurlijk de organisatoren van het Were[...] Muziek Concours in Kerkrade. Daar gaat d[...] opbrengst van het bingospel dit jaar naar to[...]

Volgend jaar komen we zeker terug met h[...] bingospel.

Het geduld van Frankrijk is op. Lang genoeg is in Frans-Guyana onderdak geboden aan Surinamers die vluchtten voor de bloedige binnenlandse oorlog. Aan alle gastvrijheid komt een eind. Een oprotpremie verrichtte wonderen. De meeste vluchtelingen staken het geld in hun zak en keerden terug naar hun overwoekerende nederzettingen. Maar zo'n 1700 bosnegers weigeren de grensrivier over te steken. Frankrijk geeft hen tot 31 december de tijd. Wat er daarna gebeurt, blijft voorlopig een pijnlijk raadsel. De spanningen nemen toe. „Terugkeren, dat nooit! Of de Fransen zullen ons geboeid moeten afvoeren."

Van Frankrijk moeten vluchtelingen oprotten uit Frans-Guyana

Surinamers vrezen terugkeer naar verschroeide aarde



DOOR WIM BUNSCHOTEN

Plotseling duikt een dikke vrouw onder een kleine tafel in het zand. Ze laat een stofwolk achter en is verdwenen. De overige vluchtelingen schateren van plezier. „Ze doet voor hoe ze schuilde tijdens aanvallen van het Surinaamse leger," zegt zuster Gerda. „Zij heeft het overleefd. Maar haar kleinzoon niet. Die is in de rug doodgeschoten.". De bosnegers lachen nog, hun leed in humor smorend.

Voor de Vlaamse missiezuster, de vertrouwelinge van de Surinaamse vluchtelingen in Frans-Guyana, staat vast dat Frankrijk een niet te vergeven vergissing bestaat door volgende maand de bosnegers terug te sturen naar hun overwoekerde, platgebrande dorpen in Suriname. „Je kunt wel zeggen dat het Surinaamse leger en de Tucajana-indianen de vrede met het Junglecommando van Ronnie Brunswijk hebben getekend, maar dat neemt niet weg dat veel vluchtelingen bang zijn, trauma's hebben. Als er helikopters overvlogen, vooral in het begin, renden de kinderen bevend de hutten in en verscholen zich onder de bedden."

„Het is nu rustig in Suriname, zeggen de Fransen, maar zij voelen de pijn niet die de gevluchte bosnegers wel voelen. Frans-Guyana is zo groot, laat de vluchtelingen toch blijven. De meesten zitten hier al zes jaar! Dat handje vol mensen in deze verloren uithoek van de wereld. Ze vragen geen geld. Alleen een stukje grond. Laat ze planten en ze zullen hun plan wel trekken. Het zijn fiere mensen. Maar zij zijn de dupe en als het aan de Fransen ligt, blijven ze de dupe." De zuster schudt haar hoofd om zo veel onbarmhartigheid.

De pesterijen heeft ze nooit begrepen. Werken mochten de vluchtelingen niet. Dat zou de integratie bevorderen. In het bos begonnen de vluchtelingen kostgrondjes, ondanks een verbod daartoe. De Fransen knepen een oogje dicht, maar deelden volgens zuster Gerda wel plaagstoten uit. „Op een dag waren flesjes bier met rode linten er omheen rond de kostgronden neergezet. In het bier zat een bepaald poeder. Het geheel roept in de ogen van de bosnegers slechte geesten op. Het ritueel was bedoeld om mensen bang te maken. Maar de vluchtelingen hadden gezien dat de Fransen die flesjes hadden neergezet. En dus hadden ze geen vrees. Ik ben naar de autoriteiten gestapt en heb gezegd: zorg voortaan dat dat bier in het kamp afgeleverd wordt, en liefst gekoeld."

Maar er is nog veel meer gebeurd. Gewassen zijn besproeid met een levensgevaarlijk gif, op een nacht zijn kraampjes platgebrand waarin de vluchtelingen houtsnijwerk verkochten, en ook hebben de Fransen bosnegers gedeporteerd, klakkeloos de grens over gezet. En dan de demonstraties tegen de bosnegers in de grensplaats St. Laurent, met de burgemeester voorop. Frans-Guyana is de vluchtelingen liever kwijt dan rijk.

„Maar weggaan doen ze niet. Of de Fransen zullen ze geboeid moeten afvoeren." zegt zuster Gerda, terwijl ze een stoffig pad in slaat. Kinderen spelen halfnaakt of naakt in het zand. Vrouwen doen de was aan een van de waterpompen of bereiden een eenvoudige maaltijd op een open vuur tussen de dicht op elkaar gebouwde hutten..In de verte kraait een haan.

Een hoogbejaard echtpaar heeft onder een houten geraamte met rieten dak bescherming gezocht tegen de brandende zon. Zuster Gerda vraagt hoe het gaat met het been van de vrouw. Haar houten been. De bejaarde glimlacht dankbaar. Zuster Gerda heeft bij de Franse artsen de prothese geregeld. Langzaam leert het slachtoffer lopen. De gewonde vrouw en haar echtgenoot vluchtten na een beschieting de jungle in en kwamen na omwegen in Frans-Guyana terecht. Ze legt uit dat ze als de dood is om terug te gaan. „Rennen kan ik niet, een volgende keer. En mijn man is te zwak om mij te dragen." Het gebochelde echtpaar lijkt voorgoed afscheid te hebben genomen van de geboortegrond, vredesakkoord of geen vredesakkoord. Het leed, de angst voor de verschroeide aarde, en het spookbeeld van de lijken zitten diep.

Moordpartijen

In 1986 en 1987 sloegen tienduizend mensen uit het binnenland van Suriname op de vlucht. Het Surinaamse leger en de Tucajana-indianen namen het op tegen het Junglecommando van Ronnie Brunswijk. Vooral het leger maakte zich schuldig aan moordpartijen. 'Verdachte' dorpen werden platgebrand. De strijd kostte honderden burgers het leven.

Een deel van de vluchtelingen keerde vrij snel terug. In januari verbleven nog zesduizend Surinamers in kampen in Frans-Guyana. De gewelddadigheden in het Surinaamse binnenland waren afgenomen. De repatriëring kwam op gang. Frankrijk wapperde met bankbiljetten als vertrekpremie: vierduizend franc per volwassene en duizend franc per kind. Gewisseld op de zwarte markt liep dat bedrag voor een beetje gezin al snel op tot zo'n 50.000 Surinaamse guldens, een som geld waar een gemiddelde ambtenaar twee jaar voor moet werken. Van de vluchtelingen greep 75 procent het grote geld en keerde terug naar de Surinaamse binnenlanden.

Frankrijk besloot in Frans-Guyana onmiddellijk drie van de vier, door militairen bewaakte, vluchtelingenkampen af te breken. De helft van de 1700 achterblijvers, werden ondergebracht in Charvein, het laatst overgebleven kamp. De overigen leven buiten Charvein in kleinere nederzettingen. Maar niet voor lang, dreigt Frankrijk. Op 31 december valt definitief het doek. Om te laten zien dat het menens is, hebben de autoriteiten het voedselrantsoen verlaagd en de school in kamp Charvein is alvast met de grond gelijk gemaakt.

Dat onderwijs, of liever het gebrek eraan, is van meet af aan onderwerp geweest van kritiek. De kinderen hebben een leerachterstand. Peter van der Vaart, vertegenwoordiger van het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties: „De Fransen deden een boel, maar ze verzorgden geen onderwijs. Deze mensen waren tijdelijk ontheemd; daarom was er geen enkele reden hen in het Franse onderwijssysteem op te nemen. Dat zou integratie bevorderen en de aanpassingsmoeilijkheden bij terugkeer in Suriname doen toenemen. Het was een welbewuste politiek van de Fransen."

„Er is alleen maar noodonderwijs geweest door de Zusters Fransiscanessen (waartoe ook zuster Gerda behoort) en het Zeister Zendingsgenootschap met fondsen van de Nederlandse Staat. De vluchtelingen werden geplaagd door het laat beginnen van het noodonderwijs en door het lage niveau. Er waren geen bevoegde leraren. In 1991 is geprobeerd dat niveau wat op te vijzelen door bevoegde leerkrachten uit Paramaribo toe te voegen. Over het algemeen is het niveau van het onderwijs toch bedroevend laag geweest. Nu hebben de kinderen in Frans-Guyana helemaal geen onderwijs meer. Men vindt dat de mensen weg moeten gaan."

De boslandcreolen moeten terug naar een land dat veel van hun kinderen niet eens kennen. In de kampen zijn een paar duizend kinderen geboren. Dat komt volgens Van der Vaart, omdat de vluchtelingen niet mochten werken 'en er niet veel beters te doen was dan het produceren van nageslacht'.

Nudistenkampen

Op 31 december worden de identiteitskaarten van de vluchtelingen ingetrokken. Op die PPDS-kaarten staat dat de drager ervan een Personne Provisoirement Deplacée du Suriname is, een tijdelijk ontheemde. Van der Vaart: „Dat is vrij uitzonderlijk, zeker in een vrij ontwikkeld land als Frankrijk – Frans-Guyana wordt beschouwd als een overzees departement – dat de bosnegers niet zag als vluchtelingen maar als tijdelijk ontheemden. PPDS-status is helemaal geen status. Die heeft geen grond in welke Franse of internationale wetstekst dan ook. Daarom is het ook makkelijk voor de Fransen om die kaarten in te trekken en te zeggen: nu bent u illegaal vreemdeling. De vluchtelingen hebben een status die geen status is."

Zuster Gerda is het met de vertegenwoordiger van de Verenigde Naties eens dat de medische voorzieningen en de voedselverstrekking door Frankrijk perfect verzorgd waren. „Maar verder was het beneden alle peil. Dank zij hulp uit Nederland hebben we kleding kunnen aanschaffen. Daar deden de Fransen niet aan. Ik heb tegen de prefect, de gouverneur, gezegd dat als we geen kleding uit Nederland hadden gekregen, we nu geen vluchtelingenkampen zouden hebben, maar nudistenkampen."

„Ik moet oppassen. Ik zit in een periode vol agressie jegens de Fransen. Hiervóór dacht ik: ze kunnen het niet. Ze zijn niet in staat de vluchtelingen te begrijpen. Ze doen met de beste bedoelingen alles verkeerd. Alles vinden ze flauwekul hè. Maatschappelijk werkers heb ik hier nooit gezien, maar soldaten waren er genoeg."

Vrees

In Charvein bestaat onrust. De vluchtelingen vragen zich af wat Frans-Guyana op nieuwjáarsdag gaat doen. Krijgen ze geen voedsel meer en worden de PPDS-kaarten ingetrokken of worden ze misschien massaal in korjalen gepropt en de grensrivier overgestuurd.

VN-vertegenwoordiger Peter van der Vaart weet evenmin wat er op stapel staat. „Daar hebben de Fransen zich niet over uitgelaten. Ze hebben gezegd dat ze de hulp zullen stoppen en dat ze voor die tijd de vluchtelingen zullen sommeren om Frans-Guyana te verlaten. Wat er gaat gebeuren met de mensen die daar geen gehoor aan geven, weten we niet. Dat houden de Fransen voorlopig nog geheim."

Dat maakt hij ook de vluchtelingen duidelijk tijdens een vergadering in een barak in het kamp. Aan een tafel zitten hij en zuster Gerda in het halfdonker te praten met een afvaardiging van de kampbewoners. Buiten verdringen mensen zich voor de ruitloze ramen, hun hoofden schuin opzij, de oren gespitst naar de tafel in het zaaltje gericht. Het gaat tenslotte over hun toekomst.

Dat verreweg de meeste vluchtelingen zijn teruggegaan, is voor zuster Gerda geen reden om aan te nemen dat de achterblijvers zich aanstellen. Integendeel. „Het feit dat ze de oprotpremie hebben geweigerd, is denk ik het beste bewijs dat hun harten bloeden. Hun pijn zit dieper dan de pijn van de mensen die zijn vertrokken. Niemand is hier voor z'n plezier. Een kampsituatie is geen situatie. Niet omwille van het geld hier gekomen en om geld gaan ze ook niet terug. Het enige dat ze vragen is om in vrede en veiligheid te leven."

Van der Vaart heeft een meer afstandelijke kijk op de beweegredenen van de vluchtelingen. Hij wil bewijzen zien. „We hebben op 8 en 9 december opnieuw een vergadering met Frankrijk en Suriname. We hopen dat er dan meer helderheid is over het aantal mensen dat wil achterblijven en hun redenen daartoe. We gaan nu onderzoeken waarom die mensen niet terug willen.

Sommigen hebben nog steeds vrees voor vervolging, de vraag is of die vrees gegrond is. Anderen hebben afschuwelijke dingen meegemaakt en willen per se niet meer terug naar Suriname waar ze deze trauma's hebben opgelopen. Weer anderen zeggen: we zijn hier zes jaar geweest, we zijn geïntegreerd. Sommigen hebben een baan, hoewel dat officieel verboden was. Het Hoge Commissariaat dringt aan op grotere soepelheid bij Frankrijk bij het hanteren van een deadline en het nemen van maatregelen tegen mensen die nog op 1 januari in Frans-Guyana zullen zijn."

Strijdbijl

Enkele vluchtelingen in kamp Charvein klampen zuster Gerda aan. Ze zijn bang voor de naderende gesprekken, bang dat hun woorden verdraaid worden en dat ze, eer ze er erg in hebben, op de nominatie staan uitgezet te worden. „De Fransen constateren dat misschien enkele tientallen vluchtelingen daadwerkelijk trauma's hebben. Het zou goed kunnen dat wij op veel hogere aantallen uitkomen," zegt Van der Vaart later. „Momenteel is de strijdbijl begraven, maar hierover gaat vrijwel zeker een conflict ontstaan."

Met doodsverachting rijdt zuster Gerda over de bonkige wegen van het overzeese Franse departement. Eén hand aan het stuur en met de ander druk gebarend slingert ze in haar Opeltje terug naar de missiepost. Ze foetert over de situatie in Albina, het in puin geschoten Surinaamse grensdorp,.dat zij zelf moest ontvluchten en bijna glipt ze van de weg af. De repatrianten hebben het niet gemakkelijk daar. In het hele dorp zijn maar een paar kranen. Een grof schandaal, dat is het.

„En weet je wat het is met die trauma's? Wel... onlangs werden we overvallen. En ik heb gevochten. Een van die drie kerels had een hamer in zijn handen. Ik dacht: ik moet de hamer grijpen om niet meer los te laten, want anders ben ik er geweest. Met wat geld zijn ze vertrokken. Ik heb geen vrees meer, maar zuster Martha en Othilde zijn als de dood. Moet ik dan zeggen dat dat onzin is? Moet ik zeggen dat de gevoelens van de vluchtelingen onzin zijn en dat er verder niets zal gebeuren?" De missiezuster heeft dorst gekregen van haar gefoeter. In een etablissement in St. Laurent vraagt ze vriendelijk om een ijskoud biertje.

ander-zijds

De zak in

DOOR RON BROWN

Er doet zich heden een schrijnend geval van discriminatie voor. De nieuwe burgemeester van Barneveld, A.C. Ph. Hardonk, weigert vandaag Sinterklaas te ontvangen. Geloven, zo laat hij ons weten, is voor hem veel meer dan het Sinterklaasverhaal. Hij heeft dan ook „grote moeite" met de gulle goedheiligman en zijn Pieten. „Geloof heeft een grotere waarde dan het Sintverhaal dat kinderen aangepraat wordt," zegt de burgemeester kil en streng.

Een hoogst verontrustende constatering. Stort je je nu door het aannemen van, zeg maar een hapje marsepein, in een poel van goddeloosheid? Haal je met een brok taai-taai of speculaas nu de Satan in huis? Brengen pepernoten of een chocoladeletter de Prins der Duisternis met zich mee?
In welk een troosteloze triestheid moet deze man, die zich ruimschoots kwalificeert voor de titel Hork Van Het Jaar 1992, in de decembermaanden van zijn jeugd opgegroeid zijn!

Heeft hij nooit een stuntelig gedicht mogen maken? Is hij ooit onzacht getroffen door rondvliegend strooigoed? Bleven zijn schoentjes bij de schoorsteen altijd leeg omdat Sinterklaas kapoentje niets gooide in zijn schoentje? Hielden de zachtjes gaande paardevoetjes hem uit zijn slaap? Woei de wind te hard door de bomen? Staakten de makkers hun wild geraas te laat?
Ik weet niet of hij zelf kinderen heeft, maar zo ja, dan is er voor hen weinig vreugde weggelegd op Sinterklaasavond. Nog geen pepernoot krijgen ze. Hen zal niets worden „aangepraat." Alsof vele kinderen hun geloof in Sinterklaas niet slechts opportunistisch belijden in de periode dat dit cadeautjes kan opleveren...

Sint-sabotage getuigt niet alleen van de afwezigheid van ook maar een sprankje gevoel voor traditie en folklore, maar ook van een hoogst merkwaardige en misplaatste prioriteitsstelling bij principële kwesties.
Wat schrijft de burgemeester vanavond in zijn dagboek? „Het Kwaad een mokerslag toegediend! Ontvangst Sinterklaas geweigerd! De goede strijd wederom gestreden!"

De Barneveldse burgemeester laadt de verdenking op zich dat het hier niet om een principiële geloofskwestie gaat. Hij lijkt niet vrij van enige rancune jegens Sint en Piet. Het heeft er alle schijn van dat een opvoedkundige reis naar Spanje in een jute vervoermiddel indertijd een jeugdtrauma bij hem heeft veroorzaakt.
Wat gaat die man allemaal nog meer aanrichten in die arme gemeente?

Zijn echtgenote zal op Moederdag vergeefs naar ontbijt op bed verlangen. Met Vaderdag weigert hij resoluut een nieuwe stopdas te accepteren. Een Kerstman die zich daar rond 25 december durft te vertonen, wordt met arreslee en al de greppel ingekieperd. Met Oud en Nieuw wordt waarschijnlijk een glas karnemelk geheven. Het Carnaval zal ondergronds moeten. De Paashaas, mogen wij aannemen, heeft voor de burgemeester nog wel enige betekenis, mits goed gemarineerd, prettig gebraden en voorzien van een lekkere rode wijnsaus.

De Sint kan het hier in ieder geval niet bij laten zitten. Een dergelijke aantasting van zijn gezag en waardigheid kan niet getolereerd worden. Hij dient onverwijld enkele potige Pieten naar Barneveld te sturen. Met een grote zak.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



Provincie Limburg

ECONOMIE EN GEMEENTEFINANCIËN

In de hoofdgroep Economie en Gemeentefinanciën is de afdeling Gemeentefinanciën o.m. belast met de voorbereiding en uitvoering van het beleid t.a.v. de financiën en burgerrechtelijke rechtshandelingen van de gemeenten, waterschappen en andere publiekrechtelijke lichamen. In deze afdeling zijn de volgende functies vacant:

Medewerker Toezicht Gemeentebelastingen v/m

Functie-inhoud: als medewerker toezicht gemeentebelastingen bent u belast met de juridisch inhoudelijke toetsing van besluiten m.b.t. de invoering, wijziging en afschaffing van de belastingen (en rechten) van gemeenten, waterschappen en gemeenschappelijke regelingen. Daarnaast onderhoudt u contacten met enerzijds de hiervoor genoemde publiekrechtelijke lichamen en anderzijds met het ministerie van Binnenlandse Zaken. Deze contacten zijn veelal gelegen in de sfeer van advisering en (voor-)overleg. Voorts neemt u regelmatig deel aan de landelijke bijeenkomsten van de provinciale medewerkers, belast met het toezicht op de belastingverordeningen.
Naast voornoemde werkzaamheden wordt u ingeschakeld bij de verwerking, interpretatie en analyse van kengetallen en andere financiële gegevens afgeleid uit de gemeentelijke begrotingen en/of belastingen (vac.no. E.92.006).

Functie-vereisten: om deze functie naar behoren te kunnen vervullen heeft u een relevante economisch-juridische opleiding voltooid op academisch niveau, danwel op HBO-niveau aangevuld met ervaring. Voorts dient u goede redactionele en communicatieve vaardigheden te bezitten en zowel zelfstandig als in teamverband te kunnen werken. Ervaring op het gebied van belastingen van de lagere overheden strekt tot aanbeveling evenals affiniteit met de gemeentefinanciën.

Medewerker Toezicht Gemeentefinanciën v/m

Functie-inhoud: als medewerker toezicht gemeentefinanciën bent u belast met het beoordelen en toetsen van de financiële stukken van de aan u toegewezen lagere publiekrechtelijke lichamen en vervult u als financieel deskundige voor deze instellingen een adviserende, stimulerende en informerende functie. Daarbij voert u zelfstandig overleg en onderhoudt u bestuurlijke en ambtelijke contacten buiten en binnen het provinciaal apparaat. Bovendien volgt u de algemene ontwikkelingen, die van belang zijn voor de financiële-economische positie van de u toegewezen gemeenten. Verder heeft u zorg voor een optimale afstemming tussen het financieel-economisch beleid van de gemeenten en het door de provincie te voeren beleid (vac.no. E.92.011).

Functie-vereisten: om deze functie naar behoren te kunnen vervullen heeft u een relevante HBO-opleiding voltooid, aangevuld met een gerichte studie op het terrein van de gemeentelijke comptabiliteit. Voorts heeft u ervaring opgedaan met de bestuurlijke, economische en financiële aspecten van het overheidsbeleid. Het zelfstandig kunnen werken en het creatief zijn in het vinden van oplossingen voor problemen is een verdere vereiste. Het spreekt bovendien voor zich, dat u een kritische instelling heeft, en dat u goede redactionele, analytische en communicatieve eigenschappen bezit.

Salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring wordt voor beide functies een salaris geboden van maximaal ƒ 6.790,- per maand.

Sollicitaties en inlichtingen: indien u belangstelling heeft voor deze functies zien wij uw schriftelijke sollicitatie graag binnen 14 dagen tegemoet. U kunt deze richten aan het College van Gedeputeerde Staten, t.a.v. de directeur van de Stafgroep Personeel en Organisatie, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en enveloppe.

Nadere inlichtingen over deze functies kunnen telefonisch worden ingewonnen bij de heer drs. H.M.I.M.J. von Schwartzenberg, telefoon 043-897243 of bij de heer J.A.S. van Dijk, telefoon 043-897253.

De mogelijkheid tot kinderopvang is aanwezig. Deze functie kan ook in deeltijd worden uitgeoefend. In de laatste fase van de procedure zal een vertegenwoordiging van de hoofdgroep worden ingeschakeld.

V16/46-92

DE PROVINCIE MAAKT WERK VAN LIMBURG

---

flexx®

INTERCONTINENTAL TRADERS AND CONSULTANTS

Een jonge en dynamische handelsonderneming met als specialiteit de textielbranche, zoekt op korte termijn voor 3 halve dagen in de week een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER (M/V)

Tot zijn/haar taken behoort onder meer:
- maken van o.a. prijslijsten, labels, brieven;
- contact onderhouden met leveranciers en klanten;
- inbrengen en volgen van ordertraject;
- telefoon aannemen.

De persoon die wij zoeken heeft het volgende profiel:
- beheersen van WP5.1;
- stressbestendig;
- beheersen van de Nederlandse, Duitse, Engelse en Franse taal in woord en geschrift;
- kennis van boekhouden;
- representatief en goede contactuele eigenschappen.

Schriftelijke sollicitaties, voorzien van c.v. en recente pasfoto, kunt u binnen 10 dagen richten aan:
Flexx Intercontinental Traders and Consultants, t.a.v. de directie, Swier 77, 6363 CL Wijnandsrade.

Ouders te Kerkrade vragen per 1 januari as. voor verzorging en begeleiding van hun inwonende verstandelijk gehandicapte dochter

IEMAND MET VERPLEEGKUNDIGE OF VERZORGENDE ERVARING

Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 18.00 uur.

Sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, onder nr. HK 214 LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij willen ons graag even voorstellen aan een relatiebeheerder bedrijven

De Rabobank kent u natuurlijk al. Maar kent u ons ook als werkgever? Als bank die graag werkt met mensen uit de buurt? Misschien nog niet goed genoeg. En daarom willen we ons graag even voorstellen.

De Rabobank Heerlen is, net als alle andere Rabobanken, een typisch plaatselijke bank met een coöperatief karakter. Dat betekent simpelweg dat we een sterke band hebben met wat zich in onze buurt afspeelt. En dat we het belang van onze cliënten altijd vooropstellen. Of dat nou particulieren, bedrijven of instellingen zijn.

In uw functie als
relatiebeheerder bedrijven in Heerlen
bent u de aangewezen persoon ten behoeve van een aantal bedrijfsrelaties, in diverse branches. Als zodanig geeft u adequaat advies en zorgt u ervoor dat specifieke wensen indien mogelijk worden uitgevoerd.

Dit kan betrekking hebben op bedrijfsfinancieringen, maar ook op creditgelden, verzekeringen, beleggingen of buitenlandse betalingen.

Daar moet u dus aardig allround voor zijn, of dat tenminste snel worden. En in staat zijn ons dienstenpakket te vergroten. Door bijvoorbeeld contacten te leggen prospects. Niet dat u daarin alleen st Want u bepaalt de new business-strategi nauw overleg met het hoofd bedrijven.

Om de nodige affiniteit te hebben ondernemers moet u zelf ook een beetje ondernemer zijn. Dat vraagt om een com natie van creativiteit, zakelijkheid en c mercieel vermogen.

Talent op het new business-vlak h u genoeg. En uw basis is een afgeronde leiding HEAO-BE, -CE of -BV, plus aan lende vakstudies. Bankervaring wordt gep fereerd. En als u ten slotte tussen de 25 30 jaar bent, en meteen wilt tonen wat u onder doortastend optreden verstaat, dan u (m/v) wat u nu te doen staat. Wij mel alvast dat u uitstekende studiefaciliteiten een premievrij pensioen mag verwachten.

Stuur uw brief naar de directie va bank, Promenade 14, 6411 JK Heerlen. bel eerst even voor meer informatie met heer F.W.J. Schelleman, hoofd bedrijven met de heer drs. A.J.M. Peeters, directeu Zij zijn te bereiken op (045) 76 07 60. psychologisch onderzoek kan deel uitma van de selectieprocedure. Rabobank

Rabobank. Aangenaam.

VAKANTIE & RECREATIE

Troetelkind van de zon: schitterend bloemeneiland

WEKELIJKS (ELKE DONDERDAG) AF MAASTRICHT AIRPORT

MADEIRA

Madeira, de mooiste parel van de juwelen van Portugal. Altijd groene loofbomen, tropische planten, het sprookjesachtige landschap en volop van interessante diepe indrukken. Een bezoek aan dit eiland in de Atlantische Oceaan is een onvergetelijke belevenis.

8 DAAGSE REIS MET MADEIRA REIZEN.

Van januari t/m april '93 nu elke donderdag vertrek vanaf Maastricht Airport met Air Atlantis.

SPECIALE KENNISMAKINGSPRIJS [redacted]

(toeslag Halfpension fl. 300,- p.p. per week)
incl. luchthavenbelasting
Heen- en terugreis warme maaltijd en drankjes aan boord.
Nederlandssprekende reisleiding.

Hotel.
U verblijft in het luxe 5 sterren Hotel Madeira Carlton***** in Funchal.
Alle kamers met bad, toilet, balkon. In het hotel is een pub, cocktailbar, snackbar en grillrestaurant.
Er zijn 2 eigen zwembaden waarvan een gedeelte voor kinderen.
In het hotel is ook een kapper, bioscoop, boetieks, schoonheidssalon en sauna. Ook veel gelegenheid om te sporten o.a. tennissen, watersklën.

Excursies.
Interessante bezienswaardigheden worden in vele varieteiten aangeboden.
Elke dag zijn er andere mogelijkheden.

Autoverhuur.
Ook een leuke manier om het eiland te verkennen is een auto huren.
U kunt bij boeking meteen al uw auto reserveren. Keuze uit div. typen.

Golfspelen.
Madeira beschikt over uitstekende golfbanen en een zacht klimaat.
9 of 18 holes bieden alle mogelijkheden voor wedstrijd of golfcursus.

Madeira reizen Maastricht Airport

Voor reserveringen snel naar uw reisburo of van Hulst/Montemar, Vestdijk 135, 5611 CB Eindhoven, tel. 040-12 23 63

KERST-SHOPPING-ARRANGEMENT

Kunt u zich de hectische dagen voor Kerst al weer voorstellen?

U voegt aan uw kerstinkopen een onvergetelijk weekend in **HOLIDAY INN DÜSSELDORF RATINGEN** toe.
In een stijlvolle omgeving kunt u genieten van de aangename en persoonlijke sfeer.
Geldig van 29-11-'92 – 15-1-'93. De prijs bedraagt slechts DM 85,- per persoon per nacht op basis van een tweepersoons kamer (toeslag éénpersoons kamer DM 30,-).

Inhoud arrangement:
- overnachting;
- ontbijtbuffet;
- busvervoer van en naar de stad.

Wij verheugen ons op uw bezoek.

Düsseldorf Ratingen, Broichhofstraße 3 · 4030 Ratingen, tel. (02102) 456-0.

Holiday Inn

VAN DER VALK TOURS

MÉÉR DAN VERZORGD!

WINTERREIZEN: nu volop keus en meer dan verzorgd!

★ **Winkelen in kerstsfeer**
bezoek de sfeervolle kerstmarkten in Düsseldorf, Keulen etc. v.a. ...,- p.p.
★ **Speciale kerstarrangementen:**
4 dagen Motel Tiel en Motel Schiphol vertrek 24 december. Incl. feestdiners, excursies, verblijf 575,- p.p.
★ **Oud en Nieuw arrangementen**
in diverse motels. Beleef deze grandioze feestavond! v.a. ...,- p.p.
★ **Meerdaagse excursiereizen in binnen- en buitenland** v.a. 275,- p.p.
★ **Wintersport Oostenrijk-Vorarlberg**
9 dgn. halfpension v.a. ...,- p.p.
★ **Bonbini Curaçao!**
9 of 16 daagse reis, wekelijks per K.L.M. luxe vakantieoord in de tropen v.a. 1....,- p.p.

Bel nu: 045-741133 Van der Valk Tours

Project Manager

Delaval Stork V.O.F. is een joint-venture van IMO-Delaval en Stork. Deze combinatie van bedrijven zorgt voor de verkoop, fabricage en service van stoomturbines, centrifugaal compressoren en ketelvoedingspompen. Tot de afnemers behoren bedrijven in de internationale chemische- en petro-chemische industrie alsmede energiebedrijven.

Op de Project Management Afdeling is de functie vacant van Project Manager.

Uw functie

U bent verantwoordelijk voor een goede begeleiding van één of meerdere projecten. Deze functie houdt o.a. in dat u de planning, budgetten en kwaliteitsnormen van de projecten nauwlettend uitvoert. Het initiëren, besturen en beheersen van projecten zijn uw hoofdzaken. Dit houdt in dat u zowel in- als externe contacten onderhoudt en onze organisatie in binnen- en buitenland goed weet te presenteren.

Onze kenschets

U heeft een opleiding op HTS-WTB of Technische Universiteit WTB niveau, 6 tot 8 jaar technisch commerciële ervaring en bent bij voorkeur enige jaren werkzaam geweest in de functie van Project Engineer of Marketing-functionaris. Vanzelfsprekend beschikt u over goede contactuele eigenschappen en goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de Engelse en Duitse taal. Afhankelijk van de werkervaring kan een trainingsperiode van 3 tot 6 maanden voorafgaan aan het vervullen van bovenstaande functie.

[redacted]

Inlichtingen over uw functie

Aanvullende informatie omtrent de functie wordt gaarne verstrekt door P.G. Boerma, Project Services Manager, tel. 074-402300.

Uw Sollicitatie

Wij verzoeken u uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen te richten aan dhr. J. van der A, Hoofd Personeelszaken, Delaval Stork v.o.f., Lansinkesweg 1, 7550 AH Hengelo.

Romans van Benoîte Groult over leven, liefde en overspel

'En de mannen, ach, zij storten hun zaad'

DOOR INGE VAN DEN BLINK

Liefde, seks, overspel, ouder worden. Dat zijn de onveranderlijke thema's in het werk van Benoîte Groult, de schrijfster die ook in Nederland met 'Zout op mijn huid' ongekende oplagen haalde. Bij 100.000 exemplaren liet uitgeverij Arena vorig jaar triomfantelijke persberichten uitgaan. En terecht. Een dergelijk cijfer (inmiddels opgelopen tot 135.000) is voor vertaalde literatuur zeldzaam.

'Zout op mijn huid' is een wensvervullende roman. Een feministische bestseller over de buitenechtelijke liefde tussen een intellectuele vrouw en een mooie, fors geschapen maar eenvoudige Bretonse visser. Het succes van het boek zal een tweeledige oorzaak hebben. Enerzijds wordt hier in lyrische, maar onverbloemde taal het verhaal verteld van een vrouw die nu eens niet aan de liefde ten onder gaat, maar die ervan geniet. Het vrouwelijke antwoord op alle Anna Karenina's en Madames Bovary.

Anderzijds voldoet 'Zout op mijn huid' perfect aan de droombehoeften van al die vrouwen die jarenlang getobd hebben met hun eigen feministische idealen enerzijds en de moeizame praktijk van onwillige of overspelige mannen anderzijds. Hoe fraai het boek ook geschreven is, als literatuur kon het mij juist vanwege die droomvervullende strekking niet helemaal overtuigen. Want om maar even moralistisch te doen: is literatuur er niet eerder om aan het denken dan om aan het dromen te zetten?

Echter, sinds 'Zout op mijn huid' worden ook de oudere romans van Benoîte Groult stuk voor stuk in vertaling uitgebracht, en daar kunnen we niet dankbaar genoeg voor zijn. Want het werk van deze schrijfster is fascinerend, niet alleen vanwege de problemen die zij aansnijdt, maar ook omdat de romans thematisch en inhoudelijk zo'n duidelijke samenhang vertonen; de boeken vullen elkaar aan en nuanceren elkaar. Doordat Groult heel wat te vertellen heeft, verveelt dat niet maar wordt het naarmate je meer van haar leest, steeds interessanter.

Vorig jaar verscheen 'Een eigen gezicht', een autobiografische roman uit 1983, waarin de verhaalstof van 'Zout op mijn huid' al rudimentair aanwezig is. De Bretonse visser Gauvain heeft hier de gedaante van een even aantrekkelijke als eenvoudige Amerikaanse straaljagerpiloot: Werner. Werner echter is slechts één van de mannelijke antagonisten van Louise, de hoofdpersoon, en dat maakt de geschiedenis wat mij betreft overtuigender dan 'Zout op mijn huid'. Bovendien blijft Werner niet zo netjes aan de zijlijn staan; Louise woont een tijdje met hem samen en overweegt na het vastlopen van haar huwelijk wel degelijk verder met hem door het leven te gaan. Zo verheft piloot Werner zich, in tegenstelling tot visser Gauvain, net iets boven zijn status van fallisch lustobject.

'Het leven zoals het is', de titel van Groults zojuist in vertaling verschenen roman uit 1972, klinkt bijna uitdagend-programmatisch. Een vrolijk boek is het niet. Een stel vrienden van middelbare leeftijd gaat op wereldreis met een luxueus jacht. Marion, de hoofdpersoon, heeft bij voorbaat al heimwee naar het Bretonse dorp waar ze een zomerhuisje heeft en waar ze letterlijk 'tot zichzelf' komt.

In alle boeken van Groult die ik tot nu toe gelezen heb, komt dit thema terug: het Bretonse huisje aan zee met kierende ramen, de geruststellende eeuwenoude golfslag van de zilte zee, de tuin die onderhouden moet worden, de in kasten opgeslagen herinneringen aan voorbije zomers.

Niet toevallig dus dat deze roman begint en eindigt in Bretagne, en met de focus op Marion, een van de vele alter ego's van de schrijfster. Op de wereldreis ontdekt zij wat verveling is, maar ook wat de basis is van haar huwelijk met Yves. Die basis is niet heel makkelijk te vinden, want er staat een schim tussen hen in: Yang, de exotische maitresse van Yves, die uit verdriet om hem zelfmoord pleegde.

Marion heeft het overspel van Yves altijd geduld, deels uit ware liefde, deels uit angst voor een 'bourgeois vrouwtje' gehouden te worden, deels ook uit lafheid: „Als ik hem ervan weerhoud Yang te zien, wat moet ik daar dan tegenover stellen?" Maar de buitenechtelijke relatie heeft diepe wonden geslagen, en de littekens blijven schrijnen. Dat het huwelijk het overleeft, komt doordat Yves en Marion nooit onverschillig staan tegenover elkaar en doordat Marion een sterk besef heeft van haar eigen waarde, in tegenstelling tot de overige echtgenotes op het jacht.

En geheel geslaagde roman is 'Het leven zoals het is' zeker niet. Daarvoor krijgen de personages, afgezien van Yves en vooral Marion, te weinig kansen. De vrouwen zijn zielig, de mannen kinderlijk. De één, Jacques, keert zijn gezin de rug toe om een stompzinnig soort Bounty-paradijs-leventje te gaan leiden op Tahiti. De ander, Alex, legt het aan met een veel jongere vrouw. Hun eigen vrouwen, van middelbare leeftijd als zijzelf, kunnen verder barsten.

De in deze roman geponeerde waarheden zijn weinig opwekkend: na de veertig hebben vrouwen afgedaan op de markt van de erotische aantrekkingskracht; kinderen krijgen betekent onafzienbare slavernij en mannen, ach: ze storten hun zaad en doen verder waar ze trek in hebben. Waar ze trek in hebben laat zich raden.

Maar het slothoofdstuk, waarin Marion terugkeert naar haar Bretonse huis, heeft onverwacht ontroerende kracht: zij vindt na de onwezenlijke vijf maanden van de cruise de waarde van de dingen terug, het dagelijkse bestaan, de vis die ze vangt, haar man die nog steeds bij haar hoort, haar dochters die het leven zullen voortzetten, en die daarom misschien wel beter zijn om te hebben dan zoons. Want „iedere man is in zekere mate een einde."

'Een hazewind' noemt Marion haar echtgenoot in gedachten. Hij is aantrekkelijk, sympathiek, in alles en iedereen geïnteresseerd, een man van de wereld. Maar hij is ook ongrijpbaar. Hetzelfde kan gezegd worden van Jean, de man om wie het draait in 'Liefde tegen liefde'. Dit boek, alweer over een driehoeksverhouding, dateert van 1965. Groult schreef het als tweeluik, samen met haar zus Flora. 'Liefde tegen liefde' (Le féminin pluriel) verscheen destijds ook in Nederlandse vertaling. Met de recente herontdekking van Groults werk bracht men een heruitgave in de winkels.

Bij uitgeverij Arena verschenen van Benoîte Groult: Het leven zoals het is, f 39,50; Een eigen gezicht, f 44,50; Zout op mijn huid, f 39,50.

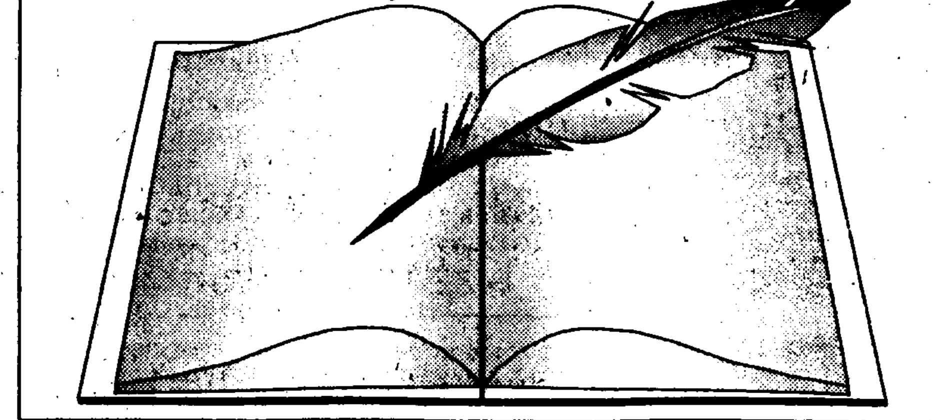
Bij De Arbeiderspers verscheen: Benoîte en Flora Groult, Liefde tegen liefde, f 34,90.



● *Benoîte Groult*

BOEKENPAGINA

De boekenpagina van het Limburgs Dagblad verschijnt om de drie weken





● *George Sand*

Allen Kurzweil, het Amerikaanse broertje van Süskind

DOOR EDDY SCHAAFSMA

Allen Kurzweil, een 31-jarige expoliticoloog en freelance journalist uit New York, debuteerde eerder dit jaar met 'Een kastje met curiosa', een jongensboek voor volwassenen over erotische horloges, bizarre uitvindingen en kwakzalverij in de nadagen van het Ancien Regime. Voor het boek zat hij onder meer wekenlang aan de keukentafel bij de laatste makers van 18-de-eeuwse horloges. „Zonderlinge maar mooie mensen. De beste, er zijn er nog drie over, leeft op het Isle of Man. Hij omschrijft zijn vak als zoeken naar het moment waarop vakmanschap overgaat in schoonheid. Schrijven is net zoiets."

'Een kastje met curiosa' begint met een scène op een Parijse antiekveiling. Kurzweils verteller stuit er op een 18de eeuws 'memento hominem', een kastje met negen voorwerpen die iemand ooit heeft bewaard als stoffelijke herinnering aan een belangrijke gebeurtenis in zijn leven. Hij breekt het deurtje open en voelt 'twee eeuwen stof en geschiedenis' zijn neus binnendringen. Kurzweils alterego gaat uiteraard op zoek naar de herkomst van de negen 'curiosa' in het kastje, onder meer een cryptisch briefje, een ledenpop, een schelp en een vinger op sterk water, met onderaan een moedervlek met het profiel van Lodewijk XVI.

Ze brengen hem op het spoor van Claude Page, de oorspronkelijke bezitter van het kastje, een briljante, laat 18de eeuwse horlogemaker uit de Savoye.

Toen 'Een kastje met curiosa' eerder dit jaar in de Verenigde Staten verscheen, werd het binnengehaald als het Amerikaanse antwoord op Umberto Eco, Patrick Süskind en Charles Palliser. Bij vlagen heeft het inderdaad de vaart van Palliser's 'Quincunx' en als schets van het dagelijks leven in een voorbije periode heeft het veel van Süskinds roman 'Het Parfum'. De plot is minder, maar het was Kurzweil er dan ook vooral om te doen een gedetailleerd beeld [illegible] van de 'gewone man' in Parijs, Genève en de Franse dorpen rond het revolutiejaar 1789. Met daarbij veel aandacht voor kleurrijke figuren en de bizarre kanten van een wereldbeeld dat allengs donkerder werd gekleurd door het om zich heen grijpende Verlichtingsdenken.

Zo wijdt Kurzweil veel regels aan de weinig verheffende praktijken van een Geneefse medicus (met als specialisme amputaties, vandaar die vinger) en aan de fabricage van de 'Uren van Liefde', zakhorloges waarvan de binnenkant met erotische afbeeldingen werd versierd.

Kurzweil ziet zichzelf niet als een nieuwe Eco of Süskind. „Ze moesten toch een etiket voor me vinden, dat zal het wel zijn, want ik sta een beetje buiten het literaire leven van New York. Iemand van mijn leeftijd, die schrijft geen historische romans, vinden ze, die stort zich in het volle leven. Maar als ik die boeken van generatiegenoten lees, van Bret Easton Ellis, Susan Minot, Jay McInerney, noem maar op, dan is dat niet mijn wereld."

„Ik zit wel in dit boek, maar gecamoufleerd, verstopt in kleine gebaren en angsten. Ik zit in Claude die 's nachts zwetend wakker wordt omdat hij bang is dat het hem nooit zal lukken. En in Claude als hij met zijn tanden knarst terwijl hij zit te werken, of in Claude die zijn hand om zijn ballen legt als hij probeert in te slapen, omdat hij daar rustiger van wordt. Dat is niet de Bibliothèque Nationale, dat ben ik zelf. Ook de plot van mijn boek had een ervaren schrijver nooit bedacht. Claude probeert via een mechanische omweg een menselijke stem tot spreken te brengen. Dat lijkt op wat je doet als je begint met schrijven. Iedere jonge schrijver is op zoek naar een stem."

Kurzweil begon aan 'Een kastje met curiosa' in het midden van de jaren '80. Hij schreeft toen als freelance journalist een artikel over Abraham Louis Breguet, een horlogemaker aan het Franse Hof. „Ik heb persoonlijk niets met horloges, die waren vooral de kapstok voor een verhaal over allerlei buitenissigheden in het Frankrijk van vlak voor de revolutie. Ik heb wel een passie voor mechaniekjes, net als Claude. Breguet maakte skelethorloges. Dat zijn dikke zakhorloges met een opengewerkte wijzerplaat waarin je de radertjes, asjes, wieltjes en veertjes kunt zien bewegen.

Skelethorloge is eigenlijk een verkeerde naam: dat suggereert dood, zielloosheid, terwijl het mooie van die horloges juist is dat je ziet dat ze leven. Om die reden zijn horloges vaak zo'n strijdpunt als een erfenis verdeeld wordt. Omdat ze bewegen, tikken: er is weliswaar iemand dood, maar je hebt iets van hem in handen dat beweegt, dat doorgaat. Ja precies, met tikken."

Een kastje met curiosa – Allen Kurzweil, vertaling: Joy de Wit; Uitg. Spectrum, f 39,90.

Jeanette Winterson wil het lichaam verheerlijken

DOOR TINEKE STRAATMAN

Jeanette Wintersons nieuwste roman 'Written on the body' (Op het lichaam geschreven) is een ode aan de liefde. Daarin gaat ze heel ver.

Niet in het beschrijven van de lichamelijke aspecten ervan, wat dat betreft blijft de 32-jarige Winterson net als in eerder werk terughoudend. Maar wel in de acceptatie van wat nogal eens als onappetijtelijk wordt gezien.

Halverwege het boek verdiept de naamloze verteller zich in een aantal korte hoofdstukken in de „cellen, weefsels, stelsels en holten" van het lichaam van de geliefde, de beeldschone roodharige Louise met de crèmekleurige huid. Zakelijk weergegeven medische gegevens, waarbij geen detail wordt geschuwd, vloeien ongedwongen over in poëtische passages waarin de adoratie voor de geliefde wordt uitgesproken. Over de huid bijvoorbeeld treffen we een passage aan die het afstotingsproces van dood materiaal beschrijft. „Jouw cellen vallen en bladderen af, voer voor stofmijten en weegluizen. Jouw afval onderhoudt hele kolonies beestjes die grazen op de huid en de haren die niet langer gewenst zijn."

De passage wordt onmiddellijk gevolgd door een alinea waarin de verteller zich verlustigt in diezelfde huid. „Je geur sust me in slaap, ik kan me begraven in het warme ganzedons van je lichaam. Je huid proeft ziltig en naar iets van citroen."

Het effect is bijzonder. Het is alsof Winterson het met huid en haar accepteren van de geliefde – op zich een bijna clichématige uiting van verliefdheid – tot in zijn uiterste consequenties heeft doorgedacht. De bewering van de verteller dat niets aan de ander weerzinwekkend is wordt er in ieder geval onaantastbaar door.

Desgevraagd bevestigt Winterson dat ze zich met het uitbundige loflied op de stoffelijkheid van het lichaam heeft willen afzetten tegen de in het christelijke westen zo gangbare scheiding tussen lichaam en geest. „Ik wil het lichaam verheerlijken, doordringen in de rauwe onderbuik, en er tegelijkertijd de kwetsbaarheid van aantonen.

Lichaam en geest zijn één. Daarmee wil ik niet beweren dat de geest niet belangrijk is, integendeel. Het bijzondere van de mens is juist dat hij niet alleen streeft naar lichamelijk plezier. Anders zouden we ook niet zo'n bewondering voelen voor al diegenen die het lichamelijke opzij zetten voor een leven van de geest."

Dat verder gaan in de zin van aandacht voor het geestelijke uit zich in 'Written on the Body' vooral in het onderzoeken van de cliché-taal die we gebruiken om gevoelens van liefde te verwoorden. Wat Winterson „de doorgezakte fauteuil van de clichés" noemt. Die clichés zorgen voor de problemen. Hoe, zo vraagt de verteller zich af, vind je een scherp omlijnde verwoording voor een scherp omlijnde emotie als je in een tijd leeft waarin 'ik hou van jou' altijd een citaat is.

Met die verteller is trouwens iets merkwaardigs aan de hand. Nergens in de roman wordt duidelijk van welk geslacht hij/zij is, voor elke passage die richting vrouw wijst is er wel een andere die doet vermoeden dat het om een man gaat. Toch pleit zowel de literaire als de persoonlijke voorgeschiedenis van Winterson voor een vrouwelijke verteller. Niet alleen ging haar autobiografische debuut 'Oranges Are Not the Only Fruit', verschenen toen ze vijfentwintig was en meteen een bestseller, over een Jeanette die in haar puberteit ontdekt dat ze lesbisch is.

Met de ongeremde schets van een mateloze liefde is 'Written on the Body' in zekere zin een terug naar af. Naar het af van 'Oranges are not the only fruit', waarin behalve over de lesbische bewustwording ook uitvoerig wordt gerapporteerd over het knellende religieuze regime van een pinkstergelovige pleegmoeder. Aan het einde van dat debuut verlangt de ik-figuur Jeanette naar iemand die „fel is en van me zal houden tot de dood en weten dat liefde net zo sterk is als de dood. Ik wil iemand die me zal vernietigen en door mij vernietigd worden." Dat verlangen naar een absolute liefde uit het debuut vindt zijn anker in de nieuwste roman, maakt de cirkel rond. Temeer omdat de twee tussenliggende boeken, 'Sexing the Cherry' en 'Passion', juist gingen over de onmogelijkheid van de ware liefde.

„Liefde is als een enorme oven waaraan je je kunt branden, maar ik wil er wel zo dicht mogelijk bij komen. Dat betekent niet dat ik minder cynisch ben geworden, ik blijf alles kritisch onderzoeken, zal mijn kruistocht tegen elke vorm van onoprechtheid voortzetten. In mijn werk en mijn leven heb ik al zo vaak uitgehaald naar wat vals was. Als je dat niet doet kom je inderdaad in de uitgezakte leunstoel van de clichés terecht. En dat wil ik niet, daarvoor neem ik mijn verantwoordelijkheid als schrijver te serieus."

Op het lichaam geschreven – Jeanette Winterson; Uitg. Contact, f 29,90.

Flaubert contra de formidabele domheid

DOOR EMILE HOLLMAN

Gustave Flaubert (1821-1880) noemde zichzelf al op 15-jarige leeftijd schrijver. Toen hij stierf was zijn oeuvre qua omvang, als je dat zo mag zeggen, mager. Hij leefde in het Normandische Croisset als een soort kluizenaar voor de kunst en niets anders dan de kunst. Zijn contacten onderhield hij bij voorkeur schriftelijk. Er zijn honderden brieven bewaard gebleven van de schepper van Emma Bovary. In de reeks Privé-domein van de Arbeiderspers verscheen onlangs het derde brievenboek van Flaubert. Na een keuze uit zijn brieven onder de titel 'Haat is een deugd' en een verzameling brieven aan zijn muze, de schrijfster Louise Colet, zijn onder de noemer 'Wij moeten lachen en huilen' meer dan 400 brieven verschenen die Flaubert en Aurora Dudevant-Dupin, beter bekend onder haar schrijfstersnaam George Sand, aan elkaar schreven.

George Sand schreef gemakkelijk. Vanuit haar prachtige kasteel Nohant bij Chateauxroult (vandaag Museé George Sand) stuurde ze jaarlijks vele romans en toneelstukken naar haar uitgever in Parijs. In tegenstelling tot Flaubert die vaak twee hele dagen zwoegde op één alinea. „Wanneer ik zie wat voor moeite het mijn oude vriend kost om een roman te schrijven, beneemt me het gemak waarmee ik alles neerpen de moed en ik zeg mezelf dat ik in elkaar geflanste literatuur maak," merkt Sand op. Desondanks bereikte zij een veel groter publiek dan Flaubert en werd zij veel milder beoordeeld door de critici. „Jij schrijft voor alle tijden," hield ze Flaubert voor. „Ik geloof dat ik over 50 jaar vergeten zal zijn en volkomen miskend." Dat is wat al te kras, er zijn nog boeken en stukken van Sand in omloop, maar van beiden wordt alleen Flaubert erkend als een der grootsten uit de wereldliteratuur.

Brombeer

Ook in zijn brieven aan Sand blijft de brombeer uit Croisset fulmineren tegen de domheid van zijn landgenoten – de oorlog met Pruisen is weer zo'n heerlijke aanleiding – en de domheid van de mensheid in het algemeen. Het zijn de meest verrukkelijke tirades uit de bundel. Algemeen kiesrecht is volgens Flaubert de 'schandvlek van de menselijke geest', liever leefde hij onder de Bedoeïnen. De schrijver was voorstander van een regering van Mandarijnen. „Het volk is een eeuwig minderjarige en het zal altijd op de laatste plaats komen, omdat het getal, de Massa, het onbegrensde vertegenwoordigt. Zolang de mensheid niet voor de Mandarijnen zal buigen en zolang de Academie voor Wetenschappen de paus niet heeft vervangen, zullen de hele politiek en maatschappij tot in hun wortels niet meer zijn dan een hoop gewauwel. (...) Wij hebben maar van één ding last: de domheid. Maar die is formidabel en universeel."

Woede

Hoewel Sand best sympathie kon opbrengen voor Flauberts ideeën is ze veel positiever over de dingen en bovendien nogal praktischer ingesteld. „Je mag dan een Mandarijn zijn, maar ik vind je helemaal niet Chinees", schrijft ze doodleuk terug.

Naarmate de jaren verstrijken wordt de woede van Flaubert chronisch. Veel van zijn vrienden overlijden en het werk valt hem erg zwaar. Sand raadde hem in het begin van de correspondentie al aan lichaamsbeweging te nemen. Veel later volgt de grote, zware Flaubert haar advies op en stuurt haar regels die aan schoonheid niets te wensen overlaten:

„Ik heb uw raad opgevolgd, dierbare geëerde collega. Ik heb aan lichaamsbeweging gedaan!!! Ben ik een prachtkerel of niet? Zondagavond om een uur of elf lag er over de rivier en de sneeuw zo'n maanlicht dat ik door een kietelend verlangen mij te verplaatsen werd overvallen. En ik heb tweeëneenhalf uur gewandeld. Waarbij ik een eind weg fantaseerde en me voorstelde dat ik door Rusland en Noorwegen reisde. Toen de vloed kwam en de ijsschotsen op de Seine en het bevroren water op de erven liet kraken, was het, zonder enige gekheid, schitterend. Toen heb ik aan u gedacht en heb ik u gemist."

Een jaar voor haar dood krijgen de brieven van Sand, die soms hooguit qua inhoud onderdoen voor die van haar collega, nog meer diepgang. Hartstochtelijker dan ooit kruist ze de degens met Flaubert over zijn paradepaardje: kunst voor de kunst waarbij de kunstenaar in zijn werk even onzichtbaar moet zijn als God in de natuur. Sands brief van 12 januari 1876 is ronduit prachtig. Ze verklaart daarin zichzelf en haar vriend en heeft niet meer dan enkele bladzijden nodig.

Sand is even daarvoor zwaar ziek geweest. Flaubert, die zijn 'twee kereltjes' (Bouvard et Pécuchet) boven op de 'Verzoeking van de heilige Antonius' in de lade heeft gelegd om aan de 'Drie Vertellingen' te werken, heeft ternauwernood een aanval van hypochondrie overleefd. Sand heeft net afstand gedaan van haar Flamarande. Ze schrijft aan Flaubert: „Wat zullen we schrijven? Jij zult vast en zeker troosteloze dingen maken en ik troostrijke."

Wát een onbeschrijflijk mooi literair monument is deze correspondentie toch voor zulk een gigantische vriendschap.

Het brievenboek eindigt met de medeling van brenger/vertaler Edu Borger dat Sand de novelle 'De geschiedenis van een simpele ziel' niet meer heeft ontvangen. Indachtig de begrafenis van Jules de Goncourt, of die van Flaubert zelf (vier jaar later), gezien de tekening van Lix in Le Monde Illustré (afgedrukt in het boek) van de begrafenis van George Sand, wil je toch weten – zeker na vierhonderd getuigenissen van vriendschap – hoe Gustave Flaubert reageerde op de dood van zijn troubadour George. Meest voor de hand liggend is 'Haat is een Deugd' te raadplegen. Al bij de eerste brief die ik tegenkom en die ik vergelijk met dezelfde brief uit de laatste bundel, klopt de datum niet. In 'Wij moeten lachen en huilen' schrijft Flaubert aan Sand op vrijdagochtend 17 mei 1867, in 'Haat is een deugd' is dezelfde brief gedateerd: vrijdagochtend 10 mei 1867. Afgezien dat de voetnoten onvolledig zijn lopen de vertalingen van de dubbele brieven niet parallel. Dat is uiterst slordig. Maar goed, uiteindelijk vind je dan een brief aan Edma Roger des Genettes waaruit blijkt dat de weerbarstige Flaubert onder andere tussen de boeren van Nohant stond te huilen aan het graf van zijn dierbare, geëerde collega. Misschien herhaalde hij de woorden die hij haar eerder per brief deed toekomen: „Wat een goede vrouw bent u, en wat een dappere kerel! Afgezien van de rest."

Wij moeten lachen en huilen – Gustave Flaubert en George Sand; Uitg. de Arbeiderspers, f 62,50.

VAKANTIE & RECREATIE



Advertentiecombinatie van 43 Nederlandse Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-113295

WADDENEILANDEN

RECREATIECENTRUM BOOMHIEMKE, stacaravans en luxe bungalows te huur. Hollum, Ameland. 05191-4052.

TERSCHELLING, t.h. luxe chalets en huisjes voll. inger., douche, toilet, ktv, radio, verw. etc. Ook weekend en midweek verhuur v.a. ƒ 195,- nog enkele vrij met KERST EN OUD-NIEUW. Inl. CAMPING ELDORADO tel. 05620-2632.

TERSCHELLING T.h. in 1993 chalets + stacar's, voll. inger., k.t.v./radio. Vrij vóór 31-7 en nà 21-8. 05180-1581.

WIE...WAAR...WAD...?
Hotelarrangementen met aktieve natuurkursus verzorgd door EcoMare. Bel voor meer informatie VVV Texel 02220-14741 en vraag naar de Hotelnatuurvakantiefolder.
HOTELNATUURVAKANTIE OP TEXEL.

Texel, even er tussen uit
Boek nu een weekend of midweek lekker weg op 5-sterren bungalowpark of in luxe appartement Californië. Nog enkele mogelijkheden met Kerst.
Vakantiecentrum De Krim, 02220-16275.

'N WITTE KERST..... MISSCHIEN OP VLIELAND WEL!!!
Luxe 4- en 2-pers. appartementen, CV, kabel-ktv, comft. ingericht v.a. ƒ 675,- p.wk. tijdens Kerst en Oud & Nieuw! incl. linnenpakket. Kindermeubilair wordt op verzoek geplaatst. Bungalowpark 'DE ANKERPLAATS' is gelegen in de duinen, tussen Noordzeestrand en bossen. Info. en reserveren: 05621-1771 (tijdens kantooruren).



Fortissimo naar Dresden.
De wereldberoemde Dresdner Staatskapelle mag u zeker niet overslaan. Hetzelfde geldt voor de komfortabele treinreis naar deze voormalig Oostduitse stad. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.
ƒ248 voor 1, ƒ372 voor 2.

Kerst op Texel
Verwen u zelf eens... in het romantisch gelegen en sfeervolle Hotel /Appartementen De Pelikaan. Gezellige hotelkamers en mooie appartementen
HOTEL/APPARTEMENTEN **De Pelikaan**
Inpakken... en wegwezen!

DRENTHE

***Hotel de Westerburcht Westerbork. KERSTARR. Inl. of folder 05933-31238.

Even er tussen uit!
W'kend of midweek in een bung. in Dr. 05910-16743.

DRENTHE

OOK AL ZO'N ZIN IN DE KERSTDAGEN !
TIMMERHOLTS KERST/NIEUWJAARS ARRANGEMENT
U krijgt van ons per week 2 DAGEN KADO!
Voor ƒ 55,- extra p.p., heeft u op 2E KERSTDAG EEN SFEERVOL DINER! Oudjaarsmiddag willen we met u gratis een nieuwjaarsborrel met hapjes nuttigen en u een FLES WIJN KADO doen!
Reserveer nu, of bel voor info: 05933-32641.

GRONINGEN

Ontdek Groningen vanuit het EEMSHOTEL in DELFZIJL. Slapen en eten boven zee: uniek in Europa! Nieuwe luxe kamers, sauna, fitness. Info: 05960-12636.

OVERIJSSEL

Recreatiepark "BAVELDS DENNEN" nabij Ootmarsum. T.h. luxe bungalows met overdekt zwembad, sauna, tennisb., viswater en vele recreatiemog. 05413-52625.

HOLTEN MET DE HOLTERBERG
VAKANTIE-OORD DE LINDENBERG Te huur 33 vrijst. in het bos gelegen bung. met kantine speelt., midgetgolf, verw. zwemb. enz. v.a. nu tot 18/12 wk midwk of w'kend ƒ 165,- incl. Oud & Nieuw nog mog. Vraag ook de gratis folder '93. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten, 05483-61364.

OMMEN, 4-9 p. bungalows Ook midweek en weekend v.a. ƒ 160,-. 05291-52926.

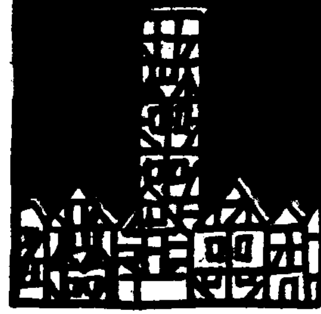
ZEELAND

KERSTVAKANTIE IN ZEELAND
Bung's a. zee, zeer comf., gratis toegang tot zwemparadijs. Roompot recreatie Kamperland. 01107-4200.

OOST-ZEEUWS-VLAANDEREN! Nieuw hotel** Arr.: 3 overn., HP ƒ 195,- p.p., 2 pers. kamer, huurfiets gratis. Gem. Hulst 01143-5222.

BELGIË/LUXEMBURG

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen, al v.a. ƒ 200,- p.w. all-in. Geen winter verhuur. Inl. 04459-1598.



Wegdromen in Heidelberg.
De universiteitsstad Heidelberg met zijn prachtige historische centrum is bijzonder gezellig. Verwen uzelf en kies voor een heerlijk ontspannen reis per trein. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.
ƒ248 voor 1, ƒ372 voor 2.

SKIVOORDEEL
Fantastische skivakanties per bus, auto, trein of vliegtuig naar Oostenrijk, Zwitserland, Frankrijk en Tsjecho-Slowakije al v.a. ƒ 225,-. 10-daagse busreis incl. halfpension v.a. ƒ 399,-. Ook ski-clubvakanties voor mensen van 17-27 jaar. Bel nu voor gratis wintergids!
050-120100//020-6202121 Lid ANVR/SGR
SRC SPECIALE REIZEN CENTRALE

ÉÉN ADRES VOOR UW ADVERTENTIE IN 43 NEDERLANDSE REGIONALE DAGBLADEN.
VAKANTIE & RECREATIE
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596, fax: 072-113295

Lustig naar München.
Heerlijk bier, een van de grootste schilderijencollecties ter wereld en prachtige historische gebouwen. En met de trein bent u sneller in München dan u denkt. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.
ƒ248 voor 1, ƒ372 voor 2.

GELDERLAND

Veluwe, Vaassen, "DE BOSRAND" T.H. NIEUWE LUXE APPARTEMENTEN met openh., kl.tv, bubbelbad ect. + overd. verw. zwemb., tennisb., fietsverh. 05788-1343.

ZILVERBERK PARK RUIGHENRODE
Geniet nu van de herfst en winter in een prachtige, bosrijke omgeving met vele fiets- en wandelmogelijkheden.
U kunt overnachten in één van onze bungalows en gebruik maken van onze vele faciliteiten.
********* 30-11-1992 t/m 21-12-1992 *********
en
********* 04-01-1993 t/m 19-02-1993 *********
BUNGALOWS V.A ƒ 185,-
VOOR EEN WEEK, MIDWEEK OF WEEKEND
Overdekt zwembad, sauna, zonnebank, en klimwand. Tennisbanen, midgetgolf, bowlingcentrum, gezellige bar en een uitstekende restaurant. Aangrenzend een manege en golfbaan.
BROCHURE GRATIS OP AANVRAAG
Buitencentrum Ruighenrode BV
Vordenseweg 6, 7241 SB LOCHEM
TELEFOON 05730-53151 TELEFAX 05730-57646.

LIMBURG

VALKENBURG A/D GEUL
Doen...in elk seizoen!
'n Mooie Kerst!
VVV Het Geuldal, tel. 04406-13592
Kerstarrangement vanaf ƒ 188,- per persoon

T.h. op recr. oord De Berckt te Baarlo 4 pers. bungalows. incl. subtr. zwemp., midgetg./kantine. Inl. 03462-61062.

HOTEL DE OUDE HOEVE ARCEN NRD.L.
Een bourgondische ervaring in huiselijke sfeer. Geniet van ons gastvrije hotel met luxe kamers voorzien van k.tv, radio, telefoon. Nabij Thermaalbad/Kasteeltuinen. Bosrijke omg. met wandel/fietsroutes. Diverse Arrangementen. (Ook in de Winter). Bel even voor de kleurenfolder: 04703-2098.

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het best geoutilleerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn hoevelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar, telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285,- p.p.
Luxe 6-daags arrangement (5 n.) DM 440,- p.p.
incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Eveneens aantrekkelijke weekendarrangementen.
Hotel Grossfeld, Postbus 1208, 4444 Bad Bentheim, Duitsland.
Bel 053-353246 (NL) of 09-49 5922828 (D) voor prospectus. Fax 09-49 59224349.

EIFEL, MOEZEL: Luxe vak.woningen, hotels, pensions en boerderijvak. Nu ook Oostenr. Info/gids: 05920-12475.

Mooie, betaalbare vak.woningen/pension Beieren/Sauerl./Eifel/Zw.Woud, ook wintersport. 038-532932.

HOTEL MOZART * een bijzondere ontmoeting**
Gezellig en mooi gelegen t/o het fraaie slotpark in Bad Bentheim. Gratis gebruik van binnenbad, sauna e.d. Kmrs. met alle comfort. 3-dgs.-arr. (2n.) h.p. DM 175 p.p. 6-dgs.-arr. (5 n.) h.p. DM 295 p.p. Prosp. of reserv. 05423-86177 of 09-49.5922.3128

HOTEL AM BERGHANG — **Gastvrij, sfeervol en... dichtbij**
In Bad Bentheim net over de grens, schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, het binnen-bad (29°C) en het relaxcenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kok!) garanderen u een zorgeloos verblijf. Eigen fietsverhuur!
Naseizoen-arrangement (5 nachten) DM 319,- p.p.
Incl. vorstelijk ontbijtbuffet en dagelijks variërende keuzemenu's.
Nieuw: ons Happy-Weekend (2 nachten) DM 174,- p.p. of Luxe-Mini-Vakantie (3 nachten) DM 239,- p.p.
Uw gastvrouw en gastheer: Tina en Dieter Toffolo.
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-4444 Bad Bentheim.
Gratis brochure? Bel 09-49.5922.2047, fax 09-49.5922.4667.

OOSTENRIJK

Vakantiewoning of halfpension in Schwarzenberg, Fügen, Haiming, Ischl of Tirol, app. 2 t/m 10 p. 05910-22293.

Altaussee en Grundlsee, (Tauplitzalm) T.h. bungalows, vakantiewoningen, hotels en pensions. Info: 085-617431.

DE UNIEKE SUPERGROTE WINTERBROCHURE VAN
REKRO REIZEN
is nu verkrijgbaar. Per luxe bus of eigen auto naar meer dan 30 bestemmingen in Oostenrijk. Opstappen in heel NL d.m.v. gratis treinkaartje. Zeer voordelig door uitsl. direkte verkoop! Kijk zelf en vergelijk!
Bel REKRO REIZEN 010-4142233 tot 22.00 uur.

WINTERSPORT

WINTERSPORT
OOSTENRIJK
MAYERHOFEN 1 WEEK VA. ƒ 184 PP.
EIGEN VERVOER, L/O. PER BUS VA. ƒ 308, PER TREIN VA. ƒ 362. GASTVRIJ EN SFEERVOL ONTBIJTPENSION.
OOSTENRIJK
HOPFGARTEN 1 WEEK VA. ƒ 409 PP.
EIGEN VERVOER, HP. PER BUS VA. ƒ 529, PER TREIN VA. ƒ 565. GEZELLIG FAMILIEHOTEL NABIJ OEFENLIFT.
NBBS WINTERSPORTBROCHURE VERKRIJGBAAR BIJ DE NBBS REISWINKEL IN MAASTRICHT. OF BEL 043-212737.
NBBS REIZEN EEN EIGEN KIJK OP VAKANTIES

WINTERSPORT; Oostenrijk, Frankrijk, Tsjechoslowakije met bus, auto of trein. Hotel HP, 1 wk v.a. ƒ 199,-. Appartement 1 wk v.a. ƒ 89,-. Vraag uitgebreide winterbrochure. HTC Super Reizen 040-436600.

Frankrijk-Oostenrijk-Tjechoslowakije-Zwitserland. Appartement-hotel-herberg, pendelbus of eigen auto. Vraag de wintersportkrant
FUTURE LINE TRAVEL 020-622.28.59. SGR.

+ + DE SNEEUWSPECIALIST + +
Fantastisch en razendvoordelig skiën met BIZZ!
- bus/h.p./skipas naar: Sarntal, Ahrntal Söll, Wagrain, Reith en Mauterndorf v.a. .... ƒ 559,-
- bus/h.p. naar: Zell am See en Mayrhofen v.a. .. ƒ 449,-
- bus/studio/skipas naar: Flaine, Avoriaz, Les Arcs, La Plagne, Tignes, Val Thorens v.a. .... ƒ 449,-

BIZZ TRAVEL 050-144255 (lid SGR).

De meest compl. WINTERSPORTREIZEN all-in v.a. ƒ 785,- incl. 10-dgse busreis H.P., 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn ski.uitr. Dolomieten skisafari v.a. ƒ 930,- incl. 10-dgse busreis, H.P. 7 dgn skipas, 6 dgn skibegeleiding, 7 dgn ski-uitr. langlauf-safari v.a. ƒ 605,-, 10 dgse busreis H.P. 3x 'n ½ dag langlaufles, 7 dgn langlaufuitr., 3 langlaufexcursies. Alle reizen ook per eigen auto mog. Korting ƒ 120,-. Groepskorting v.a. 10 pers. Bel voor gratis folder: Reisburo Joy Tours, Tel. 070-3633939 SGR/ANVR.

Wijntje en Rijntje in Mannheim.
Het Residenzschloss, de gezellige binnenstad en een treinreis die door de lieflijke omgeving van de wijnstreek Rheinhessen voert. Mannheim is een prachtige bestemming. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.
ƒ248 voor 1, ƒ372 voor 2.

SKIëN voor superlage prijzen. Bus + appartement + skipas v.a. ƒ 349,-. GoGo-Tours 010-4142599 lid SGR.

SPANJE

Costa Brava v.a. ƒ 225,-
Barcelona v.a. ƒ 225,-
Salou v.a. ƒ 240,-
Costa Blanca v.a. ƒ 265,-
Retourprijzen per pers. (bijna) dagelijks naar Spanje, 29 bestemmingen. Luxe bussen toilet - video - airco - royal class
Iberbus 020-6241010

SPANJE

GRATIS ZOMERGIDS. Busreizen 10-17 dgn hotels v.a. ƒ 279,-; app. v.a. ƒ 199,-; camping v.a. ƒ 319,-. Kerst v.a. ƒ 669,-. Boosten Reizen lid SGR 045-227777.

Appartementen Picasso Benidorm.
Het beste met de meeste service. Ook voor overwinteren. Vr. fold. + prijslijst ma. t/m vr. 9.30 - 17.00 uur. LISMAN "PICASSO" tel. 030-328212.

Solmar Tours spec. winteraanb. Benidorm. U reist per Royal Class dubbeldekker, verblijf met volpension in hotel Caballo de Oro, in het nieuwe gedeelte van Benidorm. Alle maaltijden in buffetvorm, dus eten wat u wilt en zoveel u op kunt. Vertrek 6-13-20-27 nov., 4-11 dec.; 10 dagen voor de zeer bijzondere prijs van slechts ƒ 335,- + ƒ 40,- Royal Class. Vertrek 30/10 spec. aanb. hotel Vista Oro, zelfde prijs. Bel voor gratis folder, hotels/app./langere reizen/en data kerst, jan., febr. 040-460560.

W I N T E R Z O N Benidorm **UNIEK** Incl. gratis ontbijt en diner in zeer luxe bus (dus geen dure wegrestaurants). T/m apr. '93 iedere vrijdag div. app. en hotels.... en de laagste prijzen!! E-X-T-R-A ingekocht; Hotel Montesol, 100 m. v/h strand, incl. gratis ontbijt en diner in de bus op heen en terugreis. Vertr. 20-27 nov., 4-11 dec., 10/17 dg. VP SLECHTS ƒ 329,-/489,-. REKRO REIZEN 010-4142233 tot 22.00 uur.

PORTUGAL

Troetelkind van de zon, bloemeneiland
MADEIRA
van jan. t/m april 1993, wekelijks elke donderdagmiddag af Maastricht-Airport. 8-Daagse vakantie, luxe 5-sterren hotel. Kennismakingsprijs v.a. ƒ 1375,- p.p. Voor reserveringen of gratis brochure bel:
040-122363.

DENEMARKEN

Beleef D E N E M A R K E N in het najaar, voorjaar of rond KERST.
- Een weekendje/midweek KOPENHAGEN, per trein, eigen auto of vliegtuig.
- Een culinair weekend in Hotel KOLDINGfjord.
- Een verfrissend weekje in een vakantiehuis of appartement. BESTEL NU!!! onze WINTERGIDS '92/'93 of onze NOVASOL ZOMERHUIZENGIDS 93.

BOEK NU, WACHT NIET!!! Bij
INFO SKANDIC
(lid ANVR/SGR 1323) Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen, tel. 050-143200.
Oók winterarrangementen naar IJsland, Noorwegen, Zweden, Finland en Spitsbergen.

DENEMARKEN

je reinste rust en ruimte... DENEMARKEN
20.000 VAKANTIEWONINGEN, ook HOTELS, VAKANTIEPARKEN en AUTOREIZEN
D.F.B. Dansk Feriehus Bookingburo
Vraag tegen portokosten het uitgebreid infopakket aan bij: **Dansk Feriehus Bookingburo Holland** Hoofdweg 99, 9681 AC Midwolda, Telefoon 05975-1416*
• ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST! •

Op Schloss in Stuttgart.
Droom weg op 't prachtige Altes Schloss, ontdek het levendige stadscentrum van Stuttgart en geniet onderweg van de mooie, bosrijke omgeving die aan 't treinraam voorbijschiet. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.
ƒ248 voor 1, ƒ372 voor 2.

GR. BRITTANNIE IERLAND

LONDEN verlaagde prijzen vlieg/hotel v.a. ƒ 319,- Boot/trein/hotel v.a. ƒ 199,-.

3-dgs busreis v.a. ƒ 185,-. LONDEN TRAVEL DESK Tel. 072-123653/155100.

GR. BRITTANNIE IERLAND

Profiteer nu van de lage pondkoers en ga met Olau in de herfst naar hartje Londen.
3-DAAGSE REIS MET HOTEL V.A. ƒ 233,-
Deze prijs is inklusief retourovertocht met de 5 sterrenschepen van Olau, treinretour naar Vlissingen, alle transfers en een handige Londengids en plattegrond.
Bel Olau voor informatie: 01184-88000 of boek bij uw ANVR-reisburo of reizen verkopende bank.
OLAU-DOEOEN!

SCANDINAVIË

Sfeervol KERSTarrangement ZWEDEN in de sneeuw!!!
- Met eigen auto en boot of vliegtuig.
- Maak kennis met de Zweedse KERSTtradities: o.a. bezoek van de kerstman, arresleetocht, groots kerstbuffet, zelf een kerstboom kappen. B O E K N U !!!

Bestel de brochure bij:
INFO SKANDIC
Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen. Tel. 050-143200.

TSJECHOSLOWAKIJE

SPECIALIST IN DE TATRA
Bus/vliegreis, ***hotel hp, skiles, skipas v.a. ƒ 695,- SNEEUWBAL WINTERSPORT, 08818-1237, Lid SGR.

PRAAG 8 dgn bus hotel l/o ƒ 295,- Verhuur app. WINTERSPORT in Het Reuzengebergte bus, hotel ƒ 450,- MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

PRAAG, 7-daagse busreis al v.a. ƒ 299,- 5-daagse vliegreis al v.a. ƒ 595,-. 8-daagse excursiereis incl. halfpension en prachtige exc. v.a. ƒ 498,-. Ook speciale Kerst- en Oudejaarsreizen! Gratis reisgids! Bel Speciale Reizen Centrale: 050-120100//020-6202121 ANVR/SGR.

VOOR ALLE SEIZOEN. app. in Boheemse Woud ƒ 300,- t/m 425,- p.wk. 05490-21882.

PRAAG: Kamers/app. ƒ 25. B.o.B. Travel 02290-39762.

INDONESIE

Aktieve rondreizen SUMATRA, JAVA, BALI, SUNDA Eilanden en SULAWESI 22-34 dgn. v.a. ƒ 2995,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

23 Dagen elke week in '93 'n fijne vak. in Bogor, Lembang, Garut, Djokja, Malang, Kalibaru en Bali + vol pension + excursies + retourticket KLM/Garuda voor ƒ 2800,-. Inl. St.'HET SCHONE STREVEN' L'warden, Voor info bel: 058-137706/072-335316.

AZIE

Aktieve rondreis INDIA/NEPAL/ 27 dgn. ƒ 2995,-. Rondreis Thailand 25 dgn. ƒ 2895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

Sri Lanka/Thailand v.a. ƒ 1339,-, 15/18 dgn hotel v.a. ƒ 1795,- SCHAKEL TRAVELS & TOURS, 085-649548.

HET OMGEKEERDE VAN 'N LUIE VAKANTIE IN AFRIKA.

TURKIJE

Istanbul; Cultuur, winkelen en gezelligheid Hotel Emin, 3 dgn incl. vlucht, hotel en transfers v.a. ƒ 450,-. Vraag uitgebreide WINTERBROCHURE: HTC Super Reizen 040-436600.

Istanbul; 3 x per week Campingvlucht november ƒ 350,-. Bel HTC Super Reizen 040-436600.

Kunst kij[ken] in Frankf[urt]
Bezoek de prachtige [...] ga uitgebreid winkelen [...] stappen in de Frankfu[rt...] Ons speciale treinretou[r...] geprijsd, dus waarom [...] niet voor 'n comfortabel[e ...] kiezen? Bel voor [...] informatie over ons spec[iale] retour 030-332555 of ga [naar uw] reisbureau.
ƒ248 voo[r 1], ƒ372 voo[r 2].

EGYPTE

Aktieve rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. ƒ 1545,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Kerstreis 15 dgn. ƒ 1595,- vertrek 18-12. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

EGYPTE

EGYPTE, prachtige 10-daagse rondreis Cairo, [...] Aswan al v.a. ƒ 1699,- incl. vlucht, volpensio[n ...] excursies. Ook speciale Kerst- en Oudejaarsr[eizen ...] Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale [...] 120100 (24 uur per dag)// 020-6202121 lid ANVR[...]

POLEN

POLEN v.a. ƒ 199,-; GEZONDHEIDSREIS 15 dgn ƒ 899,-. Schakel Travels & Tours tel. 085-6495[...]

LATIJNS AMERIKA

Aktieve rondreis MEXICO/GUATEMALA 31 dgn. [...] incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrek[data.] Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

CRUISES

LAAT CRUISE TRAVE[L] U VERWENNEN MET
zon, zee, overheerlijke maaltijden en volop afwi[...] met interessante aanlegplaatsen en enterta[...]
- CARIBBEAN 13/14 d. inkl. vliegreis v.a. ƒ 2795,-
- CARIBBEAN week hotel Jamaica week crui[se] vliegreis v.a. ƒ 2495,-
- CARIBBEAN 9 d. inkl. vliegreis v.a. ƒ 1875,-
- 3 dec. 17 d. naar Malaga, Casablanca, Tenerife, en naar Brazilië (RIO) inkl. vliegreis v.a. ƒ 299[...]
- 7 dec. 17 d. van Can. Eil. naar de Amazone inkl. vliegreis v.a. ƒ 3195,-
- RODE ZEE week cruise inkl. vliegreis v.a. ƒ 19[...] prijzen zijn p.p. in 2 p. hut/cruise voll. verzorgd

Vraag ook naar onze prijzen voor CARNIVAL, NC[L,] DOLPHIN etc. en bel voor advies en reservering[en]
CRUISE TRAVEL 03418 - 60700*
ook vaak weekend/'s avonds bereikbaar. ANVR/S[GR]

DIV. BUITENLAND

CHALETGIDS '93 IS UIT
Frankrijk, Spanje, Zwitserland, Duitsland, Ooste[nrijk] EXCLUSIEF: bungalow met privé-zwembad in Sp[anje] Ook in de krokus nog mogelijkheden!
CHALET FAVORIT, Poortugaal tel. 01890-15511
ma t/m za.

Ashraf
Organiseert 3 tot 8 wkse en 20 tot 35 wkse avontuurlijke reizen, we overnachten in kleine gezellige hotels en reizen in kleine groepjes (12 of 17).
Je hebt veel eigen inbreng.
Azië Afrika Latijna Amerika
Bel voor onze najaars- en winterfolder!
ASHRAF 020-6232450. Lid VAR/SGR.

Life is a cabaret in Berlijn
Winkelen, cabaret en [...] In Berlijn zult u zich [...] vervelen. En als u com[...] per trein reist, dan kun[t u] gerust aan deze ontdekk[ing] beginnen. Bel voor [meer] informatie over ons speci[ale] retour 030-332555 of ga [naar uw] reisbureau.
ƒ248 voo[r 1], ƒ372 voo[r 2].

ÉÉN ADRES VOOR UW ADVERTENTIE IN 43 NEDERLANDSE REGIONALE DAGBLADEN.
VAKANTIE & RECREATIE
Voor informatie en reserveringen: postbus 2, 1800 AA [...] tel.: 072-196[...] fax: 072-11[...]

Limburgs WOONBLAD

Herfsttinten

Zaterdag 14 november 1992 ● Pagina 37

Bonte verzameling in Keramiekhuisje

'Iedereen kan keramiek maken'

DOOR UMBERTO RUSSEL

Twee oude mensen die hun achterste verwarmen bij een potkachel, een mintgroen schaakbord, draken in allerlei kleuren, kerststallen die licht geven. Je kunt het zo gek niet verzinnen of Lizzette Wolters maakt het. Met mallen, een oven en keramische gietklei. Het resulaat verkoopt ze sinds maart in Het Keramiekhuisje in Heerlen.

De Heerlense was de eerste in Nederland met een winkel in zelfgegoten keramiek. Inmiddels zijn er zes van dit soort zaken. „Oorspronkelijk komt deze techniek uit Amerika. Daar maken veel mensen uit liefhebberij voorwerpen van keramiek. Ze hebben enkele mallen en vaak ook een bakoven," zegt Lizzette Wolters.

Zij kwam met keramiek in aanraking door haar vriend die bij Afcent in Brunssum werkt. Op dit hoofdkwartier volgden veel Amerikaanse vrouwen een cursus in het maken van keramische voorwerpen. „Ik vond dat zo leuk, dat ik me er verder in verdiept heb. Toen merkte ik dat andere vrouwen in mijn omgeving ook veel interesse toonden, zij voelden ook wel iets voor een cursus. Met eigen kapitaal, want ik kreeg geen bankgarantie omdat ik geen ondernemingsplan had, heb ik deze winkel geopend."

Tegelijkertijd begon ze met het geven van cursussen. Een cursus bestaat uit drie lessen van twee uur. „De mensen leren hoe ze het keramiek in de mallen moeten gieten. Daarnaast worden bepaalde technieken van glazuren en verven behandeld. Als je het eenmaal in je vingers hebt, is het niet moeilijk," vertelt Lizzette Wolters. Ze is er van overtuigd dat iedereen met keramiek kan werken.

De meeste cursisten hebben thuis geen ruimte en gereedschappen om keramiek te maken. Ze kunnen (tegen betaling) van 's morgens half elf tot 's avonds half tien in de winkel terecht om hun spullen te maken. De bakovens en materialen staan dan tot hun beschikking.

De Heerlense ondernemer verzorgt ook kinderfeestjes waarop kinderen zelf een beeldje kunnen maken. Ze mogen het gieten, bakken en verven. Dit alles onder het genot van een bord frietjes met een kroket of frikandel. „Het is echt een enig gezicht om de kinderen bezig te zien. Met veel inspanning schilderen ze de beeldjes. Vol trots worden ze na afloop aan moeder getoond."

Toen Lizzette Wolters haar onderneming begon, gokte ze erop dat het aan zou slaan. Zoals het er nu uitziet, gokte ze goed. „Ik heb meer werk dan ik eigenlijk aan kan. Tegenwoordig maak ik ook veel voorwerpen op bestelling. Sommige klanten zijn op zoek naar een voorwerp dat qua kleur precies in hun interieur past. Ze hebben er dan best veel geld voor over om het speciaal te laten maken. Overigens hoeft keramiek niet altijd duur te zijn."

In het Keramiekhuisje aan de Oude Kerkstraat vind je verschillende beelden, vazen, kandelaren en schalen. Je kunt zo gek niet bedenken of het staat wel in de vitrines. Nu het tegen de feestdagen loopt, heeft Lizzette Wolters het extra druk. Veel mensen bestellen een kerstboom, engelen of kerstallen.

„Ik heb er altijd wel een aantal in voorraad, maar je kunt nooit te veel maken. Dus ik ben nu hard bezig met het maken van bomen, engelen en ballen."



● *Lizzette Wolters in haar Keramiekhuisje.* Foto: DRIES LINSSEN

Folder Bomenstichting

Bomen en verplanten

Steeds vaker gebeurt het dat bomen moeten verdwijnen voor een nieuwe weg of gebouw. Het komt ook voor dat men bij een groot kantorencomplex grote bomen wil planten, omdat jong groen in geen enkele verhouding staat tot de grootte van het gebouw. Met grote bomen ervoor ziet het er al weer heel wat beter uit. Over de manier waarop grote bomen het best verhuisd kunnen worden, heeft de Bomenstichting een folder uitgegeven. Vakman Huib Sneep schreef de tekst voor Bomen & Verplanten.

Wie dacht dat je een grote boom van de ene dag op de andere kunt verhuizen, komt bedrogen uit. Volgens de folder moet je het liefst twee groeiseizoenen tevoren beginnen met de voorbereidingen. Ook nazorg is een essentieel onderdeel van de totale verplantingsoperatie. Als alles goed gaat, zal de boom dan drie jaar na het verplanten geheel hersteld zijn en zijn normale groei en ontwikkeling weer volgen.

De folder biedt informatie over alle fasen van het verplantingsproces, de meest geschikte soorten en de keuze van een nieuwe standplaats. Er wordt gesteld dat het verplanten van grote bomen werk is voor vakmensen.

Bomen & Verplanten maakt deel uit van een serie voorlichtingsfolders. Eerder verschenen bijvoorbeeld al Bomen & Buren, Bomen & Snoeien en Bomen & Waarde. De nieuwe folder is te bestellen door overmaking van 2,50 gulden op giro 2108755 van de Bomenstichting in Utrecht, onder vermelding van Bomen & Verplanten. Wie andere folders wil bestellen, kan contact opnemen met teefoonnummer 030-340778. Donateurs van de Bomenstichting ontvangen de folder gratis.

WNF wil actie tegen illegale houthandel

Het Wereldnatuurfonds in Zeist (WNF) vindt dat Nederland internationaal meer druk moet uitoefenen om de handel in tropisch hout aan banden te leggen. Volgens het WNF zijn met name maatregelen nodig tegen de illegale handel in tropisch hout.

De illegale handel in tropisch hout floreert vooral in Zuidoost-Azië, aldus het WNF. Elk jaar worden daar honderdduizenden hectares bos gekapt voor de illegale handel. Volgens WNF-medewerker A. van Kreveld leidt dit niet alleen tot ontbossing, maar heeft het ook financiële gevolgen voor de betreffende landen. „Er wordt veel meer gekapt dan de exportquota toelaten. De exporteurs betalen echter alleen maar belasting over hun quotum. Daardoor lopen de landen aanzienlijke sommen geld mis. Met dit geld had een beter bosbeheer bekostigd kunnen worden."

Deze week vergadert in het Japanse Yokohama de Internationale Tropisch Hout Organisatie (ITHO), waarvan ook Nederland deel uitmaakt. Van Kreveld vindt dat Nederland daar moet aandringen op concrete stappen om de illegale handel te bestrijden. „Binnen het ITHO is enkele jaren geleden afgesproken om vanaf het jaar 2000 alleen nog maar duurzaam gekapt tropisch hout te verhandelen. Tot nu toe bestaan er nog niet eens cijfers over de omvang van de illegale handel. Dat heb je toch minimaal nodig, wil je de doelstelling kunnen realiseren."
Volgens Kreveld is het nu nog een koud kunstje illegaal gekapt hout ergens in het handelstraject te 'legaliseren' en vervolgens via de normale kanalen af te zetten.

Een grote Deen in Amstelveen

DOOR BART VAN OORTMERSSEN

Of het nu om klassiek geworden bouwwerken gaat, om ranke houten stoelen, lampen, keukengerei of een simpele deurkruk, de Deense ontwerper Arne Jacobsen (1902-1971) is overal. Zijn veelzijdigheid, zijn enorme output maar vooral de kwaliteit van zijn werk maakt hem tot een van de toonaangevende hedendaagse ontwerpers. Om een hernieuwde kennismaking op gang te brengen, hebben vier producenten van door Jacobsen ontworpen produkten in Amstelveen een overzichtstentoonstelling opgezet.

Hoewel de ontwerpen van Jacobsen alweer tientallen jaren oud zijn, hebben ze de tand des tijds volledig doorstaan. Zijn stelling dat design iets anders is dan 'some silly thing', voortgekomen uit een modegril, maakt hij daarmee volledig waar. In Jacobsens visie moeten ook vooruitstrevende ontwerpen vooral puur en simpel zijn.
In de vakliteratuur wordt geen enkel bijvoeglijk naamwoord geschuwd om de kwaliteiten van Jacobsens werk in woorden te vangen. Samengevat is het modern, sober, functioneel, logisch, harmonieus, elegant, radicaal, doordacht tot in het detail, objectief, Deens. En ook wel heel mooi, eigenlijk.

Internationale faam verwierf Jacobsen in de eerste plaats als architect. Hij ontwierp tientallen eengezinswoningen, hotels, restaurants, stadhuizen en andere openbare gebouwen. Het SAS Royal Hotel in Kopenhagen, waarvoor hij ook het meubilair bedacht, is wellicht zijn bekendste bouwwerk.
Jacobsen liet zich bij zijn ontwerpen inspireren door de internationale avant garde, zonder daarmee zijn tijdgenoten te willen shockeren. Desondanks lag hij regelmatig overhoop met de pers. Naar aanleiding van een van zijn ontwerpen (Stelling's House uit 1937) stelde de Berlingske Tidende voor hem het bouwen voor het leven te verbieden.
Zelfs als dat advies was opgevolgd, had dat Jacobsens creativiteit niet kunnen beteugelen. Zijn behoefte om totale, harmoniërende omgevingen te creëren bracht hem ertoe zich ook op andere terreinen dan de architectuur te manifesteren. Jacobsen hanteerde daarbij een eigen grammatica van materiaal, kleur, licht, structuur en vorm. Zijn werk is samenhangend, zowel in grote lijn als in detail.
De eindresultaten zien er veelal uit alsof ze in één, moeiteloze lijn zijn neergezet. Het tegendeel is waar: Jacobsen kon zijn ontwerpen maar moeilijk loslaten en bleef soms eindeloos schaven aan ruwe vormen. Dat hij zich in zijn ontwerpen vaak op de grenzen bewoog van wat technisch realiseerbaar was, had dan ook niet alleen te maken met zijn vooruitstrevende aard, vermoedt Peter Lassen van meubelfabrikant Fritz Hansen, voor wie Jacobsen onder meer zijn gewelfd houten 'Ei', 'Mier' en 'Zwaan' stoelen ontwierp. Voor Jacobsen waren de technische problemen bij de produktie een welkom excuus om nog wat langer met zijn ontwerpen te kunnen stoeien, meent Lassen.
Legde de architect Jacobsen zijn ideeën tot in het kleinste detail vast, als ontwerper maakte hij nauwelijks gebruik van tekeningen. De ruwe schetsen voor de inmiddels beroemde Cylinda-lijn, een collectie kannen en pannen in roestvrij staal, krabbelde hij tijdens een diner op een servetje, waarschijnlijk om van het gezeur van de fabrikant (Stelton) af te zijn.

Op dat moment was het nog niet mogelijk holle cilinders uit roestvrij staal te fabriceren zonder strepen en oneffenheden, maar door dergelijke details liet Stelton zich niet afschrikken. Drie jaar later, in '67, kon de 18-delige lijn dank zij speciaal ontwikkelde machines en technieken in produktie worden genomen. Erkenning volgde al snel in de vorm van internationale prijzen en het feit dat verschillende onderdelen werden opgenomen in de collectie van het Museum of Modern Art in New York, het Victoria & Albert Museum in Londen en het Danish Museum of Decorative Art in Kopenhagen.
Ook de stoelen die Jacobsen ontwierp voor fabrikant Fritz Hansen, de lampen van Louis Poulsen, de Vola-kranen voor IP Lund, kwamen al pratend, denkend en proberend tot stand. Al deze objecten zijn samen met een groot aantal foto's, tekeningen en maquettes van 14 november tot en met 9 januari bijeengebracht in het museum Van der Togt, Dorpsstraat 50 in Amstelveen.

Meer nieuwe woningen

In de eerste helft van dit jaar zijn meer woningen gebouwd dan in dezelfde periode van 1991. Dit blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) bekend heeft gemaakt. Over een jaar genomen liep het aantal woningen waarvoor de bouw is gestart iets terug, van 81.926 in september 1991 naar 79.188 woningen op 1 september 1992.
In Noord-Holland, Zuid-Holland en Noord-Brabant werden de meeste woningen gebouwd. Daarbij is het aandeel van de ongesubsidieerde nieuwbouwwoningen gegroeid.

Kleurennieuws op herfstbeurs

De techniek staat voor niets. Wie vroeger bij het inrichten van zijn huis zat te dubben over de kleuren, kan voortaan de kleurencomputer te hulp roepen. Een paar keer een druk op de knop en de computer laat allerlei kleurencombinaties zien.

Wie vrolijke tinten wil kiezen, maar bang is dat zijn huis te bont wordt, kan dat vooraf uitproberen.

Op het beeldscherm kiest men een van de interieurs uit en kleurt het daarna in: de muren, het tapijt, de meubels, de gordijnen. De computer laat het effect van de kleurkeuze in een handomdraai zien.

Kleuren spelen een belangrijke rol in huis, ze brengen een interieur tot leven.

Een vrolijke grandfoulard laat een sleetse ribfluwelen bruine bank er weer er als nieuw uitzien.

De kleurencomputer is, met allerlei ander woonnieuws, te vinden op Huis & Sfeer, de woonbeurs die van woensdag 18 tot en met zondag 22 november in het Mecc in Maastricht wordt gehouden.



● *Op de beurs zijn volop kleurige accessoires te vinden.*

Overzicht actie energieverbruik

De eerste week van de actie Zuinig Stoken/Zuinig aan van de energiebedrijven zit er op. Tal van huisgezinnen hebben de meterstanden genoteerd. Zij kunnen deze cijfers vergelijken met het weekstreefverbruik in de stooktabel die vandaag in deze krant op pagina 39 is vermeld.
Zo kunt u zien of u veel gas en elektriciteit heeft gebruikt of juist zuinig bent geweest met energie.
Die stooktabel vindt u overigens gedurende de looptijd van de actie wekelijks in deze krant.

Door het bijhouden van de meterstanden krijgt u een goed inzicht in uw energievebruik. De praktijk heeft bewezen dat dit meestal vanzelf leidt tot een zuiniger gebruik van gas en elektriciteit. Zo bespaart u geld en bewijst u het milieu een goede dienst.

Vorig seizoen deden 50.000 gezinnen méér mee aan de actie dan het jaar daarvoor. Bijna 30 procent hield zelfs voor de vierde keer de meterstanden bij. De enquête door het bureau Intomart Qualitatief heeft aangetoond dat de meeste mensen meedoen om direct te weten wat ze verbruiken omdat men aan het eind van het stookseizoen niet graag voor onaangename financiële verrassingen wil komen te staan.
Andere redenen waren dat men zuinig wilde zijn met energie en geld over wilde houden door het nemen van energiebesparende maatregelen. Ze draaiden de thermostaat van de centrale verwarming een graadje lager, deden de gordijnen 's avonds dicht en zetten de verwarming een half uurtje voor ze gingen slapen op 15°C. Ook kocht men energiezuinige lampen, die in aanschaf weliswaar duurder waren dan gewone lampen, maar daarentegen een acht maal langere levensduur hebben en 80 procent minder energie verbruiken.

Permanente expositie Belgische ontwerpers

Een weekend-tripje naar België is nooit weg en wie dan in de buurt is van Sint Niklaas (iets ten westen van Antwerpen) kan daar in de Galerij Labyrint een tentoonstelling van Belgisch meubeldesign bekijken.
Meubeldesigners proberen hun ontwerpen aan de man, c.q. de fabrikant die het idee in een commercieel aantrekkelijk produkt weet om te zetten. Hadewijch van Hoeij, een van de initiatiefneemsters van Pronto Ontwerpersmarkt, slaagde erin een permanente tentoonstellings- en verkoopruimte te bemachtigen: de Galerij Labyrint in Sint Niklaas, Grote Markt 73.
De Galerij is elke maandag, dinsdag en donderdag van 14 tot 18 uur geopend, op vrijdag van 14 tot 20 uur en 's zaterdags van 12 tot 18 uur.

Onroerend goed te huur gevraagd

Met spoed te huur gevr. woning met tuin, liefst vrijstaand, omg. VAALS/Heerlen/Maastricht. 045-245823

Artsengezin (4 kind.) zoekt ruime HUURWONING voor plm 1 jr. in Maastricht/Heerlen/omgev. Tel. 023-289030

Te huur gevraagd GARAGEBOX. Tel. 045-727856.

Wij, zkn een huis of woning (min. 2 aparte slpkmrs.) in KERKRADE. Ma. t/m vrijd. va 19 u. 09-32.87.787463.

Jong werkend stel zkt. woonruimte in VALKENBURG en omg. 04747-1418

Gezocht HUURWONING ligging tussen Brunssum-Kerkrade. Tel. 09-49-26522950 na 18.00 uur.

Zakenechtpaar zoekt met ingang van 1993: repres. vrijst. VILLA of landhuis, Maastricht of omg. event. België. Aanbiedingen: Tel./Fax 04406-15456.

Te huur gevraagd met spoed, WOONRUIMTE voor alleenstaande in Kerkrade of Heerlen, huur tot ƒ 700,- excl. Bellen met Mirian, tel. 045-410073.

Te h. gevr. APPARTEMENT voor jonge vrouw in Maastricht of omgeving of Sittard. Tel. 046-523533.

Onroerend goed te huur aangeboden

Heerlen

Nabij centrum en uitvalswegen 3 gestoff. en gemeub. appartementen. Huurpr. vanaf ƒ 1.200,- p.mnd. inclusief. Info makelaarskant. Drs. Schreinemacher B.V. Maastricht Tel. 043 - 25 16 36, tijdens kantooruren.

Wonen / werken

Grote ruimten in BEEK en KERKRADE v.a. ƒ 90,- per m2. Tel. 020 - 6256584. Fax 020 - 6242610.

Ruime sportschool/fitness-centrum/dansschool

te BEEK: te h. tegen gunstige voorwaarden, riant gelegen. Tel. 020 - 6256584. Fax. 6242610.

Croissanterie - dagzaak

Gelegen grote stad Limburg-Brabant, lok. A1, nw. invent. Huurprijs ƒ 2.040,- p. mnd incl. verwarming. Omzet ƒ 225.000,-. Overn. ƒ 110.000,-, direct aanvaardb. Inl. HESER B.V.: 043-256414 tijdens kantooruren.

TE HUUR

Kantoor/praktijkpand

Kerkstraat 18 Ubachsberg-Voerendaal. Ind.: 1e en 2e verd.: kantoorruimten 212 m2, magazijnenbergingen 70 m2. Ind.: 3e verd.: archiefruimten 92 m2. Aanvaarding medio 1993, huurprijs op aanvraag. Inl. W. Hamers, Kerkstr. 16 Ubachsberg, tel. 045-751814.

ZUTENDAAL (B) Luxe nieuwb.app. keuk. en badk. voll. inger. met 2 slpk. en gar. Te bezicht. inlichtingen Tel. 09-32.89722001.

Te huur m.i.v. 1 jan.'93, luxe ETAGEWONING. 2e verd.; voor- en achterzijde balkon. Alléén verhuur aan echtpaar zonder kind., excl. ƒ 850,- per maand. Kouvenderstr. 183, Hoensbroek. Tel. tot 18 uur 045-212537, na 18 uur 045-213015

Te huur centrum VALKENBURG gestoff. en gemeub. appartement met 1 slpk voor permanente bewoning, all-in ƒ 950,-. 04406-12870.

Te huur te Vaals, appartement 2 kamers 28 m2 met toilet en douche voor 1 dec. te huur. Tel. 04454-65663.

Te huur Salmstraat, GELEEN, grote woning op verdieping, ruime living met aparte eetkamer en groot dakterras, 5 slaapk., dubb. beglazing, parkeergelegenheid, uitermate geschikt voor praktijkruimte, of bedrijf b.v. kapsalon. Huurpr. ƒ 2.500,- p.mnd. Tel. 046-744141 10.00-12.00 uur.

Te huur gemeub. appartement te HOENSBROEK-Centrum voor 5 maanden voor 1 à 2 pers. 045-228572

Prachtig gelegen 4/5 kamer-appartementen met c.v. Op de HEESBERG, gunstig t.o. v. het centrum van Heerlen. Huurprijs ƒ 650,-/ƒ 725,- per mnd. Inlichtingen: De Boer, Den Hartog, Hooft B.V. Tel. 020-5405540 (9.00-12.00).

Te k. 's GRAVENVOEREN-Centrum (België, plusm. 10 km. van Maastricht), 3 nieuwbouw appartementen, 2 slaapkamers. Huurprijs per maand BFrs. 15.600. Inl. 09-32.41810971/3215131.

Te huur in KERKRADE: Aan de Burgemeester Savelberglaan, in rustig gelegen goed onderhouden appartementencomplex, ook zeer geschikt voor ouderen. Twee-kamerappartement ƒ 576,37 incl. servicekosten. De appartementen zijn voorzien van een individuele c.v.-installatie en goed geïsoleerd. Inschrijving onder vermelding van naam, adres, woonplaats en gezinssamenstelling naar: N.S.A.W., Postbus 741, 5201 AS 's Hertogenbosch, tel. 073-120911 (tussen 9.00 en 12.00 uur), mevr. W. Brandsma.

Te h. 1-pers. APPARTEMENT best. uit zit-slaapk. badk. toilet en hal. Huur ƒ 525,- p.mnd. incl. water/licht en c.v. naast Rest. Lotus, Kampstr. 17, Schaesberg. 04455-2236.

Te huur regio VAALS, landelijk gelegen appartement, veel comfort. Tel. 045-444913.

APPARTEMENT, woon/slaapk., open keuken, badk. en bergruimte v. fiets enz. Na 17.00 uur 045-257090.

Te huur bedrijfs OPSLAGHAL plm. 450 m2, centr. Heerlen. Tel. 045-750531.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Zelf verhuizen?

Liever met een bestel- of vrachtauto van AUTORENT BASTIAANS. v.a. ƒ 65,- per dag ex. btw, incl. 100 km. Wij sturen u graag een prijslijst. Bel: 045-724141 Heerlen, Spoorsingel 50.

Bouwgrond en Huizen gezocht!

Voor onze klanten zijn wij voortdurend op zoek naar geschikte objecten in het gebied aan de grens. Maak gebruik van onze deskundigheid en ervaring bij de verkoop van onroerende goederen in het grensgebied!

Wij geven u raad bij:
* de reële prijsstelling
* de afwikkeling zonder problemen
*en en snelle verkoop van uw huis.

Overtuig u van onze betrouwbaarheid!!!
Overleg vrijblijvend met onze deskundige, internationaal ervaren raadgevers.
Profiteer van onze ervaring want bij APPEL telt:
"Een goede raad spaart veel geld"
250 DM BELONING
betalen we aan diegene, die ons helpt aan iemand die zijn huis verkoopt. Bel voor meer informatie!!!

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG **APPEL**
0949-241-27715 • 9.30-13.30

Woonhuis verkopen???

Wij kopen direkt zelf aan zonder bijkomende kosten. Denis Vastgoed, tel. 040-518428.

Nieuw

is deze service niet
!!!!Hypotheken!!!!
!!!!net even beter!!!!
informatie i.v.m. aan-/verkoop van een woonhuis "Hypotheek op Maatwerk"
Gratis advies incl. bekijken eventueel aan te kopen pand.

Ass. kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum. Tel. 045-254543.

BRUGMANS HYPOTHEKEN

Rente 8,4 %, 30 jaar vast
Rente 8,1 %, 20 jaar vast
Evt. met mogelijkheid tot renteverlaging tijdens de looptijd
Ook 2-verdieners, afloss.vrije en lijfrente hypotheek.
Ruys de Beerenbroucklaan 12, Heerlen. Tel. 045-718484.

Na een zeer goede verkoop

zoeken wij dringend voor onze klanten huizen in het gehele grensgebied.

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH
Tel. 09-49 24073017 van 9.00-13.00 uur

Bespaar tienduizenden guldens op uw hypotheek!

Altijd de goedkoopste tarieven en de beste adviezen.
Heeft U al een offerte?
Geen probleem, maak snel een afspraak.
KIJK, VERGELIJK EN BESPAAR U RIJK.

HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
B. de Hesseleplein 13 - Heerlen
045-741616

elektro schefman lichtdesign

Tizio klassiek ~~f595,-~~ nu f495,-

Tizio 35 ~~f495,-~~ nu f395,-

Brusselsestraat 122, 6211 PH Maastricht, Tel. 043 - 215040 | Walstraat 6, 6131 CV Sittard, Tel. 046 - 7529730

Bedrijvenpark

Op zichtlokatie gelegen b.p. Wolfkoul te Susteren. Breedte en diepte kunnen in overleg worden bepaald. Koopprijs op aanvraag. Inl. Grouwesl/Daelmans, 043-254565 b.g.g. 641321.

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Bouwplannen

Bouwplan a/d Zandweg te Heerlen. Laatste twee riante bouwplaatsen opp. 857m2 en 987m2. V.O.C. 045-740900 of Grouwels/Dealmans 043-254565.

*** KIES VOOR ZEKERHEID ***

Spaarhypoth. 8,2%, 20 jaar vast

Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel tijdens kantooruren: 045-712255.
Stienstra Hypotheekservice

Bouwplannen?

Riante bouwkavel gelegen in B.P. Beekdal te Sittard, groot 800 m2. Pr. ƒ 109.000.- k.k. In. Grouwels/Daelmans 043-254565 b.g.g. 641321.

Te koop vakantie-huizen

Aan de Zeeuwsekust. Tel: 01186-2614. Fax: 01186-2750.

Schinnen, Dorpsstraat 62
Let op, let op!!!

Werkelijk prachtig kolosaal, karakteristiek vrijstaand herenhuis met c.v. berging, garage en 15 mtr. vrije achtertuin. Ind.: Royale ontvangsthal, sfeervolle living met fraaie parketvloer, grote woon- eetkeuken, aparte waskeuken, betegeld toilet, zeer complete badkamer met ligbad, seperate douche en v.w. (w. en k. water). 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, apart 2e toilet. 2e verd.: welke bereikbaar is middels vaste trap met 4e slaapkmr. en grote ruime zolder.
Gehele pand v.v. thermopane beglazing

Koopprijs ƒ 149.500,- k.k.
Inruil huidige woning mogelijk!!!
Denis Vastgoed 040-518428

Gulpen

Groot huis, ook als bedrijfspand of praktijk-woonhuis. Aan Rijksweg. Flinke achtertuin met inritmogelijkheid. Vier kelders. Woonk. 50m2, eetkeuken (14m2) 5 slpkmrs. 2 badk. 3 toiletten, 2e eetkeuken, zolder, c.v. gas. Veel thermophane ramen in kunststof. Kan zo betrokken worden. Januari a.s. leeg te aanvaarden. Koopsom ƒ 298.000,- k.k. Inwendige bezichtiging uitsluitend na afspraak.

Makko Gulpen
NVM-makelaar-taxateur. Rijksweg 67, Gulpen. Tel. 04450-2182. Ook zaterdags (tot 13.00 uur).

SCHIN OP GEUL, Mauritiussingel 63,

Heden op huis tussen 13 - 15 uur.

Prima gel. keurig halfvrijst. woonh. (1982) met ruime tuin (18 m diep), grote garage 7½ bij 3½ m. Ind.: hal, woonk. met keuken (45 m2). 1e verd. 2 slpks, badk. met douche, toilet, v.w., vaste trap naar zolder met 3e slpk met v.w. Kom vrijblijvend kijken. Prijs ƒ 179.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Te k. in lummen belgisch limburg

Zeer mooi landhuis in bosrijke omgeving. (oude eiken, lorken en berken). Plusminus 75 Are. Alle comfort. Hogere prijsklasse. Tel. 09-32.3.231.48.33. Ma. t/m vrijd. van 10.00 tot 18.00 uur.

De NVM Hypotheekshop

adviseert over hypotheken van vrijwel alle banken of andere geldverstrekkers. Nu al zijn er 300 VNM Hypotheekshops. Bij de NVM Hypotheekshop kunt u dus altijd terecht voor het beste onafhankelijke hypotheekadvies.

* Wat kan en mag ik betalen
* Welke hypotheek past bij mij
* Welke bank is voor mij het voordeligst

Deze vragen en andere kunnen wij, dankzij de autmatisering U haarfijn beantwoorden.

Waar U ook koopt, informeer eerst bij ons zonder kosten naar uw mogelijkheden.

Daarom elke dinsdagavond van 19.00-20.30 uur een vrijblijvend Hypotheekspreekuur.

Indien U dit tijdstip niet schikt maak dan telefonisch een afspraak.

NVM HYPOTHEEK SHOP — **Hypotheekshop Pickée**
Heerlenseweg 22
Landgraaf
telefoon 045-326680

Te koop: Bouwgrond in Duitsland

Selfkant-Schalbruch, 541 m2, DM 50.000,-
Selfkant-Süsterseel, 629 m2, DM 74.000,-
Courtage 3,42%. Bel voor meer informatie; Kreissparkasse Heinsberg i.a. der LBSI. Tel. 0949-2433-84001.



Geleen

Stationsstraat 10, geh. vrijstaand woonhuis met garage, en berging, tuin met tuinhuisje. Fraaie eigentijdse inrichting Inruil eigen woning mogelijk. Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k. Zaterdag open dag van 12.00-14.00 uur.

Van der Venne Vastgoed
Geleen. Tel. 046-757551.

Herkenbosch

te koop een gunstig gelegen ouder halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en tuin. Het betreft een royaal huis, gebouwd in 1932. Er valt wel 't een en ander op te knappen. Vr.pr. ƒ 164.000,- k.k. Uitgebreide inlichtingen kunt u verkrijgen via

Makelaarskantoor Piet Neefs
in Roermond. Tel. 04750-21553 of via
Scheers Vastgoed
te Wessem. Tel. 04756-3031.



Dilsen (België)

Driepaalhoeve 17, geh. vrijstaand, noch bewoond, maar te restaureren boerderijtje, geschikt te maken voor dubbele bewoning. Door afbraak van slechts 4 meter heeft u een aparte bouwplaats van 500m2. Perceeloppervl. 1.100m2. Fraaie ligging in mooie wijk tegen bosrand. Met onze opdrachtgever is afgesproken dat u gelegenheid krijgt uw eigen woning te verkopen. Vr.pr. ƒ 98.000,- k.k. Zondag open dag van 11.00 tot 13.00 uur.

Van der Venne Vastgoed
Geleen. Tel. 046-757551.

Ter bemiddeling zoeken wij dringend diverse woningen:
Omg. Maastricht (half)vrijstaand tot ƒ 300.000,-
15 km van Sittard halfvrijst. woningen tot ƒ 150.000,-
Brunssum-Heerlen-Hoensbroek woningen tot ƒ 275.000,-
Omg. Sittard-Geleen, vrijst./bung./landh. tot ƒ 400.000,-
Hulsberg-Schimmert-Genhout e.o. (half)vrijst. tot ƒ 250.000,-
Susteren-Nieuwstadt vrijst./bung. tot ƒ 350.000,-
Urmond-Beek-Geleen-Stein e.o. won. in alle prijsklassen

Mak.kantoor Louis Janssen BV
Tel. 046-335840 na 17.30 uur 046-339072.

Schinveld ƒ 235.000,- k.k.

Modern woonhuis:
* Bouwjaar 1989
* Perceeloppervlakte 369 m2; op het Zuiden;
* garage (voor 2 auto's), waskeuken en hobby;
* woonkamer van 50 m2;
* moderne keuken met apparatuur;
* studeerkamer, 3 slaapkamers en badkamer.

Simpelveld ƒ 285.000,- k.k.

Karakteristiek woonhuis:
* Gelegen in het Centrum;
* bouwjaar 1921; perfekte staat van onderhoud;
* grote tuin; perceeloppervlakte 1.280 m2;
* overdekt terras en garage;
* ruime woonkamer van 45 m2 (5 x 9);
* fraaie keuken met bijkeuken;
* 3 grote slaapkamers en badkamer:
* grote zolder (vaste trap).

Troost onroerend goed, Heerlen.
Telefoon 045 - 71 79 76.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Wij bouwen WONINGEN voor u vanaf 3.500.000 Belgische Franken. Tel. 09-3289361754.

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

BOCHOLTZ goed onderh. halfvr. woonhuis met tuin en dubb. garage. Ind.: woonk. met parketvl., keuk. met eetbar, 5 slpkrs, badk., ƒ 255.000,- k.k. Bopa o/g. Tel. 045-324133 ma t/m vr.

HOENSBROEK: C-Zuid, te k. tussenwoning met c.v. kelder, zolder en berging. Ind.: 1e verd. hal, woonk. keuken, toilet. 2e Verd.: 3 slpkmrs. en douche. Geh. voorz. v. rolluiken. Prijs ƒ 130.000,- kk 045-213722.

Welten

Altaar Dries. Tussenwoning in modern woonproject. Woonk. met open keuken ongeveer 35 m2, 3 slaapkamers, badkamer met 2e toilet, zolder, gr. balkon op Zuid. Overdekt parkeerpl., berging. Aanvaarding voorjaar '93. Vr.pr. ƒ 137.250,- k.k. Tel. 045-718904.

Heerlen

Drive-in met gr. garage, gr. woonk., keuken, 3 slpks., badk., tuin, ƒ 143.000,-k.k. Tel. 045-728983.

HUIZEN gezocht voor binnen en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, Schelsberg 149, Heerlen. Tel. 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS liefst met grote tuin tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Heerlen

Populierenstraat 4, in zeer goede staat van onderhoud verkerend halfvrijst. woonhuis met c.v. garage, berging en tuin. Ind.: provisiekelder. Beg.gr.: hal, keuken met eiken inr. voorzien van app. woonkamer (ca. 35m2) met openhaard, gar. waskeuken, berging, terras en tuin. 1e verd.: overloop, 4 slpkmrs. doucheruimte. 2e verd.: vliering bereikbaar via schuiftrap. Deels rolluiken, woonkamer deels dubbele beglazing, dak vernieuwd. Prijs ƒ 159.000,- k.k.

Heerlen

Vrankerkerklaan 73, (Husken). Modern halfvrijstaand woonhuis met garage. Ind.: hal, toilet, woonkamer, garage/berging, mooie tuin met terras. 1e verd.: overloop, 3 slpkmrs. badk. met ligb. 2e toilet en v.w. 2e verd.: via vaste trap, 4e slaapk./hobbykamer. Geheel geïsoleerd, ged. dubb. glas, bwj. 1987, aanv. 3-'93. Prijs ƒ 172.000,- k.k.

Hoensbroek

Prof. Eykmanlaan 47, Modern vrijstaand woonhuis met garage op 448m2 grond Ind.: hal, toilet, woonk. met tegelvl. keuken met tegelvl., garage, royale tuin. 1e verd.: 3 slpkmrs. met parket, luxe badk. met ligb. en toilet. 2e verd.: event. 4e slpkmr. (vaste trap). bwj. 1991. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 226.000,- k.k.



Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop HOEVE met vele doeleinden, opp. 36 are, rustig gelegen. Tel. 09-3289754281.

Te k. gevr. VAKWERKHUIS of vakwerkboerderij, omg. Epen/Mechelen. Br.o.nr. B-3169 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Te k. HOENSBROEK, Houwerstr. 18. Goed onderh. tussengel. woning met tuin en inp. garage, 3 slaapk., luxe badk. en 2e toilet, rolluik/alarm. ƒ 185.000,- k.k. Tel. 04405-2925/3255.

Te koop geschakeld landhuisje met carport, gelegen op rustig woonerf te HEYTHUYSEN. 04749-3165 (na 18.00 uur).

Te koop WEILAND 3300 m2 te Rimburg: 045-411480.

Uitst. ligging achter college te MAASMECHELEN, Heirstr. 172 te k. vrijst. woning m. tuin en aanpalende bouwgr. m. gr. bergruimte. Bew. opp. 218 m2. Tot. opp. 680 m2, b.frs. 2.800.000,- Inl. na 17 u. 09.3289772955.

Te Hasselt BUNGALOW te koop - Spaanse stijl. Hogere prijsklasse. Tel. 09-32.89.36.17.54

Te k. C-KERKRADE een stadsappartement op beg.gr Ind.: woonk. open keuken, 1 slpk. douche, w.c. kleine berg. ook gesch. als kantoor/praktijkruimte, ƒ 92.500,-kk. Inl.: 09-49.2407.3017.

BRUNSSUM het Ambacht 7 halfvrijst. huis met garage, 3 slpk., kompl. badk., zolder via vaste trap. In prima st. ƒ 192.000,- k.k. Inruil eigen woning mogelijk. Wijman & Partners. 045-728671.

BRUNSSUM, ABC-str. 18, hoekw. met garage, 3 slpk., pand is voorzien van dubbel glas ƒ 137.000,-k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671

Wij zoeken BOUWGROND voor een huis, plm. 300-400 m2, omg. Bocholtz-Kerkeveld. Tel. 045-444926.

Vrijst. mooi gelegen landhuis in KERKRADE-West. Kantoorruimte 50 m2, vr.pr. ƒ 398.000,- k.k. Tel. 045-425221.

Te k. vrijst. woonhuis met garage, Nieuwstr. 1c, GULPEN. Perc.opp. 500m2. Ind. beg.gr. hal, toilet, keuken (met app.) woonkamer (40m2). 1e verd.: 3 slaapkmrs. badk. (ligb., 2e toilet), kelder, zolder. Vr.pr. ƒ 245.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Inl. na 18.00 uur. 04450-1083.

Te k. WOONHUIS Limburgerstr. 155B Cadier en Keer. m. garage en 2 verhuurde appart. m. garages, bwj. '89. Inl. 04407-2410 na 13.00 u.

BOERENWONING op een hect. grond, gel. grens gem. Susteren. Tel. 04750-31366

Te Genk super de luxe NIEUWBOUWVILLA te koop van 1 jr. oud in bosrijke omgeving op 25 are grond. Vraagprijs plm. 13.000.000 Belgische Franken. Tel. 09-32.89.36.17.54

HEERLEN Fossielenerf 622 door garage geschakeld halfvrijst. woonh. keuken met apparatuur, badk. met ligbad en 2e toilet, 3 slpk. Pr.n.o.t.k Wijman & Partners Tel. 045-728671.

APPARTEMENT, 1979. Jongmansweg te Heerlerheide. 1e verd. Woonk., open keuken, w.c., slaapk., douche, 2 bergruimte's, c.v., vr.pr. ƒ 92.500,- k.k. Inl. 045-215334.

KERKRADE-WEST, Akerstr. 167a, appartement met 2 slpk., mooi in orde, met lift. ƒ 135.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

KONINGSBOSCH, Prinsenbaan 183a, hoekh. met garage, 3 slpk., mooi aangebouwde serre bwj. '82. ƒ 160.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

Te k. te OBBICHT, vrijst. wit landhuis met grote garage voor 4 auto's, in oude dorpskern kort aan de Maas, opp. 620 m2. Vr.pr. ƒ 295.000,- k.k. Broekstr. 8, Obbicht. Tel. 04498-55824.

UBACH o WORMS, Kantstr. 96, oudere- grote- goed onderhouden woning met tuin. ƒ 145.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

Bedrijfsruimte

Te huur aangeb. BEDRIJFSHAL 1320 m2. Kissel Heerlen. Totaal geïsoleerd, verwarming, kantoren parkeergelegenheid. Inl. Biallass Beleggingen 045-412189 b.g.g. 310557.

Te h. in Spaubeek MAGAZIJN en kantoor met CV en parkeerplaatsen, afm.: 21 x 11 m. Inl. na 5 uur. Tel. 046-740775.

Te huur bedrijfs OPSLAGHAL plm. 450 m2, centr. Heerlen. Tel. 045-750531.

MEUBELMAKER, instrumentbouwer zoekt per febr. '93 werkruimte te huur. Min. 50 m2. Tel. 046-523533.

Bouwen/Verbouwen

Te koop zeer mooie partij PALLETSTELLING. Breedtes van 150 cm.-90 cm.-70 cm. Hoogte diverse maten; Draagbalken 300 cm. en 350 cm.; Staander 360 hoog, ƒ 87,50 per staander; Legbalk 300 m. ƒ 37,50 per stuk; Spaanplaat 125 x 350 cm., 4 cm. dik, ƒ 15,- per plaat. Voor grote partijen prijs op aanvraag. Rockmart, Kissel 46 a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Bouwmaterialen & Machines

Te koop aangeboden:
Sanitair, keukenboilers, licht armaturen, electr. kabel, watervaste platen, deuren met kozijnen.

Alles zo goed als nieuw!

Tevens ijzeren en houten balken, kepers, panlatten, veldbrandstenen etc. Handelsonderneming WOLTER, De Koumen 51, Hoensbroek. Tel. 045-229999.

Romneyloodsen Nissenhutten

In en verkoop, verhuur, verplaatsen, isoleren.
SYSTEEM LOODSEN BOUW BV
Tel. 01892-16195. Fax. 01892-18148.

Ruime keuze uit 25 gebr. TOYOTA EN KOMATSU
vorkheftrucks
vanaf 700-2500 kg. met benzine-, gas-, diesel- en electromotor. Voor verkoop, verhuur en service Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 046-519980.

Nu of NOOIT! Op is Op! Te k. licht besch. nwe binnen- en buitendeuren, Merantie, Merbouw enz. v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 85,-; alle soorten dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- p. rol; Laminaat parket ƒ 25,- p. m2; Underlayment plus sterlingboard platen va. ƒ 37,50 19mm; hardboard ƒ 5,-; spaanplaat 18 mm ƒ 12,50 (ook wit gelakte); merantie enz., div. grote merantie raamkozijnen; div. soorten isolatie. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-727742/724000

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

VLOERTEGELS, rest partijen 1e keus ƒ 24,50 p/m2. De Hut 7, Gulpen. 04450-1970. Geop. van 13 tot 18 uur.

Te koop gebruikte TROTTOIRTEGELS (6 cm. dik). Inl. 045-327421.

Te koop aangeboden VELDSMIDSE en stat. puntlasapparaat. 04492-4827.

Te k. BIELZEN, ƒ 11,- p.st. Nusterweg 100, ind.terr.nrd. Sittard. Afh. tussen 8-16 uur

Te k. 60 STELCONPLATEN 2x2 mtr. Tel. 045-423504 (zat. tussen 17-18 uur)

In/om de tuin

BLADZUIGERS / BLAZERS. Verkoop en Service
Frissen Tuin en Park BV
Valkenburg aan de Geul. Tel. 04406-40253.

PROFITEER nu van onze sterk verlaagde najaarsprijzen van gazonmaaiers, bosmaaiers, zitmaaiers en tuinfrezen. Collé Nusterweg 90, Sittard. Tel. 046-519980.

IMPREG Tuinhout b.v. In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733 bijna alles voor uw tuin. Bezorgen mogelijk.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Te koop HAAGCONIF... 1.00m./1.20m., ƒ 7,-, ... /1.60m., ƒ 11,-. Raa... straat 29, Hulsberg. 04405-2101.

Te k. vierkantige ... van 5.00 mtr x 5.00 m... schikt voor tuinhuis, ... garage enz. 045-3184...

Met een PICCOLO i... Limburgs Dagblad ra... uw oude spulletjes 'I... kwijt. Piccolo's doen ... wonderen... Probeer ... Tel. 045-719966.

COMMERCIEEL VASTGOED

Te Koop

VALKENBURG, Walramplein/Walravenstraat

Te koop -nieuwbouw winkelunits v.a. 80 m2 met uitbr. mog. tot 161 resp. 260 m2. Goede lokatie met royale parkeergelegenheid. Aanv. begin '93. Uitv. gegevens en kooppr. op aanvr.

RUIJTERS
Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
6131 AS sittard - stationsplein 1 - tel 046 - 5233...
buiten kantooruren:
046-519882 / 04492-6046

TE KOOP
In Heerlen centrum
KANTOORPAND
Representatief kantoorpand, oppervlakte 600 m².
Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtigingen gelieve u kontakt op te nemen met ons kantoor.

j.w. offermans makelaardij o.g. NVM
J W Offermans, makelaardij o g bv
Telefoon: 043-217500 of 04405-3333
Kantooradres Vissersmaas 1c, 6211 EV Maastricht
Korrespondentieadres postbus 22, 6336 ZG Hulsberg

van cromvoirt vast goed NVM

ROERMOND ZWARTBROEKSTRAAT

Kantoorpand of winkel met bovenwoonhuis. Gunstig gelegen in het centrum van de stad, in prima staat, o.a. met kunststof ramen en kozijnen. Bwj. 1935 (perc. 180 m²). **Ind.**: entree, etalage, kantoor/winkel van ± 54 m² met toilet en berging, opslag, tuin en plaatsje. **Sout.**: 2 bergkelders en een CV-kelder met gas-CV. **1e verd.**: aparte opgang, overloop met parketvloer, toilet en kast, L-kamer en suite met schuifdeuren en schouw, parketvloeren, keuken en dakterras. **2e verd.**: overloop met parketvloer, 3 kamers met parketvloer, badkamer en dakterras. **3e verd.**: zolderkamer en zolder.
Prijs op aanvraag.

van cromvoirt makelaardij zwartbroekplein roermond tel. 04750-3353...
Lou Heunen, ing. Ad van Cromvoirt

TE HUUR
In Heerlen centrum
WINKEL
met opslagplaatsen, 2 woningen en 15 parkeerplaatsen. Prijs en voorwaarden op aanvraag.
Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtigingen gelieve u kontakt op te nemen met ons kantoor.

j.w. offermans makelaardij o.g. NVM
J W Offermans, makelaardij o g bv
Telefoon: 043-217500 of 04405-3333
Kantooradres Vissersmaas 1c, 6211 EV Maastricht
Korrespondentieadres postbus 22, 6336 ZG Hulsberg



November meest geschikte maand om bloembollen te planten

Nu zorgen voor kleurige lente

DOOR WIM OUDSHOORN

...ware tuinliefhebber geniet zelfs nu van met name ...jarige planten die nog staan te bloeien, maar toch ...kt hij ook al weer aan het volgende jaar. Tuinieren is ...oruitzien. Wie al vroeg in het jaar van bloeiende plan...n wil genieten, zal nu moeten gaan nadenken welke ...lgewassen hij wil gaan planten. Juist in deze planten...oep komen talloze soorten voor, die al weer vroeg pre...nt zijn. Zonder hun bloeihulp is een tuin niet compleet ...n beleven we het voorjaar in de tuin niet echt intensief.

...llen zijn uitermate gemakkelijke ...anten. Ze groeien (en bloeien) ...lijk op elke plaats in de tuin, ...e nu veel of weinig (zon)licht ...ngt. Ze zijn ook bepaald niet ...urig wat de grondsoort be... ...lleen erg natte grond bekomt ...cht.

...n kunnen op veel verschillen...ijzen in de tuin worden toege... Sneeuwklokjes en krokusjes ... het dorre, wat troosteloze ga... een vrolijke opfrissing. Gele ...en brengen 'licht' in donkere ...es onder bomen en heesters.

...en vaste planten is een scala ...bolgewassen toe te passen. Zij ... het die de border tot nieuw le... brengen. Later nemen vaste ...ten hun taak over en diezelfde ... planten onttrekken dan het ...elkende blad van de bolletjes ...de knolletjes aan het gezicht.

...otstuinen past allerlei klein grut, ...s sneeuwroem, winteraconiet ...Scilla. In de heidetuin mogen ...ele Fritillariasoorten soleren en ...s de vijver planten we nathal... zoals het lente- en zomerklokje. ...er steeds voor, met name in ...rs, dat de bollen één natuurlijk geheel met de rest van de beplanting vormen. Dus plant niet in cirkels of vierkanten. Wees ook vooral niet karig met de aantallen. Liever drie flinke groepen dan tien groepjes van drie bollen.

Bloembakken

Plant dit najaar ook eens wat bollen in bloembakken. Zorg voor een goede drainage onder in de bak en kies soorten en cultivars die in het bezit zijn van korte stevige stelen. Enkele en dubbele vroege tulpen, rassen uit de Tulipa Kaufmanniana- en Greigii-groep, met als extra het decoratieve blad, geurige hyacinten, kleine narcisjes ('Tete à Tete'): het zijn allemaal serieuze kandidaten.

Maar ook blauwe druifjes, bij voorkeur in combinatie met tulpen of narcissen, zijn geschikt.

November is de meest geschikte maand om bollen te planten. Ze zijn volop te koop. Plantdiepte, plantafstand en andere noodzakelijke gegevens staan op de verpakking vermeld.

Uw tuin kan echt het voorjaar niet in zonder bollen en daarom moet u nu aan de slag.



● *Denk bij het bloembollen planten eens aan combinaties met vaste planten, bomen of heesters.* Foto: GPD

Stooktabel week:
van zondag: 1 november t/m zaterdag: 7 november 1992

Bij een normaal jaarverbruik in m³ van:	hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van: (meterkaart kolom 3)	Het weekstreefverbruik kost u:	en een totaal streefverbruik sinds 1 november 1992 (meterkaart kolom 5)
800	18	ƒ 9,54	18
900	20	ƒ 10,60	20
1000	23	ƒ 12,19	23
1100	25	ƒ 13,25	25
1200	27	ƒ 14,31	27
1300	30	ƒ 15,90	30
1400	32	ƒ 16,96	32
1500	34	ƒ 18,02	34
1600	37	ƒ 19,61	37
1700	39	ƒ 20,67	39
1800	41	ƒ 21,73	41
1900	44	ƒ 23,32	44
2000	46	ƒ 24,38	46
2200	51	ƒ 27,03	51
2400	55	ƒ 29,15	55
2600	60	ƒ 31,80	60
2800	64	ƒ 33,92	64
3000	69	ƒ 36,57	69
3300	76	ƒ 40,28	76
3600	83	ƒ 43,99	83
3900	90	ƒ 47,70	90
4200	97	ƒ 51,41	97
4600	106	ƒ 56,18	106
5000	116	ƒ 61,48	116
5500	127	ƒ 67,31	127
6000	139	ƒ 73,67	139
6500	150	ƒ 79,50	150

Tip: Heeft u nog geen meterkaart ? Vraag hem aan bij uw energiebedrijf!

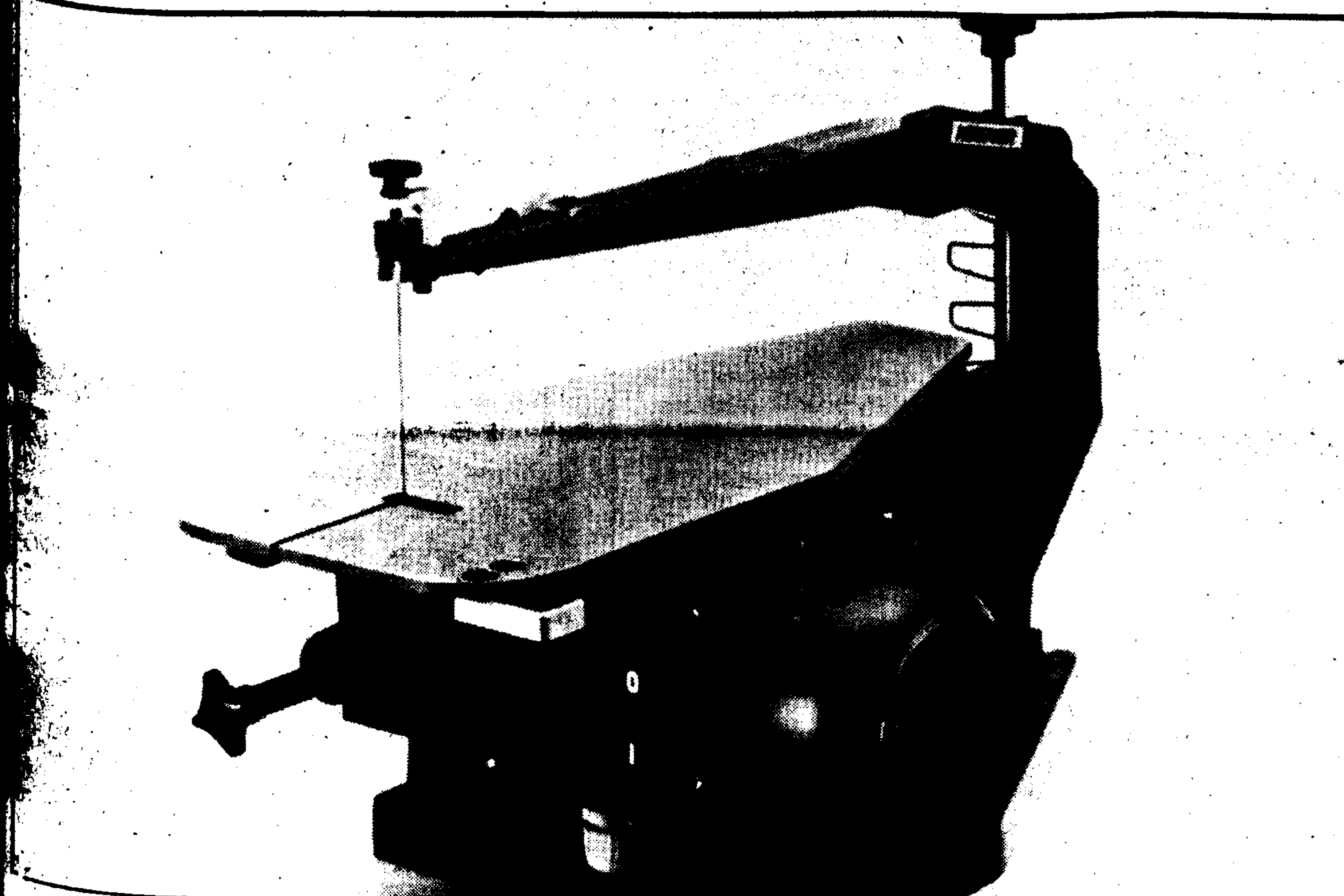
Grootste hal van Benelux

In Utrecht is, na de sloop van de oude Merwedehal, begonnen met de bouw van een immense beurs- en evenementenhal die de naam 'Prins van Oranje' gaat dragen. De omvang van dit bouwwerk slaat alles wat er tot dusver in Nederland op het gebied van hallen bestaat.

Het wordt met een oppervlak van 15.000 vierkante meter de grootste van ons land, zelfs van de Benelux. Om een indruk te geven van het formaat: ruim drie voetbalvelden.

Ook op andere gebieden worden zeer geavanceerde technieken toegepast. De hal wordt optimaal verwarmd of gekoeld. Voor de klimaatbeheersing bijvoorbeeld is gekozen voor een systeem van koude-opslag in de bodem onder het complex. Dit is een milieuvriendelijke, betrekkelijk weinig energie vergende techniek.

In de winterperiode wordt een 'buffer' van koud bodemwater onder het gebouw verzameld, waartoe op het Jaarbeursterrein een aantal bronnen wordt geslagen in de eerste waterdoorlaatbare aardlaag. Met dit water, dat een temperatuur van ca 7 graden heeft wordt tijdens de zomermaanden de koelbatterijen van de luchtbehandelingskasten 'gevoed'. Het water wordt vervolgens weer de grond ingepompt. Deze geavanceerde techniek wordt in deze omvang voor het eerst in Nederland toegepast.
De nieuwe hal zal begin 1994 gebruiksklaar zijn.



● *De elektrische figuurzaagmachine.* Foto: GPD

Perfect machinaal figuurzagen

Figuurzagen was vroeger, toen er nog geen televisie bestond een van de populairste winterhobby's. De charme van deze creatieve bezigheid is herontdekt, maar we figuurzagen niet meer met de ouderwetse 'beugel'. Het gaat nu machinaal, en de belangstelling daarvoor stijgt duidelijk. Wie ter gelegenheid van Sinterklaas een 'substantieel' cadeau wil geven, zal de ontvanger een geweldig plezier doen met een elektrische figuurzaagmachine.

Een puike machine voor hobbyist en modelbouwer is de Hegner Multicut 1, een machine van professionele allure, maar geschikt voor huiskamergebruik. Hij werkt met uiterste precisie, is gemakkelijk en veilig te bedienen, levert een perfect gladde zaagsnede op (nabewerken niet nodig) en is geruis-arm.

Je kunt er hout tot 5 cm dik mee zagen, metalen tot 5 mm, perspex tot 15 mm. Hij maakt moeiteloos de scherpste bochtjes en geeft zelfs geen krimp als je haaks de bocht om gaat. Ingenieus is de blaasvoorziening die de (tot 45 graden kantelbare) zaagtafel vrij van zaagsel houdt; de motor stelt namelijk tevens een 'blaasbalg' in beweging, van waaruit een op de zaagsnede gerichte luchtstroom wordt toegevoerd.

Je kunt er ook nog een stofzuigerslang op zetten om de boel af te voeren. Dus binnenshuis werken is geen probleem. Om inwendig te zagen kan het zaagblad heel snel even worden losgemaakt en na het doorsteken weer ingehaakt.

De machine kost, inclusief 38 zaagblaadjes, 838 gulden. Inf.: Hegner Nederland, Elst, 08819-74431.

Keukengerei overzichtelijk opgeborgen

DOOR MARTIEN HOOGENDIJK

...t de keuken heb je bijna ...oit voldoende ophangmoge...lijkheden voor thee- en hand...doekken, pannelappen, rasp, ...essenopener, steel- en koeke...annen en al die andere keu...enspullen die gewoonlijk in ... lade worden opgeborgen ...ar die je liever onder direct ...andbereik zou willen heb...en. Een simpele, zelf te ma...en voorziening kan meer ...ogelijkheden bieden en is ...ovendien aardig om te zien. ...et een stuk koperen of ver...hroomde gordijnroede met ...en diameter van 18 mm als ...drager' voor speciale ringha...en doet u wonderen.

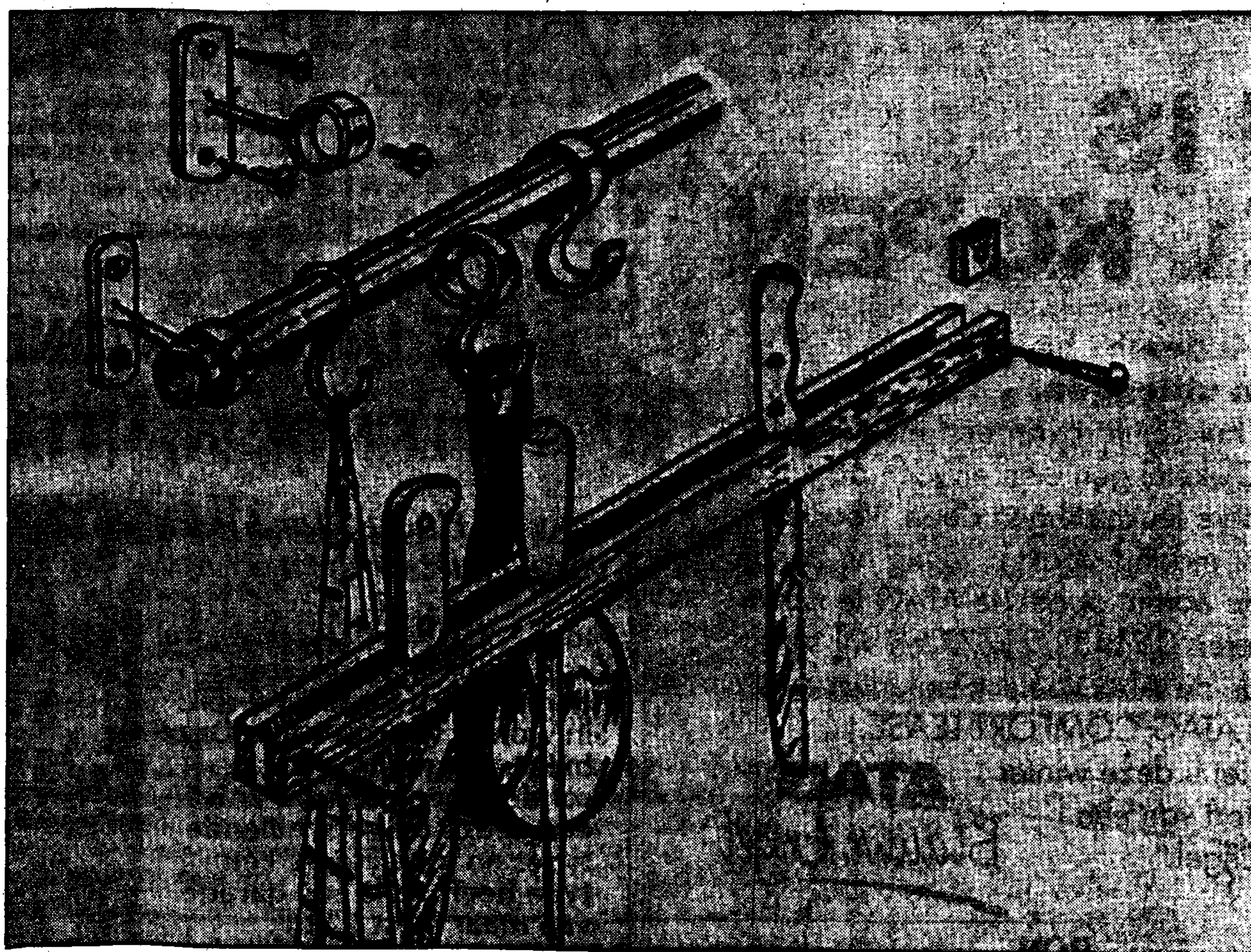
...owel de roede als de haken zijn in ...en goede ijzerwarenzaak verkrijg...aar. De ringhaken hebben aan één ...ant een gesloten oog dat precies ...ver de roede past, aan de andere ...ant een soort open lus die als haak ...ient. Je kunt ze over de roede ...chuiven, om ze alle precies op de ...ewenste plaats te krijgen.
...ok kleine 'vleeshaken', waarvan je ...én helft (die met de scherpe punt) ...fknijpt zijn geschikt. De roede zelf ...an elke gewenste lengte hebben; ...lleen moet hij op elke 80 cm gesteund worden, met de bekende gordijnroedeconsoles.

Messenrek

Keukenmessen, samen in de besteklade opgeborgen, schuiven met de snijkanten tegen elkaar en raken daardoor sneller bot. En het vinden van het juiste mes is nog lastig ook, om over mogelijke snijwondjes aan de handen nog niet te spreken.
In een messenrek daarentegen hangen de messen vrij van elkaar tegen de wand boven het aanrecht, zodat je met één beweging het juiste mes kunt pakken. Natuurlijk zijn hiervoor diverse vernuftige mesopbergsystemen te koop, maar die zijn vrij duur. Waarom dus niet zelf zo'n rekje maken?

Voor slechts enkele guldens heb je dan een uitstekend messenrek, bestaande uit niet meer dan twee beukehouten latjes van ongeveer 64 cm lang, 4 cm breed en 1 cm dik. Zaag van beide latjes aan de uiteinden stukjes van 4 cm af en lijm deze tussen de twee latjes. Boor door het geheel een gaatje voor een koperen of verchroomde bolkopschroef en zet het rekjes met twee boorgaatjes en pluggen op de wand vast.

Zorg er wel voor dat het rek op een zodanige plaats wordt bevestigd dat ook langere messen met hun punten helemaal vrij hangen en (nog belangrijker) dat ze niet voor kleuters bereikbaar zijn.



● *Een roede met haakjes en een messenrijk zijn heel praktisch in de keuken.*

Verhuisblad over 'apart' huis

Het jongste nummer van het Verhuisblad is min of meer een themanummer. Het behandelt het 'anders dan gewone' huis, daarbij inhakend op de duidelijke voorkeur die aspirant-kopers aan de dag leggen voor woningen die afwijken van uniforme concepten. Als voorbeeld wordt daarbij de zogeheten 'Filmwijk' in Almere aangehaald, waar een aantal bekende architecten zich heeft uitgeleefd in het ontwerpen van huizen met stuk voor stuk een eigen gezicht. Daarbij is ook de inspraak van de kopers een belangrijke factor geweest.

Het verlangen naar een huis dat 'eruit springt' is overigens ook steeds sterker merkbaar in de bestaande bouw, waarin bewoners-eigenaren door allerlei uiterlijke voorzieningen en veranderingen hun eigen stempel op de woning zetten. Hetgeen vaak gepaard gaat met dhz-werkzaamheid.

Het nieuwe Verhuisblad besteedt verder veel aandacht aan de jongste ontwikkelingen op het gebied van hypotheken, gemeentegaranties, subsidies en fiscale kwesties met betrekking tot het woningbezit. Op het gebied van de inrichting komen onder andere vloerbedekking, keukens, open haarden, slaapkamers en de nog vrij nieuwe ontwikkelingen in decoratieve c.v.-radiatoren aan de orde.

Het nummer is in de tijdschriftenwinkel voor f 3,95 verkrijgbaar.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente 10 november 1992.

De afgelopen week heeft de rente op de kapitaalmarkt geen verdere daling laten zien. Op enkele geldverstrekkers na, die naar aanleiding van de recente ontwikkelingen op de kapitaalmarkt hun tarieven vertraagd hebben verlaagd, noteerden wij geen verdere wijzigingen.

rentepercentages

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,80	4,88	3,36
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,80	4,88	3,36
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,88	3,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	9,10	5,95	4,83
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,60	5,62	4,57
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,50	4,70	3,22
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,63	3,16
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,40	4,63	3,16
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,20	5,36	4,36
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	9,00	5,07	3,53
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	9,00	5,07	3,53
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	8,50	4,72	3,24
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	8,40	4,65	3,19
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	8,40	4,65	3,19
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,20	5,36	4,36
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,86	3,35
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,90	4,93	3,41
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	8,70	5,69	4,62
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,50	5,55	4,51
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	8,80	4,88	3,37
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	8,80	4,88	3,37
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,40	4,60	3,12
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,70	4,80	3,29
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	8,50	5,55	4,51
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	8,80	4,84	3,32
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	8,80	4,93	3,41
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,80	4,93	3,41
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,80	4,88	3,36
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,80	4,77	3,21
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	8,80	5,75	4,67
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,60	5,62	4,57
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,85	3,34
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,90	4,98	3,46
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,90	4,98	3,46
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	8,70	5,58	4,52
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,50	5,45	4,42
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	8,80	4,91	3,39
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,80	4,91	3,39
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,80	4,91	3,39
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	9,00	5,88	4,78
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	8,60	5,62	4,57
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,80	3,29
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,90	4,94	3,40
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,10	5,95	4,83
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,50	5,55	4,51
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	8,70	4,84	3,34
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	8,60	4,77	3,28
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	8,50	4,70	3,22
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,80	3,29
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	8,50	4,72	3,24
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41

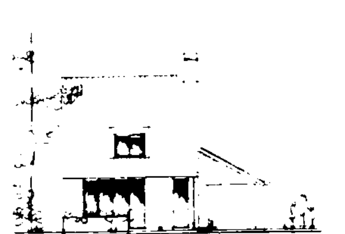
De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.



GELEEN
Rijksweg-Nrd.
ƒ 159.000,- k.k.
Kantoorpand/woonhuis. Ind. sout.: kelder. Beg. gr.: entree, kamer 7.80×3.70, keuken 3.50×2.80, kamer 2.80×2.20, berging en binnenplaats. 1e verd.: 3 kamers resp. 3.70×3.25, 2.60×2.40 en 3.75×3.05. 2e verd.: 2 kamers + zolderruimte te bereiken via vaste trap. Het object is nu in gebruik als kantoor, maar kan ook als woning dienen.



HEERLEN
TEN ESSCHEN
ƒ 185.000,- k.k.
opp.: ca. 430 m²
Halfvrijstaand woonhuis met garage 12.50×3.50. Ind.: hal, woonkamer met open keuken ca. 53 m², complete badkamer, tuin en berging. 1e verd.: 3 royale slaapkamers. 2e verd.: 1 kamer en zolder.



KLIMMEN
ƒ 315.000,0 v.o.n.
Nieuwbouw. VRIJSTAAND WOONHUIS. Grondopp. ca. 600 m², tuin zuidwesten.
Indeling: begane grond: hal, woonkamer 10.40×5.90 3.40 (47 m²), keuken 3.30×2.30, bijkeuken, garage 6.20×2.90.
1e verdieping: 3 slaapkamers (mogelijk 4), badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en 2e toilet.
2e verdieping: zolderruimte te bereiken via vaste trap.

MEERSSEN ƒ 198.000,- v.o.n.
Luxe appartement met lift, ca. 100 m² bruto. Ind.: hal, berging, woonkamer met balkon ca. 31 m², keuken 7.5 m², badkamer met ligbad en vaste wastafel, 2 slaapkamers resp. 4.00×3.40 en 3.40×2.25. Aanvaarding direct.

BEDRIJFSPANDEN

TE KOOP
HEERLEN ƒ 295.000,- k.k.
Bedrijfspand langs uitvalsweg. Totale vloeropp. 400 m², ca. 10 eigen parkeerplaatsen. Geschikt als kantoor showroom/groothandel. Aanvaarding direct. **Eventueel ook te huur.**

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS



Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

Pickée, Van Huis Uit Aktief!



BRUNSSUM: Prachtig vrijstaand landhuistype met gas-c.v., garage en prachtig aangelegde tuin met terras. Geh. geïsoleerd, degelijk uitvoeringsniveau. Ind. o.a. kelder, royale hal, L-vormige woonk. met open haard. Eetkeuken met luxe keukeninstall., badk. met o.a. ligbad, douche, 2 vaste wastafels. Toiletruimte, 4 slpk., zolder. Prijs ƒ 349.000,- k.k.



BRUNSSUM: Groot woonhuis met gas-c.v., dubbele garage en mooie tuin. Uitstekend onderh. Geh. geïsoleerd. Bouwjaar ca. 1978. Ind. o.a. royale hal. Ruime woon-eetkamer/keuken (ruim 55 m²), open haard, keukeninr. met app., werk-/studeerkamer. **1e verd.:** vier grote slpk. Goed uitgev. badk. Vaste trap naar zolder, grote hobbyruimte. Prijs ƒ 279.000,- k.k.



BRUNSSUM: Vrijstaand landhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin. Rustig gelegen met optimale privacy. Muren en dak geïsoleerd, ged. dub. begl. Ind. o.a. **sout.:** wijnkelder, hobbyruimte. **Part.** speels ingedeelde woon-eetk. (ca. 45 m²) met marmer en plavuizen vloer, keuken, werkkamer, 2 slpk., badk. **1e verd.:** 3 slpk., badkamer. Prijs ƒ 369.000,- k.k.



HEERLEN-NOORD: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage met zolderruimte en mooie tuin. Uitst. onderh. Bwj. 1988. Muren en dak geïsol. Ged. dub. begl. Ind. o.a. woonk., keuken, 3 slpk., badk., zolder (vaste trap. Mogelijkh. voor 4e slpk.). Prijs ƒ 169.000,- k.k.



HOENSBROEK: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Rustig gelegen aan de rand van het winkelcentrum. Ind. o.a. prov.kelder, L-vormige woonk. met open haard, eetkeuken, 2 slpk. (voorheen 3), badk. met o.a. ligbad, douche en toilet. Zolder. Prijs ƒ 137.000,- k.k.

KERKRADE-WEST (DE MAAR): Vrijstaand landhuis met gas-c.v., ruime garage en tuin. Rustig en blijvend goed gelegen. Goed onderh. Geh. geïsol. Ind. o.a. **sout.:** prov.kelder, werkruimte. **Beg. grond en 1e verd.:** royale hal. Ruime woonk. (ca. 45 m²) met open haard. Keuken met moderne keukeninstall., bijkeuken, werkkamer/kantoorruimte, 3 slpk., compl. badk. met o.a. ligbad en douche. Zolderruimte. Vraagprijs ƒ 385.000,- k.k.



KERKRADE-WEST (Spekholzerheide): Type vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage met zolderruimte, kleine tuin. Muren en dak geïsoleerd. Bj. 1979. Ind. o.a.: pand is geheel onderkelderd, woonk. met open haard, keuken, 3 slpk., 2 badk., zolder. Prijs ƒ 239.000,- k.k.

SCHINNEN: Ruime sout.woning met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Ind. L-vormige woonk. (ca. 40 m²), keuken, 3 slpk., badkamer. Prijs ƒ 169.000,- k.k.



SCHIN OP GEUL: Vrijst. semi-bungalow met olie-c.v., ruime garage en rondom tuin (tot ca. 1.400 m²). Geh. geïsol. Degelijk uitvoeringsniveau. Ind. o.a. kelderruimte. **Part.:** ruime hal met vide, L-vormige woonk. (ca. 45 m²) met openhaardpartij, complete keukeninstall. met apparatuur. Slaapkamer met badkamer (o.a. ligbad en douche). **1e verd.:** drie royale slpk., badk. met o.a. ligb. en douche. Zolderberging. Vraagprijs ƒ 429.000,- k.k.

SCHINVELD: Goed onderh. ouder vrijstaand woonhuis met olie-c.v., grote garage, werkpl. en grote tuin. Opp. 1.820 m². Rolluiken. Ind. o.a. kelder, woonk. met open haard. Ruime eetkeuken met app., bijkeuken, serre, 3 slpk., badk., zolderk., berging. Prijs ƒ 249.000,- k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM-CENTRUM: Bovenwoning te huur. Ind. o.a. woonk., eetkeuken, badk., 4 slpk. Kunststof ramen met dub. begl., gas-c.v. Huurprijs ƒ 775,- per maand.

HEERLEN-CENTRUM: TE HUUR appartement, 3e verd. geh. geïsol. Ind. o.a. woonk., keuken, 2 slpk., badk., balkon. Huurprijs ƒ 1.005,- per maand incl. servicekosten.

BOUWTERREINEN

HEERLEN: Bouwterrein ca. 13 meter front. Totaal ca. 1.675 m². Prijs ƒ 65.000,- k.k.

SCHAESBERG-ONDERSTE MOLT: Nog slechts 1 bouwterrein. Uitstekend en rustig gelegen. Goed bereikbaar. Nabij centrum. Bestemd voor vrijstaande woningen/bungalows. Grootte ca. 798 m². Prijs ƒ 135.650,- v.o.n.

UBACH OVER WORMS-BOUWTERREIN: Aan de rand van de kern Ubach over Worms. Front ca. 9.00 meter. Totale perceelsoppervlakte ca. 650 m². Koopprijs ƒ 50.000,- k.k.

WINKEL-/KANTOORPANDEN

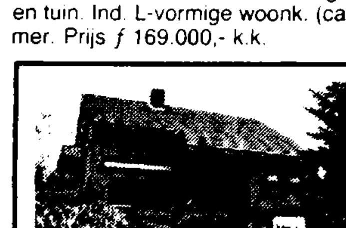
HEERLEN: Kantoorpand ca. 125 m² met eigen parkeerterrein, gelegen aan de buitenrand van het centrum. Uitbreiding mogelijk. Dub. begl. Prijs ƒ 149.000,- k.k.

HEERLEN-SCHELSBERG: Vrijstaand woonhuis met kantoor/winkelruimte. Ook geheel als woonruimte te gebruiken. Ind. o.a. winkel/kantoorruimte, garage, bergruimte. **1e verd.:** woonk., keuken met compl. keukeninst., grote tuin met hobbyruimte (ook als bungalow te gebruiken). **2e verd.:** 3 slpk., badk. met o.a. ligbad en douche. Zolderruimte. Prijs ƒ 295.000,- k.k.

KERKRADE-CENTRUM: Winkelpand met bovenwoning, gas-c.v., werkruimte, garage en tuin (thans als snackbar/friture in gebruik). **Sout.:** 4 kelderruimten. **Part.:** winkel/cafetaria, keuken, toiletgroep (ca. 141 m²), magazijn en werkruimte ca. 73 m². **Bovenwoning:** L-vormige woonk., parketvloer, open haard, keuken, 3 slpk., badk. met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs (incl. complete inventaris) ƒ 239.000,- k.k.

SCHAESBERG-CENTRUM: Voormalig winkelpand met bovenwoning, gas-c.v., garage (ook geschikt als praktijk/kantoorpand). Ind. o.a. kelders, winkel/magazijnruimte. **1e verd.:** woonkamer, keuken, slpk., badkamer. **2e verd.:** 2 slpk., badk., zolderruimte. Prijs ƒ 145.000,- k.k.

NIEUWBOUW



EYGELSHOVEN: Er is gestart met de bouw van deze ruime halfvrijstaande woningen, prachtig gelegen, aan de rand van een mooi wandelgebied, met gas-c.v., grote garage (2 auto's) – berging en tuin (Zuidwesten). Uitstekend geïsoleerd. Ind. o.a. L-vormige woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vaste trap naar de zolder. Prijzen vanaf ƒ 209.600,- v.o.n. tot ƒ 219.600,- v.o.n.



JABEEK-In de Dreef: 2 vrijstaande en 2 halfvrijstaande landhuistypes met garage en tuin. Geïsoleerd en goed uitvoeringsniveau. Ind. o.a. woonkamer, keuken, 3 slpk., badkamer en zolder (vaste trap). Koopprijs resp. ƒ 193.575,- v.o.n. en ƒ 173.050,- v.o.n.

SCHINVELD-Achter Genne Berg: Nog te bouwen halfvrijstaande woningen met grote tuinen (nabij de Merkelbeekerstraat). Ind. o.a.: woonkamer, keuken (dicht), garage/berging, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet. Vaste trap naar de zolder. Prijs ƒ 186.350,- v.o.n. tot ƒ 191.300,- v.o.n.

Taxaties, makelaardij o.g., hypotheek-adviescentrale.

Maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur. Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 15.00 uur.

En verder volgens afspraak.

Heerlenseweg 22, 6371 HS, postbus 31193, 6370 AD Landgraaf.

Pickée makelaardij bv
NVM
045-326767

TE KOOP

BOCHOLTZ, Quelle 7
Tussengelegen woonhuis met garage en omsloten tuin met serre. T-vormige woonkamer, open keuken met eiken installatie en apparatuur. Open trap naar verdieping met drie slaapkamers en badkamer met ligbad, v.w. en tweede toilet.
Prijs ƒ 159.000,-.

EPEN,
Burg. Merckelbachlaan 6
Geschakeld luxe woonhuis met garage/berging, terras en tuin. Entree met gastentoilet en trap naar verdieping/kelder. Royale woonkamer ca. 50 m² met o.a. open haard en eetbar naar keuken met (eiken) installatie voorzien van div. apparatuur. Verdieping met drietal ruime slaapvertrekken en complete badkamer met douche, ligbad, v.w. en apart toilet. Tweede verdieping met een tweetal ruime slaapkamers en zolderberging. Pand is via achterzijde bereikbaar.
Prijs ƒ 275.000,- k.k.

GULPEN
Rijksweg 32
Café met zaal op verdieping en bovenwoning, achterom bereikbaar. Woon-zitkamer en drie slaapvertrekken. Zolder bereikbaar via vaste trap.
Prijs ƒ 250.000,- k.k.

HEERLEN (centrum),
De Heugden 115
Ruim hoekappartement op de negende verdieping, met zicht op kasteel Terworm. Middels lift en gesloten middengang toegang tot de entree en woonkamer van circa 47 m² met open keuken. Slaapvleugel met grote tussenhal en twee slaapkamers, ruime berging en badkamer met o.a. ligbad, separaat toilet. Balkon over de gehele breedte met voldoende zitruimte.
Prijs ƒ 149.000,- k.k.

HEERLEN (centrum),
Kruisstraat 57
Ruim woonhuis met dubbele garage, werkplaats, magazijnen en kantoorruimten. Indeling woonhuis: kelder, hal met toilet, gezellige woonkamer met parket en open haard, ruime eetkeuken met toegang tot een stadstuin. Vijf slaapkamers en badkamer met o.a. ligbad/douche. Zolder. Prijs ƒ 275.000,- k.k.

HOENSBROEK,
Komerd 4
Aan woonerf gelegen geschakeld woonhuis met carport. Entree met toilet. Woonkamer met plavuizenvloer en eiken keuken met complete installatie. Twee (voorheen drie) slaapkamers en badkamer met o.a. ligbad. Zolder met bergruimte en vierde slaapkamer.
Prijs ƒ 152.500,- k.k.

KANNE-RIEMST
(België) Avergat 46
Halfvrijstaand, gerenoveerd woonhuis met diverse terrassen en tuin. Entree, eetkamer met losse haard, zitkamer met toegang naar terras. Ontvangst/studeerkamer met open haard en aansluitend garage/berging. Dichte keuken met apparatuur en veel bergruimte. Verdieping met toilet, twee slaapkamers, waarvan een met ligbad. Separate badkamer met douche.
Prijs ƒ 239.000,- k.k.

KERKRADE (Eygelshoven), Veldhofstraat 138
Bouwgrond nabij centrum. Circa 460 m² oppervlakte en in talud gelegen. Geschikt voor type drive-in-woning/terraswoning.
Prijs ƒ 69.000,- k.k.

KERKRADE-WEST
(Gracht),
Elisagracht 26
Aan woonerf gelegen woning met berging aan de voorzijde. Entree met garderobe naar open keuken en ruime woonkamer met toegang naar de achtertuin. Trap naar verdieping, alwaar drie slaapkamers, een badkamer met ligbad, v.w. en toilet. De achterzijde is vrij gelegen en biedt optimale privacy.
Prijs ƒ 159.000,- k.k.

KERKRADE-WEST
(Gracht), Elisagracht
Geschakeld woonhuis met losse berging. Entree, kamer en keuken aan de voorzijde, terwijl woonkamer met toegang tot de tuin aan de achterzijde vindt. De achtertuin is middels een pad bereikbaar. Op de verdieping bevinden zich drie slaapkamers en een betegelde badkamer met o.a. ligbad, v.w. en 2e toilet.
Prijs ƒ 165.000,- k.k.

KERKRADE
(Eygelshoven)
Veldhofstraat 140
Halfvrijstaand herenhuis met garage en tuin. Entree met garderobe en studeerruimte, betegelde overloop met toegang naar kelder, gastentoilet en verdieping. L-vormige woonkamer met houten vloer. Dichte keuken met parketvloer en voorzien van div. apparatuur, bijkeuken met toegang naar terras en tuin, 5 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Royale bergzolder en twee mansardekamers, vliering.
Prijs ƒ 249.000,- k.k.

KERKRADE,
Dr. Poelsstraat 32
Ruim halfvrijstaand woonhuis met garage en omsloten tuin. Inpandig woonkamer met inbouw open haard, dichte keuken met div. apparatuur. Drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet. Zolder via schuiftrap bereikbaar. Pand is geheel onderkelderd.
Prijs ƒ 185.000,- k.k.

KERKRADE,
Lindenlaan 100
Dubbel (hoek)huis met winkel/woonruimte en garage. Entree met garderobe naar woon-/zitkamer en suite, eetkamer en keuken. Winkelruimte ca. 30 m² met tegelvloer en toegang naar zitkamer en keuken. Zestal slaapvertrekken op 1e verdieping met o.a. dakterras en voormalige keuken. Deze verdieping is als separate woonеenheid in te delen. Zolder via vaste trap bereikbaar alwaar bergzolder en en mansardekamer.
Prijs ƒ 259.000,- k.k.

SCHAESBERG
(Landgraaf) Leemkoel
Tussengelegen woonhuis met tuin. Woonkamer in souterrain gelegen met open keuken en toegang naar achtertuin. Tevens gastentoilet en berging. Verdieping met slaapkamer, badkamer met douche en v.w., berging. Tweede verdieping: twee slaapkamers
Prijs ƒ 149.500,- k.k.

SCHINNEN,
Altaarstraat 18
Ouder, halfvrijstaand woonhuis met naastgelegen tuin (bouwkavel). Ind. o.a.: kelder, woonkamer ensuite, dichte keuken met bijkeuken. Drie vertrekken op de verdieping en vaste trap naar de zolder met mansardekamer. Prijs ƒ 165.000,- k.k.

TE HUUR

KERKRADE
Hoofdstraat 12
Winkel/woonhuis op A1-stand. Begane grond 160 m² (betegelde) verkoopruimte. Huurprijs n.o.t.k.

SITTARD,
Putstraat/Pullestraat
Winkelruimte optimaal bereikbaar en op looproute vanaf de markt. Oppervlakte is ca. 200 m² en de frontbreedte ruim 10 meter, twee magazijnruimten van ca. 70 m² en 50 m², welke middels de Pullestraat bereikbaar zijn. Gedeeltelijk onderkelderd.
Huurprijs ƒ 56.000,- per jaar.

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen,
Scharnerweg 116B, 6224 JK Maastricht,
tel. 045-712040,
043-636655. A.J.M. Sijstermans
NVM

'In Maastricht had ik vier gelukkige en leerzame jaren'

Sylvia Millecam voelt zich een zondagskind

DOOR JOB BOOT

AMSTERDAM — Ze heeft zich nooit als zangeres willen presenteren. Wel als actrice. Vooral bekend vanwege haar typetjes. Het zijn ook weer typetjes, die terugkeren op haar eerste mini-cd 'Zoek je herrie'.

Sylvia Millecam, 36 jaar. Twee jaar geleden uitverkoren tot populairste vrouw van Nederland, waarmee ze onze vorstin met groot gemak achter zich liet. Bekend van radio, televisie, theater en de Playboy, waarin ze zich enkele jaren geleden bloot gaf. Wekelijks is ze te zien in het satirische consumentenprogramma van de KRO 'Ook dat nog', dat op zondagavond tweeëneenhalf miljoen kijkers trekt. Het programma dankt die grote kijkdichtheid aan de originele manier, waarop de redaktie consumentenproblemen behandelt.

Waardering

Aan waardering heeft de in Amsterdam woonachtige Sylvia Millecam geen gebrek. „Het succes lacht mij toe," stelt ze tevreden vast. „Toch hoef ik me er niet uitzonderlijk voor uit te sloven. Ik wil niet beweren, dat het zomaar komt aanwaaien. Maar ik ben een zondagskind, dat realiseer ik me telkens weer."

Een dag in de week besteedt Sylvia Millecam aan het succesvolle tv-programma 'Ook dat nog'. De avond voor de opname krijgt ze de teksten, die ze zorgvuldig voorbereidt. De dag van de opname is lang en intensief. „Maar," zegt ze, „als ik 's avonds thuis het resultaat bekijk, ben ik vaak heel tevreden. Natuurlijk kan alles anders en soms beter. Maar over 't algemeen vind ik het programma heel onderhoudend en amusant. Als ik er niet zelf aan zou meewerken, keek ik beslist."

Op televisie is Sylvia sinds kort ook in de weer voor Teleac. Op zondagmiddag presenteert ze het programma 'Knoop in je zakdoek', dat ze samen maakt met verstandelijk gehandicapten. „Ik had enige aarzeling toen ik eraan begon. Maar toen ik eenmaal in een tehuis voor geestelijk gehandicapten kwam en contacten legde, was ik verloren. Je krijgt zoveel van deze mensen terug. Hartverwarmend gewoon. Ik stop veel energie in het programma, maar het betaalt zichzelf in genegenheid van de medewerkenden ruimschoots terug."

Radio

Tot voor kort werkte Sylvia ook nog mee aan het satirische radioprogramma Binnenlandse Zaken, dat ook een televisieversie kende. Met beide programma's is ze gestopt. „Ja, vooral omdat ik vond dat de satire die we daarin maakten, erg veel gelijkenis vertoonde met wat er in 'Ook dat nog' gebeurt. Ik vond dat niet goed. Eigenlijk teveel van het goede. Daarom ben ik ermee gestopt."

Ooit meldde ze zich aan bij de Kleinkunstacademie in Amsterdam. Ze slaagde voor het toelatingsexamen, maar na korte tijd werd het haar duidelijk dat ze geen zingende actrice of musicalster wilde worden. Haar hart lag bij het acteren en om dat onder de knie te krijgen moest ze op een Toneelschool of academie zijn. „Het werd Maastricht, waar [illegible]

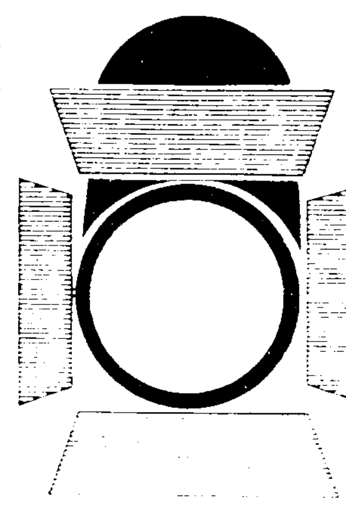
[illegible]

zei meteen, dat ik het kon [illegible] [illegible] andere koek. [illegible] natuzien."

Acteren

Acteren [illegible] Het theater ziet Sylvia tegenwoordig alleen [illegible] als bezoeker. Zelf staat ze momenteel niet op het toneel. Geen [illegible] avond dezelfde voorstelling houdt het gevaar van routine [illegible] „Ik weet waarover ik praat, want ik heb jarenlang in theaterprodukties gestaan. Het [illegible] En [illegible] houd ik van afwisseling."

Sylvia speelde samen met onder andere Huub Stapel in de tv-comedy Stans, die begin dit jaar door de Tros werd uitgezonden. De serie [illegible] sporten. Als ik een dag oversla, voel ik me schuldig. Gek he?"



Willeke van Ammelrooy als televisie-presentatrice



● [illegible]

Van onze [illegible]

HEERLEN — [illegible]

Vierde Kamer verdwijnt

[illegible]



● [illegible]

● *Sylvia Millecam: „Of het nou een del is, die ik speel of een sjieke, bekakte Haagse dame, dat maakt niet uit."* Foto KIPPA

Zweedse popgroep geroemd en verguisd

Veronica brengt 'Story of ABBA'

Van onze rtv-redactie

HEERLEN — Het Zweedse viertal Bjorn & Benny, Agnetha & Frida bracht twintig jaar geleden hun eerste plaatje People Need love uit. De single werd een hitje in Scandinavië. Het kwartet, dat zich ABBA noemde, groeide uit tot een van de meest succesvolle bands in de geschiedenis van de popmuziek. Relatieproblemen dreven de bandleden begin jaren tachtig uiteen. Veronica laat vanavond om 23.20 uur op Nederland 2 in 'The Story of ABBA' de complete levensloop van de groep zien.

In 1969 besloten de muzikanten Benny Anderson en Annifrid Lyngstad zich te verloven. Bjorn Ulvaeus en Agnetha Fältskog volgden een paar maanden later dit voorbeeld. De jongens traden toen nog als duo op. In 1973 deed het kwartet ABBA mee aan het Zweedse songfestival met het liedje Ring Ring. Ze wonnen niet, maar in Europa sloeg het nummer aan. De eerste stappen naar hun succes waren gezet.

Wereldhits

Na de winst van het Eurovisie Songfestival in 1984 in Brighton met het liedje Waterloo volgde de ene hit na de andere. ABBA genoot wereldwijd bekendheid. De liedjes Fernando, Dancing Queen en Money Money Money scoorden eerste plaatsen in verschillende hitparades. Over de hele wereld werden albums als Arrival (1976), ABBA The Album (1977) en Voulez Vous (1979) met goud en platina bekroond. De stijgende lijn werd moeiteloos voortgezet.

Huwelijk

De single The Winner Takes It All bereikte in 1980 een eerste plaats in ons land. De bijbehorende clip vertoonde echter veel gelijkenis met de werkelijkheid. Het huwelijk van Björn en Agnetha was op de klippen gelopen en kort daarop gingen ook Benny en Annifrid scheiden. ABBA werd op sterven na dood verklaard.

Tot ieders verrassing verschenen daarna de populairste platen van de Zweedse groep: One Of Us en The Visitors. Annifrid en Agnetha gingen zich echter steeds meer bezig houden met soloprojecten. Eind 1983 viel het doek voor ABBA.



● *ABBA (v.l.n.r. Bjorn, Annifrid, Benny en Agnetha) in zijn glorietijd, de jaren zeventig.* Foto KIPPA

'Verdriet van België': BRTN en NOS werken mee aan verfilming

Van onze verslaggever

BRUSSEL — De BRTN heeft besloten tot samenwerking met ondermeer de NOS bij de verfilming van het boek 'Het verdriet van Belgie' van Hugo Claus. De schrijver bewerkte zijn roman zelf tot een filmscenario. De Zwitserse regisseur Claude Goretta, bekend van o.a. 'La Dentellière' (De Kantwerkster), wil behalve een bioscoopfilm ook een tv-serie van vijfenvijftig minuten van 'Het verdriet van Belgie' te maken.

Andere coproducenten in deze miljoenenproduktie zijn het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, de produktiefirma Kunst & Kino, RTL, La Communauté Française en het produktiefonds van de Europese Gemeenschap in de internationale samenwerking.

Voorts financiert de BRTN samen met de Avro en een privé-producent de vijfdelige serie 'Charlotte Sophie Bentick' gebaseerd op de roman Mevrouw Bentinck of de onverenigbaarheid van karakter van Hella Haasse. Deze tv-serie wordt geregisseerd door Ben Verbong, die momenteel werkt aan de produktie 'Katz en Co'. De hoofdrol in 'Charlotte Sophie Bentick' wordt waarschijnlijk vertolkt door de Vlaamse actrice Els Dottermans.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN?

Vaak verkopen wij huizen die de krant niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalages St.-Franciscusweg 16, Oliemolenstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21 te Aken.

ONROERENDE ZAKEN

AMSTENRADE

Hommerterweg 240/hoek Veldgaard. 2 inr. met parkeerruimten en mooie tuin. Opp. 709 m^2. Uitst. ligging - Vrijst. ruim geïsoleerd woonhuis (1956) L-woonk., 4 slpk. (o.a. kelder + gr. zolder). Aangeb. garage met aangeb. grote hobby/caravan/garageruimte (diverse mogelijkheden). **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

Hommerterweg 257. Halfvrijst. royaal herenhuis, grote tuin op zuid. pand is geheel gerenoveerd, dubbel glas, plavuizenvloeren op de parterre, grote eetkeuken, 3 royale slaapkamers, zolder groots uitgebouwd. Garage in overleg mogelijk. Moet u beslist van binnen zien. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

BOCHOLTZ

Dr. Nolensstraat 19. Tussengel. winkel/woonhuis, perceelopp. 147 m^2 met tuin, 3 slk. **Vr.pr. ƒ 142.000,- k.k.**

Pr. Hendrikstraat 8. Halfvrijstaand woonhuis met garage, ruime woonk. met parket, 3 slpk., zolder, rondom rolluiken. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Klingstraat 1. Uitstekend gel. vrijst. woonhuis met heteluchtverwarming, woonk. 40 m^2 met voorzethaard, 4 slpk., hobby/werkruimte 60 m^2, grote inpandige garage voor 2 auto's, tuin op zuidwest, dak vernieuwd in '89, goed geïsoleerd, overal dubbel glas, perceelopp. 815 m^2. **Vr.pr. ƒ 399.000,- k.k.**

EYGELSHOVEN

Kwikstaartstr. 5. Ruim, goed onderh. geschakeld woonh. met ruime garage met zolder, ruime woonk. met laminaat, achterk. voorzien van rolluiken, 3 slpk., zolder, jonge kindervr. buurt. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

HEERLEN

Dr. Cl. Meulemanstraat 17i. Vrijstaand, schitterend landhuis met garage, woonkamer 42 m^2, 3 ruime slpk., grondopp. ± 685 m^2, geheel onderkelderd, mooi aangelegde tuin. Bwjr. 1988. Dit huis moet u zien!!! **Vr.pr. ƒ 398.000,- k.k.**

Eemstraat 3. Mooi tussengel. woonhuis met garage, tuin op zuid, met blijvend uitzicht, 3 slk., vaste trap naar zolder, alwaar mogelijkheid 4e slk., bwj.'81. **Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k.**

Onderste Caumer 11. Ouder boerenhuis op 570 m^2, moet gerenoveerd worden, mooie rustige ligging. **Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k.**

Schaesbergerweg 133. Ruim halfvrijst. herenhuis met twee garages en ruime carport op 900 m^2 grond. Ruime woonk., licht eiken aanbouwkeuken, 4 slpk., mooie badk. met ligbad, douche, v.w. en tweede toilet. **Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.**

Winterstraat 16. Ruim halfvrijst. perfect onderh. woonhuis met garage, nabij centr., architectonisch nieuw verbouwd van binnen, woonk. met open haard en open vide, parterre voorzien van marmervloer, huis met veel daglicht! **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

Lokerstraat 25A. Tussengel. woonhuis winkelpand met garage en tuin, woonkamer 30 m2 met parket, 2 slpk. **Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k.**

KERKRADE

Agathagracht 89. Tussengel. woonhuis vlak bij grens, 3 ruime slpk., mooie woonk., nette tuin met tuinhuisje. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Drievogelsstr. 151 A. Vrijst. woonhuis met ruime garage (65 m^2) met zolder, woonk., 3 slpk., vaste trap zolder 40 m^2, perc. opp. 1325 m^2. **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**

Elbereveldstr. 486. Halfvrijst. woonhuis met garage, woonk. 38 m^2, gesl. keuken, 4 slpk., mooie tuin, perc.opp. 203 m^2, bj. '72. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

Haanraderweg 41. Vrijst. bungalow met garage voor twee auto's, geheel onderkelderd, woonk. 50 m^2, gesl. keuken, 3 grote slpk., mooi aangelegde tuin, perc.opp. ± 1260 m^2, geheel geïsoleerd, zeer mooie ligging. **Vr.pr. ƒ 419.000,- k.k.**

Kloosterbosstraat 4. Ruim appartement gelegen op parterre met 2 slk. en balkon. **Vr.pr. ƒ 122.000,- k.k.**

Schaesbergerstraat 87. Vrijstaand woonhuis op 627 m^2 grond, woonk. 44 m^2, halfopen keuken 14 m^2, 3 slpk., zolder 80 m^2, voorzien van kunststof ramen met dubbel glas, tuin op zuidwest, carport/garage. **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

Schoolstraat 5. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage, woonk. ± 30 m^2, 3 slk., rondom rolluiken, perc.opp. 198 m^2, bwj. '89. **Vr.pr. ƒ 214.000,- k.k.**

Seringenstraat 3. Geschakeld ruim woonhuis in jonge buurt met garage, plaats voor tweede auto, 3 slpk., zolder 30 m^2 (vaste trap), bwj. '78. **Vr.pr. ƒ 176.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Achter de Hoven 22. Rustig gel. vrijst. woonhuis met garage, goed onderh., woonk. 30 m^2, leuke tuin, 3 slk., zolder met vaste trap, perc.opp. 325 m^2, bwj.'91. **Vr.pr. ƒ 259.000,- k.k.**

Hoogstraat 189. Halfvrijstaand ruim winkel-/woon-/bedrijfspand met garage, 4 slpk. en grote tuin. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

De Wessel 6. Halfvrijstaand woonhuis met 2 garages, kindervr. buurt, 3 slpk., zolder 30 m^2 met vaste trap, mooie tuin, goed onderhouden, bwj. 1987. Perc.opp. 425 m2. **Vr.pr. ƒ 254.000- k.k.**

MEERSSEN/ROTHEM

Ambyerweg 19. Ruim halfvrijst. woonhuis met directe toegang tot garage, woonkamer met grote achterbouw, halfopen eiken aanbouwk., 6/7 slpk., mooi aangelegde tuin met overdekt terras, achterom bereikbaar, kunststof ramen met dubbel glas, perc.opp. 350 m2, bwj. '38. Goed onderhouden. **Vr.pr. ƒ 269.000,-k.k.**

PARTIJ (WITTEM)

Cosselearstraat 1. Vrijst. woonhuis met garage, woonk. 46 m^2 met parketvloer en sierpleister, gesl. eiken aanb.keuken 12 m^2 en 3 slk. Perc.opp. 403 m^2. **Vr.pr. ƒ 254.000,- k.k.**

Hub Ortmansstraat 16. (ruwbouw) Mooi gel. vrijstaand landhuis met garage, 3 slpk., opgeleverd zoals het er nu staat. **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

SCHIN OP GEUL

Strucht 28. Ruim vrijst. woonhuis met garage en twee appartementen (perceelopp. 1200 m^2). Woonhuis: woonk. 39 m^2, gesl. keuken, badkamer, mooi aangelegde siertuin met terras, 3 slpk. Appartementen (2x): Entree, woonk., keuken, badk, 1 slpk. **Vr.pr. ƒ 364.000,- kk.**

SCHINVELD

Beekstraat 1. Ruim halfvrijst. woonhuis in centr. met garage, zeer grote binnenplaats, grote boerenschuur ideaal voor paardenliefhebber, 4 slpk., vaste trap naar zolder, perceelgr. 595 m2, bj. '33, diverse stallen. Ruim van opzet. **Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.**

VALKENBURG

Kon. Julianalaan 13. Goed onderhouden halfvrijst. woonhus met 2 garages, woonk. 32 m^2, grote aanb.keuken, 3 slpk., eventueel kantoor-/hobbyruimte in souterrain, mooi aangelegde tuin. Ligt ideaal in centrum. **Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.**

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

MARKT	KERKRADE
BURG. VAN LAARSTRAAT	WIJLRE
SCHAESBERGERSTRAAT 51	KERKRADE
FRANKENLAAN	HEERLEN
BOSHEIDE	LANDGRAAF

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

TE KOOP GEVRAAGD

Wij zoeken halfvrijstaande/vrijstaande huizen in de omgeving van: Epen, Mechelen, Gulpen, Heerlen en Kerkrade!!!
Wij hebben zeer veel potentiële kopers ingeschreven die naar een huis zoeken, waarvan vele Duitse gezinnen. Heeft u iets te koop of te huur, belt u ons voor een vrijblijvend gesprek!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE KOOP:

HEERLEN

Deken Nikolayestraat 20. Uitstekend gel. kantoor/winkel/woonhuis nabij centr. Heerlen. Pand is recentelijk geheel modern verbouwd. Uitstekend geschikt voor advocatenkantoor. Ruime woonkam. ± 45 m^2, 3 slaapk. **Prijs op aanvraag.**

Akerstraat. Dicht bij het centr. gel. ruim halfvrijst. kantoor/woonhuis, perceelopp. 1295 m^2, meerdere parkeerplaatsen voor het pand, 2 keukens, 11 ruime kamers met 2 zeer grote ruimtes. **Inl. op aanvraag.**

Kissel 53. In industriegeb. gel. vrijst. bedrijfspand op 1729 m^2 grond, diverse kantoorruimtes 345 m^2, magazijnen 650 m^2, (vrije hoogte 3,20 m), ruime parkeergel., zeer uitgebreide elek. installatie. **Inl. op aanvraag.**

LANDGRAAF

Reeweg 131. Ruim landhuis met bedrijfsruimte op ± 800 m^2 grond, 5 slpk., tuin, garage, bj. '79, grotendeels onderkelderd en 2 ruime kantoorruimtes met aparte ingang. **Bedrijfsruimte:** 260 m2, eventueel uit te breiden tot 460 m2. **Vr.pr. ƒ 379.000,- k.k.**

TE HUUR:

WITTEM

Rijksweg 22. Perfect, geheel gerenoveerd kantoorpand op 180 m2 grond. Eventueel met 10 parkeerplaatsen. **Huurprijs ƒ 24.000,- p.j.**

VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16, Heerlen 045 - 711617

Onroerend goed - bedrijfsonroerend goed - aankoop verkoop - verhuur - bemiddeling - hypotheken

---

Heerlen, Sittarderweg

Modern woonhuis met c.v. en tuin, gesitueerd op korte afstand van het centrum. Ind. o.a. entree, toilet, woonkamer met parket, moderne keuken, berging. Op verdieping drie slaapk. en badkamer. Vaste trap naar ruime zolder. Het huis is goed geïsoleerd en voorzien van rolluiken. Koopprijs ƒ 139.500,- k.k. Er bestaat de mogelijkheid tot het overnemen van een rijksbijdrage tot maximaal ƒ 27.500,-.

Klimmen, Schoolstraat

Riant gesitueerde, representatieve bungalow met o.a. royale living (87 m^2), moderne keuken, bijkeuken, vijf slaapkamers, twee badkamers, royaal souterrain, dubbele garage. Perceel ca. 1370 m^2. Vraagprijs ƒ 590.000,- k.k.

GEVRAAGD

Voor relaties zoeken wij met spoed:

Heerlen e.o.
diverse woonhuizen tot ca. ƒ 350.000,-;

Kerkrade e.o.
woonhuis tot ƒ 150.000,-;

Schaesberg
woonhuis tot ca. ƒ 200.000,-.

Voor inlichtingen:

ABAZ Inl. De Doom 23, 6419 CW Heerlen, Tel. 045-718731
onroerend goed en taxatieburo

ALUMINIUM TERRAS-OVERKAPPINGEN

in bruin of wit aluminium met **LEXAN THERMOCLEAR**

te leveren als bouwpakket of kompleet gemonteerd. Deze zijn uit te bouwen tot een complete veranda.

NU MET EXTRA NAJAARSKORTING

MESTEROM-BUNDE
Prinses Ireneweg 6, tel. 043-645959
Specialisten sinds 1892
Showroom geopend: woensd.-, donderd.- en vrijdagmiddag van 13.00 tot 17.30 uur. Zaterdag van 10.00 - 16.00 uur.

---

pegasus PARKET

De vloer met karakter
Gelegd naar uw smaak en onze maatstaven
Pegasus Parket is voor mensen met smaak. Klassiek, modern, exotisch of Europees. Pegasus maakt het mogelijk om uw smaak perfect vorm te geven. Dit kan bijv. een visgraatmotief zijn, maar ook een heel ander patroon.
Pegasus **P**arket, een ambachtelijk produkt, **alleen gelegd door vakmensen.**
Dealer: Lamett- Starlaminaat-vloeren

Bel voor 'n afspraak bij u thuis of bezoek onze showroom.
Pegasus Parket Geleen, Rijksweg Zuid 233. Tel. 046-746675.

Spaubeek

Bijzonder mooi gelegen halfvrijstaande woningen

INFO-AVOND WOENSDAG 18 NOVEMBER



In het plan Looiwinkel, een prachtig gelegen, kwalitatief hoogwaardig woongebied met glooiend karakter en veel groen, worden 16 halfvrijstaande woningen met garage/berging en ruime voor- en achtertuin gebouwd, tegenover riante landhuizen en bungalows.

Info-avond

Op woensdagavond 18 **november van 19.00 tot 21.00 uur** houden wij een informatie-avond. U kunt dan op uw gemak de tekeningen bekijken. Bovendien krijgt u er individueel gerichte informatie over alle facetten van de aankoop van deze woningen. Over de kavelgrootte, de afwerking, de financiering, de rente, het benodigde inkomen en over tal van andere onderwerpen.

U bent woensdag tussen 19.00 en 21.00 uur van harte welkom op ons kantoor **Rijksweg Zuid 35 in Sittard**

De luxe uitgevoerde woningen hebben op de begane grond onder meer een entree, een zonnige, L-vormige woon-/eetkamer en een open keuken. De eerste verdieping heeft onder meer een overloop, 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad, vaste wastafel en een tweede toilet. De zolderverdieping is te bereiken via een vaste trap.

Door de wijze waarop de bouw van de woningen is aangepast aan de glooiingen van het landschap zijn er kleine niveauverschillen per woonblok. Daardoor variëren ook de gevels en zijn er twee verschillende plattegronden op de begane grond. Deze degelijk gebouwde woningen worden goed afgewerkt.

Koopprijzen vanaf ƒ 185.000,- v.o.n.

RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 - 511611

TE KOOP

Maastricht-Wyck, nabij station en Ceramique: luxe gerenoveerd pand met kleine tuin en 3 slpk. Bijzonderheden: bg. vloer leisteen, verd.vloeren parket, luxe keuken en badkamer, veel extra's en duurzame afwerking.
Vraagprijs ƒ 375.000,- k.k.

Maastricht-Jekerkwartier verbouwde stadswoning hal, garage/berging, k... trap.huis; 1e verd. toilet ken, eetk., woonk.; 2e ve... slaapkrs., ruime badk.; 3e zolder. Unieke ligging!
Vraagprijs ƒ 269.000,- k.k.

INFORMEER NAAR OVERIGE TE KOOP AANGEBODEN PA...

PM HOMEVASTGOE... ASSURANTIË...
SCHARNERWEG 16, MAASTRICHT, TELEFOON 043-639...

Voor serieuze gegadigden zoeken wij

BUNGALOWS EN (LAND)HUIZE...

in hogere en hoogste prijsklassen (vanaf ƒ 250.000,- en véél hoger). Ook panden met niet-directe oplevering. Maak met ons kantoor een afspraak om

GEHEEL KOSTELOOS EN VRIJBLIJVEND

én vertrouwelijk de verkoopmogelijkheden van uw pand te bespreken.

TROOST ONROEREND GOED HEERLEN, TEL. 045-7179...

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag gratis ons huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

KERKRADE H
Bleijerheide. Uitst. onderhouden landhuis met tuin en terras. Inpand. gar. Royale hal. Living ca. 34 m^2. Keuken met luxe eiken install. Bijkeuken. 1e verd.: Vide. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. 2e verd.: Grote hobbyzolder. Grotendeels dubb. begl. en roll. Geh. met authentieke mat. afgewerkt.
Prijs ƒ 319.000,-- k.k. 6544

BERG EN TERBLIJT M
Uitst. gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Ruime hobby-/provisiekelder ca. 20 m^2. Royale hal. L-vorm. woonk. met half open keuken tot. ca. 57 m^2. 4 royale slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Royale bergzolder. Goed onderhouden. Opp. ca. 365 m^2.
Prijs ƒ 289.000,-- k.k. 6622

BOCHOLTZ H
Centrum. Vooroorlogs winkel-/woonhuis met appartement en gar. Winkel ca. 21 m^2. Woonk. ca. 16 m^2. Keuken. Bijkeuken/berging. 2 slaapk. Badk. Appartement gel. op 1e verd. met woonk. Keuken. Slaapk. Badk. met ligb. en toilet.
Prijs ƒ 165.000,-- k.k. 6597

BRUNSSUM H
Centraal gel. modern vrijst. woonhuis in split-level met inpand. gar. Ruime tuin. Provisie-/hobbykelder. Living ca. 35 m^2 met verhoogd plafond en travertinvl. Grote keuken ca. 21 m^2 met install. 4 royale slaapk. Badk. met ligb. en douche. Deg. afwerkingsniveau. Bwjr. 1973.
Prijs ƒ 319.000,-- k.k. 6608

BRUNSSUM H
Goed gel. deg. woonhuis met gar. Royale tuin. Doorzonwoonk. Grote keuken met moderne aanbouwunit incl. app. 4 slaapk. Badk. met 2e toilet. Ruime bergzolder. Bwjr. 1972.
Prijs ƒ 237.000,-- k.k. 6568

BRUNSSUM H
Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met tuin. Dubb. berging. Provisiekelder. Ruime woonk. Aparte eetkeuken. Verd.: 3 royale slaapk. 2e toilet met wasgelegenh. Badk. met ligb. Bergzolder.
Prijs ƒ 143.000,-- k.k. 6660

HEERLEN H
Bekkerveld. Ruime, oudere gerenoveerde stadswoning met stadstuin. Overdekt terras en achterom. Ruime hal. Kelder. Gezellige woonk. ca. 35 m^2 met open haard. Gesl. keuken met compl. keukencomb. 1e verd.: 3 slaapk., één met dakterras. Badk. met ligb. 2e verd.: 4e slaapk. Ruime zolderberging.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 6631

HEERLEN H
De Erk. Uitst. gel. landhuis met tuin en dubb. gar. Ruime hal. L-vorm. woonk. ca. 42 m^2 met prachtig uitzicht. Gesl. keuken incl. app. 3 ruime slaapk. Badk.
Prijs 385.000,-- k.k. 5707

HEERLEN H
Welten. Uitst. gel. modern herenhuis met zonnig gel. tuin. Ruime gar./berging. Royale woonk. en half open keuken met compl. install. tot. ca. 49 m^2. 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Opt. isol. Bwjr. 1988.
Prijs ƒ 269.500,-- k.k. 6228

HEERLEN H
Douve Weien. Uitst. gel. vrijst. bungalow met romantisch aangelegde tuin. Gar. Kelders. Ruime hal. Riante living ca. 68 m^2/study. Sep., moderne keuken. Ruime eetk. met open haard. 3 slaapk. Luxe badk. Goed onderhouden. Opp. ca. 1.500 m^2.
Prijs ƒ 595.000,-- k.k. 6554

HEERLEN H
Heksenberg. Royaal halfvrijst. woonhuis met tuin grenzend aan bosrand. Ruime ontvangsthal. Woonk. ensuite ca. 52 m^2 met serre. Gesl. eetkeuken met luxe install. Bijkeuken. Studeerk. 5 slaapk. Bet. badk. met ligb. en douche. Ruime zolder. Opp. ca. 675 m^2.
Prijs ƒ 295.000,-- k.k. 6528

HOENSBROEK H
Centrum. Woonhuis met tuin en terras. Berging. Woonk. Open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Opt. isol. Deels roll. en dubb. begl. Evt. rijkssubsidie overdraagbaar.
Prijs ƒ 137.500,-- k.k. 6618

HOENSBROEK H
Nabij centrum gel. type vrijst. woonhuis met tuin en zwembad. Gar. Ruime entree. Woonk. ca. 52 m^2. Gesl. eetkeuken. Bijkeuken. Kantoorruimte. 3 slaapk. 2 badk. Opp. ca. 705 m^2.
Prijs ƒ 199.000,-- k.k. 6537

KERKRADE H
Holz. Perfekt onderhouden halfvrijst. herenhuis met inpand. gar. Onder architektuur aangelegde tuin ca. 70 m. diep. Voorraadkelder. Living ca. 40 m^2 met erker en parketvl. Serre. Gesl. keuken met luxe install. incl. app. 4 slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar zolder. Geh. dubb. begl.
Prijs ƒ 269.000,-- k.k. 6643

KERKRADE H
West. Rustig gel. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Living ca. 45 m^2. Gesl. keuken met install. 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet.
Prijs ƒ 135.000,-- k.k. 6637

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden herenhuis met tuin en terras. Voorraadkelder. Living ca. 30 m^2 met mogelijkh. voor open haard. Gesl. keuken met kunstst. install. 3 slaapk. Badk. met douche en toilet. Vaste trap naar bergzolder. Grotendeels hardh. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 184.500,-- k.k. 6636

KERKRADE H
West. Centraal gel. woonhuis met terras ca. 32 m^2. Hobby- en kantoor-/praktijkruimte ca. 74 m^2. Dubb. gar. Living ca. 67 m^2. Keuken met compl. install. 4 slaapk. Badk. met douche. Goed onderhouden.
Prijs ƒ 235.000,-- k.k. 6422

KLIMMEN H
Modern vrijst. landhuis met huisweide. Tuin. Tuinberging. Inpand. gar. Deels overdekt terras. Kelder. Speelse woon-, zit- en eetk., tot. ca. 70 m^2. Gesl. keuken. Bijkeuken. 1e verd.: 4 slaapk. 2 badk. 2e verd.: Vaste trap naar ruime hobbyzolder. Prachtig uitzicht over glooiend landschap.
Prijs ƒ 629.000,-- k.k. 6162

SCHAESBERG H
Royaal vrijst. woonhuis gel. aan bosrand. Sout.: 2 slaap-/hobbyk. Grote gar. Part.: Living ca. 40 m^2. Aparte keuken met install. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb., douche, toilet en dubb. v.w. Goed onderhouden. Opp. ca. 524 m^2.
Prijs ƒ 349.000,-- k.k. 6507

SCHAESBERG H
Centraal gel. royaal halfvrijst. woonhuis met tuin. Gar. Div. bergingen. Living ca. 30 m^2 met plav. vl. Aparte keuken met eenvoudige install. Bijkeuken. 4 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en toilet. Zolder. Grotendeels kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 175.000,-- k.k. 6623

SCHAESBERG H
Centraal gel. appartement met balkon. Living ca. 26 m^2. Keuken met kunstst. install. Slaapk. Luxe badk. met douche en toilet. Berging op part. Goed onderhouden.
Prijs ƒ 89.000,-- k.k. 6099

SCHINVELD H
Comfortabel type vrijst. woonhuis met tuin. Gar. Gezellige woonk. ca. 26 m^2. Gesl. keuken met moderne kunstst. install. Bergkast. 3 royale slaapk. Badk. met ligb. en douche. Vaste trap naar grote zolder. Opt. isol. Bwjr. 1988.
Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 6638

UBACH O/WORMS H
Perfekt onderhouden, vrijst. herenhuis met tuin. 3 voorraadkelders. Ruime hal. Living ca. 40 m^2. Gesl. keuken met zeer luxe install. 2 royale hobbyruimten. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche, 2e toilet, dubb. v.w. en bidet. Hobbyzolder ca. 90 m^2. Afgewerkt met duurzame mat.
Prijs ƒ 339.000,-- k.k. 6468

UBACH O/WORMS H
Woonhuis met royale tuin. Div. bergingen. Living ca. 27 m^2. Open keuken. Slaapk. 1e verd.: 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. Ged. dubb. begl. Goede isol.
Prijs ƒ 174.500,-- k.k. 6571

VAALS H
Het Hooghe Oord. Service-appartement met berging. Grote gar. Ruime hal. Woonk. met compl. open keuken tot. ca. 47 m^2. 2 slaapk. Badk. met ligb. en douche. Werkruimte. Goed onderhouden. Bwjr. 1970.
Prijs ƒ 149.000,-- k.k. 6567

VAALS H
Goed onderhouden terraswoning, uitgevoerd in split-level, met voor- en achtertuin. Gar. Kelder. Woonk., eetk. en keuken tot. ca. 43 m^2. 3 slaapk. Luxe badk. Ruim dakterras. Bergruimte. Opp. ca. 203 m^2. Bwjr. 1973.
Prijs ƒ 219.000,-- k.k. 6648

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen,
Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht,
Tel.: 043-252933*
Wycker Brugstraat 50,
6221 ED Maastricht.

Kantoor Aken,
Tel.: 0949-241-407540*
Jesuitenstraße 2,
5100 Aken.

Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....

○ **Stuur mij gratis het huizenmagazine nr. 199**
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

LD 141192 999A

Nederland 1

AKN/Avro/NOS
07.30-10.30 Alles kits. Gevarieerd kindermagazine gepresenteerd door Bas Westerweel.
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 •• Journaal.
16.05 Hoe groeit geld? 8-delige informatieve serie over sparen en beleggen. Presentatie: Eddy Schekman. Afl. 6. Herh.
16.34 Heb ik iets gemist? Terugblik op de programma's van de afgelopen week.
17.16 Forza TV. Lifestyle magazine. Presentatie: Jessica Broekhuis en Humberto Tan. Over trends, muziek, cultuur, sport, seks en human interest.
17.45 Boggle. Woordspel. Presentatie: Dodi Apeldoorn.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Inpakken. Pino merkt dat een ingepakte bal kan stuiteren. Frank is tussen de dozen in een vrachtdoos op zoek naar het cijfer vijf en Kaas en Koos pakken een cadeautje in.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 Kinderen van waterland. Jeugdserie. Afl. 7: Een huismus. Herh. Bij Spijker in de keuken woont een muis. Zijn vader wil hem doodmaken, maar Spijker wil 'm houden.
18.59 No time to waste. Milieuquiz rond Greenpeace gepresenteerd door Bas Westerweel.
20.00 (••+TT) Journaal.
20.26 Robin and Marian. Engelse speelfilm uit 1976 van Richard Lester. Met: Sean Connery, Audrey Hepburn, Robert Shaw e. a. Opnieuw vecht Robin Hood tegen zijn aartsvijand de sheriff van Nottingham, die een groot leger aan de bosrand verzameld heeft.
22.22 Karel. Praatprogramma met Karel van de Graaf.
23.13 Dertigers. Serie. Afl. 6: We gather together. Hope wil eigenlijk rustig Thanksgiving vieren, maar iedereen komt langs. Melissa introduceert haar nieuwe vriend, hetgeen voor nogal wat consternatie zorgt.
00.00-00.05 •• Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica/NOS
10.00 PC privé.
10.30 Schoner produceren.
11.00 You're welcome. Engels voor beginners, les 7.
11.30 Russisch. Taal en volk, les 7.
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 •• Journaal.
16.10 Samson. Belgisch kindermagazine.
16.45 (TT) B. O. O. S. Jeugdprogramma. Presentatie: Bart de Graaff.
17.20 •• Top 40. Popmuziek gepresenteerd door Gijs Staverman.
18.00 •• Journaal.
18.20 Reis om de wereld. 4-delige serie over Nederlandse wereldreizigers. Afl. 4.
18.50 Blinde hartstocht. Australische soapserie.
19.20 (TT) Casino Royal. Spelprogramma. Presentatie: Marc Klein Essink.
19.50 Masters of the game. Serie portretten van bekende voetbalmanagers. Afl.: Michael van Praag van Ajax.
20.20 •• Nederland muziekland. Muziekprogramma. Presentatie: Chiel van Praag.
21.10 Zaterdagavondcafé. Comedy serie waarin fictie en werkelijkheid door elkaar heen lopen. Afl. 6.
21.45 Penalty phase. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Tony Richardson. Met: Peter Strauss, Millie Perkens, Jonelle Allen e. a. Nadat de jury een moordenaar schuldig bevonden heeft moet rechter Kenneth Hoffman bepalen of de man de doodstraf krijgt of de gevangenis ingaat. Als hij ontdekt dat er vormfouten gemaakt zijn komt hij voor een dilemma te staan.
23.20 •• The story of ABBA. Rockumentary over één van de meest legendarische kwartetten in de popgeschiedenis: Abba. In 1972 traden Björn, Benny, Agnetha en Frida op tijdens het Eurovisie Songfestival. Het begin van een internationale carrière.
00.10 •• Journaal.
00.15-00.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-13.13 (TT) Sint Nicolaas in Nederland. Aankomst van Sinterklaas in Dordrecht.
15.00-17.30 (TT) ECC-tennistoernooi Antwerpen. Rechtstreekse beelden van één van de halve finales.
17.32 (TT) Alfred J. Kwak, tekenfilmserie. Afl.: Rangpang. Herh.
18.00 •• Journaal.
18.16 Trekking van de lottogetallen.
18.20 Kassa! Consumentenmagazine gepresenteerd door Felix Meurders.
18.53 (TT) Lingo. Spelprogramma waarin spelers razendsnel vijfletterwoorden moeten vinden. Presentatie: Robert ten Brink.
19.22 12 steden, 13 ongelukken. Serie gedramatiseerde verkeersongelukken. Afl. 7: Big City (Amsterdam). Taxichauffeur Huub kent Amsterdam als zijn broekzak. Vivien en Steven moeten nog even wennen.
19.51 •• Flying doctors. Australische serie. Afl.: De strijd om de eer. Het cricket-team van Coopers Crossing daagt het team van Broken Hill uit. Tot zijn teleurstelling wordt Vic niet als aanvoerder gekozen.
20.41 (TT) Zeg 'ns AAA. Nederlandse comedyserie. Afl.: Staphylococulo. Koos en Jopie horen een sterk verhaal in het café. Wiep reist John achterna en Mien wil een oplichter betrappen.
21.08 Sonja op zaterdag. Talkshow met Sonja Barend vanuit de Rode Hoed.
22.00 (••+TT) Journaal.
22.15 Studio sport.
22.45 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Paul Witteman.
23.19 De schreeuw van de Leeuw. Show met Paul de Leeuw.
23.59 Museumschatten. Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Vandaag: Feesten van de omgekeerde wereld.
00.08-1.08 ECC-tennistoernooi Antwerpen. Samenvatting van de halve finales.

RTL4

07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 RTL Radio studio live. Open window television.
12.10 Miniplaybackshow. Herh.
13.10 Liefde op het eerste gezicht.
13.55 Wedden dat. Herh.
15.45 Dinosaurs.
16.15 Gezondheid. Magazine.
16.45 Geldwijzer. Herh.
17.00 Tineke. Live gevarieerd programma. Presentatie: Tineke de Nooy.
18.00 Journaal.
18.10 Tineke. Deel twee van dit gevarieerde weekendprogramma.
19.00 De reis van je leven. Quiz.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie.
20.55 Sandra's verjaardagsshow.
22.00 Denksportkampioen.
22.30 The free frenchman. Tweede aflevering van een miniserie.
23.30 Pacific station. Amerikaanse serie. Afl.: Last angry detective.
00.00 Journaal.
00.15 Cannery row. Amerikaanse speelfilm uit 1982 van John Steinbeck. Regie: David S. Ward. In de jaren veertig hangt de marine-bioloog Doc rond aan het water bij Monterey, Californië. Zijn carrière als baseballspeler is door een incident abrupt beëindigd. Nu zijn Docs beste vrienden de vrouwen uit het bordeel aan de overkant en de plaatselijke klaplopers. Als Suzy na omzwervingen in Monterey aankomt, vindt ze werk in het bordeel van madam Faura.
02.10 The entity. Amerikaanse thriller uit 1982 van Sidney Furie. Carlo Moran is moeder van drie kinderen en heeft alle mogelijke moeite om de eindjes aan te knopen. Plotseling wordt haar leven verstoord door een onzichtbare, gewelddadige kracht die erop uit is om haar lichaam en geest te bezitten. Carla raadpleegt diverse doktoren. Die men dat ze geestelijk onstabiel is, totdat een aantal betrouwbare getuigen het fenomeen zelf waarneemt.
04.25 Nachtprogramma.

België/TV 1

10.00 Het slimme kanaal.
12.00 Babel. Nieuwsbrief voor Turkse migranten.
12.40 Affiche. Kunstmagazine.
14.45 ■ De zaak Cicero. Amerikaanse speelfilm uit 1951 van Joseph Mankiewicz.
16.30 Première film & video. Filmmagazine.
17.00 The Henderson Kids. Australische jeugdserie.
17.50 Musti. Tekenfilmserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Sleutel. Actueel magazine voor de jeugd.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
19.20 Joker- en lottotrekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en weerbericht.
20.00 FC De Kampioenen. Serie.
20.30 Beloofd. Amerikaanse tv-film van Glenn Jordan. Met: James Garner, James Woods, Piper Laurie e.a.
22.10 Vandaag.
22.30 Sport op zaterdag.
23.00 Best of the best. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Bob Radler. Frank Couzo kiest 5 atleten om deel uit te maken van de Amerikaanse karaté-ploeg die het tijdens de internationale kampioenschappen moet opnemen tegen de Koreanen. Een van de 5 is Alex, die enkele dagen voor de wedstrijd hoort dat zijn zoontje zwaar gewond is.
00.35-00.40 Coda. Nightclub 1960 van Astor Piazolla, uitgevoerd door Henry Raudales en Fernando Gonzales.

België/TV 2

14.30-17.00 Sport extra: Tennis. Rechtstreekse reportage van de 1ste halve finale van het ECC-toernooi in Antwerpen.
20.30-23.00 Sport extra: Tennis. Rechtstreekse reportage van de 2e halve finale van het ECC-toernooi.

Duitsland 1

09.00 Heute.
09.03 Ping pong. Spelprogramma.
09.45 •• Tele-Gym.
10.00 Heute.
10.03 Komm ins Land der Leichen. Documentaire.
10.45 ARD-Ratgeber.
11.00 Heute.
11.03 Weltenbummler. Serie reisreportages met Hardy Krüger.
11.35 The purple Rose of Cairo. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Woody Allen.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Heute.
13.05 Europamagazin.
13.30 Bücherjournal für Kinder.
14.15 •• Das Beste aus Freut Euch des Nordens.
15.00 •• Kinderquatsch mit Michael. Kindertalkshow.
15.45 Erstens.
16.00 Disney Club. Kindermagazine.
17.25 Sportschau.
18.00 Heidi und Erni. Serie.
18.40 Reclame.
18.45 Mich laust der Affe. Dierenquiz.
19.15 Sportschau.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Sterne des Südens. 3-delige Duitse tv-film van Berengar Pfahl.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
21.45 •• Lotto-trekking.
21.50 Tagesthemen.
22.10 (TT) Das Wort zum Sonntag.
22.15 Zwischen zwölf und drei. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Frank D. Gilroy. Met: Charles Bronson, Jill Ireland, Douglas V. Fowley e.a.
23.50 •• Fritz meets Madonna.
00.25 Tagesschau.
00.30 Tanz der Hexen. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Larry Cohen. Met: Bette Davis, Barbara Carrera, Lionel Stander e.a. Jenny Miller heeft op slag een hekel aan haar nieuwe stiefmoeder Miranda. Zij ontdekt dat Miranda een heks is die door de politie gezocht wordt vanwege haar duivelse praktijken.
02.00-02.05 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Augenblicke in der Wüste: Zeit, die nicht vergeht.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Informatie en actualiteiten in het Turks, Kroatisch en Pools.
09.00 Heute.
09.03 Nachbarn. Magazine voor buitenlanders en Duitsers. (herh.).
09.45 •• Tele-Gym. Fitness.
10.00 Heute.
10.03 Komm ins Land der Leichen. Documentaire.
10.45 ARD-Ratgeber. Urteil des Monats.
11.00 Heute.
11.03 Weltenbummler. Serie reisreportages met Hardy Krüger.
11.35 The purple Rose of Cairo. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Woody Allen.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Heute.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht met gebarentaal en ondertiteling t. b.v. doven en slechthorenden.
13.30 Gefahr im Tal der Tiger. Amerikaanse speelfilm uit 1965 van John Berry.
14.55 Michel aus Lönneberga. Jeugdserie.
15.20 Mumins. Tekenfilmserie.
15.45 FM - Das Familienmagazin im ZDF.
16.15 •• Der heisse Draht zum ZDF. Wensconcert per telefoon.
16.58 Programma-overzicht.
17.05 Länderspiegel.
17.50 Die grosse Hilfe.
18.00 Die fliegenden ärzte. Australische serie. Aansl.: Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.20 Freunde fürs Leben. Serie.
20.15 •• Musik liegt in der Luft. Muziekprogramma vanuit Hof.
22.00 Heute-journal.
22.15 Das aktuelle Sportstudio. Sportmagazine. Aansl.: Gewinnzahlen vom Wochenende.
23.35 ■ Der Kommissar. Misdaadserie.
00.35 Heute.
00.40-02.00 ■ Ein Mann besiegt die Angst. Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Martin Ritt. Met: John Cassavetes, Sidney Poitier, Jack Warden e.a. Axel is gedeserteerd en krijgt onder valse naam een baantje bij een transportbedrijf in de haven.

Duitsland 3 West

09.00 Teletekst-overzicht. **09.10** Marienhof, Duitse serie. **10.00** Weekjournaal in het Engels. **10.15** Weekjournaal in het Frans. **10.30 Cursus Russisch.** **11.00** Cursus Spaans voor beginners. **11.15** Cursus Spaans voor beginners. **11.30** Aus Forschung und Lehre. **12.15** Kunst des Heilens - Kunst des Lebens. **13.00** Cursus Duits. **13.30** Cursus wiskunde. **14.00** Rückblende: Vor 165 Jahren, documentaire. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Das war's - diese Woche, weekoverzicht. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Computerclub. **17.45** Meilensteine der Wissenschaft. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Hier und Heute unterwegs. **18.30** (TT) Die Sendung mit der Maus. **18.58** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **19.30** Zeit für Tiere. **20.00** Sport im Westen. **20.30** Drei Frauen - geboren in Berlin, documentaire. **21.55** Superman schlägt zurück, serie. **22.25** Zukunftsgespräche: Was kommt nach der Natur?. **23.25** 6. Internationales Jazzfestival Viersen '92. **00.25** Laatste nieuws.
Duitsland 3 SWF
13.40 Telekolleg II, cursus Duits. Les 8. (herh.). **14.10** Marienhof, uitse serie. Afl.12. (herh.). **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Nimm's Dritte, magazine. Presentatie: Thomas Klinghammer. **17.30** Verzehl mir e G'schicht. Werner O. Feisst presenteert verhalenvertellers.

Duitsland 3 SWF

18.00 Miteinander, religieus magazine. **18.30** Glaskasten, magazine. **19.00** Wo bitte ist Ihr Kühlschrank? **19.30** Spiele des Lebens, natuurserie. **20.15** Auf Wiedersehen in Kairo, Engelse tv-film in 7 delen naar de romans van Olivia Manning. Met: Kenneth Branagh, Emma Thompson, Harry Burton e.a. Afl.4: Griechenland, Oktober 1940. **21.15** Monty Python's Flying Circus, Engelse comedy. **21.45** Aktuell. **21.50** Nachtcafe. **23.20** S'Brettl III, satire. **23.50** Aktuell. **23.52** Schmidt - Die Mitternachtsshow, amusementsprogramma met Jutta Wübbe, Ernie Reinhardt, Corny Littmann e.a. **01.52** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

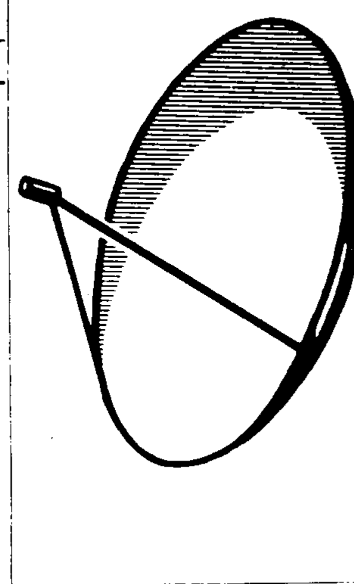
06.00 Tekenfilmserie.
08.00 Klack. Kinderspelshow.
08.45 Maus reiss aus. Kinderspelshow.
09.00 Beverly Hills Teens. Amerikaanse tekenfilmserie.
09.30 Lucky Luke. Amerikaans/Franse tekenfilmserie.
10.00 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. Amerikaanse tekenfilmserie.
10.30 Marvel Universum. Kinderprogramma.
12.00 Winspector. Japanse sf-serie.
12.30 Michel Vaillant. Amerikaanse tekenfilmserie.
13.00 Teenage mutant hero turtles, Amerikaanse tekenfilmserie.
13.30 Der Prinz von Bel-Air. Amerikaanse comedy-serie.
14.00 Ultraman - Mein geheimes Ich. Amerikaanse serie.
14.25 Polizeibericht. Amerikaanse serie. ATTENTIE: Indien er een Duitse speler aan de halve finale van het heren tennistoernooi in Antwerpen deelneemt, wordt dit vanaf 14.55 rechtstreeks uitgezonden.
14.55 Knight rider. Amerikaanse serie.
15.50 Das A-Team.
16.50 21, Jump street - Tatort Klassenzimmer. Amerikaanse misdaadserie.
17.45 Der Preis ist heiss. Spelshow.
18.15 Familienduell. Spelprogramma.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Beverly Hills, 90210. Amerikaanse serie.
20.15 Hilfe, leih' mir dei' Frau. Klucht van Eduard Zeinecke.
22.00 Die Gailtalerin. Talkshow in dialect.
23.00 Erotikwunschfilm der Woche: 1. Reifeprüfung auf der Schulbank. 2. Der zweite Frühling. 3. Die Rache der Ostfriesen.
00.30 Graf Dracula beisst jetzt in Oberbayern. Duitse softsexfilm uit 1979.
02.00 Tutti frutti. Erotisch spelprogramma.
02.45 Série rose. Franse erotische serie.
03.15 Erotikwunschfilm der Woche.
04.40 Knight Rider. Amerikaanse avonturenserie. (herh.).
05.30 After hours.



● *Johnny Hill. (Duitsland 1 – 14.15 uur).*

SAT 1

06.15 Ran, voetbalmagazine. **07.15** Quär Beet, kindermagazine. **11.00** Die Schöne und das Biest, Amerikaanse serie. **11.50** Glücksrad. **12.30** Wirtschaftsforum. **13.00** Nieuws. **13.05** Auf und davon, reis-show. **13.35** Cagney & Lacey, Amerikaanse serie. **14.25** Männerwirtschaft. Aansl.: Nieuws **15.00** ■ Die verschwundene Frau, Oostenrijkse komedie uit 1937. **16.30** Dröschers Tierwelt, natuurfilmserie. **17.00** Herz ist Trumpf, spelprogramma. **17.30** Punkt, Punkt, Punkt, woordspel. **18.00** Ran, voetbalmagazine. **19.20** Nieuws. **19.30** Glücksrad. **20.15** Mord nach Plan, Amerikaanse tv-film uit 1990. **22.00** Mann-o-Mann, spelshow. **23.00** Drei Dirndl in Paris, Duitse erotische film uit 1981. **00.40** Nieuws en Sport. **00.45** Marylin - Heiss wie ein Vulkan, Frans-Zwitserse erotische film uit 1985. **01.50** Drei Dirndl in Paris, Duitse erotische film uit 1981. **03.20** Die Schöne und das Biest. Herh. **04.10** ■ Die verschwundene Frau. Herh. Aansl.: Programma-overzicht.



België/RTBF 1

10.55 Interwallonie: Hasret. Magazine voor de Turkse gemeenschap. **11.25** Cursus Nederlands. **11.55** Cursus Duits. **12.25** Objectif Europe. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** Le complot contre Hitler. **14.50** Coup de film. **15.05** Ecran témoin. **16.20** Grand écran. Filmmagazine. **17.10** Nouba nouba. **17.55** Gourmandises. **18.15** Télétourisme. **18.50** Génies en herbe. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Le jardin extraordinaire. **20.50** Secret de famille. **22.20** Contacts. **22.25** Le bandama, reportage. **23.00** Weerbericht en laatste nieuws.

België/Télé 21

12.30 Présence protestante. **13.00** Tribune économique et sociale. **13.30** La pensée et les hommes. **14.30** Le petit homme. **14.55** Tennis. EEC-Toernooi vanuit Antwerpen. **19.00** Nieuws en weerbericht. **20.00** Art 21. **20.30** Tennis. EEC-tennistoernooi. **22.30** Nieuws en Weerbericht. **23.05** Coup de film. **23.15** Grande Bretagne: Maurice, Engelse speelfilm.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.20** Corps accord. **07.35** Nieuwsflits. **07.40** Méthode Victor. **07.55** Nieuwsflits. **08.00** Canadees nieuws. **08.25** Nieuwsflits. **08.30** Le village dans les nuages. **08.45** Bibi et Geneviève. **09.00** Question d'argent. **09.30** Le club de l'enjeu. **10.00** Objectif Europe. **10.30** Autant savoir. **11.00** Chasses croisés. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Tell quel. **12.20** Autovision. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** Horizon 93. **14.00** Reflets: Images d'ailleurs. **15.00** Les trains. **16.00** Nieuws. **16.15** Génies en herbe. **16.30** Une peche d'enfer. **16.45** Confidentiel femme. **17.00** Clips radio 21. **17.30** Gourmandises. **17.45** Méthode Victor. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Découverte, magazine. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Thalassa. **21.00** Nieuws. **21.30** Cour d'assises. **22.30** Caractères. **23.35** Nieuws. **00.05** La bande des six. **01.00** Divan.

RAI UNO

06.50 Order are orders. **08.05** Grandi mostre. **08.30** Concerto a San Pietroburgo. **09.20** Cime tempestose. **11.00** Da Milano Telegiornale Uno. **11.05** Facciaffittasi. **12.25** Che tempo fa. **12.30** Telegiornale Uno. **12.35** La signora in giallo. **13.25** Estrazioni del lotto. **13.30** Telegiornale Uno. **13.55** TG 1 - Tre minuti di... **14.00** Prisma. **14.30** TG 1 - auto. **14.45** Sabato sport. **14.55** Poggibonsi. **15.45** Pallavolo. **16.20** Sette giorni al parlamento. **16.50** Disney club. **18.00** Nieuwsflits. **18.10** Estrazioni del lotto. **18.15** Atlante. **19.25** Parola e vita: Il vangelo della domenica **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale Uno. **20.25** Telegiornale Uno sport. **20.40** Fantastico '92 E'. **23.00** Telegiornale Uno. **23.15** Speciale TG 1. **00.00** Telegiornale Uno. **00.30** La stagioni del cuore. **02.25** Telegiornale Uno. **02.40** Abominevole dottor Phibes.

BBC 1

08.00 Champion the wonder horse. **08.25** Nieuws en weerbericht. **08.30** Spider, jeugdserie. **08.35** Animal world, natuurserie. **08.45** Quick draw McGraw, tekenfilmserie. **08.50** Littl' bits. **09.15** Chucklevision. **09.35** Bucky O'Hare. **10.00** Going live! **12.20** Lord Mayor's show. **13.12** Weerbericht. **13.15** Grandstand. **18.05** Nieuws en weerbericht. **18.15** Regionaal nieuws en weerbericht. **18.20** (TT) Dad's army, comedyserie. **18.50** (TT) Big break, spelprogramma. **19.20** Noel's house party, amusementsprogramma. **20.15** (TT) Bruce Forsyth's generation game. **21.15** (TT) Casualty. **22.05** (TT) Nieuws, sport en weerbericht. **22.25** (TT) Blind date, Amerikaanse speelfilm uit 1987. **00.00** Match of the day. **01.00** Friday the 13th part VIII: Jason takes Manhattan, Amerikaanse speelfilm uit 1989. **02.40** Weerbericht.

BBC 1

09.00 Open universiteit. **10.05** ■ Our relations, Amerikaanse speelfilm uit 1936. **11.15** ■ Berlin Express, Amerikaanse speelfilm uit 1948. **12.40** Travel show UK mini guides. **12.45** So you want to play golf with Peter Alliss. **13.15** ■ It's a great feeling, Amerikaanse speelfilm uit 1949. **14.35** Animation now. **14.50** Network east. **15.20** Tanhalyan, serie. **16.00** Arthur Negus enjoys. **16.20** ■ Double indemnity, Amerikaanse speelfilm uit 1944. **18.05** The sky at night, astronomisch magazine. **18.25** Late again. **19.10** (TT) Scrutiny. **19.40** Nieuws en sport. **19.55** Pole to pole, documentaireserie. **20.45** Rattle's rite. Le sacre du printemps van Stravinsky. **21.35** Have I got news for you? **22.05** (TT) Tales from Hollywood, tv-film. **00.00** (TT) Claire's knee, Franse speelfilm uit 1970. **01.45** Saturday night live, comedyshow.

Sportnet

08.00 Squash. **09.00** Tennis. **12.00** World sports special. **12.30** NFL this week. **13.00** Futbol Espanol. **14.00** Watersport. **15.00** Tennis. **16.50** Autosport. **17.50** Powersports. **18.50** Braziliaans voetbal. **21.00** Tennis. **22.30** Boksen. **00.30** Golf. **02.30** NFL this week. **03.00** Go. **04.00** Bowlen. **06.00** Kickboksen.

Super Channel

06.30 Business CNBC. **07.00** The mix. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN world news. **08.30** Business weekly. **09.00** Super shop. **10.05** The mix. **11.30** Scene on Super. **12.00** All mixed up. **14.00** Youthquake. **14.30** Eco record. **15.00** The travel magazine. **15.30** Beyond tomorrow. **16.00** Wild America. **16.30** Focus. **17.00** Scene on Super. **17.30** Absolutely live. **18.30** Videofashion. **19.00** Matinee at the movies. **19.55** ■ Speak easily. **21.30** Film Europe. **22.00** ITN world news. **22.30** High aspirations. **23.00** Scene on Super. **23.30** Hang loose. **00.00** ■ Dead men walk. **01.20** Absolutely live.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Eurofun. **10.00** International motorsport. **11.00** Autosport. **12.00** Boksen. **13.00** Saturday alive. **20.00** Supercross. **20.40** Voetbal. **22.40** Euroscore. **23.10** Supercross.

MTV

08.00 Most wanted weekend. **11.00** The big picture. **11.30** US Top 20. **13.30** XPO. **14.00** The pulse. **14.30** Most wanted weekend. **16.30** Week in rock. **17.00** Yo! Raps today. **18.00** The real world. **18.30** The big picture. **19.00** European top 20. **21.00** Saturday night live. **21.30** Sports. **22.00** The soul of MTV. **23.00** Partyzone. **01.00** Most wanted weekend. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.00** World business. **11.10** Larry King. **12.40** International correspondents. **14.10** The big story. **15.10** Health week. **15.40** Moneyweek. **16.10** Science and technology week. **16.40** Style. **17.10** Showbiz this week. **18.40** Evans and Novak. **19.00** World business. **19.40** Newsmaker. **20.10** Healthweek. **20.40** Style. **21.10** Your money. **21.40** International correspondents. **23.40** Newsmaker. **00.40** Pinnacle. **01.10** The big story. **03.10** Showbiz this week. **05.10** The Capital gang.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1/2
11.35 The purple rose of Cairo (USA-1985). Een van de beste films van Woody Allen. Mia Farrow gaat tientallen malen naar dezelfde film omdat ze verliefd is op de hoofdrolspeler. Wie schetst haar verbazing wanneer de man op een middag van het doek stapt en kennis met haar maakt. Vervolgens blijkt dat hij dat in alle bioscopen heeft gedaan, wat medespelers, publiek en bioscoopeigenaren in totale verwarring achterlaat. Ook met Jeff Daniels, Danny Aiello.

Duitsland 2
13.30 Maya/Gefahr im Tal der Riger (USA-1965). Matige avonturenfilm van John Berry, met Clint Walker die in India op groot wild jaagt en problemen krijgt met z'n zoon.

België/TV 1
14.45 Five fingers (USA-1959). Spionagethriller met James Mason als butler van de Engelse ambassadeur te Ankara, die geheime documenten steelt en die aan de nazi's verkoopt. Ook met Dannielle Darrieux. Regie van Joseph L. Mankiewicz.

Super Channel
19.55 Speak Easily (USA-1932). Komedie met Buster Keaton, die als verstrooide professor terecht komt op Broadway.

Nederland 1
20.25 Robin and Marian (GB-1976). Sean Connery speelt een Robin Hood op leeftijd, die steun zoekt bij Audrey Hepburn. Zijn oude aartsvijand de Sheriff van Nottingham is alle problemen uit het verleden nog niet vergeten. Regie van Richard Lester.

Duitsland 1
22.15 From noon till three (USA-1976). Onderhoudende film van Frank D. Gilroy, met Charles Bronson en Jill Ireland. Vrouw idealiseert kortstondige romance met doodgewaande vrijbuiter.

België/TV 1
23.00 The best of the best (USA-1989). Melodrama van Bob Radler met Eric Roberts als karateka en weduwnaar, die voor z'n zoontje moet zorgen. Ondanks een blessure gaat hij vechten tegen een Koreaan.

RTL Plus
0.30 Graf Dracula in Oberbayern (BRD-1979). Jonge fotograaf komt samen met z'n aantrekkelijke modellen in de greep van de vampierkasteelheer. Regie van Carlo Ombra, met Gianni Garko, Betty Verges.

● *Charles Bronson en Jill Ireland in 'From noon till three'. (Duitsland 1 – 22.15 uur).*

Duitsland 1
0.30 Wicked Stepmother (USA-1989). Warrig verhaal met Bette Davis als oude heks die na een huwelijk verandert in de aantrekkelijke Barbara Carrera. Regie van Larry Cohen.

Duitsland 2
0.40 Edge of the city (USA-1957). Veelgeprezen film van Martin Ritt over een deserteur die een baantje krijgt in de haven van New York en zwijggeld moet betalen aan de maffia. Met John Cassavetes, Sidney Poitier.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8,30, 12.30, 13.30, en 17.30 nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 11.05 TROS Kamerbreed. 12.07 TROS Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.10 Echo. 19.04 Tegengas. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 Jazz uit het historisch archief.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 9.04 Goud van oud. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Evers in de avond. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Rave radio. 2.02 Pop ballads. 3.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 uur nieuws. 7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori Musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Pianomuz. 12.00 Platenzaak. 14.00 Het middagconcert. Moise et Pharaon ou le passage de la mer rouge, opera van Rossini. Wiener Jeunesse Koor en Wiener Symphoniker o.l.v. Wolfgang Sawallisch met sol. 17.00 Het witte doek 18.00 en 20.00 uur nieuws. 18.04 De wandelende tak. De tak in Thailand. 19.00 De koffer. 20.02 Avondconcert. Nieuw Ensemble. 22.00 VPRO jazz op vier. 22.30 Jazzgeschiedenis. 23.00-24.00 VPRO Jazz op vier concert.

Radio 5
Elk heel uur t.m 17.00 nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. (8.55 Waterstanden.) 9.02 Vrouw zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 NOS Taal. 14.30 Start. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. 17.45 De Vrije Gedachte. Om 18.00 en 20.00 uur nieuws. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavonduur.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94, verzoekplaten. 9.30 Sport. 9.40 Postbus 94, vervolg. 10.03 Het Ei van St. Joost. 11.03 De onderstroom. 12.03 Omroep Limburg klassiek. 14.03 Limburg Express. 17.03 Limburg Aktueel. 17.10-18.00 Limburg Express.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren met Somers en Verschuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. 17.00 Nieuws. 17.05 In de Terminus: muzikaal weekendmagazine met Maggy van Herreweghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (nieuws om 24.00 en 5.00 uur).

België/BRF
Nieuws op elk heel uur
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.05 Hitwelle. Die Weekend-Show mit Oldies, Gags und neue Scheiben) 12.05 Musik à la carte. 12.30 BRF Aktuell. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.00 Nachrichten. 20.05-20.20 Philosophie und Ethik.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (met om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Funf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Huis & Sfeer 92

van 18 t/m 22 november 1992

Herfstbeurs voor interieur en wooncomfort

10.000 m² woonideeën

Dit vindt u (en nog veel meer!) op Huis & Sfeer

- Woonkamermeubilair
- Slaapkamerinrichting en bedden
- Kinder- en tienerkamers
- Keukens en keukenmeubilair
- Keukenapparatuur
- Open haarden
- Verlichting
- Woonaccessoires
- Groen in huis
- Audio- en videoapparatuur
- Kunst en decoratie
- Interieurdesign
- Plafond- en wandafwerking
- Vloerafwerking en parket
- Antiek
- Klokken
- Zonweringen
- Sauna's
- Interieurstoffen
- Zijden bloemen
- Raamdecoratie
- Vloerkleden en Oosterse tapijten
- Tafeldecoratie
- Accessoires
- Luxe en functionele geschenken in de sfeer van comfortabel wonen

De woon- en interieurbeurs met alle trends voor uw huis

Op zoek naar een compleet nieuw interieur of een trendy verlichting voor uw slaapkamer? U vindt het allemaal op Huis & Sfeer, de nieuwe herfstbeurs voor interieur- en wooncomfort. Geniet van topdesign, de nieuwste trends (en handigheidjes) voor uw keuken en pak die kans om gratis persoonlijke advies van een deskundige interieur- of tuinarchitect te krijgen. En er is nog veel meer te zien... Kom zelf kijken en laat u inspireren door de talloze woonideeën!



Op Huis & Sfeer kunt u op uw gemak het nieuwste van het nieuwste op woongebied bekijken. U ziet de woontrends van nu in meubels, kleuren en accessoires. Naast de weelderige retro-stijl met vormen uit de barok en klassieke oudheid komt u het allernieuwste tegen: de nordische woonstijl. Deze trend komt uit Scandinavië. Strakke houten ontwerpen en eerlijke uni-kleuren spelen de hoofdrol. De primeur komt van ontwerper Gerard van den Berg. Zijn nieuwe collectie meubels wordt voor het eerst op deze beurs aan het grote publiek gepresenteerd.

Alle woontrends en informatie overzichtelijk bij elkaar.
Als u rondwandelt, ontdekt u de verschillende thema-paviljoens. Zo is er een audio-video paviljoen, een afdeling sfeerverwarming en een paviljoen decoratie. Hier vindt u alle informatie en woontrends van een woongedeelte overzichtelijk bij elkaar. Keukens, entrees en slaapkamers krijgen steeds meer aandacht. U komt beslist op ideeën als u rondkijkt op het keukenplein of de verschillende woonafdelingen bezoekt. Wat dacht u bijvoorbeeld van een ronde keuken of 'n kookruimte waar alles precies voor u op maat is gemaakt!

Gezocht èn gevonden: die ene, unieke blikvanger
Een exclusieve lamp, zo'n aparte fruitschaal of een trendy kandelaar... woonaccessoires geven uw interieur net die extra persoonlijke uitstraling. Als u op zoek bent naar die ene, unieke blikvanger, mag u de creaties van de deelnemers van de ontwerpwedstrijd Huis & Sfeer niet missen. U ziet onder andere heel bijzondere meubels, verlichting, telefoonkastjes, eierdopjes en nog veel meer.



Huis & Sfeer: uitproberen, informeren en experimenteren!
Huis & Sfeer is meer dan kijken alleen. Probeer de meubels uit, test of uw droombed lekker ligt. Deskundige interieurarchitecten staan voor u klaar om u een persoonlijk woonadvies te geven. Met een speciale kleurencomputer kunt u experimenteren met kleurcombinaties voor uw interieur. U ziet, er zijn genoeg redenen waarom u Huis & Sfeer niet mag missen!

Kijken, kiezen, combineren met de kleurencomputer

Durf kleur! **Kent u dat? Eigenlijk wilt u wel eens heel andere kleuren in uw interieur uitproberen. Maar straks is het resultaat niet zoals u gedacht had. Voorkom oververen of opnieuw stofferen, test de gewaagdste combinaties uit op de kleurencomputer.**

Nouveau klassiek, landelijk en functioneel design

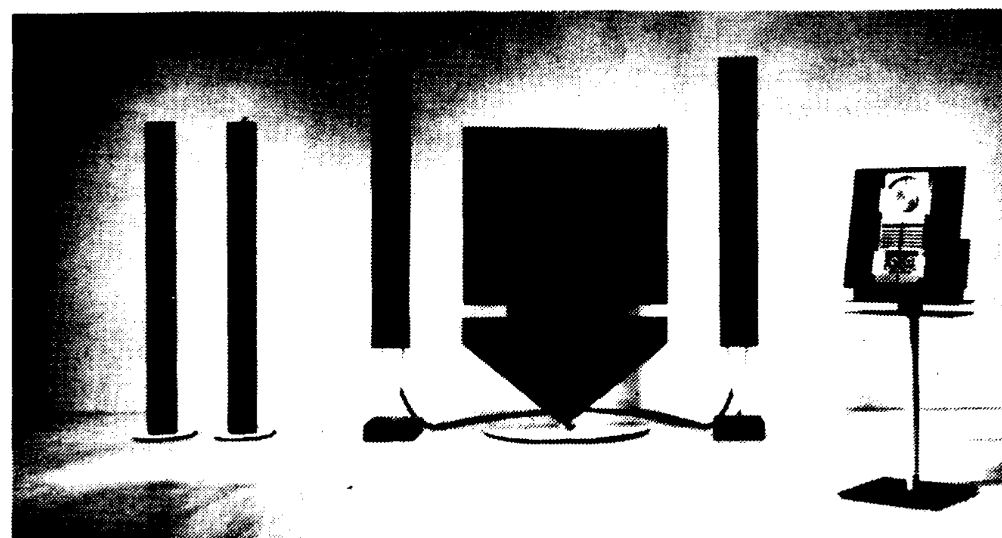
De woontrends van de jaren 90

Straks ziet u dé woontrends van de jaren 90 op Huis & Sfeer: de nouveau klassiek lijn, de landelijke stijl en het functioneel design. Wat houden deze trends precies in? Drie deelnemers van Huis & Sfeer lichten hier alvast een tipje van de sluier op!

Robuust en romantisch: de landelijke stijl
Robuust met een snufje romantiek: dát is de trend die landelijk genoemd wordt of ook wel de naam 'countrystyle' heeft. Denk aan het Engelse landleven en u ziet deze trend voor u. Het interieur is ontdaan van snufjes en tierelantijntjes. Op de vloer ligt (oud bewerkt) hout, de meubels zijn stoer en strak. De heer J.R. Mol van Geurts Interieurverzorging: 'In deze countrystyle introduceren wij banken en fauteuils in bordeaux rood, antiek zwart of groen leer uitgevoerd. Het leer is doorgestikt in de kleur van de bank en met zwarte biezen afgewerkt. Deze collectie 'Montgomery' is een absolute wereldprimeur!'

Tijdloze combinaties: nouveau klassiek
Combineer de strakke vormen van nu met de klassieke vormen van toen en het resultaat is de nouveau klassiek trend. Een bijzondere lijn met een tijdloos karakter. De heer E. Duppen van Interieurarchitectuur Roche Bobois: 'Onze meubels zijn exclusief en hebben een internationale uitstraling. Door het tijdloze karakter passen ze in moderne en klassieke interieurs. Een onderdeel van onze nouveau klassiek collectie is onder andere de exotische, koloniale lijn waarin gewerkt wordt met rotan. Ook nouveau klassiek maar een tikje strakker zijn de zwartgelakte meubels van wortelnotenhout. Heel mooi is het dressoir, een oude bekende en nu weer heel populair.'

Meubels op maat: functioneel design
Er wordt steeds anders met ruimte omgegaan. Een kamer wordt niet meer gevuld met meubels, maar eerst wordt gekeken hoe de ruimte zo functioneel en mooi mogelijk benut kan worden. In een hoge kamer staat een hoge kast mooier dan een standaardmaat. Bovendien wordt de hoge ruimte zo extra goed benut. Het antwoord op deze andere kijk op ruimte is dus : meubels op maat!
De heer F. Kulowany van Kulowany Interieurarchitectuur: 'Wij maken meubels op maat. Asymmetrie speelt bij onze meubels een grote rol. Daarmee proberen we een ruimte te doorbreken. De functie van de meubels staat voorop, daarnaast is het ook een kunstwerk. Onze boekenkast is bijvoorbeeld open maar toch zie je geen boeken. Op de beurs laten we ook een heel bijzondere oplossing zien om de televisie en geluidsapparatuur op te bergen.'



De spannende combinatie tussen techniek en design

Hifi wil gezien worden!

Nestelt u zich maar comfortabel in de kijk- en luisterruimte van het audio-videopaviljoen. Want wat u dáár te zien en horen krijgt, is een absolute primeur. Het gloednieuwe systeem van B&O wordt gepresenteerd: de AV 9000. Deze installatie bestaat uit een kleurentelevisie, een video, geluidsapparatuur en vier boxen. Topdesign, prachtig beeld en overal om u heen geluid. U hebt het gevoel alsof u midden in New York staat als u er alleen maar naar kijkt! Met de afstandsbediening regelt u de apparatuur èn het licht in de kamer.

Als de kachel snort en de open haard brandt

Juist nu het buiten koud en guur is en de avonden lang zijn, is er niks gezelliger dan een vlammende open haard of snorrende kachel. Van antiek tot supertrendy...er is beslist sfeerverwarming die bij uw interieur past. Kijkt u maar eens op het speciale paviljoen sfeerverwarming (en laat u uitgebreid informeren over alle mogelijkheden)!

Steeds meer mensen kiezen voor sfeerverwarming. De kamer wordt niet alleen verwarmd, maar het heeft ook iets gezelligs, iets knus. In bijna ieder huis is het technisch mogelijk sfeerverwarming aan te brengen. Dat kan een kachel zijn, of een open haard. De keuze hangt van u en de mogelijkheden van uw huis af. Deskundigen op het paviljoen sfeerverwarming staan klaar om u uitgebreid te informeren over alle mogelijkheden.

Speciaal voor u op Huis & Sfeer

Huis, tuin en keukenvragen? Deskundigen geven (gratis) advies!



Matt Knoben, interieurarchitect

Mijn huiskamer is klein maar toch wil ik een open haard. Ik wil mijn tuin beplanten maar ik weet niet waar ik moet beginnen. Ik heb een oud meubel dat ik op wil knappen, maar hoe doe je dat? Deskundigen staan voor u klaar om antwoord te geven op al uw huis, tuin en keukenvragen. Het advies is gratis, dus profiteer van die kans!

Tuinadvies van binnen naar buiten
Het interieur-adviespaviljoen is zeker een bezoek waard. Daar zitten onder andere een interieurarchitect, tuinarchitect en een meubelstoffeerder klaar om u advies en tips te geven. Interieurarchitect BNI Matt Knoben van Axis:"Op de stand zal het beroep interieurarchitect, zijn werkwijze en werkterrein nader toegelicht worden. Tijdens de beurs geef ik ook onafhankelijke adviezen over de indeling en afwerking van o.a. het interieur, de meubilering, de verlichting en het kleurgebruik". Bovendien geeft Matt Knoben op Huis & Sfeer iedere dag minicursussen interieurarchitectuur.
De tuinarchitecte Vervoort is er niet alleen voor uw tuin. U kunt adviezen krijgen voor uw tuin 'van binnen naar buiten'. Uw tuin begint dan eigenlijk al in uw huis met groen dat in dezelfde stijl doorloopt naar buiten. Héél bijzonder!





Gerard van den Berg, meubeldesigner

Aandacht voor accessoires



De finishing touch

U bent best tevreden met uw interieur, maar tóch mist er nog iets... Dan slaat u het decoratiepaviljoen (en een aantal stands buiten het paviljoen) niet over. Want daar vindt u accessoires, kunst en meer mooimakers: de opfrissers en blikvangers van uw huis!

Nu het volop herfst is en de koude winter in zicht komt, is het heerlijk om thuis te zijn. Juist nu is het de tijd om uw huis extra gezellig te maken, een extra warme sfeer te creëren. Om dat resultaat te bereiken hoeft u niet uw hele interieur aan te passen. Een paar accessoires zorgen voor grote veranderingen! Op Huis & Sfeer vindt u niet alleen meubels, maar juist deze accessoires krijgen ruim de aandacht. Kijk en geniet van onder andere prachtige klokken, trendy verlichting, houten speelgoed (heel decoratief!), servies en kandelaars.

Geef uw meubels een nieuw jasje
De aankleding van uw huis wordt niet vergeten. Op Huis & Sfeer ontdekt u hoeveel (schitterende) mogelijkheden er zijn om alleen al uw gordijnen op te hangen. Romantische draperieën of trendy plissé-gordijnen geven uw huis een heel andere (heel warme) uitstraling. Als u uw meubels een nieuw jasje wilt (laten) geven, kijkt u naar de uitgebreide collectie meubelstoffen. U ziet: Huis & Sfeer is een echt kijk- en genietparadijs als u uw interieur een finishing touch wilt geven!

Kom, kijk en geniet!

Huis & Sfeer: een goed idee!

Wanneer:
Huis & Sfeer, de nieuwe herfstbeurs voor interieur- en wooncomfort, vindt plaats van woensdag 18 t/m zondag 22 november 1992.

Waar:
MECC (Maastrichts Expositie & Congres Centrum).

Bereikbaarheid:
Het MECC is goed bereikbaar via de autosnelweg A2 en ligt op 350 meter van station Randwyck. Het Mecc beschikt over een eigen bushalte (halte Forum) die een regelmatige verbinding onderhoudt met de stad Maastricht en omstreken.

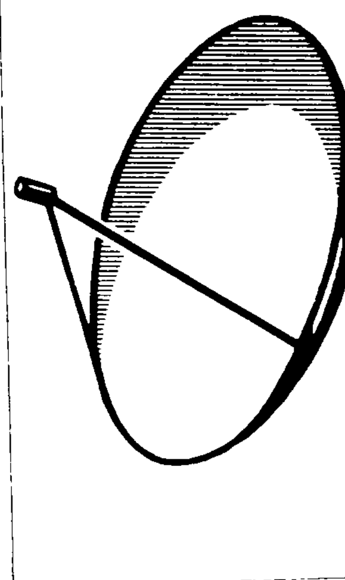
Toegangsprijs:
f 10,- per persoon, kinderen tot 4 jaar gratis entree, kinderen tot 12 jaar en 65+ers betalen *f* 7,50 per persoon. Groepen vanaf 20 personen krijgen per persoon *f* 2,50 korting.

OPENINGSTIJDEN:
WOENSDAG T/M VRIJDAG VAN 13.00 UUR TOT 22.00 UUR, ZATERDAG EN ZONDAG VAN 11.00 UUR TOT 18.00 UUR.



MECC Maastricht

Forum 100/ postbus 1630, 6201 BP Maastricht
Telefoon 043-83 83 83, Telefax 043-83 83 00
Rechtstreeks vanuit België 078-118041 (gratis)



Nederland 1

KRO/Avro/NCRV/NOS

11.00 Eucharistieviering. Vanuit Amersfoort.
11.56-12.26 IOS magazine. Magazine van de Islamitische Omroep Stichting.
15.23 Ik geloof. Serie interviews over geloofszaken.
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.05 Het gezongen woord. Samen- en koorzang vanaf Terschelling.
16.30 Waar blijf je anders? Discussieprogramma. Thema: Kerk en sexualiteit.
17.00 Nota bene. Kerkelijke agenda.
17.05 Opium. Kunst- en cultuurmagazine.
17.30 Aangenaam....Barok. Muziekprogramma i.k.v. de Klassieke Platencampagne.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Weekdagen.
18.30 Nijntje. Tekenfilmserie naar de verhalen van Dick Bruna.
18.35 (TT) YOY. Jongerenmagazine. Vandaag: Rebecca en Eveline, portret van twee 18-jarige vluchtelingen uit de Filipijnen en Zaïre.
19.03 Abdijen in West-Europa. Documentaireserie. Afl.: De Benedictijnen van Stift Einsiedeln.
19.29 Natuur in eigen land. Natuurfilmserie. Afl.: De Biesbosch. Herh.
20.00 (●● + TT) Journaal.
20.15 (TT) Waku waku. Dieren-spelprogramma.
20.48 Ook dat nog. Satirisch consumentenmagazine. Presentatie: Aad van den Heuvel, Sylvia Millecam, Hans Böhm, Bavo Galama en Gregor Frenkel Frank.
21.37 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
22.17 (TT) Ha, die Pa. Comedyserie. Afl.: De klusjesman. Norbert laat de gootsteen repareren. Had hij maar naar Matthijs geluisterd, want na een paar dagen is het hele huis onbewoonbaar.
22.47 Arena. Televisiedebat o.l.v. Pieter van Hoof over de invloed van middelmatigheid op de samenleving.
23.27-23.32 ●● Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica/NOS

08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.30 TV Sport. Sportmagazine.
13.00 Omrop Fryslan. Fryslan boppe, praatprogramma.
13.30 Oom Hedidouane. Wekelijks kleuterprogramma voor Marokkaanse kinderen.
13.35 Najib. Praatprogramma.
14.15 Aktuël. Wekelijks programma met actualiteiten uit Turkije en Nederland.
14.45 Blikken verraden. Filmportret van de Turkse Mehmet Bilgin.
16.00 ●● Journaal.
16.05 Kennissystemen. Voorlichtingsprogramma.
16.10 Praktijk diploma informatica.
16.40 Grieks voor beginners.
17.15 The new WKRP in Cincinnati. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Gevangen in de lift (2).
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Afl.2: Een feestje geven.
18.00 ●● Journaal.
18.09 Nationale spellingwedstrijd.
18.23 Concert - Oude Kerk. Serie van 6 concerten uit Amsterdam. Deel 4: Fragmenten uit strijkkwartetten van Schubert en Boccherini, uitgevoerd door het Raphaelkwartet met Dmitry Ferrschtman, cello.
18.48 Wegwijzer.
18.52 Blinde hartstocht. Australische soapserie.
19.18 TV dokter. Medische tip.
19.20 (TT) De specialist.
19.55 China girl. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Abel Ferrara. Met: Richard Panebianco, Sari Chang, David Caruso e.a. In New York woedt een oorlog tussen jeugdbendes uit Chinatown en Little Italy. Temidden van het strijdgewoel worden het Chinese meisje Tyan en de Italiaanse jongen Tony verliefd op elkaar.
21.25 Chirurgenwerk. Serie.
22.00 Exotisch koken. Les 3.
22.25 De Groot Mogols. Les 4.
22.55 Sprekend over de identiteit en geschiedenis. Les 4.
23.25-23.30 ●● Journaal.

Nederland 3

VPRO/Vara/NOS

08.00 Villa achterwerk? Kinderprogramma met De Charlie Brown & Snoopy Show, Dag meneer de Koekepeer, Smeerkees, De Stichting Dikke Vrienden, The Addams Family, In het land van de verzamelaars en De ijzersterke verhalen van Cowboy Harry.
11.00 Reiziger in muziek. Muziekprogramma.
12.00 Het Capitool. Actueel discussieprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen/Charles Groenhuijsen/Henk van Hoorn/Fred Verbakel.
12.45-13.51 De Vara-matinee. Radio Filharmonisch Orkest o.l.v. Hans Vonk speelt Symfonie nr. 9 in d van Bruckner. Herh.
14.30 (TT) ECC-tennistoernooi Antwerpen. Live-verslag van de finale en paardesport: Jumping Amsterdam.
18.00 ●● Journaal.
18.10 (TT) Studio Italia. met Italiaans competitievoetbal.
18.35 Centrum Beroepsopleidingen Hoensbroek.
18.45 (TT) Studio sport.
20.00 ●● Journaal.
20.10 Van Kooten en de Bie's Keek op de week. Satirisch programma met Kees van Kooten en Wim de Bie.
20.37 Lopende zaken. Wekelijks magazine. Vandaag: Amerikaanse advocaten staan slachtoffers van de ramp in de Bijlmer juridisch bij.
21.11 The powers that be. Amerikaanse comedyserie. Afl.5. Mevrouw Powers en haar dochter zijn Sophie liever kwijt dan rijk.
21.41 Diogenes. Documentaires.
22.45 Cinema-primeur: Der Berg. Zwitserse speelfilm uit 1990 van Markus Imhoof. Met: Susanne Lothar e.a. Voormalig officier Kreuzpointer besluit midden in de winter een berg te beklimmen, waarop de voormalige spinnerijarbeider Manser een weerstation bemant. Hij waagt dit uit jaloezie om te laten zien dat hij ten onrechte gepasseerd is voor de functie op de berg.
00.23-00.28 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 RTL Radio studio live.
12.15 Hercule against the mongols. Amerikaanse speelfilm uit 1976. Drie zonen van Genghis Khan, Sajan, Kingdan en Suzdal strijden om de hand van Prinses Bianca omdat zij denken dat zij de enige overlevende is van de heersende koninklijke familie. Maar wat zij niet weten is dat de oudere broer van Bianca, Alessius, in het geheime de hulp inroept van de koning van Ratislavia.
13.45 Booker. Amerikaanse serie.
14.35 The upper hand. Engelse comedyserie.
15.05 St. Elsewhere. Amerikaanse serie.
15.55 FilmNet Info.
16.05 Walter & Emily. Amerikaanse comedyserie.
16.30 Dierbare vrienden.
17.00 Je eigen huis.
17.30 Le gendarme en ballade. Franse film uit 1970. Regie: Jean Girault.. Vierde in een reeks van zes films met Louis de Funès in de hoofdrol. Er breken voor de gendarmerie van Saint Tropez nare tijden aan wanneer, op bevel van de minister, de hele club met vervroegd pensioen wordt gestuurd nadat een van de gendarmes aan geheugenverlies blijkt te lijden. Toch trekt de brigade na enige tijd weer het uniform aan om jacht te maken op hippies en nudisten.
18.00 Journaal.
18.10 Le gendarme en ballade, deel 2.
19.30 Journaal.
20.00 Spijkerhoek. Nederlandse dramaserie.
20.35 Baywatch. Amerikaanse serie.
21.30 Home improvement. Amerikaanse comedyserie.
22.00 Sport: Voetbal.
23.05 Het leven gaat door.
00.00 Journaal.
00.15 Lenny. Amerikaanse comedyserie.
00.45 Geldwijzer.
01.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. - Herh.
01.45 Nachtprogramma.

België/TV 1

09.00 Kinderprogramma. Dolle avonturen bij Samson en Gert in de huiskamer.
10.00 Eucharistieviering. Vanuit Zonhoven.
11.00 De zevende dag. Praatcafe.
12.45 Sportmiddag.
13.15 The chipmunk adventure. Amerikaanse tekenfilm van Janice Karman.
14.30 Dorothy in het toverland van Oz. Amerikaanse tekenfilm.
15.00 Mijn hart is vol muziek. Serie over muziek als vrijetijdsbesteding.
16.00 1 voor iedereen. Gevarieerd magazine.
17.00 Decors. Interieurmagazine.
17.30 Merlina. Jeugdserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Kinderen voor Kinderen festival '92. Zangwedstrijd tussen kinderkoren uit Nederland en Vlaanderen met liedjes van de CD.
19.00 De Cosby show. Amerikaanse comedyserie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
19.45 Sportweekend.
20.30 Willems en Co. Tv-film van Marc Lybaert.
21.30 De pré historie. Montageprogramma met origineel archiefmateriaal rond muziek en actualiteiten. Vandaag: 1978.
22.00 I.Q. Quiz gepresenteerd door Herman van Molle.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Ziggurat. Kunstmagazine.
23.30-23.40 Coda - Plastische kunsten. Gelukkig landschap, door Jean Dubuffet (Centre Georges Pompidou, Parijs). Uit de serie 100 Meesterwerken.

België/TV 2

15.00-18.00 Sport Extra: Tennis. Rechtstreekse reportage van de finale van het ECC-toernooi in het Sportpaleis van Antwerpen. Aansl. Basketbal Turkije - België, voorronde EK.

België/RTBF 1

12.00 Faire le point. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** Le palanquin des larmes. Frans/Chinees Canadese speelfilm uit 1988. **15.10** Les chevaliers du ciel. Serie. **15.35** Nouba nouba. **16.10** Jeunes solistes. **16.55** Chronique du Serengeti. Natuurfilm. **18.00** Autovision. **18.30** Week-end sportif. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.10** Copie conforme. Spelprogramma. **21.15** Un cas pour deux. Duitse misdaadserie. **22.20** Interieur nuit. **22.55** Weerbericht en laatste nieuws. **23.10** Tribune économique et sociale.

België/Télé 21

13.30 Radio 21. **15.00** Tennis. EEG-Toernooi. **18.55** Carré noire: Silence du rouge. Dansvideo. **19.30** Journaal (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.00** ■ Temoin à charge. Engelse speelfilm uit 1957. **21.55** Laatste nieuws en weerbericht. **22.25** Reflets (images d'ailleurs). **23.20** Week-end sportif.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.20** Corps accord. Yoga. **07.35** Nieuwsflits. **07.40** Cursus Frans. **07.55** Nieuwsflits. **08.00** Canadees nieuws. **08.25** Nieuwsflits. **08.30** Les babibouchettes. **09.00** Envoyé spécial. **10.15** Musicales. Vandaag: Mozart a Prague. **11.10** Vioolconcert in D opus 35 van Tsjaikovsky. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Référence. **12.30** Correspondance. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** L'école des fans. Amusementsprogramma. **14.00** Trente millions d'amis. Dierenprogramma. **14.30** Faut pas rever. Herh. **15.30** Embarquement porte no 1. Documentaireserie over Europese steden. Afl.9: Istanbul. **16.00** Nieuws. **16.10** Clip radio 21. Muziekclip. **16.15** Le monde est à vous. Amusementsprogramma. **17.45** Bon weekend-end. Humoristisch magazine met Bernard Faure. **18.30** Nieuws. **19.00** On aura tout vu. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Sept sur sept. Actueel magazine. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht. **21.30** Spécial cinema: (TT) A corps perdu. Film van Léa Pool. Met: Mathias Habich, Johanne-Marie Tremblay, Michel Voita e.a. **23.00** Nieuws. **23.30** Grand écran. Filmmagazine. **00.45** Dossiers justice. 3Serie rechtszaken. Afl.: L'affaire Christie Evans.

RAI UNO

07.00 Amusementsprogramma. **07.45** Il mondo di Quark. **08.30** La banda dello Zecchino. **10.00** Linea verde. **10.55** Eucharistieviering. **11.55** Parola e vita. **12.15** Linea verde. **13.30** TG l'una. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto tv radiocorriere. **14.15** Domenica in. **14.20** Sportnieuws. **14.30** Domenica in. **15.20** Sportnieuws. **15.30** Domenica in. **16.20** Sportnieuws. **16.30** Domenica in. **18.00** Nieuws. **18.10** 90x Minuto. **18.40** Domenica in. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.25** TG 1 sport. **20.40** Ci siamo anche noi. **00.00** Laatste nieuws en weerbericht. **00.30** Sport. **01.00** Speelfilm.

BBC 1

08.30 ■ War of the wildcats. **10.10** Nieuws en weerbericht. **10.15** Start your own religion. **10.30** This is the day. **11.00** See Hear! **11.30** Cursus Engels. **11.45** Cursus Italiaans. **12.00** Careering ahead. **12.30** Winning. **13.00** Advice shop. **13.30** Country file. **13.55** Week-weerbericht. **14.00** Nieuws. **15.00** (TT) Eastenders. **16.00** (TT) Eldorado. **16.30** (TT) Lovely but lethal. **17.40** (TT) Biteback. **18.20** The clothes show. **18.45** (TT) The borrowers. **19.15** (TT) Weather watch. **19.25** Nieuws en weerbericht. **19.40** (TT) Songs of praise. **20.15** (TT) Last of the summer wine. **20.45** (TT) The house of Eliott. **21.40** (TT) Birds of a feather. **22.10** (TT) Nieuws en weerbericht. **22.25** (TT) Tell Tale Hearts. **23.15** (TT) Everyman. **23.55** Doogie Howser, MD. **00.20** Off the back of a lorry. **00.50** Tanhalyan. **01.30** Weerbericht.

BBC 2

08.00 Felix the cat. **08.15** Playdays. **08.40** Smoggies. **09.05** (TT) Telling tales. **09.20** Orville and Cuddies. **09.25** Bitsa. **09.45** The legend of Prince Valiant. **10.10** The wetter the better. **10.35** Thundercats. **11.00** (TT) Kevin and Co. **11.25** Blue Peter omnibus. **12.15** The O-Zone. **12.30** Shakespeare: The animated tales. **13.00** (TT) Thunderbirds. **13.50** The invaders. **14.40** The staggering stories of Ferdinand de Bargos. **15.00** Regionale parlementaire programma's. **15.30** Cheltenham National Hunt meeting. **17.00** Glenn Miller: America's musical hero. **18.05** Rugby special. **19.05** Travel show guides. **19.35** Money programme. **20.15** (TT) The realms of the russian bear. **21.05** City of strangers. **21.55** Building sights, Europe. **22.05** Did you see...? **22.35** A word in your era. **23.05** (TT) Sister Wendy's odyssey. **23.10-01.00** (TT) A dry white season.

Sportnet

07.20 Braziliaans voetbal. **09.30** Tennis. **11.00** College football. **13.00** World snooker classics. **15.00** Tennis. **17.00** Top rank bokser. **18.30** Revs. **19.00** Bundesliga basketbal. **21.00** Power sports international. **22.00** Top match. **23.00** Golf. **01.00** Bowlen.

Super Channel

07.00 Super shop. **08.00** ITN world news. **08.30** The mix. **09.00** Kenneth Copeland. **09.30** Prophecy countdown. **10.00** Benny Hinn ministry. **10.30** The mix. **11.00** The hour of power. **12.00** Super shop. **13.00** Die Welt von Morgen. **13.30** The world tomorrow. **14.00** It is written. **14.30** Absolutely live. **15.30** Touristic magazine. **16.00** Europa journal. **16.30** Pro superbikes 1992. **17.00** Sports special. **17.30** Hang loose. **18.00** Videofashion. **18.30** World in motion. **19.00** Business weekly. **19.30** European magazines. **20.00** ■ Mr. Imperium. **21.45** The mix. **22.00** ITN world news. **22.30** ■ The war of the roses - Richard III. **01.00** High aspirations. **01.30** The mix all night.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Zeilen. **10.00** Trans world sport. **11.00** Euroscore. **11.30** Boksen. **13.00** Sunday alive. **21.30** Euroscore. **22.00** Supercross. **00.30** Euroscore.

MTV

08.00 Most wanted weekend. **11.00** Week in rock. **11.30** European top 20. **13.30** XPO. **14.00** The big picture. **14.30** Most wanted weekend. **18.30** Week in rock. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 Minutes. **23.00** XPO. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Kristiane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

07.10 Moneyweek. **07.40** Healthweek. **08.10** Showbiz this week. **08.40** Science and technology week. **09.40** The big story. **10.10** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.15** Larry King weekend. **12.10** Showbiz this week. **12.40** Style with Elsa Klensch. **14.30** Inside business. **14.40** Evans and Novak. **15.40** Your money. **16.10** On the menu. **16.40** Newsmaker Sunday. **17.10** CNN Travel guide. **18.00** World business this week. **18.40** International correspondents. **19.10** Futurewatch. **19.40** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** CNN World report.

Duitsland 1

08.35 Disney Club. Kindermagazine.
10.00 Das war einmal... 1956. Documentaireserie.
10.30 Besuch bei Melvin Lasky. Filmportret.
11.00 Kopfball. Spelprogramma.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
12.00 ●● Presseclub.
12.45 Programma-overzicht.
12.47 Tagesschau.
13.10 Weekoverzicht EINS PLUS.
13.15 ●● Karlheinz Böhm erzählt. Muzikale verhalen met muziek van Bizet en Fauré.
13.45 Wuff - Schon wieder bin ich ein Hund. Engelse kinderserie.
14.10 Philipp. Kinderserie.
14.15 Die Eisprinzessin. Serie.
15.00 Tagesschau.
15.05 Symphonie des Herzens. Amerikaanse speelfilm uit 1954 van Charles Vidor.
17.00 ARD-Ratgeber: Geld. Financieel magazine.
17.30 Regenbogen. Religieus magazine.
18.00 Tagesschau.
18.05 Wir über uns.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Duitse serie.
19.09 Die Goldene 1.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenland-correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Good morning Vietnam. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Barry Levinson.
22.14 Tagesthemen-Telegramm.
22.15 Kulturweltspiegel. Cultureel magazine.
22.45 Tagesthemen.
23.00 Hundert Meisterwerke. Serie kunstbeschouwingen.
23.10 Schlagbaum. Tv-film.
00.40 Tagesschau.
00.45 Solarfighters. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Alan Johnson. In het jaar 41 van de nieuwe tijdrekening woont Jason met een groep jongeren in een streng bewaakt kamp midden in de woestijn.
02.15-02.20 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

08.43 Programma-overzicht.
08.45 Gefährdete Paradiese. Serie over nationale parken.
09.15 Zur Zeit. Magazine over kerk en samenleving.
09.30 Protestantse kerkdienst. Vanuit het voormalige concentratiekamp Sachsenhausen.
10.15 Mutter Krausen's Fahrt ins Glück. Duitse speelfilm uit 1929 van Piel Jutzi.
11.57 Anders fernsehen 3sat.
12.00 ●● Das Sonntagskonzert.
12.45 heute.
12.47 Sonntagstreff.
13.15 Damals. Vor vierzig Jahren.. Afl.: Indochina.
13.30 Siebenstein. Poppenserie.
13.55 Hier und Jetzt. Jeugdserie.
14.20 Juliana. Jeugdfilm van Fernando Espinoza en Alejandro Legaspi.
14.50 Die Eiche - ein deutscher Mythos. Reportage over de symboliek van de eik.
15.20 Treue. Amerikaanse speelfilm uit 1954 van Andrew Marton.
16.30 Trost auf Rechnung. Reportage.
17.00 heute.
17.05 Zum Volkstrauertag. Herdenking van de slachtoffers van het nationaal-socialisme.
18.00 Aktion 240. Balans.
18.15 ML Mona Lisa. Vrouwenmagazine.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 heute.
19.10 Bonn direkt.
19.30 Für Liebe, Recht und Leben. Reportage over de symboliek van de linde.
20.15 Karriere mit Elefanten. Tv-film van Christine Kabisch.
21.00 (TT) Das grosse Fest. Tv-film van Frank Beyer.
22.30 heute.
22.40 Sport am Sonntag.
22.50 Reiches Sibirien, armes Sibirien. Documentaire.
23.35 ●● Jazz on Tour. Muziekprogramma.
00.40 heute.
00.45-02.25 Don Santiagos späte Liebe. Puertoricaanse speelfilm uit 1989 van Jacobo Morales. Met Tommy Muniz, Gladys Rodriguez en Joanna Rosaly. Duitse tv-premiere.

Duitsland 3 West

09.00 Cursus Engels voor gevorderden. **09.30** Cursusinformatie. **10.00** Cursus psychologie. **10.30** Cursus geschiedenis. **11.00** (TT) Ihre Heimat - unsere Heimat. Informatief magazine. **12.00** Tele-Akademie. **12.45** (TT) Sehen statt Hören. **13.15** Europa-Magazin. **13.40** West 3 aktuell. **13.45** Sonntagsgespräch. **14.00** Das Art Cologne-Studio. Culturele reportage. **14.45** Marienhof. Duitse serie. **15.35** Kein Tag wie jeder andere. **16.00** Triumph und Tragödie. **16.30** Die Wanderung. Reisverslag van de toneelspeler Michael Altmann. **17.00** WDR-Treff. Talkshow. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Matt und Jenny, jeugdserie. **18.30** Gott und die Welt unterwegs. Reportage. **18.58** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Grenzfall, tv-spel van Kurt Ockermüller. **20.55** Monolog für einen Taxifahrer, Oostduitse film van Günter Stahnke. **21.32** West 3 aktuell. **21.40** Ich stelle mich: Ignatz Bubis. **23.10** Ein ganz gewöhnlicher Mord? Deense documentaire. **00.10** Experimente: Dunkle Rhinozerosse im Käfig - sehr modern. **00.28** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

07.55 Denkanstösse. **08.00** Cursus Russisch. **08.30** Cursus toegepaste wiskunde. **09.00** Cursus Engels voor gevorderden. **09.30** Voorlichtingsprogramma. **10.00** Cursus psychologie. **10.30** Cursus geschiedenis. **11.00** Musik um elf. **12.00** Das Zeitalter der Leidenschaft - Musik und Sitte des Rokkoko. **12.45** Sehen statt Hören. **13.15** Ihre Heimat - unsere Heimat. **14.15** Marienhof, Duitse serie. **15.05** Im Dienste des Königs, Engelse speelfilm uit 1958. **16.35** Eisenbahnromantik. **17.00** Wer waren die Barbaren? **17.45** Die sechs Sieben'gscheiten. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Donnerlippchen. **19.45** Das war einmal ... 1956. **20.15** Tausendundeine Stadt. **21.00** Aktuell. **21.05** Man hat auch die Heiligen mitgebracht. **21.50** Flutlicht. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Weisser Fleck. **00.15** Aktuell. **00.17** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

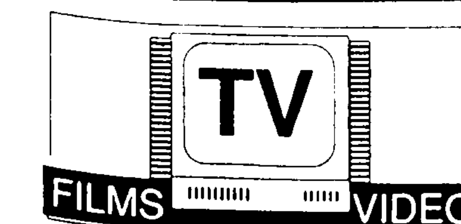
06.00 Li-la-launeland. Kinderprogramma.
08.00 Li-La-Launebär.
08.30 Hanna Barbera-Party. Spelshow.
10.00 Kunst und Botschaft. Serie kunstbeschouwingen.
10.05 Der Mann aus Atlantis. Amerikaanse sf-serie.
11.00 Die Himmelhunde von Boragora. Amerikaanse avonturenserie.
12.00 Tropical heat. Amerikaanse serie.
13.00 Anpfiff extra.
13.30 Familie Munster. Amerikaanse familieserie.
Attentie: Indien er een Duitse speler aan de finale van het heren tennistoernooi in Antwerpen deelneemt, wordt dit vanaf 14.00 rechtstreeks uitgezonden.
14.00 Disney Filmparade.
16.00 Das A-Team. Amerikaanse serie.
17.00 Zwei Missionare. Italiaans/Frans/Engelse speelfilm uit 1974 van Franco Rossi. Met: Bud Spencer, Terence Hill, Mario Pilar e.a.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Ein Tag wie kein anderer. Reisquiz. Vandaag: IJsland, Groenland en Labrador.
20.15 Zwei Supertypen in Miami: Tödliches Spiel. Duits/Italiaanse speelfilm uit 1991 van Enzo G. Castellari. Met: Bud Spencer, Philip Michael Thomas, Lou Bedford e.a.
21.55 Spiegel TV. Nieuws-magazine.
22.40 Prime time - Spätausgabe. Vandaag: Der Einsturz der Tacoma-Brücke.
23.00 Happy playboy hour.
00.00 Kanal 4 im Revier. Familiemagazine. Vandaag: Einfach weg. Aansl. Donnerstag bei Kanal 4. Magazine. Vandaag: De auto.
00.55 Familie Munster. Amerikaanse serie. Herh.
01.20 Quincy. Amerikaanse serie. Herh.
02.20 Dr. med. Marcus Welby. Amerikaanse serie. Herh.
03.20 Hans Meiser Show. Talkshow met gasten. Herh.
04.20 Explosiv - Das Magazin. Herh.
05.10 Elf 99. Live-magazine. Herh.



● Uschi Bauer. (SAT 1 – 20.15 uur).

SAT 1

05.30 ran. Voetbalmagazine. Herh. **06.50** Quär beet. Kinderprogramma met tekenfilms en jeugdseries. **10.30** Mord nach Plan. Amerikaanse tv-film. **12.15** Kino News. Filmtips. **12.30** So gesehen. **12.35** Nieuws. **12.40** Vorsicht Kamera. **13.10** Männerwirtschaft. **13.40** Raumschiff Enterprise. Amerikaanse sf-serie. **14.40** Black - Der schwarze Blitz. Canadese jeugdserie. Een fotograaf wil opnamen van het paard maken, maar hij irriteert de hengst zodanig dat het dier hem verwond. Aansl.: Nieuws. **15.10** Flucht vom Planet der Affen. Amerikaanse sf-film. **17.00** Tarzan. Amerikaanse avonturenserie. **17.30** Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. **18.30** ranissimo. Voetbalmagazine. **19.20** Nieuws. **19.30** Glücksrad. **20.15** In München steht ein Hofbräuhaus. **22.10** Talk im Turm. **23.30** Nieuws en sport. **23.35** Fünf vor zwölf, milieumagazine. **00.00** Flucht vom Planet der Affen. **01.40** Programma-overzicht. **01.45** Sat 1 Text.



Duitsland 2
10.15 Mutter Krausen's Fahrt ins Gluck (D-1929). Realistische film over armoedig bestaan van Berlijns proletariaat, later opnieuw gemaakt door Fassbinder. Deze is geregisseerd door Piel Jutzi, met Alexandra Schmitt, Ilse Trautschold.

RTL4
12.15 Hercules against the Mongols (USA-1972). Bordkartonnen krachtpatserfilm van Domenico Paolella, met Mark Forest. Drie zonen van Dhenghis Khan strijden om mooie prinses Bianca.

Duitsland 1
15.05 Rhapsody (USA-1954). Melodrama van Charles Vidor, over een driehoeksverhouding tussen rijke Liz Taylor, pianist John Ericson en violspeler Vittorio Gassman.

Duitsland 2
15.20 Gypsy Colt (USA-1954). Melodrama over een paard dat verkocht wordt, maar wegloopt naar z'n jonge eigenaresse. Regie van Andrew Marton, met Donna Corcoran, Ward Bond.

RTL4
17.30 Le gendarme en balade (FR-1970). Komedie rond Louis de Funès, die jacht maakt op hippies en nudisten te Saint Tropez. Regie van Jean Girault, ook met Michel Galabru.

Nederland 2
19.55 China Girl (USA-1987). Meisje uit Chinatown en jongen uit Little Italy worden verliefd, terwijl er een bende-oorlog woedt tussen beide Newyorkse wijken. Regie van Abel Ferrara, met Richard Panebianco, Sari Chang.

Duitsland 3 West
20.00 Laughterhouse (GB-1984). Wegens stakende werknemers brengt een boer zelf vijfhonderd ganzen voor de Kerst naar Londen. Amusant. Met Ian Holm, Penelope Wilton. Geregisseerd door Richard Eyre.

Super Channel
20.00 Mr. Imperium (USA--1951). Glamourfilm van Don Hartman met Ezio Pinza als een kroonprins, die verliefd wordt op revuemeisje Lana Turner.

Duitsland 1
20.15 Good morning Vietnam (USA-1987). Uitstekende satire van Barry Levinson. Robin Williams is prachtig als komische deejay in Saigon, die tangaam betrokken raakt bij de Vietnamoorlog wanneer hij verliefd wordt op een Vietnamees meisje. Ook met Forest Whitaker.



● Louis de Funès (rechts) in 'Le gendarme en ballade'. (RTL4 – 17.30 uur).

Nederland 3
22.45 Der Berg (D-1990). Meteoroloog en echtgenote raken tijdens een sneeuwstorm in de Alpen afgesneden van de buitenwereld. Ze krijgen onverwacht bezoek van een jaloerse collega. Regie van Markus Imhoof, met Susanne Lothar, Matthias Gnadinger.

BBC 2
23.10 A dry white season (USA-1989). Anti-apartheidsfilm van Euzhan Palcy, met Donald Sutherland als conservatieve leraar, die langzaam maar zeker inziet wat er in Zuid-Afrika mis is wanneer z'n tuinman door de geheime dienst wordt vermoord. Hij gaat op onderzoek uit en raakt geïsoleerd van z'n echtgenote en z'n vrienden. Met een bezienswaardig rolletje van Marlon Brando als cynische advocaat.

radio

Radio 1
7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws. 7.07 De andere wereld. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Het geding. 20.04 Surprise. 21.04 Appels en peren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Andermans veren. 12.04 De Familie VPRO, met om 12.04 De Familie Doorsnee; 12.30 Het changement; 12.35 Een dik uur Ischa; 13.52 De wijde blik; 14.04 Zaal op zondag; 16.50 Borathoekje; 17.04 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden. 18.04 De oude doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.04 KRO's Country time. 20.04 Levenslief en levensleed. 21.04 Daar word ik stil van. 21.30 Op de eerste rang. 23.04-24.00 Jazz-connection.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somer-tijd. 15.04 De TROS presenteert de nationale top 100. 19.04 TROS Dancetrax. 20.04 Close dancetrax. 21.04 Soft cd-show. 22.04 De cd-show. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Muziek in de nacht. 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. I. Radio Kamerork. met violino piccolo, piano en viool. II. Muz. voor viool en piano. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Brabants Ork. met viool. 16.00 De Nederlanden. Muz. voor mezzosopraan en piano. 17.00 Oidipoes, in Kolonos, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.00-24.00 De nacht van Andriessens.

Radio 5
Elk heel uur t.m 18.00 en 20.00 uur Nieuws (Behalve om 10.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 12.50 In gesprek met de bisschop. 13.10 De IKON op zondag: 13.10 De andere wereld; 14.02 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Bonnefooi. 18.35 Liturgie & kerkmuziek. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De Bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94. 11.03 Trefpunt. 12.03 Omroep Limburg klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Omroep Limburg sport.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie. 11.00 Bengels. Kind aan huis met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of Flop met Conny Neefs. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Fiestag, Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (24.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF
Nieuws elk heel uur
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frisch-auf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.35 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell.

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend. Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen. Bart van Gogh. 12.03 Goedemiddag Nederland. Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid. Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie, Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Raritäten. 19.00 Auf ein Wort. Abendmelodie. 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

EXECUTIEVEILING TE MELICK

NOTARIS MR. J.W.M. JOOSTEN te St. Odiliënberg, gemeente Posterholt, zal op **donderdag 17 december 1992** ex artikel 3:268, van het Burgerlijk Wetboek jo 1223 (oud BW) in café-zaal de Sport aan de Dorpsstraat 82 te Melick, in één zitting bij opbod en afslag met een inzetpremie van 1% in het openbaar verkopen:

a. het appartementsrecht, onder meer bevattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de winkel gelegen op de begane grond met de daaronder gelegen kelder, en het achter een gedeelte van de winkel gelegen erf, kadastraal bekend **gemeente Melick en Herkenbosch** in sectie E onder nummer **5351 A 3,** plaatselijk bekend als Marijkelaan 9 te Melick;

b. het appartementsrecht, onder meer bevattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de maisonnettewoning, gelegen deels op de eerste en deels op de tweede verdieping met entree op de begane grond, kadastraal bekend **gemeente Melick en Herkenbosch** in sectie E onder nummer **5351 A9,** plaatselijk bekend als Marijkelaan 11 te Melick;

c. het appartementsrecht, onder meer bevattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de garage, gelegen op de begane grond achter het flatgebouw aan de Marijkelaan te Melick, kadastraal **gemeente Melick en Herkenbosch** sectie E nummer **5351 A 15.**

Tot 3 december 1992 kan onderhands op grond van artikel 547 lid 2 Rv. op de te veilen registergoederen worden geboden bij een aan de notaris gericht geschrift.

Aanvaarding: terstond in eigen gebruik en genot bij betaling der koopsom en kosten, voor wat betreft de **woning** sub **b** omschreven, eventueel na inroeping van het **huurbeding** bedoeld in art. 3: 264 Burgerlijk Wetboek jo 1230 (oud BW).

Betaling koopsom uiterlijk **28 januari 1993,** de kosten binnen 8 dagen na de veiling.

Bezichtiging: uitsluitend op afspraak via notariskantoor mr. J.W.M. Joosten.

Op onderhavige executieveiling zijn van toepassing de **Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1992 (AVVE)** van de Koninklijke Notariële Broederschap, welke op bovengenoemd notariskantoor ter inzage liggen.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

Voor verdere inlichtingen kunt u zich wenden tot genoemd notariskantoor (tel. 04752-2828).

WOONHUIS TE LANDGRAAF

De notarissen prof. mr. A.Fl. Gehlen en mr. R.M.J. van Gent te Heerlen, zullen op dinsdag 15 december 1992 om 15.00 uur in café-restaurant 'Het Streeperkruis', Streeperstraat 66 te Landgraaf, in het openbaar ex artikel 3:268, bij opbod en afslag in één zitting, verkopen:

het woonhuis met berging en tuin, staande en gelegen aan de Troereberg 15 te Ubach over Worms, gemeente Landgraaf, kad. bek. als gemeente Ubach over Worms sektie A nummer 4015, groot 1 are.

Betaling koopprijs: uiterlijk 30 januari 1993.

Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling.

Schriftelijke biedingen: kunnen tot 14 dagen voor de datum van veiling worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor. Slechts op verzoek van de hypotheekhouder of hypotheekgever kan de president van de rechtbank te Maastricht bepalen dat de verkoop onderhands zal geschieden. Dit geschiedt op grond van een aan de president ter goedkeuring voorgelegde overeenkomst van verkoop en koop gebaseerd op een bieding.

Van toepassing zijn: de Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992 van de Koninklijke Notariële Broederschap, voor zover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.

Bezichtiging en inlichtingen: te regelen met c.q. te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Tempsplein 25 te Heerlen (tel.nr.: 045-719430).

ELSLOO, GEMEENTE STEI...
MR. J.TH.M. PAS, NOTARIS TE BEEK-L.,

zal op vrijdag 18 december as. om 5.00 uur in café '... Stationsstraat 108 te Elsloo, ex art. 123 OBW junct... Boek 3 BW, in het openbaar, bij opbod en afmijning, ... ting openbaar verkopen, de

VRIJSTAANDE BUNGALO... MET GARAGE,

Van Oldenbarneveltstraat 23, kadastraal bek... gemeente Elsloo sektie A 2363, groot 8,70 ...

Betaling koopprijs: uiterlijk 29 januari 1993. Ge... moeten bij de verkoop een bankverklaring kunnen o... betreffende hun financiële gegoedheid.

Aanvaarding: aflevering na betaling koopsom e... eventueel met behulp van de grosse van de akte va...

Op de openbare verkoop zijn van toepassing de A... Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992, voor zo... van in de akte van veiling niet wordt afgeweken.

Gegadigden moeten bij de verkoop een paspoort kun... leggen.

Tot en met 3 december as. kunnen aan notaris m... Pas schriftelijk onderhandse biedingen worde... bracht.

Inlichtingen, bezichtigingen en onderhandse bieding... riskantoor mr. J.Th.M. Pas, Wolfeynde 2 te Bee... 046-372454.

NOTARIS MR. J.M.M. KREIJN TE BRUNSSUM

deelt mede dat de executoriale verkoop
op 2 december 1992 van het woonhuis
HET AMBACHT 77 te BRUNSSUM
GEEN DOORGANG VINDT.

HOLTUM
gemeente Born

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wag... te Geleen zullen op dinsdag 15 december 1992 om... uur in café Schreuders, Kleine Dries 7 te Holtum, ex... 3:268 BW juncto artikel 57 Faillissementswet, in één... bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:

woonhuis met garage berging en erf, Ankersweg... Holtum, kad. gem. Born, sectie B, nummer 3965,... 2.23 are.

Indeling:
kelder;
begane grond: hal, toilet, woonkamer, keuken, bad... met douche;
Verdieping: drie slaapkamers, toilet, zolderruimte;

Aanvaarding:
het pand kan worden aanvaard na betaling van de... prijs welke betaling dient plaats te vinden uiterlijk ... januari 1993.

Op deze veiling zijn van toepassing de Algemene V... voorwaarden Onroerend Goed 1992, vastgesteld d... Koninklijke Notariële Broederschap voorzover daa... de Veilingakte niet wordt afgeweken.

Tot uiterlijk 1 december 1992 09.00 uur kan schrifte... bod op het te veilen pand worden uitgebracht bij ge... notariskantoor.

Bezichtiging:
na afspraak met het notariskantoor.

Notarissen Huyben & Wagemans
Kummenaedestraat 43 te Geleen
046-747175

VEILING
KANTOOR MET BOVENWONING TE EIJSDEN

Notaris mr. H.Ch.M. van Slijpe te Eijsden zal op woensdag 25 november 1992 om 11.00 uur in café De Oude Hoeve, Dorpsstraat 3 te Oost-Maarland, gemeente Eijsden, op verzoek van zijn opdrachtgever, in één zitting, bij opbod en afslag

OPENBAAR VERKOPEN

Kantoor met bovenwoning, garage, terras en tuin aan de Sint Jozefstraat 7 Oost-Maarland, gemeente Eijsden, kadastraal bekend gemeente Eijsden Sectie A nummer 1753 groot 4.10 are.

Aanvaarding: na betaling van koopsom en kosten.

Betaling: 10% der koopsom binnen 8 dagen na toewijzing, restant en kosten uiterlijk 30 december 1992.

Bezichtiging: dinsdag 17 en dinsdag 24 november van 16.00 tot 17.00 uur.

Iedere bieder is verplicht op eerste verzoek van de notaris omtrent zijn financiële gegoedheid gegevens te verschaffen en/of zich te kunnen legitimeren.

Veilingvoorwaarden: de veiling geschiedt onder de „Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992" vastgesteld door de Koninklijke Notariële Broederschap en de Bijzondere Veilingvoorwaarden.

Nadere inlichtingen verkrijgbaar op het notariskantoor te Eijsden, Kerkstraat 19, tel. 04409-1477.

AANKONDIGING

Bij exploot van de dato 11 november 1992, heb ik Julius Xavero Smit, belastingdeurwaarder der rijksbelastingen te Heerlen, Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen Buitenland te Brunssum, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder

BETEKEND

Aan J. van der Hulst, geboren op 1 juli 1949 thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, een dwangbevel met bevel om binnen twee dagen te betalen het bedrag als invorderbaar vermeld in genoemd dwangbevel breder omschreven, alsmede de kosten van vervolging en de interest, bij gebreke waarvan zal worden overgegaan tot executoriale maatregelen tegen zijn roerende en onroerende zaken en/of anderszins.

Een tweede afschrift van bijgaand dwangbevel en dit exploit kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.

De belastingdeurwaarder
belast met de betekening,

J.X. Smit

VOOR DE MOOISTE COLLECTIE MEUBELEN MOET U BIJ DE MEUBELBOULEVARD IN MAASTRICHT ZIJN! IEDEREEN PRAAT EROVER.

Breng eens een bezoek aan deze schitterende meubelboulevard, want wij hebben u heel wat te bieden nl.:

- 10.000 m^2 verkoopoppervlakte (400 fabrikanten onder een dak);
- Exclusieve klassieke en moderne design meubelen
- een schitterende en smaakvolle presentatie;
- een prettige bediening en deskundig advies (binnenhuisarchitect aanwezig);
- een groot assortiment van bekende merkartikelen, o.a. Auping - Artifort - Bench - Rolf Benz - Castelijn - Galerie Clair - Galerie Jan des Bouvrie - Harvink - Hennie de Jong - Young International - Metaform - Pastoe - Leolux.
- een juweel van een slaapkamerafdeling;
- exclusieve moderne en klassieke verlichting.
- 100 gratis PARKEERPLAATSEN (voor de zaak), een COFFEESHOP, KINDERCRÈCHE en LIFT.
- 's Maandags vanaf 13 uur geopend. Donderdag koopavond tot 21 uur.







MEUBELBOULEVARD RENÉ PANS

• MAASTRICHT, CABERGERWEG 10, TEL. 043-215585

Het beste bereikbaar via de Noorderbrug, richtingborden Bosscherveld wijk 17 volgen, Noorderbrug helemaal afrijden tot aan het stoplicht, dan rechts. (Dus niet de slinger naar het centrum volgen). Ook te bereiken met stadsbuslijn 10.



MELICK-HERKENBOSCH



Melick ligt op nauwelijks 6 km afstand van Roermond.
Als belangrijke kern van de gemeente Melick en Herkenbosch heeft het echter zelf ook heel wat faciliteiten zoals winkels, basisscholen, tennisbanen en andere sportvelden.
Aan de noordoostzijde van Melick, vrijwel tegen de bosrand, ligt een complex van 60 een-gezinswoningen in 4 typen waarvan 58 woningen met 3 slaapkamers en 2 met 2 slaapkamers.
In dit plan komen regelmatig woningen voor verhuur beschikbaar.
Tot de zeer goede voorzieningen van de woningen horen o.a. ligbad, mechanische ventilatie, individuele c.v.-installatie en isolerende beglazing in de woonkamer. Het complex telt ook 58 garages en 2 carports.

Huurprijzen per maand vanaf ƒ 766,15
(exclusief servicebijdragen)

NEDU
Valkenburgerweg 25A
6411 BM Heerlen.
Telefoon 045-710909.



C. nr. 443

Publikatie ABP Algemeen burgerlijk pensioenfonds

Wist u dat wij in Brunssum e.o. de meeste bestaande woningen verkopen?

Brunssum:
- Kennedylaan 11, zr. gd. gelegen woonh. met gr. gar., gr. kelder, c.v., 3 sl.k., keuken met aanb., zolder met vlizotr., vr.pr. ƒ 168.000,-
- Koperslager 15, halfvr. woonh. met carport, 5 sl.k., woonkamer met parket, ged. thermopane, vr.pr. ƒ 176.000,-
- Touwslager 44, woonhuis met carport, 3 sl.k., zolder met vlizotrap, vr.pr. ƒ 149.000,-
- Trichterweg 43, vrijstaand woonhuis met gr. voor- en achtertuin, 3 gr. sl.k., 2 hobby c.q. sl.k., L-vorm. woonkamer en keuken met compl. app., opp. 775 m^2, vr.pr. ƒ 339.000,-

Meerssen:
- Montfortlaan 1H in centrum gelegen app. op 4e etage met parkeergl., gr. living en lift, 2 sl.k., luxe badkamer, keuken met app., vr.pr. ƒ 226.000,-

Tevens woningen te koop gevraagd in diverse prijsklassen
Geen verkoop, geen kosten



assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv
Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

Maandag t/m vrijdag 09.00-12.30 en 13.30-17.30 uur, donderdagavond 18.30-20.30 uur en zaterdag 09.00-12.00 uur

!!! NET EVEN BETER !!!

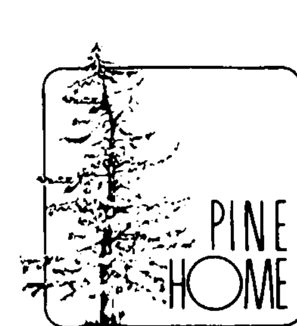
SINT-SURPRISE VAN PINE HOME!

Ter gelegenheid van Sints verjaardag krijgt u bij Pine Home

10% KORTING op oude en nieuwe grenen meubelen.

Deze aanbieding geldt uitsluitend in onze meubelafdeling en van 14 november t/m 5 december 1992

Tot ziens
LOUIS HABETS



PINE HOME
Wyckerbrugstraat 59 (bij de mooie Servaasbrug), 6221 EB Maastricht.
Telefoon 043-251306.

D909

Een woning van Ruijters, vast goed!



RUIJTERS makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen

SITTARD HEERLEN MAASTRICHT

Te Koop

BEEK, Oranjesingel S
Op goede loc. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Hetpand moet opgeknapt worden. Ind. o.a.: woonkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 189.000,— k.k.

BINGELRADE, Geerstraat S
Gesitueerd in landelijke omg. met blijvend panoramisch uitzicht, vrijst., geheel onderkelderd, landhuis met c.v., garage voor 3 auto's en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met app., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr, hobbyruimte, zolderruimte. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

BRUNSSUM, Langeberg H
Rustig gel. halfvr. woonh. met garage en tuin. Ind.: kelder, hal, toilet, woonkr., keuken, bijkeuken en overd. veranda. 1e verd.: 3 slaapkrs. en doucheruimte. Zolder te bereiken middels vaste trap. Nagenoeg gehele woning voorzien van kunststof kozijnen en rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 142.000,— k.k.

BRUNSSUM, Mozartstraat H
Prima gel. vrijst. woonh. met c.v., inpandige garage en tuin. (perc. opp.: ±500 m2). Ind.: souterrain: provisie-was-kelder, garage. Beg. gr.: ruime hal, toilet, woonkr., keuken. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 250.000,— k.k.

GELEEN, Mauritslaan S
Op uitst. stand nabij centrum gel. roy. halfvrijst. herenhuis met c.v., kelder en tuin. Het pand is evt. voor meerdere doeleinden gesch. zoals kantoor. Als kantoor is het pand ook te huur. Ind. o.a.: woonkr., keuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: spoedig. Prijs op aanvraag.

HEERLEN, Geleenstraat H
In het centrum gel. appartem. met c.v., lift en bergruimte. Ind.: entree, toilet, keuken met app., bergkast, woonkr. en balkon. 1e Verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Aanv.: direct. Prijs: ƒ. 160.000,— k.k.

MUNSTERGELEEN, Margrietlaan S
Rustig gel. uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met aanbouw, c.v., kelder, garage en leuke tuin. Perc.opp.: ± 500 m2. Ind. o.a.: living (50 m2), keuken, kantoor, 3 slaapkrs., luxe badkr., wasruimte, vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 219.000,— k.k.

NUTH-HELLE H
Uniek gel. woonh. met schuur en div. stallen. Perc. opp.: 3.845 m2. Ind.: Woonh.:keuken, bijkeuken, woonkr., toilet. 1e verd.:2 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en toilet. 2e verd.: vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 298.000,— k.k.

ROERMOND, Muggenbroekerlaan S
Op uitst. stand goed onderh. vrijst. landh. met c.v., inp. garage, souterrain en mooi aangel. tuin. Perc. opp.: ± 450 m2. Het pand is voor div. doeleinden geschikt zoals praktijk etc. Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard (± 55 m2), keuken, 5 slaapkrs., 2 badkrs., hobbykr. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 375.000,— k.k.

SCHINNEN, Europastraat S
Op mooie locatie gel. goed onderh. halfvrijst. bungalow met c.v., garage en tuin. Perceelsopp.: ± 300 m2. Ind. o.a.: living m. open haard, mod. keuken, 1 slaapkr., badkr. met douche. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 169.000,— k.k.

SCHINVELD, Broekstraat H
Goed gel. woonh. met c.v., garage, appartement en tuin (perc. opp.: 455 m2). Ind.: Woonh.:entree, woonkr., keuken, bijkeuken, doucheruimte. 1e verd.: 2 slaapkrs. Appartement: entree, berging, luxe badkr., slaapkr. 1e verd.: keuken, woonkr. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 158.000,— k.k.

SCHINVELD, Dr. Poelsstraat H
Goed gel. vrijst. bung. met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Perc. opp.: ca. 2.500 m2. Ind.: souterrain: prov. kelder, c.v.-kelder, wijnkelder. Beg. gr.: ruime entree, L-vorm. woonkr. ± 52 m2 met o.h., keuken, 3 slaapkrs., werkkr., badkr. met ligb., douche, 2e toilet en dubb. v.w. Aanv.: i.o. Prijs: n.o.t.k.

SITTARD, Overhoven S
Geh. modern gerenoveerd vrijst. woonh. met c.v., kelder, opstallen en royale tuin met achterom. Perc. opp.: 600 m2. Ind. o.a.: woonkr., mod. keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., luxe badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 265.000,— k.k.

SITTARD, Vrangendael S
Perfect onderh. halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en ruime tuin. Ind. o.a.: woonkr. met laminaatvloer, luxe keuken, inpandige toegang naar garage, 3 slaapkrs., badkr. en zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 197.500,— k.k.

SPAUBEEK, Hobbelrade S
Zeer royaal halfvrijst. herenh. met kelder, aanbouw, grote garage, stallen en tuin. Perceelsopp.: 1040 m2. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., zolder. Aanv.: spoedig.
Koopprijs: ƒ 149.000,— k.k.

STEIN, Langhaagweg S
Rustig gel. goed onderh. vrijst. woonh. met c.v., garage, berging en tuin. Perc.opp.: 330 m2. Ind.: ruime living, mod. keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., zeer luxe badkr. Aanv.: spoedig. Prijs: ƒ 245.000,— k.k.

Nieuwbouw

NIEUWBOUWWONINGEN S
VS-woningen te Spaubeek
VS-woningen te Stramproy.
Appartementen te Berg aan de Maas.
Documentatie op aanvraag.

Vandaag open huis van 14.00 tot 16.00 uur,

LANDGRAAF,
Hoek de Heugden/Beethovensingel H
Direct nabij het winkelcentrum "Op de Kamp" worden door aannemersbedrijf Riksen B.V. 13 Vrije sectorwon. in div. types gebouwd (vrijst. en vrijst. geschakeld). Prijzen vanaf f. 225.000,— v.o.n. tot f. 270.000,— v.o.n. (excl. renteverlies). Perc. opp. vanaf 270 m2 tot 630 m2. Alle won. worden optimaal geïsoleerd. Badkr. met o.a. ligb., toilet. Hardhouten kozijnen.

Wilt u uw pand verkopen, bel dan Makelaarskantoor Ruijters voor een vrijblijvende afspraak. Er is veel vraag naar panden in de prijsklasse tot ƒ 250.000,- k.k. Tijdens kantooruren: 046 - 511611. Na 18.00 uur: 04746 - 2319.

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

Openingstijden:
Werkdagen 9.00-18.00 uur
Zaterdagen 10.00-14.00 uur



RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 - 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 - 713746

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

Boosten Parket Hoensbroek

Weustenraedtstraat 45; vanaf Akerstraat, Kouvenderstraat in, 1e weg rechts, dan 1e weg links.

- Alle soorten parket en reparaties.
- Brede eiken planken geborsteld.
- Overschuren of borstelen van bestaande vloeren.
- Leveringsvoorwaarden van de Consumentenbond.

MET 5 JAAR GARANTIE.

045-214395 Showroom open van 10 - 18 uur. Donderdag koopavond. Dinsdag gesloten.

EEN UP TO DATE PROGRAMMA: **ROLLUIKEN ZONWERINGEN EN RAAMDEKORATIE**

LEVERANCIER VAN LUXAFLEXPRODUKTEN
- Raffinette 16 mm
- Jalouette 25mm
- Plissé 16/25mm
- Horizontale jalouzieen
- Rolgordijnen
- Duette Fashion Shade
- Horren
- Zonneschermen
- Zonnefilters
- Buiten jalouzieen

Luxaflex®

LAMBERTS ROLLUIKEN EN ZONWERINGEN LEVERT AL JARENLANG ROLLUIKEN EN ZONWERINGEN. DAARNAAST VOEREN WIJ OOK NOG EEN AANTAL SPECIALITEITEN.

- **Rolhekken**
- **Beveiligingshekken**
- **Harosol zonneschermen**
- **Weinor knikarmen, pergola's en markiezen**
- **Alulux rolluiken van wereldklasse**

erkend lid van Romazo — romazo

LAMBERTS ROLLUIKEN & ZONWERINGEN B.V.
Kantoor: Keerberg 95, Voerendaal, tel: 045 - 750598,
Fabriek en showroom: Lindelaufergewande 21, Voerendaal, tel: 045-752416

SPAUBEEK
Een karakteristieke, leuk gesit. boerderij (mom. best. uit 2 woningen) met stallen, binnenplaats en weiland. Ind. o.a.: living (75 m^2), grote keuken, 5 slpk., badkamer. Vraagprijs ƒ 335.000,- k.k. Edoch elk aannemelijk bod wordt in overweging genomen.

OIRSBEEK
Langs de Provinciale Weg een goed gesit. vrijstaande bungalow (bwj. '78) met inpandige garage en rondom tuin. Ind. o.a.: ruime hal, living (65 m^2), 4 slpks., prachtig geïnstall. keuken. In het via een aparte entree bereikbare souterrain bevinden zich diverse ruime vertrekken, een bar, toilet en voorraadkelder. De prijs bedraagt ƒ 435.000,- k.k.

VALKENBURG
Centrum Valkenburg, goed gesit. herenhuis, eventueel winkel of kantoor m. ruime bovenwoning, m. behoorlijke tuin. Ind.: beg. grond: ruime hal, 4 kamers, bijkeuken, kelder. Verd.: ruime woonkam., kantoortje, geïnstal. keuken, toilet. 2e verd.: 3 slaapkam., badkam., vaste trap zolder, c.v. Prijs ƒ 250.000,- k.k.

NUTH
In Vaesrade een halfvrijst. woonhuis (bwj. '66) met inpandige garage en tuin (316 m^2). Ind. b.g.: hal, toilet, L-vormige woonkamer, geïnstal. keuken. Verd.: 3 slpks., badkamer, c.v. Het pand is volledig onderkelderd. Ged. rolluiken. Prijs ƒ 165.000,- k.k.

BRUNSSUM
In Treebeek een leuk gesit. keurig onderhouden tussengelegen woonhuis met tuin (mog. garage). Ind. b.g.: gang, toilet, L-vormige woonkamer met open geïnstall. keuken, badkamer, kelder. Verd.: 3 slpks., vaste trap naar zolder, c.v. Prijs ƒ 145.000,- k.k.

KERKRADE
In Eygelshoven een geheel te renoveren kleiner tussengelegen woonhuis met tuin. Ind. b.g.: 2 kamers, keuken, bad met toilet. Verd.: 2 kamers. Prijs ƒ 69.000,- k.k.

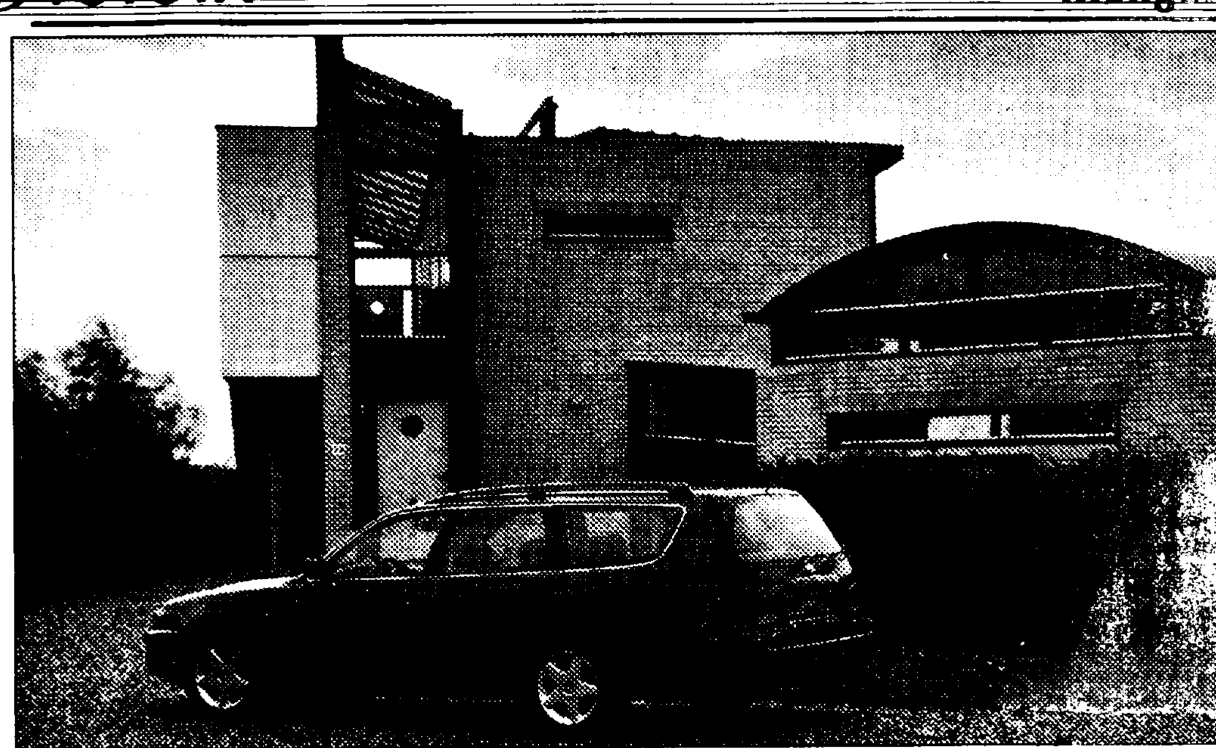
HOENSBROEK
Een leuk gesitueerd tussengelegen woonhuis (bwj. '84) met berging en behoorlijke tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, L-vormige woonkamer met open keuken. Verd.: badkamer, 3 slpk., vaste trap zolder alwaar 4e slpk., c.v. Prijs ƒ 139.000,- k.k.

HULSBERG
In Aalbeek een halfvrijstaand te renoveren goed gesit. boerenwoonhuis met tuin (ong. 1000 m^2). Het object bestaat momenteel uit 2 woningen, elk best. uit woonk., keuken en 2 slaapk. De prijs v/h object bedraagt ƒ 175.000,- k.k.



ing. WIL SPAAI
Akerstraar Nrd. 11
6446 XB Brunssum
tel. 045-220550

TOYOTA — Mengelers



REPRESENTATIEVE, ONDER ARCHITECTUUR GEBOUWDE VRIJSTAANDE BUNGALOW.

Volledig gemeubileerd. Ruime living met schitterende, aangebouwde serre. Extra voorzieningen: perfecte geluidsisolatie, ingebouwde radio/cassette met R.D.S. en 4 speakers, A.B.S., airconditioning, automatische transmissie, cruise control, lichtmetalen velgen en leren 4-spaakstuurwiel incl. ƒ80.265,-. Spoedig te aanvaarden.

De nieuwe Camry Customwagon. Heel Toyota.

Afgebeeld is de Camry Customwagon 3.0i V6 GX Automaat ƒ80.265,- incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken. De afgebeelde velgen zijn optioneel. Er is al een Camry Customwagon vanaf ƒ52.265,-. Wijzigingen voorbehouden. Vraag de Toyota makelaar ook naar de gunstige voorwaarden van Toyota Financial Services voor Autofinanciering, Financial lease en Private lease.

AUTOBEDRIJVEN MENGELERS

OIRSBEEK	SCHAESBERG	SITTARD
04492-1814	045-318888	046-521000